ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ

ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΣΤ. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2, 1887 ΝΟΥΜ. 14

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Ἰμὰν ἰλὲ ὀλὰν τουά	105
Χάϊ ὀλὰν Χριστός	105
Ἰνσανὰ χητμὲτ ἐτμέκ	106
Καπλάν	107
Κόγγο μεμλεκέτι μούσταχιλεσί	108
Μουτενεββιγέ	108
Μεκτουπλάρ	109
Σουουνάτη Σιγιασιγέ	111
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή	112

ΑΓΓΕΔΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνού νεσ̇ρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σ̇αχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσ̇ὶν 2, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ 1 σὶμ Μετζιτιγέ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 40 παρά τηρ. Ποστὰ ὀύτζρετὶ πιζὲ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζόὺν ταχριρὰτ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινέ, ἀπονὲ γιαζηλμάκ, βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβάττ ἰτζόὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σ̇ιρκετὶ ταραφηντάν

Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ— ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΙΜΑΝ ΙΛΕ ΟΛΑΝ ΤΟΥΑ

«Ταγιὴ Θωμασὴν κουλιπεσί» νὰμ κιταπὴν μούελλιφεσινὶν ζεβτζὶ μερχοὺμ Προφεσσὸρ Σ. Ι. Στῶβ πὶρ τεφὰ βαϊζλὲρ μετζλισιντέ, κεντινὲ ἰσαπὲτ ἐτμὶς ὀλὰν σοὺ βακηαγιὴ νακλ εϊλετί:

Προφεσσὸρ Στῶβ Λέϊν Ἴλμι ἰλαχὶ μετρεσεσιντὲ χοτζαλὴκ ἐττιγὶ σηρατὰ μαασὴ πὲκ ἄζ ὀλοὺπ ὅμρι τεαϊγιούστὲ σηκηλμακτὰ ἰκὲν πὶρ κόὺν ζεβτζεσὶ «Οὐνουμὴς τούκεντί» φενὰ χαπερίϊλε γιανημὰ κελτί. Ὁ βακηττὰ οὐν πὲκ παχαλή ἰτι. Προφεσσὸρ ζεβτζεσινὶν τεπλιγατηνὴ σακὶν πὶρ σουρεττὲ τινκλετί. Μόυμαϊλέϊχ νέ γιαπατζαγηνὴ πίλμεγιορ ἰτι. Παρασὴ γιόκ ἰτι. Ἀτζλὴκ ἰσὲ καπουγιὰ κελμίς ἰτι. Ποὺ βακηττὰ Προφεσσὸρ πιρτὲν πιρὲ «Πὲν Ἀλλαχὴν ἐβλατὴ τεγίλ μι ἰμ; όϊλὲ ἰσὲ νίτζουν ποὺ μούσκιλατημὴ Σεμαβὶ Πετέριμὲ ἄρζ ἔτμεγιορημ;» τασαββουρηνὰ ζαχὶπ ὀλτού, βὲ τέρ χὰλ τὶζ ὀύζερινὲ κελὶπ κεντὶ χαληνὴ Σεμαβὶ Πετερινὲ ἄρζ εϊλετί. Προφεσσὸρ τζαρεσὶζ καλμὴς ἰτι, φάκατ Ἀλλὰχ ἀνὰ γιαρτὴμ ἐτέμεζ μι ἰτι; Πάτεχου ὃ τεαϊγιοὺς τοὺσόυντζεσιντὲν κόὺλλιγεν κουρτουλμὴς κιπὶ χὶσς ἐτερὲκ μεσελεγὶ φικριντὲν τζηκαρὴπ γεβμὶ χητμετινὶν ἰφασὴ ἰτζόὺν μεκτεπὲ κιτμὲκ ὀύζρὲ γιολὰ τζηκτή. Ἀνὴν ἐβὶ σεχρτὲν ἔπεγι τησαρητά ἰτι, βὲ ἄτ γιὰ ἀραπαγιὰ βερετζὲκ παρασὴ ὅλματηγηνταν τζὸκ τεφὰ γιόυρόυγερὲκ κιτέρ ἰτι. Φάκατ ποὺ τεφατὰ ὀλτουγὴ κιπὶ πάζεν παχτιγιὰρ ὀλαρὰκ ράστ κελὲ πιρινὶν ἀραπασηνὰ πινέρ ἰτι. Προφεσσορὴν πουτόὺν τικκάτ οὐ μόυταλαασὴ βερετζὲκ ὀλτουγὴ πὶρ νουτκὰ τζὲλπ ὀλουνμὴς ὀλοὺπ σάϊρ χὲρ σεγὶ οὐνουτμὴς ἰτι. Σεχρὲ κιρτικλεριντὲ γιανλαρηνὰ καπαλὴ πὶρ ἀραπὰ κελτί, βὲ ἀντὲ πουληνὰν κατὴν ἀραπασηνὴν πεντζερεσινὶ ἀτζὴπ ἀραπαγιὴ τουρτηρτηκτὰν σόγγρα Προφεσσορὰ χιτάπεν, «Ἐφέντι, Προφεσσὸρ Στωβὴν ἐβὶ νέρετε τιρ πιλίρμισινὶζ;» τετίκτε, Προφεσσὸρ Ἔββετ, μαδὰμ, φιλὰν γερτέ τιρ» τεγιοὺ ταρὶφ ἐττίκτε, κατὴν ἐβὶν πὲκ οὐζακτὰ ὀλοὺπ ὀραγιὰ κιτμεγὲ βακτὴ ὅλματηγη χακκηντὰ ἐσὲφ πεγιὰν ἐτερὲκ, «Σὶζ ὀραγιὰ γιακὴν τεγίλμισινὶζ; σοὺ μεκτουπὴ σιζὲ τεσλὶμ ἐτσὲμ ἀνὴ Προφεσσορὰ βερμεγὲ χιμμὲτ πουγιουρήρμησηνηζ; τετίκτε, «Πὲκ ἐγί» τεγερὲκ μεκτουπὴ ἀλτή, φάκατ κατηνὴν ἀρατηγὴ ἀτὲμ πίζζατ κεντισὶ ὀλτηγὴ φικριντὲν πιλὲ κέτζμετι Χὲρ νέ ἰσέ, μεκτουπὴ τζεπινὲ κογιοὺπ ἰσινὲ κιττί. Ἐβὲ τόντουγιουντὲ ζεβτζεσὶ ἀνά, «Ἔϊ Κάλβιν, οὐν μεσελεσινὶ νέ γιαπατζάγηζ;» τετί. Προφεσσὸρ γενὶ πὶρ σέϊ πιλμέζ ἰτι, ὃ σάτετζε ποὺ χουσουστὰ τουὰ ἐτμίς ἰτι. Μόυμαϊλέϊχ γίνε ὀτασηνὰ κιτὶπ ποὺ ἰχτιγιατζηνὴ Σεμαβὶ Πετερινὲ πεγιὰν εϊλετί. Βὲ τουατὰν καλκτήκτα κατηνὴν βερτιγὶ μεκτοὺπ χατρηνὰ κελτί. Μεκτουπὴ ἀτζτή, βὲ ἰστὲ μεκτουπτὰ 20 ταλερλὶκ πὶρ καϊμὲ βάρ ἰτι. Μεκτουπτὰ ἰμζὰ ὅλματηγηνταν καϊμεγὶ κόντερενὶν κὶμ ὀλτουγὴ μαλόὺμ τεγὶλ ἰτι ἰσέ τε, ποὺ σ̇έϊ χὶτζ τεγὶλ ἰσὲ Προφεσσὸρ ἰτζόὺν τουανὴν ἰστιτζαπὲτ ὀλουντηγηνὰ ταὶρ μικτάρη κιαφὶ πὶρ ἰσπάτ ἰτι.

Μεζχεπιμιζὶν χαρὶκ οὐλ ἀτὲ πὶρ μεζχὲπ ὀλτηγηνὴ τανημὰκ κερέγιζ. Ἀλλάχ, Ἰακωβὴν βὲ Ρεσουλλερὶν βακτηντὰ ὀλτουγὴ κατὰρ σίμτι τάχι Σεμαβὶ πὶρ Πετέρ τιρ. Τετζριπελερτὲν κουρτηλατζαγημηζὴ μεμοὺλ ἐτέμεγιζ· φάκατ «Γεβμὶ ἐχμεγιμίζι πιζὲ βέρ, πιζὶ ἰγβαγιὰ κετίρμε» τεγιοὺ τουὰ ἐτμὲκ πιζὲ ἔμρ ὀλουνμὴς τηρ. Ποὺ τουὰ νόυμουνεσί τιρ. Φάκατ τουαλαρημηζὰ Ἐφεντιμιζὶν ἐττιγὶ κιπὶ «Πενὶμ ἰστετιγὶμ τεγὶλ, ἄντζακ σενὶν ἰστετιγὶν ὀλσοὺν» ἰπαρεσίϊλε χιτὰμ βερμὲκ κερέγιζ. Ἰμὰν ἰλὲ ἄρζ ὀληνὰν τουαλαρὴν νετιτζεσινὲ κὶμ χουτοὺτ κογιὰ πιλίρ;

ΧΑΪ ΟΛΑΝ ΧΡΙΣΤΟΣ

Ἰνσὰν ὀλοὺπ τζεσετὶ μεζαρὰ κονουλτηγηντά, πιζὶμ πιλτιγιμιζὲ κόρέ, ἀνὴν ἄρτηκ τογρουτὰν τογρουγιὰ ποὺ τόυνγιὰ ἰλὲ πὶρ ἀλακασὴ καλμάζ. Ἀνλερὶν ἀμελλερὶ κεντιλερτὲν ζιγιατὲ γιασ̇αρλάρ, βὲ ποὺ μανατὰ ἀνλὲρ ποὺ τόυνγιατὰν κότζτόυκτὲν σόγγρα Ἄβελ μισιλλοὺ ἀμελλερὶ βασητασήϊλε σοϊλερλέρ. Φάκατ πίζζατ κεντιλέρ, ὀλόυμτὲν σόγγρα χὲρ νέρετε πουλουνσαλάρ, βὲ χὲρ νέ κόνὲ μεσ̇γουλιγεττὲ ὀλσαλάρ, βὲ γὲρ οὐζεριντὲ ὀλὰν ὀμρλερινὶν τεεσιρὶ χὲρ νέ τε ὀλσά, ἀνλὲρ ἄρτηκ βακτὰ μενσοὺπ ὀλὰν βακηαλαρὰ ἀλακατὰρ τεγὶλ τιρλέρ. Σαχίπι σερβὲτ ὀλὰν πὶρ ἀτὲμ βεφὰτ ἐττικτέ, ἀνὴν σερβετὶ ἀχερλερὶν γετινὲ κετζέρ. Βεφὰτ ἐτὲν τζενεραλλὰρ ἄρτηκ ὀρτουλαρὰ κομαντὰ ἐτέμεζλερ. Ἀχρετὲ κότζ ἐτμὶς ὀλὰν κατηλὰρ ἄρτηκ μαχκεμετὲ ὀτουρμαζλάρ. Βὲ ἐτζελὶν κηλητζηνὰ οὐγραγιὰν ἀβοκατλὰρ ἄρτηκ ταβὰ βεκιαλετιντὲ πουληνμαζλάρ. Χόυκμτὰρ ἄρτηκ χόὺκμ ἐτμέζ· βὲ βαΐζ ἄρτηκ βὰζ βερμέζ. Βεφὰτ ἐτενλερὶν κεριτὲ πρακτηκλαρὴ γιάληνηζ σέϊ χαγιαττὰ ὀλτηκλαρὴ βακηττὰ ὀλὰν ἀμελλερινὶν νετιτζελερί τιρ. Ἀνλὲρ τόυνγιαγιὰ πὶρ ταχὰ τόνμεζλέρ, βὲ κεντὶ ἐββελκὶ ἰσ̇λερινὲ τέκραρεν μόυπασ̇ερὲτ ἐτμεζλέρ. Βὲ ἀχὲρ πὶρ μαχαλτὲ ὀλτουκλαρὴ χαλτέ, ποὺ τόυνγιανὴν ἰσ̇λερινὲ τογρουτὰν τογρουγιὰ πὶρ τεεσιρλερὶ ὀλοὺπ ὅλματηγη τάχι πιζὲ μαλόὺμ τεγὶλ τιρ.

Ἰσμὶ ἰλὲ μόυσεμμὰ ὀλὰν Χριστιὰν τιγιανετινὶν μόυεσσισὶ ὀλὰν Χριστὸς ἴσ̇που οὐμουμὶ καϊτετὲν μόυστεσνά τηρ. Κιτάπη Μουκαττεστὲ ἰζχὰρ ἐτιλὲν Χριστὸς Ναζαρεθλὶ Ἰησουστὰ τετζεσσοὺτ ὅλμαζταν ἐββὲλ μεβτζούτ ἰτι. Ποὺ Χριστὸς σεμαγιὰ οὐρουτζ ἐτὶπ ἰνσανὶ χισσιγιατὴν μαφεβκιντὲ ὀλτουκτά, Ἀνὴν τόυνγιαγιὰ ὀλὰν ἀλακασὴ κὰτ ὅλματη. Κιτάπη Μουκαττεστὲ ἀνὴν χακκηντὰ μουχαρρὲρ ὀλὰν σ̇εϊλερὶ ὀκουγιοὺπ ἰμὰν ἐττιγιμιζτέ, τόυνγιατὰ πουλουντηγὴ βακὴτ τὲν κόζόὺϊλε κόρόυλτόυγιοὺ κιπὶ σίμτι σεματὰ χάϊ ὀλὰν Χριστοσὴ ἰμὰν κόζόὺϊλε κόρόύρόυζ. Ἀνὴ σίμτι τὲν κόζόὺϊλε κόρέμεμεμιζ λά σ̇έϊ χόυκμόυνὲ κετζμὶς ὀλτηγηνὰ πὶρ ἰσπὰτ τεγὶλ τιρ· βὲ σίμτι σ̇άχσεν σεματὰ πουλουνμασὴ ποὺ τόυνγιὰ ἰσ̇λερινὲ ἄρτηκ πὶρ ἀλακασὴ ὅλματηγηνα πὶρ τελὶλ τεγὶλ τιρ.

Κιτάπη Μουκαττεστὲ ἰζχὰρ ἐτιλὲν Χριστὸς σάτετζε πουντὰν 18 ἄσρ ἐββὲλ ἰτζρὰ εϊλετιγὶ σ̇εϊλὲρ βὲ μόυπτελὰ ὀλτηγὴ ἰσ̇κεντζελὲρ χασεπίϊλε τεγίλ, ἄντζακ ὃ βακηττὰν πεῤοὺ, σίμτι βὲ τόυνγιὰ τουρτόυκτζα ὀλὰν βὲ ὀλατζὰκ ἰσ̇λερὶ χασεπίϊλε νέβι πεσ̇ερὲ ἐλζέμ τιρ. Ὁ σταυροσὰ κεριλὶπ βεφὰτ ἐττιγὶ βακηττὰ ὀλτουγοὺ κατὰρ σίμτι τάχι κόυναχκιαρλαρὴν Χελασκιαρή τηρ. Ὁ τεντὲ ἰζχὰρ ὀλουνὰν Ἀλλὰχ χαλιντὲ γιασ̇ατηγὴ βακὴτ ὀλτουγοὺ κιπὶ, σίμτι τάχι ἰνσὰν ἰλὲ Ἀλλὰχ ἀρασηντὰ μιαντζή τηρ. Ὁ σίμτι α ἰκραρημη-

ζὴν κιαγίνι ἀζαμὴ τηρ.» Βὲ σίμτι «βασητασήϊλε 'Αλλαχὰ τεκαρρούπ ἐτενλερὶ κιάμιλεν χελὰς ἐτμεγὲ τάχι κατὶρ τιρ, τζούνκι ἀνλὲρ ἰτζοὺν σεφαὰτ ἐτμεγὲ τάϊμα χαγιαττὰ τηρ.» Κιτάπη Μουκαττεσὶ τικκάτη ταμμὲ ἰλὲ ὀκουγιανλαρτὰν χὶτζ πιρὶ Χριστοσοὺν σεματὰ πὲρ χαγιὰτ ὀλτηγηνὴ, ποὺ τούνγιαγιὰ τάϊμα ἀλακατὰρ πουλουντηγηνὴ, βὲ τούνγιὰ βακααλαρηνὰ χισσετὰρ ὀλτηγηνὴ, κουββεϊ ἰλαχιγεσίϊλε νέβι πεσὲρ ἀρασηντὰ χαζὴρ ἰτιγινὶ, βὲ σεματὰ ἰνσανλὰρ ἰτζοὺν μουχαππὲτ βὲ ἰναγὲτ μεμουριγετινὶ ἰφὰ ἐτμεκτὲ ὀλτηγηνὴ χὶσς ἔτμεμεκ ἐτέμεζλερ.

Πὶζ ἀνὰ χάϊ ὀλὰν Χριστοσὰ κιπὶ ἰτιμὰτ βὲ οὐπουτιγὲτ ἐτμελί ἰζ. 'Ανὴν γιάληνηζ κετζμισὲ ὀλὰν χαληνὴ βὲ ἰσλερινὶ τεγὶλ, ἄντζακ χάλη χαζηρτὰ ὀλὰν χαληνὴ σίμτι σεματὰ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ ὀλτηγὴ ἰσὶ τάχι τούσούνμὲκ κερέγιζ. Χὲρ νέ κατὰρ ὃ τὲν τζιχετίϊλε πιζτὲν οὐζὰκ ἰσέ τε, ἰμὰν ἰλὲ ἀνὰ γιακήνιζ. Βὲ ἀνὴν κουββὲτ οὐ λουτφηντὰν οὐζὰκ τεγὶλ ἰζ.

Σαΐρ πὶρ τούνγιατὰ ὀλτουγοὺ χαλτὲ, γὲρ οὐζεριντὲ γιασαγιὰν νέβι πεσερὲ γετισὶπ τογρουτὰν τογρουγιὰ ἀνλερὶ μούπαρὲκ κηλμαγὰ, βὲ γιάχοτ ἀνλερὲ λανὲτ ἐτμεγὲ κατὶρ ὀλμὰκ κουτρετὶ γιάληνηζ Χριστοσὰ μαχσούς τηρ, βὲ τεβαριχτὲ ποὺ χουσουστὰ ἀνὰ μούσαβὶ σαΐρ χὶτζ πὶρ κιμσὲ ζὶκρ ὀλουνμάζ. Πὶρ βακὴτ ἐββὲλ τούνγιατὰ γιασαμὴς, φάκατ σίμτι πουρατὰ ὀλμαγιαν χὶτζ πὶρ ζὰτ γιὸκ τὴρ κι ἀτεμλὲρ ἀνὰ χητμὲτ ἰτζοὺν πακὰ πιλσινλὲρ, γιάχοτ ἀντὲν πὶρ ἰχσὰν μεμοὺλ ἐτσινλέρ. Ποὺ πὶ ἐμσὰλ ὀλὰν μεβκὶ κηγιὰμ ἐτὶπ, σεμαγιὰ οὐρουτζ ἐτὲν Χελασκιαρὰ, χαγιατὴν βὲ τζελαλὴν Ραππηνὰ, μουκαττεσλερὶν τεσελλισὶ, βὲ χελὰκ ὀλμουξ κούναχκιαρλαρὴν πίριτζικ οὔμιτὶ ὀλὰν Χριστοσὰ μαχσούς τηρ. Χριστὸς χάϊ τηρ. Πὶρ κόνὰ ταλιμὰτ ἰλέ, τογροὺ γιάχοτ γιανλὴς ὀλὰν πὶρ κόνὲ τασαββοὺρ ἰλὲ χελὰς ὀλάμαγιηζ, χελὰς ἰσὶ κούναχκιαρλαρὴν Χελασκιαρηνὰ μαχσούς τηρ. Χριστὸς τούνγιατὰ ἰκὲν χελασκιὰρ ἰτι· βὲ σίμτι σεματὰ ποὺ μεμουριγεττέ τιρ. Ὅ χελὰς ἐτμεγὲ κιάμιλεν κατὶρ ὀλουπ, ταλὲπ ἐτιλὲν γιολτὰ κεντινὲ μούρατζαὰτ ἐτενλερὶ κουρταρμὰκ ἰτζοὺν ποὺ κουτρετινὶ κουλλανμακτὰ τηρ. Ἰστὲ ποὺ χάϊ ὀλὰν Χριστὸς Χριστιανληγὴν τζανὴ βὲ ἐσασὴ τηρ. Χριστὸς σάτετζε Χριστιανληγὴν μούεσσισὶ ὀλμαγιηπ, ἄντζακ πίζζατ Χριστιανλὴκ τηρ. Βὲ Χριστοσοὺ Χριστιανληκτὰν γιάχοτ κεντὶ μεμουριγετιντὲν ἀγιηρμὰκ Χριστιανληγὴν βιτζουτινὶ ὀρτατὰν καλτηρμὰκ τεμὲκ τιρ.

ΙΝΣΑΝΑ ΧΗΤΜΕΤ ΕΤΜΕΚ

(Μόυελλὶφ ταραφηντάν)

Γιακηνλαρτὰ Ἰγγιλτερρατὰ «Ἰνσανὰ χητμὲτ ἐτμὲκ» ἰσμιντὲ πὶρ κιτὰπ νεσρ ἐτιλμὶς τιρ. Κιταπὴν μόυελλιφὶ ποζιτιβίζμ, γιάνι φελσεφέϊ μούσπιτὲ τεσμιγὲ ὀλουνὰν τινσίζ φηρκασὴ ἀζασηντὰν Μ. Μόρισην νὰμ ζάτ τηρ. Ποὺ φηρκαγιὰ πάζεν τάχι Κομτίστς ἰσμὶ βεριλίρ κι, ποὺ ἴσμ τάχι μεζκοὺρ φηρκανὴν μόυεσσισὶ ὀλοὺπ πουντὰν τακρίπεν 30 σενὲ μουκαττὲμ Παριστὲ βεφὰτ ἐτὲν Αὔγουστος Κοντὴν ἰσμιντὲν ἀληνμὴς τηρ. Ποὺ κιταπὴν μόυελλιφὶ Χριστιανληγὴν γιανκλὴς ταλιματὴ βὲ ἀτέμι μουβαφφακιγετιντὲν ἰττιὰ ἐτὶπ, Χριστιανλὴκ γερινὲ φελσεφέϊ μούσπιτὲ ταρικινὶ τακτὶμ ἐτέρ· βὲ Χριστιανλὴκ ἀτεμλερὶ ναλαγιὴκ μούταλααλὰρ ἰλὲ ἀλτζακλατμακτά τηρ τεγιοὺ ἰττιχὰμ ἐτέρ. Κιταπὴν μούχτεβιγιατὴ σουντὰν ἰπαρὲτ τιρ. Χριστιανλὴκ ἀτεμλερὲ μεσοὺτ ὀλμαλαρὴ ἰτζοὺν ἐγὶ ὀλμαλαρηνὴ ἔμρ ἐτέρ. Βὲ τογροὺ πὶρ ὄμρ κετζιρμελερινὲ ρισβὲτ χαλιντὲ ἀνλερὲ σεματὰ ἐπετὶ πὶρ μεσκὲν βατ ἐτέρ. Πὶλ ἄκς φελσεφέϊ μούσπιτὲ πίζζατ φαζιλὲτ ἀσκηνὰ τογροὺ ὀλμαλαρηνὴ ἀτεμλερὲ ταβσιγὲ ἐτέρ. 'Αχρὲτ ἰτζοὺν πὶρ οὔμιτ βερμὲζ, βὲ 'Αλλαχὴν μεβτζουτιγετινὶ σούπχελὶ, βὲ χὶτζ τεγὶλ ἰσὲ ἰνσὰν ἰτζοὺν ἀνκλασηλμὰζ ἄττ ἐττιγιντὲν νιχαγετσὶζ 'Αλλὰχ χακκηντὰ τάχι πὶρ σέϊ τεμέζ. Βὲ «'Αλλαχὰ χητμὲτ ἐτμὲκ πατταλ ἰσὶ» γερινὲ «ἰνσανὰ χητμὲτ ἐτμεγὶ» τεκλὶφ ἐτέρ. Τούνγιανὴν μούστακπὲλ μεζχεπὶ ποὺ ὀλοὺπ ἀνὴν ἶλκ τενπιχὶ «Ἰνσανιγεττὲν γάϊρι πὶρ ἰλαχὴν ὀλμασην» τενπιχὶ τιρ.

Ποὺ πὲντ ἰλὲ καριγιοὺνη κιραμὴν τικκατηνὴ Μ. Μορισηνὴν γιανκλὴς ταλιματλαρηντὰν πιρινὲ ταβὲτ ἐτέριζ. 'Ανὴν πεγιανηνὰ κόρὲ, 'Αλλαχὰ χητμὲτ ἐτμέκλε ἰνσανλαρὰ χητμὲτ ἐτμὲκ ἀρασηντὰ πὶρ ρεκαπὲτ βάρ τηρ· σόϊλέ κι ἀτεμλὲρ 'Αλλαχὰ χητμὲτ ἐτμεκτὲν κερὶ τουρσαλὰρ ἰνσανὰ ταχὰ ζιγιατὲ χητμὲτ ἐτὲ πιλετζὲκ τιρλέρ. Φάκατ σοὺ ἰνκιὰρ καποὺλ ἐτμὲζ πὶρ χακικὰτ τὴρ κι, ἀτὲμ 'Αλλαχὰ χητμὲτ ἐτμεκτὲν κερὶ τουρτηγὴ κιπὶ ἰνσανὰ ὀλὰν χητμετὶ ζιγιατεσίϊλε ἐκσιλίρ. Πὶρ τεφὰ ἰνσανλαρὰ χητμὲτ ἰτζοὺν ὀλὰν χαϊρετχανελερὲ ναζὰρ ἐτὶπ ἀνλερὶ τεφτὶς εἰλέ. Σοὺ πὶρ χακικὰτ τὴρ κι χὲρ κὲς μούχτελὶφ γιολλαρτὰ ἀτεμλερὲ χητμὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Τούτζτζὰρ ἰκτιζὰ ἐτὲν ἐμτιαγιὴ βερερὲκ, σημεντηφὲρ σιρκετλερὶ ἀτεμλερὶ βὲ ἀνλερὶν μαλλαρηνὴ νὰκλ ἐτερὲκ, βὲ χεκιμλὲρ ἰλλετλερὶν τεταβισινὲ πέζλι γαΐρὲτ ἐτερὲκ ἰνσανὰ χητμὲτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Φάκατ πουνλαρὴν τζούμλεσι ἰνσανιγετπερβὲρ ὀλτηκλαρὴ ἰτζοὺν τεγὶλ, ἄντζακ μενφαάτη σαχσιγελερινὶ, γιάνι καζαντζλαρηνὴ ἀρατηκλαρὴ ἰτζοὺν γιαπμακτὰ τηρλάρ. Φάκατ τζούμλε χακικὶ βὲ μενφαάτη σαχσιγετὲν ἀρὶ βὲ πὲρὶ ὀλὰν χαϊρετχανελὲρ 'Αλλαχὰ χητμὲτ ἐτενλὲρ ταραφηντὰν τερτὶπ οὐ τεεσὶς ἐτιλμὶς τιρλέρ. Μουχαρεπὲ ἐσνασηντὰ χαστὰ βὲ γιαραλὴ ἀσκερλερὶν τεταβισὶ ἰτζοὺν τεσεκκοὺλ ἐτὲν «Κηρμηζὴ σταυρὸς» βὲ «Κηρμηζὴ χιλὰλ» σιρκετλερὶ, ἰσμλεριντὲν πελλὶ ὀλτηγὴ οὐζρὲ, 'Αλλαχὰ χητμὲτ ἐτενλὲρ ταραφηντὰν τεσκὶλ ὀλουνμὴς τηρλάρ. Φακιρλερὲ κιτὶπ «Σιζὲ γιαρτὴμ ἐτὲν κίμ τιρ;» τεγιοὺ σόρηνηζ· γετιμλερὲ κιτὶπ «Εΐταμχανενιζὶ τεεσὶς ἐτὶπ ἀνὴ καγιηρὰν κίμ τιρ;» τεγιοὺ σουὰλ ἔτινιζ, βὲ σάνκι τζούμλεσιντὲν τάχι «'Αλλαχὴν φιλὰν βὲ φιλὰν κουλλαρὴ» τζεβαπηνὴ ἀλατζάκσηνηζ.

Μ. Μορισηνὴν Χριστιανλὴκ χακκηντὰ πεγιὰν εΐλετιγὶ ἐφκιὰρ κούλλιγεν γιανκλὴς τηρ. Χακικὶ Χριστιανὴν 'Αλλαχὰ χητμὲτ ἐτμεσὶ πασλήτζα σεμαγιὴ καζανατζαγὴ οὔμιτινὲ μούστενὶτ τεγὶλ τιρ. Χριστιὰν, 'Αλλαχὴν κουττούς ταπιατηνὰ χεΐρὰν ὀλαρὰκ, ποὺ τερετζὲ πάκ, κουττούς, βὲ μουχαππέτλε τολοὺ ὀλὰν πὶρ ζατὰ χητμὲτ μουτζὶπι μεσερρὲτ ὀλτουγὴ ἰτζοὺν 'Αλλαχὰ χητμὲτ ἐτέρ. Χριστιανλὴκ ἀνὰ 'Αλλαχὰ κεντὶ Πετέρὶ βὲ ἰνσανλαρὰ κεντὶ πιρατερλερὶ τεγιοὺ πακμασηνὴ ταλὶμ ἐτέρ. Πιρατερλερὶν χέμαν πὶρ πετερὶ σεβὶπ ἀνὰ ἰταὰτ ἐτμελερὶ πιρὶ πιρλερινὶ ταχὰ ἄζ σεβμελερινὲ σεπὲπ ὀλὰ πιλίρ μι; Ἔγερ τετζριπετὲν πὶρ σέϊ ὀϊρενὶρ ἰσὲκ, ὅ τάχι ἀτεμλερὶν ἔκσεριν ἀχερλερὲ ἐγιλὶκ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ταπιὶ τζόμερτλικτὲν ταχὰ ἀλὶ βὲ οὐστοὺν πὶρ τεσβικατὰ μούχτάτζ ὀλμαλαρὴ τηρ. Ἰνσὰν χοτπὶν ὀλοὺπ τάϊμα κεντὶ μενφαάτη σαχσιγεσινὶ ἀρὰρ, βὲ ποὺ χουσουσὴν ἰστιχσαλὴ ἰτζοὺν πασκαλαρὴ τούσούρμεσὶ πιλὲ ἰτζὰπ ἐτσὲ ἀνλερὶ πασαμὰκ γερινὲ κογιαρὰκ κεντὶ ἀρζουσηνὰ μαλὶκ ὀλμὰκ ἰστέρ. Χριστιανλὴκ, ἰνσανὴ κεντινὲ ταπιὶ ὀλὰν χοτπινλιγὶ ἰλὲ πιρλικτὲ τερφὶ ἐτμεγὲ μούκτετὶρ ὀλτουγηνὴ πὰ τετζριπὲ ἰσπὰτ ἐτμὶς τιρ. Χριστιανληγὴν πάζεν ποὺ νετιτζεγὶ μούντὶτζ ὀλτηγηνὴ πίζζατ Μ. Μόρισην ἰκρὰρ ἐτερὲκ, «Χακικὶ Χριστιὰν ἀζὶζ βὲ ἀχλακὶ ἀλεμτὲ μούσαχοτὲ ὀλουνὰν ἒν ἀτζὶπ κεϊφιγὲτ τιρ. Ὅ ὀλ τερετζὲ ἀζὶμ, ὀλ τερετζὲ πὰκ βὲ τζαζὶπ τὶρ κι, ἰνσανὴν τζανὴ ἀνὴν ποὺ χαλιντὲν καπηλαρὰκ πινλὲρ βὲ μιλλιονλάρτζα Χριστιὰν τεσμιγὲ ὀλουνανλὰρ ἀρασηντὰ ἀνὴν πὶρ ἰστισνὰ ὀλτουγὴ οὔμουμὶ βὲ μουχλὶκ βακηασηνὴ οὐνουτὴρ» τεμὶς τιρ. Φάκατ χακικὶ Χριστιὰν Μ. Μορισηνὴν καποὺλ ἐττιγὶ κατὰρ ἄζ τεγὶλ τιρ. 'Αλλαχὰ χητμὲτ ἐτμενὶν πάζηλαρτα ποὺ τερετζὲ τεπτίλατὴ μουτζὶπ ὀλμασὴ, ποὺ χητμετὶν πασκαλαρὰ τάχι ἄϊνι τεπτίλατὴ ἐτμεγὲ κατὶρ ἰτιγινὶ ἰσπατὰ κιαφὶ τιρ.

Χριστιανληγὴν ταλιματὴ νέ τιρ; Χριστιανλὴκ, «'Ατεμλερὶν σιζὲ χὲρ νέ μουαμελὲ ἐτμελερινὶ ἰστὲρ ἰσενὶζ, σὶζ τάχι ἀνλερὲ ὀϊλὲ ἔτινιζ» τεγιοὺ ταλὶμ ἐτμεκτέ τιρ· φάκατ χαριτζὶ ἀμὲλ ἰλὲ ἰκτιφὰ ἔτμεγιπ ταχὰ τερινὲ κιτερὲκ χὲρ πὶρ ἀτεμὲ «Τούσμενλερινιζὶ σέβινιζ» τεγιοὺ ἔμρ ἐτέρ. Βὲ μουχαππετιμὶζ ὀλματηγη χαλτὲ τεγὶλ γιάληνηζ ἀρατὰ πὶρ φουκαραγιὰ ἰανὲ βερσὲκ, ἄντζακ πούτοὺν ἐμβαλτμηζὴ σατακὰ βερσὲκ, γίνε τε 'Αλλαχὴν ἰντὶντὲ λά σέϊ σαγιηλατζαγημηζὴ πεγιὰν ἐττικτὲν σόγγρα, σατακαμὴζ κεντὶ τζεσετιμιζὶ γιανμαγὰ τεσλὶμ ἐτμὲκ πιλὲ ὀλσὰ φαϊτὲ ἔτμεγετζεγινι πεγιὰν ἐτέρ.

'Ατεμλερὲ χητμὲτ ἐτμὲκ παπηντὰ Χριστιὰν γιάληνηζ ταλιματὰ μαλὶκ ὀλμαγιηπ, ἄντζακ ποὺ χουσουστὰ ἒν οὐστοὺν πὶρ ὀρνεγὲ μαλὶκ τιρ. Γιακηνλαρτὰ βεφὰτ ἐτμὶς ὀλὰν 'Αμερικαλὴ τζενερὰλ Λόγαν χακκηντὰ σόϊλὲ χικγιαγὲ ὀλουνήρ· 'Αμερικανὴν ταχιλὶ μουχαρεπεσὶ ἐσνασηντὰ πὶρ ταποὺρ ἀσκὲρ πασκὰ πὶρ ὀρτουτὰν τζενερὰλ Λογανὴν ὀρτουσηνὰ νὰκλ ὀληντηλάρ. Φάκατ ἀνλὲρ τζενερὰλ Λογανὴν τζεσαρὲτ οὐ καπιλιγετὶ χακκηντὰ πὲκ ἐτνὰ πὶρ τασαββουρὰ ζαχὶπ ὀλμουξ ὀλτηκλαρηντὰν ποὺ τεπτίλατταν χοσλάνματηλαρ. Ἄζ σόγγρα σετὶτ πὶρ μουχαρεπὲ πασλατὴ, βὲ τούσμενὶν πὶρ ταπγιασὴ πόγιοὺκ ἶζ κόρμεκτὲ ἰτι. Ὅλ βακὴτ τζενερὰλ Λόγαν πὶρ ἀτὰ ρακὶπ ὀλμουξ ὀλαρὰκ ποὺ ταπουρὴν ὀνούνὲ κελὶπ, «'Εβλάτλαρημ, καρσητακὶ ταπγιαγιὴ ζάπτ ἐτμὲκ σιζὶν ἰσινίζ τιρ, ἀρκὰμ σηρὰ κέλινιζ» τετί· βὲ πουνὰ πὶρ ἀλαμὲτ ὀλμὰκ οὐζρὲ σαπκασηνὴ κηληντζηνὴν πασηνὰ κετζιρερὲκ ἰλερὶ γιούρούτού. 'Ασκερλὲρ τάχι τζενεραλὴν ποὺ τζεσοὺρ ὀρνεγιντὲν ἀσκὰ κελερὲκ, γιαγμοὺρ κιπὶ γιαγμακτὰ ὀλὰν κουρσοὺν βὲ κούλλελερὲ ἄσλα ἐχεμμιγὲτ βέρμεγερεκ ἰλερὶ κοστηλὰρ βὲ ταπγιαγιὴ ζάπτ ἐττιλέρ. Χριστιὰν ἰτζοὺν χελασην Πόγιοὺκ Τζενεραληνὴν ὀρνεγὶ πουντὰν ταχὰ ζιγιατὲ τζεσαρετπάχς τηρ. Ὁ τεαττὶ βὲ χακαρετὲ τούτζὰρ ὀλατζαγηνὴ, βὲ ἒν ζαλὶμ πὶρ σουρεττὲ ὀλτουρουλετζεγινὶ ταχκὶκ πιλερὲκ χούσ-

νι ριζασ̇ήιλε κεντ̇ὶ κεντ̇ίνι ἰνσανὴν χητ̇μετινὲ βὰκφ ἐϊλετ̇ί. «Βὲ χὲρ ταραφτ̇ὰν κετζερὲκ ἐγιλὶκ ἐτ̇έρ» ἰτ̇ι. Βὲ ἰνσανὴν χητ̇μετινὲ κεντ̇ίνι ὂλ τ̇ερετ̇ζὲ βὰκφ ἐτμιὲ ἰτ̇ί κι, μουχαπ̇πεττ̇ὲν νάσ̇ι ἓν κὸυτζὸυκλερτ̇ὲν π̇ιρινὲ ὀλὰν γιαρτ̇ήμ οὐ μουαβενετὶ κεντ̇ινὲ ὀλμουὲ κ̇ιπ̇ὶ καπ̇ὺλ ἐττ̇ίγινὶ ἀσρλαρτ̇ὰν περοὺ π̇εγιὰν ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ.

Σαγιάνη τ̇ικκὰτ σαΐρ π̇ὶρ χουσοὺς τ̇άχι βάρ τ̇ηρ. Χριστιανὴν ἰμανὴ, ἰνσὰν ἰτζὸυν ἐτιλετ̇ζὲκ τζὸκ σ̇εΐ ὀλτ̇ουγηνὴ ἀνὰ ταλὶμ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ὶρ κι, π̇οὺ σ̇εΐ ἀνὴν ἰνσανλαρὰ χητ̇μὲτ ἐτμεσινὲ π̇όγιοὺκ π̇ὶρ τεσ̇βικάτ τ̇ηρ. Φελσεφεΐ μόυσπιτ̇ὲ ἰσὲ ὀμρὸυν φὶλ χακικὲ π̇ὶρ π̇ερεκὲτ ὀλτ̇ουγηνὰ κανὶ ὀλματ̇ηγηντ̇αν, κητλὴκ βὲ χασταλὴκ βακτηντ̇ὰ γιαρτ̇ήμ ἐτμεκτ̇ὲν κερὶ τ̇ουρμὰκ τετ̇ζριπ̇εσινὲ τ̇ουσ̇έρ. Μ. Μόρισην φήσκ οὐ φιτ̇ζοὺρ ὀλὰν ἀτ̇εμλὲρ βὲ γιὰ ἀνλερὶν σιλσιλεσὶ ἰτζὸυν π̇ὶρ ὀυμὶτ̇ ὀλματ̇ηγηνη π̇εγιάνλε, «Χαρὰπ̇ ἐτ̇ιτ̇ζὶ τζοτ̇ζουκλὰρ ἀκηντησηνὴν π̇ὶρ κὰτζ σενὲ τ̇ουρτ̇ηρηλμασηνὴν π̇ὶρ μόυμκινὶ ὀλσὰ φελσεφεΐ μόυσπιτ̇ὲ μεζχεπ̇ινὶν γενὶ π̇ὶρ σιλσιλὲ π̇ασ̇λαμαγὰ ἐγὶ π̇ὶρ φουρσατὴ ὀλατ̇ζάκ» τ̇εμιὲ τ̇ιρ. Φάκατ Χριστιανλὴκ ἓν καπ̇ὴχ βὲ φασηκ σαγηλανλαρτ̇ὰν π̇ιλὲ κάτι ὀυμὶτ̇ ἐτμὲζ, τζόυνκι ζάτεν ἀνλερτ̇ὲν μιλλιονλάρτ̇ζασηνη τερφὶ ἐτμιὲ τ̇ιρ. Βὲ π̇ουνλαρὴν τ̇ζόυμλεσιντ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ Χριστιανὴν σάϊ οὐ γαϊρετὶ σ̇ου τ̇ουσ̇ουντ̇ζετ̇ὰ ζιγιατ̇ὲ κουββὲτ βὲ τεσ̇βικὰτ π̇ουλμακτ̇ά τ̇ηρ· ὃ κεντ̇ὶ ρεφικλερινὶν π̇ινιχαγὲ π̇ερεκετ̇ὲ, γιάνι ἐπ̇ετ̇ὶ π̇ὶρ ὀμρὲ ναῒλ ὀλμαλαρηνὰ βεσιλὲ ὀλὰ π̇ιλίρ. Ἔγερ ὃ φενὰ γιολτ̇ὰν τ̇όνμεγὲ π̇ιρινὶ ἰλζὰμ ἐτ̇ὲ π̇ιλὶρ ἰσὲ, βὲ ἰλζὰμ ἐττ̇ιγὶ ἀτ̇ὲμ ἐρτεσὶ κ̇όυν ὀλόυρ ἰσὲ, ὃ ἄσλα π̇ὶρ σ̇εΐ γάϊπ̇ ἐτμιὲ ὀλμὰζ, τζόυνκι ἀνὴν ἰλζὰμ ἐττ̇ιγὶ ἀτ̇ὲμ ὂλ ἐγὶ χαραρὴν σεμερεσινὶ ἴλα νιχαγὲ τεμεττ̇οὺ ἐτετ̇ζὲκ τ̇ιρ.

Χριστιανλὴκ γερινὲ φελσεφεΐ μόυσπιτ̇ὲ κ̇ετζετ̇ζὲκ ὀλσὰ, π̇ουντ̇ὰν «ἰνσανὰ ὀλὰν χητ̇μὲτ» ἰστιφατ̇ὲ ἐτετ̇ζέκ μι τ̇ιρ;

ΚΑΠΛΑΝ

Τ̇ζενούπ̇ι Ἀσιαγιὰ μαχσοὺς βὲ μόυνχασὴρ ὀλαρὰκ, καπλὰν Ἀφρίκα ἀρσλανηντ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ μετ̇ενιγετ̇ὲ σηκὴ ἀλακὰ βὲ μόυνασεπ̇ετὶ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, «Ἀτ̇ὲμ γεγὲν» καπλανλὰρ ἄϊνι τεχσ̇ετλὶ ἀτ̇ετ̇ὲ μόυπ̇τελὰ ὀλὰν ἀρσλανλαρτ̇ὰν τ̇αχὰ τζὸκ τ̇ηρ. Ἀσιανὴν σεκενεσὶ Ἀφρικανηνκιντ̇ὲν τ̇αχὰ τζὸκ βὲ σηκ ὀλουπ̇, Ἀσιατ̇ὰ νεπ̇ατ̇ὰτ ὀϊλὲ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ τ̇ὶρ κι, καπλὰν κ̇όϊλερὶν κεναρλαρηνὰ π̇ιλὲ κεντ̇ισινὲ μελτ̇ζὰ π̇ουλὰ π̇ιλίρ.

Καπλανὴν ἰνσὰν γεμεσινὶν ἐσ̇π̇απ̇ηνὴν ἀρσλανὴ ἀτ̇ὲμ γεμεγὲ τεσ̇βὶκ ἐτ̇ὲν σεπ̇επ̇λερτ̇ὲν χὶτζ π̇ὶρ φαρκὴ γιὸκ τ̇ηρ. Μόυτεμεττ̇ὶν κιμσελὲρ κεντ̇ὶ σόυρὸυ βὲ τ̇αβαρλαρῆιλε π̇εραπ̇ὲρ μεβτ̇ζοὺτ̇ ὀλμασα ἰτ̇ὶ, καπλὰν σίννι σεΐχουχετ̇ὲ ἄσ̇λα βαράμαζ ἰτ̇ι. Ἀνὴν ἐγιλμὲζ π̇ὶρ χαλὲ κ̇ελὲν γιάχοτ̇ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ ζαὰφ ταρὶ ὀλὰν ἀγιακλαρὴ κεντ̇ινὶν ταπ̇ιὶ ἀβὴ ὀλὰν κ̇εγὶκ βὲ σαΐρ τζεβὶκ χαϊβανλαρὴ τουτμαγὰ ἄρτηκ ἀνὴ μόυκτετ̇ὶρ κηλάμαζλαρ, βὲ ἀνὴν κ̇όρλενμιὲ τ̇ισ̇λερὶ λασ̇ελερὶ π̇αρελεγέμεζλερ ἰτ̇ι. Ὃ κ̇ὶτ̇τικτ̇ζε ζαΐφλενὶπ̇, ταπ̇ιατην χόυκμ οὐ ἰκτιζασηντ̇ζα π̇ὶρ ἰσ̇σὶζ μαχαλὲ τζεκιλὶπ̇, ὀρατ̇ὰ ὀμρόυνὲ χὶτὰμ βερὶρ ἰτ̇ί. Λάκιν μόυτεμεττ̇ὶν ἀτ̇εμλερὶν χουζουρὴ ἀνὴν τ̇αχὰ ὀύζουν π̇ὶρ μόυττ̇ὲτ γιασ̇άμασηνὰ σεπ̇ὲπ̇ ὀλούγιορ. Π̇ὶρ βακ̇ὴτ κ̇όϊλερὶν ἐτραφηνὴ ζάπ̇τ ἰλὲ, κεντ̇ὶ γιοληνὴ σ̇ασ̇ηρμηὲ ὀλὰν π̇ὶρ ὀκόυζοὺ γιάχοτ̇ κετζιγὶ τουτουπ̇ γεγερὲκ τεκιγιοὺὲ ἐτ̇έρ. Ἰχτιγιαρληγὴν ζααφιγὲτ βὲ τ̇ερμανσηζληκλαρὴ ζουχοὺρ ἐϊλετ̇ίκτ̇ζε, ὃ κατ̇ὰρ π̇ὶρ τ̇ζέχτ̇ οὐ γαϊρὲτ π̇ιλὲ κεντ̇ινὲ π̇ὶρ γιοὺκ ὀλουπ̇, ἐβὶν μουχαφαζασηντ̇ὰν τ̇ησ̇αρὴ τζηκὴπ̇, κεντ̇ὶ γιοληνὴ σ̇ασ̇ηρμηὲ ὀλὰν π̇ὶρ ἰχτιγιὰρ καρὴ γιὰ τζοτ̇ζουγὴν κεντ̇ισὶ ἰτζὸυν τ̇αχὰ κολάϊ π̇ὶρ ἄβ ὀλτ̇ουγηνὴ π̇ουλούρ. Ὀμρὸυν π̇οὺ μόυττ̇ετλερινὶν χὲρ χάγγη π̇ιρινὲ βασὴλ ὀλτ̇ουγὴ χαλτ̇ὲ, καπλὰν ἰνσὰν ἀκληνὴν τασαββοὺρ βὲ ἰτζὰτ̇ ἐϊλεγὲ π̇ιλτ̇ιγὶ ἓν τεχσ̇ετλὶ τ̇ουσ̇μὲν ὀλούρ.

Μιραλάϊ Κομπ̇πελὶν μόυσαββὲρ λισανῆιλε «αμαλοὺμ βὲ μόυσελλὲμ ὀλὰν ἰνσὰν γεγιτ̇ζὶ τάϊμα κ̇όϊλὲρ τ̇ζιβαρηντ̇ὰ γιάχοτ̇ σηκ σηκ κ̇ετζιλὶπ̇ τόνόυλὲν π̇ὶρ γιολὰ γιακὴν ὀλὰν π̇ὶρ γερτ̇ὲ κ̇ιζλενὶρ, βὲ ἰνσαντ̇ὰν μάτ̇α νατ̇ίρεν π̇ὶρ π̇ασ̇κὰ χαϊβὰν ἀβλάρ. Π̇ὶρ καπλὰν π̇οὺ βέτ̇ζχλε, σάϊκι σεκενενὶν καπουλαρηντ̇ὰ γερλεσ̇τ̇ιγιντ̇ὲ, σεκενέγι μεζκόυρὲ ὀύζερινὲ φὶλ χακικὲ π̇όγιοὺκ π̇ὶρ φελακὲτ κ̇ελμιὲ τ̇ιρ. Τ̇ζιφτ̇τ̇ζιλὲρ κεντ̇ὶ τ̇ζανλαρηνὴ ἀβουτ̇ζλαρηνὰ ἄλματ̇ηκτ̇ζα κεντ̇ὶ ταρλαλαρηνὴ σόυρὸυπ̇ τιμὰρ ἐτ̇έμεζλερ. Καρηλὰρ κουγιουτ̇ὰν σοὺ κ̇ετιρμεγὲ τ̇ζεσαρὲτ ἐτμεζλέρ. Κοβαλανὰν ἰσ̇τ̇ζιλὲρ, κ̇όυνεὲ π̇αττ̇ηγὴ βακ̇ὴτ κεντ̇ὶ γεβμὶ μεσ̇γουλιγετλεριντ̇ὲν ἀβτ̇ὲτ ἐτ̇ερλέρκεν, κεμάλη σόυρὰτ βὲ ἀτ̇ζελὲ ἰλὲ, βὲ κεντ̇ιλερὶν κ̇ιζλενμιὲ ὀλὰν ἀτ̇ουΐ ἐκπ̇ερλερινὶ κορκουτμὰκ μακσετ̇ῆιλε γιόυκσὲκ σὲς τζηκαραρὰκ κοσ̇οὺπ̇ σεγιρτ̇ιρλέρ. Ἄρτηκ μεζκὸυρ κ̇όϊτ̇ὲ σελαμὲτ βὲ ἐμνιγὲτ τ̇ετικλερὶ σ̇εΐ καλμάζ. Χὲρ κ̇όυν κ̇ουτζὸυκ τ̇ζεμιγετ̇ὶν π̇άζη ἀζασὴ νιχὰν ὀλούρ— τ̇ιγιὰρ χόυζν οὐ ματέμλε τ̇ολὰρ, βὲ κ̇ιθαρανὴν σ̇ὲν μαχαμὴ βὲ π̇ακιρὲ κηζλαρὴν κεΐφλὶ τ̇ερεννόυμλερὶ γερινὲ χὲρ ταραφτ̇ὰ ὀλόυμ φεργιάτ̇ οὐ φιγανλαρὴ ἰσ̇ιτ̇ιλίρ. Π̇οὺ τελὲφ ἐτ̇ὲν σ̇ερὶρ χεπ̇ὶς κανλὰρ ἰλὲ κέϊφ οὐ τ̇ζόυνπ̇ούὲ ἐτ̇ὶπ̇, κ̇όυνλὲρ κ̇ετζτ̇ίκτ̇ζε χὲρ κεσὶν ὀύζερινὲ ἀτζηκτ̇ὰν ἀτζηγὰ χόυτ̇ζουμ ἐτμεγὲ π̇ασ̇λάρ. Γιαληνὴζ Κάνδιαὲ τ̇ετ̇ικλερὶ π̇ὶρ ναχιγετ̇ὲ ναχιγέϊ μεζκόυρὲ χακιμὶ, κεντ̇ινὶν ὀρατ̇ὰ π̇ουληντ̇ηγὴ τ̇όρτ σενὲ μεμουριγετὶ μόυττ̇ετιντ̇ὲ, χὲρ σενὲ καπλανλαρὴν βασ̇ὰτ̇ χισ̇ὰπ̇ ὀύζρὲ 90 ἰνσὰν βὲ 6,000 τ̇αβὰρ κὰτλ ἐττ̇ικλερινὶ χαπ̇ὲρ βερίγιορ.

Τζὸκ σενελὲρ ἰνσὰν γεμὲκ ἀτ̇ετιντ̇ὲ π̇ουλουνμηὲ ὀλὰν π̇ὶρ καπλὰν ἀτ̇εμὶ τεχσ̇ὲτ οὐ χεϊπ̇ετ̇ὲ τ̇ουσ̇όυρὲν ὀυσταλὴκ βὲ μεχαρὲτ κέσπ̇ ἐτ̇έρ. Χὶτζ π̇ὶρ μαχαλτ̇ὲ ὀύζουν π̇ὶρ μόυττ̇ὲτ κάλμαγιηπ̇, π̇ὶρ τ̇όυζιγε κ̇όϊτ̇ὲν κ̇όγὲ κ̇ετζὶπ̇ τ̇ολασ̇ὴρ, κεντ̇ὶ κεντ̇ινὶ φέβκ ὀὺλ γαγὲ μεχαρέτλε κ̇ιζλὲρ, βὲ σεκενετ̇ὲν π̇ιρινὶ καπτ̇ηκτ̇ὰν σόγγρα ἔπεγι ὀύζὰκ π̇ὶρ μαχαλὲ τζεκιλίρ. Π̇ὶρ τ̇ὲκ καπλανὴν 40 μὶλ ἰμτιτ̇ατ̇ηντ̇ακὶ μόυσελλὲς π̇ὶρ ναχιγεγὶ κ̇ετζὶπ̇ τόνόυλμὲζ π̇ὶρ χαλὲ κ̇ετιρτ̇ιγὶ μαλοὺμ π̇ὶρ κ̇εφιγὲτ τ̇ιρ. Γερλιλὲρ κεντ̇ὶ κεντ̇ιλερινὶ κουτ̇ρετσὶζ βὲ ἀτ̇ζὶζ π̇ουλτ̇ουκλαρηντ̇ὰν κεντ̇ιλερὶν π̇ιχισ̇ὰπ̇ ἰλαχλαρηνὰ π̇ιρὶντζ τακτ̇ὶμ ἐτμεκτ̇ὲν π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ σ̇εΐ τ̇ουσ̇όυνέμεζλερ. Ἀνλερὶν γιάληνηζ ὀυμιτ̇ὶ π̇ὶρ μόυνκὶρ βὲ κιαφὶρ ὀλτ̇ουγὴ ἐτ̇ζλτ̇ὲν ταχκὶρ, βὲ φάκατ κεντ̇ινὶν ἰκτιτ̇ὰρ βὲ κουββετλερὶ ἰτζὸυν ἰζζὲτ οὐ ἰχτιρὰμ ἐϊλετ̇ικλερὶ Εὐρωπαλητ̇ὰ τ̇ηρ. Ταλιμλὶ φιλλερὲ ρακὶπ̇ βὲ τζόκτ̇ζα Οὐὴλ καπ̇ιλεσινὲ μενσοὺπ̇ γερλὶ ἲζ σόυρενλὲρ ταραφηντ̇ὰν τ̇ελαλὲτ ὀλουντ̇ηκλαρὴ χαλτ̇ὲ, Ἴγγλιζ ἀβτ̇ζηλαρὴ ἴλκ ἐββὲλ χαϊβανὴ σακλαντ̇ηγὴ γερτ̇ὲ κέσ̇φ ἐτ̇ὶπ̇ π̇άτ̇εχου ἀνὴ τελὲφ ἐτ̇ερλέρ.

Π̇ὶρ ἰχτιγιὰρ καπλανὴν χΐλὲ βὲ ὀυσταληγηνὴν σ̇αγιάνη τ̇ικκὰτ π̇ὶρ μισαλὴ, Μιραλάϊ Κόμπ̇πελ ταραφηντ̇ὰν π̇ὶζζατ κεντ̇ινὶν τάπ̇ οὐ νέσ̇ρ ἐττ̇ιγὶ «Χινδιστὰν Τ̇ζεριτ̇ε»σιντ̇ὲ νάκλ οὐ χικγιαγὲ ὀλουνμηὲ τ̇ηρ. Π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ γεγὲν τ̇ισ̇ὶ καπλανὴν τ̇όρτ κ̇όυν π̇ὶρ τ̇όυζιγε ἰζὶ σόυρόυλτ̇ουκτ̇ὲν σόγγρα, ἔντζαμ π̇ὶρ κόυτζὸυκ ὀρμανὰ σηκησ̇τ̇ηρηλτ̇ή.

Καφιλὲ τ̇ισ̇ὶ καπλανὰ γιακλασ̇τ̇ηγὴ σηρατ̇ὰ, καπλὰν ἀνλερὶν ὀύζερινὲ χόυτ̇ζοὺμ ἐτ̇ὶπ̇ τέκραρ ὀρμανὰ ριτ̇ζὰτ ἐϊλετί· φὶλ τ̇ε κεντ̇ινὶν κ̇ιζλεντ̇ιγὶ τζαληλὴκ γιάχοτ̇ ἀγατ̇ζληγὴν ἰτζινὲ κ̇ιρτ̇ιγιντ̇ὲ, καπλὰν ἀγατ̇ζληκτ̇ὰν τ̇ησ̇αρὴ τζηκτ̇ή. Φιλὶν γιανηντ̇ὰ ὀλὰν κηλαγοὺζ φὶλ κεντ̇ισ̇ῆιλε π̇ιρλικτ̇ὲ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, ἔπεγι μεσαφεγέτεκ ἀνὴν ἰζινὶ σόυρτ̇όυ. Π̇ὶρ τ̇εφὰ τ̇ὲβρ ἐττ̇ικτ̇ὲν σόγγρα τέκραρ ἀγατ̇ζληγὰ κ̇ιρτ̇ικλεριντ̇ὲ, καπλανὴ γίνε τ̇ησ̇αρὴ τζηκμηὲ π̇ουλτ̇ηλάρ. Καπλανὴ κόρμὲκ ἰτζὸυν ἐτραφὰ ἄτφη νικιάχ ἐϊλετ̇ικλεριντ̇ὲ, φιλὶν π̇ασ̇τ̇ηγὴ γερλερτ̇ὲ τέκραρ π̇ὶρ καπλανὴν ἀγιαγηνὴν ἰζλερινὶ κέσ̇φ ἐττ̇ιλέρ. Ἄϊνι νετ̇ιτ̇ζεγὶ μόυντ̇ὶτζ ὀλμὰκ ὀύζρὲ, τέκραρ π̇ὶρ τ̇ὲβρ ἐττ̇ιλέρ. Κιάμιλεν μὰτ βὲ μόυτεχαΐγὶρ καλμηὲ ὀλαρὰκ, κηλαγοὺζ ἰζὶ ἀραμὰκ ἰτζὸυν γιαγιὰν χαρακὲτ ἐτετ̇ζεγὶ σηρατ̇ὰ π̇ὶρ τ̇ε ἀβτ̇ζηλαρτ̇ὰν π̇ιρὶ ρὰστ κ̇ελὲ ἀρκαγιὰ π̇ακὴπ̇, καπλανὴν, φιλὶν ἀρκασηντ̇ὰ σιντ̇ιγινὶ, βὲ κ̇όυτ̇ζπ̇ελὰ κ̇όρόυνὲ π̇ιλίγιορ ὀλτ̇ουγηνὴ κ̇όρτ̇όυ. Χιλεπ̇ὰζ καπλὰν φιλὶν ἀρκασηντ̇ὰν σινερὲκ κ̇ιτμεκτ̇ὲ ὀλουπ̇, ἀνὴν ὀύζερινὲ ἀτ̇ηλμὰκ ἰτζὸυν ρεχπ̇ερὶν κεντ̇ὶ μουχαφαζασηντ̇ὰν τ̇ησ̇αρὴ τζηκμασηνὰ π̇εκλέγιορ ἰτ̇ι. Ρὰστ κ̇ελὲ ἀρκαγιὰ π̇ακήλμαμηὲ, βὲ π̇οὺ βέτ̇ζχλε καπλανὴν ἀρκατ̇ὰν κ̇ελτ̇ιγὶ κέσ̇φ ὀλήνμαμηὲ ὀλσ̇άγιητ̇η, χαϊβανὴν π̇οὺ χιλεσινὶν μουβαφφὰκ βὲ μόυγεσσὲρ ὀλατ̇ζαγηντ̇ὰ σόυπ̇χὲ γιὸκ τ̇ηρ. Βὲ χακικάτη χὰλ σ̇οὺ ἰτ̇ί κι, καπλὰν σ̇έβκι ταπ̇ιάτλε κεντ̇ινὶ μουχαταραγιὰ τ̇όυτζὰρ ἐτ̇ίγιορ τ̇εγιοὺ π̇ιλτ̇ιγὶ ἀτ̇εμὶν, γιάνι ρεχπ̇ερὶν ὀύζερινὲ κ̇όζλερινὶ τ̇ικμιὲ ἰκὲν, ἀβτ̇ζὴ ἀνὴν ἰκὶ κ̇όζλερινὶν ἀρασηντ̇ὰν νισ̇ὰν ἀλὴπ̇ π̇ὶρ κουρσ̇όυν σηκτ̇ή. Ἄρτηκ σ̇ὲν τ̇ε βὰρ κόυτζὸυκ ἀβτ̇ζηνὴν ἰφτιχὰρ βὲ ἰπ̇τιχατ̇ζηνὴ χαγιὰλ ἔτ.

Π̇ὶρ τ̇εφὰ ἀλτὴ ἀΐτ̇ὰν περοὺ π̇ουληντ̇ηγὴ μαχαλὴν μουτ̇ζίπ̇ι τ̇εχσ̇ετὶ ὀλμουὲ ὀλὰν π̇ὶρ καπλανὴν ἰζὶ σόυρόυλόυπ̇, ἀνὴν π̇ὶρ τ̇ερὲ γιάχοτ̇ χεντ̇εγὶν ἰτζινὲ κ̇ιρτ̇ιγὶ κ̇όρόυλμούὲ ἰτ̇ι. Π̇ὶρ ἰσ̇ὲ γιαραγιάμαγιηπ̇, π̇ὶρ γιαρὰ γεμεσ̇ῖλε φέβκ ὀὺλ ἀτ̇ὲ χιττ̇ὲτ οὐ σ̇ιττ̇ετ̇ὲ κ̇ελμιὲ ὀλὰν καπλανὴν ἀνλερὶν ὀύζερινὲ χόυτ̇ζουμ ἐτμεσὶ μόυχτεμὲλ ὀλτ̇ουγηντ̇ὰν, τ̇έρχαλ ἀβτ̇ζηλὰρ καπλανὴ κορκουτμὰκ γιὰ ταχρὶκ ἐτμὲκ ἰτζὸυν χὲρ ταραφὰ γιαΐγαρατ̇ζὴ ἀτ̇εμλὲρ κ̇όντ̇εριλτ̇ιλέρ. Γιαζὴκ κι π̇οὺ γιαΐγαρατ̇ζὴ ἀτ̇εμλὲρ καπλανὴ κεντ̇ὶ μελτ̇ζεϊντ̇ὲν τ̇ησ̇αρὴ τζηκάρμαζτ̇αν ἐββὲλ κεντ̇ὶ κεντ̇ιλερινὶ ἀφιὸν ἰλὲ γιαρὴ σερχοὲ ἐτμὲκ ἀτ̇ετιντ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Π̇οὺ γιαΐγαρατ̇ζὴ ἀτ̇εμλερτ̇ὲν π̇ιρὶ π̇ὶρ ἀζ ζιγιατ̇ὲ ἀφιὸν ἀτμηὲ ὀλτ̇ουγηντ̇ὰν, κατ̇ζμακτ̇ὰν ἰμτινὰ ἐτ̇ὶπ̇, γικ̇ὴτ ἰσ̇ὲν μεΐτ̇ανὲ τζὴκ τ̇ερετ̇ζεσινὲ κηλητ̇ζηνὴ τ̇ζεκὶπ̇ χαϊβανὰ σαλλαγιαρὰκ καπλανὰ μεΐτ̇ὰν ὀκουτ̇ή. Χέμαν π̇ὶρ λαχζετ̇ὲ καπλὰν μερκουμὴν ὀύζερινὲ σητζηραγιὴπ̇, κεντ̇ὶ π̇εντ̇ζεσινὶν π̇ὶρ ζαρπ̇εσ̇ῖλε ἀνὴ γερὲ σερτ̇ί· ἀντ̇ὲν σόγγρα μουχαφαζάγιη νέφς ἰτζὸυν κεντ̇ινὶ κοβαλαγιὰν ἀβτ̇ζηλαρὴν ὀύζερινὲ τ̇όντ̇όυ, βὲ π̇ὶρ τακὴμ μεΐγιουσανὲ χόυτ̇ζουμλερτ̇ὲν σόγγρα ὀλτ̇όυρόυλτ̇όυ. Π̇άτ̇εχου ἀβτ̇ζηλὰρ μετ̇ζρουχ ἀτ̇εμὶν μουαβενετινὲ κ̇ιττ̇ιλὲρ ἰσέ τ̇ε, ἄρτηκ ἴὲ

ἰστὲν κετζμὶξ ὀλτουγηνὴ πουλτηλάρ. Μερκουμὴν γιούζούνούν ἄλτ ταραφὴ ἰκὶ τζενελερὶ τάχι πιρλικτὲ ὀλαρὰκ ζάνν ἐτέρσιν πὶρ τὸπ κὸυλλεσιντὲν ἀληνὴπ κότουρούλμούσλὲρ ἰτὶ. Πὶρ τὲκ ζαρπενὶν τεχσέτλὶ βὲ μαχοὺφ ἐσερὶ ὂλ ζαρπεγὶ βουρὰν πεντζενὶν κουββέτ οὐ ἰκτιταρηνὴ πεγιὰν οὐ ἰσὰρ ἐτέρ. Ἔγερ καπλανὴν πεντζεσὶ μεζκοὺρ μαχαλτὲν πὶρ ἀζ ταχὰ γιοκαρηγιὰ ἰσαπὲτ ἐτμὶξ ὀλσάγιητὴ, πουτοὺν πὰξ πὶρ ταραφὰ κότουρούλούρ ἰτὶ. Πουνὰ μόυμασὶλ ὀλὰν πὶρ ζαρπὲ ἰλὲ πὶρ καπλὰν πὶρ ὀκόυζόὺν καφασηνὴ ὂλ τερετζὲ κιαμὶλ πὶρ σουρεττὲ χόυρτεχὰξ ἐτμὶξ τὶρ κι, ἐλλενιλτιγιντὲ παμοὺκ κιπὶ γιουμσὰκ ὀλτουγὴ κόρούλμούξ τιρ. Πεντζὲ ὀλτζόυλτιγὶ χαλτὲ, ποὺ χεϊπετλὶ κουββὲτ ἰτζόὺν πὶρ ἀτὲμ ὂλ κατὰρ χαϊρὲτ βὲ τεατζτζόυπτὲ καλμάζ. Τζεσοὺρ ὀλμακτὰν ζιγιατὲ τελὶ ὀλὰν μεζκοὺρ ἀτεμὶ ὀλτόυρὲν καπλὰν πουρνουνὴν οὐτζουντὰν κουϊρουγηνὴν οὐτζουνάτεκ ὀλτζόυλερὲκ 9 ἀγιὰκ 5 παρμὰκ οὐζουνληγηντὰ ὀλμασήϊλε, χὶτζ πὶρ βέτζχλε πόγιοὺκ πὶρ καπλὰν τεγὶλ ἰτὶ ἰσέ τε, ποὺ τζόυμλε ἰλὲ ὂν πεντζεσινὶν κοληνὴν καληνληγὴ τζεβρεσὶ 2 ἀγιὰκ 7 παρμὰκ ὀλτηγὴ πουλημμὴξ τηρ. Πὲκ κουββετλὶ πὶρ ἀτεμὶν ἐλινὶν μουχιτὶ πὶρ ἀγιαγὴ τετζαβοὺζ ἐτμέζ.

ΚΟΓΓΟ ΜΕΜΛΕΚΕΤΙ ΜΟΎΣΤΑΚΙΛΕΣΙ

Μόυτὶρ χαλιντὲ Μ. Στανληγὲ τεχαλόυφ ἐτὲν Μιραλάϊ Σὴρ Φράνσιζ δὴ Βίντην μεμλεκετὶν μόυστακπὲλ ἐχεμμιγέτι τούτζτζαριγεσὶ χακκηντὰ φέβκ οὐλ γαγὲ ὀυμιτβάρ τηρ. Κόγγο νεχρὶ βὲ ἀνὴν σόυπελερὶ βασὶ, μόυστατὶλ βὲ τζενούπεν τόρτουντζόυ τερετζέϊ ἀρζτὰν 8 τερετζέϊ ἀρζὰ κατὰρ ἰμτιτὰτ ἐτὶπ 475,000 μὶλ μεσαχέϊ σατχιγεσὶ πουλουνὰν πὶρ γιαϊλανὴν σουγιουνοὺ σόυζόυπ τενιζὲ κότουρόυρλέρ. Ποὺ κατὰρ ἀραζιτὲν γάϊρι καπὶλὶ σέϊρ οὐ σεφὲρ ὀλὰν 100 μόυρεππὰ μὶλ ἀραζὶ τζηκμάζ. Γερλιλερὶν (1) κεντὶλερὶν ἐβσάφ οὐ ταπιατλαρηντὰν (2) ἀσιρέττζε ὀλὰν τερτὶπ βὲ τεσκιλλερὶντὲν τολαγιὴ μετενιγετὲ μουκαβεμετὲ καλκήσμαγιατζακλαρη χισὰπ ὀληνμακτὰ τηρ. Μαχάλη μεζκόυρὴν ἐχαλισὶ νὲ ἐβσάφ βὲ φεζαϊλι ἀλιγεγὲ μαλὶκ, νέ τε σὸν τερετζὲ φήσκ οὐ φιτζουρὰ ταλμὴξ ὀλὰν ζήττ πὶρ τζίνς τιρ. Ἀνλερὶ χόυκμ οὐ ἰταρὲ ἐτμὲκ ἰτζόὺν ἀνλερὶν ἰντιντὲ ἰτιπαρὴν ὀλμαλὴ, ἀνλερὶν ἰντιντὲ ἰτιπαρὴν ὀλμασὴ ἰτζόὺν ἀνλερὶν σεντὲν κορκμασὴ λαζήμ τηρ. Ἄσηλ κεντὶλερὶν καβανίϊν οὐ νιζαμλαρηνὴν ἀχκιαμηνὰ τεβφίκεν βὲ ἀταλὲτ οὐζρὲ μόυτζαζὰτ ὀλουντουκλαρὴ χαλτὲ, πὶρ κὸνὰ φεναληκτὰ πουλουνμαζλάρ. Πὶρ μουχατζιρὶν νοκτάϊ ναζαρηντὰν, ἀνλερὶν ἐβσάφ οὐ ἀχλακηντὰ μόυσαχετὲ ὀλουνὰν ἓν ὀυμιτπάχξ ἀλαμὲτ ἀνλερὶν τιτζαρετὶ σεβμελερὶ τιρ. Οὐφὰκ ἀσιρὲτ γιάχοτ τζεμιγετλερὲ μόυνκασὲμ ὀλμαλαρὴ, βὲ πὶρ κὰτζ κόυτζόὺκ κόϊλερὶν πὶρ χόυκόυμὲτ τεσκὶλ ἐϊλεμεσὶ ἀσαγίσι οὐμουμιγεγὶ τεεμὶν ἐτέρ. Μεμλεκετὶν χητμετζὶ σηφετίϊλε τζαρὶ ὀλὰν ἐσαρετὶ ζάνν οὐ ἐφκιαρημήζτζα Κογγολουλαρὰ πὲκ ἀγὴρ πάσμακτὰ τηρ. Ἐσιρλὲρ τιτζαρὲτ ἰλὲ ἰστιγὰλ ἐτερλὲρ, κεντὶ σαχὶπ γιὰ ἐφεντὶλερὶ ἀζασηντὰν πιρινὶ τεζεββόυτζ ἐτὲ πιλιρλὲρ, βὲ τζὸκ τεφὰ ζενκὶν ὀλουρλάρ. Κιχταμονὴν κουββετλὶ ρεϊσὶ Γαλίϊμα πὶρ ἐσὶρ ἰτὶ. Ποὺ ἐσαρὲτ Ἀραπλαρὴν ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ ὀλτουκλαρὴ μενφοὺρ βὲ ἀτεμὶ χιττετλεντιριτζὶ ἐσὶρ ἄχζ οὐ ἰτασηντὰν πὲκ φερκλὶ τιρ. Φάκατ φὶλ τισὶ ὂλμασα ἰτὶ ἐσιρλὲρ κιαρλὴ ὀλμάζ ἰτὶ. Τζαληνμὴξ ἐσιρλὲρ φὶλ τισινὶ σαχιλὲ κότουρόυρλὲρ, βὲ ὀρατὰ ἀνλερὶν σαχιπλερὶ χὲμ κεντὶλερὶ χὲμ τε φὶλ τισινὶ σαταρλάρ. Σὴρ Δὴ Βινσεντὶν σόζόυνὲ κόρὲ, μετροὺ μουαμελάτη τούτζτζαριγὲ ἰλὲ φὶλ τισὶ μεμλεκεττὲν ἰχρὰτζ ὀλουνούρσα, ἐσὶρ ἄχζ οὐ ἰτασὴ μεϊταντὰν καλκάρ.

Σίμτι μεμλεκεττὲ σατήλμαγιαρακ καλμὴξ ὀλὰν φὶλ τισινὶ πακλεμὲκ πιλὲ τζὸκ σενελερὲ μόυχτάτζ πὶρ ἰξ ὀλατζάκ, βὲ ποὺ ἀρατὰ κομελαστὶκ ἰμὰλ βὲ τιτζαρετὶ νέσβ οὐ νόυμὰ πουλατζάκ τηρ. Ἀντζακ κὴρκ μιλλὶκ γερὶ καπίλι σέϊρ οὐ σεφὲρ ὀλὰν κόυτζόυκ Κουϊλοὺ ἠρμαγὴ οὐζερὶντὲ ἔλαν πὲκ τζὸκ κιαρχανελὲρ μεβτζοὺτ ὀλοὺπ κομελαστὶκ τιτζαρετίϊλε ἰστιγὰλ ἐτμεκτὲ τιρλὲρ, βὲ 700—1,000ἐ κατὰρ γερλιλὲρ ματὰ γιὰ μαχσούλη μεζκόυρὴ κετιρμέκλε τεαϊγιόυσλερινὶ τζηκαρηρλάρ. Μιραλάϊ Βιντηνὴν βαρακασὴ κραὰτ ὀλουντηκτὰν σόγγρα Μ. Στάνλη Τζογραφία τζεμιγέτι μιλκιγὲ χουζουρηντὰ πάζη ἰζαχαττὰ πουλουντού. Μόυμαϊλέϊχ γερλιλερὶν ἀκσὶ τασβιρλερινὲ ἰτιρὰζ ἐϊλετὶ ἰσέ τε, πὶρ τεμὶρ γιολουνοὺν ἐχεμμιγὲτ βὲ λόυζουμηνὴ κιάμιλεν ταστὶκ βὲ τεεϊγὶτ ἐϊλετὶ, βὲ κεντὶ κελαμηνὰ σοὺ σόζλέρλε, γιάνι «Χὲρ νὲ κατὰρ Κόγγο μεμλεκέτι μόυστακιλεσινὶν μεσαχέϊ σατχιγεσὶ βασὶ βὲ βεσαϊλι οὐμρὰν οὐ σαατετὶ πιτὶπ τόυκενμὲζ ἰσέ τε, τεμὶρ γιολοὺ ὂλμακσηζὴν ὂλ κατὰρ ἀραζὶ πὶρ παρὰ πιλὲ τεϊμέζ» σόζλερίϊλε χιτὰμ βερτὶ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

ΙΧΤΙΡΑΑΤΗΝ ΝΕΣΒ ΟΥ ΝΟΥΜΑ ΠΟΥΛΜΑΣΗΝΗΝ ΤΑΡΖΗ. Μ. Τζένουλ Ἀμερίκα ἰλμιγὲ σιρκετινὶν μεκανικὶ ταϊρεσὶ χεϊγετινὶν χουζουρηντὰ ἰρὰτ ἐϊλετιγὶ νουτκτὰ ἰχτιρααττὴν νέσβ οὐ νόυμὰ πουλμασηνὴν τάρζ οὐ ὀυσλουπηντὰν πάχς ἐτμὶξ τιρ. Μόυμαϊλεϊχὶν ριβαγετινὲ ναζάρεν, χάττα πὶρ σατὲ μακινανὴν ἰκμαλὴ ἰτζόὺν λαζὴμ κελὲν ἀκηλλὰρ βὲ χὰλ οὐ κεϊφιγετλερτὲν, γιάχοτ ἰχτιραὴ ἰτμὰμ ἰτζόὺν τζαλησὰν ἓν σὸν ἀτεμὶν πὲκ ἄζ σέϊ ἰλαβὲ ἐτμεσιντὲν ταχὰ ζιγιατὲ τζαλίπι τικκὰτ πὶρ κεϊφιγὲτ γιόκ τηρ. Χὰλ οὐ κεϊφιγετλερὶ βὲ πὶρ τζὸκ σενελὲρ τουχαφιγὲ καπιλιντὲν τὶρ τεγιοὺ μαλόυμ ὀλὰν σεϊλερὶ πὶρ μόυχτερὶ ἐλὲ ἀλὴπ πὶρ ἰσὲ γιαρατμὰκ χουσουσηντὰ ὀλάντζα σάϊ οὐ γαϊρετλερινὲ ποσὰ τζηκάρ. Ἰκιντζὶ πὶρ μόυχτερὶ κεντὶ σελεφινὶν ἰσινὶ τέκραρ ἐλὲ ἀλὴπ, μερκουμοὺν ἐττιγὶ γιανλησλαρτὰν ἰστιφατὲ ἐτερὲκ, τζὸκ ἐμὲκ βὲ ζαχμέτλε πὶρ ἰσλεγὲν μακίνα χουσουλὲ κετιρίρ. Ἀντὲν σόγγρα πασκὰ πιρὶ κελὶπ μεζκοὺρ μακιναγιὴ ἰκμὰλ ἐτὲρ, βὲ κερὲκ χὲπ σερβέτ οὐ βαριγετινὶ γάϊπ ἐτσὶν, κερὲκ κέσπι σερβέτ οὐ σαμὰν ἐϊλεσὶν, ἄλ ἐτ τεβὰμ πένι πεσερὶν μόυστεφὶτ ὀλατζαγὴ χητμεττὲ πουλουνούρ. Ἀχβαλὴν ποὺ σουρεττὲ τζερεγιανὴ νούτκη μεζκόυρτὲ πουχὰρ μακινασὴ βὲ σάϊρ μακιναλαρὴν ἰκμὰλ ὀλουνμαλαρηνὴν μόυνασεπατήϊλε τεμσὶλ βὲ τεϊγὶτ ἐτιλμὶξ τιρ. Βαπὸρ 1760τὰν 1807 τὲκ ἰκμὰλ ὀλουνμοὺξ τουρ. Λοκομοτὶφ γιάχοτ καρὰ βαπορουνοὺν ἰκμαλὴ 1802τὲν 1829 ατὲκ σόυρμόυξ τιρ. Τηλεγραφηνκὶ 1729τὰν 1844 ἐ κατὰρ, 2,000 πατέντα ἰλὲ περαπὲρ τικὶξ μακινασηνὴν ἰτζάτ οὐ ἰκμαλὴ 1790 τὰν 1860 ατὲκ, βὲ πιτζὶν μακινασηνὴν ἰσλάχ οὐ ἰκμαλὴ 75 σενὲ σόυρμόυξ τιρ. Ποὺ μακινανὴν ἰσλαχηνὰ τζαλησὰν σὸν ἀτὲμ κεντὶ σελεφλερινὶν ἰσινὲ πὲκ ἄζ σέϊ ἰλαβὲ ἐϊλεμὶξ τιρ. Ποὺ τζόυμλε ἰχτιραλαρὴν ἰκμὰλ οὐ ἰσλαχηντὰ κανοὺν σοὺ ὀλμοὺξ τὴρ κι, «Μουβαφφακιγετὶν ἐσασὴ ἔββελα ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἀμελιγιαττὰν κιάμιλεν χαπερτὰρ ὀλοὺπ, ἀνὴ οὐλοὺμ οὐ φινοὺν καβαϊτινὲ μουταπὴκ πὶρ σουρεττὲ ἰσλαχὰ τζαλησμάκ τηρ.»

ΙΣΛΑΝΔΑ. Ἰσλάνδα τζὸκ ἀτεμλερὶν χὶτζ μαλόυματλαρὴ ὂλματηγη πὶρ μεμλεκὲτ ἰσέ τε, γιακηνλαρτὰ «Λήνδην Τάϊμς» γαζετασηνὴν πὶρ μουχπιρὶ σαγιάνη μόυταλαὰ ὀλατζὰκ κατὰρ μουχὶμμ ἀχβὰλ οὐ κεϊφιγιὰτ ἐνζάρη ἀμμεγὲ βὰζ ἐϊλεμὶξ τιρ. Τάϊμα χὲρ κεσὲ μαλόυμ πὶρ κεϊφιγὲτ ὀλμοὺξ τὴρ κι, πασλήτζα σενάτ οὐ χιρφὲτ παλὴκ ἀβὴ ὀλὰν γερλὲρ, μέσελα Ἰσλάνδα σερβέτ οὐ σαμαντὰν πὶ πεχρέ τιρ, βὲ ὀρατὰ σοὺ σὸν σενελερτὲ φάκρ οὐ ζαρουρετὶν σὸν τερετζεγὲ βαρμὴξ ὀλτηγὴ μεϊτανὰ τζηκμακτά τηρ. Ἔββελα Ἰσλανδαληλὰρ ποὺ φάκρη χὰλ κανοὺν βὲ νιζὰμ βαζήϊλε τὲφ ὀλὰ πιλὶρ τεγιοὺ τόυσόυνόυγιορλαρ ἰτι ἰσέ τε, ποὺ χουσουσὴν τεεμινὶ κολάϊ ὂλματηγη πουλουνμοὺξ τουρ. Τὲκ πὶρ κρὰλ χὲμ Ἰσλάνδα χὲμ τε Δανιμαρκανὴν χόυκμταρή τηρ. Μόυσαριλέϊχ Δανιμαρκατὰ ἰκαμὲτ ἐτὶπ, τζεζιρέϊ μεζκόυρὲ κεντὶ ταραφηντὰν πὶρ βαλὶ, ἰκὶ μόυτεσαρρὴφ βὲ Κοπενχαγτὰ ἰκαμὲτ ἐτὲν πὶρ μόυστεσὰρ βασητασήϊλε ἰταρὲ ὀλουνούρ.

Καβανίϊν βεζαϊφὶ κρὰλ ἰλὲ Ὀλτὶγγ τετικλερὶ μεπουσὰν μετζλισὶ ἀρασηντὰ τακσὶμ ὀλουνμοὺξ τηρ. Ἰσλανδαληλὰρ κραλὰ σατὴκ καλμησλὰρ ἰσέ τε, μόυσαριλεϊχὶν τζεζιρέϊ μεζκόυρετὲ ἰκαμὲτ ἐτὲν βεκιλλερὶ ἰλὲ Ὀλτὶγγ μετζλισὶ ἀρασηντὰ κιαμὶλ ἰταρέϊ μόυμταζὲ ἰτζόὺν πὶρ ἀρζοὺ βὲ ἰστιγιάκη οὐμουμὶ χουσουλινὶ μουτζὶπ ὀλατζὰκ τερετζετὲ ρεκαπέτι σετιτὲ βάρ τηρ. Πουντὰν μάτα, Ἰσπανία ἰλὲ ἄκτ ὀλουνὰν μουαχετέϊ τούτζτζαριγὲ χιτὰμ πουλτοὺ ἰσέ τε, γιάληνηζ Ἰσλάνδα ἰτζόὺν πὶρ χόυκόυμέτι μουχταρὲ χαλιντὲ ἀϊρὴ πὶρ μουαχετέϊ τούτζτζαριγὲ ἄκτ ἐτμὲκ μόυνασεπετσίζ βὲ πολιτικὰ οὐσουλουνὰ μουγαγὶρ κόρόυντόυγιόυντὲν, Δανιμάρκα μετζλίσι μεπουσανὴ μουαχετεγὶ τετζτὶτ ἔτμετὶ. Ποὺ μουαμελενὶν νετιτζεσὶ Ἰσλανδανὴν πασλήτζα ἰχρατζατὴ, γιάνι μορίνα παληγὴ ἰτζόὺν σατατζὰκ μαχαλλερὶν κὰτ ὀλουνοὺπ, ποὺ κατὰρ φάκρ οὐ ζαρουρέτι οὐμουμιγεγὶ μουτζὶπ ὀλτού. Ποὺ χὰλ μουχταριγέτι ἰταρὲ ἰτζόὺν ὀλὰν ἀρζοὺϊ οὐμουμιγὶ ὂλ κατὰρ τεζγὶτ ἐϊλετὶ κι, πουντὰν πὶρ σενὲ κατὰρ ἀκτὲμ Ὀλτὶγγ, γιάνι μετζλίσι μεπουσὰν, μαχαλλὶ χόυκόυμέτι μόυμταζὲ λεχιντὲ πὶρ κανοὺν λαϊχασηνὴ ἰττιφάκη ἀρὰ ἰλὲ καποὺλ ἐϊλετὶ. Κανούνη ἐσασινὶν πὶρ ματτεσινὶν ἀχκιαμήντζα γιάληνηζ τεκλὶφ ὀλουνὰν τεπτίλλ τεφτὶξ οὐ μουαϊγενὲ ἐτμὲκ οὐζρὲ γενὶ πὶρ μετζλίσι μεπουσανὴν ἰντιχαπὴ λαζὴμ κελτὶ, βὲ χὲρ νέ κατὰρ κρὰλ πὶρ ἰλανναμὲ νεσρίϊλε κανούνη ἐσασιτὲ πὶρ κὸνὰ τεπτίλὰτ καποὺλ ἔτμεγετζεγινι πεγιὰν ἐϊλετὶ ἰσέ τε, χεϊγέτι τζετιτὲ ἰτζτιμὰ ἐϊλετὶ. Ἔββελκὶ μετζλίσι μεπουσανὴν μουκαρρερατηνὴ ἰττιφάκη ἀρὰ ἰλὲ ταστὶκ ἐττικτὲν σόγγρα μόυττέτι ἰτζτιμὰ βὲ μόυζακερατὴ Σεπτέμβριος 1τὲ χιτὰμ πουλτού. Σίμτι κρὰλ Χριστιανὴν πὶλ φὶλ ὀ-

λατζάκ μουαμελεσινὲ ἰντιζὰρ όλημακτά τηρ. Μεμλεκετὶν χαλὴ πὲκ φενὰ βὲ περισὰν ὀλτηγηνὰ σόυπχὲ γιόκ τηρ. Ἰσλανδαληλὰρ «Κρὰλ πού τεπτιλατὴ μὲν ἐτετζὲκ ὀλοὺρ ισὲ, πασκὰ πὶρ μεμλεκετὲ χιτζρὲτ ἐτέριζ» τεγιού τεχτὶτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἔγερ κρὰλ ἀκὶλ ισὲ, ἐχαλιγὶ σιμτικὶ ἰζτιραπλὴ χαλλεριντὲν ρεχαγιὰπ ἐτμὲκ ἰτζούν, γιὰ τεφτὶς βὲ μουκἵγενὲ ὀλουναρὰκ τεπτὶλ ἐτιλὲν κανούνη ἐσασιγὶ καπούλ ἐτετζὲκ, γιά τα ταχὰ ἀλὰ πὶρ νιζὰμ χουσουλὲ κετιρετζέκ τιρ.

——

ΚΗΖΛΑΡ ΣΙΡΚΕΤΙ. Δανιμαρκαληλαρὴν τικὲρ καϐμλαρτὰν φερκλὶ σιρκετλερὶ ὀλτουγὴ μαλούμ τιρ. Πού σιρκὲτ χὲρ κεσὲ «Κηζλὰρ σιγούρτα σιρκετὶ» ναμήιλε μαλούμ τιρ. Πού σιρκεττὲν μεράμ, ἥρζ ἐχλὶ φαμιλγιαλαρὴν ἐϐλένμεμιζ κατηνλαρηντὰν μόυρεκκὲπ πὶρ σηνηφὴν ἰχτιγιατζατηνὴ τεσϐιγὲ ἐτμὲκ τιρ. Σιρκὲτ πού κατηνλαρὰ ἔϐ βερὶπ μουκαϊγὲτ ὀλοὺρ, βὲ ἀνλερὲ χαρτζλὴκ βερίρ. Σιρκέτι μεζκόυρενὶν τεταπὶρ οὐ οὐσουλλαρὴ ἄτι οὔζ ζὶκρ βέτζχλε βάσφ οὐ ταρὶφ ὀλουνούγιορ. Πὶρ πετερὲ πὶρ κὴζ τογτουγηντὰ, μερκοὺμ πού σιρκετὲ βαρὴπ μερκουμενὶν ἰσμινὶ τεφτερὲ κάϊτ ἐττιρερὲκ, σιρκετὲ πὶρ μεπλὰγ τετιγὲ ἐτὲρ, βὲ ἀντὲν σόγγρα σιρκετὲ σενεϐὶ μουαϊγὲν πὶρ μεπλὰγ τετιγὲ ἐτέρ. Ζαννημήζτζα κηζὴν σιννὶ γιkιρμὶ πιρὲ παλὶγ ὀλούπ τα ἐϐλένμετιγι χαλτὲ, μουαϊγὲν πὶρ ἰρατὰ βὲ σιρκετὲ μαχσοὺς πόγιοὺκ πὶρ πινατὰ ἐτραφηντὰ παγτζελερὶ ὀλὰν, βὲ κεντισιντὲν ταγὰ πόγιοὺκ γιὰ κόυτζοὺκ ὀλούπ, κεντισὶ κιπὶ ἀζὰ ὀλμάκλα σελαχιγετὲ ναὶλ ὀλμοὺζ τικὲρ χαννημλαρὴν σακὶν ὀλτουγὴ ταϊρελερὲ μόυμασὶλ πὶρ ταϊρεγὲ χακκὴ ὀλούρ. Ἔγερ πὶρ πετὲρ ταγὰ κηζὴ κόυτζοὺκ ἰκὲν βεφὰτ ἐτέρσε, κὴζ ἀρζοὺ ἐττιγὶ χαλτὲ, σιρκὲτ κεντινὲ πὶρ ὀτὰ βερὶπ βακτὴ κελτικτὲ ἀνὰ μουαϊγὲν πὶρ μαάζ τα βερίρ. Μερκουμὲ ὀλετζὲκ γιὰ ἐϐλενετζὲκ ὀλοὺρ ισὲ, σιρκετὲ ὀλὰν χάκκ οὐ σελαχιγετινὶ πόυσπόυτόυν γάϊπ ἐτὲρ, βὲ σιρκετὲ τετιγὲ ὀλουνὰν παρὰ σιρκετὶν ὀλούρ. Μερκουμενὶν πετερὶ 20 σενὲ πὶρ τόυζιγε σιρκετὲ μεπλὰγ τετιγὲ ἐτὲ πιλὶρ, φάκατ ὀλ βακὴτ μερκουμενὶν ἐϐλενμεσὶ κεντινὶ σιγουρτανὴν χέπ τεεμινὰτ βὲ κιαρλαρηντὰν μαχρουμ ἐτέρ. Λάκιν ταμμ πού κιπὶ πὶρ φουρσὰτ σιρκετὶ πὶρ πετερὲ κεντὶ κηζὴ ἰτζοὺν σενεϐὶ ταχὰ ἄζ βερκὶ βερμεσὶ ἰτζοὺν βασηταλὰρ πουλμακληγὰ μουϐαφφὰκ ἐτμελί τιρ. Μερκοὺμ πετερὶν χὲρ τζιχέτλε σεϐινετζὲκ κόσελερὶ βάρ τηρ, ζίρα μερκοὺμ σενεϐὶ τζόυζι πὶρ μεπλὰγ τετιγὲ ἐτμέκλε, κεντὶ κηζηνὴν μόυστακπελινὶ τεεμὶν ἐτίγιορ, βὲ κεντισὶ βεφὰτ ἐττικτὲν σόγγρα, μερκουμεγὲ ραχὰτ πὶρ χανὲ βὲ κόυζὲλ πὶρ ἰρὰτ ἰτὰ ἐτίγιορ. Μαλούμ τὶρ κι φὰρζ ὀλουνὰν πὶρ τακὴμ κατηνλαρὴν ἀρασηντὰ ἐϐλενμὲκ ἰτζοὺν φουρσατλὰρ ὀλοὺμ ἰτζοὺν ὀλανλὰρ κατὰρ κεμάλη τικκάτλε χισαπὰ ἀληνὰ πιλίρ. Πού οὐσοὺλ Κοπενχακτὰ ἀσρλαρτὰν πέρου τετζριπὲ ὀλουνούπ φαϊτεσὶ κόρόυλμόυζ τιρ.

ΜΕΚΤΟΥΠΛΑΡ

ΑΜΑΝ ΤΕΝΙΖ ΟΜΡΟΥ ΟΜΟΥΡ ΤΕΓΙΛ ΙΜΙΣ

Τενὶζ γιολτζουληγὴ ἔτμεμιζ πὶρ κιμσὲ μάχη χαλὴν 8/20 ταριχινὶν σαπαχηντὰ Σαμσουνὰ γετισὶπ, σαχιλτὲν σαρκὰ ναζὰρ ἐτσέ ἰτι, Ἄχ, πού νέ κόυζὲλ πὶρ ὄμρ, βὲ νέ κόυζὲλ πὶρ μενζαρέ τιρ. Ὄμρ βὲ γιολτζουλὴκ τετιγὶν τε τενιζὲ μαχσοὺς ἰμίζ. Πακσάνα νέ χὸζ, βὲ νέ σουχουλετλὶ, χέμ τε γάγετ κεϊφλὶ πὶρ ὄμρ τὶρ τεμεγὲ μετζποὺρ ὀλατζάκ ἰτι, τζόυνκι κόυνεσὶν σαρκτὰν κόστερμιζ ὀλτουγὴ ἀλτοὺν παση̇ντὰν παρλαγιὰν κηρμηζὴ σατζλαρηνὴν ζιγιασὴ κενὶζ βὲ χὲμ πὶ χουτοὺτ κόυζὲλ πὶρ μενζαρεγὶ κέϊφ ἰτζοὺν τονατμακτὰ ἰκὲν, πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ ἄγ βὲ ἀλατλαρηνὴ ἄϐ ἰτζοὺν χαζηρλαμακτὰ, βὲ φουλουκαλαρὰ ρακίπεν σουρατὰ πουρατὰ τολασμακτὰ, πάζηλαρη ἰσὲ γιοὺκ ἰτζοὺν πεκλεμεκτὲ ὀλὰν σεφινελερὲ κότόυρμὲκ οὔζρὲ καγιηκλαρηνὴ τολτουρμακτὰ, τενὶζ ἰσὲ τζαλγητζηνὴν χὸζ μακαμὴ κιπὶ ἰντζὲ πὶρ μακάμλε χὲρ κελὶπ κετζενὲ βὲ τουρούπ πακανὰ Πούγιουρην πούγιουρην ζιγιαφετιμὲ γιολλοὺ κόυζὲλ πὶρ ταϐὲτ ὀκουμακτὰ, βὲ χὲρ κεσὶν τικκατηνὴ τζέλπ ἐτμεκτέ ἰτι.

Λάκιν πὶρ κάτζ σαὰτ κετζὲρ κετζμὲζ ποργιὰζ ταραφηντὰν κουϐϐετλὶ πὶρ οὔφλεϊζ ὀνόυντὲ σόυρόυκλενὲν σιγιὰχ πὶρ περτὲ κόυνεσὶν πασὴ οὔζερινὲ ἀτηλτὴ ἰσὲ, πού χαλτὲν τενιζὶν οὔζερινὲ ἄπανσηζ πὶρ χιττὲτ κελὶπ ταϐετίιλε περαπὲρ μακαμηνὴ τάχι τεπτὶλ ἐτὶπ ταϐετλιλερινὲ Τησαρὴ τησαρὴ ἐμρινὶ βερμεγὲ πασλατή. Οὔφλεϊζ οὔφλεϊζ οὔζερινὲ βὲ περτὲ περτὲ οὔζερινὲ τὲρ ἰκὲν, κόυνὲζ γιόυζόυνοὺ τολαγιὴπ ναπετὶτ ὀλτοὺ ἰσὲ, τενὶζ πόυτοὺν πόυτόυνὲ κεντινὶ γάϊπ ἐτερὲκ βὰρ ὀλὰν κουϐϐετίιλε ταϐετλιλερὶ ἀρκασηντὰν κοσμαγὰ, βὲ χὲρ ρὰστ κετιρτιγινὶ τουτούπ παρτζαλαμαγὰ πασλατὴ ἰσὲ σαχιλτὲ πουλουνανλὰρ τάχι ὀνοὺν χιττετινὴν χησμηντὰν κορκούπ κερὶ κερὶ κατζμαγὰ πασλατηλάρ.

Τενιζὶν πού χήρς οὐ χιττετὶ οὔτζ κόυν βὲ οὔτζ κιτζὲ μικταρὴ τεϐὰμ ἐττί. Πού χήρς οὐ χιττὲτ ἀρασηντὰ λιμαντὰ 2 Νέμτζε βαπορήιλε 7—8 παρὲ σεφινὲ βὲ πὶρ κάτζ σαντὰλ ζιντζιρλέρλε παγλανμὴζ ὀλτουκλαρὴ χαλτὲ, φιραρὲ μεϊτὰν πουλάματηκλαρηνταν, χὲρ βουρουστὰ Ἀμὰν Ἀλλὰχ παγρησμαλαρὴ βὲ ἰσαρετλέρλε καρατὰν ἰμτὰτ ἀρζουλαρήιλε πογιοὺν ἐγὶπ τζαπαλαμακτὰ, βὲ ὀλόυμὲ πεκλεμεκτὲ ἰκὲν σανταλλαρτὰν ἰκισινὶν ζιντζιρλερὶ κεσιλὶπ χαμουλελερὶ τενιζὲ ἀτηλαρὰκ τενιζὶν βουρουσλαρήιλε παρτζαλανμὰκ χαλινὲ ἀτηλμακτὰ ἰκὲν, σαχιλτὲ πεκλεγὲν γιόυζλέρτζε κιμσελερὶν βὲ πάχουσους γερλὶ καγιηκτζηλαρὴν ταρὶφ βὲ τεφσὶρ καπούλ ἐτμὲζ τερετζετὲ ἀτζαϊπ τζεσαρὲτ χὲμ φετακιαρληγὴ βὲ ἰναγέτι Ραπὶπανὶ βασητασήιλε σανταλλὰρ καραγιὰ τζηκαρηλὴπ ταϊφελερὶ χελὰζ ὀλτοὺ ἰσέ τε, πὶρ τε τενιζὶν οὔζεριντὲ πὶρ τζὸκ καραρτὴ βὲ παρηλτηλὰρ μόυσαχετὲ ὀλουντή. Πὶρ ἀζ πεκλενιλμέκλε ἀνλασηλτή κι γιόυζλέρτζε πετρὸλ, γιάνι γὰζ γιαγὴ μεμλοὺ τενεκελὲρ σαντηκλὴ σαντηκσὴζ σαχιλὲ ἀτηλμακτάτηρ.

Λιμαντὰ πού κιπὶ χαμουλεσὶ ὀλὰν πὶρ σεφινὲ πουλούνματηγηνταν, πουνλαρὴν νέρετεν ὀλτουγὴ τόυσόυνόυλμεκτὲ ἰκὲν, πὶρ τε Παφρατὰν κελὲν γιολτζουλαρτὰν ὀϊρενιλτί κι Κηζὴλ ἠρμὰκ ἀκηντησὴ σαχιλινὲ γιακὴν γὰζ γιόυκλοὺ πόγιοὺκ πὶρ σεφινὲ γὰρκ ὀλμοὺζ, βὲ σαχιλτὲ 5—6 πὶν σαντηκλὰρ ἀρασηντὰ βὲ οὐφὰκ πὶρ καγιὴκ γιαννηντὰ γιατμακτὰ ὀλὰν ὀλοὺ πὶρ τζεσὲτ πουλουνμὴζ τηρ.

Γιολτζουλαρὴν ἰφατεσινὲ ναζάρεν, σεφὶλ ἀτὲμ τενιζὶν χησμηντὰν κουρτουλμοὺζ ὀλαρὰκ σαχιλὲ τζὰν ἀτμὴζ ἰσέ τε, σογιοὺκ πὶρ κετζετὲ ἠσλὰκ, γιοργοὺν βὲ παϊγὴν πὶρ χαλτὲ πὶλμετιγι, βὲ χὶτζ πὶρ γιαρτὴμ πουλήνμαγιαν γιαπὰν πὶρ μαχαλτὲ ὀλμοὺζ κόζόυκόυγιορ· τζόυνκι μεϊτὶν τζεσὲτ βὲ χεϊγετιντὲ πογουλμοὺζ κιμσεγὲ μαχσοὺς χὶτζ πὶρ τελὶλ μόυσαχετὲ ὀλούνμαγιορ ἰμίζ.

Ἔλπεττε πουρατὰ ὀλτουγὴ κιπὶ τζὸκ γερτὲ τάχι πού κιπὶ ἐσεφλὶ χαλλὲρ βουκουηντὰ χὲρ κόρόυπ ἰσιτὲν ταραφηντὰν Ἀμὰν τενὶζ ὀμροὺ ὄμρ τεγὶλ, ὀλ καρατὰ κὰλ καρατὰ τζεϐαπὴ βεριλὶπ χὲρ σέϊ οὐνουτηλήρ.

Ἔϊ πού σατηρλαρὴ ὀκουγιὰν τόστλαρ! Ἰωνασὴν κιταπηνὴν ἶλκ παπηνὴ βὲ Νωενὶν τουφανήιλα Σόδομα βὲ Γόμοῤῥα νακλιγετλερινὶ ὀκουγιαρὰκ χαλιμιζὶ Ἰωνασὴν χαλίιλε ρουπὰρ ἐτελίμ, ὄλμασην κι πὶζ τάχι ἐτραφημηζτὰ φουρτούνα βὰρ ἰκὲν κεμινὶν ἀνπαρηνὰ ἐνὶπ κεντιμιζὶ τερὶν οὔϊκουγιὰ βερμὶζ πουληναλήμ. Ἰχτιμὰλ πὶζ τόυσόυνόυρόυζ κι πὶζ τενιζτὲ τεγὶλ ἰκὲν φουρτουνατὰν κορκούπ ὀνοὺν οὔζερινὲ τόυσόυνμὲκ μετζπουριγετιντὲ τεγὶλ ἰζ τεγελίμ. Ἔϐϐετ, τόστουμ, τενιζτὲ τεγὶλ ἰζ, λάκιν Σόδομα βὲ Γόμοῤῥα ἐχαλισὶ τάχι τενιζτὲ τεγὶλ ἰτι, βὲ Λὼτ Σοδοματὰν τζηκὰρ ἰκὲν κόυνὲζ μεζκόυρ σεχρλὲρ ἐχαλισινὶν κόζλερινὲ χὸζ πὶρ σουρέτλε παρλαμακτὰ ἰτι. Ἰχτιμὰλ τόυσόυνελίμ κι πὶζ Σοδομτὰ τάχι τεγὶλ ἰζ. Ἔϐϐετ, ὀϊλέ τιρ, λάκιν τενιζτεκὶ φουρτουναγιὰ πακμακτὰν, Σόδομα βὲ Γόμοῤῥα οὔζερινὲ τόυσόυνμεκτὲν ἰσὲ σεχριμιζτὲ ὀλὰν φουρτουναλαρὰ πακὴπ τόυσόυνελίμ.

Ἰστὲ πιρισὶ χόυμμὰ φουρτουνασηντὰν, βὲ ἰστὲ πὶρ πασκασὴ τύφο βὲ σητμὰ φουρτουνασηντὰν, φρενκὶ ἰλλετίιλε βερὲμ φουρτουνασηντὰν, τζιτζέκλε πογματζὰ ἰλλετὶ ταλγαλαρήιλε νουζοὺλ ταμλαλαρηντὰν τζαλκανὴπ παρτζαλαναρὰκ σοὺ ζὶκρ ἐτμὶζ ὀλτουγημὴζ ἀτεμὶν τζεσετὶ κιπὶ τζανσὴζ τόυσμεκτὲ, κουρτ βὲ πότζεκλερὲ γὲμ ὀλμακτὰ τεγὶλ μι τιρλέρ; Ἔγερ πὶζ Σόδομα βὲ Γομοῤῥατὰ ὀλσὰ ἰτὶκ ἰχτιμὰλ πὶρ Λὼτ ὀλαρὰκ Σηγὼρ κασαπασηνὰ φιρὰρ ἐτὲ πιλὶρ ἰτίκ. Ἔγερ πὶζ Ἰωνᾶς ὀλσὰκ πὶρ ἀτὰ παληγηνὴν κουρσαγηντὰ οὔτζ κόυν οὔτζ κιτζὲ Γιαρατανημηζὰ νιγιὰζ ἐττικτὲν σόγγρα, καραγιὰ ἀτηλμαμὴζ ἔμρ ὀλουνήρ ἰτι. Ἔγερ πὶζ τουρὰν ἐγιαμηντὰ πουλουνσὰκ Χαζρέτι Νῶε κιπὶ πὶρ σεφινὲ βασητασήιλε ἓν γιόυκσὲκ ταγλαρὴν τεπεσιντὲ 15 ἀρσὴν σουλὰρ οὔζεριντὲ σέϊρ οὐ σεφὲρ ἐττικτὲν σόγγρα πὶρ κόγερτζινὴν μόυζτεσίιλε σεφινετὲν τζηκὰρ ἰτίκ.

Λάκιν ἄτζεπα σοὺ ρούϊ ζεμιντὲ κερὲκ καρατὰ βὲ κερὲκ τενιζτὲ πιζὶ τζαλκαγιὰν ὀλόυμόυν φουρτουνασηντὰν σαχίλι σελαμετὲ τζηκαρὰν πὶρ βασητὰ νέρετε πουλατζάγηζ; Κιάσκι Ἰωνασὴν σόυϐὰρ ὀλτουγὴ σεφινενὶν καπτανὴ ταραφηντὰν Ἰωνασὰ χιτάπεν Σανὰ νέ ὀλτή; ἔϊ ἀγὴρ οὐϊκουγιὰ ταλὰν σεσὶ κιπὶ πὶρ σὲς σοὺ τενὶζ βὲ καρανὴν οὔζεριντὲ ὀλὰν γιολτζουλουκλαρημηζτὰ πιζὶ τζαλκαγιὰν χεϊπετλὶ ταλγαλὰρ ἀρασηντὰ πού σεφινενὶν ἀνπαρὴ μαχαμηντὰ πουληνὰν τζαρσὴ παζαρλαρτὰ, ἔϐ βὲ μαγαζαλαρτὰ τερὶν οὐϊκουγιὰ ταλμὴζ Ἰωνᾶς μισλὶ πιζὶ οὐγιαντηρτηγηντὰ ὀλόυμ βὰρ ὀλτουγηνὴ πιλίριζ, ὀλόυμ πιζὶμ ἰτζοὺν τὶρ τετικτὲν σόγγρα, Ἀλλαχὰ ἰπατὲτ ἐτμεκτὲν ἰσὲ τενιζὶν τιπινὲ ἀτηλμὰκ τιϐανελιγιντὲν κουρταρσά ἰτι. Τζόυνκι τζὸκ τεφὰ πὶζ Ἰωνᾶς κιπὶ Ἀλλαχὴν ἐμρινὶ ἰτζρὰ ἐτμεκτὲν ἰσὲ, ἐπετὶ ὀμρτὲν πού τόυνγιαγιὰ κατζὴπ καλμὰκ ἰστέριζ, βὲ νέ βακὴτ ὀλόυμ βασητασήιλε Ἀλλὰχ πι-

ζὲ κιμὲ ἰταάτ ἐτὶπ χητμὲτ ἐτμεμιζὶ, βὲ ὀνοὺν ἐλιντὲν κατζηλμὰκ μούμκινσὶζ ὀλτουγηνὴ Ἰωνασὰ φουρτούνα ἰλὲ βὲ πιζὲ ὀλούμλε κόστεριρ ἰσέ τε, Νινευῒγὲ κιτμεκτὲν ἰσὲ τενιζὲ ἀτηλμὰκ ἰστέριζ. Λάκιν ἄτζεπα Ἰωνᾶς κιπὶ πἰζ τάχι μεζαρὴν κουρσαγηντὰ κεντὶ γιανκλησλαρημηζὴ κορούπ τέκραρ Νινευῒγὲ, γιάνι πού τουνγιαγιὰ κελμεγὲ φουρσατημὴζ ὀλατζὰκ μη τηρ; Χὲρ πιρλεριμὶζ πού χουσουσὶ τεφεκκούρὶ ἐτελίμ.

ΧΑΔΖΗ Θ. ΧΑΔΖΗ ΣΑΒΒΑΣ

Σαμσοὺν, Μάρτιος 12/24, 1887

ΙΛΜΙ ΤΗΠΠ ΒΕ ΧΡΙΣΤΙΑΝΛΗΚ

Χάκκ Τααλὰ χαζρετλερινὶν χιλκάτη ἀλεμτὲ ἰνσανὴν ἀγὴρ τερτλερινὲ ἰλάτζ τεταρὶκ ἐτὲρ ἰκὲν, ἰκὶ πόγιοὺκ ἀχλακὶ ἰλλετλερὲ ἰλατζτὰν ζιγιατὲ ἰχτὰρ βὲ νασιχὰτ τεχιγὲ ἐτμεσὶ χουσουσίϊλε τικκατὰ σαγιάν τηρ.

Τζίνσι πεσερὶν ἐδσάφη ἀχλακιγεσινὶ πόζούπ ἀτεμὶ ἀλτζακλατὰν, βὲ χαϊβὰν μερτεπεσινὲ ἐντιρὲν πουνλὰρ κατὰρ μεκρούχ κούνὰχ γιόκ τηρ. Πουνλὰρ ρακὴ βὲ ἀνὴν ἐνδαηνὴ ἰστιμὰλ, βὲ ζινὰ ἰρτικιὰπ ἐτμὲκ τιρ.

Ἴμτι πού ἰκὶ μελουνλαρὰ Χριστιανλὴκ βὲ ἴλμι τηππ νοκτάϊ ναζαρηντὰν πακαλὶμ, πεσεριγὲτ μιγιανεσιντὲ ἐττικλερὶ ταχριπάτη ἀζιμεγὶ κόρελίμ.

Πιτζαρὲ ἰνσάν, νέ σεφὶλ σιν! τούσμενὶν νέ κατὰρ τζόκ τηρ! Κολερανὴν ὀνούντὲν κατζαρὰκ, πογάζ χασταληγηνὴ ἐδινὲ καπούλ ἔτμεμεκ οὔζρὲ τερτιπάτη ἀτζιπὲ ἰστιμὰλ ἐτέτζὲκ κατὰρ ἀκὶλ σιν· φάκατ ὀνλαρτὰν γιούζλέρτζε κὰτ μουχρὶπ ὀλὰν τούσμανὴ τά τερουνινὲ βὲ περουνινὲ καπούλ ἐτὶπ κεντινὶ ἀνλερὶν χούκμινὲ τεσλὶμ ἐτὲν πὶρ ἀχμάκ σην. Ἀνὰ μούπτελὰ ὀλὰν χὲρ τζανὴ χελὰκ ἐτὲν, νεβτζιβανλαρὴ βακηττὰν ἐδδὲλ μεζαρὰ ἐντιρὲν, πὶρ τζὸκ κόζλερτὲν κανλὴ γιασλὰρ ἀκητὰν, φατὶχ Ἀλεξανδροσλὰρ φὲτχ ἐτὲν, σετζὶ Ρωμαληλαρὴ ταχτλαρηντὰν τούσούρὲν, μαχπεσλὲρ τολτουρὰν, τιμαρχανελερὶ κενισλετὲν, χαστεχανελερτὲ γὲρ πράκμαγιαν, ἰνσὰν ταουνὴ (γιουμουρτζαγὴ) ὀλούπ τζεχεννεμὶ τολτουρὰν ρακὴ χακκηντὰ Χριστιὰν τινὶ νέ τεγιορ; «Σερὰπ μούστεχζὶ βὲ μούσκὶρ γαδγατζὴ τηρ, βὲ ἀνὰ μούπτελὰ ὀλὰν ἀκὶλ τεγὶλ τιρ.» Πουνού ἰσπὰτ ἐτμὲκ οὔζρὲ τέρ· «Μούσκιρατὴ χελὰκ ὀλμὰκ οὔζρὲ ὀλανλαρὰ βέρινιζ, τζούνκι ἀνὴν ἀλνὴ οὔζεριντὲ χελὰκ γιαζηλή τηρ.» «Βάϊ σαπάχλαγιην ἐρκὲν καλκὴπ μούσκιρὲ κοσανλαρὰ, βὲ σερὰπ ἀνλερὶ κηζτηρήντζαγιατεκιν κιτζὲ εἰλενενλερὲ! πού σεπεπτὲν τζεχεννὲμ κεντινὶ κενισλεττὶ, βὲ ἀγζηνὴ χαττὲν ζιγιατὲ ἀτζτή.» Ταχὰ μουφασσὰλ σουρεττὲ τέρ· «Βάϊ κιμέ; Ἄχ κιμὲ; νιζαλὲρ κιμὲ; σεπεπσὶζ γιαραλὰρ βὲ κηζαρμὴς κόζλὲρ κιμέ αἰτ τιρ; τζεδάπ, «Σερὰπ γιαννητὰ εἰλενενλερὲ, σεράπη μεμζουτζοὺ ἀραμαγὰ κιτενλερὲ αἰτ τιρ.» Ἰχτάρ. «Σεραπὴν κηρμηζὴ ὀλμασηνὰ, βὲ κατεχτὲ ρενκινὶ κόστερμεσινὲ, βὲ κούζὲλ ἀκτηγηνὰ πάκμα, νιχαγετιντὲ γιηλὰν κιπὶ σοκὰρ, βὲ ἐνκερὲκ κιπὶ ἠσηρὴρ».... παῖσι φούτζουρ ὀλὰν σεραπὴ ἴτζμεγελιμ τεγιού κάστεν γιασὰκ ἐτέρ. Χριστιανλὴκ τινὶ πού ἀγετλερὶ ἰλχάμη ἰλαχὶ ἰλὲ ἰπρὰζ ἐτέρ· βὲ σούκούτ ἐτερὲκ ἀνλερὶν τερὶν μανὰ βὲ μεφχουμηνὴν τεφσιρινὶ ἴλμι τηππὰ τὲρκ ἐτέρ. Ἴμτι ἴλμι τηππ νέ τέγιορ; Ρακὴ, σεράπ, πράνδι, μαστίκα, σαμπὶν βὲ ἐμσαλὶ σερχοσλαντηρητζὴ ἰτζκιλερὶν τζούμλεσιντὲ τάχι, «ἰσπίρτο» τενιλὲν ἄϊνι ὀνσούρ ἄζ γιὰ τζόκ μικτὰρ ἰλὲ πουλουντηγηντὰν, πιρὶ χακκηντὰ τενιλὲν τζούμλεσι ἰτζοὺν τάχι ἀνκλασηλατζὰκ τηρ.

Ρακὴ, ὂλ μεκρούχ ἰτζκὶ, νεπατατὴν κόκουνὲ βὲ πετενινὲ πιλὲ τοκούλτουγιούντὲ ἀνὴν χαγιατηνὴ κεσερὲκ κουρουτούρ· χαϊβανλαρὰ ἰτζιριλτιγιντὲ ἀνλερὶ ζεχιρλεγὶπ ὀλτούρούρ, πὶρ ἀσαπεγὲ τοκουντηγηντὰ ἀνὴν χαγιατηνὴ μὰχβ ἐτέρ· πὶρ σεργιὰν ἀτζηλὴπ κανὰ μούλχὰκ ἐτιλτιγιντὲ κανὴ τοντουρούρ· ἀτεμὶν τερουνιντὲ χεραρέτι χαϊβανιγὲ χασὴλ ἐτὲν φουρουνού σόγιούντούρούπ καραρτήρ. Κανὴν μιλλιονλάρτζα κηρμηζὴ κούρετζικλερὶ ἂκ τζιγερτὲν μούδελλίτ οὖλ χουμουζὲ ἀλὴπ ἀζαλὲτ βὲ ρηπατλαρὰ χαγιὰτ βερμὲκ οὔζρὲ κότούρούρ ἰκὲν, ρακὴ πού κούρετζικλερὶν ἐλιντὲν ἀνὴ ἀλὴπ πούτοὺν βούτζουτὶν χαγιατηνὴ ζαραρτιτὲ ἐτέρ. Ἰστὲ νεπατὰτ, χαϊβανὰτ, ταχὰ τογρουσού χαγιὰτ ἀλεμινὶν πὰξ τούσμενὶ ὀλὰν πού καπὶχ ζεχιρὶ ἀτὲμ ἰρατετίϊλε ἰτζὲρ, βὲ πὶρ μούχλὶκ τζαναβαρὴ ἀρζού ἰλὲ τερουνινὲ κόντερὶρ· πακαλὴμ ὀρατὰ νελέρ γιαπάγιορ; Ἴλμι τηππ χαπὲρ βερίγιορ κι, ρακὴ ἰστιμὰλ εἰλεγενλὲρ κεντὶ βιτζουτλερινὶ χὲρ ἰλλετὶν χούτζουμ ἐτετζεγὶ πὶρ μεδκιγὲ βὰζ ἐτέρ.

Ρακὴ μιτενὶν ὂλ ναζὶκ ἴτζ ζαρηνὴ πὲκ τζὸκ ἰντζιτερὲκ ὀρατὰ 5 μιλλιὸν κατὰρ χάζμ σεγιαλεσὶ χαζηρλαγιὰν κούτζούτζεκ βὲ ναζὶκ πεΐζλερὶ ὂλ κατὰρ τζὸκ ἰσλετὶρ κι, ἔντζαμ ἰπρανὴπ καδρουλούρ βὲ κουρούρ. πού σεπεπτὲν ἰστὰχ πούσπούτοὺν πόζουλμὴξ ὀλούρ· τζὸκ τεφὰ χεϊπετλοὺ σετὶτ σαντζηλὰρ ἀτεμὶ φέδκ ἐλ ἀτὲ μούζταρὶπ κηλὰρ· παγηρσακλαρτὰ τάχι ἄϊνι μουζὶρρ τεεσιρὶ μεϊτανὰ κετιρὲ πιλίρ.

Ρακὴ ἰστιμὰλ ἐτενλὲρ ἄλεσσεδιγε γιὰγ παγλαρλάρ· πουνά τα σεδινιρλέρ· κιάσκι σάλτ πουνοὺν ἰτζοὺν ἀγλαγιὰ ἰτιλὲρ, τζούνκι μεζαρὰ γιακλασήγιορλαρ, τζούνκι βούτζουτὶν ἀλάτη ταχιλιγεσὶ τάχι χοσλανήγιορ· ἀτεμὶν γιούρεγινὶν ὀτασὴ σεργιάνη κεπιρὲ κανὴ σέδκ ἐτμὲκ ἰτζοὺν τακικετὲ 70—80 τεφὰ 20 ὀκκαλὴκ πὶρ κουββὲτ ἰλὲ σηκήγιορ· πού κατὰρ ἀζὶμ κουββετὲ ταγιανμὰκ ἰτζοὺν γιούρεγὶν ὀταλαρηνὴν ἐτὶ πὲκ μαζπούτ ὀλούπ τελλερὶ πιρὶ πιρινὲ ὀρούλμούξ τιρ. Ἰστὲ ρακὴ σεπεπίϊλε πού μαζπούτ ἒτ γιαγὰ τεχαββούλ ἐτίγιορ, γιὰγ τάχι πού κατὰρ ζορὰ ταγιανάμαγιαρακ πατλάγιορ, βὲ γαφὶλ ὀλούμ σερχοσοὺ μεζαρὰ, ρουχουνοὺ ἰσὲ χελακὰ κότούρούγιορ. Ρακὴ ἄϊνι σεπεπτὲν σιρχοσισὸδ λίδηρ νὰμ καρὰ τζιγερὶν μούχλὶκ ἰλλετινὶ ζουχουρὰ κετιρίρ. Ρακὴ κρενούλὲρ κίδνι τενιλὲν πόϊρὲκ ἰλλετινὶ μεϊτανὰ κετιρίρ· σόϊλὲ κι πουνλαρτὰν κουρτουλμὰκ μούμκὶν ὄλμαγιηπ, πουνλὰρ νίχαγετ ὀλούμτὲ καρὰρ κηλαρλάρ. Ρακηνὴν πεϊνὲ ὀλὰν ὂλ μουζὶρρ τεεσιρινὶ ταρὶφ ἐτμὲκ σάϊκι μούμκινσὶζ τιρ. Χαδδάση χαμισεγὶ κόρλεντιρὶπ πούτοὺν μανζουμέϊ ἀσαπεγὲ μακπούχ πὶρ οὐγιουσουκλούκ κετιρίρ, φικρὶν ραχατσηζληγηνὰ σεπὲπ ὀλαρὰκ ταγιανηλμὰζ οὐϊκουσηζλὴκ μεϊτανὲ κετιρίρ. Πὶρ τανὴμ τζούγελὰ ἰσὲ πού κατὰρ ἀγὴρ τερτλερὶ βαζιφὲ ἐτίνμεγερεκ ζὰν ἐτέρσιν κι ταπιατὰ κινάεν πού μελοὺν ζεχιρὶ ἰτζμεκλιγὲ τεδὰμ ἐτερλὲρ κι, ἔντζαμ δὶλίριγιημ τρέμεν ταπὶρ ὀλουνὰν χεϊπετλὶ πὶρ ἰλλετὲ μούπτελὰ ὀλουρλὰρ κι ἄνιτε ἀτζαΐπ ἰσταχσηζλὴκ, ταγιανηλμὰζ οὐϊκουσουζλὴκ, χὲπ ἀζαλαρὴν τιτρεμεσὶ, ἀτζαΐπ ἰζτιρὰπ ἰλερὶ κελίρ. Χαστὰ ἄσλα ραχὰτ τούρμαγιαρακ ταϊμὶ χαρεκετὲ πασλὰρ, χορουλὰρ, ἰπρανὴρ, λεχτζεσιντὲ πὶρ χεϊπὲτ κόρούνούπ κασλαρηνὴ τζαταρὰκ κόζλερὶ πακανλαρὴ ὀύρκούτούρ, πιτζιμσὶζ βὲ μούνασιπετσὶζ σοζλὲρ σοϊλεμεγὲ πασλάρ· ἰστὲ πὶρ τιδανὲ τιρ· πόϊλὲ πὶρ ἀτεμὲ κὶμ ἀτζημάζ; Φικρὶ ματτετὲν ματτεγὲ τολασαρὰκ ἐτετζὲκ ἀζὶμ πὶρ ἰσὶ βὰρ κιπὶ ραχατσὴζ τηρ· χαγιαλλαρὴ κεντινὶ κορκουτούρ· κόπὲκ, κετὶ, φαρὲ, ζεχρλὶ γιηλὰν βὲ ἀζτερχαλὰρ κόρερὲκ, παρελεγιτζὶ χαϊβανλὰρ σεσὶ ἰσιτὶρ, τζαναβὰρ κεντινὶ κοβαλάγιορ ζαννήϊλε ἀνλερὶν ὀνούντὲν κατζὰρ, τζαγηρὴρ, ἀγλὰρ, φεργιὰτ ἐτὲρ, τερισινὶν ἀλτηντὰ καρντζαλὰρ κεζίγιορ κιπὶ χὶς ἐτὲρ, ἀνλερτὲν κουρτουλμὰκ ἰτζοὺν τζαπαλάρ· λάκιν ναφιλέ· φικρινὶν κουτρετλερὶ ὂλ κατὰρ τετεννὶ ἐτέρ κι, κεντὶ κεντινὶ γιαραλατηκτὰν μάτα, τζὸκ τεφὰ σουΐ καστὰ τάχι καλκησίρ. Ἰστὲ βαϊλὰρ ρακὴ βὲ σεράπ ἰτζενλερὲ! γιηλὰν κιπὶ σοκούγιορ, βὲ ἐνκερὲκ κιπὶ ἠσηρήγιορ. Πὰκ σού μεϊχορὰ, κεντινὶ χαρὰπ βὲ ζεδτζεσινὲ ἀζὶμ γὰτὶρ ἐτίγιορ. Ἔδδετ, ἰνσανιγετὲ ἂρ, βὲ πεσεριγετὲ γιοὺκ ὀλμούξ, σαγλὰμ βὲ μούφερρὰχ ὀλὰν τζιβανὰ πού ἀγὴρ γιαραλαρὴ κὶμ ἀτζτή; ρακή! ὂλ μελοὺν ἰτζκί.

Ἰκιντζὶ χουσουσὴν, γιάνι ζινανὴν νετιτζελερινὶν ρακηνηνκιντὲν πὲκ ζιγιατὲ τεχσετλὶ ὀλτηγὴ, βὲ πού ἰλλετὶν ταχὰ ζαλὶμ βὲ μουχλὶκ ἰτιγὶ πετιχὶ τιρ. Φάκατ ἀνὴν πουρατὰ βασφηνὴ μούνασὶπ κόρμετιγιμιζτέν, πού χουσουστὰ Κιτάπη Μουκαττεσὶν πὲρ βέτζχι ζίὶρ ἀγετλερινὶν νακλήϊλε ἰκτιφὰ ἐτέριζ.

«Ζίρα χανεμὶν πεντζερεσιντὲν, καφεσιμτὲν πακτὴμ, τζαχιλλὲρ ἀρασηντὰ κόρτούμ, κεντζλὲρ ἀρασηντὰ ἀκλὴ νοκσὰν πὶρ νεδτζιβὰν τεσχὶς ἐττὶμ, κὶ ἀκσὰμ ὀλσὺπ καρανλὴκ παστηκτὰ, κετζέλεγιν ζουλμεττὲ σοκακτὰ ὂλ καρηνὴν ἐδινὶν κόσεσιντὲν κετζίγιορ, βὲ ἀνὴν ἐδινὶν γιολουνού τουτούγιορ ἰτὶ. . . . σαλχχανεγὲ κιτὲν ὀκούζ κιπὶ, τζεζαγιὰ κιτὲν ζεντζιρπέντ σεφὶχ κιπὶ, τόστογρου ὂλ καρηνὴν ἀρτήντζα τούστού, τὰ τζιγερινὲ ὂκ κετζίντζεγε κατὰρ . . . . κιττί.»

Τέκραρ ταχὰ ἀτζὴκ ταπὶρ ἰλὲ τέρ· «Καρὴ ἰλὲ ζινὰ ἐτενὶν ἀκλὴ νοκσάν τηρ· βὲ πού σεγὶ ἰρτικιὰπ ἐτὲν κεντὶ τζαννηνὴ χελὰκ ἐτέρ. Πὶρ κιμσὲ κορλὰρ οὔζεριντὲ κεζέρ τε ἀγιακλαρὴ γιανμάζ μη; πὶρ ἀτὲμ κοϊνουνὰ ἀτὲξ ἀλὴρ τα ἐλπισεσὶ γιανμάζ μη; Κονσουσουνοὺν ζεδτζεσινὲ τεκαρρούπ ἐτὲν τάχι πόϊλέ τιρ. Ζίρα φαχισὲ πὶρ τερὶν τζουκούρ τουρ. Βὲ γαριπὲ πὶρ τὰρ κουγιοὺ τουρ.»

Ἴμτι, σαγλὰμ, φερρὰχ, κουββετλὶ, σαατετλὶ, ζενκὶν, ἀλὶμ, ἀκὶλ, βὲ κούζὲλ ὀλμὰκ ἰστέρ μι σιν; ἐδλὰτ Οὐλλὰχ ὀλμαγὰ ἀρζοὺν βάρ μη; ρακητὰν βὲ ζινατὰν ἰτζτινὰπ εἰλέ.

Ἐμὶν βὲ πακὶ καλμὰκ ἰστεγὲν χὲπ τεδλετλὲρ βὲ μιλλετλὲρ βὲ καδμλὰρ πόϊλὲ εἰλεσινλέρ.

Πεσεριγετὶ χὲρ σεδὲν πού μελουνλαρὰ πιρὲρ τὰξ ἀτσήν.

* * *

Ἀϊνταπ, Φεβρουάριος 10, 1887

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Μάρτιος 21, βὲ 'Αλαφρ. 'Απρίλιος 2. 1887

ΕΥΡΩΠΑΝΗΝ ΑΧΒΑΛΗ ΧΑΖΗΡΕΣΙ

Σοφιατὰ Ριζὰ πέϊ βασητασήϊλε όλὰν μούζακερὰτ Σιλίστρε βὲ Ρούσδζουκ ἰσγιανὴ σεπεπιντὲν μουβάκκατεν πρακηλμὴς ἰτί. Κόρουνούσὲ ναζάρεν, πού μούζακερὰτ σιμτιγέτεκ μουχίμμ πὶρ νετιτζεγὲ βασὴλ ὄλμαμηὲ τηρ. Ζανκώφ φηρκασὴ (1) ρεϊσλερὶ πουληνὰν Ζανκωφὴν γαϊπουπέτι, (2) κεντὶ φηρκαλαρηνὴν σερκερτελεριντὲν ἔκσερινιν τάχτη τεβκηφτὲ πουλημαλαρὴ, (3) ματπουάττζα χόυρριγὲτ ὄλματηγη, βὲ πού σεπεπτὲν κεντὶ μεράμ οὐ μακσετλερινὶ μουχαφαζαγιὰ γάϊρι μόυκτετὶρ πουλητὴκλαρὴ, χουκόυμὲτ γαζεταλαρηνὴν ἰσὲ κεντιλερὲ χόυτζουμὲ τάϊμα ἀζὰτ ὀλτήκλαρὴ ἐτζλτὲν ἄρτηκ μόυζακερατὰ τεβὰμ ἐτμελερινὶν μόυμκινσιζ ὀλτηγηνὴ Ριζὰ πεγὲ πεγιὰν ἐτμισλέρ τιρ.

Πάπη 'Αλὶ Βουλγαριστὰν μεσελεσινὶν χαλληνὴ γιάληνηζ Ριζὰ πεγὲ πράκμαμηὲ τηρ. Σατραζὰμ χαζρετλερίϊλε Ρουσία σεφιρὶ Μ. Νελιδώφ ἀρασηντὰ ὀλὰν πὶρ μόυλακαττὰν σόγγρα, Σὲν Πετερσβούργ σεφιρὶ Σακὶρ πασαγιὰ πὶρ τηλεγράφ κεσιτὲ ἐτιλερὲκ Ρουσία χόυκόυμετινὶν Βουλγαριστὰν πρενσλιγὶ ἰτζόὺν 3 ναμζὲτ κόστερμεσινὶ τιλεμεσινὲ, βὲ Βουλγαρλαρὴν τάχι πού ὀύτζτὲν πιρινὶ ἰντιχὰπ ἐτμελερινὲ ταϊρ μόυσαριλεϊχὲ ταλιμὰτ βερμὶς τιρ. Ρουσία χόυκόυμετὶ χάλη χαζηρτὰ πόϊλὲ πὶρ σέϊ γιαπάμαγιατζαγηνη πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. Ριβαγετὲ κόρὲ, χέμαν πού βακηττὰ 2-3,000 Ρουσιαλὴ κόνόυλλόυλὲρ Τούνα σαχιλιντὲ πουληνὰν Ρενητὲ τοπλαναρὰκ, καγιηκλὰρ ἰλὲ Βουλγαριστανὰ κετζμὲκ ἰτζόὺν χαζηρλανμακτὰ ἰμισλέρ. Βουλγαριστὰν χόυκόυμετὶ τάχι ἴσπου χαρακεττὲν χαπερτὰρ ὀλαρὰκ μουκαβεμὲτ ἰτζόὺν χαζηρλανμακτὰ ἰμὶς. Πού χουσουστὰ Πάπη 'Αλὶ Γαλατζτὰ πουληνὰν κεντὶ τζενερὰλ κονσοληντὰν μαλόυμὰτ ἰστεμὶς ἰσέ τε, πού ἀνὲ κατὰρ πού χουσουστὰ πὶρ χαπὲρ ἰλὰν ὀλούνμαμηὲ τηρ. Πουρατὰ πουληνὰν Βουλγὰρ μόυλτετζιλερὶν πάζη χαρεκετλερινὶν μεζκόὺρ ριβαγετὲ σεπεπιγὲτ βερμὶς ὀλμασὴ ἰχτιμὰλ τηρ. 'Αλέκο πασανὴν ἐγιαμηντὰ Σαρκὶ Ρουμελὶ καπινεσιντὲ πουληνὰν Μ. Ποπώφ Ρενηγὲ κιτμὶς τιρ, βὲ πασκαλὰρ τάχι Βουλγαριστὰν χουτουτηνὰ γετισμὲκ ἰτζόὺν 'Οδέσσα βὲ Σελανιγὲ κιτμὲκ ὀύζρὲ γιολὰ τζηκμὴς τηρλάρ. Βὲ «Λεβάντ Χεραλδὴν» ἀνκλατηγηνὰ κόρὲ, χένουζ πουρατὰ πουληνὰν Βουλγαρλὰρ Ρουσιαγιὰ κιτμεγὲ ταβὲτ ὀλουνμὴς τηρλὰρ, βὲ Ρούς βαπορλαρήϊλε πίλα ὀύτζρὲτ 'Οδεσσαγιὰ νὰκλ ὀλουντηκτὰν μάτα Ρουσία χόυκόυμετὶ ἀνλερτὲν χὲρ πιρινὲ πιρὲρ μικτὰρ ἀκτζὲ τάχι βερετζὲκ ἰμὶς.

Βουλγαριστὰν χεϊγέτι νεγιαπετὶ ἀζασηντὰν Μ. Ζιβκὼφ βὲ βόυκελὰ ρεϊσὶ Μ. Ραδησλάβωφ μιλλετὶν βικαγεσὶ μακσετίϊλε κομιτελὲρ τεσκιλὶ ἰτζόὺν μεμλεκετὶ τεβρὲ τζηκμὴς τηρλάρ. Πού χουσουστὰ Φιλιπετὲ 300 ἀζατὰν ἰπαρὲτ πὶρ κομιτὲ τεσκὶλ ὀλουνμουὲ, βὲ σάϊρ σεχρλερτὲ τάχι πόϊλὲ κομιτελὲρ τερτὶπ ὀλουνμακτὰ τηρ. Μ. Καραβέλωφ ἰλὲ τοστλαρὴ ἔλ ἀν τάχτη τεβκιφτὲ πουλουνμακτὰ τηρλάρ. 'Ανλὲρ ἰλὲ πόϊλὲ μουαμελὲ ὀλουνμασηνὴν πὶρ σεπεπὶ ὀρτουτὰ πουλουνὰν πόγιόὺκ ζαπιτλερὶν «'Ανλὲρ ζάτεν μικτάρη κιφαγὲ μόυσκιλατὰ σεπὲπ ὀλτουλὰρ, βὲ ζιγιατὲ μόυσκιλὰτ τζηκάρμαμαλαρη ἰτζόὺν χάπς ἐτιλμελερὶ λαζήμ τηρ» τεμελερινὲ μόυστενὶτ τιρ. Χεϊγέτι νεγιαπὲτ μεβκίϊ ἰκτιταρτὰ καλὰ πιλμελερινὶ ὀρτουνούν σατακατηνὰ μιννεττὰρ ὀλτουκλαρηντὰν, ζαπιτλερὶ κόυτζεντιρμεγὲ τζεσαρὲτ ἐτμεζλέρ. 500 ζαπιττὲν 100 ινὶν πάζηση ἰστιφὰ ἐτμὶς, πασκαλαρὴ ἄζλ ὀλουνμουὲ, βὲ πάζηλαρη βουρουλμουὲ τηρλάρ. Πακιλερὶν ἐμὶν καλατζακλαρηνὰ ταϊρ ζιγιατὲ τεεμινὰτ βάρ τηρ.

'Ιττιφάκη σελεσενὶν τετζεττόυτόυνὲ πὲκ πόγιόὺκ ἐχεμμιγὲτ βεριλμεκτέ τιρ. Φραμδέμπλατ γαζετασηνὴν πεγιανηνὰ κόρὲ, πού ἴς Κόντ Ροπιλαντὴν μαριφετίϊλε ὀλμουὲ τηρ. Σόυπχεσίζ πού ἰττιφὰκ Φρανσαγιὰ χὸς πεγὶλ τιρ. Πάζηλαρ Φρανσανὴν χαριτζιγὲ νεζαρετιντὲ γενὶ βὲ τετζριπεσὶζ πὶρ ἀτὲμ ὀλὰν Μ. Φλορενσὶν γερινὲ Μ. Φέρρι πουλουνσά ἰτί, 'Ιταλιαγιὴ Φράνσα ἰλὲ πὶρ ἰττιφακὰ κιρμεγὲ ἰλζὰμ ἐτετζὲκ ἰτι τεγιοὺ ἰττιὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

'Αλμανία ἰλὲ Ρουσιανὴν ὀύτζ 'Ιμπερατωρλὰρ ἀρασηντὰ ὀλὰν ἰττιφακὴν τετζεττόυτόυνὲ τζαλησηκλαρὴ Βιεννατὰ ζὰνν ὀλουνμακτὰ τηρ.

Σὲν Πετερσβουργὴν ρεσμὶ γαζετασὴ χόυκόυμὲτ ταραφηντὰν πὶρ πεγιανναμὲ νεσρ ἐτερὲκ, 'Αλμὰν τζενερὰλ κονσοληνὴν Ρούς τεπααλαρηνὴν χακκηνὴ βικαγετὲ πικάϊτ πουλούνματηγηνη, βὲ ἰτὰμ τζεζασηνὴ μὲν ἐττιρμὲκ ἰτζόὺν λαζὴμ ὀλτηγὴ κατὰρ τζαλησμὴς ὀλτηγηνὴ ταστὶκ ἐϊλεμὶς τιρ.

Τεταρικιάτη ἀσκεριγὲ χακκηντὰ ἔλ ἀν χαπερλὲρ ἀληνμακτά τηρ. Ρουμανία πιταραφληγηνὴ βικαγὲ ἐτμὲκ ἰτζόὺν τεταρικιάτη ἀσκεριγεσινὲ τεβὰμ ἐτμεκτέ τιρ. Βουλγαριστὰν χόυκόυμετὶ Κρόὺπ τοπλαρὴ ἰτζόὺν κοντρὰτ ἐτμὶς τιρ. Ρουσία τάχι Αὐστριανὴν Γαλιτζία ἐγιαλετὶ καρσησηνὰ τόυσὶν Νίσκο ἐγιαλετινὶν ἰστιχκιαματηνὴν τεζγιτινὲ καρὰρ βερμὶς τιρ. 'Οδεσσατὰν τησαρηγιὰ πάζη τὸπ κόντεριλμὶς ἰσέ τε, πουνλὰρ Σιπερία σαχιλὶ ἰτζόὺν ὀλτηκλαρηντὰν, Εὐρωπανὴν ἀσαγισινὶ τεχτὶτ ἐτμεζλέρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Ρουσία 'Ιμπερατωροὺ σάϊρ χόυκμταρλαρὴν ἰστιράκη χὶσς παπηντὰ κεσιτὲ ἐττικλερὶ τηλεγραφλαρτὰν ζιγιατεσίϊλε μόυτεεσσὶρ ὀλμουὲ, βὲ Μ. Κατκωφοὺ Σὲν Πετερσβουργὰ τζαγηρμὴς τηρ. 'Ιμπερατὼρ χαζρετλερινὶν μόυμαϊλεϊχὶ νεσρ ἐττιγὶ σετὶτ ὀύλ μεὰλ πεντλὲρ ἰτζόὺν τακπὶχ ἐτμὲκ παπηντὰ τζαγηρτηγὴ ζὰνν ὀλουνμακτὰ τηρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

'Ιμπερατὼρ Βίλχελμ χαζρετλερινὶν γέβμι βελατετὶ κόυνόυνόὺν ἀκσαμὴ χὲρ νέ κατὰρ γιαγμουρλὴ ὀλμουὲ ἰσέ τε, ἴσπου γέβμι μαχσουστὰ ἰτζρὰ ἐτιλὲν σενλὶκ φέβκ ἔλ γαγὲ μουταντὰν ὀλμουὲ τηρ. Περλινλιλερὶν πεγιανηνὰ κόρὲ, 'Ιμπερατωρὴν γέβμι βελατὲτ κόυνόὺ πού κερρὲ ἴλκ τεφὰ ὀλαρὰκ γιαγμουρλὴ ὀλμουὲ τηρ. Ἴσπου γέβμι μαχσοὺς χακκηντὰ Τάϊμς μουχπιρινὶν μεζκόὺρ γαζεταγιὰ τεπλὶγ ἐττιγὶ χαπερλερτὲν πὲρ βέτζχι ζίϊρ φηκραγιὴ πὶτ τερτζεμὲ πουραγιὰ νὰκλ ἐτέριζ· «'Ιμπερατὼρ χαζρετλερὶ κεμάλη ἄσκ οὐ σέβκ ἰλὲ μόυσαφιρλερινὶν ἀρασηντὰ τολαστὴ. Μόυσαριλεϊχὶν φερὰχ χαρακετλερὶ, τογροὺ βὲ μερτανὲ γιόυρόυγιόυσόὺ, βὲ μουφηρακὰτ ἐσναστηντὰ κεμάλη ἰχτιράμλε ἐγιλὶπ κατηνλαρὴν ἐλινὶ ὀπμεσὶ σαχίπι Μεζμουρὴν ὄμρ ἰτζόὺν ταγὶν ἐϊλετιγὶ μόυττεττὲν γιρμὶ σενὲ ζιγιατὲ γιασαμὴὲ ὀλτηγηνὰ μόυσαφιρλερινὶ σόυπχεγὲ βαρτηρμακτά ἰτι.» Μουχπίρι μόυμαϊλέϊχ θεατροτὰ ἀκσὰμ ζιγιαφετινὶ βάσφ ἐττιγὶ σηρατὰ σόϊλὲ τεμὶς τιρ· 'Ιμπερατὼρ χαζρετλερὶ ἰτζερὶ κιρτικτὲ 'Αλμανία ἰλὲ Ρουσία ἀρασηντὰ χὶτζ πὶρ μόυπαγενὲτ ὄλματηγηνη κόστερμὲκ ἰστέγιορ κιπὶ Ρουσία σεφιρὶ Κόντ Σουβαλωφὴν ἐλινὶ κεμάλη μουχαππέτλε τουτὴπ σηκτή· βὲ Κόντ Χέρπερτ Βιζμαρκὴν Πάπα χαζρετλερινὶν βεκίλι μαχσουσὴ ὀλὰν ἐπίσκοπος Γαλιμπέρτη ἰλὲ ὀλὰν ὀύζοὺν βὲ τοστανὲ μόυκιαλεμεσινὲ ἀχερλερὶν τικκατηνὴ τζέλπ ἐτμεκτὲν τάχι σάρφη ναζὰρ ἔτμετι. 'Ιμπερατὼρ χαζρετλερὶ Βατικὰν ἰλὲ μόυνασεπέτι τοστανενὶν τεβαμηνὰ ἀρζουκὲὲ πουληντηγηνὰ ἀλαμὲτ ὀλμὰκ ὀύζρὲ ἐπίσκοπος Γαλιμπερτηγὲ πὶρ κητὰ Κηρμηζὴ Καρτὰλ κορτονὴ ἰτὰ ἐτμὶὲ ὀλοὺπ, μόυσαριλέϊχ τάχι μεζκόὺρ νησανὴ τακημὴὲ ὀλαρὰκ φέβκ ἔλ γαγὲ μεσροὺρ κόρόυνμεκτέ ἰτι.» Μουχπὶρ σού σόζλὲρ ἰλὲ πεντινὲ χιτὰμ βερμὶὲ τιρ· «Σαὰτ 11 ραττελεριντὲ, γιάνι γιαρὴ κιτζετὲν 1 σαὰτ ἐββὲλ ζιϊνετὲ χιτὰμ βερμὲκ ὀύζρὲ μόυκεμμὲλ πὶρ σοφρὰ ἀτζηλτή. Πού βακηττὰ 'Ιμπερατὼρ χαζρετλερὶ ὀύζοὺν, περεκετλέρλε μεμλοὺ, βὲ μουταντὰν ἐγιάμη χόυκόυμετινὶν σάϊρ βακητλαρηντὰ ὀλτηγὴ κιπὶ σίμτι τάχι σαλτανὰτ ἀσασηνὴ τασηπαγὰ μόυκτετὶρ κόρόυνμεκτέ ἰτι.» 'Ιμπερατωρὴν σηχχετὶ χακκηντὰ ὀλὰν πού βάσφ οὐ ταρίφ πουντὰν ἰκὶ χαφτὰ μουκαττὲμ «Σπεκτεϊτηρ»τὰν ἀλαρὰκ νεσρ ἐττιγιμὶζ χαπερὲ μουβαφὴκ τεγὶλ ἰσέ τε, πού χαπερὶν ταχὰ ζιγιατὲ τογροὺ ὀλμασὴ ἰχτιμὰλ τηρ. Πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ Μάρτιος 27 τὲ κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφὰ κόρὲ, 'Ιμπερατὼρ χαζρετλερὶ σογοὺκ ἀλμὴὲ ὀλαρὰκ ἐζιγὲτ τζεκμεκτέ τιρ.

— Κετζὲν χαφτακὶ νόυσχεμιζτὲ Ρουσία 'Ιμπερατωρὴ χαζρετλερινὶν ἰσμὶ τάχι πόγιόὺκ γὲρ τουτμακτά ἰτι ἰσέ τε, πουντὰν τζὸκ φερκλὶ βὲ ἐσεφενκὶζ πὶρ βακηατὰ ζὶκρ ὀλουνμηὲ ἰτι. 'Ιμπερατὼρ χαζρετλερινὶν ὀμρόυνὲ σουϊκάστ μεραμηντὰ ὀλὰν πὶρ τακὴμ ἀτεμλερὶν γετλεριντὲ μόυχλὶκ ἐτζζάϊ ναριγὲ πουληντηγὴ χαλτὲ τουτουλμηὲ ὀλτηκλαρηνὴ κετζὲν χαφτὰ γιαζτὴκ. 'Ετζζάϊ ναριγὲ ἰλὲ τερτὲστ ἐτιλενλὲρ γιάληνηζ 6 κισὶ ὀλοὺπ, ἀνλερὶν 3 οὐ τὰρ ἔλ φινοὺν ταλεπελεριντὲν ἰτιλέρ. Χουμπαραλὰρ κιτὰπ, μεκτὲπ τζαντασὴ, θεάτρο τόυρπινὶ, βὲ νότα κιαγητὴ σεκλιντὲ ὀλοὺπ, πὶρ χαπερὲ κόρὲ, χὲρ πιριντὲ 30, βὲ ἀχὲρ πὶρ χαπερὲ κόρὲ, 200 ζεχιρλὶ κουρσουνλὰρ χαβὶ ἰμισλέρ. Χιγιανὲτ ὀρταγιὰ τζηκτηκτὰν σόγγρα, τὰρ ἔλ φινουνὴν διρεκτωρὴ βὲ προφεσσορλαρὴ σαγιρτλερὶ πὶρ γερὲ τζαγηρτηλὰρ, βὲ διρεκτὼρ πὶρ νούτκ ἰρὰτ ἐτερὲκ ὀύτζ σαγιρτλερὶν τὰρ ἔλ φινουνὰ πὶρ λεκὲ κετιρτικλερὶ ἰτζόὺν τζόυμλεσινιν ἐσὲφ ἐτὶπ μόυτετζασιρλερὲ τογροὺ χιττὲτ τουϊγουσήϊλε τολτηκλαρηνὰ τεεμὶν ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐϊλετὶ, βὲ ἴσπου χιγιανὲτ τερτιπινὶ προτέστο ἐττικλερινὶ, βὲ ἰλμτὲ τερακκὶ ἐττικτζε μεμλεκετὲ βὲ 'Ιμπερατωρὰ ταχὰ ἐμὶν καλατζακλαρηνὴ πεγιὰν ἐτμὲκ ἰτζόὺν 'Ιμπερατωρὰ πὶρ μεκτοὺπ τακτιμινὶ τεκλὶφ ἐϊλετὶ. Μεκτοὺπ γιαζηλὴπ σαγιρτλὲρ ταραφηντὰν ἰμζαλαντὴ, βὲ σαγιρτλὲρ πού ἀρατὰ μιλλὶ πεστεγὶ τερεννόὺμ ἐττιλέρ. Φάκατ σαγιρτλερτὲν πάζηλαρη ἠσλὴκ τζαλτηλὰρ, βὲ ἀνλὲρ ἰλὲ σὲρτ σουρεττὲ μουαμελὲ ὀλουντού. Πὶρ χαπερὲ κόρὲ, 300 σα-

γιρτ τερτὲστ ἐτιλμὶξ τιρ· βὲ πόγιοὺκ πὶρ ζαπὶτ τὰρ ἐλ φινουνὴν καπατηλμασηνὴ ταβσιγὲ ἐτμὶξ· βὲ Μεαρὶφ ναζηρὴ ἰστιφὰ ἐϊλεμὶξ τιρ. Χουμπαραλαρὴν χαζηρλαντηγὴ γὲρ παϊταχτὴν γιακηνλαρηντὰ ὀλὰν Παγλόβω νὰμ γιαζλὴκ μαχὰλ ὀλτηγὴ πολὶς ταραφηντὰν πουληνμὴξ τηρ. Χαγινλερὶν σερκερτελερὶ ὀλὰν 6 ἀτεμὶν ἔλαν ἀσηλμὴξ ὀλτηκλαρὴ ριβαγὲτ ὀλουνμακτά τηρ. Ἴσπου χιγιανὲτ χακκηντὰ γιαζμὰκ χὲρ νὲ κατὰρ ἐκίτεν μὲν ὀλουνμὴξ ἰσέ τε, Μ. Κατκωφὴν γαζετασὴϊλε Σὲν Πετερσβουργὴν ἰκὶ γαζεταλαρὴ Νιχιλιστλὲρ πακιγεσινὶν μενπαὴ ἐτζνεπὶ τιγιαρλὰρ ὀλτηγηνὴ ἰττιὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. «Νοβόγε Βρέμια» ἐτζνεπιλερὶν ἰζχὰρ ἐττικλερὶ τερττασλὴκ βὲ ἐσὲφ μόυραγιηλὴκ ὀλτηγηνὴ, βὲ Ρουσιανὴν ποὺ κιπὶ ἰζχάρη ἐσεφὲ ἰχτιγιατζὴ ὄλματηγηνη πεγιὰν ἐτμὶξ τιρ.

— Παριστὲν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγρὰφ, Μαδριδτὲν ἀληνὰν χαπερλερὲ κόρὲ, Ἰσπανία ὀρτουσηντὰ τζόυμχουριγὲτ οὐσουληνὴν καπουλὶ παπηντὰ πὶρ χαρακὲτ ὀλτηγηνὴ, βὲ πὶρ κὰτζ σεχρλερτὲ τζὸκ κιμσελερὶν τερτὲστ ἐτιλτιγινὶ πεγιὰν ἐτμεκτέ τιρ. Ἰσπανία γαζεταλαρὴ τεβλετλερὶν βὲ χούσουσα Ἰγγιλτέρρα, Ἰταλία βὲ Ἰσπανιανὴν Μαγρηπὴν τεμαμιγετινὶ τεεμὶν ἐτμελερινὶ, βὲ πουνὰ μουκαπελέτεν μεμλεκετὶν τιτζαρετὲ ἀτζὴκ ὀλμασὴϊλε ταχὰ ἐγὶ πὶρ σουρεττὲ ἰταρὲ ὀλουνμασηνὴ Μαγρηπ Σουλτανηντὰν ταλὲπ ἐτμελερινὶ ταβσιγὲ ἐτμὶξ τιρλέρ.

— Ρωματὰν ἀληνὰν πὶρ χαπὲρ Κὸντ Ροπιλαντὴν τζενερὰλ Ζενεγὲ ὀλὰν τεπλιγατηνὴν μόυντεριτζατηνὴ πὲρ βέτζχι ζὶϊρ πεγιὰν ἐτμεκτέ τιρ. Ἴσπου ταχριρατὰ Κόντη μόυσαριλέϊχ τζενερὰλ Ζενεγὶ Ρὰς Ἀλουλαγιὰ πογιοὺν ἐγὶπ γιανηντὰ πουλουνὰν Ἀρὰπ μουχατζιρλερὶ, βὲ ἰστετιγὶ μικταρτὰ ἐσλιχὰ ἀνὰ τεσλὶμ ἐττιγὶ ἰτζοὺν τακπὶχ ἐτερὲκ, Ρὰς Ἀλουλανὴν γιανηντὰ πουλουνὰν Κὸντ Σαβοϊρουκ χακκηντὰ ζιγιατὲ μουχαπερατὰ κιρίσμεμεσινι, ἄντζακ νετιτζεσινὶ τζεκετζεγινὶ κόζόυνὲ ἀλαρὰκ Κὸντ Σαβοϊρούκα ἰστετιγὶ κιπὶ μουαμελὲ ἐτμεσινὶ Ρὰς Ἀλουλαγιὰ πιλτιρμεσινὶ τζενερὰλ Ζενεγὲ ἔμρ ἐτμὶξ τιρ. Ἰταλιαληλὰρ κεντὶ ἰτιπαρλαρὴ βὲ μεναφιλερὶ ματλουπούντζα χαρακὲτ ἐτετζεκλέρ.

Ριβαγετὲ κόρὲ, Ἰταλιαληλὰρ γιανηντὰ πουλουνὰν 5 Ἀραπλὰρ Ρὰς Ἀλουλαγιὰ τεσλὶμ ὀλουντηγὴ κιπὶ Ρὰς Ἀλούλα ἀνλερὶν ποϊνουνοὺ βουρτουρμαούξ. Ποὺ ἐτζλτὲν Ἀρὰπ καπιλελερὲ Ἰταλιαληλαρὰ ζιγιατεσίϊλε χιττετλενὶπ ἰντικὰμ ἰτζοὺν τεχτιτλὲρ ἐτμισλέρ. Τζενερὰλ Ζένε 1,000 τούφενκ κόντερτιγιντὲ Ρὰς Ἀλούλα Κὸντ Σαβοϊρουκτὰν μάτα γιανηντὰ πουληνὰν τζόυμλε Ἰταλιὰν ἐσιρλερινὶ τεσλὶμ ἐτμὶξ τιρ. Ρὰς Ἀλουλανὴν ματλουπλαρὴ πὲκ πόγιοὺκ ὀλοὺπ, Ἰταλιαληλαρὴν ἀνὰ καρσὴ πὶρ σεφὲρ τεταρικιντὲ πουλουντουκλαρὴ ζὰνν ὀλουνμακτά τηρ.

— Ἰρλάνδα μόυσκιλατηντὰ τζαλίπι τικκὰτ γενὶ πὶρ βακηὰ ταχὰ ζουχοὺρ ἐτμὶξ τιρ. Πουντὰν ἐββὲλ μόυλκ σαχιπὶ ταραφηντὰν ταλὲπ ὀλουνὰν μεπλαγὴ ἐτὰ ἐτμὲκ ἰστέμεγεν μόυστετζιρλερὶν κεντιλέρτζε χὰκκ σαϊτηκλαρὴ πὶρ μικτὰρ μεπλαγὴ τεταρὶκ ἐτὶπ σαγιάνη ἰτιμὰτ ἀτεμλερὲ βερετζεκλερὶ, βὲ ἀνλερὶν ταχι μόυλκ σαχιπλερὶ ποὺ μεπλαγὴ τεκμὶλ ἰτζὰρ τεγιοὺ καποὺλ ἐτμὲκ ἰστετιγιντὲ ἀνλερὲ τετιγὲ ἐτετζεγὶ χακκηντὰ γιαζμὴξ ἰτίκ. Ποὺ χουσουστὰ σεχατὲτ ἐτμεσὶ πὶρ παππαστὰν ταλὲπ ὀλουντουκτὰ, μόυμαϊλέϊχ κίμσεγε πὶρ σέϊ σόϊλέμεγετζεγι σαρτὴϊλα ποὺ χουσουσὰ χαπερτὰρ ὀλτηγηνὴ πεγιάνλε πὶρ κόνὰ σεχατὲτ ἐϊλεμεκτὲν ἰμτινὰ ἐϊλετί. Πουνοὺν οὐζερινὲ μόυμαϊλέϊχ Δηπλινὲ κότόυρόυλτόυ, βὲ γιολτὰ τζόυμλε μερκεζλερτὲ ἐχαλὶ ταραφηντὰν ἀλκησλαντή. Δηπλιντὲ γεμὶν ἐτμεσὶ ἀνὰ τεκλὶφ ὀλουντοὺ, φάκατ ὁ πὶρ κόνὰ σεχατὲτ ἐτμεκτὲν γίνε ἰμτινὰ ἐττιγιντὲ, χόυκόυμετὲ καρσὴ τουρούγιορ τεγιοὺ μαχπεσὲ ἀτηλτή. Ἐσνάϊ μουχακεμετὲ Βὰλξ ἐπισκοποσὴ, γιάνι Ἰρλάνδα Καθολικλερινὶν πὰξ μεμουροὺ μεζκὸὺρ παππασὴν γιανηντὰ ὀτουρμοὺξ ὀλοὺπ, ἀνὴν τζεσαρετινὶ ταχσὶν ἐτμεκτέ ἰτὶ. Ποὺ χουσοὺς Ἰγγιλτερρατὰ τζοκλαρὴν χιττετινὶ, βὲ Ἰρλάνδα ἐχαλισινὶν βατανπερβὲρ τουϊγουσηνὴ ταχρὶκ ἐτμὶξ τιρ.

— Καναδανὴν Ἀλάσκα χουτουτηντὰ ζενκὶν πὶρ ἀλτοὺν ματενὶ πουλουντηγὴ ριβαγὲτ ὀλουνμακτά τηρ.

— Ρουσία Ἰμπερατωροὺ Πάχρη Χαζεζὶν ὁτὲ ταραφηντὰ γιαπηλμακτὰ ὀλὰν σημεντηφερὶν Σημηργανδὰ κατὰρ τεμτιτινὶ ἔμρ ἐτμὶξ τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Ρενητὲ Ρουσία κόνόυλλόυλερὶ τοπλανμακτὰ ὀλτουγοὺ χαπερὶ τεκζὶπ ἐτιλμεκτέ τιρ, φάκατ πὶρ χιγιανὲτ τετπιρὶ κουρουλμακτὰ ὀλοὺπ, χεϊγέτι νεγιαπετὶν τικκατὴ σαγεσιντὲ ὁνοὺ ἀληνμὴξ ὀλτηγὴ ἰχτιμὰλ τηρ. Βουλγαρισταντὰ ἀσκερὶ πόγιοὺκ τεπτιλατλὰρ ὀλμακτὰ, βὲ χουτουτὰ γιακὴν πουλουνὰν σεχρλὲρ σατακατλαρηνὰ σόυπγὲ ἐτίλμεγεν ταπουρλὰρ ἰλὲ ζιγιατεσίϊλε ταχκὶμ ἐτιλμεκτέ τιρ. Σὸν ζουχουρατλαρὰ ἄζ τζὸκ ζιμετχὰλ ὀλτουκλαρὴ ἰτζοὺν μεμουριγεττὲν πρακηλὰν ἔπεγι ζαπιτλὲρ γίνε ὀρτουγιὰ κιρμεγὲ ἰστιτὰ ἐϊλεμισλὲρ, βὲ χόυκόυμὲτ ἀνλερτὲν πάζησηνη καποὺλ ἐτμὶξ τιρ. Χεϊγέτι νεγιαπὲτ κεμάλη ἰχτιγιὰτ βὲ ἀκιλανὲ πὶρ σουρεττὲ κεντὶ ἰσλερινὲ τεβὰμ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Φάκατ πάζη ἀτεμλὲρ Σοπρανιγενὶν ἰκὶ ἐγιαλετλερὶ πιρλεστιριπ ἀζὰτ πὶρ κραλιγὲτ, βὲ Πρένς Ἀλεξανδροσοὺ ταχι κρὰλ ἰλὰν ἐτμεσινὲ πέζλι γαϊρὲτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

— Πεστατὰ πάζη κολέρα ζουχουρατὴ βουκοὺ πουλτουγουντὰν, Καρὰ τενιζὶν Σουλίνα ἰλὲ Πουργὰς ἀρασηνὰ τουσὲν τζόυμλε ἰσκελελεριντὲν κελὲν βαπορλαρὴν 5 κόυν καραντίνα πεκλεμεσὶ ἔμρ ὀλουνμοὺξ τηρ.

— Ἰζμυρτὲ Προτεστὰντ Ρουμλαρὰ Ὀρθόδοξος Ρουμλὰρ ταραφηντὰν τεαττὶ ὀλουνμακτά τηρ. Κελετζὲκ νόυσχεμιζτὲ ποὺ χουσουστὰ ζιγιατὲ μαλόυματ βερμὲκ ἰστέριζ.

— Ἀμερικανὴν Ἰστανπὸλ σεφιρὶ ὀλοὺπ ἰστιφὰ ἐτμὶξ ὀλὰν Μ. Κοξὴν γερινὲ Νοὺ Γιόρκ ταβὰ βεκιλλεριντὲν Μρ. Στράους, βὲ μερχοὺμ Μ. Χὶπ γερινὲ Μ. Πρίνγηλ τζενερὰλ κονσὸλ νάσπ ὀλουνμοὺξ τουρ.

— Κετζὲν παζὰρ κόυνοὺ Ἐρμενὶ Πατρικὶ Βεχαπεδγιὰν χαζρετλερὶ Ἀτλιγὲ βὲ Μεζαχὶπ ναζηρὴ Δζεβδὲτ πασανὴν κοναγηνὰ ἀζιμέτλε ἰστιφαναμελερινὶ τακτὶμ ἐϊλεμὶξ τιρλέρ.

— Σακὴζ τζεζιρεσιντὲ γαριπ πὶρ νιζὰ βουκοὺ πουλμακτά τηρ. Πάζη μαχαλλερτὲ Ροὺμ τζεμαατὴ παππασλαρὰ ρατζὶ ὀλὰν βερκιγὶ βέρμεμὶξ ὀλτηκλαρηντὰν, παππασλὰρ ποὺ χουσουστὰ μουαβενὲτ ἰτζοὺν ἐπισκοποσὰ μόυρατζαὰτ ἐϊλεμισλέρ. Ἐπίσκοπος χαζρετλερὶ ταχι ὁλ μαχαλλερὶ μουβάκκατεν κιλίσε σελαχιγετλεριντὲν μαχροὺμ ἐτμὶξ τιρ. Βὲ παρὰ γετλερινὲ τεσλὶμ ὀλούντζαγια κατὰρ παππασλὰρ χητμετλερινὶν ἰφασηντὰν κερὶ τουραρὰκ τζοτζοὺκ βαπτισιντὲν, νικιαχτὰν, κουττάση σερὶφ ἀϊνὶ ἰτζρασηντὰν, βὲ ὀλόυλὲρ τεφνιντὲν ἰμτινὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Βὲ ἔλαν πὶρ κὰτζ τζεναζελὲρ ρουχανὶ ἀγινλὲρ ἰτζρὰ ὀλούνμαγιαρακ τὲφν ἐτιλμὶξ τιρ. Βὲ ἐχαλὶ παππασλαρὴ κεντὶ μεμουριγετλερὶ ἰτζρασηνὰ μετζποὺρ ἐτμεσὶ ἰτζοὺν χόυκόυμετὲ μόυρατζαὰτ ἐτμὶξ, βὲ χόυκόυμέτι μαχαλλιγὲ ταχι ταλιμὰτ ἰτζοὺν Πάπη Ἀλιγὲ μόυρατζαὰτ ἐτμὶξ τιρ.

— «Ἰσταμποὺλ» γαζετασηντὰ Μερσὶν βὲ Ἀδάνα σημεντηφερὶ χακκηντὰ πάζη τζαλίπι τικκὰτ βακηαλὰρ νέσρ ὀλουνμὴξ τηρ. Ἴσπου σημεντηφὲρ Δεκέμβριος 31 τὲ χιτὰμ πουλὰν 5 ἄϊ ζαρφηντὰ Μερσὶν κόμρόυγιόυντὲν κετζὲν 45,000 τονελάτο ἐμτιατὰν 15,236 τονελάτο ἐμτιὰ, βὲ 23,037 γιολτζοὺ νὰκλ ἐϊλεμὶξ τιρ. Ποὺ μόυττεττὲ ὀλὰν γεκόὺν οὐτζρέτι νακλιγὲ 6,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ ὀλμοὺξ τηρ. Χάλη χαζηρτὰ Κόνια, Νὶγδε, Καΐσερι, βὲ τερούνι μεμλεκεττὲ ὀλὰν σάϊρ σεχρλερτὲν σαχιλὲ βὲ σαχιλτὲν ὁ σεχρλερὲ κόντεριλὲν ἐμτιὰ τεβελὲρ βασητασὴϊλε νὰκλ ὀληνμακτά τηρ. Σημεντηφὲρ σιρκετὶ Ἀδανανὴν νεχρὶ οὐζεριντὲ πουληνὰν Ποζαντιγὲ κατὰρ πὶρ ἀραπὰ γιολοὺ γιαπμὰκ ἰστέγιορ. Τερούνι μεμλεκεττὲν κελὲν κερβανλὰρ ποὺ μαχαλτὲ πιρλεστικλεριντὲν, βὲ ἀραπὰ ἰλὲ ὀλὰν οὐτζρέτι νακλιγὲ τεβελὲρ ἰλὲ ὀλαντὰν οὐτζοὺζ ὀλατζαγηντὰν, ποὺ γιολτὰ ὀλὰν τιτζαρετὶν τζόυμλεσινιν ταχι σημεντηφὲρ σιρκετινὶν σαντηγηνὰ κιρετζεγὶ μεμοὺλ ὀλουνμακτά τηρ. Ποὺ γιολτὰ τεβετζιλὲρ Ποζαντιγὲ κατὰρ γιοὺκ κετιριπ, ὀρατὰν γιοὺκ ἀλμάκλε ἰκτιφὰ ἐτετζεκλέρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Βουλγαριστὰν ἐμαρετινὶν Ἀτλιγὲ ναζηρὴ Μ. Στόϊλωφ μεποὺς χαλιντὲ Βιενναγιὰ κιτερὲκ, Βουλγαρλαρὴν Λονδρατὰ πὶρ ἰστικρὰζ ἀκτηνὰ μουβαφφὰκ ὀλάματηκλαρηνη ταστὶκ ἐτμὶξ τιρ.

— Σοφιατὰν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφτὰν ἀνκλασηλτηγηνὰ κόρὲ, τόυβέλι μουαζζαμὰ Σοπρανιγετὲ βεριλετζὲκ χαραρλαρὴν Βουλγαριστανὴ τεχλικεγὲ κομασηνὴ ἰχτιμὰλ ἀττ ἐττικλεριντὲν, μεζκὸὺρ μετζλισὶν ἰτζτιμαηνὴν τεεχιρινὲ κεντὶ μασλαχατκόυζαρλαρὴ βασητασὴϊλε χεϊγέτι νεγιαπὲτ νεζτιντὲ ἰσρὰρ ἐϊλεμεκτὲ ἰμισλέρ.

ΙΧΤΑΡ

Ἀτετ ὀλτηγὴ οὐζρὲ ἀϊτὰ πὶρ τεφὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν οὐμουμὶ τουὰ τζεμιγετὶ ὀνόυμόυζτεκὶ παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ ἀλαφράνκα Ἀπρίλιος 4 τὲ Ἀμερικὰν χανὴ ἰπατετχανεσιντὲ σαὰτ $5\frac{1}{2}$ τὰ βουκοὺ πουλατζὰκ τηρ.

Βαϊζλὲρ μετζλισὶ ταραφηντὰν
Α. Γ. ΑΣΑΔΟΥΡΙΑΝ

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Μάρτιος 21/2, 1887

Ἐσχάμη Οὐμουμὶ 15.
Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 32. 75.
ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιρὰϊ Ὀσμανὶ 100 γρουστὰν

Μετζιτιγὲ	107 32	Πὸλ	90 30
Μεταλὶκ	98 30	Ναπολεὼν	88 2
Πεσλὶκ	102 35	Κριμίτζα	51 20
Ἀλτηλὴκ	102 35	Λίρα Ἴγγλιζ	111 10

Μανὲτ καϊμὲ 10. 6.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσού— Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΛΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ

ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΛΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΛΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΣΤ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΑΠΡΙΛΙΟΣ 9, 1887 ΝΟΥΜ. 15

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Τουαγιὰ τζεβάπ	113
Τεχσετὲ κιριφτὰρ ὀλμοὺς πὶρ τζαγιὴρ κουσού	113
«Χριστὸς πεντὲ μι τιρ;»	113
Τενασούπτὲν σάσμα	114
Ρουσιανὴν κουββετί	115
Πὶρ γιηλτηζὴ ταρτμανὴν τάρζ οὐ οὐσουλού	115
Ταλίμ οὐ τερπιγενὶν μασραφή	116
Ἀλάσκα	116
Ἰαπονιατὰ τερακκί	117
Μούτενεββιγέ	117
Μεκτουπλάρ	117
Σουουνάτη Σιγιασιγέ	119
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή	120

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κούνού νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 2, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ 1 σὶμ Μετζιτιγὲ, βὲ πὶρ νούσχεσὶ 40 παρά τηρ. Ποστὰ οὐτζρετὶ πιζὲ ἀΐτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζοὺν ταχριρὰτ Ἰσταντπολτὰ Ἀμερικὰν Χαννητὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ, ἄπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀΐτ μεβὰττ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν

Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΤΟΥΑΓΙΑ ΤΖΕΒΑΠ

Ἰγγιλτερρανὴν Σὲν Ἄϊβας νὰμ μαχαλιντὲ βουκοὺ πουλὰν σοὺ βακηὰ τούνγιαγιὰ νέσρ ἐτιλσὲ σεζά τηρ. Οὐζοὺν πὶρ βακηττὰν περοὺ σάνκι χὶτζ παλὴκ τζήκμαμηῆς ὀλοὺπ, τζοκλὰρ ἀτζληκτὰν ὀλμὲκ τερετζεσιντὲ πουληντηκλαρὴ χαλτὲ, πὶρ βαΐζ πὶρ παληκτζηνὴν ζιγιαρετινὲ κιττὶ, βὲ παληκτζὴ ἀνὰ παλὴκ ἰτζοὺν τουὰ ἐϊλεμεσινὶ πεγιὰν ἐϊλετί. Ἀνλερὶν ἰχτιγιατζὴ πού ἴτι. Βὲ βαΐζ ὁ ἀκσὰμ νιγέτι χαλισὲ ἰλὲ μεμλοὺ ὀλὰν πὶρ τζεμιγὲτ χουζουρηντὰ ποὺ χουσουστὰν τολαγιὴ τουὰ ἐϊλετί. Μούμαϊλέϊχ χανεσινὲ ἀβτὲτ ἐϊλετιγιντὲ κόυτζοὺκ κηζηνὴν τάχι παλὴκ ἰτζοὺν τουὰ ἐττιγινὶ ἰσιττὶ, βὲ κὴζ πετερινὲ «Πάπα, χὲρ χαλτὲ πιζὲ παλὴκ βεριλετζέκ τιρ» τετί. Ὁ κιτζὲ παλὴκ ἀγλαρὴ τενιζὲ ἀτηλτὴ, βὲ σαπάχλαγιην τζεκιλτιγιντὲ κόυλλιγετλὶ παλὴκ τζηκτὴ, βὲ παληκτζηλαρὴν ἔλινὲ ἔπεγι ἀκτζὲ κετζτί. «Μουζαγιακὰ κόυνούντὲ πανὰ φεργιὰτ ἐϊλὲ, σενὶ χελὰς ἐτετζέγιμ» τεγενὶν μερχαμετινὶν ἰσπατὴ ὀλὰν παλατὲ μεζκοὺρ βακηαγιὴ ἄϊνεν μούσαχατὲ ἐτενλερτὲν πάζηλαρη ἔλαν χαγιαττὰ τηρλάρ.

ΤΕΧΣΕΤΕ ΚΙΡΙΦΤΑΡ ΟΛΜΟΥΣ ΠΙΡ ΤΖΑΓΙΗΡ ΚΟΥΣΟΥ

Πὶρ τεφὰ πὶρ ἀτματζὰ πὶρ τζαγιὴρ κουσουνὴ τακὶπ ἐτερὲκ ἀνὴ τεχσετὲ κιριφτὰρ ἐτμίς ἴτι. Πιτζαρὲ τζαγιὴρ κουσοὺ τούσμὲν χέμαν χέμαν κεντὶ ἰπιγινὶ κόκσουνὲ κετζιρετζὲκ τεγιοὺ κορκαρὰκ οὐφὰκ πὶρ ταϊρὲ ἰτζιντὲ οὐτζμακτά ἴτι. Πὶρ τοστοὺμ κουσλαρὴν ποὺ χαλινὶ κόρερὲκ, βὲ ζαΐφ κουσοὺ ἀτζηγιαρὰκ κεντὶ παλτοσηνὴ ἀτζτὴ, βὲ τζὲλπ ἐτιτζὶ πὶρ σὲς βὲ χαρεκετλέρλε κορκουγιὰ γὰρκ ὀλμοὺς ὀλὰν τζαγιὴρ κουσουνὰ ἐμὶν πὶρ μελτζὰ τακτὶμ ἐϊλετί· κοὺς τάχι ζαλὶμ τούσμεντὲν κουρτουλμὰκ ἰτζοὺν, νεφὲς ἀλάμαζ πὶρ χαλτὲ ἀνὴν παλτοσὴ ἀλτηνὰ σηγηντή. Ἀνὴν ταπιὶ κορκακληγὴ ταχὰ πόγιοὺκ πὶρ κορκοὺ ὀνούντὲ ζαΐλ ὀλτοὺ, βὲ τεχλικὲ βὲ μετζαλσηζληκτὰν μετζποὺρ ὀλαρὰκ ἐμὶν πὶρ μελτζὰ ἀρατή. Πόϊλὲ τάχι μούμιν τεχλικὲ ἰτζιντὲ πουληντηγηντὰ ἔπετὶ παζουγιὰ μούρατζαατ ἐτερὲκ πανὰ «ὅλ σηγηνατζὰκ καλὰ» τεγὲ πιλίρ.

ΔΟΚΤΩΡ ΤΟΥΓΓ

«ΧΡΙΣΤΟΣ ΠΕΝΤΕ ΜΙ ΤΙΡ;»

Γρινλενδτὲ πὶρ ἐτζνεπὶ πὶρ καπουγιοὺ τζαλτηγηντὰ πάζεν «Ἀλλὰχ ποὺ ἐβτὲ μι τιρ;» τεγιοὺ σορὰρ, βὲ «Ἔββετ» τζεβαπηνὴ ἀλὴρ ἰσὲ μεσερρέτλε ἰτζερὶ κιρέρ.

Πίρατὲρ, κερὲμ ἒτ, βὲ πὶρ τοστοὺν σανὰ κεμάλη βακὰρ βὲ ἰχτιμὰμ ἰλὲ «Ραππ Ἰησοῦς Χριστὸς σενὶν γιόυρεγιντὲ μι τιρ;» τεγιοὺ σουὰλ ἐϊλεμεσινὲ μόυσααατὲ ἐϊλέ. Βὲ κεντὶ κεντινὲ «Χριστὸς πεντὲ μι τιρ;» τεγιοὺ σόρ.

Πέλκι σὲν ποὺ σουαλὲ τὲρχαλ πὶρ τζεβὰπ βερμεκτὲ τερεττοὺτ ἐτετζέκσιν. Σὲν, Χριστὸς χακκηντὰ ὀκουμοὺς, βὲ τάχι ὀκουμακτάσην, Ἀνὴν ἰσμιντὲ τουὰ ἐτὶπ, «Ψαλμὸς βὲ ἰλαχὶ βὲ ρουχανὶ τεσπιχλὲρ ἰλὲ» Ἀνὰ χάμτ οὐ σενὰ ἐτμεκτέσιν. Σὲν, Ἀνὴν σενὶ χελὰς ἐτετζεγινὲ, βὲ τζεχεννεμτὲν τζεννετὲ κετιρετζεγινὲ οὐμὶτ ἐτμεκτέσιν, φάκατ μεσελὲ Ἀνὴν σενὶν γιόυρεγιντὲ σακὶν ὀλτουγουνὰ κελτικτὲ, σόυπχὲ βὲ τερεττοὺτ ἐτμεκτέσιν.

Σὲν, «Ποὺ νάσηλ ὀλὰ πιλίρ; Χριστὸς πὶρ σάχς τηρ, πέν τε πὶρ σάχς ἰμ, φερτιγὲτ ἰνκιὰρ ἐτιλέμεζ, γιάχοτ λά σέϊ ἄττ ὀλουνάμαζ, σόϊλέ κι πὶρ σάχς νάσηλ ὀλοὺπ τα πασκὰ πιριντὲ σακὶν ὀλὰ πιλίρ;» τέρσιν.

Φάκατ, ποὺ ἔμρι βακηὰ ὀλοὺπ ἄλ ἐτ τεβὰμ τάχι ἰνσανλὰρ ἀχλακὶ βὲ ρουχανὶ χουσουσλαρτὰ πόϊλὲ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἀτὲμ τζεσετινὶν πουλουντηγὴ γερτὲ γιασαμακτὰν ζιγιατὲ μουχαππετινὶν πουλουντηγὴ γερτὲ γιασαμακτά τηρ. Πὲν τζίσμεν πὶρ γερτὲ, φάκατ τούσούντζὲ ἰλὲ μουχαππὲτ, μεράμ οὐ μακσὲτ βὲ ροὺχ ἰλὲ πὶν μὶλ οὐζακτὰ ὀλὰν ἀχὲρ πὶρ γερτὲ ὀλὰ πιλίριμ. Πὶρ βαλιτὲ χὲρ νέ καρὰρ ἐβλατηντὰν πὲκ οὐζακτὰ ὀλοὺρ ἰσέ τε σεβκόυλοὺ ἐβλατηνὴν ὀλτουγοὺ γερτὲ γιασάρ. Ἄϊνι σουρεττὲ τζοτζοὺκ τάχι βαλιτεσινὶν ὀλτηγὴ γερτὲ γιασάρ. Ἰκὶ μουχὶπ τοστλὰρ ἀραλαρηντὰ Ὠκεανὸς ὀλαρὰκ πιρὶ Ἰγγιλτερρατὰ βὲ ὅλ πιρὶ Χινδισταντὰ πιλὲ ὀλσὰ, ἀνλὲρ πιρὶ πιρλερινὶν τούσούντζὲ, ἀρζοὺ, τετπὶρ, τουὰ βὲ τερττασληκλαρηντὰ γιασαμακτὰ τηρλάρ. Ἀνλὲρ γεκτικερινὶν μενφαατηνὴ τούσούνοὺπ, πιρὶ πιρλερινὶν σαατέτι χαλητὰν μαχζοὺζ ὀλουρλὰρ, βὲ τζὸκ τεφὰ ἰστισαρὲ ἔτμεκσιζιν πιλὲ χουσουσὶ πὶρ ματτὲ χακκηντὰ χέμαν πὶρ καραρὰ κελὶπ, ἄϊνι μεσλεγὶ ἰχτιγιὰρ ἐτερλέρ. Πόϊλὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ἀνλὲρ πιρὶ πιρλεριντὲ γιασαμακτὰ τεγιλλέρ μι; Πουντὰ σάχστζα πὶρ καρησηκλὴκ ὄλμαγιηπ, ἄντζακ ἀνλὲρ φιΐλεν πιρὶ πιρλεριντὲ γιασαμακτὰ τηρλάρ.

Ἄχ! Παυλοσὴν Γαλαταληλὰρ Β'. 20 τὲ πουλουνὰν «Χριστὸς πεντὲ γιασάγιορ» σόζοὺ νέ ἀτζὶπ βὲ μόυεσσὶρ πὶρ σόζ τιρ! Ρεσοὺλ ἰτζοὺν Ἰησοῦς Χριστὸς πὶρ ἴσμ, πὶρ ἰτικάτ, γιάχοτ πὶρ ἰλαχὶ ματτετὲν ζιγιατὲ πὶρ σέϊ ἴτι. Χριστὸς χάϊ ὀλὰν πὶρ σάχς ὀλοὺπ, Παυλοσὴν τεβεκκοὺλ ἐττιγὶ ζάτ ἴτι, σόϊλέ κι Παῦλος Ἀνὴν ἰτζοὺν, «Ἄρτηκ πὲν γιασάμαγιορουμ, ἄντζακ Χριστὸς πεντὲ γιασάγιορ» τεγιοὺ σεχατὲτ ἐτὲ πιλίρ ἴτι. Ὁ πενὶμ τασαββουρλαρημτὰ, οὐμὶτ, μουχαππὲτ, τετπὶρ βὲ μακσετλεριμτὲ γιασαμακτά τηρ. «Πενὶμ ἰτζοὺν γιασαμὰκ Χριστός τηρ.» Ἀνὴν ὀμροὺ πενὶμ ὀμρούμ τιρ. Ἀνὴν Ρουχοὺ πενὶ τζανλαντηρμακτά τηρ· ματέμ κι ὁ γιασαμακτά τηρ, πὲν τάχι γιασάρημ.

Πουντὰν πὶρ βακὴτ ἐββὲλ κέντζ πὶρ κατὴν πασηνὰ κελὲν πὶρ φελακεττὲν μετζποὺρ ὀλαρὰκ, Φρανσανὴν Σὲν νεχρὶ σαχιλιντὲ πουλουνὰν Πέρσι νὰμ μαχαλτὲν κεντὶ κεντινὶ ἠρμαγὰ ἀττή. Βὲ ὀρατὰν κετζενλὲρ χὲρ νέ κατὰρ μερκουμενὶν τζεσετινὶ νεχρτὲν τζηκαρμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλτουλὰρ ἰσέ τε, ὁ ὀλοὺ κιπὶ κόρούνμεκτέ ἴτι. Μερκουμενὶν τεταβισὶ ἰτζοὺν Δόκτωρ Λένσο τζαγρηλτή· βὲ μούμαϊλέϊχ μερκουμεγὶ πέρ χαγιὰτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν οὐμουμὶ ὀλὰν χὲρ τζαρεγὶ ἰστιμὰλ ἐϊλετί. Φάκατ μουβαφφὰκ ὀλάματηγηνη κόρμέκλε μερκουμενὶν τζεσετινὶν πρακηλμὴς ὀλτηγὴ σετιρὶν οὐζερινὲ οὐζαναρὰκ, ἀνὴν οὐγιουσμοὺς ὀλὰν ἂκ τζιγερινὲ βὲ γετιγινὶ χαρακετὲ κετιρμὲκ ἰτζοὺν μόυτεμάτιεν ἰκὶ σαὰτ κεντὶ νεφεσινὶ ἀνὴν ἀγζηνὰ οὐφλετί. Βὲ κηζτὰ χαγιὰτ ἐμαρελερὶ κόρούντζεγε κατὰρ πόϊλὲ τζαλησὴ.

Βὲ λάκιν μόυμαϊλέϊχ ποὺ γιολτὰ τακαττὰν τούσττοὺ· βὲ κόκσουνοὺν ποὺ τερετζὲ ζορὰ κελμεσιντὲν, κεντινὲ πόυτοὺν πόυτοὺν ἐτζνεπὶ ὀλὰν ποὺ κέντζ κὴζ ἀγιηλὴπ κόζλερινὶ ἀτζτηγὴ κιπὶ δοκτώρη μόυμαϊλέϊχ πιρτὲν πιρὲ βεφὰτ ἐττί.

Σοϊλέ κι πού κέντζ κατήν αντέν σόγγρα σακίρ πίρ γιόυρέκ ίλέ «Πέν γιασάμαγιορσυμ, άντζακ ὃ πεντὲ γιασάγιορ. Πού τεντὲ γιασατηγὴμ ὄμρ πενὶμ ὄλμαγιηπ, ἄντζακ πού ὄμρ πανὰ κιαμὶλ βὲ οὐλόυβι τζενὰπ πὶρ γιόυρεγὶν κουρπὰν ὀλουνμασήϊλε ἰχσὰν ὀλουντού» τεγὲ πιλίρ ἰτι.

Τόστουμ, σὲν πουντὰν ταχὰ οὐστόυν πὶρ μανατὰ Ῥὰπ Ἰησοῦς Χριστὸς ἰτζόυν «Ὃ πενὶ σεβτὶ, βὲ κεντινὶ πενὶμ ἰτζόυν βερτί. Πενὶμ πέρ χαγιὰτ ὀλμὰμ ἰτζόυν ὃ ὀλτόύ. Βὲ κεντὶ χαγιὰτ πὰχὶ ρουχουνού πανὰ ἰλχὰκ ἐτμὲκ, βὲ πανὰ ἰχσὰν ἐτμὶς ὀλτουγού χαγιατὴ πακὶ σακλαμὰκ ἰτζόυν ἐμβαττὰν κηγιὰμ ἐϊλετὶ» τεγὲ πιλίρσιν.

Τεμσὶλ παπηντὰ ριβαγὲτ ὀλουνὰν ἐσκὶ πὶρ νακλιγετὲ κόρὲ, Σεϊτὰν πὶρ τεφὰ κεντὶ κεντινὶ τουαγιὰ βὲ Κιτάπη Μουκαττὲς κρααtηνὰ βὰκφ ἐτμὶς ὀλὰν πὶρ Χριστιανὰ κιτερὲκ, «Πού κατὰρ ὀκουγιούπ τουὰ ἐτμενὲ νέ λόυζουμ βάρ; ματέμ κι σὲν νίχαγετ τζεχεννεμὲ κιτετζέκσιν, βὲ ματέμ κι πὲν ζάτεν σενὶν ἰτζόυν πὶρ κόλὲ χαζηρλαμήσημ, τουαλαρὴν πιχουτὲ ὀλατζὰκ» τεμίς.

Χριστιὰν τάχι πουνὰ τζεβάπεν, «Ὀρασὴ πενὶμ βαζιφὲμ τεγὶλ τιρ. Ὃ χουσουσὴ πὲν Ἀλλαχὰ πρακήρημ· τζεννετέ μι γιόκσα τζεχεννεμέ μι κιτετζεγιμὶ πιλμεμὲ γιὰ σορμαμὰ χατζὲτ γιόκ τηρ. Χριστοσὰ νάσηλ χητμὲτ ἐτετζεγιμὶ, βὲ Ἀνὴν ἰτζόυν νάσηλ γιασαγιατζαγημὴ πιλμὲκ πανὰ κιαφί τιρ» τεμίς.

Τόστουμ, σενὶν ἀρζοὺν βὲ ἓν ἀλὶ μακσετὶν τάχι πού ὀλσούν. Χριστὸς γιόυρεγιντὲ ὀλαρὰκ Ἀνὴν ἰτζόυν γιασά. «Ὀγλὰ μαλὶκ ὀλὰν χαγιατὰ μαλὶκ τιρ.»

ΒΑΪΖ Α. Α. ΡΑΜΖΕ

ΤΕΝΑΣΟΥΠΓΕΝ ΣΑΣΜΑ

(Μόυελλὶφ ταραφηντάν)

Ταπιαττὰν τασβιρλὲρ ἀλητηγηντὰ τικκὰτ ἐτιλετζὲκ ἶλκ κανουνλαρτὰν πιρὶ τενασόυπού χὴφζ ἐτμέκ τιρ. Ἰσταντπολὴν ἐσκὶ πιναλαρηνὴν πάζησηντα ταπιατὴν πάζη μενζαρελερὶ νακὶς ἐτιλμὶς τίρ κι, μόυελλιφὶν τοστλαρηντὰν πιρὶ «Πού τασβιρλὲρ πίζζατ γιακησηκσὴζ ὀλτηκλαρὴ ἰτζόυν χὴφζ ἐτιλμελὶ τιρλὲρ» τεμίς τιρ. Ζίκρ ὀλουνὰν τασβιρλερτὲ Χίνδ ταβουκλαρὴ, ἀτεμὶ πόυτόυν πόυτόυν σουχουλέτλε γιουτὰ πιλετζὲκ πόγιόυκλόυκτὲ, τεβελὲρ πὶρ ἀτημτὰ ἠρμακλαρτὰν κετζὲ πιλετζὲκ τζεσαμεττὲ, ἀτλὰρ ἰσὲ ἀγατζλαρὴν τεπελεριντὲ ὀλὰν ταλλαρὴν οὐτζλαρηντὰν γεγὲ πιλετζὲκ, βὲ ταγλὰρ ὀυζεριντὲν ἀτλαγιατζὰκ κατὰρ γιόυκσὲκ ρὲσμ ὀλουνμοὺς τηρλάρ.

Κουββέϊ ἰστικλαλιγὲ χουσουσηντὰ τάχι πού κιπὶ γιανλησλὰρ πὲκ οὐμουμί τιρ. Τζὸκ ἀτεμλὲρ βὰρ τήρ κι, ἀνλὲρ σακὶρ βὲ μεσουτ ὀλμὰκ ἰτζόυν πὶρ τζὸκ σεπεπλερὲ μαλὶκ ἰκὲν, οὐφὰκ σεϊλερὶ πόγιόυτερὲκ τάϊμα ραχατσηζ ὀλμακτὰ τηρλάρ. Ἐγὶ ταὰμ βὲ ἐγὶ ἐλπισελερὲ μαλὶκ, βὲ χὲρ ἰχτιγιατζὴ κεμάλη μουχαππέτλε γερινὲ κετιριλμεκτὲ ὀλὰν πὶρ τζοτζοὺκ κεντινὲ βεριλὲν ἐλμανὴν καπουγού, φαμιλγιανὴν πασκὰ πὶρ ἀζασηνὰ βεριλενινκὶ κατὰρ κηρμηζὴ ὄλματηγη ἰτζόυν χὶτζ πὶρ γεμὲκ ἰστέμεγιπ ἀγλάρ. Τζοτζουγοὺν ἰφσὰτ ἐτιλμὶς ἀκληνὰ ἐλμανὴν ρενκὶ ἓν πόγιόυκ πὶρ σέϊ κιπὶ κόρόυνόύρ. Φάκατ πού κουσοὺρ τζοτζουκλαρὰ μαχσοὺς τεγὶλ τιρ. Πάζη ἐγὶ ἀτεμλερὶν ἀλὶ βὲ μεμτοὺχ ὀλὰν χασσιγετλερὶ ἀνλερὲ πάζη ναχὸς γιὰ τουχὰφ χασσιγετλερὶ σεπεπιντὲν ταχκὶρ ἐτιλμεκτὲ τιρλέρ. Ἀγιαγὴ, κεντὶ ταπιῒ πόγιόυκλόυγιόυντὲν πὶρ ὀνουντζοὺ παρμὰκ κόυτζόυλτμεγὲ τζαλησμὰκ νασὶρ βὲ οὐρλὰρ χουσουλινὲ, βὲ πού γιολτὰ ραχατσηζλὴκ βὲ ἀγρὴ οὐ ἀτζηγιὰ σεπὲπ ὀλμακτά τηρ.

Τζὸκ τεφὰ ἀχλακὶ μεσελελερτὲ τάχι πόϊλὲ γιανλησλὰρ ὀλμακτά τηρ. Ἀτεμλὲρ ἰττιχὰζ ἐττικλερὶ μεσλεγὶ γιανλὴς πουρχανλὰρ ἰλὲ τεγὶλ, ἄντζακ μόυχτελὶφ ματτελερὶν χακικὶ τενασόυπόυνὶ τὲρκ ἐτέμεμεκλε κεντὶ κεντιλερινὶ τεπριγεγὲ καλκησμακτὰ τηρλάρ. Πού χουσουσὴ πάζη ὀρνεκλέρλε ἰζὰχ ἐτελίμ.

Φενὰ ἀρκατασλὰρ ἀρασηνὰ τόυσμόυς ὀλὰν πὶρ κέντζ τουρούπ, κεντὶ μεσλεγὶ χακκηντὰ τόυσόυνμεγὲ τελαλὲτ ὀλουνούρ. Ὃ γένουζ φενὰ ἀρζουλαρὰ ἐσὶρ ὀλατζὰκ κατὰρ ἰλερὶ κίτμεμὶς ὀλμάκλε σού σουὰλ φικριντὲ οὐγιανὴρ, «Σιμτικὶ ρεφικλερίμλε τεβὰμ ἐτεγίμ μι; γιὸκ ἰσὲ ἀνλερτὲν ἀϊρηλαγιήμ μη;» Σόυπχεσὶζ Τόυρκιατὰ χέμαν πού νοκταγιὰ βασὴλ ὀλὰν πινλέρτζε κέντζλὲρ βάρ τηρ, βὲ ἔγερ ἀνλὲρ μεσελενὶν χὲρ τζιχετινὶ τογρού πὶρ τεραζὶ βὲ τικκάτη ταμμὲ ἰλὲ ταρτσαλὰρ νετιτζεσὶ φενὰ ὀλμαγιατζαγηνα ἐμὶν ὀλὰ πιλίριζ. Ἄσηλ κόυτζλόυκ ἀνλερὶν πουρχανλαρὴν τενασόυπόυντὲ ἀλτανμαλαρηντά τηρ. Ἀνλὲρ ρεφικλεριντὲν ἀϊρηλμάκλε πὶρ κόνὲ φετακιαρλὴκ ἔτμεγετζεκλερ τεμέγιζ. Ἰσρὲτ μετζλισλεριντὲ βὲ μόυπτελὰ ὀλτουκλαρὴ σάϊρ χὲρ τζίνς παγιαγὴ ζέβκ οὐ σεφατὰ τάχι κετζιτζὶ πὶρ κέϊφ βάρ τηρ. Ἐσκὶ τοστλαρὴ ταραφηντὰν ἰζτιχζὰ ἐτιλμὲκ, βὲ ἀνλερὶν χουσουμετινὶ κεντὶ οὐζερινὲ ταβὲτ ἐτμὲκ πὶρ τετζριπὲ τιρ. Ἀνλὲρ μεσελενὶν πού ταραφηνὰ πακμαλὴ τηρλάρ, φάκατ ὂλ πὶρ ταραφὴν μενφαατηνὰ τάχι τικκὰτ ἐτμὲκ κερὲκ τιρλέρ. Φενὰ ἀρκατασλαρτὰν ἀϊρηλαρὰκ ἀνλὲρ κεντὶ ναζαρλαρηντὰ ἰτιπαρλαρηνὴ βικαγὲ ἐτμὶς ὀλουρλάρ. Μεσλεκλερινὶ τεγίσμετικλερι χαλτὲ ἐχαλινὶν γιόυκσὲκ σηνηφὴ ταραφηντὰν τζαπκὴν τεγιοὺ ταχκὶρ ἐτιλετζὲκ ἰκὲν, φερκλὶ πὶρ μεσλὲκ ἰττιχὰζ ἐττικλεριντὲ ἀνλερὶν χόυσνι τεβετζτζόυχόυνόυ καζανμὴς ὀλουρλάρ. Φενὰ πὶρ ὀμρόυν νετιτζεσὶ ὀλὰν ἰλλετλερτὲν κουρτουλούπ, κόυνλερινὶν οὐζανμασηνὰ σεπὲπ ὀλουρλάρ. Τιτζαρεττὲ ζιγιατὲ μουβαφφὰκ ὀλμάκλε περαπὲρ καζαντζλαρηνὴ μουχαφαζὰ ἐτμὶς ὀλουρλάρ. Βὲ ἐπετὶ ὄμρ καζαντζηνὴ κόυλλιγεν πέρ ταρὰφ ἐτσὲκ πιλὲ φενὰ ἀρκατασλαρτὰν ἀϊρηλμὰκ παλατὲ ζίκρ ὀλουνὰν χουσουσλαρὰ ναζάρεν ζιγιατὲ μενφαατλή τηρ. Πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ κετζὲν σενὲ σού μεσελὲ χακκηντὰ τόυσόυνὲν γιόυζλέρτζε κέντζλερτὲν τζοκλαρὴ γιανλὴς καρὰρ βερτικλερινὶ, βὲ πού σενὲ τάχι δίλὲ ὀλατζαγηνὴ χέπιμιζ ἐγὶ πιλίριζ. Ἀνλὲρ κόστεπὲκ κόυμελερινὶ ταγλάρ, βὲ ταγλαρὴ κόστεπὲκ κόυμελερὶ κιπὶ ρὲσμ ἐτερὲκ, κόυλλιγεν γιανλὴς πὶρ τασαββούρ βερὲν ἀχλακὶ τασβιρλὲρ τζεκμεκτὲ τιρλέρ.

Προτεσταντ τζεμαατηνὰ ἀϊτ ὀλὰν πὶρ ἀτὲμ κεντὶ χακκηντὰ τετζεττόυτι καλπὲ μαλὶκ πὶρ ἀτὲμ τεγιοὺ τόυσόυνόύρ ἰσέ τε, κιλίσε ἀζαλαρηντὰν πάζησηνην μεσλεγινὶ πεγένμετιγι ἰτζόυν κιλίσε ἰλχακληγηντὰν κερὶ τουρούρ. Ἀνὴν πού μεσλεγὶ ἐχεμμιγετσὶζ πὶρ σέϊ τεγὶλ τιρ. Χακκλαρηντὰ σούϊ ζαννὰ ζαχὶπ ὀλτουγοὺ ἀτεμλὲρ ἔγερ φὶλ χακικὲ ἀνὴν ζὰνι ἐττιγὶ κατὰρ φενὰ ἰσελὲρ, Χριστοσὴν κιλισεσινὲ ἀνλερὶν πόϊλὲ πὶρ λεκὲ κετιρμελερὶ τεεσσόυφ ὀλουνατζὰκ πὶρ χάλ τηρ. Φάκατ ὂλ πὶρ ταραφτὰ τάχι τόυσόυνόυλετζὲκ σεϊλὲρ γιόκ μη τηρ; Χριστοσὴ ἀλένεν ἰκρὰρ ἐτμὲκ, βὲ Ἀνὴν ζικρὶ ἰτζόυν Ἀσάϊ Ραππανιγὲ ἰλχὰκ ὀλμὰκ παπηντὰ χουσουσὶ ἐμρλὲρ βάρ τηρ. Ἀλλαχὴν μελεκόυτόυνόυν τεζγὶτ οὐ ἰντισαρὴ παπηντὰ χὲρ ἰστὲ Χριστοσὴν σάϊρ χητμετκιαρλαρηνὰ ἐμεκτὰς ὀλμὰκ φαρζὴ βάρ τηρ. Τεβπεσὶζ ἀζαλαρὴ τεβπεγὲ κετιρμὲκ, γιάχοτ τεβπεσὶζ πὶρ χαλτὲ καλὴπ, μόυσεμμὰ ὀλτηγὴ ἰσμὲ πὶρ λεκὲ ὀλούρ ἰσὲ ἀνὴ κιλισετὲν ταρτ ἐτμεγὲ κιλισεγὲ γιαρτὴμ ἐτμὲκ μεσουλιγετὶ βάρ τηρ. Ἄχτη Τζετιττὲ κιλισενὶν κεμαλιγετὲ βασὴλ ὀλμοὺς ἀζαλαρτὰν ἰπαρὲτ ὀλτηγηνὰ ταὶρ χὶτζ πὶρ ἀλαμὲτ ὄλμαγιηπ, κιλίσε κουσουρλαρηνὴ χὶς ἐτενλερτὲν, βὲ κουσουρλαρὴ ἀλεϊχιντὲ τζενκλεσμὲκ ἰτζόυν τουὰ βὲ τερττασλήκλε γεκτικερλερινὲ γιαρτὴμ ἐτμὲκ ἰτζόυν πὶρ ἰττιφακὰ κιρενλερτὲν ἰπαρέτ τιρ. Χὰλ πόϊλὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ, χάνκη ταραφὴν πουρχανλαρὴ ταχὰ κουββετλὶ τιρλέρ. Πὶρ ἀγατζὴν πὶρ ταλὴ κουρουμοὺς ὀλτουγοὺ ἰτζόυν πὶρ ἀτὲμ ὂλ ἀγατζὴν μεϊβεσιντὲν γεμεκτὲν ἰμτινὰ ἐτέρ μι;

Πὶρ κέντζ κιλίσε ἰλχακληγηνὰ κιρὶπ, πού ἀλακαγιὴ κεντινὲ μενφαατλὴ πουλούρ, βὲ πάτεχου βαϊζλιγὲ ταβὲτ ὀλουνμοὺς ἰτιγινὶ χὶς ἐτέρ. φάκατ ἶλμι ἰλαχὶ μεκτεπινὶν πουλουντηγὴ γερτὲν χοσλάνματηγη ἰτζόυν πού ἀρζουσηντὰν κερὶ τουρούρ, βὲ νίχαγετ ἶλμι ἰλαχιγὲ κίρμεμεγε καρὰρ βερίρ. Βὲ ἶλμι ἰλαχὶ μεκτεπὶ Ἰσταντπολτὰ, γιάχοτ σιμτικὶ ὀλτηγὴ γερτὲν φερκλὶ πὶρ γερτὲ ὀλμασὴ λαζήμ τηρ τεγιοὺ τόυσόυνερὲκ βαϊζλὶκ ἀρζουσηντὰν τάχι κόυλλιγεν βὰζ κετζερὲκ, κιτὶπ τόυτζτζὰρ γιὰ χεκὶμ ὀλούρ. Μεκτεπὶν φερκλὶ πὶρ μαχαλτὲ πουλουνμασηνὴ τενσὶπ ἐτμεσὶ τογρού ὀλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, μεκτεπὶν μαχαλὴ χακκηντὰ ὀλὰν τόυσόυντζεσίϊλε καρὰρ βερμεσιντὲ ἀνὴ τεπριγὲ ἐτέμεγιζ. Ἶλμι ἰλαχὶ μετρεσεσὶ φερκλὶ πὶρ μαχαλὲ νὰκλ ἐτιλσὲ ταλὶμ ἐτιλὲν σεϊλερτὲ ἐσασὶ πὶρ τεπτιλὰτ ὄλμαγιατζακ ἰτι. Πού τεπτιλὰτ ἰλὲ χασὰτ ταχὰ ζιγιατὲ κεμαλὲ βασὴλ ὄλμαγιηπ, ἀμελεγὲ ὀλὰν ἰχτιγιὰτζ ἄρτμαγιατζακ ἰτι. Βὲ σόυπχεσὶζ Ραππὴν ἀνὴ βαϊζλιγὲ ταβὲτ ἐτμεσὶ χάλ οὐ κεϊφιγετλερὲ, γιάχοτ σού βὲ πού σαρτὰ μόυστενὶτ τεγὶλ ἰτι. Ἔμρι τενασόυπτζε πόϊλὲ γιανλὴς πὶρ χισὰπ πιζὲ πὲκ γαρὶπ κόρόυνόύρ. Χάλη χαζὶρ σητὲκ ἰλὲ τολοὺ ἀτεμλερὲ μόυχτάτζ τηρ. Πού χουσουσὶ ἐκσικλικτὲν βὲ τζοκλαρὴν Ἰντζιλτὲν πιχαπὲρ ἐπετὶ χελὰκ τεχλικελεριντὲν χαρεκετὲ κελὲν γιόυρεκλερὲ μόυχτάτζ τηρ. Σταυροσὰ τζηκαρηλμὴς Ἰησοῦς Χριστοσοὺ κεντὶ χεμσεχριλερινὲ βὰζ ἐτμὲκ ἰτζόυν Παῦλος κιπὶ τόυνγεβὶ χὲρ κόνὲ μενφαάτη σαχσιγετὲν γιόυζ τζεβιρμεγὲ χαζὶρ ὀλὰν ἀτεμλερὲ μόυχτάτζ τηρ. Πόϊλὲ ἀτεμλὲρ τζόυζι μόυμανααtλαρτὰν μεϊγιοὺς ὀλαρὰκ κερὶ τουρμαζλάρ.

Ἶμτι τζόυμλε ἀχλακὶ τασβιρλεριμιζτὲ χὶτζ πὶρ σεγὲ λαζημηντὰν τζὸκ γιὰ λαζημηντὰν ἀζ γὲρ βέρμεμεγε τικκὰτ ἐτελίμ. Ἐπετὶ χακικὰτ ταγλαρηνὴ πὶρ φουρτουνατὰ τελὲφ ὀλὰ πιλὲν μενφαάτ οὐ ἰστιραχατὴν κοὺμ κόυμελερὶ ἀλτηντὰ κιζλέμεγελιμ.

ΡΟΥΣΙΑΝΗΝ ΚΟΥΒΒΕΤΙ

(«Σπεκτέϊτηρ» γαζετασηντάν)

«Φορτνάϊτλι Ρίβιου» νάμ γαζετατὰ Εὐρωπανὴν χάλη χαζηρὴ χακκηντὰ νέσρ ἐτιλὲν οὖτζ νουτκλαρὴν οὐτζοῦντζοῦσοῦ τεγὶλ γιάληνης μεσελενὶν γιάληνης φενὰ ταραφηνὴ κόστερμεκτὲ ἰτι, ἄντζακ κατὶ σουρεττὲ τάχι γιανλὴς πὶρ τασαββούρ βερμεκτὲ ἰτι. Μεζκοὺρ νουτκλαρὴ ἰρὰτ ἐτὲν Σὴρ Τζάρλς Δὶλκ ὀλσοὺν, γιάχοτ πασκὰ πιρὶ ὀλσοὺν, ταχριρατηντὰν ἀνὴν Ρουσιατὰν ἰκρὰχ ἐτὲν βὲ ἀνὰ ἄσλα ἰτιμὰτ ἐτμεγὲν πιρὶ ὀλτηγὴ πετιχὶ τιρ. Μουχαρρὶρ ποὺ τουϊγουλαρὰ μαλὶκ ὀλτηγὴ ἰτζοὺν χακικάτη χαλὴ πεγιὰν ἐτμὲκ ἀρζουσήϊλε Ρουσιανὴν κουββετινὶ πὲκ μούπαλαγαλὴ κόστερμὶς τιρ.

Μουχαρρὶρ Ρουσιανὴν κουββετὶ χακκηντὰ πὲκ τεχσετλὶ πὶρ τασβὶρ νάκλ ἐτμὶς τιρ, βὲ γιάληνης πὶρ ταραφτὰν πακηλτηκτὰ ἀνὴν γιαζτηκλαρὴ τογροὺ τεγιὸὺ καποὺλ ὀλουνούρ. Τεταφὶλ πὶρ μουχαρεπετὲ Ρουσιανὴν κουββετὶ χακκηντὰ μούπαλαγὰ ἐτμὲκ κολάϊ τεγὶλ τιρ. Ἀραζισινὶν βούσατη, ἰκλιμὶ, βὲ μιλλιονλάρτζα βατανπερβὲρ ἀσκερίϊλε μουχαφαζὰ ἐτιλμὶς ὀλτηγὴ χαλτὲ, πούτοὺν Εὐρώπα τεβλετλερὶ πὶλ ἰττιφὰκ πὶρ σενὲ ἀνὴ μαγλουπιγεττὲ πρακμαγὰ μούκτετὶρ τεγὶλ τιρλέρ. Βὲ φὶλ χακικὲ ἔγερ 1855 τὲ ἰκιντζὶ Ἀλέξανδρος πιρὶντζὶ Ἀλελεξανδροσὴν μεσλεγινὲ σούλοὺκ ἐτερὲκ Φρανσὴς βὲ Ἴγγλιζ ἀσκερλερινὶν ὀνούντὲν κέρὶ τζεκιλσὲ ἰτι, τούβέλι γαρπιγενὶν τεππιρλερινὲ μανὶ ὀλὰ πιλὶρ ἰτι, γιάχοτ ἀνλερὶ ἰλερὶ γιουρούμεγὲ μετζπούρ ἐτερὲκ, Ναπολεωνοὺν ἀσκερλερινὶν Μοσκουατὰν ἀβτὲτ ἐττικλερὶ βακὴτ ὀλ βασὶ ὀβαλαρτὰ τούτζὰρ ὀλτουκλαρὴ μούσκιλατὰ ἀνλερὶ χισσετὰρ ἐττιρὲ πιλὶρ ἰτι. Ρουσία ταχιλτὲ πὲκ κουββετλὶ ὀλοὺπ, χούτζούμλε ἀνὴ μαγλοὺπ ἐτμὲκ ἰχτιμαλιγὲτ χαριτζιντὲ τιρ· φακὰτ πὶρ καλὰ χούτζούμλε ἀληνάμαζ τερετζετὲ μούσταχκὲμ ὀλσά τα πὶρ σέϊ φέτχ ἐτέμεζ. Μεσελὲ Ρουσιανὴν ταχιλτὲ κεντὶ κεντινὶ μουχαφαζὰ ἐτὲ πιλμεσιντὲ ὀλμαγιηπ, ἄντζακ Αὐστρία γιὰ Ἀλμανιαγὴ μαγλοὺπ ἐτὲ πιλετζὲκ κατὰρ πὶρ ὀρτοὺ τεσκὶλ ἐτὲ πιλμεσιντὲ τιρ. Ρουσιανὴν κιαγὴτ οὐζεριντὲ κόστεριλὲν ἀσκερὶ πόϊλε πὶρ ὀρτοὺ τεσκιλινὲ μικτάρη κιφαγὲ κόρούνμεζ ἰσέ τε, ποὺ μεσελενὶν μουπαγεσεσινὶ μουχαριπλερὲ πρακήρης.

Μεσελὲ σουντὰ τηρ· Ρουσία, Ἀλμανία γιὰ Αὐστριανὴν μαγλοὺπ ἐτέμεγετζεγι πὶρ ὀρτοῦϊ τετζαβουζιγὲ τεσκὶλ ἐτὲ πιλετζὲκ μι; βὲ ὀϊλὲ πὶρ ὀρτοὺ ἰτζοὺν μικτάρη κιαφὶ ἀτὲμ, λεβαζιμάτη νακλιγὲ, μεκούλατ βὲ μούκτετὶρ κομαντανλὰρ πουλὰ πιλετζὲκ μι; χούλασάϊ κελὰμ, Ρουσία γιαρὴμ μιλλιοντὰν ἰπαρὲτ πὶρ ὀρτοῦϊ τετζαβουζιγὲ τεπαρὶκ ἐτὲ πιλετζὲκ μι; Ρουσιανὴν πόϊλε ἐτὲ πιλετζεγινὲ χὶτζ πὶρ ἰσπὰτ γιὸκ τηρ. Ρουσιανὴν κερὲκ Κηρὴμ μουχαρεπεσιντὲ βὲ κερὲκ 1877 τὲ ὀλὰν σὸν μουχαρεπετὲ πόϊλε πὶρ ὀρτοὺ ὀρταγιὰ τζηκαρμαγὰ χὲρ σεπεπὶ βὰρ ἰτι ἰσέ τε, πόϊλε γιαπάματη. Κηρὴμ μουχαρεπεσιντὲ Ἴγγλιζ βὲ Φρανσὴς ὀρτουλαρηνὴ τάρτ ἐτέμετι, βὲ σὸν μουχαρεπετὲ Πλεβνανὴν ζαπτὴ ἰτζοὺν γιαρτημὰ μούρατζαὰτ ἐττὶ. Ρουσιατὰ σίμτι ζιγιατὲ σημεντηφερλὲρ ὀλτηγηντάν, ἀνὴν κεντὶ χουτουτοὺ ταχιλιντὲ ἀσκὲρ τζὲμ ἐτμεγὲ ζιγιατὲ σουχουλετὶ βὰρ ἰσέ τε, ποὺ γιολτὰ ὁ γιάληνης ἀσκερινὶ χουτουτὰ κατὰρ κότουρὲ πιλετζὲκ τιρ. Τσαρροὺζὶ ὀλὰν μουχαρεπετὲ καρσητὰ ὀλὰν τεβλὲτ χὲρ κὶμ τε ὀλσὰ κεντὶ σημεντηφερλερὶ τούσμενὲ γιαρτὴμ ἔτμεσιν ἰτζοὺν ἀνλερὶ τέρχαλ ταχριπ ἐτετζεγιντὲν, Ρουσία γιάληνης ἰτὰμ βὲ νάκλ ἐτὲ πιλετζεγὶ μικταρτὰ ἀσκὲρ σεβκ ἐτετζὲκ τιρ. Πουντὰν μάτα, ἔχλιγὲτ τάχι τζοκλοὺκ κατὰρ ἐλζὲμ τιρ. Βὲ ἔχλιγὲτ τζιχετίϊλε χάνκι ταραφ φαϊκ τιρ; Ρουσία ἀσκερὶ σετζὶ, ἰτααττλὴ βὲ ταγιανηκλὴ τηρ· φακὰτ τααμὴ βὲ ἐλπισεσὶ ἐγὶ ὀλματηκτὰν μάτα, νιζαμὶ ὀρτουτὰν τησαρητὰ σιλαχὴ νάσηλ κουλλανμὰκ βατζιπ ἰτιγινὲ ταΐρ ἐγὶ ταλιμὶ τάχι γιὸκ τηρ. Βὲ πουνλαρτὰν ταχὰ ζιγιατὲ ἀνλὲρ Φρανσανὴν Σαρκτὰ ὀλὰν ἀσκερλερὶ κατὰρ τεζ ὀλούρλέρ. Γενὶ ἀσκερὶν γερινὶ τολτουρμὰκ κολάϊ ὀλτουγουντὰν ἀνλερὶν τελεφιγιατὴ τζὸκ ὀλούρ. Βὲ Ρουσιαλὴ γενὶ ἀσκερὶν τελεφιγιατὴ χέπσιντεν ζιγιατὲ ὀλούρ. Χὲρ τεφατὰ μούσαχετὲ ὀλουντουγοὺ κιπὶ, Ρουσία ὀρτουσηνὴν ἰσινὶ πιτιρτινὶ κιπὶ ἐριμεσὶ ἀνλερὶν πὶρ χασσιγετὶ ὀλμοὺς τουρ. Τούρκια οὐζερινὲ ὀλὰν τζούμλε χούτζουμλαρτὰ Σουδαρωφὴν Ἰσβιτζεριαγιὰ ὀλὰν ἀτζὶπ σεφεριντὲ, Κηρημὴν μούταφαασηντὰ κόρουλτούγιοὺ οὐζρὲ, Ρουσιαληλὰρ κερὲκ σεφὲρ βὲ κερὲκ τζατὴρ ἀλτηντὰ καλμάκλε χασταληγὰ μούπτελὰ ὀλούγιορλαρ. Ρουσιανὴν ζαχιρὲ βὲ λεβαζιμὰτ ἰταρεσιντὲ ὀλὰν χιλὲ οὐ φεσὰτ χένους μούντεφὶ ὀλμαμὴς τηρ, βὲ τογροὺ πὶρ γιολτὰ ὀλὰν ἰταρὲ ἰσὲ ἰτὰμ ἐτιλετζὲκ ἀτεμὶν τζοκληγηντὰν μετζπουρὶ ὀλαρὰκ ὁ τερετζὲ σηκηλασμὴς τήρ κι, χαττὲν ἀσηρὴ ἰσλεγὲν ἀτεμλὲρ, ὅ τα πίτταπὶ μεϊγιουσιγετὲ τούτζὰρ ὀλὰν ἀτεμλερ, ποὺ γιολτὰ ἰτὰμ ἐτιλερὲκ σαγλὰμ καλάμαζλαρ.

Ρουσιανὴν πὰς κομαντανλαρὴ χανέϊ Ἰμπερατωριτὲν ὀλμὰκ κερὲκ ὀλτηγηντάν, Ρουσιατὰ πόγιοὺκ τζεναραλλὰρ γιὸκ τηρ, χὲμ τάχι ὀλαμάζ. Βὲ χούκούμὲτ ἰλτιμαστὰν ἀζὰτ τεγὶλ τιρ. Βὲ κούτζοὺκ τζεναραλλὰρ ἰσὲ χὶτζ πὶρ βέτζχλε τούσμενινκινὲ φαϊκ τεγὶλ τιρλέρ· ὀρτοὺ βὲ ταπουρλαρὴν μουχαρεπὲ ἰτζοὺν ὀλὰν καπιλιγετλερινὲ κελιντίκτε, Τζορνδωρφτὰν περοὺ χὶτζ πὶρ κιμσὲ ποὺ χουσουσοὺ σουὰλ γιὰ σούπχὲ ἔτμεμὶς τιρ. Φακὰτ μετενὶ ὀμροὺν σάϊρ χὲρ πὶρ χουσουσηντὰ πίζζατ Ρουσιαληλαρὴν ἰκραρηντζα Ἀλμανλὰρ Ρουσιαληλαρὰ φαϊκ ἰκὲν, νὲ σεπεπτὲν Ρουσιαληλὰρ ποὺ χουσουστὰ Ἀλμανιαληλαρὰ φαϊκ ὀλσουνλάρ, γιάχοτ Αὐστρία ὀρτουσηνὴν οὖτζτὲ ἰκισὶ πίζζατ Ρουσιαληλὰρ κιπὶ Σλὰβ ὀλτουκλαρὴ χαλτὲ, νὲ σεπεπτὲν ἀνλὲρ Αὐστρία ἀσκεριντὲν ἔχλιγετλὶ ὀλσουνλάρ; Ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ ἔγερ ἀσκερὶ χὲρ τζὶνς ἔχλιγὲτ χουσουσηντὰ Ρουσία ὀρτουσηνὴ Ἀλμὰν γιὰ Αὐστρία ὀρτουσηνὰ μούσαβὶ κοσάκ, Ἀλμανλὰρ βὲ Αὐστριαληλὰρ πίλα σούπχὲ κεντὶ μεμλεκετλεριντὲ Ρουσιαληλαρτὰν τζὸκ τηρλάρ, χὶτζ πὶρ ὀρτοὺ ἔχαλιγὲ μούσαβὶ ὀλάμαζ. Πουντὰν μάτα, κερὲκ Ἀλμανιατὰ βὲ κερὲκ Αὐστριατὰ ἔχαλὶ χητμεττὲν τζεκιλμὶς ἀσκερλερὲν ἰπαρὲτ τιρλέρ. Αὐστριατὰ ταντζὶμ ἐτιλὲν Λένδστρμ νάμ μουχαφὴζ ὀρτουσὴ μιλλιοντὰν ἰπαρὲτ τιρ, βὲ τάχι ταλὶμ κόρμεμὶς κόϊλουλερτὲν ἀτζελὲ ἰλὲ τεσκὶλ ὀλουνὰν πὶρ ὀρτοὺ τεγὶλ, ἄντζακ χητμεττὲν τζεκιλμὶς ἀσκερλερτὲν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ, ἰκτιζάϊ χαλτὲ κεντὶ ἐσκὶ γερλερινὲ τζαγρηλὰ πιλετζὲκ τιρλέρ. Σαχὴχ, ἀνλερὲ λαζὴμ ὀλὰν σέϊλερὶ τεταρὶκ ἐτμὲκ κούτζ τιρ· φακὰτ χέμαν ὁ μικταρτὰ ὀλὰν Ρουσιαληλαρὴ σεφὲρ χαλινὲ κομὰκ, γιάνι ἀνλερὲ λαζὴμ ὀλὰν σέϊλερὶ τεταρὶκ ἐτμὲκ ταχὰ κούτζ τιρ. Ρουσιανὴν χούτζουμὴ τεχσετλὶ τιρ, βὲ χουσουσα Γαλιτζία γιάχοτ γαρπὶ Προυσία οὐζερινὲ ὀλὰν χούτζουμοὺ σούπχὲ καποὺλ ἐτμὲζ τερετζετὲ τεχσετλὶ τιρ· φακὰτ μεζκοὺρ πεντλερὶν μουχαρριρινὶν Ρουσιανὴν Χινδισταν οὐζερινὲ ὀλὰν χούτζουμηντὰν μάτα τζούμλεσιντὲ μουβαφφὰκ ὀλατζαγηνὴ ταχμὶν ἐτμεσινέ, γιάχοτ Ρουσιανὴν χὲρ τζὶνς τεπαασὴ χακκηντὰ γιαρὴ μεγιουσιγέτλε σοϊλεμεσινὲ πὶρ σεπὲπ γιὸκ τηρ.

Ρουσιανὴν κουββέϊ ἀσκεριγεσὶ χὲρ νὲ κατὰρ βεγὶμ ὀλσά τα, Πόγιοὺκ Ναπολεωνὴν ὀρτουσηνὰ νισπέτεν χὶτζ τιρ. Ρουσία χούκούμετὶ χὲρ νὲ κατὰρ τζεσοὺρ βὲ κουββετλὶ ἰσέ τε, Ναπολεωνοὺν χούκούμετὶ κατὰρ τζεσοὺρ βὲ κουββετλὶ τεγὶλ τιρ. Πουντὰν μάτα, Ρουσία Ναπολεωνοὺν ἄσλα τεσατούφ ἐτμετιγὶ γενὶ πὶρ χούκούμετὲ τεσατούφ ἐτετζὲκ τηρ. Μερκεζὶ Εὐρωπανὴν μούττεφὶκ κουββετινὲ, γιάνι κησλαλαρηντὰ μούχεγιὰ βὲ μούτεαλλὶμ μιλλιονλάρτζα ἀσκερὶ, βὲ πάζη πὶ ἐμσὰλ τζεναραλλαρὴ πουλουνὰν, βὲ ἒν ζιγιατὲ μούχλικ ἄττ ὀλουνὰν σιλαχλὰρ ἰλὲ μούσελλαχ ὀλὰν πὶρ ὀρτουγιὰ τεσατούφ ἐτετζὲκ τιρ. Πινλερὶ ὀλτούρενλὲρ τοπλὰρ ὀλμαγιηπ, ἄντζακ τούφενκλὲρ τιρλέρ, βὲ σὸν μουχαρεπετὲν περοὺ τούφενκλερτὲ οὖτζ κὰτ ζιγιατὲ ἰσλαχὰτ ὀλμοὺς τηρ. Φρανσανὴν μουαβενετίϊλε ὀλτηγὴ χαλτὲ πὶλὲ Ἀλμανία ἰλὲ Αὐστρία οὐζερινὲ χούτζοὺμ ἐτμὲκ Ρουσιανὴν ἰσὶ τεγὶλ τιρ. Χὰλ πόϊλε ὀλτηγὴ χαλτὲ, ἔγερ Ρουσία πόϊλε πὶρ μουχαρεπεγὲ τουτουλατζὰκ ὀλσὰ, οὐζοὺν σενελὲρ ποὺ κιπὶ πὶρ χούτζουμὲ κηγιὰμ ἐτέμεγετζὲκ τιρ. Ρουσία ἔλ γέβμ μεβτζοὺτ ὀλὰν σάϊρ χὲρ πὶρ μεμλεκεττὲν ζιγιατὲ μαγλουπιγετὲ ταγιανὴρ, τζούνκι ἀνὴν κουββετινὶν μενπαηνὰ χούτζοὺμ ὀλουνάμαζ, φακὰτ ποὺ σέϊ χούκούμὲτ ἰτζοὺν τογροὺ τεγὶλ τιρ, βὲ ἀνὴ ποὺ τερετζὲ ἀσκερὶ πὶρ τεβλὲτ ἐτὲν τάχι σιμτικὶ οὐσουλὴ ἰταρὲ τιρ. Πόγιοὺκ πὶρ μαγλουπιγεττὲν σόγγρα Ρουσία κεντὶ οὐσουλὴ ἰταρεσινὶ τεπτὶλ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὀλατζὰκ τήρ, βὲ γενιτὲν ταντζὶμ ἐτιλμὶς Ρουσία γενὶ πὶρ τεβλὲτ ὀλατζὰκ, γενὶ μακσετλερὲ ζαχὶπ ὀλοὺπ γενὶ ἰττιφακλαρὰ ταχὶλ ὀλατζὰκ, βὲ ἰχτιμάλεν ὁ βακὴτ γενὶ πὶρ νασιπὶ ὀλατζὰκ τήρ.

ΠΙΡ ΓΙΗΛΤΗΖΗ ΤΑΡΤΜΑΝΗΝ ΤΑΡΖ ΟΥΟΓΣΟΥΛΟΥ

(Νὸὺ Γιὸρκ Χὴμ ὀζουρναλτάν)

Πὶρ γιηλτηζὴ ταρτμὰκ ἰτζοὺν μαλὶκ ὀλτηγημὴς κουββὲτ οὐ ἰκτιτὰρ πίλα σούπχὲ τεραχκιγιάτη ὀῦλοὺμ οὐ μεαριφὶν ἒν ἀτζὶπ νετιτζελεριντὲν πιρὶ τὶρ κι, σεμαβατὴν ταντζιμὰτ βὲ φέννι μεκανικισινὲ ἀσινὰ ὀλμαγιανλαρ ποὺ καβλὴ καποὺλ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ ἰζχάρη σούπχὲ βὲ τερεττοὺτ ἐτερλέρ. Πὶρ γιηλτηζὴ ταρτμάκ, ἀνὴν οὐζακληγηνὴ πιλμεκτὲν ταχὰ χαρὶκ οὖλ ἀτὲ πὶρ μασλαχὰτ ὀλοὺπ, Γαλιλαῖος, Κέπλερ, Κοπέρνικος βὲ Νεύτων, κεντιλερὶν χαλεφλερινὶν πὶρ κοὺν κεντιλερὶν ἐπετὶ κεσφιγιατλαρὴ βασητασήϊλε φεζάϊ σεμαβινὶν παΐτ μεσαφελεριντὲ γιάϊπ ὀλμοὺς πὶρ γιηλτηζὴν χατζμινὶ ταγινὲ μούκτετὶρ ὀλατζακλαρηνὴ χάτρ οὐ χαγιαλλαρηντὰν πιλὲ κετζιρμεζλὲρ ἰτι.

Σίμτι γιηλτηζλαρὴν ἀζαμὲτ βὲ χατζμλερὶ χακκηντὰ κέσπι μαλούμὰτ ἰτζοὺν ἰστιμὰλ

λουνὰν οὐσοὺλ χακκηντ̇ὰ π̇ὶρ φὶκρ οὐ τασαββοὺρ ἰζχάρ οὐ ἰραγεσινὲ τ̇ζαλησ̇αλήμ. Π̇ὶρ γιηλτ̇ηζὴν χατ̇ζμὶ ἐτραφηνὰ π̇ρακτ̇ηγὴ φιὶλ οὐ τεεσὶρ κουββὲτ βασητασ̇ὶλε χισὰπ̇ ὀλουνούρ. Γενὶ κ̇ούρεϊ ἆρζ σ̇ιμτ̇ικὶ χατ̇ζμιντ̇ὲ καλαρὰκ, σ̇ιμτ̇ικιντ̇ὲν ὂν κὰτ ἀγὴρ ὀλσά ἰτ̇ι, ἐτ̇ζσαμὴ ἔλαν ὀλτ̇ουγηντ̇ὰν ὂν κὰτ ζιγιατ̇ὲ κουββέτλε κεντ̇ὶ σατχηνὰ τ̇ζὲζπ̇ ἐτ̇ὲρ ἰτ̇ι, βὲ σ̇ίμτ̇ι π̇ὶρ σανιγετ̇ὲ σ̇οὺ κατ̇ὰρ ἀγιὰκ γὲρ τ̇ούσ̇ὲν π̇ὶρ τ̇ζίσμ ὃ ζεμὰν ὂν ὃ κατ̇ὰρ ἀγιὰκ γὲρ τ̇ούσ̇ετ̇ζέκ ἰτ̇ι. Γίνε ἔγερ κ̇ούρεϊ ἆρζ σ̇ιμτ̇ικὶ χατ̇ζμιντ̇ὲ καλαρὰκ κ̇ούνὲς κατ̇ὰρ ἀγὴρ ὀλσά ἰτ̇ι, ἐτ̇ζσαμὴ κεντ̇ισινὲ 324,000 τ̇εφὰ ζιγιατ̇ὲ κουββέτλε τ̇ζὲζπ̇ ἐτ̇ὲρ, βὲ σ̇ίμτ̇ι π̇ὶρ ὀκκὰ ἀγηρληγηντ̇ὰ ὀλὰν π̇ὶρ τ̇ζίσμ ὂλ βακὴτ 324,000 ὀκκὰ ἀγὴρ ὀλούρ ἰτ̇ι. Σ̇ίμτ̇ι 57 ὀκκὰ ἀγηρληγηντ̇ὰ ὀλὰν π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ ὃ ζεμὰν 18,000,000 ὀκκὰ κ̇ελίρ ἰτ̇ι. Π̇ὶζ π̇ὶρ γιηλτ̇ηζὴ ἀνὴν κουββέϊ τ̇ζαζιπ̇εσινὶν σ̇ιτ̇τ̇ετίιλε ὀλτ̇ζέριζ.

Π̇οὺ κανοὺν ἐτ̇ζραμὴν τ̇ούσ̇μεσινὲ τατπ̇ὶκ βὲ σάρφ οὐ ἰστιμαληντ̇ὰ, π̇οὺ κουββέϊ τ̇ζαζιπ̇εγὶ ταχκὶκ βὲ τεμγὶζ ἐτμὲκ μούσ̇κὶλτ̇ζε τ̇ιρ, φάκατ χατ̇ζμινὶ π̇ιλμεγὲ ἀρζοὺ ἐττ̇ιγιμὶζ π̇ὶρ γιηλτ̇ηζὴν ἐτραφηντ̇ὰ τ̇ὲβρ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ σεϊγιαρενὶν σ̇ούρατ̇ήιλε ἀνὴ ταγὶν ἐτ̇ὲ π̇ιλίριζ. Μέσελα, κ̇ούρεϊ ἆρζ κουββέϊ τ̇ζαζιπ̇εσινὶν, π̇οὺ τ̇ζαζιπ̇ὲ ὄλμασα, καμερὶν φεζατ̇ὰ τακὶπ̇ ἐτ̇ετ̇ζεγὶ χάττη μούστακιμὶ μούνχανὶ κηλμαγὰ, γιάχοτ̇ ἐκριλτμεγὲ κουββὲτ οὐ νουφουζοὺ ὀλοὺπ̇, χάττη μεζκούρὴ ὀιλὲ π̇ὶρ βετ̇ζχλε μούνχανὶ κηλάρ κι καμὲρ π̇ὶρ τ̇αϊρενὶν τ̇ζεβρεσινὶ 27 κ̇ούν, 7 σαὰτ, βὲ 43 τ̇ακικετ̇ὲ τ̇ὲβρ ἐτ̇έρ. Ἔγερ ζεμινὶν χὰτ̇ζμ γιὰ κουββέϊ τ̇ζαζιπ̇εσὶ τεζαγιοὺτ̇ ἐτ̇ετ̇ζὲκ ὀλσὰ, καμερὶν κεντ̇ὶ μετ̇αρηντ̇ὰ ὀλὰν σ̇ούρατὴ τ̇άχι ἄϊνι νισπ̇εττ̇ὲ τεζαγιοὺτ̇ ἐτ̇έρ. Κέζαλικ κ̇ούρεϊ ἀρζὴν χατ̇ζμὶ κ̇ουτζούλσὲ, καμερὶν κεντ̇ὶ μετ̇αρηντ̇ὰ ὀλὰν σ̇ούρατὴ τ̇άχι ἄϊνι νισπ̇εττ̇ὲ τενακοὺς ἐτ̇έρ. Κουββέϊ τ̇ζαζιπ̇ὲ χατ̇ζμλερὶν τ̇ογρουτ̇ὰν τ̇ογρουγιὰ νισπ̇ετινὲ κ̇ορὲ ὀλούρ. Καμερὶν κ̇ούρεϊ ἀρζὴν ἐτραφηντ̇ὰ ὀλὰν σ̇ούρατὴ κ̇ούρεϊ ἀρζὴν χέμαν π̇οὺ κουββετιντ̇ὲν ἰλερὶ κ̇ελίγιορ. Κ̇ούρεϊ ἆρζ καμερὶ σαπαντ̇ὰ τ̇όντ̇ερὲν ἔλ τ̇ιρ. Ἔγερ κ̇ούρεϊ ἆρζ σ̇ιμτ̇ικιντ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ κουββὲτ οὐ νουφουζὰ μαλὶκ ὀλσά ἰτ̇ι, καμερὶ κεντ̇ὶ ἐτραφηντ̇ὰ τ̇αχὰ σ̇ούρατλε ἰτ̇αρὲ ἐτ̇ὲρ, βὲ ἀκσὶ καζιγὲ τακτ̇ιριντ̇ὲ, ἀκσὶ χαλὴν βουκουηνὰ σεπ̇ὲπ̇ ὀλούρ ἰτ̇ι.

Ἔγερ κ̇ούνεσ̇ὶν ἀγηρληγὴ ἀρτατ̇ζὰκ ὀλσὰ, κ̇ούρεϊ ἆρζ βὲ τ̇ικ̇ὲρ σεϊγιαρελὲρ ἀνὴν ἐτραφηντ̇ὰ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ σ̇ούρατλε τ̇όνερλὲρ, βὲ σενελὲρ κησσαληρλάρ ἰτ̇ι. Ἔγερ κ̇ούνεσ̇ὶν χατ̇ζμὶ κ̇ουτζουλετ̇ζὲκ ὀλσὰ, τὰμμ π̇οὺ χαλὴν ἀκσισὶ βουκοὺ π̇ουλούρ ἰτ̇ι. Κ̇ούνεσ̇ὶν ζεμινὲ ἰσ̇λεττ̇ιγὶ τεεσίρ οὐ νουφουζὴ ζεμινὶν καμερὲ ἰσ̇λεττ̇ιγὶ τεεσίρ οὐ νουφούζλε τατπ̇ὶκ βὲ μουκαγεσὲ ἐτ̇ερὲκ, κ̇ούνεσ̇ὶν κ̇ούρεϊ ἀρζτ̇ὰν 324,000 κὰτ ζιγιατ̇ὲ τεεσίρ οὐ νουφουζὰ μαλὶκ ὀλοὺπ̇, ἀγὴρ ὀλτ̇ουγηνὴ π̇ουλούρηζ. Ἴμτ̇ι ἔγερ φεζατ̇ὰ (σεματ̇ὰ) ἰκὶ ἐτ̇ζράμη σεμαβιγὲ ὀλούπ̇ τ̇α, π̇ουνλαρὴν ἀρασηντ̇ακὶ μεσαφὲ ζεμὶν ἰλὲ κ̇ούνεσ̇ὶν ἀρασηντ̇ακὶ μεσαφεγὲ, γιάνι 91,500,000 μιλὲ μούσαβὶ ὀλσὰ, π̇ουνλαρὴν μούτ̇τ̇έτι τ̇εβρλερινὶν κέσ̇φ οὐ μουαϊγενεσὶ κ̇ούνεσ̇ινκινὲ τατπ̇ὶκ ὀλουντ̇ουγὴ χαλτ̇ὲ, χατ̇ζμλερινὶν νέ κατ̇ὰρ ὀλτ̇ουγηνὴ π̇ιλμεγὲ π̇ιζὶ μούκτετ̇ὶρ κηλάρ ἰτ̇ι. Γαζεταμηζὴ μούταλαὰ ἐτ̇ενλερτ̇ὲν τ̇ζοκλαρὴ ἰτ̇ζοὺν π̇εντ̇ὶν π̇ακιγεσὶ ἀρὶζ οὐ ἀμὶκ ἴλμι ριγιαζιγιατ̇ὰ κ̇ιρισ̇ίγιορ· π̇οὺ τ̇ζούμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ τ̇ὲρτ̇ζ ἐϊλετ̇ιγιμὶζ κ̇ησμ, σεβαπ̇ὶτ βὲ σεϊγιαρελερὶν χατ̇ζμλερινὶν νέ βετ̇ζχλε χισὰπ̇ ὀλουντ̇ουκλαρηνὴν τάρζ οὐ οὐσουληνὴ κ̇όστερμεγὲ κιαφί τ̇ιρ.

ΤΑΛΙΜ ΟΥ ΤΕΡΠ̇ΙΓΕΝΙΝ ΜΑΣΡΑΦΗ

Φρανσανὴν Μεαρίφι οὐμουμιγὲ ναζηρὴ ταραφηντ̇ὰν νέσ̇ρ ὀλουνὰν τ̇ζετ̇βὲλ Εὐρωπανὴν μούχτελὶφ μεμλεκετλεριντ̇ὲ ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγεγὲ ἀὶτ̇ ὀλὰν μασραφὴ ρανὰ σουρεττ̇ὲ κ̇όστερμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Ἀλμὰν ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγεσὶ τ̇ούνγιατ̇ὰ ἒν ἀλὰ ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγὲ ὀλτ̇ουγοὺ οὐμοὺμ ταραφηντ̇ὰν τεσλὶμ οὐ ἰτιρὰφ ὀληντ̇ηγηντ̇ὰν, Ἀλμὰν ἀμελὲ, κετεπ̇ὲ βὲ μεμουριὶνὶ π̇ασ̇κὰ χὲρ π̇ὶρ μεμλεκεττ̇ὲ κολάϊτ̇ζα ἶζ π̇ουλὰ π̇ιλίγιορλαρ. Ἀλμανιατ̇ακὶ μεκτεπ̇λερὶν ἀτ̇ετ̇ὶ 60,000 γιάχοτ̇ χὲρ 700 σεκενεγὲ π̇ὶρ μεκτὲπ̇ τ̇ιρ. Χὲρ π̇ὶρ μεκτεπ̇ὲ 100 τ̇ζοτ̇ζοὺκ τ̇ούσ̇ὲρ, βὲ χὲρ νὲ κατ̇ὰρ Ἀλμανία Ἰγγιλτεραγιὰ νισπ̇έτεν π̇ὲκ φακὶρ ἰσέ τ̇ε, ὀρατ̇ὰ ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγὲ μασραφὴ σεκενὲ π̇ασ̇ηνὰ 9½ γουροὺς τ̇ούσ̇τ̇ουγιούντ̇ὲν, Ἰγγιλτερρανηνκιντ̇ὲν τ̇αχὰ τ̇ζὸκ τ̇ηρ. Ἰγγιλτερρατ̇ὰ 58,000 μεκτὲπ̇, γιάχοτ̇ 600 νουφοὺς π̇ασ̇ηνὰ π̇ὶρ μεκτὲπ̇ βάρ τ̇ηρ. Χὲρ μεκτεπ̇τ̇ὲ 52 τ̇ζοτ̇ζοὺκ ὀλοὺπ̇, σεκενὲ π̇ασ̇ηνὰ 9 γουροὺς μασρὰφ τ̇ούσ̇έρ. Φράνσα 500 σεκενεγὲ 1 τ̇ανὲ τ̇ούσ̇ὲν μεκιατ̇ίπ̇ι ἰπ̇τιτ̇αϊγεσὶ ἰτ̇ζοὺν χὲρ ἀτ̇ὲμ π̇ασ̇ηνὰ γετ̇ὶ γουροὺς μασρὰφ τετ̇ιγὲ ἐτ̇έρ. Ἰσπανιατ̇ὰ μεζκοὺρ μασρὰφ 6½ γουροὺς, Αὐστριατ̇ὰ ἰσὲ π̇ουντ̇ὰν ἆζ τ̇ηρ. Αὐστριατ̇ὰ 1,300 ἐχαλὶ π̇ασ̇ηνὰ π̇ὶρ μεκτὲπ̇ π̇ουλουνμασ̇ίιλε, ἐχαλισινὲ νισπ̇έτεν π̇ὲκ ἆζ μεκτὲπ̇ ὀλοὺπ̇, ἀτ̇ὲμ π̇ασ̇ηνὰ 4¾ γουροὺς μασρὰφ τ̇ούσ̇ούγιορ. Ἰταλιατ̇ὰ ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγέϊ ἰπ̇τιτ̇αϊγὲ μεσαριφὶ ἰτ̇ζοὺν σεκενετ̇ὲν χὲρ π̇ιρινὲ 4 γουροὺς τ̇ούσ̇έρ. Σκανδινὰβ, γιάνι Ἰσβὲδζ βὲ Νορβὲδζ νὶμ τ̇ζεζιρεσινὶν ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγὲ μεσαρὶφ τ̇ζετ̇βελὶ γιὸκ τ̇ηρ. Ρουσία ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγὲ τ̇ζετ̇βελιντ̇ὲ ἒν ἀσ̇αγητ̇ὰ καλήγιορ. Ρουσιατ̇ὰ 74,000,000 ἐχαλισὶ ὀλτ̇ουγοὺ χαλτ̇ὲ, 2,300 σεκενὲ ἰτ̇ζοὺν ἄντ̇ζακ π̇ὶρ μεκτὲπ̇ βάρ τ̇ηρ, βὲ ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγὲ ἰτ̇ζοὺν σάρφ ὀλουνὰν μεσαρὶφ ἀτ̇ὲμ π̇ασ̇ηνὰ ἐλλὶ παρά τ̇ηρ.

Π̇ὶρ μιλλετὶν κουββέϊ σιγιασιγεσὶ βὲ τερακκηγιάτη σεναϊγεσινὶν ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγεγὲ μερπ̇οὺτ βὲ μούτεβακκὴφ ἰτ̇ιγινὶν νισπ̇ετινὶ κ̇όστερτ̇ιγιντ̇ὲν, π̇αλατ̇ὲ μεζκοὺρ χισὰπ̇ βὲ ταρὶφ π̇ὲκ κ̇ηϊμεττ̇ὰρ τ̇ηρ. Ἀλμανιανὴν ἔλαν Εὐρωπατ̇ὰ ἒν ἰλερὶ βὲ κουββετλὶ τ̇εβλὲτ ὀλμασὴ π̇ὶρ καζιγέϊ μούσελλεμὲ τ̇ίρ κι, π̇οὺ χὰλ σερβὲτ οὐ σαμὰν βὲ ἐχαλισινὶν κεσρετὶ τ̇ζιχετίιλε τ̇εβλέτι μούσ̇αριλεϊχαγιὰ φαϊκ π̇ασ̇κὰ τ̇εβλετλὲρ μεβτ̇ζοὺτ̇ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, ἀνὴν σερβετιντ̇ὲν βὲ ἐχαλισινὶν κεσρετιντ̇ὲν ἰλερὶ κ̇έλμεγιπ̇, ἐχαλισινὶν κεμάλη μερτεπ̇ὲ βὲ ἒν ἀλὰ ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγὲ βὲ τ̇ιραγετιντ̇ὲν νεσ̇ὲτ ἐτ̇ίγιορ. Μουχαρεπ̇ετ̇ὲ σ̇ετ̇ζαὰτ βὲ μεσ̇ακκατ̇ὰ τεχαμμοὺλ ἐτμὲκ κ̇ιπ̇ὶ χεσαὶλ βὲ σηφέτι μεμτ̇ουχὲ τ̇ζιχετίιλε τ̇ζὸκ μιλλετλὲρ, βὲ χουτ̇ζοὺμ οὐ χαμλὲ τ̇ζιχετίιλε π̇άζηλαρ Ἀλμανλαρὰ φαϊκ ἰσελέρ τ̇ε, ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγὲ βὲ ἐγὶ ἐχαλὶ βὲ ἀλὰ ἀσκερλὲρ χουσουλὲ κ̇ετιρὲν ταχγιτ̇άτη ἐτ̇επ̇ιγὲ βὲ μετ̇ενιγὲ ἀτ̇ετλερὶ τ̇ζιχετίιλε Ἀλμανία τ̇ικ̇ὲρ τ̇εβλετλερὲ φαϊκ τ̇ιρ· βὲ Ἀλμανλὰρ Εὐρωπατ̇ὰ ἒν ζιγιατ̇ὲ ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγελὶ π̇ὶρ ἐχαλὶ χαλιντ̇ὲ π̇ακὶ καλτ̇ήκτ̇ζα, κεντ̇ὶ μεβκήϊ ἆλ οὐλ ἀλαλαρηνὴ μουχαφαζαγιὰ μούκτετ̇ὶρ ὀλατ̇ζακλάρ τ̇ηρ. Χάττα Ἰγγιλτερρατ̇ὰ π̇ιλὲ Ἰσκωτιαληλαρὴν τ̇αχὰ ἀλὰ βὲ μούκεμμὲλ ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγεσὶ, κ̇ερὲκ μούνφερὶτ̇εν κ̇ερὲκ μούσ̇τερέκεν, ἀνλερὶν τερακκηγιάτη μετ̇ενιγὲ βὲ σιγιασιγελερινὶ τερβὶτ̇ζ ἐτμὲκ χουσουσηντ̇ὰ φέβκ οὐλ ἀτ̇ὲ ἰτ̇ζράϊ νουφοὺζ οὐ τεεσὶρ ἐϊλεμὶς τ̇ιρ. Φράνσα Μεαρίφι οὐμουμιγὲ ναζηρηνὴν τερτὶπ̇ ἐττ̇ιγὶ ἰστατιστικλὲρ χὲρ π̇ὶρ μιλλετὶν σαατ̇έτι χαλὴ βὲ ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγεσὶ π̇εραπ̇ὲρ κ̇ιττ̇ικλερινὶ κ̇όστερίγιορ. Π̇οὺ χουσοὺς τ̇εβλετὶν, ἐχαλινὶν ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγεσὶ ἰτ̇ζοὺν σὰρφ ἐττ̇ιγὶ μεπ̇λαγὴν μικτ̇αρηνὴ τενζὶλ οὐ ταχτ̇ιτ̇ὲ καλκησ̇ανλὰρ ταραφηντ̇ὰν ναζάρη τεφτὶς βὲ μούταλααγιὰ ἀλησ̇ὰ σεζά τ̇ηρ.

ΑΛΑΣΚΑ

(Χρίστζην Γιούνιην γαζετασηντ̇άν)

«Νοὺ-Γιὸρκ Τάϊμς» γαζετασὴ ταραφηντ̇ὰν Ἀλασκαγιὰ ἰρσὰλ ὀλουνὰν κεσ̇φιγὲ καφιλεσὶ Ἀμερικὰν γαζετασὴ τεσ̇επ̇π̇ούσοὺ ἰτ̇ζοὺν π̇ὲκ σ̇αγιάνη τ̇ικκὰτ π̇ὶρ μισὰλ τ̇ηρ. Π̇αλατ̇ὲ μεζκοὺρ γαζέτα Μούττεχιτ̇έϊ Ἀμερικαγιὰ ἀὶτ̇ μεζκοὺρ μεμλεκὲτ χακκηντ̇ὰ Ἀμερίκα ἐχαλισινὶν χὶτ̇ζ μαλούματὴ ὀλματ̇ηγηνη, βὲ μεμλεκέτι μεζκουρὲ χακκηντ̇ὰ χουκούμετὲ ἰτ̇ὰ ὀλουνὰν ραπορτλὰρ μαλούμάτη κιαφιγεγὶ μούτεζαμμὶν ὀλματ̇ηκλαρηνη π̇ιλτ̇ιρίγιορ. Γαζέτα μούτ̇ιριγετὶ ταραφηντ̇ὰν ἰρσὰλ ὀλουνὰν καφιλενὶν ἰτ̇ὰ ἐττ̇ιγὶ ἶλκ ραπ̇ὸρτ π̇ὲκ σ̇αγιάνη τ̇ικκάτ τ̇ηρ. Κ̇ορούνούγιορ κι χάττα μαλιγὲ νοκτάϊ ναζαρηντ̇ὰν π̇ιλὲ Ἀλασκανὴν ἰσ̇τιρὰ ὀλουνμασὴ π̇ὲκ ἀκιλανὲ π̇ὶρ ἀτ̇ὴμ ἰτ̇ι. Ναχιγέϊ μεζκουρὲ ἰτ̇ζοὺν ἄσλεν ἄντ̇ζακ 7,200,000 ταλὲρ τεετ̇ιγὲ ἐτ̇ιλμίς τ̇ιρ. Χουκούμετὲ 1871 τ̇ὲν 1883 ἐ κατ̇ὰρ κ̇όπ̇ὲκ π̇αληγὴ ἀτ̇αλαρηνὴν ἰτ̇ζαρηντ̇ὰν βὲ κ̇ούρκλερὶν οὐζερινὲ τὰρχ ὀλουνὰν ρεσμλερτ̇ὲν 5,000,000 ταλὲρ ἰρὰτ̇ ὀλμοὺς τ̇ουρ. Π̇οὺ ἀτ̇αλαρὴ ἰστιτ̇ζὰρ ἐτ̇ὲν κουμπανία, ἀνὴν ἀτ̇ζαὶπ̇ ἰμτιτ̇ατ̇ηνὴν μούτ̇τ̇ετιντ̇ὲ κ̇όπ̇ὲκ π̇αληγὴ κ̇ούρκινὶν τιτ̇ζαρετινὶ τάχτη ἰνχισαρὰ ἀλμησ̇λάρ ἰτ̇ι, βὲ π̇ίλα σ̇ούπ̇χὲ π̇ὲκ π̇όγιοὺκ μεπ̇λὰγ καζαντ̇ηλάρ. Ἀλασκανὴν σαχιλὶ π̇ογιουντ̇ὰ ὀλοὺπ̇ π̇αλὴκ τ̇ζηκαρηλὰν π̇ασ̇κὰ μαχαλλὲρ Π̇άχρη Μουχίτι Κεπ̇ὶρ σαχιλιντ̇ὲ ὀλὰν ἐγιαλετλεριμιζὲ βὲ Ἴγγλιζ Κολουμπ̇ιασηντ̇ὰ μεσκοὺν Καναδαληλαρὰ π̇ὲκ ζικηϊμὲτ τ̇ιρλέρ. Καναδανὴν π̇ιζὶμ γαρπ̇τ̇ακὶ ταλγιανλαρημηζὴ, γιάνι π̇αλὴκ ἀβλαγιατ̇ζὰκ γερλεριμιζὶ κουλλανμὰκ ἰστεμεσὶ, βὲ π̇ιζὶμ τ̇ε Καναδανὴν σ̇αρκτ̇ὰ ὀλὰν ταλγιανλαρηνὴ κουλλανμὰκ ἰστεμεμὶζ μουκαπ̇ελέϊ π̇ὶλ μὶσλ χουσουλινὲ μουαβενὲτ ἐτ̇ετ̇ζὲκ τ̇ιρ. Ταϊμσὴν π̇εγιαννηνὰ ναζάρεν, Ἀλασκανὴν ὀρμανλαρὴ π̇αλὴκ ἀβλαγιατ̇ζὰκ μαχαλλεριντ̇ὲν τ̇αχὰ ἐχεμμιγετλὶ τ̇ιρ. Π̇ιζὶμ ὀρμανλαρημὴζ τ̇ζαποὺκ τ̇ζαποὺκ τ̇ουκενμεκτ̇ὲ ὀλοὺπ̇, Ἀλασκανὴν τ̇ζενουπ̇ὶ κησμλαρὴ π̇ιζὲ π̇ὸλ ὀτ̇οὺν βὲ κερεστὲ βερετ̇ζεγινὶ π̇ουλμὰκ τ̇ζαλίπ̇ι τ̇ικκὰτ π̇ὶρ κεϊφιγέτ τ̇ιρ. Κέζαλικ βεριλὲν ραπορτοτ̇ὰν μεμλεκέτι μεζκουρετ̇ὲ βασὶ ἀλτοὺν, κ̇ουμοὺς, κουρσ̇οὺν, γὰζ, βὲ κ̇ομοὺρ ματ̇ενλερὶ τ̇άχι μεβτ̇ζοὺτ̇ ὀλτ̇ουγοὺ ἀνλασ̇ηλήγιορ. Μεμλεκέτι μεζκουρὲ τ̇αχὰ Ρουσία χουκούμετὶ ἰτ̇αρεσιντ̇ὲ ἰκὲν κ̇ομοὺρ ματ̇ενλεριντ̇ὲν π̇άζησα ἰσ̇λενμίς τ̇ιρ. Ταϊμσὴν π̇εγιανήντ̇ζα, Π̇άχρη Μουχίτι Κεπ̇ὶρ σαχιλιντ̇ὲ ὀλὰν ἐγιαλετλὲρ κεντ̇ιλερὶν γιακατ̇ζὰκ κ̇ομούρλερινὶν π̇ὰς μενπ̇αηνὴ Ἀλασκατ̇ὰ π̇ουλὰ π̇ιλιρλέρ. Τάϊμς γαζετασηνὴν ἰφρὰτ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ ὀλὰν χαμιγὲτ βὲ γαϊρετὶ ἰτ̇ζοὺν μούνασὶπ̇ ὀλὰν χὲπ̇ τατ̇ι-

λατὴ ἰτζρὰ ἐτ̇τ̇ικτ̇ὲν σόγγρα π̇ιλὲ ζουχοὺρ ἐτ̇ὲν χάλ οὐ κεϊφιγετλὲρ πὲκ ἐχεμμιγετλὶ τ̇ιρλέρ. Σ̇οὺ κετζὲν ἄσρ ζαρφηντ̇ὰ βαπορλαρτ̇ὰ νὰκλ ὀλουνὰν γιούκλεριν οὐτ̇ζρετλερὶ ὀτ̇οὺζ π̇εσ̇τ̇ὲ π̇ιρὲ τενεζζοὺλ ἐτμὶς ὀλουπ̇, μεσαρὶφ ἰλὲ ὀλτ̇ζούλερὲκ Καλιφορνιατ̇ὰν Ἀλασκαγιὰ ὀλὰν μεσαφὲ κἰττ̇ικτ̇ζε ἀζαλμακτ̇ά τ̇ηρ. Π̇ὶζ χὶτζ π̇ὶρ βακηττ̇ὰ Ἀλασκανὴν π̇όγιοὺκ π̇ὶρ σεκενεσὶ ὀλατ̇ζαγηνὴ οὐμὶτ̇ ἐτ̇έμεζ ἰσέκ τ̇ε, ζαχιρὲ βὲ λεβαζιματὴν μουχὶμμ π̇ὶρ μενπ̇αὴ ὀλὰ π̇ιλμεσινὲ σ̇ούπ̇χεμὶζ γιόκ τ̇ηρ. Π̇ὶζ μεμλεκέτι μεζκούρεγὲ π̇ετ̇ὲλ 7,200,000 ταλὲρ τετ̇ιγὲ ἐττ̇ιγιμὶζ ζεμὰν τζοκλαρὴ π̇ιζὶμ π̇οὺ μουαμελεμιζὶ, π̇ιζὶμ μουχαρεπ̇ἐϊ τ̇αχιλιγεμὶζ ζεμανηντ̇ὰ π̇ιζὲ τ̇ογρου ἰπ̇ρὰζ ἐττ̇ιγὶ χούσνι μουαμελεγὲ μούκιαφάτεν Ρουσιαγιὰ π̇όγιοὺκ π̇ὶρ χετ̇ιγὲ ἄττ̇ ἐϊλετ̇ιλὲρ ἰσέ τ̇ε, μουαμελἐϊ μεζκούρενὶν νετιτ̇ζεσὶ Σούβ̇άρδ βὲ Σουμνηρὴν χαρακὲτ βὲ μεσλεκλερινὶ τεπ̇ριγὲ ἐτ̇ίγιορ. Μουαχετ̇ενὶν τάχτη μούταλαὰ βὲ μούζακερετ̇ὲ ὀλτ̇ηγὴ ἐσνατ̇ὲ Σούμνηρ σ̇οὺ βέτ̇ζχλε ἰτ̇αρἐϊ κελὰμ ἐτμὶς ἰτ̇ι· «Π̇ὶζ Ἀμερικατ̇ὰν π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ μελὶκ τ̇αχὰ σαλὴ βερίγιορουζ. Ἀνλὲρ π̇ιρὲρ π̇ιρὲρ κερὶ τζεκιλτ̇ιλὲρ—ἶλκ ἐββ̇ὲλ Φράνσα, σόγγρα Ἱσπανία, σόγγρα γίνε Φράνσα τζεκιλτ̇ί. Σ̇ίμτ̇ι τ̇ε Ρουσία κερὶ τζεκιλίγιορ. Μουαχετ̇ἐϊ βακηὰ π̇ούτ̇οὺν σ̇εμαλὶ Ἀμερίκα κητασηνὴν ἰσγαλὴ χουσουσηντ̇ὰ π̇ελλὶ π̇ὶρ ἀτ̇ήμ τ̇ηρ.» Πὲκ ἰχτιμὰλ τ̇ὴρ κι Ἀλασκανὴν τεμελλούκοὺ, τ̇ζίνστ̇ζε, λισάντ̇ζα βὲ νιζαμὰτ βὲ καβανἰϊνι ἐσασιγὲ τ̇ζιχετἰϊλε π̇ιζίμλε π̇ὶρ ὀλουπ̇ Ἀμερικανὴν π̇ὶρ κησμὴ ὀλὰν Καναδανὴν π̇ιζίμλε π̇ιρλεσ̇μεσινὲ σεπ̇ὲπ̇ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ.

ΙΑΠΟΝΙΑΤ̇Α ΤΕΡΑΚΚΙ

Χριστιανλὴκ Ἰαπονιατ̇ὰ ἰρὶ ἀτ̇ημλὰρ ἰλὲ ἰλερὶ κιτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Ἰαπονία Μ έϊλ νὰμ γαζετανὴν σὸν νούσχελερινὶν π̇ιριντ̇ὲ Τοκιονὴν ἓν π̇όγιοὺκ θεατροσηντ̇ὰ π̇ὶρ τακὴμ μεσ̇χοὺρ βαζλὰρ βεριλτ̇ιγινὲ τ̇αἲρ μαλούμὰτ βεριλμὶς τ̇ιρ. Π̇οὺ βαζλαρτ̇ὰ 4,500—6,000 κατ̇ὰρ κεσὰν χαζὴρ π̇ουλημακτ̇ὰ ὀλουπ̇ βαΐζλερὶν ἔκσερι τ̇άχι γερλιλερτ̇ὲν ἰτ̇ιλέρ. Ἐχαλὶ χὲρ κοὺν σαατλάρτ̇ζα Ἰντ̇ζιλὶν βαζηνὴ τ̇ινκλεμεκτ̇ὲ ἰτ̇ιλέρ. Τ̇ζισμανὶ π̇ὶρ γαζέτα ὀλὰν Μ έϊλ π̇οὺ χουσουσὴ σ̇οϊλὲ ἰφατ̇ὲ ἐτμὶς τ̇ιρ· «Ἐχαλινὶν κεσρετὶ, τ̇ικκάτη ταμμὲ ἰλὲ τ̇ινκλεμελερὶ, βὲ Τοκιονὴν οὐμοὺμ ἐχαλιγὲ ἀτζὴκ ὀλὰν π̇οϊλὲ π̇ὶρ θεατροτ̇ὰ π̇οὺ τ̇ερετ̇ζὲ ἰντιζὰμ οὐζρὲ, γιάχοτ̇ π̇οὺ τ̇ερετ̇ζὲ ἆζ καρησ̇ηκλήκλε χητ̇μετλὲρ ὀλμασὴ Χριστιανληγὴν π̇ὶρ σενὲ ζαρφηντ̇ὰ πὲκ ζιγιατ̇ὲ κέσπ̇ι κουββ̇ὲτ ἐττ̇ιγινὲ τ̇ελίλι κιαφὶ τ̇ιρ» τ̇εμὶς.

Κ ο υ ο ύ τ ο Κ ί ο Σ̇ ί μ π̇ ο υ μ μεζχεπ̇ὶ φάκατ χὶτζ π̇ὶρ φηρκὰ τεσαχουπ̇ ἔτμεγεν χαφταλὴκ π̇ὶρ γαζέτα ὀλουπ̇, Τοκιοτ̇ὰ γερλὶ Χριστιανλαρὴν τάχτη ἰτ̇αρεσιντ̇ὲ τάπ̇ οὐ νέσ̇ρ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. Π̇οὺ γαζέτα σεκὶζ σαχιφετ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ ὀλουπ̇, τ̇όρτ σενετ̇ὲν π̇εροὺ νέσ̇ρ ἐτ̇ιλμεκτ̇έ τ̇ιρ. Κετζὲν Ἀπριλιοσὰ κατ̇ὰρ γαζέτα σάτ̇ετ̇ζε Ἰαπονία λισανηντ̇ὰ νέσ̇ρ ἐτ̇ιλμεκτ̇ὲ ἰκὲν, ὃ βακηττ̇ὰν π̇εροὺ π̇ὶρ σαχιφενὶν νησφὴ Ἴγγλιζ λισανηντ̇ὰ τ̇ιγιανετ̇ὲ μούτεαλλὴκ χαπ̇ερλερὲ βὲ π̇έντ̇ι μαχσουσλαρὰ βεριλμεκτ̇έ τ̇ιρ. Π̇ουντ̇ὰν π̇ὶρ κὰτζ σενὲ ἐββ̇ελὲ κατ̇ὰρ Ἰαπονιανὴν ἓν μεσ̇χοὺρ μεκτεπ̇λεριντ̇ὲν π̇ιρὶ ὀλὰν Μαδὰμ Φουκουζαβανὴν μεκτεπ̇ὶ ἀτζηκτ̇ὰν ἀτζηγὰ π̇ὶρ τ̇ινσὶζ μεκτεπ̇ὶ ἰτ̇ι. Κετζὲν σενὲ π̇οὺ μεκτεπ̇τ̇ὲ π̇άζη μισιονερλὲρ χοτ̇ζὰ χαλιντ̇ὲ ἰστιχτ̇ὰμ ὀλουντ̇ηλὰρ, βὲ σ̇ίμτ̇ι σ̇αγιρτ̇λερὶν ἐλλισὶ Χριστιὰν ὀλμοὺς τ̇ηρλάρ. Γιοκοσουκατ̇ὰ κὴρκ ἀζατ̇ὰν μούρεττ̇ὲπ̇ γενὶ π̇ὶρ κιλισὲ τεσ̇κὶλ ὀλουνμὴς τ̇ηρ. Ἀνλὲρ γερλὶ π̇ὶρ βαΐζ τ̇αβ̇ὲτ ἐτ̇ὶπ̇ ἀνὴν τεκμὶλ μαασ̇ηνὴ τετ̇ιγὲ ἐτμεγὶ τ̇ὲρ οὐχτ̇ὲ ἐϊλεμισ̇λέρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

ΗΤ̇ΗΡΗΓΙΑΤΗ ΚΑΤ̇ΙΜΕΝΙΝ ΓΕΝΙΤ̇ΕΝ ΓΙΑΠΗΛΜΑΣΗ. Μησ̇ὴρ μακπ̇ερεσὶ βὲ βατ̇ἰϊ Νὶλ (Νεῖλος) νεπ̇ατ̇ὰτ βὲ φιτ̇ανλαρηνὴ τετ̇κὶκ βὲ μούταλαὰ ἰλὲ ἰσ̇τιγὰλ ἐτ̇ὶπ̇, Λάγιηνζ σ̇εχριντ̇ὲ προφεσσορλὴκ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ κέντ̇ζ Φρανσηζὴν τεχαρριγιατὴ σαγεσιντ̇ὲ ἰκὶ κατ̇ὶμ Μησ̇ὴρ κοκουσὴ γενιτ̇ὲν τερτὶπ̇ βὲ τεσ̇κὶλ ὀλουνμὴς τ̇ηρ. Ἐπ̇ρουτ̇ὶ μέτνι ἀσλιλερὶ βὲ χεϊκὲλ μεγσελὶ (γιηϊκανατ̇ζὰκ γὲρ) τ̇ιβ̇αρλαρηντ̇ακὶ κουγιουτ̇ατὴ τεφτ̇ὶς βὲ μουαϊγενὲ ἐτμέκλε «Ταζὶ» βὲ «Κιφὶ» ναμηντ̇ὰ ἰκὶ κοκουλαρὴν ἰμαλὴ ἰτζοὺν ἰκὶ ρετζετ̇ὰ π̇ουλμοὺς τ̇ουρ. Ταζὶ Μησηρὴν Ζόχρὲ ἰλαχεσὶ χεϊκελινὶν μεσχιντ̇ὲ μούσταμὲλ μαπ̇ετ̇ὲ ἀἲτ̇ π̇ὶρ κοκοὺ ἰτ̇ι. «Κιφὶ» τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ μουχὶμμ ἰτ̇ι, βὲ π̇άζη ἰλαχλαρὴν μερασὶμ οὐ ἀγινλεριντ̇ὲ κουλλανηλτ̇ηκτ̇ὰν π̇ασ̇κὰ, Μησ̇ὴρ ἐτ̇ζνεπ̇ιλὲρ ταραφηντ̇ὰν φέτχ ὀλυντ̇ηκτ̇ὰν σόγγρα Γιουνανιστὰν βὲ Ρωμαγιὰ ἰτ̇χὰλ ὀλουντ̇ή. Ὄλ ζεμὰν ἤτρη μεζκοὺρ σ̇εχβ̇ετπερέστ Γιουνὰν βὲ Ρωμαληλὰρ ἀρασηντ̇ὰ πὲκ μούτεπ̇ὲρ π̇ὶρ κοκοὺ ὀλτ̇ού. Π̇οὺ κιπ̇ὶ ζέβ̇κ οὐ σεφὰ ταλιπ̇λερὶ γιηϊκαντ̇ηκτ̇ὰν σόγγρα, «Κιφὶ» ἰλὲ μέσχ ὀλουνουρλὰρ, π̇όγιοὺκ ζιγιαφὲτ βακητλαρηντ̇ὰ χόυλασασηνὴ οὐζερλερινὲ σ̇ερπερλὲρ, π̇άζεν τ̇ε σ̇ερπ̇ὴ τατ̇ὶρ ἐτμὲκ ἰτζοὺν κουλλανηρλάρ ἰτ̇ι.

ΠΙΡ ΑΤ̇ΕΜΙΝ ΟΜΡΟΥΝΟΥΝ ΕΧΕΜΜΙΓΕΤΛΙ ΒΑΚΤΗ. Κὴρκ σιννιντ̇ὲν ἀλτμὴς σιννινὲ βαρανάτ̇εκ π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν κεμαλὴ βὲ ἀλὰ ζεμανὴ ἄττ̇ ὀλουνσὰ σεζά τ̇ηρ. Ἀνὴν β̇ιτ̇ζουτ̇ηνὴν κουββ̇ἐϊ κιαμιλεσὶ ἓν σ̇ιττ̇ετλὶ βὲ τ̇εχσ̇ετλὶ ἰλλετλερὶν χούτ̇ζουμλερινὲ γάϊρι ναφὴζ ὀλουπ̇, χὲπ ἀζὰ κεμάλη ἰντιζὰμ οὐζρέ τ̇ιρ. Λάκιν σιννὶ ἀλτμησ̇ὴ π̇ὶρ γιὰ ἰκὶ σενὲ κετ̇ζτ̇ικτ̇ὲν σόγγρα, μερκοὺμ ὀμροὺν ἓν μουχαταραλὴ νοκτασηνὰ γετισ̇ίρ. Ὀλοὺμ νεχρὶ ἀνὴν ὀνούντ̇εν τ̇ζερεγιὰν ἐτ̇έρ, βὲ μερκοὺμ τζὰρ νατ̇ζὰρ τατιλὲ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλούρ. Λάκιν π̇οὺ ἡρμαγὴν π̇ὶρ ταραφηντ̇ὰν τ̇ικὲρ ταραφηνὰ οὐζανμὴς, βὲ σ̇ιϊβ̇ἐϊ χαγιὰτ τ̇ετ̇ικλερὶ π̇ὶρ κόπρὸυ βὰρ τ̇ὴρ κι, π̇ὶρ τ̇εφὰ σελαμὲτ βὲ ἐμνιγέτλε κετ̇ζτ̇ικτ̇ὲν σόγγρα, τ̇όγρου ἰχτιγιαρὴν βατ̇ισὶ ἐτραφηντ̇ὰ μεζκοὺρ νὲχρ μερκουμὴν κετ̇ζμεσινὲ τεεσὶρ ἐτ̇ετ̇ζὲκ π̇ὶρ σ̇ούπ̇χὲ σεπ̇επ̇ὶ βέρμεκσιζιν τ̇ζερεγιὰν ἐτ̇έρ. Βὲ λάκιν μεζκοὺρ κόπρὸυ πὲκ ζαἲφ βὲ τζαποὺκ κηρηλὴρ κερεστελερτ̇ὲν γιαπ̇ηλμὴς τ̇ηρ, βὲ ἀνὴν ἐγιλὶπ̇ κηρηλμασὴ, ἀνὴν π̇ασηλμασηνὴν ταρζηνὰ μενοὺτ βὲ μερπ̇οὺτ π̇ὶρ κεϊφιγέτ τ̇ιρ. Νικρὶς, νιζοὺλ, βὲ σάἲρ ἰλὲλ οὐ ἐμρὰζ π̇οὺ σεϊγιαχὴ π̇εκλεγὶπ̇ γιολουνοὺ κεσμὲκ, βὲ κετ̇ζιττ̇ὲν ἀνὴ ἀσ̇αγὴ γιτὶ βερμὲκ ἰτ̇ζοὺν γιακὴν ἰσελέρ τ̇ε, π̇ελινὶ κουσ̇ατ̇ὴπ̇ κεντ̇ισὶ ἰτ̇ζοὺν ἰστιραχὰτ βὲ ἰτμινάνη κιαμὶλ τ̇ετ̇αρὶκ ἐϊλεσίν. Π̇ὶρ μετ̇ζαζὴ νὰκλ ἐτ̇ερὲκ, «σ̇ιβ̇ὲ γιὰ τ̇έβ̇ρι χαγιατὴν» γιὰ π̇ὶρ οὐζοὺν ὀμρὲ γιὰ τ̇α μεζαρὰ π̇ὶρ τ̇ονόυσ̇ὸυ βάρ τ̇ηρ. Π̇ετ̇ὲν βὲ κουββ̇ὲτ κεντ̇ὶ ἀτ̇ζηλμαλαρηνὴν τ̇ερετ̇ζἐϊ γαγεσινὲ βαρμὴς ὀλαρὰκ, σ̇ίμτ̇ι γιὰ κοὺν π̇ατάρκεν τ̇ζιτ̇ζεκλερὶν γιουμουλτ̇ηκλαρὴ κιπ̇ὶ γιουμουλμαγὰ γιά τ̇α π̇ιρτ̇ὲν π̇ιρὲ κηρηλμαγὰ π̇ασ̇λαρλάρ. Π̇ὶρ π̇ασιρετσὶζ σέβ̇κ οὐ τεσ̇β̇ὶκ, π̇ὶρ τὲκ μούχλὶκ χαρακὲτ ἀνὰ τεχαμμοὺλ ἐτ̇ὲ π̇ιλετ̇ζεγιντ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ τ̇ζέβ̇ρ οὐ τ̇ζεφὰ βερίρ. Φάκατ κεμάλη τ̇ικκάτλε κουσουρλαρὴ ἰχμὰλ ἰλὲ π̇ὶρ φιτ̇ανὴ ἰντ̇ζιτμεγὲ μαἲλ ὀλὰν χὲπ σ̇εϊλερὶν κερὶ τζεκιλμεσὶ, κετ̇ζὲ π̇ασ̇λαγιήντ̇ζαγετ̇εκ ἀνὴ κεντ̇ὶ κούζελλιγιντ̇ὲ χὴφζ ἐτ̇ετ̇ζὲκ τ̇ιρ.

ΜΕΚΤΟΥΠΛΑΡ

ΕΣΕΦΕΝΚΙΖ ΠΙΡ ΙΣ

Π̇οὺ κοὺνλερτ̇ὲ Ἰζμυρὶν Ρουμλαρὴ ταραφηντ̇ὰν Προτεσταντλαρὰ ἔπεγι τεαττ̇ὶ βουκοὺ π̇ουλμακτ̇ά τ̇ηρ. Κετζὲν παζὰρ κοὺνοὺ (Μάρτιος 8/20 τ̇ὲ) Κορδὸν νὰμ μαχαλτ̇ὲ ἰτ̇ζὰρ ἰλὲ τουτηλμὴς ὀλὰν Ρέστ νὰμ καχβ̇εχανετ̇ὲ φαζιλετλοὺ Μ. Κωνσταντῖνος βὰζ ἐτμεκτ̇ὲ ἰκὲν, χὲρ βακὴτ ὀλτ̇ουγὴ μισιλλοὺ ὃλ κοὺντ̇ὲ τ̇άχι 300 κατ̇ὰρ τ̇ζὰν κεμάλη τ̇ικκὰτ ἰλὲ τ̇ινλεμεκτ̇ὲ ἰτ̇ιλέρ. Βὲ βαζὰ χιτὰμ βεριλὶπ̇ χὲρ κὲς χανελερινὲ τ̇αγηλμὰκ οὐζρὲ ἰκὲν, ἐββ̇ελτ̇ζε π̇ιρικὶπ̇ χαζηρλανμὴς 200—300 κατ̇ὰρ γιαραμαζλὰρ Ροὺμ π̇ιρατ̇ερλερὲ τεαττ̇ὶ ἐτμεγὲ π̇ασ̇λατ̇ηλάρ. Μ. Κωνσταντῖνος τ̇άχι κοναγηνὰ ἀβ̇τ̇ὲτ ἐτ̇έμεγιπ̇, ἰτζεριτ̇ὲ καπαλὴ καλτ̇ή. Βὲ π̇ουντ̇ὰν σόγγρα χούκουμὲτ ταραφηντ̇ὰν π̇ὶρ π̇όλοὺκ ἀσακὶρ γετισ̇ὶπ̇ σούνκουλὲρ ἰλὲ π̇οὺ ἀτ̇ουλαρὴ κοὺτζ ἰλὲ ταρτ̇ ἐτ̇ὲ π̇ιλτ̇ιλέρ. Βὲ π̇οὺ Παζὰρ κούνούντ̇ὲ τ̇άχι (Μάρτιος 15/27 τ̇ὲ) σαπ̇άχλαγιην ἀλαφράνκα σαὰτ 10 ½ τ̇ὰ φαζιλετλοὺ βαΐζ Α. Μ. Ἰκναδιοσγιὰν Ἐρμενίτ̇ζε βαζηνὴ χιτὰμ πεζὶρ ἐτ̇ὶπ̇ τζηκμακτ̇ὰ, βὲ Ροὺμ π̇ιρατ̇ερλὲρ κιρμεκτ̇ὲ ἰκὲν, τ̇ζαττ̇ὲ οὐζεριντ̇ὲ π̇εκλεγὲν π̇ὶρ τακὴμ Ρουμλὰρ κιλισαγιὴ τασ̇λαμαγὰ, κετ̇ζὲν Προτεσταντλαρὰ σηκηντὴ βερμεγὲ π̇ασ̇λατ̇ηλάρ. Σ̇οϊλέ κι βουρματ̇ὰν μάτ̇α π̇ὶρ ἰκὶ μεκτὲπ̇ σ̇αγιρτ̇λερὶν φὲς βὲ σ̇εμσιγελερινὶ καπτ̇ηλὰρ, βὲ π̇οὺ ἀρατ̇ὰ γίνε ἐτραφτ̇ὰ π̇ουλουνὰν πολισλὲρ βὲ ζαπ̇ιτλὲρ γετισ̇τ̇ιλὲρ ἰσέ τ̇ε, ἄντζακ π̇ὲς ὃν τανὲ ὀλτ̇ουκλαρὴ ἰτζοὺν τεκμίλεν τ̇ὲφ ἐτ̇έμετ̇ιλερ. Ὄλ σεπ̇επ̇τ̇ὲν φαζιλετλοὺ Μ. Π̇άρτλετ βὲ Μ. Φούλουρ Ἀμερικὰν βὲ Ἴγγλιζ κονσολοσλαρὰ μούρατ̇ζαὰτ ἐτ̇ὶπ̇ ἰφατ̇ἐϊ χὰλ ἐττ̇ιλὲρ, βὲ ὃλ μούμαϊλέϊχ ἐφεντ̇ιλὲρ τ̇άχι Ἰζμυρὶ γενὶ τεσ̇ρὶφ π̇ουγιουρὰν ριφατλοὺ Ναζὶφ πασ̇ὰ χαζρετλερινὲ κιτ̇ὶπ̇ ματ̇τ̇εγὶ π̇εγιὰν ἐϊλετ̇ιλὲρ, βὲ πασ̇ὰ χαζρετλερὶ τ̇άχι π̇ὶρ κὰτζ τζαβ̇ουσ̇λὰρ τ̇αχὰ ἰρσὰλ ἐϊλετ̇ὶ κι κιτ̇ὶπ̇ μουκαϊγὲτ̇ ὀλαλὰρ, βὲ ὃλ ζατλὰρ τ̇άχι κελὶπ̇ κιλισανὴν βὲ μεκτεπ̇ὶν τζὰρ τ̇ζιχετλεριντ̇ὲ καρακὸλ π̇εκλετ̇ιλὲρ, βὲ π̇οϊλελίκλε Ρούμτ̇ζα βαζὴ ἀσουτ̇ὲ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ κιττ̇ὶ ἰσέ τ̇ε, σοκακλαρτ̇ὰν «Γιούχα, γιούχα, Μασῶν» τ̇εγιοὺ τζαγηρὴπ̇ π̇αγηρμακτ̇ὰ ἰτ̇ιλέρ. Βὲ π̇ὶρ κὰτζ καρντ̇ασ̇λαρὴ γιάληνηζ π̇ουλουπ̇ ἔπεγι φενὰ σουρεττ̇ὲ τ̇όγιοὺπ̇ κιταπ̇λαρηνὴ παρὲ παρτζὰ ἐτ̇ὶπ̇ ἀττ̇ηλὰρ, βὲ π̇οὺ κατ̇ὰρ ἰλὲ τ̇ε ἰκτιφὰ ἔτμεγιπ̇, Προτεστὰντ ὀλανλαρὴν ἐβ̇λερινὶ τασ̇λαμαγὰ γαϊρὲτ ἐττ̇ιλὲρ, βὲ Μ. Κωνσταντινοσοὺν κοναγηνὴ τασ̇λαγιαρὰκ τζὸκ ζαρὰρ βερτ̇ιλὲρ, σ̇οϊλέ κι κεντ̇ισὶ χὲμ χανημὴ ὀρατ̇ὰν ἀχὲρ π̇ὶρ μαχαλὲ σαβουσ̇μαγὰ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλτ̇ού.

Ἴσ̇π̇ου τεαττ̇ὶ βὲ κοβαλαγιὴς π̇ιζὲ μουτ̇ζίπ̇ι ἐσὲφ ἰσέ τ̇ε, νετιτ̇ζεσὶ χάϊρ, γιάνι χαρακεττ̇ὲν σόγγρα π̇ερεκὲτ ὀλατ̇ζαγηνὰ οὐμιτ̇βάρ ἤζ.

Ἶμτ̇ι, π̇οὺ μουχτασὰρ π̇εντ̇ιμιζὶ κραὰτ ἐτ̇ὲν Χριστιὰν π̇ιρατ̇ερανὰ μαχσούσεν ρετ̇ζὰ ὀλουνούρ κι, κεντ̇ὶ μαχφὶ βὲ ἀλενὶ τ̇ουαλαρηντ̇ὰ π̇οὺ ἀζὶμ σ̇εχρὶ τ̇άχι ζὶκρ ἐϊλεσινλέρ κι, Χριστιὰν ἶζ τ̇εγὶπ̇ τ̇ε ὀλοὺ ὀλτ̇ουκλαρηνὴ π̇ιλσινλέρ.

* * *

Ἰζμὺρ, Μάρτιος 16/28, 1887

ΙΖΜΥΡΤΕ ΓΑΡΙΠΛΕΡΕ ΤΟΣΤ ΣΙΡΚΕΤΙ

Πουντὰν 3—4 ἄϊ μουκαττέμ φαζιλετλοῦ Μ. Ἰκναδιοσγιὰν ἐφεντινὶν τεσδικατήλα, 10—12 ἀζαλαρτὰν ἰπαρὲτ, Γαριπλερὲ Τὸστ νὰμ πὶρ σιρκὲτ τεσκὶλ ὀλουντοῦ, βὲ ποῦ ἀνὲ κατὰρ ἀζαλαρὴν ἀτετὶ τεζαγιοῦτ ἐτερὲκ, 25—30 κατὰρ ὀλμουσλὰρ τὴρ, βὲ μεζκοὺρ ἀζαλαρὴν ἔκσερισι γερλὶ ὀλμαγιπ, γαρὶπ ὀλτηκλαρηντὰν, πάζηλαρη βατανλαρηνὰ βὲ ἀχὲρ γερλερὲ ἀζιμὲτ ἐτμισλὲρ τιρ. Φάκατ σεβινίριζ κι ἀνλερὶν γερινὲ πασκὰ γενὶ γενὶ ἀζαλὰρ ἰλαβὲ ὀλμακτὰ τηρλάρ. Βὲ πουρατὰν ἀϊρηλὰν τοστλαρημηζὴν τάχι γίνε ποῦ σιρκετὶν χαϊρὴ βὲ τεκαττὸυμοῦ ἰτζοὺν τζαλησατζακλαρηνὰ ὀυμοὺτβάρ ηζ. Ποῦ σιρκετὶν μακσὲτ βὲ χητμετλερὶ, Ἰζμυρτὲ πουλουνὰν πικὲς, σεφὶλ βὲ σερσερὶ κεζὲν Χριστιὰν γαριπλερὲ χὲμ ρουχανὶ βὲ χὲμ τζισμανὶ γιαρτὴμ ἐτμὲκ τιρ. Βὲ χὲρ πὶρ ἀζὰ τεγιοῦ ἄττ ὀλουνὰν ζατὴν, «Καρηντζὰ κατερὶντζε» τενιλὲν μεσὲλι μεσχουρὴντζα χαφταλὴκ βὲ αϊλὴκ βερὲκλερὶ βὰρ τηρ, βὲ πουνοὺν ἰλὲ περαπὲρ χὲρ πιρινὶν κεντισινὲ μόυνασιπ πὶρ χητμέτι μαχσουσεσὶ βάρ τηρ, γιάνι πάζηλαρη χανλαρτὰ βὲ χανελερτὲ πουλουνὰν γαριπλερὶ ζιγιαρὲτ ἐτὶπ, νασιχὰτ ἐτερὲκ, ἀνλερὶ Ἀλλαχὴν χαγιὰτ κελαμὴ βὰζ ὀλουνὰν μαχαλὲ ταβὲτ ἐτερλὲρ. Βὲ πάζηλαρη ρεσαλὲ ταγχητηλάρ, κιμισὶ τάχι παλατὲ ζὶκρ ὀλουνὰν μακσετὲ σάρφ ἐτμὲκ ἰτζοὺν πάζη τὸστ βὲ ἐφεντιλερτὲν ἰανὲ τοπλάρ. Ἰζμυρτὲ γαριπλὲρ πὲκ τζὸκ τηρ, βὲ ἔλαν κελμεκτὲ τιρλὲρ, φάκατ τζοκλαρηνὴν ἰσὶ γιὸκ τηρ, ἀνὴν ἰτζοὺν σεφὶλ βὲ περουσὰν καλήγιορλαρ, βὲ κελτικλερινὲ πεσιμὰν ὀλανλὰρ κερὶ κιτμὲκ ἰστέγιορλαρ ἰσέ τε, ἀρατὰ τενὶζ ὀλοὺπ, βαπὸρ πιλετὶ ἀλμασηνὰ τζαρὲ πουλάμαγιορλαρ. Βὲ ταχὰ φενασὴ ἰσὲ ἰζ ὀλματηκτὰν μάτα, γεγετζὲκ ἰτζοὺν μεσαριφὲ μόυχτὰτζ τηρλάρ. Πόϊλελίκλε τζοκλὰρ ἀτζ καλήγιορλαρ. Ἰστὲ ποῦ σιρκετὶν ἀρζουσὴ πόϊλὲ σεφιλλερὲ γιαρτὴμ ἐτμὲκ ἰσὲ τε, ταχὰ γενὶ ἀγιαγὰ καλκὰν πὶρ τζοτζοὺκ μισαλὶ ὀλοὺπ, ἀχὲρ γιαρτημτζηλαρὰ μόυχτὰτζ τηρ. Οὐμὶτ ἐτέριζ κι πὶρ μόυττὲτ σόγγρα, ποῦ χουσουστὰ βεριλὲν ἰανελερὶν ὀλ πὶρ ραπορτοῦ βεριλετζὲκ τιρ. Ἰμτὶ ποῦ σιρκετὲ τζεσαρὲτ βερὶπ κεντὶ χετιγελερινὶ ἰρσὰλ ἐτμὲκ ἰστεγὲν τὸστ βὲ ἐφεντιλὲρ σοῦ γιὸλ ἰλὲ κόντερὲ πιλιρλέρ. Γιάνι, κεντιλερὲ γιακὴν πουλουνὰν φαζιλετλοῦ μισιονὲρ ἐφεντιλερὲ βερὶπ, Ἰζμυρτὲ φαζιλετλοῦ Μ. Α. Πάρτλετ γετὶ ἰλὲ τεγιοῦ κόντερισὲ πίλα φουτοὺρ βισοὺλ πουλοὺρ.

Σιρκὲτ ταραφηντὰν μαχσοὺσεν ἰχτὰρ ὀλουνούρ κι, ταχὰ βατανηντὰ ὀλοὺπ τα, Ἰζμυρὲ κελμεγὶ τόυσόυνὲν ζὰτ, ἔγερ, σαχιπὶ, γιάνι τοστοῦ γιὰ πὶρ σεναατὴ βὲ γιάχὸτ παρασὴ γιὸκ ἰσὲ κέλμεσιν. Τζόυνκι χὲμ ρουχανὶ βὲ χὲμ τζισμανὶ ζιγιὰν τζεκὶπ περουσὰν ὀλούρ.

* * *

Ἰζμύρ, Μάρτιος 10/22, 1887

Ἀτιτεκὶ παρτζὰ γαζεταμηζὴ μόυταλαὰ ἐτὲν ζεβατὰ μόυφὶτ ὀλούρ οὐμιτίλε Καϊσεριγετὲ μουκὶμ Ἀμερικαλὴ μισιοναρλαρτὰν Μ. Φαουλὰ κόντεριλμὶς μεκτουπτὰν ἰστιχρὰτζ ὀλουνμούς τηρ.

«Ὃλ πὶρ σηνὴφ τάχι τζοτζουκλὰρ σηνηφὴ τηρ. Μεσγουλιγετιμὶν ἔν σηκὴ βακητλαρηντὰ ἀρατὰ πὶρ ἰσιτὶρ ἰτὶμ κι, μεντεπιμιζὶν γάϊρι νιζαμὶ σαγιρτιλερὶντὲν πιρισὶ πασὴνὰ πὶρ κὰτζ κόυτζὸυκ τζοτζουκλὰρ τοπλαγιαρὰκ ἀνλερὲ τουὰ βὲ πουνὴν κιπὶ σεϊλὲρ ὀϊρετὶρ ἰμὶζ. Σόγγρα ἰσιττίμ κι πουνλὰρ 20 κατὰρ ὀλμουσλὰρ, χὲμ τε ἔπεγι τζαλὶπ ἰτζτιμαλὲρ τάχι ἐτερλὲρ ἰμὶζ, λάκιν ποῦ ἀνέτεκ πὲν ἀνλερὶ πὶρ κερρὲ πιλὲ ζιγιαρὲτ ἐτέμεμις ἰτὶμ. Πὶρ κὸυν κὸυνὲς πάτμαζτὰν πὶρ ἀζ ἐββὲλ ἀνλερτὲν 8—10 γιασὴντὰ φακὶρ πὶρ κὴζ γιανημὰ κελὶπ κεντιντὲν χὶτζ μεμοὺλ ἐτμετίγιμ πὶρ τερπιγὲ βὲ λεταφέτλε τετί κι, «Βαὶζ Λάζαρος, κόυτζὸυκ πὶρ ὀγλὰν τουαμηζτὰν κατζήγιορ, νὲ ἐτελὶμ κι ὁ κάτζμασην;» Ποῦ σουὰλ ὀυζερινὲ πὲν ὀλ βακτάτεκ ἀνλερὶ ζιγιαρὲτ ἐτέμετίγιμε νατὶμ ὀλαρὰκ τετὶμ κι, Γιάρην ἰτζτιμανηζτὰ πανὰ πὶρ χαπὲρ κετιρίρσεν κελὶπ σιζὶ πὶρ ζιγιαρὲτ ἐτμὲκ ἰστέριμ. Φερτασὴ κὸυν ἰτζτιμαλαρηντὰ γίνε ὀλ κηζὴ πὶρ ταβεττζὶ μακαμηντὰ πανὰ κόντερμισλὲρ ἰτι· πὲν τάχι καλκὴπ κιττὶμ. Ὀραγιὰ γετιστίγιμιζτὲ ὀλ κόυτζὸυκ ἀτεμλερτὲν ἀζ ριαγὲτ βὲ μουχαππέτλε καποὺλ ὀλόυνματημ, ὀρατὰ ὀυτζ σεϊ πανὰ τζὸκ χὸζ βὲ ζικρὲ σαγιὰν κὸρόυνούρ, γιάνι ἰτζτιμὰ μαχαλλερὶ, χαζηρληκλαρὴ βὲ χητμετλερὶ.

Ἔγερ ποῦ μεκτουπουμὴ τιγιὰρ βὲ ἀτετιμιζτὲν χὶτζ χαπερὶ ὀλμαγιαν πὶρ Ἀμερικαληγιὰ γιαζμὴς ὀλάγιτημ, ὁ σίμτι μαχάλι μεζκόυρὴ κανεπαλάρ, μασαλάρ, τασβιρλὲρ βὲ τζιτζεκλὲρ ἰλὲ μόυζεϊγὲν κόυζὲλ πὶρ μαχὲλ, βὲ ἰτζιντεκὶ τζοτζουκλαρὴ τάχι ὀυστλερὶ πασλαρὴ τεμὶζ βὲ κόυζὲλ κιγινμὶς τζοτζουκλὰρ τεχαγιοὺλ ἐτετζέγιτι· λάκιν χακικάτη χὰλ ἀντὲν τζὸκ φερκλὶ ἰτι. Κόυτζὸυκ ταβεττζὶ ὀνόυμτὲν κιτερὲκ πενὶ τζεμιγετιμιζτὲ ἔν φακὶρ πὶρ καρντασὴν ἀχορουνὴν πὶρ κόσεσιντὲ βακὶ καπουσὴ ἀλτζὰκ, ἠσηγὴ ἀζ, χαβασὴ σητζὰκ, ταπανὴ τοπρὰκ, τιβαρλαρὴ τζαμοὺρ βὲ κερπὶτζ, ταβανὴ ἀλτζὰκ βὲ καπὰ ἀγατζλαρτὰν μαμοὺλ πὶρ σεκιγὲ κηλαγουζλατή. Ἰτζερὶ κιρτίγιμτὲ 5—15 γιασὴνάτεκ 20 κατὰρ ὀγλὰν βὲ κὴζ τζοτζουκλὰρ πιζὶ ἰστικπὰλ ἰτζοὺν χέπισι τε αγιαγὰ καλκμησλὰρ ἰτι. Πακτὴμ κι σάϊκι τζόυμλεσι τε, ρεϊσλερὶ πιλὲ, γιαλὴν ἀγιὰκ ἰτιλὲρ· χάττα πάζηλαρη τὶζ καπακλαρηνάτεκ ἀτζὴκ βὲ τζηπλὰκ ἰτιλὲρ, λάκιν ἀνλερτὲν τζοκλαρὴ τζὸκ τεφὰ τζὸκ κόυζὲλ κιγινμὶς κόρτουγιοὺμ πὶρ τζὸκ τζοτζουκλαρτὰν τζὸκ τερπιγελὶ βὲ τιντὰρ ἰτιλὲρ· βάκαα πιναλαρὴ ἔνκὶν πὶρ μαχὲλ ἰτι, λάκιν κεντιλὲρ ἐτὲ πιλτικλερὶ κατὰρ ἀνὴ πὰκ βὲ χαζὴρ ἐτμεγὲ τζαλησμησλὰρ κόρόυνόυγιορ ἰτι. Πενὶμ ὀτουρμακλήγημ ἰτζοὺν τεμὶζ πὶρ μιντὲρ ἰλὲ πὶρ γιαστὴκ πουλμουσλὰρ ἰτι· χὲρ νὲ κατὰρ κεντιλερτὲν πάζηλαρη σάλτ κουρου γερτὲ, βὲ πάζηλαρη τα πὶρ παρτζὰ χασὴρ ὀυστόυντὲ ὀτουρούγιορλαρ ἰτι ἰσέ τε, ζὰνν ἐτέρσιν κι πανὰ κόστερὲ πιλτικλερὶ ἰκραμὴν σεβιντζιντὲν κεντὶ ραχατσηζληκλαρηνὴ ὀυνουτμησλὰρ ἰτι. Ὀρατὰ ἔν τοχαφημὰ κελὲν σεϊ ρεϊσλερὶ ἰτζοὺν χαζηρλαμὴς ὀλτουκλαρὴ σανταλγιὰ, μάσα βὲ ὀυζερὶντεκὶ σεϊλὲρ ἰτιλέρ. Σανταλγιὰ ἰτζοὺν 3—4 κερπὶτζ βὲ ὀυζερινὲ πὶρ κὰτζ ταχτὰ παρτζαλαρὴ τιζμισλὲρ ἰτι. Μασὰ ἰτζοὺν ὀγλανλαρὴν μεχαρετινὲ μενσοὺπ οὐσουλτὰ γιαπηλμὴς πὶρ σαντὴκ κομουσλάρ· πουνουν ὀυζερινὲ 2 γουρουσλοὺκ πὶρ Ἑρμενίτζε Ἰντζὶλ βὲ γιασσὴ πὶρ ἰλαχὶ κομουσλὰρ ἰτι· τζὰν γερινὲ τάχι πουρατὰ ἄλεσσεβιγε κουζουλαρὴν γιὰ ὀγλακλαρὴν ποχαζλαρηντὰν ἀστὴκλαρὴ ζιλτὲν πὶρ ζὶλ γιὰ τζηγηρὰκ πουλμουσλὰρ ἰτι. Ζὰνν ἐτμέζμισινὶζ κι ποῦ σανταλγιατὰ ὀτουρουπ κεντιλερὲ κομάντα ἐτετζὲκ ὀλὰν ἰτζλερὶντὲ ἔν ὀκουμὴς, ἀλὶμ βὲ κόζοῦ ἀτζὴκ πὶρ ὀγλὰν ὀλμαλὴ ἰτι· λάκιν χάϊρ· πὶλ ἀκς χὶτζ ὀκουμὰκ πιλμέζ, γιαζηλαρὴ πιλὲ τανηγιάμαζ, χάττα κεντιλερτὲν χὶτζ πιρινὶν σουρετινὶ τικεριντὲν τεφρὶκ ἐτέμεζ 11—12 γιασὴντὰ Λοῦθηρος ἰσμιντὲ πὶρ ὀγλὰν ἰτι. Νιτζοὺν πόϊλὲ ἰτι; Τζόυνκι ἀνὴν ἰκὶ κόζλερὶ τε τζιτζὲκ ἰλλετιντὲν ἰντζιμὶς ἰτιλέρ. Φάκατ ὁ χὲρ νὲ κατὰρ ὀλτόυρούρ γιαζηλαρὴ τανηγιάμαζ ἰτι ἰσέ τε, χαγιὰτ βερὲν ρουχὴ ἐγὶ τανὴρ ἰτι.

Πὲν ἰστετὶμ κι ἀτετλερινὲ κόρὲ χητμετλερινὲ τεβὰμ ἐϊλεσινλέρ· ὀλ βακὴτ κόυτζὸυκ ρεὶς κόυτζόυκ τζανὴ τζαλτὴ, βὲ χὲπ τζοτζουκλὰρ χαζηρλαντηλάρ. Ἀντὲν ρεὶς «Μανουὴλ, ἰστέρσεν κὰλκ βὲ Ματθαῖος 3 πὰπ ἰλκ ἀγεττὲν ὀκοὺ» τεγιοῦ τεκλὶφ ἐϊλετί. Ὃλ τάχι κεμάλη ἰτάατ βὲ χόυρμέτλε ὀκουμαγὰ πασλατὴ· πὶρ γιὰ ἰκὶ ἀγὲτ ὀκοὺρ ὀκουμὰζ ρεὶς Τοὺρ τετί. Ἀντὲν χὲπ τζοτζουκλαρὰ χιτάπεν πόγιοὺκ πὶρ χοτζὰ κιπὶ «Τζοτζουκλαρ, πιλίρμισινὶζ Ἰησοῦς ἐφεντιμιζὶν ὀνόυντζε κελὲν κὶμ ἰτι;» τεγιοῦ σουὰλ ἐϊλετί. Ἀνλὲρ τάχι τζόυμλετεν Ἑρμενίτζε «Ἰωάννης Βαπτιστής» τεγιοῦ τζεβὰπ βερτιλέρ. Μερκουμ «Ὁ νὲ βὰζ ἐτέρ ἰτι;» τετίκτε, τζοτζουκλὰρ «Τεβπὲ» τεγιοῦ τζεβὰπ βερτιλέρ. Μερκουμ τέκραρ «Τεβπὲ νὲ τιρ;» τετί. Πουνὰ τάχι τζοτζουκλὰρ ταραφηντὰν μόυνασὶπ τζεβαπλὰρ βεριλτικτὲν σόγγρα, πὶρ ἀγὲτ ταχὰ ὀκουττοῦ, ἀντὲν κεμάλη ἐτὲπ βὲ λεταφέτλε πανὰ τόνοὺπ, «Ἐφέντι, ἰστέρσενὶζ ποῦ Ἠσαϊασὴν κὶμ ἰτιγινὶ πιζὲ πὶρ ἀζ ταρὶφ ἐϊλὲ» τεγιοῦ ταλὲπ ἐϊλετί. Τζεβαπὴμ ὀυζερινὲ ἰφάγιη μεμνουνιγέτλε γίνε χητμετινὲ τεβὰμ ἐϊλετι· πόϊλὲ 15 τακικὲ κατὰρ ὀκουτοὺπ ὀκουττουγὴ ἀγετὶν ἰτζιντὲν ἔν κόυζὲλ βὲ μόυφὶτ σόυβαλλαρὴ πουλμασὴ, τζοτζουκλαρὴν τάχι χὸζ βὲ ἔκσερὶ τογροὺ τζεβαπλαρὴ τικκὰτ βὲ ἰμτισαλὲ σαγιὰν ἰτι.

Ἀντὲν τζοτζουκλαρτὰν πιρισινὲ πὶρ ἰλαχὶ σετζμεσινὶ τεκλὶφ ἐτὶπ, ὁ τάχι Ἑρμενίτζε «Μελὲκ ὀλμὰκ ἰστέριμ» ἰλαχισινὶ τεκλὶφ ἐτμεσὶ ὀυζερινὲ πασλατηλὰρ τερεννοὺμ ἐτμεγὲ ἐββὲλ ἔμρτὲ τερεννόυμλερὶ πὶρ ἀζ καρησὴκ κιττὶ ἰσέ τε, σορατὰν χεμαχένκ βὲ ἔπεγι μόυεσσὶρ σουρεττὲ πιτιρτιλέρ. Ἀντὲν ἔν κόυτζόυκ πὶρ κηζὴν ἰσμινὶ βερερὲκ τετὶ κι, «Μαρία, σὲν πὶρ τουὰ ἐϊλέ.» Ὃλ βακτάτεκ τησαρηντὰν τάχι ἔπεγι σεγιρτζὶ καρηλὰρ πιρικμισλὲρ ἰτι· μεζκόυρετζὶκ νὲ ἀνλερτὲν βὲ νὲ τε πεντὲν ἄσλα τζεκίνμεγερεκ πασλατὴ κεντὶ σιννινὲ βὲ λισανηνὰ μενσοὺπ τοχὰφ λάκιν τζὸκ χὸζ βὲ ἀτζὴκ πὶρ τελεφφοὺζ χὲμ τεμκινλὶ πὶρ σουρεττὲ τουάγηι Ραππανιγὶ σὸϊλεμεγέ. Πανὰ κελτὶ κι ὀλ κηζτζιγαζὴν τουασηνὰ ὀλ τζοτζουκλὰρ ἰλὲ περαπὲρ ἀνλερὶν μελεκλερὶ τάχι Ἀμὴν τετιλέρ. Ἀντὲν ρεϊσὶν τεκλιφὶ ὀυζερινὲ πὲν τάχι μουχτασὰρ πὶρ νασιχὰτ βὲ τουὰ ἐττικτὲν σόγγρα, τέκραρ κόυτζόυκ τζὰν τζαληντὴ, βὲ χὲπ τζοτζουκλὰρ κιτμεγὲ χαζηρλαντηλάρ, τέκραρ τζαληντὴ, βὲ ἰστὲ χέπισι πιρτὲν ἐτὲπ βὲ σόυρούρλε πασλαρηνὴ ἐγερὲκ τζηκὴπ κιττιλέρ. Ἀνλὲρ τζηκὴπ κιττιλὲρ ἰσέ τε, ἀνλερὶν ζικρὶ βὲ τεεσιρὶ καλπιμτὲν ὀυζοὺν μόυττὲτ κὶτμεγετζὲκ τιρ. Πενὶμ ἰτζοὺν ὀλ σαὰτ ὀλ ἐνκὶν μαχαλτὲ πουλουνμασὴ φασηκλαρὴν κόυζὲλ σεραϊλαρὴ σὸϊλε τουρσοὺν, πάζεν τζὸκ κόυζὲλ βὲ μόυκελλὲφ λάκιν ρουχανὶ χαγιαττὰν μαχροὺμ ὀλὰν κιλισελερτὲ πιλὲ πουλουνμασηντὰν ζιγιατὲ ἀρζουλοῦ ἰτι.»

ΣΟΓΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Μάρτιος 28, βὲ Ἀλαφρ. Ἀπρίλιος 9, 1887

ΕΥΡΩΠΑΝΗΝ ΑΧΒΑΛΗ ΧΑΖΗΡΕΣΙ

Μ. Κάτκωφ πίλα φιτοὺρ Μ. δὴ Γίερς ἀλεϊχιντὲ σετὶτ οὺλ μεάλ πὶρ λισὰν ἰστιμὰλ ἐτμεκτὲ ὀλτηγή, ποὺ τζόυμλε ἰλὲ μούτζαζαττὰν μουάφ πρακηλτηγὴ ἐτζλτὲν γὲρ κεσὶν τικκατηνὴ κεντινὲ τζέλπ ἐτμεκτὲ τιρ. Μ. Κάτκωφ Ρούς γαζεταλαρηνὴν Ἀλμανία ἀλεϊχιντὲ γιαζτηκλαρηνὴ τεβπὶχ παπηντὰ Ρουσία χόυκόυμετι ταραφηντὰν βεριλὲν ρεσμὶ ταχριρατὴ τεγὶλ γιάληνηζ νὲσρ ἐτμεκτὲν ἰμτινὰ εἶλετι, ἄντζακ πὶζζατ Μ. δὴ Γιερσὶ μιλλὲτ χαγινὶ τεσμιγὲ εἶλεμὶζ τιρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ Μ. Κατκωφὴν μεβκιὶ, Μ. δὴ Γιερσὶν ἰτιπαρηνὰ τοκαντηγὴ ἰτζοὺν τεγὶλ, ἄντζακ ταγὰ ζιγιατὲ Πηρὲνς Βιζμαρκὴν «Μόσκουα Γαζετ» τὲ Ἀλμανία ἀλεϊχιντὲ νὲσρ ἐτιλὲν πεντλερὲ τικκὰτ ταβὲτ εἶλετιγὶ ἰτζοὺν ἐχεμμιγὲτ κεσπ ἐτμὶζ τιρ. Πηρὲνς Βίζμαρκ μεζκοὺρ πεντλὲρ ἰτζοὺν, «Ποὺ πεντλὲρ πασκὰ γὲρ νὲβ γαζετατὰ νὲσρ ἐτιλσὲ, πὶρ κονὲ νετιτζεγὶ μουτζὶπ ὀλμάζ ἰσέ τε, Μ. Κάτκωφ πόγιοὺκ τεεσιρὶ χαΐζ ὀλτηγηντὰν, ἀνὴν γαζετασηντὰ ποὺ τζῖνς πεντλεριν νεσρὶ Ρουσία ἰλὲ Ἀλμανία ἀλακασηνὰ πὲκ μουζὶρ ὀλὰ πιλὶρ» τεμὶζ τιρ.

Ἀλμανία γαζεταλαρὴ πουντὰν πὶρ κάτζ χαφτὰ ἐββὲλ Τζενεράλ Πουλανζεγὲ βερτικλερὶ τικκὰτ οὐ ἐχεμμιγετὶ σίμτι Μ. Κατκωφὰ βερμεκτὲ τιρλέρ. «Πὸστ» σοϊλὲ τεμὶζ τιρ, «Ἀλμανιαγιὰ κόστεριλὲν ἀταβὲτ οὐ κουσταχληκτὰν τολαγιὴ «Μόσκουα Γαζὲτ» ζιγατεσίιλε καπαχατλὴ τηρ, φάκατ μεζκοὺρ γαζετατὰ νὲσρ ἐτιλὲν πεντλὲρ πὶζὶ χόυκόυμετιν σίμτι «Μόσκουα Γαζετ»ὶν ἰταρεσιντὲ μι γιόκσα Σὲν Πετερσβουργτὰ βούκελὰ γετιντὲ μι τεγιοὺ σουαλὲ μετζποὺρ ἐτμεκτὲ τιρ. Μ. Κατκωφὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, «Ρουσιατὰ ἀνκλασηλτηγηνὰ κόρὲ, χόυκόυμὲτ κελιμεσὶ ἒν οὐστοὺν μανασηντὰ ρεσμὶ γαζεταλαρὴν πεγιὰν ἐττιγιντὲν φερκλὶ πὶρ μεσλὲκ τουτμακτὰ τηρ.» Ποὺ σόζλὲρ ἰλὲ Μ. Κάτκωφ χόυκόυμὲτ Ἰμπερατωρὴν ἰρατετὶ ἰτιγινὶ, βὲ Ἰμπερατὼρ χαζρετλεριν ἰρατετινὶ τεπλὶγ ἐτετζὲκ ζὰτ κεντὶ ὀλτηγηνὴ πὲκ βαζὴχ πὶρ σουρεττὲ πεγιὰν ἐτμεκτὲ τιρ. Σόϊλὲ κι Μ. Κατκωφὴν κουσταχανὲ πὶρ σουρεττὲ ὀλὰν ποὺ τεπλιγατηνὰ κόρὲ, Μ. δὴ Γίερς κεντινὶν τετἀπὶρι σιγιασιγεσὶ Ἰμπερατωρὴν ἰρατετινὶ πεγιὰν ἐτμετιγιντὲν ἐχεμμιγετσὶζ ὀλτηγηνὴ χὶσς ἐτερὲκ πὲκ μεϊγιοὺς βὲ μαχζοὺν ὀλμὰκ κερὲκ τιρ. Βὲ ζάτεν «Κολόνγιη Γαζετιν» πεγιαννηὰ κόρὲ, Μ. δὴ Γίερς γιὰ Μ. Κατκωφὴ βὲ γιὰ κεντινὶ σετζμεσινὶ, βὲ ἔγερ κεντισὶ μεμουριγεττὲ καλατζὰκ ἰσὲ, «Μόσκουα Γαζετ»ὶν καπατηλμασηνὴ Ἰμπερατὼρ χαζρετλεριντὲν τιλεμὲκ ἰτζοὺν χουζούρη ἀλιλερινὲ τζηκμαγὰ μούσαατὲ ἰστεμὶζ τιρ.

Πὶρ τεβατουρὰ κόρὲ, Μ. δὴ Γίερς Μ. Πὼλ Σουβαλωφὴν γερινὲ Περλὶν σεφαρετινὲ, μούσαριλεϊχ τάχι Ρουσία Χαριτζιγὲ νεζαρετινὲ νὰσπ ὀλουνατζὰκ τηρ. «Λεβάντ Χέραλδ» ποὺ τεβατουρὰ ἰχτιμὰλ ἄττ ἐτμεκτὲ ἰκὲν, «Σταμποὺλ» ἀνὴ πὶ ἐσάς ἄττ ἐτμεκτὲ τιρ. Λεβάντ ἀλτηγὴ σαγσὶ μαλόυματὰ ἰστινάτεν ποὺ χαπεριν τογροὺ ὀλτηγηνὴ ἰττιὰ ἐτμεκτὲ ἰσέ τε, Μ. Σουβαλὼφ Περλιντὲν τζηκὰρ ἰσὲ, ἀνὴν γερινὲ Μ. δὴ Γίερς τεγὶλ, ἄντζακ Ἰσταμπὸλ σεφιρὶ Μ. δὴ Νέλιδωφ κετζετζὲκ τεμεκτὲ τιρ.

Πρὲνς Ἀλεξάνδροσὴν ἰσμὶ γίνε γαζεταλαρτὰ πελλὶ πὶρ μεβκὶ τουτμακτὰ ἰσέ τε, ἰχτιμάλεν κεντὶ ἰρατετίιλε τεγὶλ τιρ. Μ. Στόϊλωφ σίμτι Βιεννατὰ πουλυνμακτὰ τηρ, φάκατ ρεσμὶ πὶρ μεμουριγετὶ γιὸκ τηρ. Μόυμαϊλεϊχ μόυρατζάατ ἐττιγὶ ἀτεμλερὶ Βουλγαριστὰν μεσελεσινὶν χιταμπεζὶρ ὀλμασὴ ἰτζοὺν γιάληνηζ τζαρὲ Πρὲνς Ἀλεξάνδροσὴν Βουλγαριστανὰ ἀβτετὶ ὀλτηγηνὰ ἰλζὰμ ἐτμεγὲ τζαλησμακτὰ τηρ. «Σταμποὺλ» γαζετασηνὴν ἀλτηγὴ πὶρ χαπερὲ κόρὲ, Πρὲνς Ἀλεξάνδροσὴν ἰντιχαπηνὴν γέβμι σενεβισὶ ὀλὰν Ρουμὶ Ἀπρίλιος 17 τὲ Σοπρανιγενὶν κούσατὴ ἰχτιμὰλ ἰμὶζ. Ὀρχανιγετὲ πουληνὰν ἰττιφάκη μιλλὶ χεϊγέτι νεγιαπετὲ πὶρ μεκτοὺπ γιαζαράκ, Πρὲνς Ἀλεξάνδροσὴν μόυμκὶνι μερτεπὲ τεζ Βουλγαριστανὰ ἀβτετὶ ἰτζοὺν ἐλλεριντὲν κελὲν χὲρ τζαρεγὶ ἰστιμὰλ εἶλεμελερινὶ ρετζὰ ἐτμισλέρ. Πρὲνς χαζρετλερὶ σίμτι τησάρη τζηκατζὰκ κατὰρ ἰφακὰτ πουλμούς τηρ. Μόυσαριλεϊχ τέκραρ ἰντιχὰπ ὀλουνοὺρ ἰσέ, Βουλγαριστανὰ ἀβτὲτ ἐτὲρ μι ἰτιγινὶ ἀνκλαμὰκ ἰτζοὺν Μ. Στοϊλωφὴν Δαρμηστάδὰ κιτμεσὶ μόυμκὶν τιρ. Φάκατ μόυσαριλεϊχὶν μικτάρη κιαφὶ μουαβενετὲ ἐμὶν ὀλματηγὴ χαλτὲ μούσαΐτ πὶρ τζεβὰπ βερμεσὶ ἰχτιμὰλ τεγὶλ τιρ· πουνὴ τάχι μεμοὺλ ἐτμὲκ μόυμκινσὶζ τιρ. Πόϊλὲ ὀλτηγὴ τακτιρτὲ ἔγερ Ρουσία Βουλγαριστανὴ ἰστιλὰ ἐτμὲζ ἰσὲ πίλα σούπχὲ Πρὲνς Ἀλεξάνδροσὴν ἀβτετινὲ μουβαφακιγὲτ κόστερμεγετζὲκ τιρ. Βὲ Ρουσιανὴν χόυσνου ριζασὴιλε ὀλματηγὴ χαλτὲ, Πρὲνς χαζρετλερὶ ἀβτὲτ ἐτσέ τε ἀνὴν χόυκόυμετὶ μουβακκὰτ ὀλατζὰκ τηρ. Χὰλ πόϊλὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ, Βουλγαριστὰν ταχτηνὴν καπουλινὶ χὶτζ πὶρ τεβλετὶν Πρενσὲ ταβσιγὲ ἐτμεγετζεγὶ ἰχτιμάλ τηρ. Μόυσαριλεϊχὶν Βουλγαριστανὰ ἀβτετινὶν Βουλγαρλαρὴν ἐκσερινὲ μεσερρέτι ἀζὶμεγὶ μουτζὶπ ὀλατζαγὴ, βὲ Εὐρώπα τεβλὲτι σιγιασιγεσιντὲν τζοκλαρὴν ἀνὰ χεϊρὰν ὀλτηκλαρὴ πὶϊστιπὰχ ἰσέ τε, μεβκιὶ ἰκτιταρὰ κετζμεσὶ ἰτζοὺν χάλ οὐ κεϊφιγετλὲρ μούσαΐτ τεγὶλ τιρλέρ. Ἴμτι χεϊγέτι νεγιαπὲτ νέ γιαπατζὰκ τηρ; Πὶρ τεβατουρὰ κόρὲ, ἀνλὲρ Ἰσβεδζ Κραληνὴν ἰκιντζὶ μαχτουμηνὴν ἰντιχαπηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Πασκὰ πὶρ τεβατουρὰ κόρὲ, 3 σενὲ πὶρ μόυττὲτ ἰτζοὺν μεβκιὶ ἰκτιταρτὰ καλμαλαρηνὴ Σοπρανιγετὲν ταλὲπ ἐτετζεκλὲρ ἰμὶζ. Πὶρ τηλεγραφὰ κόρὲ ἰσὲ Κὸντ Καλνόκη χεϊγέτι νεγιαπετὶν χάλη χαζηρτὰ ἐτετζεγὶ ἰζ μεμλεκετὶ χάλη ἀσαγιστὲ σακλαμὰκ τηρ τεμὶζ. Φάκατ σοὺ τάχι πετιχὶ τὶρ κι σαπὶτ πὶρ χόυκόυμὲτ καΐμ ὀλουντζαγια κατὰρ κίμσε ἀνλερὲ παρὰ χουσουσηντὰ ἰτιπὰρ ἐτμεγετζεκ, βὲ ἰκτιζάϊ χαλτὲ ἰστικραζὰ μουβαφφὰκ ὀλαμαγιατζακλαρ τηρ.

Σοπρανιγενὶν ἰντιχαπὴ ἐσνασηντὰ Δούπνιτζα μεπουσλαρηντὰν ἰκισινὶν κατλ ὀλουντηγὴ καριγιουνὴ κιραμὰ μαλόυμ τιρ. Ποὺ κατιλλὲρ πάτεχου τερτέστ ἐτιλτὶ, βὲ Ραδομιρτὲ ἀνλεριν μουχακεμεσὶ χένουζ χιτὰμ πουλτού· κατιλλεριν 5ὶ ὀλόυμὲ, βὲ 15ὶ μαχπουσιγετὲ χόυκμ ὀλουνμὴζ τηρλάρ. Πουκρεστὲν ἐσεφενκὶζ πὶρ χαπὲρ ἀλημηζ τηρ. Ρουσδζουκ μιλλὶ ἀσκερινὶ τοπλαγιτὴ ἰχτιλαλὴν κεμάλη μουβαφφακιγέτλε παστηρηλμασηνὰ σεπὲπ ὀλουπ, σέγρι μεζκοὺρ βαλισὶ Μ. Μάντωφ ποὺ κόυνλερτὲ Πουκρεσὲ πουλυντηγὴ χαλτὲ, ἰκὶ Βουλγὰρ μόυλτετζιλὲρ μόυσαριλεϊχὲ ἀτὲς ἐτὶπ ἀγὴρ σουρεττὲ γιαραλαμησλάρ. Τζανιλὲρ τερτέστ ἐτιλμὶζ τιρ.

Ρουσιανὴν Πούκρες σεφιρὶ Μ. Χίτροβω Σὲν Πετερσβουργὰ τζαγρηλμὴζ τηρ. Ποὺ ἀτὲμ σὸν ἰχτιλαλὴν ζουχουρουνὰ πὲκ τζὸκ γιαρτὴμ ἐτμὶζ ὀλτουγηντὰν, ἰχτιμάλεν ποὺ χουσουστὰ κεντὶ ἐφκιαρηνὴ πεγιὰν ἐτμεσὶ ἰτζοὺν τζαγρηλμὴζ τηρ. Ρουσία ἀσηλαρὰ ἀτζηκτὰν ἀτζηγὰ τερττασλὴκ κόστερμεκτὲ ὀλτηγηντάν, Μ. Χιτροβωνοὺν ταζὶρ ἰτζοὺν Σὲν Πετερσβουργὰ τζαγρηλτηγὴ μεμοὺλ ὀλουνάμαζ. Ριβαγετὲ κόρὲ, Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ μιριλιβὰ Φίλωφ ἰλὲ πὶν πασὴ Οὐζούνωφ βὲ Χαρδεφὶν φαμιλγιαλαρηνὰ μαάς παγλαμὴζ τηρ. Ρούς βαπορλαρηνὴν Βουλγὰρ μόυλτετζιλερινὶ Τουναηὴν ὀλ πὶρ ταραφηνὰ νὰκλ ἐτμεσιντὲν, βὲ μούσαΐτ πὶρ βακηττὰ γίνε πὶρ καρησηκλὴκ τζηκαρμαλαρηντὰν κορκουλτηγηντὰν, Ρουσία βαπορλαρηνὴν Τούνα οὐζεριντὲ κόρουνμεσὶ Βουλγαρλαρὴ ραχατσὴζ ἐτμεκτὲ τιρ. Σόϊλὲ κι ἰχτιλαλὰ μαχὰλ βέρμεμεκ ἰτζοὺν τάϊμα τικκὰτ ἐτμὲκ, βὲ ἀσκερὶ γερτὲν γερὲ νὰκλ εἶλεμὲκ, βὲ σούπχελὶ ἀτεμλερὶ καλτηρμὰκ κερὲκ χεϊγέτι νεγιαπετὶν βὲ κερὲκ ἐχαλινὶν σαπρηνὴ τόυκετμεκτὲ τιρ.

Βουλγὰρ χόυκόυμετινὶν Βάρνα βὲ Βουργασὴ μουσταχκὲμ κηλατζαγὴ χαπεριντὲν τελαλὲτ ὀλουναράκ, Ρουσιανὴν πάζη γαζεταλαρὴ μεζκοὺρ λιμανλαρὴν Ἴγγλιζ γιάχοτ Ρουσιαγιὰ μουχαλὶφ σαΐρ πὶρ τονανμὰ ἰτζοὺν χαζηρλανμακτὰ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

Σὲν Πετερσβουργτὰ τζενεράλ Πουλανζεγὲ πὶρ κηλὴζ χετιγὲ ἐτμὲκ ἰτζοὺν παρὰ τοπλανηλμακτὰ τηρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Μαδὰμ Βίσκοντ Στρέγγφωρδ Πὸρτ Σαϊδτὲ Ἴγγλιζ ἀσκερινὲ πὶρ χασταχανὲ τεεσισὶ ἰτζοὺν πὶρ Ἴγγλιζ βαπορήιλε μαχάλη μεζκουρὲ κιτμεκτὲ ἰκὲν, ἐσνάϊ σεφερτὲ Μάρτιος 24 τὲ βεφὰτ ἐτμὶζ τιρ. Μόυσαριλεϊχὰ 1869 τὰ ζεβτζινὶν βεφατηντὰν πεσοὺ κεντινὶ ἀμάλη χαϊριγεγὲ βερμὶζ ἰτι. Μουχτατζινὲ γιαρτὴμ ἐτμὲκ παπηντὰ μόυσαριλεϊχανὴν Τουρκιατὰ ὀλὰν σάϊ οὐ γαϊρετλερὶ ζάτεν γαζεταμηζὴ ὀκουγιανλαρτὰν τζοκλαρηνὰ μαλόυμ τιρ. 1876 τὰ μόυσαριλεϊχὰ Βουλγὰρ κόϊλουλερινὲ γιαρτὴμ ἰτζοὺν 33,000 λίρα τοπλατὴ. Βὲ ἐρτεσὶ σενὲ Ρουσία ἰλὲ ὀλὰν μουχαρεπετὲ γιαραλανὴπ χασταλανὰν Ὀσμανλὴ ἀσκερὶ ἰτζοὺν τάχι ἰανελὲρ τοπλατή. Ἰανενὶν τεβζίινὲ κεντισὶ πὶζζατ τελαλὲτ εἶλετὶ, βὲ χασταχανετὲ ἰσλεμεσὶ ἀνὴν σηχχετινὲ πὲκ ζαραρλὴ ὀλτοὺ. Μόυσαριλεϊχὰ 1882 τὲ Καχιρετὲ τάχι ἀσκερὲ μαχσοὺς πὶρ χασταχανὲ τεεσὶς εἶλετὶ, βὲ πουνλαρτὰν πασκὰ πὶρ τζὸκ χαϊρχὰχ ἰσλερὲ χισσετὰρ τηρ.

— Ἰταλιατὰ βούκελὰ πουχρανὴ νίχαγετ Κὸντ Ροπιλαντὴν κουρπὰν κιτμεσίιλε χιτὰμ πουλμούς τουρ.

Μ. Κρίσπη Τάχιλιγὲ νεζαρετινὲ βὲ Μ. Ζαναρδέλλη Ἀτλιγὲ νεζαρετινὲ νὰσπ ὀλουνμούς τουρ. Μετζλίσι μεπουσανὴν ἰκὶ φηρκαλαρηνὴν ρεϊσλερὶ πουλουνὰν ποὺ ἀτεμλὲρ χόυκόυμὲτ ταραφηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτμὶζ ὀλτηκλαρηντάν, σίμτι μετζλίσι μεπουσαντὰ χόυκόυμὲτ πόγιοὺκ ἐκσεριγετὲ μαλὶκ τιρ. Μ. Δέπρετης πὰς βεκιλλὴκ βὲ τάχι Χαριτζιγὲ νεζαρετὶ μεμουριγετινὶ ἰφὰ ἐτετζὲκ τιρ.

Ἔγερ τζοκλαρὴ ταστὶκ ἐττικλερὶ οὐζρὲ, ἰττιφάκη σελεσὲ φιλ βακὴ βιτζουτὲ κελμὶζ ἰσὲ, Ἰταλιανὴν χαριτζὶ μεσλεγιντὲ μουχιμμ πὶρ τεπτιλὰτ ὀλμασὴ ἰχτιμὰλ τεγὶλ τιρ.

— Λὸρδ Σαλισβουρῆ καπινεσὶ γενὶ πὶρ φὸυτουχὰτ ταχὰ καζαντῆ. Ἰρλάνδα μούτζριμλερινὶ ζιγιατὲ μουβαφφακιγέτλε χὸυκμ ἐτμὲκ παπῆντὰ γενὶ πὶρ κανοὺν τακτὶμ ὀλουντού. Ποὺ κανοὺν μουτζεπίντζε χὸυκὸυμὲτ χακκλαρηντὰ πὶρ ἰττιχὰμ ὀλμαγιαν ἀτεμλερὶ τάχι ἰστιντακὰ τζεκὲ πιλετζὲκ, χουσουσὶ χαλλερτὲ ζουρὶ οὐσουλὴ πὲρ ταρὰφ ἐτιλετζὲκ, βὲ μουχὶμμ ταβαλὰρ Ἰρλάνδα μαχκεμεσιντὲν Ἰγγιλτέρρα μαχκεμεσινὲ νὰκλ ἐτιλετζὲκ τιρ. Ποὺ κανουνοὺν καπουλινὲ χὲρ νέ κατὰρ Μ. Γλάδστων ἰλὲ Μ. Παρνελὶν ρεφικλερὶ μουκαβεμὲτ ἐττιλὲρ ἰσέ τε, 253 ρεγὲ καρσῆ 361 ρεϊ ἰλὲ μεσελενὶν καπατῆλμασηνὰ καρὰρ βεριλτί. Ὄλ βακῆτ Μ. Γλάδστων ἰλὲ τοστλαρὴ τησαρὴ τζηκτῆλὰρ, φάκατ ἐκσεριγὲτ ἰλεριτὲ καλτῆ, βὲ ποὺ κανουνοὺν ἶλκ κρααττηνὰ ρεϊ βεριλτί. Ἰρλανδανὴν ταχιλὶ ἰταρὲ ταραφταρλαρὴ Ἀπρίλιος 11τὲ Λονδρανὴν μιλλὲτ παγτζελεριντὲν πιριντὲ πὸγιὸυκ πὶρ νὸυμαΐς ἐτετζεκλέρ.

— Μησρτὰ Σουακινὲ γιακὴν ἰκὶ ἐσὶρ κεμισὶ τουτουλοὺπ, κεμινὶν ταϊφεσὶ 5 ἐρ σενὲ μαχπουσιγετὲ, βὲ ἀνλερὲ 50 σὲρ καμτζὴ βουρουλμασηνὰ καρὰρ βεριλτὶ, βὲ ταϊφελὲρ Σουακιντὲ ἀλενὶ πὶρ σουρεττὲ καμτζηλαντῆλάρ. Κουρταρηλμῆς ἐσιρλὲρ πάτεχου Ἀδενὲ κὸτὸυρὸυλὸυπ, ὀρατὰ ὀλὰν Ἴγγλιζ χὸυκὸυμετινὲ τεσλὶμ ὀλουντουλάρ.

— Μασοβατὰν Ἰταλιαγιὰ πιλτιριλτιγινὲ κὸρὲ, Μάρτιος 27 βὲ 28 τὲ Ἰταλία ἀσκερὶ ἰλὲ Χαπεσλὲρ ἀρασηντὰ ἰκὶ μὸυσατεμὲ βουκοὺ πουλμοὺς τουρ· φάκατ ἴσπου μουχαρεπελερὶν νετιτζεσὶ νέ ὀλτηγὴ πιλτιρίλμετιγιντεν, Ἰταλία ἀσκερινὶν πὲκ ὃ κατὰρ μουβαφφὰκ ὀλματηκλαρη ἰστιντάτζ ἐτιλμεκτέ τιρ.

— Γιουνὰν μιλλὲτ μετζλισιντὲ Μ. Τρικουπηνὶν μαλιγέτζε ὀλὰν μεσλεγινὲ ἔλαν χὸυτζουμλὲρ ὀλμακτά τηρ. Πουντὰν πὶρ βακῆτ ἐββὲλ ἐρπάπη οὐμοὺρ οὐ ἰταρεγὲ ἀσινὰ τεγιοὺ ριγιασετὲ κετζὶπ, μεμλεκετὶ ἀγὴρ πὶρ πὸρτζ ἀλτηνὰ κογιὰν Μ. Δελιγιάννη ἐχαλινὶν τζαχὶλ τακημηνὴν μουαβενετινὶ πουλμὰκ ἰτζὸυν βερκινὶν τενζιλινὶ ταλὲπ ἐτμεκτέ τιρ· φάκατ ποὺ σέϊ γιάλῃνῃζ χὸυκὸυμετὶν πορτζουνοὺ βακτηντὰ βερέμεγερεκ κεντὶ ἰτιπαρηνὴ γάϊπ ἐτμεσὶ, βὲ ὀρτουνοὺν τάχι πὲκ ἐτνὰ πὶρ χαλτὲ σακλανηλμασήϊλε ὀλὰ πιλίρ.

— Ἐμὶν πασανὴν γιαρτημηνὰ κιτὲν σεφὲρ κεμάλη μουβαφφακιγέτλε ἰλερλεμεκτέ τιρ, Ρεῒς Τίπου Τὶπ Μ. Στάνλη ἰλὲ πιρλεσὶπ Κονγόϊ ὀὺλγιαγιὰ τογροὺ περαπὲρ κιττιλέρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Τίπου Τὶπ Στάνλη τζεντελλερὶ ἐγιαλετινὲ βαλὶ νάσπ ὀλουνμοὺς τουρ.

— Βιενναγιὴ γιακμὰκ χιγιανὲτ τετπιρινὲ ζιμετχὰλ πουλουνὰν 13 ἐρπάπη ἰχτιλὰλ μαχπουσιγετὲ χὸυκμ ὀλουνμοὺς τηλάρ. Μούττέτι μαχπουσιγετλερὶ 1 σενετὲν 20 σενεγὲ κατὰρ τηρ.

— Νὸυ Γιορκτὰν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφὰ κὸρὲ, Ἴγηλ νὰμ βαπὸρ Ἀμερίκα λιμανλαρηντὰ παρελενμὶς, βὲ 250 ἀτὲμ τελὲφ ὀλμοὺς τουρ. Πασκὰ πὶρ βαπὸρ τάχι Νὸυ Γιὸρκ γιακηνλαρηντὰ καζαζετὲ ὀλμοὺς ἰσέ τε, τερουνιντὲ πουλουνὰν 1,000 ἀτεμὶν τζὸυμλεσι τάχι κουρτουλμοὺς τηλάρ.

— Πουντὰν πὶρ κάτζ κὸυν ἀκτὲμ Τζὶν σαχιλιντὲν Σὰν Φραντζισκογιὰ γετισὲν πὶρ βαπὸρ Τζινὶν Χάνκοβν σεχρὶ γιακηνηντὰ ὀλὰν πὶρ κὸϊτὲ βουκοὺ πουλὰν σοὺ γαρὶπ βακααγιὴ νάκλ ἐτμὶς τιρ. 300 κατὰρ σερσερὶ κεζὲν φακιρλὲρ πὸλὸυγιὸυ μεζκὸυρ κὸγὲ κελτικλερίντε, κετζεγὶ χεϊκελτὲ κετζιρμελερὶ ἀνλερὲ τεκλὶφ ὀλουντού. Κετζὲ βακτὴ κὸϊλὸυλὲρ χεϊκελὶ ἀτεσὲ βερτιλὲρ, πὸϊλετζε ἀνλερὶν 40ηντὰν μάτα τζὸυμλεσι τελὲφ ὀλτουλάρ.

— «Λεβὰντ Χεραλδ» ἠν Βιέννα μουχπιρὶ «Ἰγγιλτέρα Παρλαμὲντ ἀζασηντὰν πιρὶ Λὸρδ Σαλισβουρηνὶν σηχχεττὲν τοὺσμεκτὲ ὀλτηγηνὴ, βὲ οὐτζ ἄϊ ζαρφηντὰ Μ. Τζέμπηρλεϊν τάχι καπινετὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ, Λὸρδ Χαρτιγγτωνοὺν πὰς βεκιλλὶκ μεμουριγετινὲ κετζετζεγινὶ πανὰ γιαζτὴ,» τεγιοὺ «Λεβὰντ Χέραλδ» γαζετασηνὰ πιλτιριλμὶς τιρ. Ποὺ χαπὲρ γιάλῃνῃζ πὶρ ζὰνν οὐ ταχμὶν ὀλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, Λὸρδ Σαλισβουρηνὶν φενὰ πὶρ χαλτὲ ὀλτηγὴ ἐσεφενκὶζ πὶρ χακικάτ τηρ.

— Κατανιατὰ κολέρα κὸυλλιγεν μούντεφὶ ὀλμοὺς ὀλτουγουντὰν Σιτζιλιατὰν Ἰταλιαγιὰ κελὲν βαπορλαρὴν καραντινασὴ καλτηρηλμῆς τηρ.

— Ἀλμὰν Ραϊχσταγηνὴν Μὲτζ μεπουσοὺ Μ. Ἀντούαν Ἀλμὰν χὸυκὸυμετὶ μαριφετίϊλε Ἀλζὰς βὲ Λορεντὲν ταρτ ὀλουνμοὺς τηρ.

— Ματὲν μαμουλατηνὴν φιγιατηντὰ ὀλὰν τενεζζὸυλὸυνὸυ Δρ. Δζὸν Πέρση γιακηνλαρτὰ Ἴγγλιζ τεμὶρ βὲ τζελὶκ ἐντζὸυμενὶ χουζουρηντὰ ἰρὰτ εϊλετιγὶ πὶρ νουτκτὰ, ἔββελα 144 τεμὶρ καλὲμ 720 γουρουσὰ ἰκὲν, σίμτι 2 γουρουσὰ τενεζζὸυλ ἐττιγινὶ πεγιὰν ἐτερὲκ τασβὶρ εϊλεμὶς τιρ. Ἀλτοὺν ζεντζιρλὲρ γιαπμανὴν παχασὴ σαπὴκ ὀλτουγὴ φιγιατὴν σεκιζτὲ πιρινὲ τενεζζὸυλ ἐτμὶς τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Κετζὲν χαφτακὶ πὸλ γιαγμουρλὰρ οὐμουμὶ ὀλτηγηντὰν κερὰκ τζιφττζιλερὶν βὲ κερὲκ σὸυρὸυ σαχιπλερινὶν κορκουλαρὴ πὸσὰ τζηκμὴς τηρ.

— Χαμαρανδλαρὴ τετὶπ ἰτζὸυν Μαπεϊν οὐν Νεχρεϊνὲ κὸντεριλὲν μὸυσὸυρ Ἰσμαὶλ Χακκὴ πασὰ ταραφηντὰν κεσιτὲ ὀλουνὰν ἰκὶ τηλεγραφλὰρ μὸυσαριλεϊχὶν κεντὶ μεμουριγετινὶ κεμάλη μουβαφφακιγέτλε ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Χαμαρὰνδ καπιλελεριντὲν πάζηλαρη χὸυκὸυμετὲ τεσλὶμ ὀλμουσλὰρ, πασκαλὰρ ἰσὲ ἀσακίρι Ὀσμανιγὲ ταραφηντὰν μαγλοὺπ ὀλαρὰκ ἐσὶρ τοὺσμὸυσλέρ· Ἀδζέμ ἀσκερὶ τάχι Ἀδζεμιστὰν ταραφηντὰ ὀλανλαρτὰν πάζηλαρηνη ὀλτὸυρὸυπ τζοκλαρηνὴ τερτὲστ ἐτμὶς τιρ. Πακιλερὶ ἰσὲ Μεμαλίκι Σαχανὲ τοπραγηνὰ ἰλτιτζὰ ἐτμισλὲρ τίρ κι, ἀνλερὶν τάχι τερτὲστ ὀλουνατζαγὴ πί ἰστιπάχ τηρ.

— Κετζὲν χαφτὰ ζαρφηντὰ σεχριμιζτὲ 5 μὸυτζριμλὲρ κατλὲ χὸυκμ ὀλουνμοὺς τηλάρ. Πουνλαρὴν οὐτζὸυ κετζὲν σενὲ χακκηντὰ γιαζτηγημὴζ πὶρ Γιουνὰν καπτανὴν, βὲ ἰκισὶ Ὀσμὰν Νουρὶ ἐφεντινὶν κατιλλερὶ ἰμισλέρ.

— Ναφιγὲ νεζαρετὶ ταραφηντὰν ταγὶν ὀλουνὰν χουσουσὶ πὶρ κομισιὸν Ἀνατολητὲ γιαπηλατζὰκ σημεντηφὲρ χαττλαρηνὴν Τὸυρκιατὰ χὲμ τάχι ἔκσερ Εὐρώπα μεμλεκετλεριντὲ ἐλγεβμ μεβτζοὺτ ὀλὰν σημεντηφὲρ χαττλαρὴ κατὰρ ἐνλὶ ὀλμασηνὴν ταχὰ φαϊτελὶ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. Σημεντηφὲρ χαττλαρηνὴν οὐμουμὶ ἐνλιλιγὶ 57 ½ Ἴγγλιζ παρμὰκ ὀλτουγὴ χαλτὲ, ταβσιγὲ ἐτιλὲν ἐνλιλὶκ 39 ½ παρμὰκ τηρ. Χαττλαρὴν τὰρ ὀλμασηνὴν πὶρ ἐγιλιγὶ τάχι μεσαριφὶν ἄζ ὀλμασή τηρ· βὲ φινοὺνη χαζηρενὶν μουαβενετίϊλε τὰρ γιολὴν τάχι ἐνλὶ γιὸλ κατὰρ μουβαφφακιγέτλε ἰσλεγετζεγὶ μεμοὺλ ὀλουνμακτά τηρ. Φάκατ κορκάρηζ κι μεμλεκὲτ χὲρ χάνκι τζίνς ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσοὺν, σημεντηφερτὲν ἰστιφατὲ ἔτμεζτεν ταχὰ οὐζοὺν βακῆτ κετζετζέκ τιρ.

— Ἰκὶ Γεχουδιλερὶν μεκτεπτὲν ἀβτὲτ ἐτμεκτὲ ὀλὰν Νεβρὶγ ἰσμιντὲ 8 γιασηντὰ πὶρ Ἐρμενὶ τζοτζουγηνὴ τζαλὴπ κὸτὸυρμεκτὲ ἰκὲν τουτουλτηκλαρὴ, «Ταρὶκ» γαζετασηντὰ ρέσμεν πεγιὰν ὀλουνμὴς τηρ. Ἀνλὲρ τζοτζουγὴν ἀγζηνὴ τηκαγιαρὰκ πὶρ τορπὰ ἰνζινὲ κομοὺς κατζμακτὰ ἰκὲν, ἰκὶ Ἐρμενὶ κεντζλὲρ ἀνλερὶν χαρεκετιντὲν σοὺπχελενερὲκ ἀρκαλαρηντὰν κιτὶπ τορπατὰ νέ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμελερινὶ ταλὲπ ἐτμισλὲρ, Γεχουδιλὲρ τάχι, «πατζαβρὰ βὰρ» τεγιοὺ τζεβὰπ βερμισλὲρ ἰσέ τε, κεντζλὲρ τορπανὴν ἀτζηλμασηντὰ ἰσρὰρ ἐτμισλὲρ, βὲ τορπὰ ἀτζηλτηγηντὰ τζοτζοὺκ ὀρταγιὰ τζηκμὴς. Κεντζλὲρ τζοτζουγὴ κουρταρτηκτὰν σόγγρα, μεσελεγὶ τέρχαλ πολισὲ χαπὲρ βερμισλέρ. Τζανιλερὶν πιρὶ ἔλαν τερτέστ ἐτιλμὶς, ὀλ πιρὶ τάχι ἀρανηλμακτά τηρ.

— Κετζὲν χαφτὰ Οὐσκοὺπτὲ σιττετλὶ πὶρ χαρεκέτι ἄρζ μὸυσατεμεσὶ χίσς ὀλουνμὴς τηρ. Πὶρ τζὸκ πιναλὰρ ζετελενμὶς ἰσέ τε, τζὰν τελεφιγιατὴ ὀλμαμὴς τηρ. Σακηζτὰ τάχι χαφὶφ πὶρ μὸυσατεμὲ χίσς ὀλουνμὴς τηρ.

— Τηλεγρὰφ τελινὶν σηρκατὴ ὀλ κατὰρ ἰλερὶ κιτμὶς τίρ κι, Ταχιλιγὲ ναζηρὴ ποὺ καπαχαττὰ τουτουλανλαρὴν σετίτεν μούτζαζὰτ ὀλουνμαλαρηνὰ ταὶρ βιλαγετλερὲ ἐμρλὲρ κὸντερμὶς τιρ.

— «Λεβὰντ Χεραλδτὰ» ὀκουντηγηνὰ κὸρὲ, Σιρκέτι Χαϊριγενὶν μούττέτι ἰμτιγιαζηνὴν 30 σενὲ τεμτιτινὲ, βὲ Μαρμάρα ἰσκελελερινὲ βαπὸρ ἰσλετμὲκ σελαχιγετινὶν τάχι ἀνλερὲ βεριλτιγινὲ ταὶρ πὶρ ἰρατέϊ Σενιγὲ σὸυτοὺρ ἐτμὶς τιρ. Σιρκέτι Χαϊριγὲ Ἀδριατὶκ σαχιλιντὲ ὀλὰν Ὀσμανλὴ ἰσκελελερινὶν ἰσινὶ τάχι τερὸυχτὲ ἐτετζὲκ τιρ. Σουράϊ τεβλεττὲ ποὺ χουσουστὰ λαζὴμ ὀλὰν ταχριρατλὰρ γιαζτηρηλτηγὴ κιπὶ, Σιρκέτι Χαϊριγὲ Μαχσουσιγὲ σιρκετὶ βαπορλαρηνὴ μὰλ ὀλὰν φιγετλερίϊλε σατοὺν ἀλατζάκ τηρ, βὲ πουντὰν μάτα Ἰγγιλτερραγιὰ 30 γενὶ βαπὸρ σηπαρὴς ἐτετζέκ τιρ.

— «Χακικὰτ» γαζετασηνὴν πεγιανηνὰ κὸρὲ, Ποσφοροσὴν Ἀσία ταραφηντὰ ὀλὰν Πέϊκοζ νὰμ μαχαλὶν τζιβαρλαρηντὰ πὶρ τζὸκ σηρκὰτ βὲ τζιναγὲτ βακηαλαρὴ ζουχοὺρ ἐτμεκτὲ ἰμίς. Γιακηνλαρτὰ μαχάλη μεζκὸυρτὲ γιὸλ κεναρηντὰ μακτοὺλ πὶρ κέντζ πουλῃνμὴς, βὲ μερκουμὴν τζεσετιντὲ πητζὰκ βὲ κουρσοὺν γιαραλαρὴ κὸρὸυλμὸυς τιρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Μάρτιος 28/9, 1887

Ἐσχάμη Οὐμουμί 14. 36.

Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 32. 75.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουστάν

Μετζιτιγέ	107 23	Πόλ	90 30
Μεταλίκ	98 20	Ναπολεών	88 3
Πεσλίκ	102 30	Κριμίτζα	51 20
Ἀλτηλήκ	102 30	Λίρα Ἴγγλιζ	111 12

Μανὲτ καϊμέ 10. 6.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ

ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ

Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ— Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΛΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ

ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΛΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΛΗΡ

ΑΖΙΛΑ ΙΣΤ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΑΠΡΙΛΙΟΣ 16, 1887 ΝΟΥΜ. 16

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Μ. Μουδινιν μούταβεμετί	121
Ἄφβ έτμέκ νέ τιρ;	121
«Πενὶ ἰχτὰ εἰλέ.»	122
Τζενερὰλ Πουλανζέ	122
Πιρ τενὶζ χικγιάγεσί	123
Ναχὸς χακικατλάρ	124
Ἀνλερὶν ἴλκ ταλιμί	124
Μούτενεββιγέ	125
Χαβατίσι Σεττά	125
Μεκτούπ	126
Σουουνάτη Σιγιάσιγέ	127
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή	128

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κούνού νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 2, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ 1 σὶμ Μετζιτιγέ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 40 παρά τηρ. Ποστὰ οὐτζρετὶ πιζὲ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τερτζ ἰτζοὺν ταχριράτ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινέ, ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβάττ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κόντεριλμελίτιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.
Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

Μ. ΜΟΥΔΙΝΙΝ ΜΟΥΤΑΒΕΜΕΤΙ

Πὲκ φενὰ πὶρ μεϊχανετζὶ βὰρ ἰτί κι, ἀνὴν ἐβλατλαρηνὴν Κυριακὴ μεκτεπιμὲ κελμεσινὲ ζιγιατεσίιλε ἀρζουκὲζ πουλουντουγουμτάν, πὶρ κοὺν μερχουμὴν γιανηνὰ κιτίπ, ἀνὰ «Μ. Πὲλ, τζοτζουκλαρηνὴ Κυριακὴ μεκτεπιμὲ κόντερίρμισιν;» τετιγιμτὲ ὁ πούρ γαζὰπ ὀλαρὰκ, κεντινὶν Κιτάπη Μουκαττεσέ, Κυριακὴ μεκτεπινέ, βὲ πουνλαρὰ μόυμασὶλ σεϊλερὲ ἰνάνματηγηνη πεγιάνλε τησαρὴ τζηκμαμὴ ἔμρ ἐττί. Ἄζ βακὴτ σόγγρα ποὺ ἀτεμὶν γιανηνὰ τέκραρ κιτὶπ κιλισεγὲ κιτμεσινὶ ἀνὰ ταβσιγὲ εἰλετίμ· ὁ γίνε γαζαπλαναρὰκ, κεντινὶν ὀν τοκοὺζ σενετὲν περοὺ κιλισεγὲ ἀγιὰκ πάσματηγηνη, βὲ πουντὰν πόϊλὲ τάχι ἀγιὰκ πάσμαγιατζαγηνη, βὲ ὀγλουνοὺν σερχοὺ, βὲ κηζηνὴν φαχισὲ ὀλμασηνὴ ἀνλερὶν Κυριακὴ μεκτεπινὲ κιτμελερινὲ τερτζιχ ἐττιγινὶ πεγιὰν εἰλετί. Βὲ ἰκιντζὶ τεφὰ ὀλαρὰκ κοβουλτήμ. Ἰκὶ οὐτζ κοὺν σόγγρα γίνε ἀνὴν γιανηνὰ κιττίμ. Μερχοὺμ πενὶ κόρτουγιοὺ κιπὶ «Σὶζ ἐγὶ πὶρ ἀτεμὲ πενζέγιορσηνηζ, σὶζ ἀχὲρ Χριστιανλαρτὰν φερκλὶ ὀλμὰκ κερὲκ σινὶζ, γιὸκ ἰσὲ πὶρ ταχὰ γιανημὰ κέλμεγετζεκ ἰτινὶζ» τετί. Μουμαϊλειχὶ φερκλὶ πὶρ χαλτὲ πουλαρὰκ, «Χριστὸς ἀλεϊχιντὲ νέ τεγετζεγινὶζ βάρ; ἀνὴν τερτζεμεΐ ἀχβαληνὴ ὀκουμὴζ μη σηνηζ;» τεγιοὺ σουὰλ εἰλετιγιμτέ, ὁ πὶρ τινσιζ ἰσμὶ βερερὲκ, «Πεϊνὶν τεελιφκερτεσὶ ὀλὰν 'Μουταλαὰ ἀσρή' ἀλεϊχιντὲ νέ τεγετζεγινὶζ βάρ; ἀνὴ ὀκουμοὺζ μη σηνηζ;» τετί. Πέν, «Χάϊρ, ὀκούμαμησημ» τετιγιμτέ, Μ. Πέλ, «Πὲκ ἐγί, σὲν 'Μουταλαὰ ἀσρηνή' ὀκοὺρ ἰσὲν πὲν τάχι Ἄχτη Τζετιτὶ ὀκούρουμ» τετί. Πὲν ἀνὴν τεκλιφινὲ ραζὶ ὀλτοὺμ, βὲ χὲρ νέ καταρ ποὺ παζαρλὴκ ἀνὴν ἰτζοὺν ζιγιατὲ χαϊρλὴ ἰτὶ ἰσέ τε ραζὶ ὀλτούμ. Πὲν ὁ κιταπὴ ὀκουτούμ, φάκατ ἀντὲν χοσλάνματημ, βὲ ἀνὴ χὶτζ πὶρ κιμσεγὲ ταβσιγὲ ἐτμέμ. Πάτεχου Μ. Πελὶ κιλισεγὲ ταβὲτ ἐττίμ, φάκατ ὁ «Κιλισεγὲ κιτενλερὶν τζούμλεσι τε μόυραγί τιρ» τεγερὲκ κιλισεγὲ κιτμεκτὲν ἰμτινὰ εἰλετὶ ἰσέ τε, πενὶμ κελὶπ κεντὶ χανεσιντὲ βὰζ ἐτμεμὲ ραζὶ ὀλτού. Βὲ ἀνὰ «Ποὺ μεϊχανετέ μι βὰζ ἐτετζέγιζ» τετιγιμτέ, ὁ, «Ἔββετ, πουρατά, λάκιν πουτοὺν βακτὴ σὶζ ἀλμαλὴ τεγὶλ σινὶζ, πὲν βὲ τοστλαρὴμ τάχι ἰστετιγιμὶζι σόϊλεμελί ἰζ» τετί. Πόϊλετζε βακτὴν ἴλκ 45 τακικεσιντὲ κεντιλερὶν σόϊλεμεσινί, βὲ πακὶ καλὰν 15 τακικὲ βακτὴν πανὰ βεριλμεσινὶ τεκλὶφ ἐττίμ. Ποὺ τεκλὶφ καποὺλ ὀλουνούπ, πὶρ βακὴτ ταγὶν ἐτιλτί. Μουαϊγὲν κοὺντὲ μεζκοὺρ μαχαλὲ κιττίμ, φάκατ πουτοὺν ὀμρούμτε πόϊλὲ πὶρ τζεμιγὲτ ἀρασηντὰ ἀσλα πουλήνμαμηζ ἰτίμ. Μεϊχανὲ τινσιζλέρ, τεχριλέρ, βὲ χὲρ τζὶνς φασηκλὰρ ἰλὲ τολοὺ ἰτί. Ἀνλερὶν γεμινλερὶ βὲ ἰστιμὰλ ἐττικλερὶ λισὰν πὲκ τεχσετλί ἰτί. Ἀνλερτὲν πάζηλαρη μεζούνεν τζεχενεμτὲν τζηκὴπ κελμισλὲρ κιπὶ κόρουνμεκτὲ ἰτιλέρ. Πὲν τζεχεννεμὲ χὶτζ πὶρ βακὴτ ποὺ καταρ γιακὴν πουλούνμαμηζ ἰτίμ. Ἀνλὲρ χὲρ τζὶνς κόυφρλέρλε μόυκιαλεμεγὲ πασλατηλάρ. Πιρὶ πὶρ σέϊ βὲ τικερὶ πασκὰ πὶρ σέϊ τεμεκτέ ἰτί. Πάζηλαρ Ἀλλαχὴν μεβτζουτιγετινὶ ἰκράρ, τικερλερὶ ἰσὲ Ἀνὴ κούλλιγεν ἰνκιὰρ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. Πάζηλαρη Ἰησοῦς Χριστὸς ἰσμιντὲ πὶρ ἀτεμὶν βακτήϊλε γιασατηγηνή, πασκαλὰρ ἰσὲ οϊλὲ πιρινὶν χὶτζ πὶρ βακὴτ τουνγιαγιὰ κέλμετιγινὶ ἰττιὰ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. Βὲ πάζηλαρ τάχι χὶτζ πὶρ σεγὲ ἰνάνμαμακτα ἰτιλέρ. Ἀραλαρηντὰ πὶρ ἰττιφὰκ ὀλμαγιηπ, τζούμλε σόζλερὶ ἰχτιλαφτὰν ἰπαρέτ ἰτί. Βὲ ὀλ καταρ χιττετλενμεκτὲ ἰτιλέρ κι, βακὴτ πίτμεζτεν ἐββὲλ ἀραλαρηντὰ πὶρ νιζὰ τζηκατζαγηντὰν κορκμακτὰ ἰτίμ. Πὲν περαπερίμτζε κουτζοὺκ ὀκσοὺζ πὶρ τζοτζοὺκ κετιρμὶζ ἰτίμ. Ὀρατὰ σόϊλενιλὲν φενὰ σόζλερὶ ἰσιττιγιμτὲ τζοτζηγὴ πόϊλὲ πὶρ γερὲ κετιρμέμ γιανλήζ τηρ τεγιοὺ τουσούνμεγὲ πασλατήμ. Νίχαγετ ἀνλερὶν βακτὴ πιτὶπ σηρὰ πιζὲ κελτίκτε, πὲν «Πὶζ Χριστιανλὰρ χητμετὲ τάϊμα τουὰ ἰλὲ πασλάρηζ» τετιγιμτέ, ὀτετὲν πιρὶ «Ὀϊλὲ ὀλμάζ, ἔββελα ἰκὶ κιμσὲ πουνὰ καρὰρ βερμελὶ» τετί. Πὲν τάχι «Ἰστὲ πὶζ τε ἰκί ἰζ» τεγερὲκ πὶρ τουὰ εἰλετίμ. Βὲ σόγγρα κουτζοὺκ ὀγλὰν τάχι τουὰ εἰλετί. Πὲν πουτοὺν ὀμρούμτε ποὺ τζοτζουγὴν τουασὴ κιπὶ πὶρ τουὰ ἰσίτμετιμ. Τζοτζοὺκ κόζλεριντὲν κὸζ γιασὴ ἀκμακτὰ ἰκέν, Χριστὸς ἀσκηνὰ ποὺ ἀτεμλερὲ μερχαμὲτ ἐτμεσινὶ Ἀλλαχτὰν τεμεννὶ εἰλετί. Τζοτζουγὴν τουασὴ μούστεμιλερὶν γιούρεγινὶ τελτί. Τουὰ βακτηντὰ μούστεμιλερὶν χηντζηραρὰκ ἀγλατηκλαρηνὴ μούσαχατὲ εἰλετίμ. Ἀνλὲρ τζοτζουγὴν τουασηνὰ ταγιανάματηκλαρηνταν, τουὰ βακτηντὰ πιρὲρ πιρὲρ τζεκιλτιλέρ. Ὄλ βακὴτ Μ. Πὲλ πανὰ γιακλασαρὰκ, «Μ. Μούδι, τζοτζουκλαρημὴ ἀλὰ πιλίρσιν» τετί. Ποὺ κοὺν Σικαγοτὰ πουληνὰν ἐν ἐγὶ τοστοὺμ πίζζατ Δζόσουα Πέλ τιρ. Ἀνὴν ὀγλοὺ Χριστοσὴν ἰσινὶ τὲρ ὀχτὲ εἰλετί, βὲ σίμτι Ἀνὴν ἰτζοὺν ἰσλεμεκτέ τιρ.

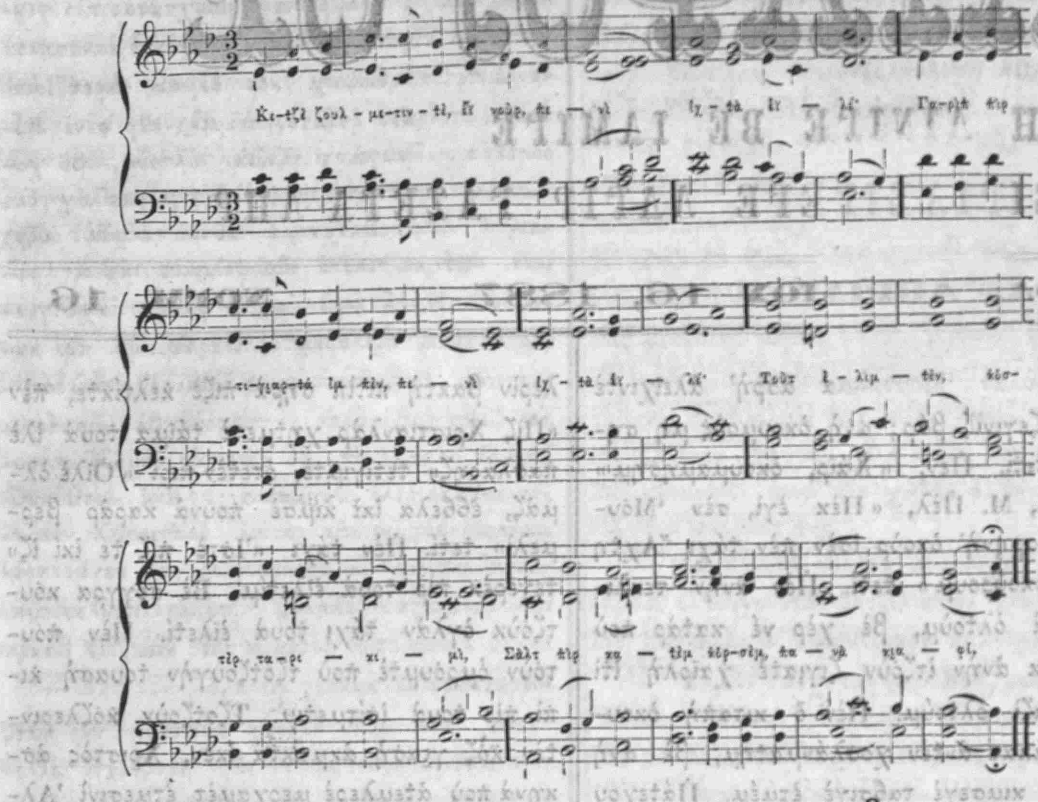
ΑΦΒ ΕΤΜΕΚ ΝΕ ΤΙΡ;

Ἴσπου φαζιλετὶν ἄσηλ μανασηνὴ ἀνλαμὰκ ἰτζοὺν ἄβφ ἐτμέκλε μούτζαζαττὰν κερὶ τουρμὰκ ἀρασηντὰ ὀλὰν φερκὶ τεμγὶζ ἐτμὲκ κερέγιζ. Ἄφβ ἐτμὲκ γιούρεγὲ ἀϊτ πὶρ χισσιγιάτ τηρ, βὲ μούτζαζατὴ καλτηρμὰκ γιὰ ἀντὲν κερὶ τουρμὰκ χαριτζὶ πὶρ σέϊ ὀλούπ, γιούρὲκ ἄφβ ἐτμὲζ πὶρ χαλτὲ καλσὰ πιλὲ μούτζαζαττὰν βὰζ κετζμὲκ ὀλὰ πιλίρ.

Τούσμενλεριμιζὲ ἄφβ ἐτμὲκ ἐμρὶ ἴσπου τερουνὶ χισσιγιατὰ μαχσοὺς ὀλούπ, ἀντὲν μακσὲτ τάχι τούσμενλεριμιζὲ τογροὺ ἰκραχιγὲτ χισσιγιατήϊλε τολμακτὰν ἰσὲ, ἐγιλικλερινὲ ἀρζουκὲζ πουλουνμὰκ τεμὲκ τίρ. Χὶτζ πὶρ φερτὶν πασκὰ πιρινὶ τεκτὶρ ἐτμεγὲ χακκὴ γιόκ τηρ. Πὶρ ἀτὲμ κεντὶ μαληνὴ βικαγὲ ἐτμὲκ ἰτζοὺν γιὰκκ οὐζρὲ ὀλαρὰκ πασκασηνὰ ζαρὰρ ἰρὰς ἐτὲ πιλίρ· βὲ χάττα κερὲκ κεντὶ χαγιατηνὴν βὲ κερὲκ ἀχερλερὶν χαγιατηνὴν βικαγεσὶ ἰτζοὺν πασκὰ πιρινὶ ὀλτουρὲ πιλίρ. Φάκατ ποὺ σεϊλερὶ καρσησηντὰ ὀλανὴ τεκτὶρ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἐτμέζ. Ἔγερ πὲν πὶρ χόυκόυμὲτ μεμουροὺ ὀλματηγημ χαλτὲ, καπουμοὺν ὀνουντὲν πὶρ κατιλὶν κετζτιγινὶ κόρούρ, βὲ ἀνὴν κατλὲ μόυσταχὰκκ ὀλτηγηνὴ χὶσς ἐτερὲκ ἀνὴ ὀλτούρούρ ἰσέμ, γιάχοτ πὶρ χηρσηζὰ τεσατοὺφ ἐττιγιμτέ, ἀνὴν μαχπεσὲ ἀτηλμασὴ λαζήμ τηρ τεγιοὺ ἀνὴ τουτούπ ζεντζὶρ ἰλὲ παγλὰρ ἰσέμ, χαττίμι τετζαβοὺζλε χόυκόυμετὶν ἰσινὶ πὶ γάϊρι χακκὴν κεντὶ οὐζεριμὲ ἀλτηγὴμ ἰτζοὺν μούτζρίμ ὀλούρημ.

«ΠΕΝΙ ΙΧΔΑ ΕΪΛΕ»

[Λούξ Πενίγγα]



2

Ταλὲπ ἐτμὲζ ἰτὶμ ἀκτεμλερὶ χιταγετίν·
Πὲν γιολημὴ σετζὲρ ἰτὶμ, σίμτι χιταγετίν·
Σεφὰ σεβὲρ, πικάϊτ γιασὰρ ἰτίμ·
Ζὶκρ ἔτμε, ἄχ! κετζμὶξ κόυναχλαρήμ.

3

Χιταγετὶν γετισϊιρτὶ πενὶ πού ζεμανέ·
Πιλίριμ τὲρκ ἐτμὲζ πενὶ, τά κι κετζε κετζέ·
Σαπάχλαγιην πεντὲν παϊτ τοστλὰρ
Κόυλὲρ γιόυζλε ἰστικπαλὲ τζηκάρ.

Σ. ΤΕΡΖΙΓΙΑΝ

Χακιμὶν ἰσὶ σεριατὴ ἰτζρὰ ἐτμέκ τιρ. Χακὶμ κατὶλ ἰτζὸυν ἰτὰμ ἰλαμηνὴ βερτικτὲν σόγγρα, κατιλὶν κεντὶ καπαχατὴ χακκηντὰ κιάμιλεν νατὶμ ὀλτηγηνὰ ἰκνὰ ὀλὰ πιλὶρ, βὲ ἀνὴ ἀτζηγιὰ πιλίρ. Ἔγερ κατὶλ χακιμὶν τοστοὺ ἰσὲ, χακὶμ ἀνὰ ἄφβ ἐτὲ πιλὶρ, βὲ ἀτὶ πὶρ ἀτὲμ χαλιντὲ ζηντανὰ ἀνὴ ζιγιαρὲτ ἐτὶπ, ἀνὴν τζισμανὶ βὲ ρουχανὶ ἰχτιγιατζατηνὴν τεφὶ ἰτζὸυν ἐλιντὲν κελὲν χὲρ τζαρεγὶ ἰστιμὰλ ἐτὲ πιλίρ. Φάκατ σαὶρ μόυτζριμλερὶν ἀντὲν ἰπρὲτ ἀλμαλαρὴ, βὲ ἐχαλινὶν χακκηνὴν ἰπτὰλ ὀλούνμαμασὴ ἰτζὸυν σεριατὴν ἀχκιαμηνὴν μεβκιϊ ἰτζραγιὰ κονουλμασὴ χὲρ χαλτὲ βατζὶπ ὀλτηγηντὰν, ὃ πὶρ χακὶμ χαλιντὲ κατιλὶν τζεζασηνὴ ρεφ ἐτέμεζ. Πού χουσουσὴ ταχὰ ζιγιατὲ τετκὶκ ἐτμὲκ ἰτζὸυν βαλιτεϊνὶν ὀρνεγινὲ μόυρατζαὰτ ἐτελίμ. Πὶρ πετὲρ κεντὶ ὀγλουνὰ φιλὰν χουσουσὶ πὶρ καπαχατὴ ἐτὲρ ἰσὲ φαμιλγιανὴν κέϊφ οὐ μεσερρέτλε ἐτετζεκλερὶ πὶρ σεϊγιαχαττὰν μαχρουὺμ καλατζαγηνὴ ἀνὰ τεχτὶτ ἐτέρ. Τζοτζοὺκ ὃ καπαχατὴ ἰσλὲρ, βὲ πάτεχου χακικὶ πὶρ σουρεττὲ νατὶμ ὀλούρ. Πετερὶν ἀτέμι χοσνουτιγετὶ κόυλλιγεν κετζέρ, βὲ ὀγληνὴ ὃ καπαχατὴ ἰσλέμεζτεν ἐββὲλ σεβτιγὶ κατὰρ σεβέρ. Φάκατ μόυτζαζατὴν καλτηρηλμασὴ παπηντὰ πετὲρ κερὲκ ποὺ τζοτζουγοὺν βὲ κερὲκ ὃλ πὶρ τζοτζουκλαρηνὴν χαϊρὴ ἰτζὸυν κεντινὲ ἓν μόυνασὶπ κόρουνὲν μεσλεγὶ ἰττιχάζ ἐτέρ. Σεϊγιαχὰτ κόυνοὺ κελτιγιντὲ, πετὲρ κεντὶ ὀγληνὰ «Ὄγλουμ, σὲν ποὺ κόυν ἐβτὲ καλμαλήσην, σενὶν ἐβτὲ καλτηγὴν ἰτζὸυν γιτζ πιριμὶζ σενὶν ἰλὲ πιρλικτὲ ὀλατζαγημὴζ κατὰρ κεϊφλὶ ὀλάμαγιατζαγηζ· φάκατ ζὰνν ἐτέριμ καπαχατηνὴν τζεζασηνὴ τζεκμὲκ σενὶν ἰτζὸυν χαϊρλὴ ὀλατζάκ τηρ» τεγὲ πιλίρ. Βὲ πόϊλὲ τετιγιντὲ πέλκι πὶζζατ πετὲρ κεντισὶ ὀγληντὰν ζιγιατὲ ἀτζὴ χὶσς ἐτέρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ ὃ ὀγληνὴν χαϊρὴ ἰτζὸυν πόϊλὲ ἐτετζέκ τιρ.

Σόϊλέ κι πιζτὲν ταλὲπ ὀλουνὰν σέϊ σάτετζε μόυτζαζατταν βὰζ κετζμὲκ τεγὶλ τιρ. Πὶρ ἀτὲμ πεντὲν κεντινὲ ὀλὰν πορτζουμτὰν ζιγιατὲ πὶρ μεπλὰγ ταλὲπ ἐτσὲ, βὲ ποὺ σεπεπτὲν ἀραμηζτὰ πὶρ νιζὰ ὀλσὰ, βὲ πὲν νίχαγετ ταμμ ἀνὴν ἰστετιγὶ κατὰρ πὶρ μεπλὰγ ὀύζερινὲ ἀτὴπ, Ἰστὲ ἄλ, τέρ, βὲ γιόυρεγιμτὲν ἀταβὲτ οὐ χουσουμετὶ τζηκαρμὰζ ἰσὲμ, ἀνὰ ἄφβ ἐτμὶξ ὀλμάμ. Πόϊλὲ πὶρ μουαμελὲ ἰτζὸυν «Πιζὲ σουτζλοὺ ὀλανλαρὰ παγησλατηγημὴζ μισιλλοὺ, πιζὶμ σουτζλαρημηζὴ παγησλὰ» τεγέμεγιζ. Πὶζ τζὸκ τεφὰ νιζατὰ ταλὰπ ἐττιγιμὶζ σεϊτὲν βὰζ κετζτιγιμιζτὲ τόυσμενιμιζὲ ἄφβ ἐτμίζ ἰζ τεγιοὺ κεντὶ κεντιμιζὶ ἀλτατήρηζ. Χακικὶ ἀβφλὴκ ἀτεμὶν σαχσὴ ὀύζερινὲ ἓν ὀύστοὺν πὶρ γαλεπὲ τιρ. Πὶρ ἀτὲμ κεντινὶν χοτπὶν βὲ ἰντικὰμ ἰλὲ τολοὺ ὀλὰν γιόυρεγινὶ, τόυσμενὶν χακικάτη χαλτὲ χαϊρηνὴ ἀρζουλαμαγὰ μετζποὺρ ἐτὲ πιλὶρ ἰσὲ, ὃ πόγιὸυκ πὶρ φόυτουχὰτ καζανμήξ τηρ. Βὲ Σολομωνοὺν κελαμήντζα πόϊλὲ πὶρ ἀτὲμ «Σὲχρ φέτχ ἐτεντὲν ἐφζὰλ τηρ.» Σαϊρλὲρ πιζὶμ ἰλὲ χὰκκ γιάχοτ ναχάκκ πὶρ σουρεττὲ μουαμελὲ ἐτσελέρ τε πὶζ χὲρ ἀτεμὶν χαϊρηνὰ ἀρζουκὲξ πουλουνμὰκ κερέγιζ. «Ἔγερ τεβπὲ ἐτὲρ ἰσὲ ἀνὰ ἄφβ εϊλὲ» σόζοὺ γιόυκσὲκ πὶρ μανατὰ ὀλὰν πὶρ ἀφβλὴκ πεγιὰν ἐτέρ κι, ποὺ ἀβφλὴκ καρσηνὰ ὀλανὴ χουσουσὶ πὶρ τόστ τεγιοὺ καποὺλ ἐτμεγὶ, βὲ πιρατερὲ βατζὶπ ὀλὰν μουχαππὲτ ἰλὲ ἀνὴ σεβμεγὶ σαμὶλ τιρ.

Ἀλλὰχ κόυναχὰ νεφρέτλε πακάρ, χὲμ τάχι ἀνὴν μόυτζαζατηνὴ ταλὲπ ἐτέρ. Πὶζ κόυναχλαρημὴζ ἰτζὸυν ἀβφλὴκ τιλετιγιμιζτὲ ἰλκ χουσουσοὺ, γιάνι πιζὲ χοσνουτιγέτλε πακμασηνὴ τιλέριζ· πὶζ Ἀλλαχὰ πιζὶ τζεχεννεμτὲν κουρτὰρ τεγιοὺ τεγὶλ, ἄντζακ πιζὲ χόυσνι ναζὰρ ἰλὲ πὰκ τεγιοὺ νιγιὰζ ἐτμελὶ ἰζ. Ἀλλαχὰ γαττάρ, βὲ πιζὶ τακτὶρ ἐτμεκτὲ χοσνουτιγὲτ χὶσς ἐτὲρ πὶρ ζὰτ τεγιοὺ τεγὶλ, ἄντζακ κεντὶ κουτσιγετὶ κόυναχὰ νεφρέτλε πακμαγὰ, βὲ ἀταλετὶ τάχι κιαϊνατὴν χαϊρὴ ἰτζὸυν πιζὶ λαζὴμ ὀλτηγὴ τερετζετὲ τεκτὶρ ἐτμεγὲ ἀνὴ μετζποὺρ ἐτὲρ τεγιοὺ πακμαλή ἰζ.

Πὶρ κόυναχκιὰρ τεβπὲ ἐττιγιντὲ κετζμιστὲ ὀλὰν κόυναχλαρηνὴν ἀφβληγὴ ἰτζὸυν Χριστοσὴν βεκιαλὲτ νεβιντὲν ὀλὰν σαλαχηνὰ τεβεκκοὺλ ἐτὲρ, βὲ τογροὺ ὀλανὴ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ τζαλησὰρὰκ Ἀλλαχὴν τάχι χόυσνι ναζαρηνὰ μαζχὰρ ὀλούρ· ἰστιχσαλὴ ἰτζὸυν νιγιὰζ εϊλετιγιμὶζ ἀβφλὴκ ἰστὲ ποὺ τηρ. Μόυσταχὰκκ ὀλτηγημὴζ μόυτζαζατὴν ρεφὶ ἰτζὸυν ἄσλα τελὰξ ἐτμεμὶζ ἰτζὰπ ἐτμέζ. Ἔγερ Ἀλλὰχ πιζὲ τεκμὶλ ἀφβλὴκ ἰχσὰν ἐτὲρ ἰσὲ, νιχαγετσὶζ μουχαππὲτ βὲ νιχαγετσὶζ ἀταλὲτ ὀλὰν Ζάτη τζελιλὶν κερὲκ πιζὶμ βὲ κερὲκ κιαϊνατὴν χαϊρηνὴν ματλουποὺ μουτζεπίντζε μόυτζαζατημηζὴ τερφὶ ἐτετζεγινὲ ἐμὶν ὀλὰ πιλίριζ. Πουντὰν ζιγιατέσινὲ ἀρζοὺ ἐτμελὶ τεγὶλ ἰζ.

Μόυτζαζατὴν κιάφφεσινιν ρὲφ ὀλματηγηνη πιλίριζ. Ταπὶϊ ὀλόυμ κόυναχὴν τζεζασή τηρ, βὲ ἀφβὰ ναϊλ ὀλὰν τάχι ποὺ τζεζατὰν ἀζὰτ τεγὶλ τίρ. Χριστιὰν κιλισεσινὶν πάζη σόυπελερὶ τάχι ἀραφτὰ πὶρ μικτὰρ μόυτζαζὰτ ταχὰ τζεκιλετζεγινὲ ἰνανηρλάρ. Πὶζ ποὺ ταλιματὴ καποὺλ ἐτμέγιζ, φάκατ ἀνὴν ἀκλὰ μουγαγὶρ ὀλτόυγὴ ἰτζὸυν τεγὶλ, ἄντζακ Κιταπὴν σόζλερινὲ μουχαλὶφ κόρουντόυγιοὺ ἰτζὸυν καποὺλ ἐτμέγιζ. Σοὺ καταρηνὰ ἐμὶν ἰζ κι κεμάλη λοὺτφ βὲ ἰναγετιντὲν νασὶ πιζὲ ἀφβλὴκ ἰχσὰν ἐτὲν Πετέρ, γιολουνοὺ σασηρμὴξ ἐβλατλαρηνὰ λαζημηντὰν ζιγιατὲ ἀγρὴ γιὰ ἀτζὴ βέρμεγετζεκ τίρ. Ἀλλαχὴν ἀφβκιανὶ χασσιγετὶ χακκηντὰ Ἀλλαχὰ λαγιὴκ πὶρ τασαββοὺρ ἐτινμεγὲ τζαλησάλημ.

Πεντιμιζὲ Ἰγγιλτερρανὴν Πιτηρποὺρο ἐπισκοποσρυνοὺν σοὺ σόζλερίϊλε χιτὰμ βερίριζ· «Ταϊφελερὲ Κορκτηγηνὴζ βὲ γαζαπηνὴ τεσκὶν ἰτζὸυν τζαλησὴγηνὴζ Ἀλλὰχ σιζὶ σεβὲρ τεγιοὺ χαπὲρ βέρινιζ· ὃλ βακὴτ κουρπὰν πητζαγὴ ἀνλερὶν ἐλιντὲν τόυσετζὲκ, βὲ μεζπαχλαρηνταν ἄρτηκ τουτοὺν τζήκμαγιατζακ τηρ. Γαζὰπ βὲ τεσκὶν ἐτιλετζὲκ ἀταβὲτ οὐ χουσουμὲτ ὀλματηγηνταν, ἀνλερτὲ ὀλὰν κουρπὰν τουϊγουσοὺ ζαὶλ ὀλατζὰκ τηρ. Χριστιανὰ ἰσὲ Ἰπατὲτ ἐττιγινὶζ Ἀλλὰχ χαϊν πὶρ ζὰτ ὀλοὺπ σιζτὲν ἰκρὰχ ἐτέρ, βὲ κὰν βὲ ὀλόυμτὲν χοσλανὴρ, βὲ σεβτιγινὶζ Χριστὸς μετζποὺρ ὀλαρὰκ κουρπὰν ὀλμούξ τηρ' τέγινιζ. Ἔγερ ἀντὲ ζερρὲ κατὰρ σαφακὰτ γιάχοτ ἰνσανὶ μερχαμὲτ βὰρ ἰσὲ, ὃ «Πὲν πόϊλὲ πὶρ Ἀλλαχὰ τὶζ τζόκμὲμ χὲμ τάχι τὶζ τζόκέμεμ· ἔγερ Χριστὸς πενὶμ σαλὶχ Ραπὴμ βὲ Ἐφεντὶμ πανὰ πὶρ σέϊ ὀϊρετμὶξ ἰσὲ, ποὺ κιπὶ πὶρ Ζαττὰν ἰκρὰχ ἐτμεμὶ ὀϊρετμὶξ τιρ» τεγετζέκ.

ΤΖΕΝΕΡΑΛ ΠΟΥΛΑΝΖΕ

(«Δέϊλι Νόυζ» τέν)

Εὐρώπα ἀσαγίσὶ οὐμουμιγεσινὶν ἰπκὰ βὲ μουχαφαζασὴ ἰσὶ ἄρτηκ γιάλνηζ Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ Βιλχελμὲ μερποὺτ τεγὶλ τιρ. Μεζκόυρ ἰμτιγιάζη ἀλιγὲ πὶρ ταραφτὰν Ρουσία Ἰμπερατωρηνὴ βὲ τικὲρ ταραφτὰν τζενεράλ Πουλανζεγὶ χισσετὰρ ἐτμελὶ τιρ. Πέλκι Τζενεραλὴν πὶρ σόζοὺ, ἰχτιγιὰτ βὲ σοὺλχ ταραφκιρλερινὶ κεντὶ τετπιρλερινὶ ποζμαγὰ μετζποὺρ ἐτμέκλε, πουτοὺν Φρανσηζλαρὴ μουχαρεπεγὲ χαζὴρ βὲ

μούχειγιὰ ἐτετζέκ τιρ. Σιμτικὶ χαλτὲ μούσαριλέϊχ κερὲκ κάβλεν κερὲκ φιϊλεν κεμάλη ἰχτιγιὰτ βὲ τεεννὶ οὐζρὲ χαρακὲτ ἐτίγιορ ἰσέ τε, πὶρ ἀτεμὶ ζαράρ οὐ ζιγιανὰ ὀγρατμὰκ ἰτζοὺν ὀλὰν κουββέτ οὐ ἰκτιταρὴ ὂλ τερετζὲ πόγιοὺκ τὶρ κι, ἀνὴκ σιγιασὶ τοὺσμενλερὶ πιλὲ χαΐζ ὀλτουγοὺ κουββέτ οὐ ἰκτιταρὰ φέβκ οὒλ ἀτὲ ἐχεμμιγὲτ βερὶπ πόγιούτμετίγι ἰτζοὺν μούσαριλεϊχὲ πεγιάνη μεμνουνιγὲτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ· Μούσαριλέϊχ σίμτι πὶρ Φρανσὴζ φηρκὰ ρεϊσιγτὲ νατίρεν μούσαχατὲ ὀλουνούπ τα κεντινὶν μούττασηρ πουλουντουγοὺ χεσαὶλ βὲ ἐβσάφη μεμτουχενὶν ἰττιχὰτ βὲ ἰμτιζατζηνὰ μιννεττάρ τηρ. Μούσαριλέϊχ χέμ ἀσακιρὶν χέμ τε ἐχαλινὶν χούσνι τεβετζτζούχουνοὺ καζανμὴζ ὀλούπ, ὀρτουτὰ κεντινὶν ἒν ἀλὰ τοστλαρὴ νεφεραττὰν ἰπαρέτ τιρ. Μούσαριλέϊχ ἀνλερὶν χισσελερινὲ τούσεν μεσακκατλαρὴ ταχφὶφ ἐτμέκλε χούσνι τεβετζτζοὺχ βὲ μουχαππετλερινὶ καζανμὴζ τηρ. "Ο ἀνλερὶ τρὰξ ὀλμακτὰν μουάφ κηλὴπ, ἀνλερὲ πὶρ Παζὰρ κουνοὺ τατιλὶ ἰχσὰν εϊλεμὶζ τιρ. 'Ανλὲρ ἄρτηκ γέβμι μεζκούρτὲ γιαζὴν ἀτεμὶν νεφεσινὶ κεσὶπ πογὰν χαβασηντὰ, ἐσνεγὲν πὶρ τζούμχουρ βὲ γαλεπελιγὶν κεϊφινὶ κετιρμὲκ ἰτζοὺν ρεσμὶ κετζιτλερὲ γιὰ ταλιμὲ κιτμεγὲ μετζποὺρ τεγὶλ τιρλέρ.

Τζενερὰλ ἐγὶ κονουσούπ χαλκὴν χούσνι ναζὰρ βὲ τεβετζτζουχλερινὶ καζανμανὴν οὐσοὺλ βὲ γιολλαρηνὰ πὲκ ἀλὰ βακὴφ τηρ. Χακικάτη χαλτὲ μούσαριλέϊχ ἐγὶ πὶρ ἀσκὲρ ὀλοὺπ Σὲν Σὶρ νὰμ μεκτέπι χαρπιγετὲ μούτερρισλὶκ ἐτμὶζ τιρ. 'Ιταλία μουχαρεπεσιντὲν πασλαγιαρὰκ, μούσαριλέϊχ οὐζοὺν βακηττὰν περοὺ χητμὲτ βὲ βεζαΐφι ἀσκεριγὲ μούσαχετὲ ἐτμὶζ ὀλοὺπ, ἀτζὴκ σινεσὶ ἀλτηγὴ γιαραλαρὴν ἀλαμὲτ βὲ ἰσαρετλερινὶν πὶρ λεβχασὴ ὀλτουγοὺ κεμάλη ἰφτιχάρλε γιὰτ ὀλουνμακτὰ τηρ. Μούσαριλέϊχ Κοτζιντζιντὲ φενὰ σουρεττὲ γιαραλαντή. 'Αλμανία ἰλὲ ὀλὰν πόγιοὺκ μουχαρεπετὲ Παρισὶν μούταφαασηνὰ γιαρτὴμ εϊλετί, βὲ χὲρ νέ κατὰρ τὰ δ κοὺνοὺν γαβγασὴ χιτὰμ πουλοὺντζαγια κατὰρ κεντὶ κουλλουγηντὰ τουρτοὺ ἰσέ τε, Σεμπενγιτὲ φενὰ σουρεττὲ ἰντζιντί. Μούσαριλέϊχ ἀχάττη νὰς ἰνπιντὲ τεμεγελιμ, πασὰ ὀλὰν καλὶλ οὒλ ἀτὲτ κιμσελερὶν χούσνι ζὰνν βὲ τεβετζτζούχλερινὲ μαζχὰρ ὀλμὰκ χουσουσηντὰ τζὸκ ἰνκηλαπατὰ ὀγραμὴζ ἰσέ τε, μεβκηὶ χὲρ χάνκι πὶρ τακικετὲ κιταπτζὴ σερκιλερίιλε ταγὶν ὀλουνὰ πιλὶρ. Ρισαλελὲρ ἀνὴν ἀλεϊχιντὲ σοϊλεγὶπ ἀνὴ ἰστιχζὰ ἐττίκλεριντέ, μούσαριλεϊχὶν γίνε τάϊμα γιαπμακτὰ ὀλτηγὴ πὶρ σέχβ οὐ χατατὰ πουλουντουγοὺ ἰστιντὰτζ ὀλουνούρ. Μεζκοὺρ ρισαλὲ γιὰ γαζεταλὰρ ἀνὴν ἀλεϊχιντὲ δ κιπὶ πὶρ ἰστικιατὰ πουλοὺνμαγιορλαρ ἰσέ, ἀνλερὶν ποὺ χαρεκετί, μούσαριλεϊχὶν τάϊμα ἐτμεκτὲ πουλουντουγοὺ ἀλὰ βὲ χὸξ μουαμελελεριντὲν πιρινὶ ἐττιγινὶ κόστερίρ. Ποὺ κιπὶ πὶρ μουαμελέϊ πεσεντανὲ βουκουηντὰ Φρανσὴζ γαζεταλαρή, μουαμελέϊ μεζκουρὲ χακκηντὰ φέβκ οὒλ ἀτὲ μέτχ οὐ σιταγισλερτὲ πουλουντηλάρ. Φρανσὴζ ἐτεπιγιατηνὰ τουρλοὺ σέκλ οὐ σουρετλερτὲ κιταπλὰρ ἰλαβὲ ὀλουνούρ. Ποὺ κιταπλὰρ πὲκ γαρὶπ ὀλοὺπ οὐμουμεν ρισαλὲ σεκλιντὲ γιαπηλήρλάρ, βὲ οὐζεριντὲ μούσαριλεϊχὶν ἀτὰ ρακὶπ ὀλτηγὴ χαλτὲ κεντὶ εϊρὶ σαπκασηνὴ τζηκαρμακτὰ κορουντουγιοὺ πὶρ ρέσμ πουλουνούρ. Πουντὰν μούρὰτ κιταπὴν χαλκ ἀρασηντὰ κζὸκ σατηλμασή τηρ. Σεχρτὲ ἀνὴ σατουν ἀλμὰκ ἰστεγενλερὲ γικιρμὶ παραγιὰ σατηλὴρ, χαριτζτὲ ὀλοὺπ τα σατοὺν ἄλμαγιανλαρα ἰχτιμάλεν μετζτζάνεν βερίλίρ. Γιάλγηνὴζ πὶρ Φρανσὴζ ποὺ ρισαλεγὶ γιαζὰ πιλὶρ, βὲ ἄντζακ Φρανσηζλὰρ ἀνὴ ὀκουγιὰ πιλιρλέρ ἰτι.

Τζενερὰλ Πουλάνζε Φράνσα ἰτζοὺν τζὸκ σετζαατλὴ βὲ γικὶτ ἀσκερλὲρ βὲ τζὸκ σανλὴ σόχρετλὶ τζενκιαβερλὲρ χουσουλὲ κετιρὲν Πριτονλαρὴν κουββετλὶ τζινσινὲ ἀΐτ τιρ. Μούσαριλέϊχ κούζέλ ὀλτηγὴ κατὰρ ζεκὶ βὲ ἀρὶφ πὶρ ἀτέμ τιρ. Μούσαριλέϊχ ἀσκερλὶκ σηφατηνὴ πὲρ ταράφ ἐτὶπ, πὶρ πετὲρ μακαμηντὰ χανεσιντὲ κεντινὶν πόγιοὺκ ἀϊλὲ χαλκὴ βὲ κούζὲλ ζεβτζεσὶ ἰλὲ περαπὲρ πουλουντουγὴ βακηταρτὰν πασκὰ χὶτζ πὶρ βακὴτ κουλμέζ. Ποὺ κιπὶ μουχαρρερὰτ ἰσινὶ κόρμὲκ χουσουσηντὰ ἀνὰ γιαρτὴμ ἐτὶπ, μαπακισὶ μούσαριλεϊχὶν ζὰπτ ὀλουνμὰζ χαμιγὲτ βὲ γαΐρετί, χαζηρλιγὴ μεπουσὰν ἐντζούμενιντὲ βὲ ἀντὲν χαριτζτὲ ὀλὰν πελαγὰτ βὲ φεσαχατὴ σαγεσιντὲ ἰτζρὰ ὀλουνμὴζ τηρ. Μούσαριλέϊχ μούττέτι μετιτετὲν περοὺ κερὲκ ζιϊνετὲ ἀΐτ ὀλὰν κερὲκ ζιϊνετὲ ἀΐτ ὂλμαγιαν ἐγὶ σεϊλερὶν τάϊμα κεντὶ χισσεσινὲ τουσμεσινὲ τζέχτ ἐτμὶζ τιρ. Μούττεχιτέϊ 'Αμερίκα χουρριγὲτ βὲ ἰστικλαλιγετινὶν γιούζοὺντζοὺ σενὲ πασηντὰ Φρανσαγιὰ βεκιαλὲτ ἐτὲν κεντισὶ ἰτι. Τουνουσοὺ ἰσγὰλ ἐτὲν φηρκανὴν φερικὶ κεντισὶ ἰτι. Μούσαριλέϊχ ἐκσεριγε ἄκλ οὐ χικμετὲ μουβαφὴκ σουρεττὲ βὲ κεμάλη τεεσίρ οὐ νουφούζλα σοϊλὲρ ἰσέ τε, ἀρὰ σηρὰ σιρὶν σιϊβέ οὐ οὐσλουποὺ τέρκλε σατζμὰ σοϊλέρ. Μούσαριλεϊχὶν χασιμλερὶ χούσνι ζὰνν βὲ τεβετζτζούχιν ποὺ κουτζοὺκ χιϊλὲ βὲ τεζβιρλερινὲ κουλερλὲρ ἰσέ τε, οὐμουμεν ἐλλεριντὲν κελσὲ κεμάλη μεμνουνιγέτλε ἀνλερὲ ραγπὲτ ἐτὶπ ρεκαπετὲ τζηκησηρλάρ. 'Ανλερὶν ἒν οὐσταληκλὴ χιϊλὲ βὲ τετπιρλερὶ μούσαριλεϊχὶν μέτχ οὐ σιταγισινὲ μαχσοὺς βὲ μούνχασηρ ὀλὰν πὶρ μετζμουὰ νέσρ ἐτμέκ ἰτι. Πιζὶμ ποὺ μετζμουανὴν ἰκιντζὶ νούσχεσινὶν νέσρ ὀλουντηγηντὰν γιάχοτ νέσρ ὀλουνμὰκ μακσετίιλε γιαπηλτηγηντὰν μαλούματημὴζ γιὸκ ἰσέ τε, ἴλκ νούσχεσὶ χακικάτη χαλτὲ εϊλεντζελὶ ἰτι. Μεζκοὺρ μετζμουατὰ μούμκὶν ὀλὰν χὲρ πὶρ βαζιγὲτ βὲ οὐσλουπτὰ τζενερὰλ Πουλανζενὶν 18 ρεσμὶ βάρ ἰτι. Πὶρ ρέσμ Τζενεραλὴ σακαλλή, τικερὶ σακαλσὴζ, πιρὶ σιγαρὰ ἰτζμεκτέ, πὶρ τικερὶ σαπκασηνὴ εϊριτμὶζ ὀλτουγοὺ χαλτέ, βὲ ταχὰ πὶρ πασκασή τα κετζὲ καλπαγὴ πασηντὰ ὀλτουγὴ χαλτὲ ρέσμ οὐ τασβὶρ εϊλεμὶζ τιρ. Πουνλαρὴν τζούμλεσινε χὰλκ κούλοὺπ ἰτικὰτ ἐτέρ. Μούσαρελέϊχ κετζενλερτὲ κηλὴτζ ταλιμὶ ἰτζρασὴ ἰτζοὺν Φρανκονιαγιὰ κιττιγιντὲ ὀρταλῃκτὰ ὀρτουγιὰ ριγιασὲτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ζὰνν ἐτέρσιν πὶρ κρὰλ κελμὶζ τιρ κιπὶ τελὰξ βὲ χεγετζὰν βάρ ἰτι. Χὲρ κὸζ μούσαριλεϊχὲ μούτεβετζτζιχ ὀλμοὺξ ἰτι, βὲ γιάλγηνὴζ γιαλτηζλὴ σαντάλγιαγὲ κεντισὶ κουσοὺτ εϊλετί.

ΠΙΡ ΤΕΝΙΖ ΧΙΚΓΙΑΓΕΣΙ

(Πὲρ βέτζχι ζιὶρ χικγιαγετὲ ζίκρ ὀλουνὰν Μ. Νέβιτ Μούττεχιτέϊ 'Αμερικανὴν Κονγρεσινὶν ἒν μούκτετὶρ βὲ ἒν ζιγιατὲ σαχίπι νουφοὺζ ἀζασηντὰν πιρὶ ὀλοὺπ, ἰχτιμάλεν ἀκὶλ βὲ μούσταχὶμ 'Αμερικαληλαρὴν Δέμοκρετ φηρκασηντὰν ριγιασὲτ κουρσισινὲ κετζμεσινὲ ἀντὲν ζιγιατὲ τενσὶπ ἐττικλερὶ σάΐρ πὶρ ἀτέμ γιὸκ τηρ. Χικγιαγετὲ ζίκρ ὀλουνὰν ὂλ πὶρ ἀτέμ, Νοὺ-Γιορκτὰ ἀμελὲ τακημηνὴν τερπιγὲ βὲ τερφιὶ ἰτζοὺν πὶρ χαΐρατχανὲ τεεσὶς ἐτὲν Πίτηρ Κούπηρ νὰμ φαπρικατὸρ βὲ μούχτεριὶν πὶρ ὀγλοὺ τηρ. Πίτηρ Κούπηρ μεζκοὺρ χαΐρχαχανὲ μακσὲτ ἰτζοὺν 800.000 ταλὲρ βερμὶζ τιρ.)

Μ. Χέβιτ «ζενκὶν πὶρ ἀτέμ» τεγιοὺ κεντὶ οὐζερινὲ ὀλὰν χούτζουμλαρὰ τζεβάπεν, 1886 'Οκτώβριος 22 τὲ Κούπηρ 'Ιττιχὰτ τεσμιγὲ ὀλουνὰν μαχαλτὲ ὀμρούνοὺν μουχτασὰρ πὶρ χικγιαγεσινὶ εϊλετί. Βὲ ἴσπου χικγιαγὲ ἐσνασηντὰ σοϊλὲ τετί· «Κόζοὺμ κὸρ ὀλμὰκ τερετζεσινὲ κελμὶζ ἰτι· ποὺ ἐτζλτὲν τεκμὶλ πὶρ σενὲ Εὐρωπατὰ καλμαγὰ μετζποὺρ ὀλτούμ, βὲ χοτζαλὴκ ἐτερὲκ ἀρτηρμὴζ ὀλτηγὴμ μεπλὰγ ἰλὲ κετζινὶρ ἰτίμ. Βατανημὰ ἀβτὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ ἰκὲν, πασημὰ πασκὰ πὶρ φελακὲτ κελτί· ρακὶπ ὀλτηγημὴζ κεμὶ πατττή, φάκατ πὰχτ γιαβὲρ ὀλαράκ, πὶρ ἀρκατὰξ ἰλὲ κεμινὶν πὶρ καγιηγηντὰ κουρτουλτούμ. Μούμαϊλέϊχ ποὺ σεχρὶν Σὲχρ ἐμινὶ ὀλτοὺ, τοστοὺμ βὲ πιρατερίμ ἰτι, ἒλ ἀν διϊλέ τιρ, βὲ τάχι ὀμρούμοὺν σονουγὰ κατὰρ διϊλὲ ὀλατζάκ τηρ. Κὴξ ὀρτασηντὰ ἀριγετὶ ὀλαρὰκ, πὶρ ταϊφὲ ἐλπισεσίιλε καραγιὰ τζηκτὴμ· ὂλ βακὴτ χὶτζ πὶρ σεγὶμ γιὸκ ἰτι. Τζεπιμτὲ γιάλγηνὴζ 3 ταλὲρ πουλουνοὺπ, ποὺτοὺν σερβετὶμ ἀντὲν ἰπαρέτ ἰτι. "Ο βακὴτ 22 γιασηντὰ ἰτίμ.

Πιζὶ κούρταρὰν κεμινὶν καπτανὴ πὶρ κὰτζ σενὲ ἀκτὲμ Νοὺ-Γιορκτὰ πὶρ μετζλιστὲ εϊλετιγὶ κιπὶ χικγιαγεγὶ τεκραρλασήν.

«1884 τὲ Δεκέμβριος ἀγιηντὰ Σταλάντα νὰμ κεμὶ τάχτη κομανταμτὰ ὀλτηγὴ χαλτέ, Νοὺ-Γιορκὰ μούτεβετζτζιχεν Λιβηρπουλτὰν γιολὰ τζηκτὴκ. 'Αγιὴν 11 ιντὲ Γὴλφ "Ηστριμ νὰμ ἀκηντηγιὰ γετισὶπ σαλίμεν ὀραγιὴ κετζτίκ. 'Ακσὰμ οὐστοὺ πιζτὲν πὶρ κὰτζ μὶλ ἰλεριτὲ γελκενλερὶ ρούζκιὰρ ἰλὲ τολμοὺξ πὶρ κεμὶ κόρτούμ· ζαχίρεν δ τάχι πιζὶμ κιπὶ Νοὺ Γιορκὰ κιτμεκτὲ ἰτι.

Γιανημτὰ πουλουνὰν μιζάνη χαβατὰ πιρτὲν πιρὲ πὶρ τεπτίλὰτ ὀλτού· πὲν τάϊμα ἴσποὺ τελιλὶν ἐμρλερὶ μουτζεπίντζε χαρακὲτ ἐτμὲκ ἀτετιντὲ ὀλτηγημτὰν γελκενλερὶ κησσαλττὴμ, φάκατ ὀνούμούζτεκὶ κεμιτὲ ἄσλα πὶρ τεπτίλὰτ ὂλματή, ἀνὴν τζούμλε γελκενλερὶ ἀτζὴκ ἰτι, βὲ κετζὲ οὐστὲ κελὶπ, ἀνὴ ναζαρημηζτὰν καπατηκτὰ, πιζὶμ οὐφουκτὰν τζηκμὴξ ἰτι· φάκατ κεμινὶν γελκενλερινὶν τζούζι πὶρ κησμὴ πιλὲ τουρούλμεμὶξ ἰτι. Κετζὲ ρούζκιὰρ κέσπι σιττὲτ ἐττί, βὲ νιζαμὶ πὶρ κασηργὰ πασλατή· σοϊλέ κι γελκενλερὶ ἐντιρτιγὶμ ἰτζοὺν νέ τερετζὲ σεβιντιγιμὶ ἀνλαγιὰ πιλίρσινιζ. Κασηργὰ χὲρ νέ κατὰρ γιάλγηνὴζ πὶρ κὰτζ σαὰτ σούρτοὺ ἰσέ τε, πὲκ σιττετλί ἰτι. 'Ερτεσὶ σαπὰχ διϊλετὲν οὒτζ σαὰτ ἐββὲλ νεβπετττζὶ σουλαρὴν οὐστούντὲ παρελενμὶξ πὶρ κεμὶ παρτζαλαρὴ κορτουγιούνοὺ πεγιὰν εϊλετί· πὶρ σαὰτ σόγγρα γιηρακτὰν πὶρ καγιὴκ κόροὺπ ἀνὰ τογροὺ κιττίκ, βὲ τάμμ κορκτουγημὴζ οὐζρὲ πιζτὲν ἰλεριτὲ ὀλὰν κεμινὶν κασηργατὰ παρελενὶπ, ποὺ καγιηγὴν ἰσὲ ἀνὴν πακιγεσιντὲν ὀλτηγὴ ἀνλασηλτή.

Καζαζετὲ ὀλὰν κεμὶ 'Αμερικαγιὰ μούτεαλλὶκ 'Αλαπαμέϊν νὰμ κεμὶ ὀλοὺπ, καπτὰν Χιτζκωκὴν τάχτη κομαντασηντὰ ὀλαρὰκ, Λεγχορηντὰν Νοὺ-Γιορκὰ κιτμεκτὲ ὀλτηγὴ, βὲ τερούνι κεμιτὲ ταϊφὲ βὲ μεμουριντὲν μάτα ἰκὶ χαμαρὰ γιολτζησὴ πουλουντουγοὺ ἀνλασηλτή. Κασηργὰ κεμιγὲ τζαρπτηγηντὰ κεμινὶν τζούμλε γελκενλερὶ ἀτζὴκ ἰτι, βὲ ἂζ βακὴτ σόγγρα κεμὶ παρελενμεγὲ πασλατή. Κεμιτὲ γιάλγηνὴζ ἰκὶ καγιὴκ ὀλοὺπ, ἀνλερτὲν πιρὶ χαβὶ πὶρ σαντάλ, ὂλ πιρὶ ἐσκὶ βὲ τζουρούκ πὶρ καγιὴκ ἰτι. Καγιηκλὰρ ἰτζοὺν κουρὰ ἀτηλτηκτὰ, σαν-

τὰλ πὰξ μεμουρὰ, καγιὴκ ἰσὲ καπτανὰ τούστόύ. Ἰκὶ καμαρὰ γιολτζουλαρὴ χέμ τάχι ταϊφετὲν τοκουζὴ καγιηγὰ κιρμισλὲρ ἰτὶ. Πιζὶμ τεσατοὺφ ἐττιγιμὶζ σαντὰλ ὀλουπ, ὅ τάχι πὰξ μεμουροὺν τάχτη ἰταρέσιντὲ ἰτὶ. Μουμαϊλεϊχὶν πεγιαννηνὰ κόρὲ, ἀνλὲρ γιαρὴ κετζετὲν ἰκὶ σαὰτ σόγγρα κεμιγὶ πρακμησλὰρ, βὲ ἄζ σόγγρα καγιηγὴ ἄρτηκ κόρμεμισλερ ἰτὶ. Καπτὰν τζόυμλετεν σόγγρα κεμιτὲν τζηκτηγηντὰν καγιὴκ κεμιγὲ σανταλτὰν γιακὴν ἰμὶξ.

Χαβὰ σογοὺκ ὀλτηγηντὰν, ἀνλὲρ πὲκ περουσὰν ὀλμουσλάρ ἰτὶ, φάκατ κεμιγὲ ἀληνὴπ ησητηλτηκλαρηντὰ ραχατλαντηλάρ. Καγιηγὴν ἐσερὶ πιλὲ κόρουνμέζ ἰτὶ, βὲ ἀνὴν γιοὺζμεκτέ μι γιὸκ ἰσὲ πατμὴξ ὀλτηγὴ μαλοὺμ τεγὶλ ἰτὶ. Πὲν μούμκίνι μερτεπὲ ἀνὴν ταχλιγεσὶ ἰτζοὺν τζαλησμαγὰ καρὰρ κηλτήμ. Φάκατ μεσελὲ καγιηγὴ πουλμὰκ ἰτζοὺν χάνκη ταραφὰ κιτμὲκ μεσελεσί ἰτὶ. Πὲν τουσοὺντοὺμ κι καπτὰν Χίτζκωκ πὶτ ταπὶ ταχὰ σακὶν σουλὰρ πουλμὰκ ἰτζοὺν ἰλκ φουρσάτλε Γὴλφ Ἡστριμτὲ τζηκμαγὰ τζαλησατζάκ τηρ. Ποὺ ταχμὶν ὁ ἰζερινὲ μεβκιϊμιζὶ ἐγίτζε τετκὶκ ἐττικτὲν σόγγρα γιολημηζὴ τεπτὶλ ἐττίμ. Πάτεχου τικκάτη ταμμὲ ἰλὲ κόζετὶπ καγιὴκ χακκηντὰ μούσαχατὲ ἐϊλετικλερὶ ἔν τζούζι ἀλαμετὶ χαπὲρ βερμελερὶ ἰτζοὺν σερὲν τιρεκλερινὲ ἀτὲμ τζηκαρττήμ.

(Τεβαμί)

ΝΑΧΟΣ ΧΑΚΙΚΑΤΛΑΡ

Πὲκ ἀλὰ μαλοὺμ βὲ μαρούφ ὀλὰν Πονάπὰρτ χανετανὴ ταραφταρὴ Πὸλ Κασανγιακὴν Φρανσαγιὰ ἰχτάρ οὐ νασιχατηνὴν τάρζ οὐ οὐσλουπὴ ἰστὲ πού τηρ. Τάϊμα ὀλτουγὴ κιπὶ σοϊλετιγὶ σεϊτὲ μούπαλαγὰ βάρ τηρ, βὲ μόυμαϊλεϊχὶν τζουμχουριγὲτ ταραφκιρλερινὲ ὀλὰν χιτζβὶ χαμλελερὶ ἀνὴν ἔν ἐγὶ πὶρ κηλήτζ ταλιμτζισὶ ὀλτουγηνὴ ζατηντζὰ ἰχτὰρ ἐτὲρ ἰσέ τε, ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ μουμαϊλεϊχὶν ἀζβιγιὰτ βὲ ἰσνατατηντὰ πὲκ τζὸκ χακικὰτ βὲ σαχιχλὶκ βάρ τηρ. Μόυμαϊλέϊχ ἀτιτεκὶ βέτζχλε ἰταρεὶ κελὰμ ἐτίγιορ·

«Σὶζ χαζὴρ σηνηζ τεγιοὺ ἰφτιχὰρ ἐτίγιορ ἰσενὶζ τε, κεντὶ κεντινιζὶ ἀλτατήγιορσηνηζ. Σὶζ ἀσακίρι κεσιρεγὲ, τζὸκ τουφενκλερὲ, βὲ μόυχτάτζ ὀλτουγηνηζτὰν ζιγιατὲ ἰντιζαμὰ μαλὶκ ὀλὰ πιλίρσινιζ. Σιζὶν 1870 τὲ ὀλτουγὴ κατὰρ τζεσοὺρ βὲ ὄλ βακηττὰ ὀλτουγηντὰν ζιγιατὲ ταλιμλὶ μεμουριϊνινὶζ ὀλὰ πιλίρ. Σὶζ μουχαρε τὲ ἐτμὲκ ἰτζοὺν βεσαΐτι ματτιγεγὲ μαλὶκ ὀλὰ πιλὶρ ἰσενὶζ τε, σιζὶν γαϊρὲτ βὲ χαμιγετινὶζ γιόκ τηρ, βὲ σιζτὲ ὀλμαγιαν ποὺ γαϊρὲτ βὲ χαμιγετὲ ἀνλὲρ μαλὶκ τιρ. Πὶρ τεφὰ ἀνλερὶν (γιάνι Ἀλμανλαρὴν) μαλὶκ ὀλοὺπ τα πιζὶμ πὶ πεχρὲ ὀλτουγημὴζ σεϊλερὶ ναζάρη τετκικτὲν κετζιρελίμ.

Πὲν ἀνλερτὲ τζίνστζε βὲ χουκοὺμεττζε ἰττιχὰτ μούσαχατὲ ἐτίγιορημ. Ὄν κάβμ οὐ καπιλελὲρ μόυχτερὲμ Ἰμπερατωρὴν ἐτραφηνὰ τοπλανμὴξ, βὲ κεντιλερὶν ἰζζὲτ βὲ σερεφινὶ μουσαριλεϊχὶν ἀγιακλαρηνὰ κοϊμουσλάρ. Ἀλμανλὰρ κεντὶ μιλλετλερινὶ ἰκιγὲ πολόυνμοὺξ πουλμαγιορλαρ, βὲ ἀνλερὶν ναζαρηντὰ, μιλλετὶν νησφὴ, νήσφη τικερινὶν χουκουκηνὴ, μούστακπελινὶ βὲ ἰτικατηνὴ παϊμὰλ ἐτὶπ, ἀνὰ ζοὺλμ ἔτμεγιορ. Ἀνλερὶν ἰντιντὲ ὀρτοὺ μεργοὺπ βὲ μουτεπὲρ ὀλουπ, πασκὰ γερλερτὲ ὀλτουγὴ κιπὶ ἀνὰ μούταχανὲ ἐτὶπ ὀχσαμαζλάρ. Μουχαρεπὲ ζουχουρηντὰ, ἀσακὶρ κεμάλη ἐμνιγὲτ βὲ ἰτιμάτλε κεντὶ σερτὰρ βὲ ρεϊσλερινὲ ταπὶ ὀλουρλάρ. Ἀνλερὶν πιζὶμ κιπὶ ἰχτιλάφη ταχιλιγὲ, γιάνι σουρισλεριμὶζ σεπεπιντὲν τενκὶχ βὲ τασχὶχ ἐτιλμὶξ, βὲ γαμμαζληκλαρὴ μεϊτανὰ τζηκμασηντὰν τολαγιὴ τιτρεμεκτὲ ὀλὰν πὶρ τακὴμ μαχτζοὺπ τζενεραλλὰρ ἀρασηντὰ πὶρ κομαντὰν ἀραμαγὰ ἰχτιγιατζλαρὴ γιὸκ τηρ. Ἀνλερὶν κομαντανὴ χαζὶρ τουρμακτὰ τηρ. Μόυσαριλεϊχ κομαντανὴ κεντινὶν ὄλ ἀλὶ μεσνετινὲ μουχαρρίκι φεσὰτ ὀλὰν ἰφρὰτ τζόυμχουριγὲτ ταραφκιρλερὶ τεγὶλ, φάκατ ζαφὲρ βὲ φουτουχὰτ ἰντιχὰπ βὲ τερφὶ ἐϊλεμὶξ τιρ.

Φὶλ χακικὲ Ἀλμὰν καβμὴ «Πὶζ χαζὴρ ὴζ» τεγὲ πιλίρ. Χάττη ζατιντὲ ἀνὰ ἐμνιγὲτ βὲ ἰτιμὰτ πὰχξ ἐϊλεγὲν σεὶ ἀσακὶρ βὲ τουφενκλερὶν ἀτετὶ τεγὶλ τιρ. Ὅ πὲκ ἀλὰ πιλὶρ κι παρὰ ἰλὲ χὲρ σεὶ κολάϊτζα ἰστιχσὰλ ὀλουνὰ πιλίρ. Λάκιν Ἀλμὰν ἀσκερινὶν μουτζὶπ ἰφτιχαρὴ ὀλὰν σεϊ, ἔγερ μερκοὺμ μουχαρεπὲ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὀλοὺρ ἰσὲ, Ἀλλὰχ, Καΐσαρ βὲ Βατὰν οὐγρουνὰ μουχαρεπὲ ἐτίγιορ ὀλτουγηνὴ, βὲ μουχαρεπετὲ βουρουλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, κεντὶ σὸν νεφεσινὶ βερτιγιντὲ, κουββὲτ γάσπ ἐτὶπ μεϊτάνη μουχαρεπετὲ κεντιντὲν πὶρ παππασὴ πιλὲ τιρὶγ ἐτετζὲκ χαπὶς μεμουρλαρὴ σεμιζλετιλὲκ ἰτζοὺν κεντὶ χαγιατηνὴ ζάϊ ἐϊλέμεγιορ τεγιοὺ χὶσς ἐτμεσί τιρ. Ἀνλὲρ χαζὴρ τηρλὰρ, βὲ ἔγερ σὶζ Πὶζ τε χαζὴρ ὴζ τέρσενὶζ κεντινιζὶ ἀλτατήρσηνηζ.»

ΑΝΛΕΡΙΝ ΙΛΚ ΤΑΛΙΜΙ

(«Κονγρεκεσηνελιστ» τέν)

Σίννι σεπαβετλερινὲ ἔπεγιτζε ἀσινὰ ὀλτουγοὺμ οὔτζ τιντὰρ βὲ ἰσκόυζὰρ Χριστιανλὰρ τανήρημ κι, ἀνλερὶν ἰλκ σενελερὶ σιμτικὶ ἰσλερινὲ βὲ τουττουκλαρὴ μεβκιγὲ πεγιοὺκ τεεσιρὶ ὀλμοὺξ τηρ.

Ἀνλερτὲν πιρὶ πὶρ τοὺλ καρηνὴν ὀγλοὺ ἰτὶ. Μερκουμὲ φαμιλγιασηνὰ ἀϊτ ὀλὰν μεσγουλιγὲτ χαριτζιντὲ κιλίσε ἰσλεριντὲν πασκὰ πὲκ ἄζ σεγὲ τικκὰτ ἐτὲρ, βὲ κιλισεγὲ ὅ τερετζὲ μούλχὰκ βὲ κιλίσε ἰσλερινὲ ὄλ τερετζὲ μούσταχ ἰτί κι, κιλίσε οὐμουρὴ ὄλ φαμιλγιανὴν ταπιὶ μεσγουλιγετιντὲν ὀλτοὺ! Σοϊλέ κι τοὺλ καρηνὴν ὀγλοὺ πὶτ ταπὶ μούμινλὲρ ἀρασηντὰ γερλεστὶ, βὲ ποϊλὲ ἐτμεσινὶν πίριτζὶκ σεπεπὶ κεντινὶν ὀραγιὰ μενσοὺπ ὀλτηγὴ χισσιγιατηνὴν νετιτζεσί ἰτὶ. Μερκοὺμ γὲρ νέ κατὰρ πὶρ τζὸκ σενελὲρ τεβπεσὶζ γιασατηκτὰν σόγγρα, τεβπὲ ἐτμὶξ ὀλὰν πιρὶ κιπὶ Χριστοσοὺ κεντὶ χελασκιαρὴ τεγιοὺ καποὺλ ἐτμὶξ ἰτὶ ἰσέ τε, τὰμμ νέ βακὴτ τεβπὲ ἐττιγινὶ πιλμέζ ἰτὶ.

Ἀνλερτὲν πιρὶ τάχι πὶρ τζὸκ καρντὰξ βὲ κὴζ καρντασλαρὴ ὀλὰν πὶρ ὀγλὰν ὀλουπ, κεντὶ φαμιλγιασηντὰ γιάληνηζ τιντὰρ βὲ ἰσκόυζὰρ ὀλὰν πού τηρ. Βαλιτεϊνὶ χὲρ νέ κατὰρ κιλίσε ἀζασὴ ἰτιλὲρ ἰσέ τε, σογοὺκ πὶρ χαλτὲ πουλουνμακτὰ ἰτιλέρ. Κιλίσε ἀνλερὶν ἰσμινὲ μαλὶκ ἰτὶ, φάκατ πὶζζατ κεντιλερὲ μαλὶκ τεγὶλ ἰτὶ. Ἀνλερὶν χανεσὶ ἄχζ οὐ ἰτὰ βὲ οὐνσιγὲτ τουσουντζελερίϊλε τολοὺ ὀλουπ, τζοτζουκλαρὴν τάχι σάλτ πιρὶ ἰστισνὰ τουτουλαρὰκ τζόυμλεσινιν τικκατη τάχι ποὺ χουσουσατὰ τζελπ ὀλόυνμοὺξ ἰτὶ. Ὅ τζοτζουκληγηντὰ πὲκ τιντὰρ πὶρ φαμιλγιανὴν πὶρ ὀγλοὺ ἰλὲ σηκὴ τὸστ ὀλμοὺξ ἰτὶ. Βὲ πάζεν κονσοὺ τζοτζουκλὰρ ἀρασηντὰ κὸρουλτουγιοὺ κιπὶ, ἀνλερὶν τοστληγὴ πακὶ καλτὴπ τα ποὺ κόυνὲ κατὰρ τεβὰμ ἐττί. Ἀνλὲρ τζὸκ τεφὰ πιρλικτὲ ὀϋναγιὴπ, πιρλικτὲ γὲρ, ἰτζὲρ, βὲ γιαταρλὰρ ἰτὶ· βὲ τζὸκ τεφὰ τιντὰρ φαμιλγιατὰ πιρλικτὲ πουλουνουρλὰρ ἰτὶ· βὲ περεκὲτ βερσίν κι ὅ φαμιλγιατὰ πουλουνὰν ἀκὶλ βὲ τιντὰρ βαλιτὲ ποὺ ἰκὶ ὀγλανὴν τάχι σαατέτι χαληνὴ κεντὶ γιόυρεγινὲ κομούξ ἰτὶ. Ἀλλαχὴν γιαρτημὴ βὲ ποὺ φαμιλγιανὴν τεεσιρίϊλε—κεντὶ φαμιλγιασηνὴν τεγὶλ—ἄντζακ τοστουνοὺν φαμιλγιασηνὴν τεεσιρὶ ἰλὲ ποὺ κέντζ τογροὺ γιολὰ τελαλὲτ ὀλουνοὺπ, καρντὰξ βὲ κὴζ καρντασλαρὴ γιάληνηζ τουνγεβὶ ἰσλέρλε μεσγοὺλ ἰκὲν, ὅ σίμτι τουττουγοὺ Χριστιάντζα ὀλὰν μουχὴμμ μέβκιὲ ἰρσὰτ ὀλουντοὺ.

Ζὶκρ ἐττιγὶμ οὔτζόυντζοὺ κιμσὲ φακὶρ πὶρ φαμιλγιανὴν ὀγλοὺ ἰτὶ. Ὅ χαλὶμ βὲ χεβεσκιὰρ πὶρ τζοτζοὺκ ὀλουπ, ἔλινὲ κετζὲν χὸρ σεγὶ ἐγὶ ὀλσοὺν, κότοὺ ὀλσουν, κεμάλη ἄσκ ἰλὲ ὀκοὺρ ἰτὶ. Πετερὶ χαρίσι σάν οὐ παγὲ πὶρ ἀτὲμ ὀλουπ, χούσουσα τουϊγουλαρὴ χαρεκετὲ κετιρὲν σεϊλὲρ ὀκοὺρ ἰτὶ. Βαλιτεσὶ ἰσὲ χὲρ νέ κατὰρ τιντὰρ βὲ ἀκὶλ Χριστιὰν πὶρ κατὴν ἰτὶ ἰσέ τε, μερκουμὲ τάϊμα χαστὰ μιζάτζ ὀλτηγηντὰν, ὀγλὰν κεντὶ κεντινὲ πρακηλμὴξ ἰτὶ. Μερκοὺμ πουντὰν ἄζ πὶρ βακὴτ ἐββὲλ κεντὶ τερτζεμεϊ χαλὴ χακκηντὰ πανὰ σοϊλὲ σοϊλετί· «Χελασημὴ μουτζὶπ ὀλὰν σεϊ ζὰνν ἐτέριμ πενὶμ ὀκουμαγὰ ὀλὰν ἐσέτὶ ἀρζοὺμ ἰτὶ. Ὀκουτουγοὺμ σεϊλερτὲ τάχι βαλιτεμὶν τουαλαρηνὰ τζεβάπεν Ἀλλὰχ ταραφηντὰν τελαλὲτ ὀλουντηγημὴ χὶσς ἐτέριμ· ποϊλέ ὀλμασα ἰτὶ, ὀκουτουγοὺμ σεϊλὲρ πόγιοὺκ σουχουλέτλε πενὶ χελακὰ κότοὺρετζεκλὲρ ἰτὶ. Πετεριμὶν τζισμανὶ γαζεταλαρηνὴ τέκραρ πὲ τέκραρ ὀκοὺρ ἰτὶμ ἰσέ τε, Κυριακὴ μεκτεπὶ γαζεταμτὰν ἀνλερτὲν ζιγιατὲ χάζζ ἐτὲρ ἰτὶμ. Πὲν χὲρ Κυριακὴ μεκτεπτὲ χαζὴρ πουλουνοὺρ ἰτίμ· ὅ σάϊρ τζοτζουκλὰρ ἐγὶ κιϊμὶξ ὀλαρὰκ μεκτεπὲ κιτμεκτὲ ὀλουπ, πὲν ἰσὲ γιαλὴν ἀγιὰκ βὲ γιηρτὴκ ἐλπισελέρλε κιτμεγὲ μετζποὺρ ὀλτηγημτὰν, Κυριακὴ μεκτεπινὲ κιτμὲκ πενὶμ ἰτζοὺν κόυτζ ἰτὶ. Πουντὰν μάτα, πὲν μεκτεπτὲ χαζὴρ πουλουνμακτὰν τάχι πὲκ ὅ κατὰρ χάζζ ἐτμὲζ ἰτὶμ ἰσέ τε, Κυριακὴ μεκτεπὶ γαζετασηνὴ ἀλμὰκ ἰτζοὺν κιτὲρ ἰτίμ. Γαζεταγιὴ ὀκουτουκτὰν σόγγρα ὀτουρουπ, ἀνὴν τὸρτ σαχιφελερὶντὲ πουλουνὰν χὲρ πὶρ νησάνὴ τικκάτλε κόζτὲν κετζιρὶρ ἰτίμ· βὲ ἀντὲ πουλουνὰν τασβιρλὲρ βὲ χικγιαγελερτὲν πάζηλαρη κουββεϊ χαφηζὲμ οὔζερινὲ πὲκ μόυεσσὶρ ἐσερλὲρ πρακτηλάρ. Βὲ σίμτι γαζέτα ὀνόυμτὲ κιπὶ ἀνλερὶ πέρρὰκ πὶρ ταρζτὰ κόρὲ πιλίρημ. Βὲ ταλὶμ ὀλουνμακληγὴμ ἰτζοὺν Ἀλλαχὴν ὄλ «Βὲλ Ἥσπριγγ» νὰμ γαζεταγιὴ μόυεσσὶρ πὶρ βασητὰ ἐτμὶξ ὀλτηγηνὰ κανὶ ἰμ. Πὶρ βακὴτ ὅ γαζετανὴν σὸν σαχιφεσιντὲ ὀλὰν Κιτάπη Μουκαττὲς πιλμετζελερινὶν χαλληνὰ ζιγιατεσίϊλε μεράκ ἐτὲρ ἰτίμ· βὲ πιλμετζελερὶν χαλληντὰ Κιτάπη Μουκαττεσὲ ἀσινὰ ὀλτούμ. Ὄν ἰκὶ γιασηνὰ κατὲμ παστηγημτὰ βαλιτὲμ βεφὰτ ἐϊλετὶ, βὲ ἄζ σόγγρα ἰσλεμὲκ ἰτζοὺν πὶρ ματπααγιὰ κιρτίμ. Μεκτὲπ βὲ κολετζλερὲ κιρμεγὲ μούσαατὲμ γιόκ ἰτὶ, φάκατ Κυριακὴ μεκτεπὶ γαζετὰμ πεντὲ ρουχανὶ χητμετλὲρ ἰτζοὺν πόγιοὺκ πὶρ χαχὶξ οὐγιαντηρτὴ, βὲ πάτεχου ρουχανὶ γαζεταλαρὴμ ποὺ ἀρζουλαρημὴ κουββετλεντιρὶπ τζογαλττηλάρ. Ποὺ κόυν πὲν νέ μεβκὶ τουτμακτὰ ἰσὲμ Ἀλλαχὴν τελαλετίϊλε

πού χαλὲ βασηλ ὀλμαμὰ ὀκουτουγούμ ρουχανὶ γαζεταλὰρ σεπὲπ ὀλτουλάρ.»

Τζοτζουγού ἰχατὲ ἐτὲν τεεσιρλὲρ ἀνὴν μούσταχπελινὶ ταχρὶρ ἐτετζεγιντὲν, Χριστιανλὰρ βὲ χούσουσα Χριστιὰν βαλιτέϊν πού χουσουσὰ ζιγιατὲ ἐχεμμιγὲτ βερμὲκ κερὲκ τιρλέρ. Κιλισενὶν ἐβλατλαρηνὴν φαμιλγιαλαρτὰ νὲ κόνὰ πὶρ ταλὶμ ἀλτηκλαρηνὴ ἀραγιὴπ τικκὰτ ἐτμὲκ κιλισελερὶν πορτζού τηρ. Γιακηνλαρτὰ πὶρ κατὴν ὀγλουνοὺν ρουχανίτζε πικάϊτ πὶρ χαλτὲ πουλουντηγὴ χακκηντὰ κορούσμὲκ ἰτζοὺν βαϊζὶν γιαννηνὰ κιττί. Τησαρητὰν κορουλτούγιουνὲ κορὲ, ὃ χανενὶν ρουχανὶ χαγιατὴ — ἔγερ ρουχανὶ χαγιὰτ βάρ ἰτὶ ἰσὲ — πὲκ τζούζι ἰτί. Παζὰρ κουνλεριντὲ γιάληνηζ πὶρ τεφὰ βαζτὰ χαζὴρ πουλουνμακτὰν πασκὰ ἀνλερτὲ ρουχανὶ σάϊρ πὶρ χαρακὲτ μούσαχετὲ ὀλουνμάζ ἰτί. Σοϊλέ κι κεντζὶν κεντὶ γιολουνού σασηρμασὴ μεμουλὶν γάϊρι πὶρ σεϊ τεγὶλ ἰτί.

Πού μούταλαὰ πανὰ Κιτάπη Μουκαττεσὶν ἰκὶ ἀγετινὶ τὲρ χατὴρ ἐττιρίρ. Βὲ πού ἀγετλὲρ τζοτζουκλαρὴν ταλιμίϊλε μεσγοὺλ ὀλανλαρὰ ἰχτάρ οὐ τζεσαρετὶ χαβὶ τεγιλλέρ μι; «Ἀτὲμ χὲρ νέ ἐκὲρ ἰσὲ, χέμαν ἀνὴ πιτζετζὲκ τιρ.» «Σαλὰχ ἐκὲν κιμσενὶν ἐγὶ πὶρ οὐτζρετὶ ὀλούρ.»

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

ΧΙΝΔΙΣΤΑΝ ΚΟΥΓΙΟΥΛΑΡΗ. Πὶρ βακὴτ Χινδισταντὰ κουγιουλὰρ μεχοὺφ ἀτετλὲρ ἰτζοὺν ἰστιμὰλ ὀλουνηρλάρ ἰτί. Γιολτζουλὰρ βὲ σάϊρ ἀτεμλὲρ κατλ ὀλουνούρ, βὲ τζεσετλερὶ μεζκοὺρ κουγιουλαρὰ ἀτηλήρ ἰτί. Μούτζριμλὲρ ἐκσεριγε κουγιουλαρὰ ἀτηλήρ ἰτί, βὲ ἐλ γέβμ Χινδιστανὴν γιολτὰν σαπὰ μαχαλλεριντὲ πουληνὰν κουγιουλαρτὰ πιλὲ μουαμελάτη βαχσιανὲ ἰτζρὰ ἐτιλμεκτὲ τιρ. Νέπαλ σεκενεσιντὲν ὀλὰν Δζὴνγ Παχαδὴρ πὶρ κουγιουτὰν τολαγιὴ τζαλὶπι τικκὰτ πὶρ νακλιγὲτ σοϊλεμεγὶ ἀτὲτ ἐτμίς ἰτί. Νεπαλτὰ ἰτὰμ ἐτμεκλιγὶν οὐμουμὶ σουρέτι ἰτζραϊγεσὶ σαχίπι τζούνχαγιὴ κουγιουγιὰ ἀτμάκ τηρ. Νέπαλ σεραγιὴ χαλκηνὴν ἐρπάπη φιτνέ οὐ φεσατὴ ἀρασηντὰ ταλὶμ οὐ τερπιγὲ ὀλουνμὴς ὀλὰν κεντζ Δζὴνγ κουγιουγιὰ ἀτηλανὴν σάγ σελὶμ γιοκαρὴ κελμεμεσι μούτζριμὶν καπαχατὴ τὴρ τεγιοὺ ἰττιὰ ἐϊλετί. Μεσελεγὶ τετζριπὲ ἐτμὲκ, βὲ μούσταχπελτὲ ζουχοὺρ ἐτετζὲκ ὀλὰν βακαάϊ μούσκιλεγὲ χαζηρλανμὰκ ἰτζοὺν μούμαϊλέϊχ κουγιουγιὰ σητζραμὰκ χούνὲρ βὲ μαριφετλερινὲ ἀλησ τη· βὲ βακὴτ μιρουρίϊλε πὶζζατ Δζὴνγ τάχι Ἐμὶρ ταραφηντὰν ἄϊνι μούτζαζατὰ χούκμ ὀλουντού. Μερκοὺμ φιτοὺρ κετίρμεγερεκ κουγιουγιὰ ἀτηλμασηνὴ σὸν πὶρ ἰχσὰν τεγιοὺ πατισαχτὰν ταλὲπ ἐϊλετί. Πὸϊλὲ μακοὺλ βὲ μούνασὶπ πὶρ ρετζὰ ὃ ἀντὲ καποὺλ ὀλουντού. Δζὴνγ ἀζὶμ πὶρ ἰζτιχαμτὰν ἰχατὰ ὀλουντηγὴ, βὲ πού ἰζτιχὰμ ἰτζιντὲ Ἐμὶρ τάχι ταμασακιαντὰν πιρισὶ ὀλτουγὴ χαλτὲ, κουγιουνὴν γιαννηνὰ κιττὶ, βὲ οὐζεριντὲν λαζημσὴζ βὲ φαζλὰ ἐλπισεσινὶ τζηκαρὴπ ἀγιακλαρηνὴ πιρὶ πιρὶ οὐστοὺνὲ κογιαρὰκ τζεσαρέτλε κουγιουγιὰ ἀτηλτὴ, βὲ πὶρ ἀντὲ Ἐμὶρ βὲ κούπερασὴ ναζαρηντὰν γαπετὶτ ὀλτού. Ἐμὶρ βὲ κούπερασὴ τελίτζε κουγιουγιὰ σητζραγιὰν μούτζριμὶν ὀλετζεγινὲ ἐμὶν ὀλαρὰκ σεραγιὰ ἀβτὲτ ἐττιλέρ. Βὲ λάκιν πογουλμοὺς ζάνν ὀλουνὰν ἀτὲμ χὲρ νάσηλ ἰσὲ ἐββέλτζε τελὶκ τεσὶκλερὶ ὀλτουγηνὴ πιλτιγὶ κουγιουνὴν τιβαρηνὰ σαρηλαρὰκ κιάμιλεν ἐμὶν βὲ σαλὶμ καλμὴς ἰτί. Μεσελετὲν πεσὶν χαπερτὰρ ὀλὰν τοστλαρὴ γιαρὴ κιτζὲ βακτηντὰ κελερὲκ μούμαϊλεϊχὶ ραχατσὴζ μαχαλιντὲν τζεκὶπ τζηκαρτηλάρ. Πάτεχου Νέπαλ σεραγιηντὰ σουρέτι ἀχβαλὴν τζερεγιανὴ κεντὶ ἰτζοὺν μούσαϊτ ὀλτήκτα, Δζὴνγ Παχαδὶρ κεντινὶν πὲρ χαγιὰτ ἰτιγινὶ φὰς ἐτμελερὶ ἰτζοὺν τοστλαρηνὰ μεζουνιγὲτ βερτί. Πού βακαάϊ γαριπὲ Νέπαλ πὰς βεκιλὶνὶν μούσταχπελινὶ τεεμὶν ἐϊλετί.

ΧΑΒΑΔΙΣΙ ΣΕΤΤΑ

«Τζέϊμς Γαζε»τὶν ριβαγετινὲ ναζάρεν, «Τζινλιλὲρ μεσχοὺρ μεκούλὰτ βὲ μεσρουπὰτ τανηγιανλὰρ ὀλοὺπ κεντζ Τζὶν ἰμπερατωρὴ σοφρὰ λεβαζιμὶ ἰτζοὺν κεντὶ τάχτη χούκούμὲτ βὲ σαλτανατηντὰ πουληνὰν τεπαασηντὰν χὲρ χάγγη πὶρ ἔχλι ζέβκ κατὰρ ζέβκ οὐ τελεζζούζὲ μαλὶκ τιρ. Μούσαριλέϊχ σενενὶν χὲρ κούνούντὲ σοφραγιὰ ἀγιηνὴν πεντζεσινὶν, τζεϊρὰν κουϊρουκλαρηνὴν, ὀρτὲκ πελλερινὶν, τορπέδο παληκλαρὴ γιουμουρταλαρηνὴν, τεβὲ ὀρκούτζούνοὺν, μαϊμοὺν τουτακλαρηνὴν, καζὰν παληγὴ κουϊρουκλαρηνὴν βὲ ἰλὶκ κεμικλερινὶν κονουλμασηντὰ ἰσρὰρ ἐτίγιορ· βὲ χὲρ νέ κατὰρ μούσαριλεϊχὶν ἀστζηλαρὴ σοφραγιὰ πασκὰ τζὸκ ταμλὰρ τάχι κετιριρλὲρ ἰσὲ τε, ἔκσεριγε μούσαριλεϊχὶν γετιγὶ ταμλὰρ παλατεκιλέρ τιρ. Παλατὲ μεζκοὺρ ταμλὰρ Τζὶν ἐρπάπη ζέβκ οὐ ταπιατηνὴν τζούμλεσι ταραφηντὰν ἒν ἀλὰ βὲ μακποὺλ λεζαγὶζ ἄττ οὐ ἰτιπὰρ ὀλουνὴπ μὶν ἐλ κατὶμ πόϊλὲ ἄττ ὀλουνὰ κελμίς τιρ.

— Γιακηνλαρτὰ τάπ οὐ νέσρ ὀλουνὰν ρεσμὶ βερκὶ ἰστατιστικὶ πουτοὺν Προυσιατὰ ἒν ζιγιατὲ βερκὶ βερὲν ζάτ Ἔσσεν σεκενεσιντὲν Σὴρ Κροὺπ ὀλτουγηνὴ κοστερμίς τιρ. Μουμαϊλεϊχὶν βαριτάτη σενεβιγεσὶ πὲς μιλλιὸν μάρκ, γιάνι 250,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ χισὰπ ὀλουντηγηντὰν, μουμαϊλέϊχ ὀλ κατὰρ βαριτὰτ ἰτζοὺν χούκούμετὲ σενεβὶ 7,560 Ἴγγλιζ λιρασὴ βερκὶ τετιγὲ ἐτέρ. Ἰκιντζὶ γερτὲ Μέϊν οὐζεριντὲ βακὴ Φράνκφωρτ σεχρὶ σεκενεσιντὲν ὀλὰν Παρὸν Ρωτζὶλδ κελὶρ κι σενεβὶ 2,350,000 μάρκ χισὰπ ὀλουνὰν ἰρατὴ ἰτζοὺν 3,050 λίρα βερκὶ βερίρ. Ἀντὲν σόγγρα Περλὶν σεκενεσιντὲν Ἴγγλιζ τζενεράλ κονσολοσὴ Παρὸν Πλεγρώδηρ κελὶρ κι, 2,740,000 μάρκ ἰρατὴ ἰτζοὺν 3,420 Ἴγγλιζ λιρασὴ βερκὶ βερίρ. Προυσιατὰ μούμαϊλειχτὲν σόγγρα κελὲν ἰκὶ ἒν ζενκὶν κιμσελὲρ Σιλισιαλὴ ἰκὶ τεμὶρ φαπρικατζηλαρή τηρ. Ἰρατλαρὴ πὶρ μιλλιὸν μαρκτὰν ζιγιατὲ ὀλὰν γιάληνηζ τικὲρ Προυσιαληλὰρ Παρὸν Χάνσμαν, βὲ Οὐεστφέλια σεκενεσιντὲν ὀλὰν πὶρ ἀγιὰν τὴρ κι πουνλαρτὰν χὲρ πιρὶ χούκούμετὲ σενεβὶ 1,500 Ἴγγλιζ λιρασηντὰν ζιγιατὲ βερκὶ βερίρλέρ.

— Πουντὰν πὶρ ἰκὶ ἄϊ μουκαττὲμ Ρουσιανὴν Χάρκωφ σεχρὶ σεκενεσιντὲν Πολότκωφ νάμηντὰ πὲκ ζενκὶν βὲ μαγρούρ ὀλὰν πὶρ ταζτζὶρ κεντινὲ Βουλγαρισταν τατζηνὴ ἄρζ βὲ τακτὶμ ἐτμὲκ ἰτζοὺν κελμὶς ὀλτουκλαρηνὴ πεγιὰν ἐτὲν 3 μεπούς καποὺλ ἐϊλετί. Μούκιαλεμελερὶ ἐσνασηντὰ, Σοφιατακὶ Σοπράνιγε μετζλισιντὲν μεπουσλαρὴν ἰφατατηνὴ ταστὶκ ἐτὲν πὶρ τηλεγρὰφ βιρούτ ἐϊλετί. Πολότκωφ ἴλκ ἴπτιτα βεσβεσὲ ἐϊλετὶ ἰσέ τε, πάτεχου Πελετιγὶ ρεϊσινὲ μαχσοὺς οὐνιφορμασηνὴ λαπὶς ὀλαρὰκ βὲ κεντὶ μιδάλγια βὲ σάϊρ νισανλαρηνὴ τακηναρὰκ τὰρ ἐλ φούνουν ναζήρηνὴν γιαννηνὰ κιτὶπ πού χουσουστὰ μούμαϊλέϊχ ἰλὲ ἰστισαρὲ ἐϊλετί. Ναζὴρ κεντινὲ ὃ κιπὶ πὶρ μεμουριγετὶ καποὺλ ἔτμεμεσινι, βὲ φάκατ κιτὶπ κεντὶ κεντινὶ μετζνουνλὰρ δοκτωρηνὰ κοστερμεσινὶ νασιχὰτ βὲ ταβσιγὲ ἐϊλετί. Τατζὶρ ραχατσὴζ ὀλτοὺ, σούπχὲ ἐτμεγὲ πασλατὴ, βὲ σεγιρτὲ σεγιρτὲ ἐβὲ κελτὶ ἰσέ τε, μεπουσλὰρ κεντιλερὶ ἰλὲ περαπὲρ ἔπεγι πόγιοὺκ πὶρ μεπλὰγ ἰτιγὶ ριβαγὲτ ὀλουνὴπ μασασὴ τζεκμετζεσιντὲ πουληνὰν χὲπ νουκοὺτ βὲ μούτζεβχερατὴ ἀλαρὰκ κιτμισλέρ ἰτί.

— Αὐστρία βελὶϊ ἀχτὴ Πρὲνς Ροδολφοσὴν κεριμεσὶ ὀλοὺπ 3 γιασηντὰ ὀλὰν Ἀρσιδούσὲς Ἐλισάβετ γιακηνλαρτὰ ἀτὲτ ὀλὰν τεφερρούτζουνοὺ ἰτζρὰ ἐτὲρ ἰκὲν κεντὶ ἀραπασηντὰν τούστού. Μούσαριλεϊχὰ πὲκ κορκτοὺ ἰσέ τε, πὶρ γερὶ ἰντζίνμετί. «Νάε Φρεϊ Πρέσε» γαζετασὴ τέγιορ κι, Κραλίτζα Βικτωρία ἰκὶ γιασηντὰ ἰκὲν μούσαριλεϊχανὴν ὀμροὺ τάχι ὃ κιπὶ πὶρ τεχλικεγὲ τουτζὰρ ὀλμούς τηρ. Μούσαριλεϊχανὴν ἀραπασὴ διλὲ πὶρ σουρεττὲ τεβριλτί κι, ὀρατὰ τουρὰν Μολόνε νὰμ πὶρ κεντζ ἀσκὲρ κεντὶ κεντινὶ ἀραπαγιὰ καρσὴ ἀραπαγιὴ παρτζαλαγιατζὰκ ταρζτὰ ἄτμασα ἰτὶ, Κραλίτζα Βικτωριανὴν ἰσὶ πιτέρ ἰτί. Κεντὶ τζεσαρὲτ βὲ γικιτλιγὶ σεπεπίϊλε πὶρ πατζαγὴ κηρηλμὴς ὀλτουγηντὰν, χητμέτι ἀσκεριγεγὶ πρακμαγὰ μετζπούρ ὀλτού. Μερκοὺμ ἀσκὲρ σίμτι 82 γιασηντά τηρ, βὲ «Νάε Φρέε Πρεσ»ὶν ριβαγετινὲ ναζάρεν, μερκουμὴν σετζαατηνὴν Κραλίτζα χαζρετλερινὶν ταχτὰ τζούλουσηνὴν ἐλλιντζὶ σενὲ πασησηντὰ τεζεκκοὺρ ὀλουνμασὴ τεκλὶφ ὀλουνμακτά τηρ.

— Ἀνδάμαν ἀταλαρὴ σεκενεσὶ τουνγιατὰ πουληνὰν ἀκβαμὴν ἒν οὐφὰκ τζινσιντέν τιρ. Κιάμιλεν πογιούμοὺς ὀλὰν πὶρ Ἀνδαμανληνὴν πογιὴ 4 ἀγιὰκ 5 παρμὰκ ὀλοὺπ πὲκ ἀζλαρηνὴν ἀγηρλιγὴ 20 ὀκκαγιὴ τετζαβούζ ἐτέρ. Ἀνλὲρ φέβκ οὐλ γαγὲ σουράτλε γιουρούρλέρ, βὲ κεντὶ κεντιλερινὶ γιὰγ ἰλὲ καρησὴκ πὶρ νὲβ ἀσὴ πογιασήϊλε πογιατηκλαρηντὰν, πὲκ γαρὶπ πὶρ χεϊγὲτ κοστεριρλέρ. Σεϊγιαχλαρτὰν ἀζλαρὴ πού τζενκτζὶ κουτζοὺκ ἀτεμλερὲ τεσατοὺφ ἔτμεγὶ βαζιφὲ ἐτινιρλὲρ, ζίρα ἀνλὲρ μηζρὰκ ἀτμακτὰ βὲ ὂκ κουλλανμακτὰ νέ κατὰρ μαχὶρ ἰσελὲρ, γαριπλερὲ χούτζουμ ἐτμεγὲ τάχι ὃ τερετζὲ χαζὴρ τηρλάρ.

— Τουνγιατὰ ἒν ἐσκὶ ἀγατζλαρτὰν πιρὶ γιακηνλαρτὰ Βιβονιαδὰ βακὶ Κόκενπεργ καριγεσιντὲ κεσιλμίς τιρ. Μεζκοὺρ ἀγὰτζ ἀγατζλὰρ ἀρασηντὰ ἒν οὐζοὺν μούττετ γιασαμὰκ χουσουσηντὰ σερβὶ ἀγατζηντὰν σόγγρα κελὲν τζινσιτὲν, γιάνι ἀρτὴτζ ἀγατζηντάν ἰτὶ, βὲ ἀνὴν χαλκαλαρηνὰ πακαρὰκ 2,000 γιασηντὰν ζιγιατὲ ὀλμαλή ἰτί. Ἀγατζὴν γερὲ γιακὴν ὀλὰν κησμηνὴ ἰκὶ ἀτὲμ κοὺτζ πελὰ κουτζακλαγιὰ πιλίρ ἰτί. Ἀγατζὴν μεζκοὺρ κησμὴ Ριγαδτὰ κιαὶν μούζεχανεγὲ κοντεριλμίς τιρ.

— Φρανσατὰ βὲ πέλκι πουτοὺν τουνγιατὰ ἒν ἰχτιγιὰρ σάχς Ρογιανζτὰ βακὶ Ὄπριβ καριγεσιντὲ σακὶν ὀλὰν πὶρ καρὴ ὀλτουγοὺ ριβαγὲτ ὀλουνούγιορ. Μερκουμὲ 1761 Μάρτιος 16 τὰ τεβελλοὺτ ἐτμὶς ὀλτηγηντὰν 126 σινιντέ τιρ. Μερκουμὲ κατηνὴν τεβελλουτουνοὺν σαχὶχ καϊτὴ Ἀσὶρ ταϊρεσιντὲ βακὴ Σὲντ Δζὴστ δὴ Κλέϊ κιλισεσὶ νουφοὺς τεφτεριντὲ πουλουνούρ.

— Πὶρ ἄσρ ζαρφηντὰ Χριστιὰν τεσμιγὲ ὀλουνανλαρὴν ἀτετὶ 175,000,000 τὰν 430,

000,000α τζηκτηγη, βὲ ταχὰ Χριστιὰν όλμαγιαν 1,000,000,000 νουφοὺς μεβτζουτ όλτηγὴ χισὰπ όλουνμακτά τηρ.

—Ἰγγιλτερρατὰ 25,810 χεκὶμ, γιάνι 1,350 ἐχαλιγὲ πὶρ χεκὶμ βάρ τηρ. Φρανσατὰ χὲρ 1,400 νουφουσὰ πὶρ, Αὐστρία, Ἀλμανία βὲ Νορβεδζτὲ χὲρ 1,500τὲ πὶρ, Μουττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ χὲρ 600 νουφουσὰ πὶρ, Ρουσιατὰ ισὲ χὲρ 6,226 νουφουσὰ ἄντζακ πὶρ δόκτωρ βάρ τηρ.

— Πὶρ σηρατὰ σὸν τερετζὲ σητζὰκ πὶρ κὸυντὲ Δρ. Οὐάδδη νὰμ πὶρ βαΐζ κὸυτζὸυκ πὶρ κιλισατὰ οὐφὰκ πὶρ τζεμαατὰ πὲκ ἀλὰ πὶρ βὰζ βερμεκτὲ ἰτὶ ισέ τε, τζεμααττὰ οὐϊκουγιὰ πὶρ οὐμουμὶ μέϊλ οὐ ἀρζοὺ κόρὸυπ, οὐτζ κιμσετὲν μάτα χέπισινιν τε οὐϊκουτὰ όλτουγηνὴν φαρκηνὰ βαρτηγηντὰ τετρίτζεν κεντὶ τουρακλαρηνὴν μουττετὶ ἀρτηρμαγιή, κιάμιλεν πὶρ περτετὲν σοϊλεμεγὶ, σεσὶν περτεσινὶ ἐντὶρμεγὶ τασμὶμ ἐτίπ, μουρὰτ ἐττιγὶ οὐζρέ τε γιαπτηγηντὰν, κιάφφεσι τε τερὶν οὐϊκουγιὰ βαρτί. Πάτεχου μουμαϊλέϊχ σαπκασηνὴ ἀλαρὰκ κεμάλη σουκουνέτλε μουφαρακάτ ἐϊλετὶ, βὲ πουνούνλα ἀνλὲρ οὐγιανήπ τα βαΐζὶ κιτμὶς πουλτηκλαρηντὰ κεντὶλερὶν δϊρενμεκτὲ ἀγὴρ ὅλματηκλαρηνα ταΐρ πὶρ τὲρς δϊρετὶ.

ΜΕΚΤΟΥΠ

ΧΑΡΕΚΕΤ ΧΑΓΙΑΤ ΒΕ ΚΟΥΒΒΕΤ ΤΙΡ

Ἀλέμ οὐ τζιχανὴν ἀζαβὶ ταϊρεσιντὲ χαγιὰτ, βὲ γάϊρι ἀζαβισιντὲ ισὲ χαγιατὰ μουκαπὶλ κουββὲτ μεβτζουτ τηρ.

Φίκρι ἰνσανὶ «Χὲρ ἐσερὶν πὶρ σεπεπὶ βάρ τηρ» μεβζουεσινὶ μουτζερρετ τὲρκ οὐ χὶς ταρικίϊλε καποὺλ ἐττιγὶ ιτζὸυν, πὶπ ταπὶ ἀλεμτὲ μεβτζουτ όλὰν σοὺ χαγιὰτ βὲ κουββετὶν σεπεπὶ βὲ μενπαὴ νέ τιρ; τεγιοὺ σουὰλ ἐτετζὲκ, χὲμ ἐτμὶς τιρ τάχι. Βάκαα τζεμίϊ χαγιὰτ βὲ κουββετὶν σεπέπι ἐββελὶ, βὲ μενπαὴ γιάληνηζ Μουταὰλ ιτιγινὲ ἰνανὴρ ισὲκ τε, σουνοὺ τάχι πιλίριζ κι, Ἀλλὰχ καβανίϊν οὐ νιζαμὰτ βασητασήϊλε ἀμὲλ ἐττιγὶ ιτζὸυν γιλκαττὰ χὲρ πὶρ σεγὶν ζουχουρηνὴ βὲ τεκαττουμουνοὺ ἐσπάπη μουχτελιφεγὲ μερπουτ ἐϊλεγίπ, ἀνλερὶν ἴλα νιχαγὲ ιχτὰ όλουνὰ πιλμελερὶ ιτζὸυν σασμὰζ βὲ μουτλὰκ καϊτελὲρ βὰζ οὐ ταγὶν ἐϊλεμὶς τιρ. Πινάεν ἀλέϊχ, φίκρι ἰνσανινὶν ἴσπου χαγιὰτ βὲ κουββετὶν μενπαηνὴ πουλμὰκ ἐμελίϊλε τεφτισὲ καλκησμασὴ μουνασὶπ, βὲ ἰλμὶν τάχι ἀνὰ μουκνὶ τζεβὰπ βερμὲκ ιτζὸυν σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐϊλεμεσὶ μουσταχὰκ τηρ.

Καγιαλαρτὰ πογιουγὲν γιοσοὺν, σαχρὰ βὲ γιαϊλαλαρτὰ νέσβ οὐ νουμὰ πουλὰν γεσὶλ ὸτ βὲ τζαγιηρλὰρ, πὰγ βὲ παγτζελεριμιζτὲ τικτιγιμὶζ μεϊβετὰρ ἀγατζλὰρ, 1,000 τανεσὶ πὶρ ταμλὰ σουτὰ πουληνὰν χαϊβαντζηκλὰρ, τικὰτ ἔτμεγερεκ πινλέρτζεσινι τεπελετιγιμὶζ οὐφὰκ ποτζεκλὲρ, χασερὰτ βὲ βουχουση ζεμὶν, τεργιὰ χαϊβανάτη ἀζιμεσὶ, βὲ κιάφφεσιντεν ἀλὰ όλὰν ἰνσὰν, ἔββετ, πουνλαρὴν τζουμλεσι πὲρ χαγιὰτ όλοὺπ γιασαμακτὰ τηρλὰρ. Ἴσπου χαγιὰτ βὲ κουββετὶν σεπεπὶ βὲ τεκαττουμουν ταρζὴ χακκηντὰ οὐλεμάϊ μουτεκαττιμὶν πὶρ τακὴμ τζαρπὴκ ἐφκιὰρ τερμεγιὰν ἐϊλεμὶς ισέ τε, ἄσρη χαζὴρ οὐλεμασηνὴν πέζλι σάϊ οὐ γαϊρετὶ σαγεσιντὲ ἴσπου μεσελὲ χὰλλ ἐτιλμὶς κιπὶ τιρ.

Μουκεμμὲλ χουρτεπιϊνλὲρ ιλὲ κὲσφ όλουνμὴς τιρ κι, νεπαττὰ κανὰ μουκαπὶλ όλὰν Προτόπλοσμα νὰμ σεϊγιὰλ ζερρετὲν ζερρεγὲ βὲ τζεβχερτὲν τζεβχερὲ χαρεκὲτ ἐτίπ ἀκμακτὰ, βὲ νεπατὴν χαγιατὴ ισὲ ἴσπου χαρεκὲτ ιλὲ πακὶ καλμακτά τηρ. Τζούνκι ποὺ χαρεκὲτ μὲν όλουνοὺρ ισὲ ἀζ βακηττὰν νεπὰτ κουρουγιοὺπ, ἀζαβὶ τερκιπὶ ποζουλαρὰκ, χαγιὰτ μὰχβ όλοὺρ. Ἰστὲ ποὺ χαρεκὲτ ιλὲ τὶρ κι, νεπαταττὰ χαγιὰτ μουσαχατὲ όλουνοὺπ, ταρλὰ βὲ παγτζελὲρ γανὶ μαχσουλὰτ γετιστιρμεκτὲ, βὲ ἀσμὰ οὐζουμοὺ ιλὲ ἄτεμὶ μεσροὺρ ἐϊλεμεκτὲ τιρ. Πουνοὺν ιλὲ τὶρ κι, ταγλὰρ βὲ τεπελὲρ γεσὶλ ὀρμανλὰρ ιλὲ ὀρτουνμεκτὲ, βὲ ταπιὰτ ρὲνκ ρὲνκ τζιτζεκλὲρ ιλὲ κεντινὶ τεζγὶν ἐτίπ, χουσνοὺνε πὶρ κὰτ ταχὰ ζὰμμ ἐτμεκτὲ τιρ.

Χαϊβανὶ χαγιατὰ κελιντίκτε, χαϊβανὰτ πεϊνιντὲ ἐν ἀλὰ βὲ μουνταζὰμ όλὰν ἰνσὰν βιτζουτινὲ ναζὰρ ἐϊλέ. Τακὶκ βὲ τὰμμ τεφτισλὲρ ιλὲ ἀνκλασηλμὴς τὶρ κι, παγηρσὰκ, χαζμ, βὲ τενεφφοὺς κιπὶ ἀλάτη τερουνιγεμιζὶν κιάφφεσι, ἄλελ χουσοὺς κὰν ταϊμα χαρεκεττὲ όλοὺπ, πενὶμ βὲ σενὶν χαγιατὴν ποὺ χαρεκὲτ ιλὲ μεβτζουτ βὲ πακί τιρ. Τζούνκι ἀνλερτὲν χὲρ χάγγη πιρὶ τουροὺρ ισὲ, χαγιὰτ γιὰ ζετελενίχιορ γιά τα κούλλιγεν μὰχβ όλούγιορ. Ποὺ σηρατὰ κανὴν χαρεκετὶ ζιγιατεσίϊλε τικκατὰ σαγιὰν τηρ. Κὰν ἄκ τζιγερτὲ τεμιζλεντικτὲν σόγγρα, ταμαρλὰρ ιλὲ χὲρ ταραφτὰ τζεβελὰν ἐτίπ, γιαρὴμ τακικὲ ζαρφηντὰ πουτοὺν βιτζουτὶ τεβρ ἐτερὲκ, χαρεκετὶ ιλὲ χαγιατὴ ιχτὰ, βὲ ἀκσισὶ ιλέ τε ἀνὴ κὰτ ἐτμεκτέ τιρ.

Κὰν πεϊνὲ, καληνληγὴ ἄντζακ οὐφὰκ ιϊνὲ κατὰρ όλὰν ταμαρλαρτὰν τζεβελὰν ἐτμεκτὲ όλοὺπ, ἴσπου χαρεκὲτ τοπλοὺ πασηνὴν γιουζτὲ πιρὶ κατὰρ πὲκ οὐφὰκ πὶρ ζερρενὶν τεσατουφοὺ ιλὲ, πὶρ σανιγὲ ιτζὸυν τουρτουρουλτηγηντὰ, ἀτὲμ γιὰ ἄνιτε βεφὰτ ἐτίγιορ, γιά τα ὀμρουνοὺν νιχαγετινὲ τεκὶν κοτρὸυμ καλήγιορ.

Νὲ ἀτζαΐπ τεπεττουλὰτ! κὰζὲ κὸρουνμὲζ τερετζετὲ οὐφὰκ πὶρ ζερρὲ κὴλ κιπὶ ιντζὲ πὶρ ταμαρὴν τζεβελαννηνὰ πὶρ σανιγὲ ιτζὸυν μανὶ όλτουγηντὰ, σουρὲτ Οὐλλὰχ οὐζρὲ χὰλκ όλουνὰν ἰνσανὴν χαγιατὴ μεματὰ τεχαββοὺλ ἐτμεκτὲ, μελὶκ πάτζ οὐ ταχτηντὰν σογιουνὴπ χάκη ζεμινὲ κονμακτὰ, βὲ σεβκουλουλὲρ ἀτζὴ ἀτζὴ κὸζ γιασὴ τοκμεκτὲ τιρλέρ. Γίνε τε χακικάτη χὰλ ποϊλέ τιρ, τζούνκι πουτοὺν ἀζαβὶ ἀλεμὶ ιχτὰ ἐϊλεγὲν ὸλ ἀλὶ χακικατὰ, γιάνι «Χαρακὲτ χαγιὰτ βὲ κουββὲτ τιρ» καζιγεσινὲ μουχαλὶφ μουαμελὲ όλουνμοὺς τηρ.

Πὶρ κησσὰ μουττὲτ τάχι τζεματὶ, γιάνι γάϊρι ἀζαβὶ ἀλεμτὲ χαγιατὰ μουκαπὶλ όλὰν κουββετὶ τάχτη ναζαρὰ ἀλαλὴμ.

Σουτὰ κουββὲτ βάρ· ἐλινὲ πὶρ κιασὲ σογοὺκ σοὺ ἀλτηγηντὰ, ὀρατὰ κουββὲτ μεβτζουτ όλτουγὴ κὸρουνμὲζ· λάκιν ἀνὴ κηζτὴρ, βαπορλαρτὰ όλτουγὴ κιπὶ ὀτοὺζ κουρέϊ χαβὰ ταζγικὶ ἀλτηντὰ χεραρετὲ μαζχὰρ ἐϊλὲ, ἀντὲ γεγὶ βὲ ἀτζὶπ κουββὲτ μουσαχατὲ ἐτετζέκσιν. Ὅλ βακὴτ χὲρ μουρεππὰ παρμὰκ σάτχ οὐζερινὲ 150 ὀκκά, γιάχοτ πὶρ σιγάρα κιαγητὴ κατὰρ πογιουκλουκτὲ όλὰν γερὲ 450 ὀκκὰ κουββὲτ πασατζὰκ τηρ. Νέ ἀζὶμ κουββὲτ! ἄτζεπα νέ τιρ; τεφτὶς ἐϊλετιγιντὲ πουλατζάκσην κι, πασκὰ πὶρ σέϊ ὅλμαγιπ, ἴλλα ραχὰτ τουρὰν ὸλ σογοὺκ σοὺ ζερρελερινὴν χαρεκὲτ ἐϊλεμελερὶ τιρ. Ἰστὲ ποὺ χαρεκὲτ ιλὲ τὶρ κι, βασὶ τεργιατὰ βαπορλὰρ παληκλὰρ κιπὶ γιουζμεκτὲ, βὲ καρατὰ σημεντηφερλὲρ καρταλλὰρ κιπὶ οὐτζουσμακτὰ τηρλάρ. Πουνοὺν ιλὲ τὶρ κι, Ἄλπ (Ἄλπεις) ταγλαρηνὴν καλὴν πετενὶ 18,000 ἀρσὴν οὐζουνληγηντὰ τελινὶπ πὶρ ταραφηντὰν ὸλ πὶρ ταραφηνὰ σημεντηφὲρ καταρλαρὴ κετζιριλμὶς τιρ. Ἔββετ, σοὺ ζερρελερινὶν χαρεκετὶ νετιτζεσὶ όλὰν κουββετὶν κὸρτουγιοὺ ἀζὶμ χητμετὶ βάσφ, βὲ ιτζρὰ ἐϊλετιγὶ ἀτζαϊπατὴ ταταὰτ ἐϊλεμὲκ (πιρὲρ πιρὲρ σαϊμὰκ) σάϊκι μουμκινσίζ τιρ.

Σετὰ, χαρεκέτι ἄρζ, σετὶτ φουρτούνα, βὲ ταλγαλὰρ, ἔββετ, πουνλαρὴν τζουμλεσι πασκὰ πὶρ σέϊ ὅλμαγηπ, ἄντζακ χαρεκὲτ τιρλέρ.

Χαρεκὲτ χαγιὰτ βὲ κουββὲτ τιρ καζιγεσὶ κὸρουνοὺρ, βὲ ματτὶ ἀλεμτὲ νέ τερετζὲ τογρὴ ισὲ, κὸρουνμὲζ βὲ ἀκλὶ ἀλεμτὲ ρουχλὰρ βὲ ἀνὴν καπιλιατὴ ἀλεμιντὲ τάχι ἄϊνι τερετζὲ χὰκκ βὲ τογροὺ τηρ. Βάκαα ρούχη ἰνσανὶ σουρέτ Οὐλλὰχ οὐζρὲ χὰλκ όλουνοὺπ, Μουταὰλ κιπὶ λὰ γεμοὺτ (όλμὲζ) ισέ τε, χαγιὰτ βὲ κουββετὲ μαλὶκ όλὰ πιλμεσὶ ιτζὸυν χαρεκὲτ ἐτμεσὶ λαζὴμ τηρ. Ἔββετ, φίκρι ἰνσανὶ ιστιτὰτ βὲ καπιλιγετλερὶ νέσβ οὐ νουμὰ πουλαρὰκ, ἀλὰ βὲ γιουκσὲκ χαγιὰτ βὲ κουββετὲ μαλὶκ όλὰ πιλμεσὶ ιτζὸυν ταπιατὴν ἐσραρηνὴ κέσφ, τουρπὶν κανατλαρὴ ιλὲ ἐτζσάμη σεμαβιγὲ βὲ ἀντὲν σεμστὲ πεϊτουτὲτ ἐτερὲκ, ἐν νιχαγὲ Ἀλλαχτὰ ιστιραχὰτ ἐϊλεμὶς τιρ.

Βάκαα ποὺ σηρατὰ πὶρ τακὴμ κιμσελερὶν ἀκλὶ ἀλεμτὲ χαρεκὲτ ἐϊλεγίπ τε, γίνε τε Ἀλλαχὴ βὲ ρούχη ἰνσανιγὶ ινκιὰρ πὶρλε, μουμκὶν ισὲ ἀχρετὶ μὰχβ ἐτμὲκ καστήϊλε ἀνὰ χουτζοὺμ ἐττικλερὶ ιτζὸυν πιζτὲν τζοκλαρὴ ἀκλὶ ἀλεμτὲ χαρεκετὲ πὲτ ἐϊλεμεκλιγὲ τερεττουτ ἐϊλεμεκτὲ, βὲ πέλκι τε ἀκσισινὶ καρὰρ ἐϊλεμεκτὲ τιρλέρ.

Πρὰκ, Βελθὲρ, Χήξλι, Χέκκελ, Τίνδαλ, βὲ Σπένσηρ κιπὶ ζατλὰρ ποϊλὲ τουσουνσουνλέρ· λάκιν ἀνλὲρ κιπὶ τουσουνμεγενλερ ἀνλερτὲν χὲμ τζὸκ, χὲμ κουββετλὶ τιρλέρ. Ρόζηρ Πέικην, Κοπέρνικος, Φρανσὶς Πάκον, Δέκαρτ, Πασχὰλ, Ρόβερτ Βόϊ, Δζὸν Λὸκ, Λάϊβνιτς, Ἰσαὰκ Νεύτων, Κούβερι Φαράδελ, βὲ Χέρσελ κιπὶ οὐλεμὰ ταπιατὴν μεσχοὺρ κεσσαφλαρὴ όλμαλαρὴ ιλὲ περαπὲρ, Ἀλλαχὴν βὲ ρούχη ἰνσανινὶν βιτζουτινὶ καποὺλ πὶρλε, τιγτὰρ πὶρ σουρεττὲ ιμράρη ὀμρ ἐτὲν ζεβαττὰν ιτιλέρ. Ἴμτι ποὺ μισιλλοὺ πὶ ἐσὰς χορκουλὰρ πιζὶ ἀκλὶ ἀλεμτὲ χαρεκὲτ ἐϊλεμεκτὲν μὲν ἐϊλέμεσινλερ. Ἤσηργὰν βὲ καρὰ τζαλή, οὐζοὺμ ἀσμασή, βὲ ιντζὶρ ἀγατζὴ πὶρ γερτὲ πογιουμεζλὲρ μι; Ἀνλερὶ πογιουτὲν τοπρὰκ, ἀνλερὶ σουβαρὰν γιαγμοὺρ, βὲ ἠσηντηρὰν κουνὲς ἄϊνι τιρλέρ. Λάκιν πιριντὲν πατλὴ μεϊβὲ τεβσιριλὶρ, τικερὶ ισὲ τικὲν τιρ. Ποϊλὲ τάχι ἰκὶ ἀτὲμ ἀκλὶ ἀλεμτὲ χαρεκετὲ πὲτ ἐϊλερλὲρ ισέ τε, πὶρ ἀζτὰν πιρισὶ ἀλὶμ, ἀκηλλὴ βὲ τιντὰρ πὶρ κιμσὲ όλοὺρ. Τικερὶ ισὲ τινσὶζ πὶρ ἀτὲμ όλοὺρ, σοϊλέ κι φὰρκ μεκτεπτὲ, ταλὶμ οὐ τερπιγετὲ όλμαγιηπ, ἴλλα ἀνλερὶν φεσατὰ βαρμὴς ἐφκιὰρ οὐ ἐσασηντὰ τηρ. Ἴμτι ἄρτηκ πὶ ἐσὰς χορκουλὰρ πιζὶ ἀκλὶ ἀλεμτὲ χαρεκὲτ ἐϊλεμεκτὲν μὲν ἐϊλέμεγιπ, ταπιατὴν ἀτζαϊπατηνὴ κέσφ, ἀλὰ βὲ γιουκσὲκ χαγιαλὰτ βὲ μουλαχαζὰτ ἀλεμιντὲ κέστ οὐ κουζὰρ ἐτερὲκ, ἐν νιχαγὲ τζεμίϊ χαγιὰτ οὐ κουββετὶν γιάληνηζ μενπαὴ όλὰν Ἀλλαχτὰ ιστιραχὰτ ἐτελὶμ.

* * *

Μαρὰς, Μάρτιος, 7, 1887

ΣΟΓΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΗΓΕ

Ρουμὶ Ἀπρίλιος 4, βὲ Ἀλαφρ. Ἀπρίλιος 16. 1887

ΕΥΡΩΠΑΝΗΝ ΑΧΒΑΛΗ ΧΑΖΗΡΕΣΙ

Μ. Κάτκωφ ἰλὲ Μ. δὴ Γίερς ἀρασηντὰ ὀλὰν μούναζαὰ χακκηντὰ Ταϊμσὴν μουχπίρὶ πὲρ βέτζχι ζίϊρ μαλούματὴ βερμίς τιρ. Μούμαϊλεϊχὶν ἰτιματὲ σαγιὰν μενπατὰν ἀλτηγὴ χαπερὲ κόρε, «Μόσκουα Γαζετ»ὲ κόντεριλμὲκ οὐζρὲ ἰχτὰρ γιολλοὺ οὖτζ ταχριρὰτ χαζηρλανμὴς, βὲ Ρουσία Ἰμπερατωρὴ ὀδκελὶ πὶρ βακηττὰ ποὺ ταχριρατλαρὴν ἓν σιττετλισινὶν κόντεριλμεσινὶ ἔμρ ἐτμὶς, βὲ πάτεχου Μ. Κατκωφὴν πὶρ τοστοὺ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ ἰλὲ κόρουστού, βὲ Μεαρὶφ νεζαρετιντὲν ἰχταρναμενὶν τεστὶρ ὀλουνμασηνὴ ρετζὰ ἐττί. Πουνὴν οὐζερινὲ Μ. Κάτκωφ Γατζίνα σεραγιηνὰ κελενέτεκ τεδπίχναμὲ τεσχὶρ ἐτιλμὶς ἰσέ τε, μεσμουατὰ ναζάρεν, Μ. Κάτκωφ κελτίκτε, Ἰμπερατὼρ μούμαϊλεϊχὶ σετὶτ πὶρ σουρεττὲ ἀζαρλαμὴς τηρ. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ Μ. δὴ Γιερτὲ πουντὰν πόϊλὲ Μ. Κατκωφὴν κεντὶ λισανηνὴ ζαπτὰ μετζπούρ ἐτιλετζεγινὶ, βὲ κεντινὶν Ἰμπερατωρὴν ἰτιμάτη κιαμιλεσινὲ μαλὶκ ὀλτουγηνὴ Πασχαλία ἑορτηλερὶ ἐσνασηντὰ ἀλεμὲ πεγιὰν ἐτετζεγινὶ βὰτ ἐτμὶς τιρ. Ποὺ ἰστιλλαχτὰν Μ. δὴ Γιερσὶν πὰς βεκὶλ νασπ ὀλουνατζαγὴ ἀνκλασηλμακτὰ τηρ.

Ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ μουχπίρι μούμαϊλεϊχὶν Ἰμπερατὼρ ἰλὲ ὀλὰν σαχσὶ μούλακατλὰρ βὲ τάχι βούκελασὴ ἰλὲ ὀλὰν ἰστισαρεσὶ χακκηντὰ «ἰτιματὰ σαγιὰν ἆτὶ ἐττιγὶ μενπαλὰρ» σούπχελὶ ὀλὰ πιλίρ. Σοὺ καταρὴ πετιχὶ τὶρ κι Μ. Κάτκωφ ποὺ ἀνὲ κατὰρ ἀλενὶ πὶρ ταρζτὰ τακπὶχ ἐτίλμεμὶς τιρ. Κόρουνάϋρ κι Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ κερὲκ Πανσλαβιστ φηρκασηνὴ βὲ κερὲκ Ἀλμανία ἰττιχατὴ ἀρζουσηντὰ ὀλὰν χούκούμέτι μεσρουτὲ ταραφταρλαρὴ ὀλὰν διπλωματλαρὴ κούτζεντιρμὲκ ἰστέμεγιορ. Μ. δὴ Γιερσὶν μεμουριγεττὲν ἀζληνὰ ταϊρ χὶτζ πὶρ ἀλαμὲτ γιὸκ τηρ. Μούσαριλεϊχὶν γερινὲ κετζετζεγὶ ζὰνν ὀλουνμακτὰ ὀλὰν Πρένς Λοπάνωφ Βίεννα σεφαρετινὲ κεντὶ ἐσκὶ μεμουριγετινὲ ἀβτὲτ εἰλεμὶς τιρ. Κὸντ Πὸλ Σουβαλωφὴν τάχι καρίπεν Περλινὲ ἀβτὲτ ἐτετζεγὶ ριβαγὲτ ὀλουνμακτὰ τηρ.

Ἀπρίλιος 5 Πρένς Ἀλεξανδροσὴν γέβμι βελατετὶ ὀλτουγηντὰν, ὃ κουντὲ Σοφιατὰ, Βαρνατὰ, Φιλιπετὲ, βὲ σάϊρ πάζη γερλερτὲ χουσουσὶ σενλικλὲρ ἰτζρὰ ἐτιλμὶς τιρ. Βουλγαριστανὴν Μουχαφαζάϊ Μιλλὶ ναμηντὰ ὀλὰν κομιτελερινὶν γέβμι μεζκούρτὲ Πρένς Ἀλεξανδροσὴ Βουλγαριστὰν κραλὴ ἰλὰν ἐτμὲκ ἐμελιντὲ πουλουντηκλαρὴ ἰσιτιλτίκτε, χούκούμετὶν ριζασὴ ὄλματηγη χαλτὲ, ποὺ κιπὶ πὶρ μουαμελενὶν πολιτικάτζα πὲκ βεχὶμ νετιτζελερὶ μουτζιπ ὀλατζαγὴ χούκούμὲτ ταραφηντὰν κομιτελερὲ πιλτιριλμὶς τιρ. Ἰτζρὰ ἐτιλὲν σενλικλὲρ γάϊρι ρεσμὶ ὀλουπ, Σοφιατὰ πολὶς χανελερὶν τεζγὶν ἐτίλμεσινὶ μὲν ἐτμὶς τιρ. Ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ πόγιοὺκ σενλικλὲρ ὀλμουὲ, βὲ Πρένσὲ πὶρ τζὸκ τεπρὶκ τηλεγραφλαρὴ κεσιτὲ ὀλουνμὴς τηρ. «Λεβάντ Χεραλδ»ὴν πεγιαννηνὰ κόρὲ, Πρενσὶν ποὺ κιπὶ πὶρ ἰντιχαπὴ καπούλ ἔτμεγετζεγινὲ ταϊρ ὀλὰν καραρηνὴ πεγιὰν ἐτμεσίϊλε μεσελεγὲ χιτὰμ βεριλμὶς τιρ. Μεσμουατὰ κόρὲ, Βουλγαριστανὰ πουληνὰν Πανσλαβιστλὲρ τάχι Πρενσὶν ἰντιχαπὴ παπὴντὰ ὀλὰν ἐφκιαρὴ ταχσίνλε τεσδὶκ ἐτμὶς τιρλέρ. Πανσλαβιστλερὶν πόϊλὲ πὶρ σεϊ βουκουηντὰ Ρουσιανὴν Βουλγαριστανὴ ἰστιλὰ ἐτετζεγὶ μεμουλίϊλε Πρενσὶν ἰντιχαπηνὰ ριζὰ κόστερμὶς ὀλτουκλαρὴ πετιχὶ τιρ.

Πουκρεστὲ οὐζερινὲ ἀτὲς ἐτιλὲν Ρούσδζουκ βαλισὶ Μ. Μάντωφ ἰφακὰτ πουλμακτὰ τηρ. Μούσαριλεϊχ κολουντὰν, πὶρ γιαννηντὰν βὲ ποϊνουντὰν γιαραλανμὴς τηρ. Ποϊνηντὰ ὀλὰν κουρσοὺν τζηκαρηλμὴς τηρ, βὲ ριβαγετὲ κόρὲ, ὀλ πὶρ γιαραλὰρ τεχλικελὶ πεγιλλὲρ ἰμίς. Μούσαριλεϊχὲ ἀτὲς ἐτὲν ἀτεμλὲρ ἀνὴν ὀλτούρούλμεσινὲ τζοκτὰν καρὰρ βεριλμὶς ὀλτουγηνὴ, φάκατ ποὺ κιπὶ πὶρ τζιναγεττὲ τουτουλανὴν Βουλγαριστανὰ τέρχαλ τιβάνη χάρπ χουζουρουνὰ τζέλπλε κατλὲ χούκμ ὀλουνατζαγηνὴ, Ρουμανιατὰ ἰσὲ ἰτὰμ χούκμοὺ ὄλματηγηντὰν, Μ. Μαντωφὴν Ρουμανιαγιὰ κετζμεσινὲ πεκλενιλμεκτὲ ὀλτηγηνὴ ἰκρὰρ ἐτμὶς τιρ. Μαχκούμλερτὲν ἰκισινὶν οὐζερινὲ τάχι Πενδερεφτὲν μεκτουπλὰρ πουλούνμουὲ τηρ.

Βουλγὰρ μούλτετζιλερινὶν χιγιανὲτ τετπιρλερὶ παπηντὰ Ρουμανιατὰ ἀζὰτ πρακηλμαλαρηνὰ καρσὴ Βουλγαριστὰν χούκούμετὶ Πουκρεσὲ πὶρ προτεστοναμὲ κόντερμὶς τιρ· φάκατ Ρουμανία χούκουμετὶ Τουναν ὴν ἰκὶ ταραφηνὴ ταϊμὶ πὶρ μουχαπερατὰ ὀλτηγηνὴ, βὲ ἓν φενὰ ἀτεμλερὶν γετιντὲ Ρουσία πασπορτὴ πουλουντηγηνὴ πεγιάνλε ποὺ χουσουσοὺν μενιντὲ ὀλὰν μούσκιλατὴ πεγιὰν εἰλεμὶς τιρ.

Μοσκουανὴν οὐλοὺ κιλισεσιντὲ Ρούσδζουκ ἀσηλαρηνὴν ρουχοὺ ἰτζοὺν ραχμὲτ τουασὴ ὀκουνμουὲ τηρ. Μόσκουα βαλισὶ, 200 κατὰρ Ροὺς ζαπιτλὲρ, Μ. Κάτκωφ, βὲ πὶρ τακὴμ Βουλγὰρ ζαπιτλὲρ ποὺ χητμεττὲ χαζὴρ πουλουνμουσλὰρ, βὲ κουνδοὺν ἀκσαμηντὰ ἀσηλὰρ ναμηνὰ πὶρ ζιγιαφὲτ βεριλμὶς, βὲ πουντὰν σόγγρα ὁρατὰ χαζὴρ πουλην ὰν Βουλγαρλὰρ Ἰμπερατωρὰ πὶρ τηλεγρὰφ κεσιτὲ ἐτερὲκ, μεμλεκετλερινὶ κουρταρμασηνὴ ρετζὰ ἐτμισλέρ. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ τάχι ἀνλερὶν βατανπερβερλιγινὶ μέτχ ἐτερὲκ τζεβὰπ βερμὶς τιρ.

Βουλγαριστανὴν πολιτικὰ τόχμετίϊλε μούττεχέμ ὀλανλαρὴν Μ. Καραβέλωφ βὲ Μ. Νικιφορωφτὰν μάτα τζούμλεσι πίλα σὰρτ σαλὴ βεριλμὶς τιρλέρ. Μ. Καραβέλωφ 40 πὶν, βὲ Νικιφόρωφ 20 πὶν φρὰνκ κεφαλέτλε σαλὴ βεριλμὶς τιρλέρ. Ἀνλὲρ κεντὶ χανελερὶντὲ τάχι μουχαφαζὰ ταχτηντὰ πουλουνμακτὰ ὀλουπ, τησαρητὰν πιρὶ ἰλὲ ἰστισαρὲ ἐτμελερὶ μὲν ἐτιλμὶς τιρ.

«Λεβάντ Χεραλδ»ὴν μουχπιρινὶν πεγιαννηνὰ κόρὲ, Κὸντ Καλνόκη Μ. Στοϊλωφὰ Αὐστριανὴν Βουλγαριστὰν βὲ Ρουσία χακκηντὰ ὀλὰν μεσλεγιντὲ πὶρ τεπτιλὰτ βουκοὺ πούλματηγηνὴ, γιάνι Αὐστρία Βουλγαριστανὴν Ρουσία ταραφηντὰν ἰστιλασηνὰ μούσαατὲ ἔτμεγετζεγινι πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. Μούσαριλεϊχὶν βερτιγὶ ποὺ τεεμινὰτ βὲ Μ. Ραδησλαβωφὴν μεμλεκετὶν χὲρ ταραφηντὰ πουλτουγὴ χούσνι τεβετζτζοὺχ μούσταχπὲλ ἰτζοὺν χούκούμετὲ ζιγιατὲ οὐμὶτ πάχσ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Μεσμουατὰ κόρὲ, Βουλγαρισταν ὴν ἰλερτὲ ὀλὰν ἀτεμλερὶ Μ. Στοϊλωφὴν Βουλγαριστὰν ταχτζηνὴν Σὰξ Κοπούργ Πρενσὶ Φερδινανδὰ τέκραρεν τεκλὶφ ἐτετζεγὶ τασαββουρηντὰ ἰμισλέρ. Ἔγερ μούσαριλεϊχ ποὺ τεκλιφὶ καπούλ ἐτμὲζ ἰσέ, χεϊγέτι νιγιαπὲτ ἐββέλ ἐμρτὲ Βουλγαριστανὴν μεσχοὺρ ἀτεμλεριντὲν πὶρ μετζλὶς τζαγηρὴπ νὲ μεσλὲκ ἰττιχὰζ ἐτμὲκ ἀκηλλιλὴκ ὀλτουγηνὰ ταϊρ ἀνλερὶν ἐφκιαρηνὴ ἀνκλατηκτὰν σόγγρα Σοπρανιγεγὶ τζὲμ ἐτετζεκλὲρ ἰμίς.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Περλὶν βὲ Παριστὲν κεσιτὲ ὀλουνὰν τηλεγραφλὰρ Ἀφγανισταντὰ βεχὶμ βακηαλὰρ ζουχουρουνοὺ ἰχτιμὰλ ἆτὶ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Περλιντὲν ἰσιττιγιμιζὲ κόρὲ, γαζεταλὰρ Ρουσία ἰλὲ Ἰγγιλτέρρα ἀρασηντὰ γιακηνλαρτὰ Ἀφγανισταντὰ πόγιοὺκ πὶρ μουχαρεπὲ ζουχουρουνοὺ, βὲ πουνοὺν νετιτζεσιντὲν ὀλαρὰκ Βουλγαριστὰν μεσελεσινὶν σουλχ οὐζρὲ χιτὰμ πεζὶρ ὀλατζαγηνὰ οὐμὶτ πεγιὰν ἐτμεκτὲ ἰμισλέρ. Ἀπρίλιος 11 τὲ Παριστὲν σοὺ μεαλτὲ πὶρ τηλεγρὰφ ἀληνμὴς τηρ· «Λονδρατὰν ἀληνὰν πὶρ τηλεγραφτὰ Ἀφγανιστὰν χακκηντὰ μουτζίπι ἐντισὲ σαϊαλὰρ βουκοὺ πουλμακτὰ τηρ· βὲ ποὺ σαϊαλαρὰ ναζάρεν, Ἐμιρὶν Γιλζεϊλερὶν ὀνουντὲν φιρὰρ ἐτὶπ Γιλζεϊλὲρ Καπουλὰ τεγροὺ ἰλερλεμεκτὲ ἰμισλέρ.»

Ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ ποὺ σαϊαλαρὴν σηχχετὶ σούπχελὶ τιρ. Μερκεζὶ Εὐρώπα τεβλετλερὶ Ρουσιανὴν Ἀσιατὰ μεσγοὺλ ὀλαρὰκ, Εὐρωπατὰ πὶρ κοτοὺλοὺκ ἐτμεγὲ μούσαατεσὶ ὄλμαμασηνὰ ἀρζουκὲς πουλουντηκλαρηντὰν, τηλεγρὰφ μασλαχατκιούζαρὴ μεζκοὺρ ἀρζουγιὰ τεβφίκεν πόϊλὲ πὶρ τηλεγρὰφ κεσιτὲ ἐτμὶς ὀλὰ πιλίρ. Ζάτεν Ρουσιανὴν Χερατὰ τογροὺ γιουρούμεκτὲ ὀλτουγηνὰ, βὲ Ἐμιρὶν Ρουσιαγιὰ καρσὴ ἀζὶζ πὶρ μουχαρεπὲ ἰλὰν ἐττιγινὲ ταϊρ σαϊαλὰρ βουκοὺ πουλμουὲ ἰτι· σίμτι τάχι ποὺ γενὶ μουτζίπι ἐντισὲ τεβατουρλὰρ ὀρταγιὰ τζηκμακτὰ τηρ. Ἀπρίλιος 2 τὲ Ἰγγιλτερρανὴν ἀγιὰν καμαρασηντὰ Χινδιστὰν βεκιλὶ Λὸρδ Κρὸς Χινδισταντὰν ἀληνὰν ρεσμὶ χαπερλερτὲ σουγιοὺ πουλὰν τεβατουρλὰρ χακκηντὰ πὶρ σεϊ τενὶλμετιγινὶ, βὲ κεντινὶν Ἀφγανιστὰν ἀσαγισινὲ πὶρ χαλὲλ κέλμετιγι ἰτικατηντὰ ὀλτουγουνοὺ πεγιὰν εἰλεμὶς τιρ. Χέμαν ὃ κουντὲ νεσρ ἐτιλὲν «Ζουρνὰλ δὴ Σὲν Πετερσβούργ» γαζετασὴ Ρουσιανὴν Ἐμὶρ Ἀπδουρραχμανὴ ἰγζὰπ ἐτιτζὶ πὶρ χαρακεττὲ πουλούνματηγηνη τασδὶκ ἐτμὶς τιρ. Ἀπρίλιος 7 τὲ νεσρ ἐτιλὲν «Τάϊμς» γαζετασὴ τάχι χουτοὺτ κομισιονηνὰ Ἰγγιλτέρρα ταραφηντὰν ταγὶν ὀλουνὰν Σὴρ Β. Ριδζβεγὶν ἐρτεσὶ σαπὰχ Σὲν Πετερσβουργὰ κιτμὲκ οὐζρὲ γιολὰ τζηκατζαγηνὴ γιαζμὴς τηρ. Σόϊλὲ κι ποὺ σενενὶν τεβαρὶχὶ σιγιασιγεσινὲ πὶρ σεκλ βερετζὲκ τερετζετὲ Ἀφγανισταντὰ γενὶ μούσκιλατλὰρ ζουχουροὺ μούμκιν ἰσέ τε ποὺ σαϊαλὰρ τασδίκὲ μούχτάτζ τηρλάρ.

Ἀφγανιστὰν χακκηντὰ ἀχίρεν ἀληνὰν πὶρ τηλεγρὰφ μεσελεγὶ ταχὰ ζιγιατὲ ἰζὰχ ἐτμεκτέ τιρ. Ποὺ τηλεγραφὰ κόρὲ, Γίλζεϊρ καπιλεσὶ Ἀφγανλαρὴ γενερὲκ Γούλνι νὰμ σεχρὶ ζὰπτ ἐτμισλέρ. Ποὺ σεχρ Κανδαχαρτὰν 233, βὲ Καπουλτὰν 85 μὶλ μεσαφετὲ ὀλαρὰκ ποὺ ἰκὶ σεχρλερὶν ἀρασηνὰ τουσέρ. Γούλνι Γίλζεϊρ ἐγιαλετινὲ ἓν γιακὴν σεχρ ὀλτηγηντὰν, πὶτ ταπὶ Γιλζεϊρλὶν ἶλκ χούτζουμ ἐτετζεκλερὶ γὲρ τιρ. Ποὺ σεχρ βακτῆλε πὲκ μουχὶμμ πὶρ μαχάλ ἰτὶ ἰσέ τε, σίμτι ἀντζὰκ 4,000 ἐχαλισὶ βὰρ τηρ. Σεχρ πὶρ σοὺρ βὲ χεντέκλε μουχὰτ ἰσέ τε, πουνλὰρ ἐσλιχάϊ χαζηρενὶν καρσησηντὰ τουράμαζλαρ. Ἔγερ σάϊρ καπιλελὲρ Γιλζεϊλὲρ ἰλὲ πιρλεσμεζλὲρ ἰσὲ, Ἐμιρὶν ἆζ βακὴτ ζαρφηντὰ ἰσγιανὴ παστὴρμακτὰ μουβαφφὰκ ὀλατζαγὴ μεμοὺλ ὀλουνμακτὰ τηρ. Βὲ Ἴγγλιζ

χούκουμετινὶν π̇οὺ μεσελεγὲ ἐχεμμιγὲτ βὲρμεμεσινὶν σεπ̇επ̇ὶ τ̇άχι ἀνλερὶν π̇οὺ ἰτικατ̇τ̇ὰ ὀλμασηντ̇ὰν ἰλερὶ κ̇ελίγιορ. Ἴγγλιζ φονδολαρὴ κ̇ιτ̇τ̇ικτ̇ζε γιούκσελμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, σερμαγετ̇αρανὴν τ̇άχι π̇οὺ ἰτικατ̇τ̇ὰ ὀλτ̇ηγηνὴ ἰσπ̇ὰτ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ.

— Ἰρλανδαγιὰ τ̇ερτ̇ὰσλὴκ βὲ ἰσ̇τιράκη χίσσ π̇εγιὰν ἐτμὲκ π̇απ̇ηντ̇ὰ Ἀμερικατ̇ὰ χουσουσὶ μετ̇ζλισλὲρ ἀκτ̇ηνὰ τ̇εβὰμ ὀλουνμακτ̇ὰ τ̇ηρ. Ἀπρίλιος 4 ἀκσ̇αμηντ̇ὰ Φιλαδελφιατ̇ὰ ἐγιαλὲτ βαλισινὶν τάχτη ριασετ̇ιντ̇ὲ π̇ὶρ μετ̇ζλὶς ὀλτ̇ού. Π̇οὺ μετ̇ζλιστ̇ὲ Πενσιλβανιανὴν 3 ἐσπ̇ὰκ βαλιλερὶ βὲ Δελαβὰρ βαλισὶ χαζὴρ ὀλαρὰκ π̇ιρὲρ νοὺτκ ἰρὰτ̇ ἐτ̇τ̇ιλὲρ, βὲ μετ̇ζλὶς Ἰγγιλτερρανὴν Ἰρλανδαγιὰ τ̇ογρού ἰττιχὰζ ἐτ̇τ̇ιγὶ μεσλεγὶ τάχτη μούταλααγιὰ ἀλαρὰκ χάλη χαζηρτ̇ὰ Ἰρλανδαληλαρὴν μουχακεμὲ ἰτ̇ζοὺν Ἰγγιλτέρρα γιὰ Σκωτ̇ιαγιὰ νακλὴ, Ἀμερικανὴν ἀζατ̇λὴκ ἰτ̇ζοὺν ὀλὰν μουχαρεπ̇εσὶ βακτ̇ηντ̇ὰ Ἰγγιλτερρανὴν εἰλετ̇ιγὶ κ̇ιπ̇ὶ χακκσὴζ ματλουπ̇λὰρ ὀλτ̇ηγηνὴ, βὲ ἐχαλινὶν π̇οϊλὲ π̇ὶρ ματλουπ̇ὰ σιλὰχ π̇ὲ τ̇εστ κηγιὰμ ἐτμελερὶ χὰκκ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇εγιὰν εἰλετ̇ιλέρ. Νοὺ-Γιορκτ̇ὰν κ̇εσ̇ιτ̇ὲ ὀλουνὰν π̇ὶρ τηλεγραφὰ κ̇ὀρὲ, Ρεῒς Κλίβλενδ Καναδαληλαρὴν π̇αληκτ̇ζηλὴκ νιζαμηνὴ τ̇ετ̇ζαβούζ ἐτμελερινὶ μιλλὶ π̇ὶρ χακαρὲτ ἀτ̇τ̇ ἐτμίς τ̇ιρ. Φάκατ μιλλὶ χακαρὲτ κ̇ερὶ ἀλὴνματ̇ηγη χαλτ̇ὲ μουχαρεπ̇εγὲ π̇ὶρ σεπ̇ὲπ̇ τ̇εμὲκ ὀλτ̇ουγηντ̇ὰν, βὲ γ̇ὶτζ π̇ὶρ ἀκλὴ π̇ασ̇ηντ̇ὰ ὀλὰν Ἀμερικαληνὴν π̇οϊλὲ τ̇ζούζι π̇ὶρ σεπ̇επ̇τ̇ὲν τ̇ολαγιὴ Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ μουχαρεπ̇εγὲ κ̇ιρμεγετ̇ζεγιντ̇ὲν ἰχτιμάλεν Ρεῒς Κλίβλενδ τ̇ὰμμ μεζκοὺρ ἰστιλλαχὴ ἰστιμὰλ ἔτμεμις τ̇ιρ.

— Ἰγγιλτέρρα Κραλιτζασὴ τ̇επ̇ίλι χαβὰ ἰτ̇ζοὺν τ̇ζένουπ̇ὶ Φρανσαγιὰ κ̇ιτμίς τ̇ιρ. Μούσ̇αριλεϊχὰ Ἒξ λὴ Π̇εντ̇ὲ κ̇ουκούρτ̇ ἠλητ̇ζαλαρηντ̇ὰν ἰστιφατ̇ὲ εἰλεμὲκ ἰτ̇ζοὺν Ἀπρίλιος 5 τ̇ὲ Καντ̇ὰν χαρακέτλε ἐρτεσὶ σαπ̇ὰχ Ἒξ λὴ Π̇ενὲ μούβασελὲτ εἰλεμίς τ̇ιρ.

— Πάρνελ ταραφτ̇αρλαρὴ Ἀπρίλιος 11 τ̇ὲ Λονδρανὴν Χάϊδ-Πὰρκ νὰμ π̇αγτ̇ζεσιντ̇ὲ π̇ιρικ̇ιπ̇ π̇ὶρ τ̇ζὸκ νουτκλὰρ ἰρὰτ̇ εἰλεμισλέρ. Μεζκοὺρ νούμαϊστ̇ὲ π̇ὲκ τ̇ζὸκ ἀτ̇εμλὲρ π̇ουλουνμούς ἰσὲ τε π̇ὶρ κ̇ονὲ καρησ̇ηκλὴκ βουκοὺ π̇ούλμαμηὲ τ̇ηρ.

— Κετ̇ζὲν χαφτακὶ νούσχεμιζτ̇ὲ Ἀλζὰς βὲ Λορεντ̇ὲν τ̇ὰρτ̇ ἐτ̇ιλμὶς ὀλτ̇ουγηνὴ γιαζτ̇ηγημὴζ Ἀλμὰν Ράϊχσταγ μετ̇ζλισινὶν Μὲτζ μεπουσὴ Μ. Ἀντώαν Παρισὲ κ̇ιτμίς τ̇ιρ. Φρανσαληλὰρ μούμαϊλεϊχὶν τ̇ὰρτ̇ ὀλουνμασηνὴ ἰνσανιγετσὶζ π̇ὶρ χακκσηζλὴκ ἀτ̇τ̇ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Ἀλμανλὰρ ἰσὲ μούμαϊλεϊχὶν τ̇άϊμα ἰσλὰχ καπ̇οὺλ ἐτμὲζ ἀτ̇εμλερὲ ὂν ἀγιὰκ ὀλτ̇ουγὴ, βὲ Στράζπ̇ουργ βὲ Π̇ερλὶν χούκουμετλερινὲ π̇ὶρ τ̇ούζουγε μούσ̇κιλατὴ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλτ̇ουγὴ ἰτ̇ζοὺν ἀνὴν ταρτ̇ηντ̇ὰ κ̇εντ̇ιλερινὶ τ̇επριγὲ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Μ. Ἀντωανὰ Π̇ερλινὲ κ̇οντ̇εριλὲν μεκτουπ̇λαρὴν π̇ιρὶ οὐζερίντ̇ὲ Φράνσα χαρπ̇ιγὲ νεζαρετινὶν μούχροὺ κ̇οροῦλτ̇ουγιοῦντ̇ὲν, ἀνὴν Φράνσα τεεσιρινὶ ἀρτηρμὰκ π̇απ̇ηντ̇ὰ Φράνσα χαρπ̇ιγὲ νεζαρετ̇ίλε μουχαπ̇εραττ̇ὰ π̇ουλουντ̇ηγὴ ἰστιντ̇ὰτζ ἐτ̇ιλτ̇ί. Μ. Ἀντωανὴν ταρτ̇ὴ, Ἀλζὰς βὲ Λόρεν ἐγιαλετλερινὶ Ἀλμανλασ̇τ̇ηρμὰκ π̇απ̇ηντ̇ὰ Ἀλμὰν χούκουμετινὶν ἰττιχὰζ ἐτμεσὶ μεμοὺλ ὀλουνὰν π̇ὶρ τακὴμ τ̇ετ̇απ̇ίρι σεϊτ̇ιτ̇ένιν ἰλκὶ ὀλτ̇ουγὴ ζὰνν ὀλουνμακτ̇ὰ τ̇ιρ. Μ. Ἀντωανὴν ἔλαν Ἀλμὰν Ραϊχσταγηνὴν π̇ὶρ ἀζασὴ ἰσὲ τ̇ε, κ̇εντ̇ὶ ἐγιαλετινὲ ἀβτ̇ὲτ ἔτμεγετ̇ζεκ τ̇ιρ.

— Σὲν Π̇ετερσβουργτ̇ὰν π̇ὲκ γαρίπ̇ π̇ὶρ σηρκὰτ χαπ̇ερὶ ἰσ̇ιτ̇ιλμίς τ̇ιρ. Βαρσ̇άβια ἰλὲ Σὲν Πετερσβοὺργ ἀρασηντ̇ὰ ἰσλεγὲν σ̇ημεντ̇ηφερὶν βαριτ̇ατὴ χαφτατ̇ὰ π̇ὶρ τ̇εφὰ Σὲν Πετερσβουργὰ κ̇οντ̇εριλμὲκ ἀτ̇ετὶ οὐζρὲ γιακηνλαρτ̇ὰ βαριτ̇άτη μεζκοὺρὲ π̇ὶρ τ̇εμὶρ σαντ̇ὴκλε γιολτ̇ζουλορὰ ἀϊτ̇ ὀλὰν ἐσ̇γιαλὰρ ἰλὲ π̇ὶρ βαγονὰ κ̇ονουλὴρ. Γιολτ̇ὰ π̇ὶρ μερκεζτ̇ὲ κοντ̇ουκτ̇ὸρ ἀκτζὲ σαντ̇ηγηνὴν καλτ̇ηρηλμὴς ὀλτ̇ουγηνὴ κ̇όρερὲκ, σαντ̇ηγὴ ἀραμαγὰ π̇ασ̇λαρλὰρ, βὲ βαγονὴν ἀλτηντ̇ὰ π̇ὶρ τ̇ελὶκ π̇ουλουνὴρ. Ἰσὲ τ̇ε, σαντ̇ηγὴν ἰτ̇ζιντ̇ὲν κ̇ετζὲ π̇ιλετ̇ζεγὶ κατ̇ὰρ π̇ογιοὺκ ὀλματ̇ηγη μούσ̇αχετ̇ὲ ὀλουνὴρ. Π̇άτ̇εχου βαγοντ̇ὰ π̇ουληνὰν π̇ογιοὺκ π̇ὶρ σαντ̇ηκτ̇ὰν σ̇ούπ̇χὲ ἐτ̇ιλὶρ· π̇οὺ σαντ̇ηγὴν βαγονὰ ἀληντ̇ηγηντ̇ὰ, ὀλτ̇ουγηντ̇ὰν τ̇αχὰ χαφὶφ ὀλτ̇ουγὴ κ̇όρουλερὲκ, σαχιπ̇ὶ ὀλὰν Γεχουδιτ̇ὲν ἰζαχὰτ ἰστενὶρ ἰσὲ τ̇ε, καναὰτ π̇αχὲ π̇ὶρ ἰζαχὰτ βερέμεζ. Π̇άτ̇εχου π̇οὺ π̇ογιοὺκ ταχτὰ σαντ̇ὴκ ἀτ̇ζηλτ̇ηκτ̇ὰ, γάϊπ̇ ὀλμὴς ὀλὰν τ̇εμὶρ σαντ̇ὴκ τ̇ερουνιντ̇ὲ 100,000 ρούπλι ὀλτ̇ουγὴ χαλτ̇ὲ ἀνὴν ἰτζιντ̇ὲ π̇ουλουνὴρ. Σαντ̇ηγὴν σαχιπ̇ὶ τουτουλὴπ̇ ἰστιντ̇ὰκ ὀλουντ̇ηκτ̇α, σαντ̇ηγὴν ἰτζιντ̇ὲ ἰκὶ Γεχουτ̇ὶ κ̇ιζλενμὶς ὀλτ̇ουγηνὴ, βὲ ἐσνάϊ ραχτ̇ὲ τ̇ζηκὴπ̇ τ̇εμὶρ σαντ̇ηγὴ μεζκοὺρ ἀγὰτζ σαντ̇ηγηνὰ κ̇οτ̇ουκτ̇ὰν σόγγρα κ̇ουτ̇ζοὺκ π̇ὶρ τ̇ελὶκ τ̇ελερὲκ φιρὰρ ἐτμὶς ὀλτ̇ουκλαρηνὴ ἰκρὰρ ἐτ̇έρ.

— «Φορτνάϊτλι Ρίβιου» νὰμ γαζετατ̇ὰ Αὐστριανὴν ζααφιγετὶ χακκηντ̇ὰ νεσ̇ρ ἐτ̇ιλὲν π̇ὶρ π̇εντ̇ὶ «Σπεκτέϊτωρ» γαζετασὴ π̇ὲκ τ̇ζαλίπ̇ τ̇ικκὰτ π̇ὶρ ταρζτ̇ὰ φὰσλ ἐτμίς τ̇ιρ. Μουχαρριρὶν π̇εγιὰν εἰλετ̇ιγὶ σ̇εϊλὲρ χακικὰτ ἰσελὲρ τε «Σπεκτέϊτωρ» ὂλ σ̇εϊλερὶν γιανλὴς π̇ὶρ τασαββοὺρ βερετ̇ζὲκ π̇ὶρ ταρζτ̇ὰ νὰκλ ἐτ̇ιλμὶς ὀλτ̇ηγηνὴ ἰτ̇τ̇ιὰ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ.

«Αὐστριατ̇ὰ τ̇οκοὺζ μιλλιὸν Ἀλμὰν, ἀλτὴ μιλλιὸν Μαδζὰρ, π̇ὶρ π̇ουτ̇ζοὺκ μιλλιὸν Γεχουτ̇ὶ, οὐτζ μιλλιὸν Ρουμὰν, βὲ ὂν γετ̇ὶ μιλλιὸν Σλὰβ π̇ουλουντ̇ουγοὺ χακικὰτ ὀλούπ̇, π̇ουνλαρὴν τ̇ζούμλεσι τ̇ε γεκτ̇ίκ̇ερινὶ γιὰ ταχκὶρ ἐτμεκτ̇ὲ, βὲ γιὰ κησκανμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ. Βὲ Μαδζαρλαρτ̇ὰν μάτ̇α τ̇ζούμλεσινιν τ̇ε μεμλεκετὶν χὲρ ταραφηνὰ τ̇αγηλμὴς ὀλτ̇ουκλαρὴ π̇ετ̇ιχὶ τ̇ιρ.» Φάκατ π̇οὺ ἀϊρὴ ἀϊρὴ μιλλετλὲρ γιάληνηζ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ καλάμαγιατ̇ζακλαρηντ̇ὰν π̇ίζζατ τ̇αγηνὴκ ἀλμαλαρὴ τ̇ζούμλεσινιν π̇ιρλικτ̇ὲ ἰσ̇λεμελερινὶ ζαρουρὶ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Π̇οχεμιαλὴ Σλαβλὰρ ἰκὶ ταραφτ̇ὰν τ̇άχι Ἀλμανλὰρ ἰλὲ μουχὰτ ὀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰν, Ἀλμανλὰρ ἀνλερὶ π̇ὶρ ἀϊ ζαρφηντ̇ὰ μαγλούπ̇ ἐτ̇ὲ π̇ιλιρλέρ. Ὂλ π̇ιρλερινὶν χαλὴ τ̇άχι τ̇ὰμμ π̇οϊλέ τ̇ιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Κετ̇ζὲν Παζὰρ ἀκσ̇αμὴ 60 γιασ̇ηντ̇ὰ π̇ὶρ Μαλτ̇ὲζ Γαλάτα τραμβεγὶ ἀραπ̇ασὴ ἀλτηντ̇ὰ καλαρὰκ φενὰ σουρεττ̇ὲ γιαραλανμὴς, βὲ τ̇ερχὰλ χασταχανεγὲ νὰκλ ἐτ̇ιλμὶς ἰσὲ τ̇ε, ἐρτεσὶ σαπ̇ὰχ βεφὰτ ἐτμίς τ̇ιρ. Καζανὴν βουκουηντ̇ὰν ὂν τ̇ακικὲ σόγγρα βουκουὰτ ἰσ̇ιτ̇ιλτ̇ίκτ̇ε, 500 κατ̇ὰρ Μαλτ̇εζλὲρ τραμβεΐ ἀραπ̇ασηνὰ χουτ̇ζούμλε μεμουροὺ ὀλτ̇ούρμεκ ἰστερλέρ· φάκατ μεμοὺρ ἰλὲ κοντ̇ουκτ̇ὸρ κατζμησ̇λὰρ, ὂλ π̇ὶρ ἀραπ̇αλὰρ ἰσὲ οὐζακτ̇ὰ τ̇ουρμαγὰ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλμουσ̇λάρ. Ἀρπ̇ετ̇αγιὴ π̇ασ̇τ̇ηρμὰκ ἰτ̇ζοὺν κ̇οντ̇εριλὲν πολισλὲρ ἂζ ὀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰν, καλαπ̇αληγὴ τ̇αγητμακτ̇ὰ π̇ογιοὺκ μούσ̇κιλὰτ τ̇ζεκιλμὶς, βὲ ἄντζακ ἰκὶ σαὰτ σόγγρα ἀσαγὶζ ἰπκὰ ἐτ̇ιλὲ π̇ιλμίς τ̇ιρ.

— Κατανία βὲ Πεσ̇τατ̇ὰν κολέρα κ̇ούλλιγεν μούντεφὶ ὀλμούς ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, κ̇ερὲκ Σιτ̇ζιλιατ̇ὰν βὲ κ̇ερὲκ Τουνατ̇ὰν κ̇ελὲν βαπορλαρὴν 5 κ̇οὺν καραντινασὴ καλτ̇ηρηλμὴς τ̇ηρ.

— Ἀλμὰν Ἰμπερατωρὴ Βίλχελμ χαζρετλερινὶν γέβμι βελατ̇ετὶ ζιϋνετλεριντ̇ὲ χαζὴρ π̇ουλουνμὰκ οὐζρὲ Ζάτη Σαχανεγὲ βεκιαλέτεν Π̇ερλινὲ κ̇ιτμὶς ὀλὰν Ἀλὶ Νιζαμὶ πασ̇ὰ παζὰρ ἐρτεσὶ κ̇ουνοὺ Ἰσταμπ̇ολὰ ἀβτ̇ὲτ εἰλεμὶς τ̇ιρ. Μούσ̇αριλεϊχ Ἰσταμπ̇ολὰ ἀβτ̇ετὶ ἐσνασηντ̇ὰ Βιενναταὰ Ἰμπερατ̇ὼρ Φραντ̇ίσκο Ἰωσὴφ χαζρετλερινὶν χουζουρουνὰ τ̇ζηκαρὰκ, κεμάλη νούβαζίσ̇λε καπ̇οὺλ ὀλουνμούς, βὲ Ζάτη Σαχανὲ ταραφηντ̇ὰν κ̇οτ̇ούρμούς ὀλτ̇ηγὴ Ἰμτιγιὰζ νησ̇άνη ἀλιτ̇ινὶ μούσ̇αριλεϊχὲ τακτ̇ὶμ εἰλεμίς τ̇ιρ. Π̇ουντ̇ὰν σόγγρα μούσ̇αριλεϊχ Κὸντ Καλνόκη ἰλὲ τ̇άχι μούλακὰτ εἰλεμίς τ̇ιρ. Ἀλὶ Νιζαμὶ πασ̇αγιὰ ρεφακὰτ ἐτ̇ὲν Βάνδερ Γόλτζ πασ̇ὰ Ἀλμὰν σίλκι ἀσκεριγεσιντ̇ὲ καϊμακαμλὴκ ρουτπ̇εσινὶ χαῒζ ἰκὲν, Ἰμπερατ̇ὼρ χαζρετλερὶ μούσ̇αριλεϊχὶν ρουτπ̇εσινὶ μιραλαϊληγὰ τερφὶ εἰλεμίς τ̇ιρ.

— «Νεολόγος» γαζετασηνὴν ἰχπ̇αρατηνὰ κ̇ορὲ, Ἀτ̇ὰ παζὰρ τ̇ζιβαρηντ̇ὰ βακὴ Σαπ̇ανδζατ̇ὰν 8 σαὰτ μεσαφετ̇ὲ ὀλὰν π̇ὶρ Ρουμ κ̇ογιοὺ οὐζερινὲ π̇ὶρ τακὴμ Τ̇ζερκεζλὲρ χούτ̇ζουμλε κ̇οϊλουλερτ̇ὲν π̇ιρινὶ κατλ ἐτμισ̇λέρ, βὲ τ̇ὸρτ ἀτ̇εμὶ ἀγηρτ̇ζα γιαραλαμησ̇λάρ. Σαπ̇άνδζα Καϊμακαμὴ Τ̇ζερκεζλερτ̇ὲν 20σινὶ τ̇ερτ̇εστ̇ὲ μουβαφφὰκ ὀλμούς ἰσὲ τ̇ε, π̇ακισὶ φιρὰρ εἰλεμίς τ̇ιρ.

— Καλάϊ Σουλτανιγεγὲ 6 σαὰτ μεσαφετ̇ὲ Π̇ουνὰρ π̇ασ̇ὴ τ̇ενιλὲν μαχαλτ̇ὲ ἐσκὶ π̇ὶρ κάπ̇ρ π̇ουλουνούπ̇, τ̇ερουνιντ̇ὲ παλαμοὺτ γιαπρακλὴ ἀλτουντ̇ὰν μαμοὺλ π̇ὶρ τ̇ὰτζ ἰλὲ τεζγινατ̇ὰ μούτεαλλὶκ σ̇άϊρ σ̇εϊλὲρ τ̇άχι π̇ουλουνμούς τ̇ηρ. Π̇αζηλαρ π̇οὺ καπ̇ρὴν π̇ογιοὺκ Ἀλεξανδροσὴν κ̇ουνοὺντ̇ὲν καλμὴς ὀλτ̇ηγηνὴ ζὰνν ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ.

— Φαϊζὶν γιούζτ̇ὲ 12 τ̇ὲν γιούζτ̇ὲ 9 ἀ ἐντ̇ιριλμεσινὶ ταχρὶρ ἐτ̇ὲν γενὶ π̇ὶρ νιζὰμ βὰζ ὀλουνμὴς τ̇ηρ. Π̇οὺ γενὶ νιζαμὴν νεσ̇ριντ̇ὲν ἔβ̇ελ γιούζτ̇ὲ 12 χισάπ̇λε ἀκτ̇ ἐτ̇ιλμὶς μουκαβελελὲρ γενὶ νιζαμὴν ταριχινὲ κατ̇ὰρ μούτεπὲρ σαγιηλατ̇ζακλάρ· ἀντ̇ὲν σόγγρα ἀλατ̇ζὰκ σαχιπ̇ὶ ἰλὲ π̇ορτ̇ζλοὺ τ̇αχὰ γιούκσεκ π̇ὶρ φαϊζὲ ραζὶ ὀλμούς π̇ουλουνηρλὰρ ἰσὲ φαῒζ 9 ἀ ἐντ̇ιριλετ̇ζὲκ τ̇ιρ. Φαῒζ χὲρ κάτζ σενὲ μιρουρ ἐτ̇ὲρ ἰσὲ ἐτσὶν νίχαγετ ρὲς ἐλ μὰλ μικτ̇αρηνὴ τετ̇ζαβοὺζ ἐτμεγετ̇ζὲκ τ̇ιρ. Ἔγερ π̇ορτ̇ζλοὺ μούτεμάτιεν 3 σενὲ φαῒζ βέρμεμὶς ἰσὲ ἰκραζατ̇ὰ φαΐζι μούρεκκὲπ̇ γιούρούτ̇ουλμεσὶ τ̇ζαγὶζ ὀλμαγιατ̇ζάκ. Π̇οϊλὲ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ π̇ιλὲ ταραφεϊνὶν ριζασὴ ὀλματ̇ηγη χαλτ̇ὲ φαΐζι μούρεκκὲπ̇ ἀλὴνμαγιατ̇ζὰκ τ̇ηρ.

— Γιακηνλαρτ̇ὰ Χαλὲπ̇ βιλαγετιντ̇ὲν Χιδζὰζ βιλαγετινὲ νὰκλ ἐτ̇ιλὲν Δζεμὶλ πασ̇ὰ ἂζλ ἐτ̇ιλμὶς ὀλούπ̇, γερινὲ Σαφβὲτ πασ̇ὰ Χιδζὰζ βαλισὶ νὰσπ̇ ὀλουνμὴς τ̇ηρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Ἀπρίλιος 4/16, 1887

Ἐσχάμη Οὐμουμὶ 15. 6.

Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερὶ 33.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανὶ 100 γρουσ̇τ̇ὰν

Μετ̇ζιτιγέ	107 23	Πόλ	90 30
Μεταλίκ	98 20	Ναπολεών	88 3
Π̇εσ̇λίκ	102 30	Κριμίτζα	51 20
Ἀλτηλὴκ	102 30	Λίρα Ἴγγλιζ	111 12

Μανὲτ καΐμὲ 10. 6.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ

ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ

Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσ̇οὺ— Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ

ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΣΤ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΑΠΡΙΛΙΟΣ 23, 1887 ΝΟΥΜ. 17

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Ἰησοῦς κεμαλιγέτ τιρ	129
Πὶρ τενὶζ χικγιαγεσί	129
Κελετζὲκ μουχαρεπέ	130
Σογοὺκ ἀλμαγὴ μὲν ἐτμενὶν οὐσουλού	131
Καλιφορνιατὰ βακὶ Λὸς Ἀγγλεζτὲ τεβὲ κυσλαρή	131
Τισλέρ	132
Μόυτενεββιγέ	132
Γενιδζεγὲ πὶρ ζιγιαρέτ	133
Μεκτουπλάρ	133
Σουουνάτη Σιγιασιγέ	135
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή	136

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνού νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 2, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ 1 σὶμ Μετζιτιγὲ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 40 παρά τηρ. Ποστὰ οὐτζρετὶ πιζὲ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζοὺν ταχριρὰτ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ, ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβὰττ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Μρ. Πιτὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν

Δ. Κ. ΓΡΙΝ, ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΒΕΚΙΛΙ ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΙΗΣΟΥΣ ΚΕΜΑΛΙΓΕΤ ΤΙΡ

«Ζίρα τζοῦμλε κεμαλιγὲτ ἀντὲ σακὶν ὀλμασή. . . Πετερὲ χὸς κόρουντού.» ΚΟΛ. ά. 19, 20.

Τετζεττούτι καλπὲ μαλὶκ ὀλμάγιανλαρην Ἀλλὰχ ἰλὲ σοὺλχ ὀλμὰκ ἰτζοὺν πὶρ ἂν ἐββὲλ πόϊλὲ πὶρ Χελασκιαρὰ μόυρατζαὰτ ἐτμελερὶ βατζὶπ τεγίλ μι τιρ; Ἔγερ Χριστοσὴ ἰναγὲτ μενπαὴ ἐτμὲκ Ἀλλαχὰ χὸς κόρουντοὺ ἰσὲ, ἒϊ κόυναχκιαρ, ἰναγετὲ μαλὶκ ὀλμὰκ ἰτζοὺν Ἀνὰ μόυρατζαὰτ ἐτμὲκ ἰστεμέζμισιν; Χριστὸς, κόυναχκιαρ ἰλὲ Ἀλλαχὴν μόυλακὰτ ἐτετζεγὶ μερκέζ τιρ. Ἀλλὰχ Χριστοστά τηρ· σόϊλέ κι Χριστοσὰ κελτιγιντὲ Ἀλλὰχ σενὶ καρσηλαγιατζὰκ, βὲ ὂλ βακὴτ σενὶν ἰλὲ Μόυταὰλ ἀρασηντὰ πὶρ σοὺλχ ἀχτναμεσὶ ἄκτ ἐτετζέκ τιρ. Χριστοσὴν ταζὶζ ὀλουνμασὴ παπηντὰ Ἀλλὰχ ἰλὲ χεμεφκιὰρ τεγίλμισιν; «Ἀνὴν ἰναγέτ, μουχαππὲτ βὲ μερχαμετινὶ καποὺλ ἐτερὲκ Ἀνὴ ταζὶζ ἐτετζέγιμ» τεμεκτὲ τεγίλμισιν; Πὲκ ἀλά· ἔγερ σὲν Χριστοσὴ καποὺλ ἐτμεγὲ χαζὴρ ἰσὲν, σεντὲ ποὺ χαζηρληγὴ ἰλερὶ κετιρὲν Ἀλλὰχ ὀλοὺπ, πουνὴν ἰλὲ σενὶ χελὰς ἐτμεγὲ χαζὴρ ὀλτουγηνὴ ἰσπὰτ ἐτμεκτέ τιρ. Ἀλλὰχ Χριστοστὰν ραζὶ τιρ, σὲν τάχι ραζὶ μισιν; Ἔγερ πόϊλε ἰσὲ, σὲν Ἀλλὰχ ἰλὲ σοὺλχ ὀλμούσσην, τζόυνκι «Ἰησοῦς σαλαχημήζ τηρ.»

Βὲ φιλχακικὲ, ἔγερ χὲρ κεμαλιγὲτ τάϊμα Ἰησουστὰ μεβτζοὺτ ἰσὲ κόυναχκιαρλαρὴν τέρχαλ ἀντὲν ἰστιφατὲ ἐτμελερινὲ ἐγὶ σεπεπλερὶ βάρ τηρ. Ἒϊ κόυναχκιαρ! κιάσκι σὲν Ἰησοῦς Χριστοσὴν χὲρ κεμαλιγετὲ μαλὶκ ὀλοὺπ χὲρ ἰχτιγιατζηνὴ τὲφ ἐτμεγὲ κατὶρ ὀλτουγηνὴ, ζαϊφλιγινὶν, γιόυρεγινὶν σερτλιγὶ, βὲ ἰρατετινὶν ἰσλὰχ καποὺλ ἐτμὲζ πὶρ χαλτὲ πουλημασηνὴν Χριστοστὰν κερὶ τουρμανὰ σεπέπι κιαφὶ ὀλματηγηνα, βὲ Χριστοσὴν χὲρ σεγὶ κεντὶ ἰρατετὶ ταχτηνὰ κετιρμεγὲ μόυκτετὶρ ὀλτουγηνὰ ἰλζὰμ ὀλὰ ἰτίν. Ἀνὴ ἀρὰρ ἰσὲν Ἀνὴ πουλατζάκσην. Ἀνὴ πουληνὴρ ἰκὲν ἀρά. Ἀνὴ ἀραμακληγὴ τζανηνὴν Ἀνὴν ἀγιακλαρηνὰ τόυσετζεγὶ βακτὰ κατὰρ τεεχὶρ ἔτμε. Σίμτι τζελαλὰ βασὴλ ὀλμοὺς ὀλὰν Χριστοσὴν, βακτήϊλε κόυναχκιαρλαρὴν γεριντὲ τουραρὰκ πὶρ χαγὶν μισιλλοὺ σταυροσὰ κεριλτιγινὶ κεντὶ κεντινὲ χαγιὰλ ἐτέμεζμισιν;

Ἐλινὶ οὐζατὴπ ἀνὴν σανὰ τογροὺ οὐζατμακτὰ ὀλτηγὴ ὂλ κόυμεὺς ἰναγὲτ ἀσασηνὰ τοκοὺν· ἀντὲ χαγιατπὰχς πὶρ κουββὲτ ὀλοὺπ Ἀνὰ τοκουνανλὰρ πὲρ χαγιὰτ ὀλουρλάρ. Βακτήϊλε κὸζ γιασλαρὴ βὲ ἐλὲμ οὐ ἐντισὲ ἀλαμὲτ οὐ ἰσαρετλερίϊλε λεκετὰρ ὀλμοὺς ὀλὰν ὂλ μουχὶππ γιόυζὲ πάκ. Πὰκ βὲ πὲρ χαγιὰτ ὂλ. Παρλὰκ μόυτζεβχεράτλε μόυζεϊγὲν ὂλ πασὰ πὰκ, βὲ Ἀνὴν βακτήϊλε τικὲν τὰτζ κιμὶζ ὀλτουγηνὴ τὲρ χὰτρ ἐϊλὲ, βὲ Ἀνὴν μουχαππετὶ μαγφερὲτ ἰτζοὺν σενὶν καλπινὶ ἐριτσίν. «Ἔγερ χελὰκ ὀλατζὰκ ἰσὲμ, ὀρατὰ χελὰκ ὀλαγιήμ. Πενὶμ οὐμιτὶμ γιάληνηζ Ὁ τηρ» τεγερὲκ κεντὶ κεντινὶ ἀνὴν κουτζαγηνὰ ἄτ. Ραππ χάϊ ὀλτήκτζα Ἰησουσὰ κελὶπ Ἀνὰ τεβεκκοὺλ ἐτενλερτὲν χὶτζ πὶρ τζὰν χελὰκ ὀλμαγιατζὰκ τηρ. Γὲρ βὲ κὸκ ζαϊλ ὀλατζὰκ, φακατ Ἀλλαχὴν κελαμὴ ἄσλα ζαϊλ ὀλμαγιατζὰκ τηρ. Ἀλλὰχ «Ἰμὰν κετιρὶπ βαπτὶς ὀλουνὰν χελὰς πουλατζὰκ» τεγιοὺ πουγιουρμήζ τηρ, βὲ ἰτζρὰ ἐτμεγετζὲκ μι; Ματέμ κι Ἀλλὰχ πόϊλὲ πουγιουρμήζ τηρ, Ἀνὴν ποὺ καραρὴ σαπὶτ καλατζάκ τηρ. «Ἀνὰ χὲρ ἰμὰν ἐτὲν χελὰκ ὀλμαγιρὴπ, ἄντζακ χαγιάτη ἐπετιγεγὲ μαλὶκ ὀλά.» Ἄχ! Ἀνὰ ἰμὰν ἔτινιζ, Ἀλλαχὴν μερχαμὲτ βὲ Ἰησουσὴν κεμαλιγετίϊλε ρετζὰ ἐτέριμ σίμτι—ποὺ κόυν Ἀνὰ τεβεκκοὺλ ἔτινιζ. Ἀλλὰχ ἰχσὰν ἐτὲ ἰτί τε Χριστοσὴν χατρὴ ἰτζοὺν Ἀνὰ ἰμὰν βὲ τεβεκκοὺλ ἐτὲ ἰτινίζ.

ΠΙΡ ΤΕΝΙΖ ΧΙΚΓΙΑΓΕΣΙ

(Τεβὰμ βὲ χιτάμ)

Ὀϊλὲν ὀλτὴ, ὀϊλενὶ πὶρ ἰκὶ σαὰτ κετζτὶ, φάκατ καγιηγὰ χὶτζ πὶρ ἀλαμὲτ κόρόυνμετι. Πάτεχου πιζὶμ πὰς μεμοὺρ βὲ Ἀλαπαμεϊνὶν πὰς μεμόυρλε ἰστισαρὲ ἐτμὲκ ἰτζοὺν καμαραγιὰ ἐντίκ. Ἀνλερτὲν πιρὶ φερκλὶ πὶρ ταρὶκ τουτμαμηζὴ ταβσιγὲ ἐϊλετὶ, βὲ καραρηντὰ σόυπχὲ ἐτμεκτὲ ὀλὰν ὂλ πιρὶ τάχι ἀνὴν τεκλιφινὶ τασδὶκ ἐττὶ, φάκατ πὲν ἀνλερὶν βερτιγὶ σεπεπλερτὲν ἰλζὰμ ὀλάματημ. Βὲ χὲρ νὲ κατὰρ καραρημτὰ γιάληνηζ καλτὴμ ἰσέ τε, πόϊλὲ πὶρ μόυσκιλαττὰ πὲν κεντὶμ πουλουνσὰμ σόϊλὲ ἐτετζέγιτιμ, βὲ ἔγερ καπτὰν Χίτζκωκ πενὶμ γιαπατζαγὴμ κιπὶ γιαπτὴ ἰσὲ, σόυπχεσὶζ ποὺ γιολουμοὺζ οὐζεριντὲ ὀλμαλὴ τηρλὰρ τεγιοὺ τόυσόυνερὲκ ἶλκ καραρημὴ τεπτὶλ ἔτμετιμ.

Ἀκσὰμ γιακλασὴπ, κόυνὲς πατμασηνὰ πὶρ σαὰτ καλτηκτὰ, σερὲν τιρεγινὲ τζηκὴπ χὲρ ταραφὴ πὲν κεντὶμ τικκάτλε κόζετμὲκ ἰστετίμ. Τόυρπὶν ἰλὲ τέκραρ πὲ τέκραρ χὲρ ταραφὰ πακτὴμ, βὲ χὶτζ πὶρ σέϊ κόρέμετιγιμτεν, ρεφικλεριμὶν ταβσιγὲ ἐττιγὶ ταρικὶ τούτματηγημ ἰτζοὺν ἄτζεπα γιανλήζ μη ἐτίγιορουμ, ἄτζεπα ποὺ γιολτὰ καγιηγὴ πουλάμαγιατζακ μη ἰμ τεγιοὺ τόυσόυνερὲκ πὲκ ἀγὴρ πὶρ μεσουλιγὲτ ταχτηντὰ ὀλτουγουμοὺ χὶσς ἐϊλετίμ.

Κόυνὲς πάτμαζταν πὶρ ἀζ ἐββὲλ οὐζακτὰ πὶρ ταλγανὴν τεπεσιντὲ οὐφατζὴκ πὶρ καραρτὴ κόρτόυμ. Ταλγὰ ἐντικτὲ καραρτὴ τάχι ἐντί· βὲ καραρτὴ πὶρ ταχὰ γιοκαρὴ τζηκὴπ κόζόυμὲ κόρόυνόυντζεγετὲκ γιόυρεγιμὶν τζαρπμασὴ τουρτού. Καραρτηγιὴ πὶρ ταχὰ κόρτόυμ, βὲ τάμμ κεμινὶν γιολοὺ οὐζεριντὲ ἰτί. Ποὺ σεγὶ κόβερτετὲ ὀλανλαρὰ πιλτιρτὶμ, βὲ πὰς μεμουροὺ τόυμενὲ κόντερτὶμ, βὲ κεμινὶν πὶρ κὴλ παγιὴ κατὰρ πιλὲ γιολουνοὺ τεγίσμεμεσινι ἀνὰ ἔμρ ἐτὶπ, πὲν ἀσαγὴ ἐντὶμ, βὲ γεριμὲ πασκὰ πιρινὶ κόντερτίμ.

Κόβερτεγὲ ἐντιγιμτὲ χὲρ κὲς «Πὶρ σέϊ κόρτόυν μόυ;» τεγιοὺ σουὰλ ἐτμεγὲ πασλατηλάρ. Πὲν τάχι «Χάϊρ, πελλὶ πὶρ σέϊ γιὸκ, φάκατ μεμοὺλ ἐτέριμ ἂζ σόγγρα πελλὶ ὀλατζὰκ» τετίμ. Γιόυρεγιμὶν ὂλ βακὴτ βουρμακτὰ ὀλτηγηνὴ πιλμὲμ, λάκιν ζὰνν ἐτέριμ βουρμακτὰ ἰτί. Ἂζ σόγγρα πέλκι ἄντζακ πὶρ τζαργὲκ σόγγρα σερὲν τιρεγιντὲ ὀλὰν ἀτὲμ «Ἰλερὶ» τεγιοὺ παγηρτή. Πὲν, «Χάνκι ταραφὰ» τετίμ. Ὁ «Τόγρου ἰλερὶ, ζὰνν ἐτέριμ καγιὴκ τηρ» τετί.

Μεσερρετιμτὲν γιόυρεγὶμ ἀγζημὰ κελτὶ, φάκατ πὲν κεντὶ κεντιμὶ ποὺζ παρτζασὴ κατὰρ σογοὺκ κόστερμεγὲ τζαλησ τίμ. Πεντὲν πασκὰ χὲρ κὲς ζιγιατεσίϊλε τελὰς ἐτμεκτὲ ὀλτηκλαρηντὰν, πὲν κεντὶ κεντιμὶ ζάπτ ἐτμεγὲ τζαλησ τήμ.

Περρὰκ βὲ κόυζὲλ πὶρ ταρζτὰ κόυνὲς πατ-

τή, φάκατ πίζ γιολουμουζού ἄσλα τεπτίλ έτμεγερεκ ἰλερὶ κιττίκ. Καρανλὴκ πασμακτὰ ὀλτουγουντὰν, καγιὴκ κὄζόυμόυζτὲν νιχὰν ὀλτού, φάκατ γιαρὴμ σαὰτ σόγγρα ἀνὴ γίνε κόρτούκ, βὲ ὅ τὰμμ κεμινὶν γιολοὺ ὀνόυντέ ἰτί. Καγιηγὰ γιακλαστηκτὰ ἀνὴ πὶρ ταραφημηζὰ τόυσόυρμὲκ ἰτζόὺν κεμιγὶ πὶρ ἀζ γιοκαρὴ τόντερτίμ, βὲ κεμινὶν ὄν ταραφηνὰ βὲ γιανλαρηνὰ ἐλλερινtὲ χαζὴρ ἰπλὲρ ὀλτουγοὺ χαλτὲ ἀτεμλὲρ τουρτουρτούμ, βὲ μόυμκὶν ὀλὰν χὲρ σεγὶ ἐββέλτζε τεταρὶκ ἐττίμ. Καγιηκτὰ ὀλανλαρὴν σογουκτὰν τονμὰκ τερετζεσιντὲ ὀλτουκλαρηνὴ χισὰπ ἐτίπ, ἀνλερὶν πὶρ σέϊ γιαπάμαγιατζακλαρηνταν, χὲρ σεγὶ πὶζ ἐτμελί ἰτίκ.

Ἀνλερὶν τζόυμλεσινι τάχι σαλίμεν κεμιγὲ ἀλτὴκ, φάκατ ζὰνν ἐττιγὶμ κιπὶ ἀνλερὶν ἔκσερι σογουκτὰν οὐγιουσμοὺξ ὀλαρὰκ κεμιγὲ τζηκμαγὰ γάϊρι μόυκτετὶρ ἰτιλὲρ, σόϊλέ κι ἄντζακ πασκαλαρὴν γιαρτημήϊλε τζηκὰ πιλτιλέρ. Ἀνλερὶν τζόυμλεσι τάχι κεμιγὲ ἀληντηκτὰ καγιηγὴ τάχι γιοκαρὴ τζεκμὲκ ἰστετὶκ, φάκατ καγιὴκ κεντὶ ἀγηρληγηνὴ πιλὲ κότόυρέμετιγιντὲν ἰκὶ παρτζὰ ὀλτού· βὲ ἀνὴν ὃ βακτὰ κατὰρ ταγιανμασὴ πὶρ σήρρ ἰτί.

Καπτὰν Χίτζκωκ σακὶν σουλαρὰ τόυσμὲκ μακσετίϊλε Γὴλφ Ἠστριμ τὲν τζηκμαγὰ τζαλησtηγηνὴ, βὲ πιζὶμ τάχι σανταλὴ κόρτόυκτὲν σόγγρα τὰμμ τουττουγουμοὺζ γιολοὺ τουτατζαγημηζὴ ἰστιντάτζ ἐτμὶξ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν εϊλετί. Ἰκὶ καμαρὰ γιολτζουλαρὴ τάχι ὂλ πιρλὲρ ἰλὲ σάϊ οὐ γαϊρετιμιζτὲν ἰστιφατὲ ἐττιλέρ. Ἀνλερὶν ἰκισί τε κέντζ ἰτί, γιασλαρηντὰ ἄντζακ πὲξ γιὰ ἀλτὴ σενὲ πὶρ φὲρκ ὀλούπ, Εὐρωπαγιὴ σεϊγιαχατὰ τζηκμησλάρ ἰτί. Βὲ πογιόυγιόὺ κόυτζόυγιόὺν χοτζασὴ ὀλούπ, ὅ τα Νόὺ Γιορκλὴ μεσχοὺρ πὶρ ἀτεμὶν ὀγλού ἰτί. Καγιηγὰ κιρμὲκ ἰτζόὺν σηρὰ ἀνλερὲ κελτικτὲ πίλα ἰστικγιὰ κιρμισλὲρ, βὲ ὂλ πιρλὲρ κιπὶ σογουγοὺ βὲ κετζενὶν τεχλικεσινὶ σακὶρ πὶρ γιόυρέκλε τζεκμισλέρ ἰτί.

Πόυτόὺν κόὺν ἀνλὲρ πεκλεγὶπ ἰμτὰτ μεμοὺλ ἐτίπ οὐμὶτ ἰλὲ πεκλεμισλέρ ἰτί, φάκατ πὶρ γελκὲν ἰσαρετὶ κόρέμεμισλερ ἰτί. Κετζενὶν σογοὺκ ὀλατζαγὴ πελλί ἰτί, βὲ καγιὴκ πάτμασα πιλὲ ἀνλερτὲν πιρινὶν πιλὲ σογουγὰ ταγιανὴπ σαπαχάτεκ σὰγ καλατζαγηνὰ οὐμιτλερὶ γιόκ ἰτί.

Κόυνὲξ πατμὰκ οὐζρὲ ἰκὲν, καμαρὰ γιολτζουλαρηντὰν πόγιόυγιόὺ καπτὰν Χιτζκωκτὰν τουὰ ἐτμὲκ ἰτζόὺν μόυσαατὲ τιλεμὶξ, βὲ καπτὰν πίλα τερεττούτ ἀνὴν τουὰ ἐτμεσινὲ μόυσαατὲ εϊλετί. Ἀνὴν τουασὴ ἰτζόὺν καπτὰν Χίτζκωκ σόϊλὲ σεχατὲτ ἐττί· «Ἰνσανὶ τουτακλαρτὰν ὃ κατὰρ μόυεσσὶρ πὶρ τουὰ ἄσλα ἰσίτμετίμ, βὲ ὃ τουαγιὴ πιτιρτιγὶ κιπὶ κὄζόυμοὺ ἀτζὴπ σιζὶν κεμινὶν γελκενινὶ κόρτόυμ» τετί.

Πέλκι σίζ ποὺ γιολτζουλαρὴν κὶμ ὀλτηγηνὴ πιλμὲκ ἰστέρσινιζ, τζόυμλενιζ τάχι ἀνλερὶ τανήρσηνηζ· ἀνλερὶν ἰσμλερὶ ἰστὲ ποὺ μεκτουπόὺν ἀσαγησηντὰ μεστοὺρ τηρ. Νόὺ Γιορκὰ γετίσμεζτεν ἰκὶ οὔτζ κόὺν σόγγρα ποὺ μεκτοὺπ κόυμόὺξ πὶρ τεστὶ ἰλὲ περαπὲρ γεπιμὲ βασὴλ ὀλτού. Τζοκτὰν περοὺ ἀνὴ κόρμεμιξ ἰτίμ, φάκατ ποὺ κόὺν μασαμὴ γιοκλατηγὴμ βακὴτ κὄζόυμὲ ἰλιστί. Μεκτοὺπ πὲκ ἐσκὶ ὀλούπ, μεκτοὺπ ζαρφὴ ἰτζὰτ ὀλούνμαζταν γιαζηλμὴξ ἰτί.»

Πάτεχου μεκτοὺπ μόυστεμιλὲρ ἀρασηντὰ ἐλτὲν ἐλὲ κετζτικτὲν σόγγρα ἀνλερτὲν πιρὶ ἀνὴ ὀκουτὴ, κι ἀνὴν σουρετὶ ἰστὲ πού τηρ·

Νόὺ Γιόρκ, Δεκέμβριος 28, 1844

Νόὺ Γιορκτὰ Ἀταλάντα κεμινὶν καπτανὴ Μ. Δζόρδζ Π. Ρέϊμονδ.

Σεβκόυλόὺ ἐφέντιμ,

Δεκέμβριος 12 τέ, καζαζετὲ ὀλὰν Ἀλαπαμέϊν κεμινὶν καπτὰν, γιολτζουλὰρ βὲ ταϊφεσινὶν ταχλιγεσὶ ἰτζόὺν γιοληνηζτὰν κερὶ καλήπ, οὐλόυβι τζενὰπ ἰλὲ βὲ πίλα μενφαάτη σαχσιγὲ ἀνλερὶ ἀρατηγηνὴζ, βὲ κεμιτὲ μόυσαφὶρ πουλουντηγημὴζ βακὴτ πιζὲ ἰπρὰζ ἐττιγινὴζ μιχμεννόυβαζλὴκ ἰτζόὺν κεντὶ μεμνουνιγέτ οὐ τεσεκκόυρόυμόυζόὺ ἀρζ ἐτμέκλε περαπὲρ ἰρσὰλ ἐτμὶξ ὀλτουγουμοὺζ σοὺ πὶρ κητὰ τεστιγὶ καπούλ ἐτμενιζὶ ρετζὰ ἐτέριζ.

Ὅν σεκὶζ ἀτεμὶ ὀλόυμτὲν κουρταρήπ, κεμινιζὶν κόβερτεσινὲ ἀλτηγηνηζτὰ χισσιγιάτη καναάτη μόυφτεχιρινιζὲ γὶτζ πὶρ κονὲ χετιγενὶν πὶρ σέϊ ζὰμμ ἐτέμεγετζεγινι πιλίριζ. Φάκατ ζατηνηζὴν Ἀλλαχὰ βὲ ἀτεμλερὲ ὀλὰν φαρζηνηζτὰ νάσηλ μερτανὲ πὶρ σουρεττὲ σατὴκ πουληντηγηνηζὴ ἐβλατλαρηνηζὰ βὲ τοστλαρηνηζὰ ζὶκρ ἐττιρμὲκ ἰτζόὺν ποὺ τζόυζὶ χετιγεγὶ καπούλ ἐτμενιζὶ ἀρζοὺ ἐτέριζ. Βὲ σάϊρ καπτανλὰρ τάχι κερὲκ κεντὶ μερχαμὲτ οὐ σεφκὰτ τουϊγουλαρηντὰν τεσβὶκ ὀλουναρὰκ, βὲ κερὲκ πόϊλὲ πὶρ ἀλὶ ἰσὶν ἐχαλὶ ἰντιντὲ κεντὶ κηίμετινὶ γὶτζ πὶρ βακὴτ γάϊπ ἐτμεγετζεγινι χὶσς ἐτερὲκ, ἀνλερὶν τάχι «κιτὶπ πόϊλὲ εϊλὲ» ἐμρινὲ μόυτὶ ὀλμασηνὴ ἀρζοὺ ἐτέριζ.

Νίχαγετ οὐλ ἔμρ, τζανημὴν ἔν ἀλὶ ἀρζουλαρηνὴ ἰκνὰ ἐτίτζὶ πὶρ φουρσατὰ μαλὶκ ὀλτουγοὺν ἰτζόὺν σενὶ τεπρὶκ ἐτέριζ, βὲ σεμανὴν ἔν μεμτοὺχ περεκετλερινὶν γανιμὲτ οὐζρὲ σιζὶν βὲ σιζινκιλὲρ οὐζερινὲ κελμεσινὶ τεμεννὶ ἐτμέκλε περαπὲρ μόυέππετεν σιζὲ μιννεττὰρ πουλουνατζαγημηζὰ σιζὶ τεεμὶν ἐτερὲκ καλήρηζ

Χακικὶ τοστλαρηνὴζ

ΕΔΒΑΡΔ ΚΟΥΠΗΡ } Γιολτζηλάρ
ΑΒΡΑΑΜ Σ. ΧΕΒΙΤ }

Ἴσπου μεκτουπὴν κραατηντὰν σόγγρα, καπτὰν Ρέϊμονδ σόζόυνὲ σόϊλὲ τεβὰμ εϊλετί· «Ποὺ μεκτουποὺ ἀλὴπ τζεβαπηνὴ γιαζτηκτὰν ἰκὶ οὔτζ κόὺν σόγγρα Πίτηρ Κουπηρὴν χανεσινὲ κιτμεγὲ πὶρ ταβετναμὲ ἀχζ ἐττίμ, βὲ ἀνλερὶν πενὶ κόρμεγὲ ζιγιατεσίϊλε ἀρζουκὲξ πουλουντουγουνοὺ ἀνλατὴμ. Φάκατ κεμινὶν ἰσλερίϊλε ὂλ τερετζὲ μεσγοὺλ ἰτίμ κι ὂλ βακὴτ ἀνλερὲ τζεβὰπ πιλὲ βερέμετίμ, ἄντζακ σενὲ πασηντὰ ἀνλερὶ ζιγιαρὲτ ἐτετζεγιμὲ ταὶρ χαπὲρ κόντερτίμ. Πάτεχου ὀραγιὰ κιττίμ, βὲ ἰσμίμ ζὶκρ ὀλουντουγοὺ κιπὶ μόυσαφὶρ ὀτασηνὰ κιρμεμὲ πεκλέμεγερεκ πενὶ ἰστικπὰλ ἰτζόὺν τζόυμλεσι τησαρὴ κοσούπ κατηνλὰρ ἐτραφημὰ τοπλαντηλάρ. Σιζὶ τεεμὶν ἐτέρμ κι, πενὶμ κιπὶ πὶρ ταϊφὲ παρτζασηνὰ ποὺ τερετζὲ ἰκράμ οὐ ἰζζὲτ ὀλουνμασὴ πενὶ σασηρτή. Πὲν κεντὶ βαζιφεμτὲν ζιγιατὲ πὶρ σέϊ γιάπμαμηξ ὀλτηγημτὰν, λαζημηντὰν ζιγιατὲ μεμνουνιγὲτ σουνμακτὰ ὀλτουκλαρὴ τασαββουρουνὰ ζαχὶπ ὀλτούμ. Βὲ χὲρ νὲ κατὰρ ποὺ τόυτόυντζεμὶ ἀνλερὲ τεπλὶγ εϊλετὶμ ἰσέ τε, ἀνλὲρ ποὺ σόζόυμὲ ἄσλα κουλὰκ βέρμετιλερ. Βὲ ὀρατὰ πουλουντηγὴμ πόυτόὺν βακηττὰ πενὶ ὀϊλὲ πὶρ καχραμὰν γερινὲ κοτουλάρ κι, ἀραλαρηντὰν νάσηλ κατζατζαγημὴ πίλμεγιορ ἰτίμ.

ΧΑΡΠΗΣ ΟΥΙΚΑΙ

ΚΕΛΕΤΖΕΚ ΜΟΥΧΑΡΕΠΕ

(Ἀτιτεκὶ πὲντ «Φορτνάϊτλι Ρίβιου» νὰμ γαζετατὰ μόυντερίτζ πὶρ πεντὲν ἰστιχρὰτζ ὀλουνμήξ τηρ.)

Ἰχτιμάλ κι Ἀλμανία βὲ Φράνσα ἀρασηντὰ ζουχοὺρ ἐτετζὲκ μουχαρεπέ, κερὲκ Ἀλμανία κερὲκ Φρανσανὴν μεσλέκι τεταφικιαρανετὲ πουληνατζακλαρὴ πὶρ μουχαρεπὲ ὀλατζάκ τηρ. Πὶρ ἀσκὲρ νοκτάγιη ναζαρηντὰν οὐφὰκ τεβλετλὲρ χισαπὰ ταχὶλ ὀλμαζλάρ. Ἀλμανία βὲ Φράνσα χουτουτλαρὴ, ἀσακὶρ βὲ καλάη μαχαλλιγὲ ἰλὲ οὐφὰκ τεβλετλερὶν χόυτζουμλεριντὲν μουχαφαζὰ ὀλουνὰ πιλτιγιντὲν, Δανιμάρκα, Νορβέδζ βὲ Ἰσβέδζ βὲ Ἰσπανιανὴν ὀρτουλαρὴ τελὰξ βὲ ἐντισεγὶ μουτζὶπ ὀλατζὰκ κατὰρ πογιόὺκ τεγὶλ τίρ. Λάκιν ποὺ μεσλὲκ ποὺ πογιόὺκ μουχαρὶπ τεβλετλὲρ ταραφηντὰν πιρὶ πιρλερινὲ τογροὺ ἰττιχὰζ ὀλουνούπ γὶτζ πιρινὶν χόυτζούμ ἐτμεγὲ χόυσνι ριζασὴ ὀλμαγιαρακ μουχαρεπεγὲ σέβκ ὀλουνατζακλαρηνὴ φὰρζ ἐτσὲκ, ποὺ ἰκὶ τεβλετλερτὲν χάγγισι ταζγὶκ βὲ πασκηγιὰ ἔν ἀλὰ σουρεττὲ μόυτεχαμμὶλ ὀλατζάκ τηρ. Φρανσανὴν Τονκὶν βὲ χάττα Τουνοὺς γαλὰτ βὲ ἀκηλσηζληκλαρὴ—βάκαα Τουνουσηνκὶ Τονκινινκινὲ νισπέτεν ταχὰ ἄζ ἀκηλσηζλὴκ ἄττ ὀλουνὰ πιλίρ—βὲ Φρανσανὴν χὲρ ταραφηντὰ εϊλετιγὶ πόγιόὺκ πόγιόὺκ μασραφλαρὴ ὀλμασα ἰτί, κερὲκ χάλη χαζηρτὰ βὲ κερὲκ πὶρ τζὸκ σενελὲρ σονραλαράτεκ, ἀνὴν ταχὰ ζιγιατὲ τεχαμμόὺλ ἐτὲ πιλετζεγιντὲ ζερρὲ κατὰρ σόυπχὲ ὀλάμαζ ἰτί. Ἰκὶ τεβλετλὲρ ἰτζόὺν τάχι κεντιλερὶν τεκμὶλ κουββάγιη ἀσκεριγελερινὶ σιλὰχ ἀλτηντὰ οὐζοὺν βακὴτ χὴφζ ἐτμελερὶ μόυμκινσὶζ ὀλατζάκ τηρ. Ζουχοὺρ ἐτετζὲκ μουχαρεπὲ πόυτόὺν Εὐρώπα μεμλεκετλεριντὲ πὶρ κάτζ σόυπελερὶ ἰστισνὰ τουταρὰκ, τιτζαρετὲ ἀζὶμ τουργουνλὴκ βερετζὲκ ὀλτουγηντὰν, μουχαρεπέϊ μεζκόυρενὶν πὲκ κησσὰ ὀλμασὴ χὲπ Εὐρώπα τεβλετλερινὲ πὲκ ἐχὲμμ βὲ ἐλζὲμ ὀλατζάκ τηρ. Τόυβέλι μουαζζαμὰ ἀρασηντὰ γιάληνηζ Ἰγγιλτέρρα οὐζοὺν μόυττὲτ μουχαρεπὲ ἐτὲ πιλίρ κι, κησσὰ πὶρ βακηττὰ χουσουσὶ πὶρ ἴξ κόρμεγὲ κόυλλιγεν τεταρικσὶζ ὀλτουγημηζὴ ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲκ, ὃ κιπὶ οὐζοὺν πὶρ μουχαρεπενὶν πιζὲ πὲκ μόυσαὶτ ὀλτουγηνὴ ρανὰ σουρεττὲ κόρετζέγιζ. Ρουσία, κεντινὶν μουζαγιακάγιη μαλιγεσινὲ ράγμεν, ἀτζαὶπ πὶρ σουρεττὲ οὐζοὺν πὶρ μουχαρεπεγὲ ταγιανμὰκ ἰκτιταρὴ χουσουσηντὰ Ἰγγιλτερρανὴν ἰκιντζισὶ ὀλὰ πιλίρ, ζίρα τεβλέτι μόυσαριλεϊχανὴν κουββέϊ ἀσκεριγεσὶ πὲκ τζεσὶμ ἰσέ τε, ὂλ κατὰρ τζεσὶμ κουββέϊ ἀσκεριγὲ, Ἀλμανία, Φράνσα, Αὐστρία βὲ Ἰταλιανηνκινὲ νισπέτεν ἀμελὲ ταкημηνὴν ἄντζακ πὶρ τζόυζὶ ἐσγερινὶ τεσκὶλ ἐτερλέρ. Κέζαλικ μεμλεκέτι μεζκόυρὲ ἐχαλισὶ ζαχμὲτ βὲ μεσακκατλαρὰ ἀλησμὴξ ὀλούπ χαρὶκ οὐλ ἀτὲ χισσιγιάτη χαμιγετκιαρανὲ βὲ βατανπερβερανεγὲ μαλὶκ τιρλέρ. Ποὺ ἰκὶ τεβλετλερὶ ἰστισνὰ τουττηγημὴζ χαλτὲ, παλατὲ μεζκόὺρ τὸρτ τεβλετλερτὲν χὲρ χάγγι πιρὶ ἰτζόὺν οὐζοὺν πὶρ μουχαρεπὲ χισαπσὴζ πελὰ βὲ φελακετλερὶ παὶς ὀλατζάκ τηρ. Αὐστριατὰ μουχαρεπετὲν τεχαττοὺς ἐτετζὲκ μουχαταραλὰρ μεμλεκέτι μεζ-

κούρὲ σεκενεσιντὲν χὲρ πιρινὲ ρανὰ μαλοὺμ ὀλοὺπ, ποὺ μουχαταραλὰρ χὲμ οὐμούρη ἀσκεριγὲ χέμ τε οὐμούρη σιγιασιγὲ χουσουσηντὰ τηρλάρ. Ἀκιλανὲ χαρακὲτ ἐτσὲ, ἔν ἀλὰ σουρεττὲ ταζγικὲ τεχαμμοὺλὲ μοὺκτετὶρ ὀλὰ πιλὲν Φράνσα, κήσμεν τζὸκ ἀκτζὲ σὰρφ ἐτμεσὶ, κήσμεν τε ἀνὴ πὶρ τακὴμ μαχοὺτ μούστεμλιχιὰτ βουκουατὴ ἰτζοὺν πὸλ πὸλ ἰσρὰφ ἐτμεσίϊλε ἀχβάλη μαλιγεσινὶ ἀτζηνατζὰκ πὶρ γαλὲ κετιρμίς τιρ. Ἰγγιλτέρρα βὲ Φράνσα ἀρασηντὰ πὶρ μουχαρεπέϊ μούστακπελὲ ζουχουρὴ τακτιριντὲ, πεχέμεχαλ γαὶπ ἐτετζεγὶ λιζουμσὴζ μεβκηλερὶ τζεσουρανὲ τὲρκ ἐτετζὲκ ὀλσά ἰτι, Φράνσα κεντὶ ἀχβάλη μαλιγεσινὶ τανζὶμ βὲ τεσβιγὲ ἐτμεγὲ, βὲ ἀσκερλερινὶν ταλιμτζε κουσοὺρ βὲ ζααφλαρηνὴ ἰκμὰλ ἐτμεγὲ μουβαφφὰκ ὀλοὺρ ἰτι. Τικὲρ ταραφτὰν, Φράνσα ἶλκ τεφὰ ὀλμὰκ οὐζρὲ κεντινὶν Ἀλμανία χουτουτηντὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν κουββετινὶ τὲρκ οὐ χὶσς ἐτμεκτέ τιρ, βὲ χὲρ νέ κατὰρ πὶρ μουχαρεπετὲν ἰχτιρὰζ ἐτμεκτὲ ἰσέ τε, λαζὴμ κελὲν πὶρ μουχαρεπὲ χουσουσηντὰ χαμιγὲτ βὲ γαϊρέτλε μεμλού τηρ. Μ. Γαμπέττα τεμὶς τὶρ κι, κεντινὶν πουτοὺν Εὐρωπατὰ πὶρ χεγετζανὴ μουτζὶπ ὀλὰν Κάρπουργ νουτκὴ ἰφακὰτ ἰτζοὺν βεριλὲν ἶλκ σερπέ ἰτι. Γαμπεττανὴν βεφατηντὰν σόγγρα ἰφακὰτ πουλμακτὰ ὀλὰν Φράνσα τέκραρ οὐζοὺλτοὺ, βὲ σίμτι ἀνὴ χάϊρ ἰτζοὺν κεντὶ πασὴνὴ γιοκαρὴ τουτμαγὰ μούκτετὶρ κηλὰν τζενερὰλ Πουλανζέ τιρ. Ἰναγέτι Ραππανιγὲ γιάχοτ χαστανὴν βιτζούττζε τερκιπὶ κουββετιντὲν νεσὲτ ἐτὲν κεντὶ ἰφακατὴ ἰτζοὺν τζὸκ τεφὰ βακὴ ὀλτουγὴ οὐζρὲ δοκτωρὰ κηϊμετσιναςλὴκ βὲ τεσεκκοὺρ ἄρζ οὐ πεγιὰν ὀλουνήρ.

ΣΟΓΟΥΚ ΑΛΜΑΓΗ ΜΕΝ ΕΤΜΕΝΙΝ ΟΥΣΟΥΛΟΥ

(«Σαγέντιφικ Ἀμέρικιν» γαζετασηντάν)

Δόκτωρ Πράδν-Σίκορδ παλατεκὶ σερλεβχάϊλὲ Μεπχές ἐλ Χαγιὰτ νὰμ σιρκετὲ κεμάλη μαχζουζιγέτλε ὀκουνατζὰκ πὶρ πεντ ἰρσὰλ ἐτμὶς τὶρ. Τζὸκ τεφὰ χὲρ ἀτὲμ ἄζ τζὸκ σογοὺκ ἀλὴρ, βὲ χὶτζ πὶρ κιμσὲ πουνου ἰστεμὲζ· πινάεν ἀλεϊχ Πράδν-Σικορδὴν «οὐσουλοὺ» ἶντ ἐν νὰς μούτεπὲρ ὀλμασὴ λαζὴμ τηρ. «Σογοὺκ ἀλμὰκ» κενζὲ, κηζὴλ ὀνλούγὲ, χηντζηρὲ βὲ χηρτλὰκ βὲ γιάχοτ νεφὲς πορουλαρηνὰ ἀϊτ ὀλοὺπ, παλγὰμ χουσουλὲ κετιρὲν γησαλαρὴ μούτεεσσὶρ κηλὰν πὶρ τακὴμ σετὶτ νουζλαβὶ οὐφοὺνετὶ σαμὶλ τὶρ. Ποὺ μεμλεκεττὲ ποὺ ταπὶρὶ κουλαγὴν βασὰτ κησμὴ, κὸζ, μιτὲ, παγηρσὰκ βὲ γιάχοτ μεσανελερὶν σετὶτ ἀγρηλαρηνὰ πιλὲ κουλλανήρηζ. Ποὺ μαχοὺτ σογοὺκ ἀλμανὴν σεπεπὶ βιτζουτὶν χεσσὰς κησμλαρηνὰ σογοὺκ βὲ νεμνὰκ γαβανὴν τεεσιρὶ τὶρ κι, ποὺ τεεσὶρ μουβαζενέϊ ἀσαπιγεγὶ ποζούγιορ. Πουνουν νετιτζεσὶ μερχοὺμ Δόκτωρ Ὄττιν Φλιντὶν ἰτικατήντζα, πέλκι χαϊβαντζηκλαρὴν γιαρτημήϊλε ἰλτιχὰπ μεϊτανὰ κετιρὲν κὰν τοπλανμασὴ τηρ.

Δόκτωρ Πράδν-Σικορδὴν καβλίντζε πετενὶν χεσσὰς κησμλαρὴ, γιάνι σοβουγοὺν ἒν κολάϊτζα τεεσὶρ ἐτετζεγὶ γερλὲρ πογιοὺν βὲ ἀγιακλὰρ τηρ. Πινάεν ἀλεϊχ σογοὺκ ἀλμαγὴ μὲν ἐτμὲκ ἰτζοὺν πὶρ ἀτὲμ βιτζουτὶν μεζκοὺρ κησμλαρηνὴ πεκιστὶρμελὶ, βὲ ἀνλερὶν χεσσασληγηνὴ τὲφ οὐ ἰζαλὲ ἐτμελὶ τὶρ. Ποὺ τάχι χὲρ κοὺν πογνοὺν οὐζερινὲ πὶρ λαατὶκ τορπὰ βασητασήϊλε σογοὺκ χαβὰ ἀκηντηλαρὴ οὐφλεμὲ, βὲ ἀγιακλαρὴ σογοὺκ σοὺ ἰτζινὲ σοκμάκλε ὀλὰ πιλίρ. Ἴπτιτα χαβὰ πὶρ ἀζ σογοὺκ ὀλμαλὴ, φάκατ πογιοὺν ἒν σογοὺκ ροὺζκιαρλαρτὰν ζαράρ οὐ ζιγιὰν κόρμὲζ τερετζετὲ ταγιανὰ πιλενέτεκ κουντὲν κουνὲ χαβὰ σοβουτουλμαλὴ τηρ. Βὲ ἴπτιτα ἀγιακλὰρ Φαρενγάϊτ ἰλὲ 90 τερετζέϊ χεραρετὶ ὀλὰν σουγιὰ σοκουλμαλὴ τηρ· βὲ πέϊ τερ πέϊ σουγιοὺν τερετζέϊ χεραρετὶ Φαρενχάϊτ ἰλὲ 38 τερετζεγὲ πενζὶλ ἐτιλμελὶ τιρ.

Δόκτωρ Πράδν-Σικορδὴν οὐσουλοὺ τζόύμλεγε μαλοὺμ ὀλὰν ἀτετὶν σηκὴ βὲ μουνταζὰμ σεκλὶ τιρ· γιάνι σογοὺκ σουτὰ κοὺντὲ πὶρ τεφὰ γηηκανμὰκ, ἔγερ πὶρ ἀτὲμ ἰχτιγιὰρ γιὰ ζαῒφ τεγὶλ ἰσὲ, πὶλα σούπχὲ ποὺ οὐσουλτὰν ἰστιφατὲ ἐτετζὲκ. Χὲρ νάσηλ ἰσὲ, ποὺ κιπὶ οὐσοὺλ οὐ καβαῒτ βακὴτ μιρουρίϊλε κεντιλερὶν τεεσιρινὶ γαὶπ ἐττιγὶ κορουνούρ.

ΚΑΛΙΦΟΡΝΙΑΤΑ ΒΑΚΙ ΛΟΣ ΑΓΓΛΕΖΙΓΕ ΤΕΒΕ ΚΟΥΣΛΑΡΗ

(Σάγεντιφικ Ἀμέρικεν γαζετασηντάν)

Ποὺ κούζὲλ μαχαλτὲν ἀλτὴ μὶλ οὐζακτὰ ἐσκὶ χεϊκὲλ σοκαγὴ γιολοὺ τεγιοὺ μαλοὺμ ὀλὰν γιὸλ οὐζεριντὲ δόκτωρ Σκέτζλεϊ πὶρ τεβὲ κουσοὺ τζιφτλιγὶ τεεσὶς ἐϊλεμὶς τὶρ. Μούμαϊλέϊχ Ἀφρικατὰ τεβὲ κουσοὺ πεσλεγενλερὶν πιριντζισὶ ὀλοὺπ, μαχάλη μεζκούρτὲ πὶρ τζὸκ σενελὲρ ποὺ σεναὰτ ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλμούς τηρ. Μερχοὺμ τεβὲ κουσοὺ βὲ ἀνὴ πεσλεγὶπ πόγιούτμενὶν ἒν ἀλὰ τάρζ οὐ οὐσουλλαρὴ χακκηντὰ τὰπ οὐ νέσρ ὀλουνὰν πὶρ τακὴμ ἐσερλερὶν μούελλιφὶ τὶρ. Λὸς Ἀγγολζοὺ πὶρ ζιγιαρὲτ ἐτμεσὶ, τεβὲ κουσλαρηνὴν ὀρανὴν τζιφτλικλεριντὲ πόγιουτούλούπ πεσλενὲ πιλὶρ ὀλτουγουνὰ δοκτωροὺ ἰσκιὰτ βὲ ἰκνὰ ἐϊλετικλεριντὲν, πὶρ τετζριπὲ ἐτμεγὶ καραρκὶρ ἐϊλετί. Ποὺ τετζριπενὶν νετιτζεσὶ Σκέτζλεϊ τεβὲ κουσοὺ τζιφτλιγὶ ὀλτού.

Πεντενὶζ δοκτωροὺν γιανηντὰ ὀτουρτουγοὺμ σηρατὰ δόκτωρ πανὰ χιτάπεν, «Κορούγιορσηνηζ κι χὲπ πόγιουμούς τεβὲ κουσλαρηνὴ πὲν τογρουτὰν τογρουγιὰ Ἀφρικατὰν κετιρτὶμ, βὲ ἀνλὲρ ἰλὲ περαπὲρ χὲρ χάνκη γερλὶ Ἀφρικαλητὰν ζιγιατὲ τεβὲ κουσουνοὺν ἀχβὰλ οὐ κεϊφιγετλερινὲ ἀσινὰ ὀλὰν Μαδρασὶζ καπὶλετὶ ἐχαλισιντὲν, ἐρκὲκ βὲ καρὴ ὀλαρὰκ πὲς κιμσελὲρ τε κετιρτὶμ. Ὅ βακηττὰν περοὺ πενὶμ τετζριπελερὶμ μεμουλὶν γάϊρι σουρεττὲ μουβαφφὰκ ὀλτουλάρ. Τεβὲ κουσλαρὴ Ἀφρικατὰ ὀλτουκλαρὴ κατὰρ κεμάλη σηχχὲτ βὲ ἀφιγεττὲ ὀλτουκτὰν πασκὰ, κερὲκ τζηκαρτηκλαρὴ γιουμουρταλαρὴν ἀτετὶ κερὲκ τζηκαρτηκλαρὴ γιαβρουλὰρ, βὲ κερὲκ χασὴλ ἐϊλετικλερὶ τοὺϊλερὶν μικταρὴ τζιχετίϊλε τάχι ταχὰ μούσμὶρ ὀλμουσλὰρ τηρ. Ποὺ νετιτζὲ ζαννήμτζα χὲπ χαϊβανλαρὴν μούσμὶρ ὀλμαλαρηνὴ, τεζγὶτ ἐϊλεγὲν ποὺ κούζελ βὲ ἀλὰ ἰκλὶμ οὐ χαβανὴν νετιτζεσὶ τὶρ. Τοὺϊλὲρ χὲρ πὶρ χουσουστὰ Ἀφρικατὰ πόγιούγὲν τοὺϊλερὲ κιάμιλεν μούσαβὶ τὶρ.

«Τεβὲ κουσλαρηνὴν πογιοὺ 8 τὲν 12 ἀγιαγάτεκ τὶρ. Ἀνλερὶν ἀγηρληγὴ 100 ὀκκατὰν 140 ὀκκὰ κατὰρ ὀλοὺρ. Ἐρκὲκ ταχὰ πόγιοὺκ βὲ σιγιὰχ τηρ, τισισὶ ἰσὲ κὴρ τηρ. Σὲν διλὲ ἰσὲ πεγιὰζ τεβὲ κουσοὺ τουγιοὺ νέρετεν κελίγιορ τεγιοὺ σουὰλ ἐτετζὲκσιν; Μεζκοὺρ πεγιὰζ τοὺϊλὲρ κερὲκ ἐρκεγιντὲ κερὲκ τισὶ κουστὰ καναταὴν κεβσὲκ τοὺϊλερὶ βὲ κουϊρουγηὴν ἀρασηντὰ πουλουνούρ. Ἰστὲ πουνλαρὴν ποΐλὲ νατὶρ ὀλμασηντὰν τὴρ κι ἀνλὲρ ποὺ κατὰρ ταλὰπ ὀλουνούγιορ, βὲ ποὺ χαλὴν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ, ἀνλὲρ σιγιὰχ βὲ κὴρ ρενκλὶ τοὺϊλερτὲν ταχὰ ζιγιατὲ ζικηϊμὲτ τιρλέρ. Ζίρα πάζη χουσουσλαρτὰ ποὺ τοὺϊλὲρ πενὶμ ἰντιμτὲ σιγιὰχ γιὰ κὴρ ρενκλὶ τοὺϊλερτὲν ταχὰ ἐτνὰ τηρλάρ.

«Τισὶ τεβὲ κουσοὺ τὸρτ γιασηνὰ κὶρμεγιντζε γιουμουρτὰ τζηκαρμὰζ ἰσέ τε, ἶλκ σενεγὶ κετζιρὶρ κετζιρμὲζ κεντὶ τουγιουνοὺν ἶλκ μαχσουλουνοὺ βερίρ. Ἀντὲν σόγγρα χὲρ 7 ἀϊτὰ πὶρ τεφὰ ποὺ κούζὲλ κουὶ τοὺϊλερὶ παζαρὰ κοτουρουλοὺπ σατηλμὰκ ἰτζοὺν χαζὴρ ὀλούρ, βὲ κηϊμέττζε τοὺν ὀλὰν πὶρ τακὴμ τοὺϊλερτὲν μάτα 25 κατὰρ ἒν κούζὲλ τοὺϊλὲρ χουσουλὲ κετιρίρ.

«Τοὺϊλὲρ γιολοὺνμαγιηπ ἄντζακ χέμαν τεριγὲ γιακὴν βὲ μεζκοὺρ μακσὲτ ἰτζοὺν μάχσουσεν γιαπηλμὴς μακασλὰρ ἰλὲ κηρκηλήρ. Μεζκοὺρ κηρκηλμὰκ ἀμελιγιατηντὰ κουσὰ χὶτζ ἐζιγὲτ βεριλμέζ. Μεζκοὺρ τοὺϊλὲρ κηρκηλτηκτὰν σόγγρα, τοὺϊλερὶν πακὶ καλὰν κησμλαρὴ πὶρ κάτζ κοὺν κέτζμεζτεν ὀλ κατὰρ πούζουλοὺπ τζεκιλιρλέρ κι πὲκ κολάϊτζα τζεκιλὶπ τζηκαρηληρλάρ. Ἔν οὐζοὺν βὲ ἒν κούζὲλ πεγιὰζ τοὺλερὶν, τοπτὰν σατηλτηκλαρὴ βακὴτ χὲρ πιρινὶν κηϊμετὶ 4 δαλὲρ ὀλοὺπ, ἐγὶ τοὺϊλερὶν λιπρασὴ 200 δαλὲρ τεγέρ. Γιαβρουλαρὴν τοὺϊλερὶ 40 δαλὲρ τεγέρ. Πὶλα σούπχὲ πὶρ τεβὲ κουσοὺ τζιφτλιγὶ τεεσὶς ἐτμὲκ, τεμάμεν πόγιουμούς πὶρ τεβὲ κουσουνοὺν κηϊμετὶ 700 τὲν 800 δαλερέτεκ βὲ 6 ἀϊλὴκ πὶρ γιαβρουνοὺν φιγετὶ 15 τὲν 200 δαλερέτεκ ὀλτουγοὺ τζιχέτλε ἔπεγι πόγιοὺκ πὶρ σερμαγὲ ταλὰπ ἐτὲρ ἰσέ τε, πὶρ τεφατὰ ἶς σουγιουνὰ πινὶπ γιολουνὰ κιρέρσε, ὃ γιολτὰ γιατηρηλὰν παρανὴν ἰρατὴ πὲκ πόγιοὺκ ὀλατζὰκ τηρ.

«Τεβὲ κουσλαρηνὴν νατίρεν γιάχοτ ἄσλα σουγιὰ ἰχτιγιατζλαρὴ ὀλμὰζ τεγιοὺ μεβτζοὺτ ὀλὰν ἐφκιάρη κατίμενὶν γιανλὴς ὀλτουγοὺ ἰσπὰτ ὀλουνμούς τηρ. Ἀνλὲρ τζὸκ τεφὰ σοὺ ἰτζὶπ χάττα τζιμτικλεριντὲν, ἀνλερὶ γηηκανμαγὰ μούκτετὶρ ἐτμὲκ ἰτζοὺν χὲρ πὶρ τεβὲ κουσοὺ ἐβινὲ πιρὲρ σοὺ τεκνεσὶ κομούσηζ τηρ. Χὶτζ κιμσε πὶρ τεβὲ κουσουνοὺν νέ κατὰρ γιασατηγηνὴ πιλμὲζ ἰσέ τε, ἀνλὲρ σάϊκι ὀλουμσούζ τιρλέρ. Πὲν Ἀφρικατὰ 80 σιννινὶ κετζιρμὶς ὀλὰν πὶρ τζὶφτ τεβὲ κουσοὺ κὸρμούσοὺμ τὶρ.

«Πὲν δοκτωρὰ πανὰ τεβὲ κουσλαρηνὴν πιρὶ πιρλερίϊλε γιαρὴς ἐτμελερινὶ κὸστερετζὲκ τεγιοὺ ἐττιγὶ βατὴ ζὶκρ ἐττιγιμτὲ, τέρχαλ πὶζ τεβὲ κουσλαρηνὴν ὀλτουγοὺ μαχὰλ ἰλὲ ἒβ ἀρασηντὰ ὀλὰν κενὶς βὲ ἀτζὴκ μεϊτανὰ κιττὶκ. Μουχαφηζλαρτὰν πιρὶ τεβὲ κουσλαρηνὴν μαχαλλαρηντὰν πιρινὶν καπουσουνοὺ ἀτζτὴ, βὲ δοκτωροὺν ταβετὶ οὐζερινὲ κέντζ βὲ τὶντζ ἰκὶ τεβὲ κουσλαρὴ κοσαρὰκ τησαρὴ ἀνὰ κελτιλέρ. Πὶρ κάτζ τακικὲ λατὶφ μαχλουκλαρὴ ὀχσατηκτὰν σόγγρα, ἀνλερὲ ἀνλερὶν σὸν τερετζὲ μούστακ ὀλτουγοὺ πὶρ ἀβοὺτζ κουροὺ ἰντζὶρ κὸστερτί. Ὅ ἀρατὰ χητμετκιαρλαρτὰν ἰκισὶ ἀνλερὶν πατζαγηνὴν ἐτραφηνὰ ἰλμεκλὲρ κετζιρερὲκ, μούμαϊλέϊχ βὲ πὲν πὶρ τζαργὲκ μὶλ μεσαφεγὲ βαρήντζαγιατεκ ἀνλερὶ ζὰπτ ἐττιλέρ. Πάτεχου δοκτωροὺν πὶρ ἰσαρὲτ ἐτμεσὶ οὐζερινὲ, μερκοὺμ χητμετκιαρλὰρ κουσλαρὴ πρακτηλὰρ, βὲ γιαρὴς πασλατὴ. Πὲκ νατὶρ πὶρ μενζαρέ ἰτι. Ἶλμι τιγιουρὰ ἀσινὰ ὀλανλὰρ πιζὲ χαπὲρ βερίγιορλαρ κι, τεβὲ κουσοὺ γὲμ γετιγὶ βακὴτ χὲρ ἀτημὴ 20 τὲν 22 παρμὰκ, γὲμ γέμεγιπ πὲς

γιόρούτουγιού βακὴτ ἀτημὴ 26 παρμὰκ, βὲ χεϊπέτ οὐ τεχσετὲ τούστούγιού βακὴτ 11 τὲν 14 ἀγιάκ τηρ. Πανὰ κόρουντού κι κεντὶ σαχιπλερινὶν ἐλιντὲν κουρού ἰντζιρὶ ἀλμὰκ ἰτζοὺν πού ἰρὶ βὲ τεβ κιπὶ ὀλὰν κουσλὰρ γὲρ πὶρ ἀτημτὰ παλατὲ μεζκοὺρ σονρακὶ μεσαφεγὶ τολτουρούγιορλαρ, γιάνι 14 ἀγιὰκ μεσαφὲ κὰτ ἐτίγιορλαρ ἰτὶ. Πὶρ ρούζκιὰρ κιπὶ κεντιλερὶν πόγιοὺκ πογιουνλαρὴ, μόυμκὶν ὀλτουγοὺ κατὰρ ἰλερὶ βὲ γιοκαρὴ τογρού οὐζατηλμὴς βὲ κανατλαρὴ ἀτζηλμὴς ὀλτουγού χαλτὲ κοσαρὰκ κελτιλέρ.

Ἀνλερὶν κεμάλη σόυρατὴ τακρίπεν γιολὴν γιαρησηνάτεκ περαπὲρ τεβὰμ εἰλετὶ ἰσέ τε, ὀλ βακὴτ πιρὶ ταχὰ ζιγιατὲ ἰλερλεμεγὲ πασλατή. Τὰ πιζὲ πὲκ γιακὴν πὶρ μεσαφεγέτεκ μεζκοὺρ τεβὲ κουσού κεντὶ ἰλερλεγισινὶ ἀρτηρτὴ, βὲ πάτεχου κεντὶ πασηνὴ τόντεριπ ρακιπινὶν χάϊλη κεριτὲ καλμὴς ὀλτουγηνὴ κόρερὲκ κεντὶ σόυρατηνὴ κεβσεττὶ, βὲ δοκτωρούν γιαννηνὰ κελὶπ ἰντζιρὲ βὲ νόυβαζὶς βὲ ταλτιφατὰ ναὶλ ὀλμασὴϊλε μαζχάρη μόυκιαφὰτ ὀλτού.

Δόκτωρ Σκελλεγὶν τζιφτλιγιντὲν μάτα Τζενουπὶ Πάχρη Μουχίτι Κεπὶρ τεμὶρ γιολού οὐζεριντὲ βὲ Ἀγγελλιλτὲν 25 μὶλ μεσαφετὲ βακὴ πὶρ τεβὲ κουσού τζιφτλιγὶ ταχὰ βάρ τηρ.

ΤΙΣΛΕΡ

Τισλερὲ μουκαϊγέτ ὀλμὰκ πὲκ ἐχεμμιγετλὶ ὀλοὺπ, τζὸκ ἀτεμλερὶν ἐττικλεριντὲν ταχὰ ζιγιατὲ τικκὰτ βὲ ἰτιναγιὰ σαγιάν τηρ. Σηχχέτ τζόκτζα τισλερὶν πουλουντουγού χαλὰ μερπούτ τηρ. Κερὲκ πὶρ κιμσενὶν κερὲκ ὁ κιμσενὶν τοστλαρηνὴν ραχὰτ βὲ σαατέτι χαλλερὶ ἔκσερι τισλερὲ βεριλὲν τικκὰτ βὲ ἐχεμμιγετὲ μενοὺτ ὀλοὺπ, σιμτικιντὲν ταχὰ ζιγιατὲ κόζετίλμετικλερι σαγιάνη τεατζτζούπ πὶρ κεϊφιγέτ τιρ. Δόκτωρ Πὲλ Σηχχὲτ ναμηντὰ πὶρ γαζεταγιὰ τερτζ ἐττιρτιγὶ πὶρ πεντὲ τισλερτὲν σού βετζχλε πάχς ἐτμὶς τιρ.

« Τζϊϊνεμὲκ τισλερὶ ἰστιμὰλ ἐτμὲκ, βὲ κουββετλεστιρμέκλε περαπὲρ, ταμὴ μιτεγὲ μακπούλ, βὲ χαζμὰ κολάϊ ἐτμεγὲ ἒν μουχὶμμ ὀλοὺπ, ἀσλὶ βασηταγιὴ μεϊτανὰ κετιρμὲκ ἰτζοὺν σαλγιὰρ γουττελερινὶ, γιάνι πεϊζλερινὶ τάχι ταχρὶκ βὲ τεσβὶκ ἐτὲρ, βὲ ἐγὶ χάζμ ὀλμακσηζην νέ τισλὲρ, νέ τε πασκὰ ἀζβλὰρ πεσλενὶπ κεντὶ σηχχέτ οὐ ἀφιγετλερινὶ πὲρ κεμὰ χηφζ ἐτὲ πιλιρλέρ. Χαζμσηζληκτὰν σόγγρα γιὰ ἀνήνλε ἄϊνι βακηττὰ τισλερὶν οὔμουμεν χὲπ ἀζατὰν ἐββὲλ ζαρὰρ οὐ ζιγιανὰ τούτζὰρ ὀλμαλαρὴ μιτὲ ζααφηνὰ τουτζὰρ ὀλανλαρὴν ἀγηζλαρηντὰ χουσουλὲ κελὲν ποζουλμοὺς ἰφραζαττὰν νεσὲτ ἐτίγιορ. Πού ἰφραζὰτ ἰλὲ τισὶν μινεσὶ γιουμσαγιὴπ, κολάϊτζα λεκελενίγιορ, γιάχοτ κεντὶ παρλακληγηνὴ γάϊπ ἐτίγιορ ὀλτουγού σεπεπτὲν ἒν μόυσαϊτ βὲ μουβαφὴκ βακητλαρτὰ τὶς ἰτζοὺν πὲκ σὲρτ ὀλὰν τὶς φηρτζασὴ σὴκ σὴκ τισὶ τεμιζλεμὲκ ἰτζοὺν κουλλανηλμάγλε, οὐζεριντεκὶ μινεσὶ κιτὶπ, τὶς τζαπουκ τζαπουκ τζόυρόυμεγὲ γιοὺζ τουτούγιορ.

Τὶς φηρτζαλαρὴ τάϊμα πὲκ γιουμσὰκ ὀλμαλὴ, βὲ καχβὲ ἀλτὴ ταμηντὰν ἐββὲλ ὀλμὰκ οὐζρὲ κόυντὲ πὶρ τεφατὰν ζιγιατὲ κουλλανήλμαμαλη κι, πού τισλερὶν κεναρλαρηνὰ τοπλανμὴς χὰλλ ὀλουνμὰζ ταὰμ τζούζλερινὶ τεφ ἐτμεγὲ κιάμιλεν κιαφὶ τιρ. Γιουμσὰκ τὶς φηρτζασὴ γιάληνηζ σού γιάχοτ ὀλσὰ ὀλσὰ πὶρ ἀζ τα σατὶὸν ἰλὲ περαπὲρ κουλλανηλμαλή.

Σαπὸν τισλερὶ τεμιζλεμὲκ ἰτζοὺν πασκὰ χὲρ χάνκι σεϊτὲν ζιγιατὲ ναφὶ ὀλτουκτὰν πασκὰ, κεριτὲ ταχὰ τατλὴ βὲ χὸς πὶρ λεζζὲτ πρακὴπ χὶτζ πὶρ μουζὶρρ νετιτζεγὶ μουτζὶπ ὀλμάζ. Γιουμσὰκ ὀτουντὰν πὶρ χιλὰλ ἰλὲ τισλερὶν ἀρασηντὰ καλμὴς σὲρτ νεσνελερὶ τζηκαρμὰκ, βὲ ταμτὰν σόγγρα ἀγζὴ σάτετζε σογούκ σού ἰλὲ τζαλκαλαμὰκ τὶς φηρτζασὴϊλε φηρτζαλαμάκσηζην τισλερὶ τεμιζλεμὲκ ἰτζοὺν κιφαγὲτ ἐτέρ. Ματὲν χιλαλλὰρ χὶτζ πὶρ βετζχλε κουλλανήλμαμαλη τηρ. Τούϊ καλεμλὲρ πὰκ βὲ τεμὶζ τεγὶλ τιρ.

Πὶρ τζὰμ τζόπού τζϊϊνεμὲκ τζὸκ τεφὰ τισλερὶ τεμιζλεμὲκ ἰτζοὺν πὲκ φαϊτελὶ οὐσούλ τουρ. Μεζκοὺρ τζὸπ σαλγιαρὴν τζὸκ τζὸκ κελμεσινὶ μουτζὶπ ὀλτουγουντὰν, πασκὰ βασηταλὰρ ἰλὲ τεφ ἐτιλέμεγεν νεσνελερὶ γιηϊκάρ.

Τισλερὶν τζόυρόυμεσινὶν ναζαριγιάτη κιμγεβιγεσινὲ κιρισμεγὲ χατζὲτ γιὸκ τηρ. Σεπεπὶ νὲ ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσοὺν, ρενκσιζλιγὶν πὶρ νοκτὰ γιὰ ζερρεσινὶν ἰλκ τεφὰ ζουχουρουντὰ πὶρ τιστζιγὲ μόυρατζαὰτ ὀλουνμαλή. Τὰμμ πασλανγητζτὰ μόυνασὶπ σουρεττὲ τεταβὶ ὀλουντουγού χαλτὲ, πόυτούν ὅμρ μόυττετιντὲ σαγλὰμ καλὰ πιλίρ. Φενὰ τισλερὶν ζααφὴ χαζμὰ ὀλὰν μόυνασεπατὴ χακκηντὰ παλατὲ μεζκοὺρ τζόυμλε σεϊλὲρ τζοτζουκλαρὴν τόκόυλὲν τισλερὶ χακκηντὰ τάχι σαχὶχ τιρ. Χαζμσηζληγὰ μόυπτελὰ βὲ φενὰ σουρεττὲ πεσλενμὶς πὶρ τζοτζοὺκ ἰτζοὺν τόκόυλὲν τισλερινὶν βακτηντὰν ἐββὲλ τζόυρόυμεσιντὲν ταχὰ ἐγὶ βὲ πελλὶ πὶρ ἀλαμὲτ γιάχοτ ἀσρέτι χάζμ, βὲ ζαὶφ πὶρ βόυτζούτ μεϊτανὰ κετιρμεγὲ ἀνλερὲ ἰχμὰλ ἐτμεκτὲν ταχὰ μόυεσσὶρ βασηταλὰρ γιὸκ τηρ.

Τόκόυλὲν τισλερὶν βακτηντὰν ἐββὲλ τζόυρόυμελερὶ, τισλὲρ τε ταχὶλ ὀλτουγού χαλτὲ, ἀλάτη χαζμιγεγὶ κουββετλεντιριπ, ἀνλερὶ τερτὶπ βὲ τανζὶμ ἐτμὲκ μακσετὶϊλε ταμὴν ἰντιχὰπ ὀλουνοὺπ χαζηρλανμασὴ ἰτζοὺν βαλιτεϊνὲ πὶρ νασιχὰτ βὲ μισὰλ ὀλμαλή τηρ. Γιὸγ ἰσὲ μεζκοὺρ χὰλ οὐ κεϊφιγετλὲρ ζαὶφ πὶρ βιτζοὺτ μεϊτανὰ κετιριρλέρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

ΣΑΓΙΑΝΗ ΤΙΚΚΑΤ ΠΙΡ ΚΑΖΑΝ ΠΑΤΛΑΜΑΣΗ. 1886 σενεσὶ Δεκέμβριος ἀγιηνὴν 9 ηντζὴ κόυνόυντὲ Ἀμερικανὴν Δζέρζι Σὸρ σεχριντὲ βακὶ Κόλκὲν Πογαζὴ σημεντηφερὶ οὐζεριντὲ ἰσλεγὲν λοκομοτὶφ καζανηνὴν πατλαμασὴ ἐσρὰρ νεβιντὲν βὲ χικμετὶ ἀνκλασηλμὰζ πατλαγιησλὰρ φιχριστινὲ πὶρ ταχὰ ἰλαβὲ εἰλεμὶς, βὲ λοκομοτιφὶν οὐζεριντὲ πουλουνὰν τὸρτ κιμσελερὶν τέρχαλ βεφατηνὴ μουτζὶπ ὀλμοὺς τηρ. Μεζκοὺρ τεμὶρ γιολουνοὺν πὰς μόυχεντισὶ Λάμοτ Ἔϊμζ καζάϊ μεζκόυρὴν καζαντὰ πὶρ κόνὲ κουσοὺρ ὀλτουγουντὰν ἰλερὶ κέλμετιγινι κάβιεν βὲ τελαΐλι σαριχὲ ἰλὲ πεγιὰν ἐτίγιορ. Οὔτζ σενὲ μουκαττὲμ λοκομοτὶφ γενὶ ὀλαρὰκ τεμὶρ κιαρχανεσιντὲν κετιριλμὶς, βὲ ταχὰ γιακηνλαρτὰ 2,200 δαλὲρ κατὰρ μασράφλε ταμὶρ ὀλουνμοὺς ἰτὶ. Πού μακινανὴν ταμὶρ ὀλουνμασὴ Μ. Ἐϊμζὶν τάχτη νεζαρετιντὲ ἰτζρὰ ἐτιλτὶ. Πού ζὰτ 30 σενὲ πὶρ τούζιγε λοκομοτὶφ ἰσὶϊλε ὀγρασμὴς ἰτὶ.

Μεζκοὺρ λοκομοτιφὶν χὲρ ἰκὶ ταραφηντὰ 4 ὲρ τανὲ σὲβκ ἐτὲν τεκερλεκλερὶ ὀλοὺπ 106,000 λίπρα ἀγηρληγηντὰ ὀλτηγηντὰν, λοκομοτιφλερὶν ἒν ἀγηρλαρηντὰν πιρὶ ὀλοὺπ, «Μόυχκὲμ βὲ μουνταζὰμ» ναμὴϊλε μαλόὺμ ἰτὶ. Κιαρχανετὲν καλτηρὴλμαζτὰν ἐββὲλ σογοὺκ σού ἰλὲ χὲρ μόυρεπὰ παρμὰκ πατηνὰ 150 λίπρα ἀγηρληγηντὰ πὶρ τετζριπὲ ἐτιλμὶς ἰτὶ. Φαπρίκα ἀτεμλερὶ Μ. Ἐϊμζὶν ἀγιαρὴ 180 λίπρα γιαπμασηνὴ ἰστετιλὲρ ἰσέ τε, μόυμαϊλέϊχ καζανὴν χὶτζ πὶρ βακηττὰ 125 λιπρατὰν ζιγιατὲ κετιρμεγὲ μόυσαατὲ ὀλούνμαγιατζαγηνη χισαπὰ ἀλαρὰκ ὁ τετζριπεγὶ ἐτμεγὶ λιζουμσοὺζ ἀτὶ εἰλετί.

Μεζκοὺρ πατλαγιησταν 15 τακικὲ κατὰρ ἐββὲλ γενὶ λοκομοτιφὶν γιαννηντὰν γιολτζὴ πὶρ τεμὶρ γιολὴ καταρὴ κετζτὶ, βὲ μεζκοὺρ τεμὶρ γιοληνὴν μόυχεντισὶ πορουνοὺν τζηκαρτηγὴ σαματαγιὰ πακαρὰκ, τόρτόυντζού νομερονὴν πόγιοὺκ ταζγὶκ ἀλτηντὰ ὀλτηγηνὴ ἀτεστζιγὲ πεγιὰν εἰλετί. Λοκομοτὶφ ἄκαλλι 25 τακικὲ κατὰρ πὶρ μόυττεττὲν περού ραχὰτ τουρμακτὰ ἰτὶ. Μακινατζὴ Δζὸν Στέπηλτην μακινανὴν σὰγ ταραφηντὰ οὐστόυβανενὶν ἀλτηντὰ γερτὲ τουρμακτὰ ἰτὶ. Ἀτεμλερτὲν χὲρ χάνκι πιρινὶν κόρτουγιού γιάληνηζ ἰσαρὲτ σόυπὲ πορουσουνὴν τὰμμ πιρὶντζ ἰλὲ λεχιμλεντιγὶ γερτὲν πατλαμασή ἰτὶ. Πού πατλαγιησὴ Στέπηλτην κόρόυπ μόυχεντὶς Ναϊτὴν ναζάρη τικκατηνὴ τζὲλπ εἰλετί. Μόυμαϊλέϊχ κεντὶ σόζόυνόυ πιτιρὶρ πιτιρμὲζ πατλαμὰ βουκού πουλτού. Πού βακηὰ σηρασηντὰ μεβτζοὺτ ὀλμασὴ λαζὴμ κελὲν φέβκ οὐλ ἀτὲ ταζγικτὲ πουχαρὴν χασὴλ εἰλετιγὶ χαρὶκ οὐλ ἀτὲ κουββὲτ πού καζὰ βὲ βουκουὰτ ἰλὲ σιμτιγέτεκ βουκού πουλὰν χὲπ καζὰ βὲ φελακετλὲρ ἰλὲ ὀλτουγού κατὰρ μουχακκὰκ σουρεττὲ ἰσπὰτ ὀλουνμοὺς τηρ. Καζὰν τζελικτὲν γιαπηλμὴς ὀλοὺπ, χὲρ κὲς ἀνὴν κιάμιλεν σαγλὰμ ὀλτηγηνὰ σεχατὲτ ἐτμεκτὲ ἰτὶ. Μακινανὴν γιόυζόυ σαρκὰ τογρού πακμακτὰ ὀλοὺπ, καζανὴν πὶρ πουτζοὺκ τονελάτο κατὰρ ἀγὴρ ὀλὰν πὶρ παρτζασὴ χαβατὰ ὁ κατὰρ γιόυκσεγὲ τζηκτὴ κι κόκτὲ ἄτετα πὶρ νοκτὰ κιπὶ κόρόυντού. Μεζκοὺρ παρτζὰ σόγγρα μαχάλη μεζκόυρὴν σιμὰλ ταραφηνὰ τούσόυπ, ὀρατὰν πὶρ τζαργὲκ μὶλ οὐζακτὰ ὀλὰν βὲ τὸρτ γιόυζ ἀγιὰκ γιόυκσεκλιγιντεκὶ πὶρ τεπενὶν ὀτὲ ταραφτακὶ κεναρηντὰ πουληντή. Πού παρτζαγιὰ γιακὴν βὲ χέμαν πὶρ κάτζ ἀρσὴν οὐζακτὰ μακινατζὴ Φίλδζ, ἀτεστζὶ Ἀλλὲν Ραμζεγὶν βὲ Ναϊτὴν ταβετὶ οὐζερινὲ λοκομοτιφὲ κελμὶς ὀλοὺπ πὶρ μόυχεντὶς ὀλὰν Δζέϊμς Οὐαρρηνὴν περπὰτ ὀλμοὺς λασελερὶ γιατμακτά ἰτὶ. Ναϊτὴν λασεσὶ χαρὰπ ὀλμοὺς μακινανὴν τὰμμ ἀκσὶ πὶρ ταραφηντὰ τικερλερτὲν γιαρὴμ μὶλ οὐζακτὰ πουλουντού. Λοκομοτιφὶν παρτζαλαρηντὰν χὶτζ πιρὶ ἀνὰ γιακὴν πὶρ μαχαλτὲ πουλούνματη. Μόυμαϊλέϊχὶν κόυμοὺς σαατὴ χόυρτόυχὰς ὀλμοὺς, βὲ τζεπιντὲ πουλουνὰν ἀναχταρλὰρ ἰσὲ γιαραμὰζ πὶρ χαλὲ κελμισλέρ ἰτὶ.

Στέπηλτον οὐστόυβανὲ, πουχὰρ σαντηγὴ βὲ λοκομοτιφὶν τικὲρ χαβὶ βὲ μετὶν κησμλαρὴ ἰλὲ μουχαφαζὰ ὀλουντηγηντὰν, μόυμαϊλέϊχ σεττὲν γικὶρμὶ ὀτοὺζ ἀγιὰκ κατὰρ οὐζαγὰ ἀτηλτὴ ἰσέ τε, ἄντζακ πὶρ ἰκὶ κόυν γιατακτὰ καλτὴ, Μ. Στέπηλτον ὁ κατὰρ γερὲ ἀτηλτηκτὰν σόγγρα καλκὴπ ἐβὲ κελὲ πιλτί.

Γιοὺζ ἔλλι ἀρσὴν κατὰρ ὀτετὲ πὶρ κουλιπὲ πεντζερεσιντὲ ὀτουρὰν πὶρ χανὴμ πατλα-

γιής βουκού πουλτουγού ζεμάν λοκομοτιφίν παρλάκ πογιασηνά βὲ σασααλή τζιλασηνά χαϊράν καλμακτά ιτι. Πιρ πουχάρ νούμαϊσι βὲ πιρ σατεμὲ βουκουηντάν σόγγρα χὲρ σεϊ χιτάμ πουλτού. Πιρ κάτζ κιμσελὲρ πατλαγιησήν βουκού πουλτουγού βακήτ ούζεριντὲ ούτζ ινσάν βιτζουτή πουλουντηγή χαλτὲ γιούκσεγὲ τζηκάν, βὲ άντζακ κόγὲ τογρού χαρακὲτ ετὲν πιρ σιγιάχ νοκτά χαλιντὲ τεφρὶκ βὲ τεμγιζ όλουνά πιλὲν άγὴρ βαγὸν τεπεσινὶ κόρμεγὲ τζελπ όλουντουλάρ. Λοκομοτιφίν πάζη παρτζασή πιρ μὶλ ουζακτά πουλουντού, βὲ πατλαμανήν σετασή μαχάλη μεζκούρτεν 12 μὶλ μεσαφετὲ όλάν Ούιλλιαμ Πορττά ισιτιλτί.

ΓΕΝΙΪΖΕΓΕ ΠΙΡ ΖΙΓΙΑΡΕΤ

(Μούελλιφ ταραφηντάν)

Γενίδζε βαϊζιντὲν κεντινὶν τζοπάν ταχσισὶ χητμετιντὲ χαζὴρ πουλουνμάκ παπηντά πιρ ταβετναμὲ άλαράκ ισπου φουρσαττάν ιστιφατὲ ετερὲκ κησσά πιρ τατὶλ ετμὲκ ιτζούν μούμαϊλεϊχὶν ταβετινὶ κεμάλη μεμνουνιγέτλε καπούλ ειλετίκ.

'Απρίλιος 1 σαπαχηντά άτζελὲ ιλὲ καχβὲ άλτη εττικτὲν σόγγρα Μουδάνια βαπορουνά γετισμὲκ ιτζούν ισκελεγὲ εντίκ. Βαπὸρ ὃ ταραφά ισλεγὲν βαπορλαρήν ὲν εσκὶ χὲμ τάχι ὲν άγὴρ ισλεγενὶ ιτι, βὲ μουαϊγὲν βακηττά, γιάνι σαάτ 2 τὲ χαρακὲτ ετετζὲκ ικὲν σαάτ τὸρτ ραττελεριντὲ γιολά τζηκτή. Τενὶζ ζιγιατεσίιλε καπαρμακτά όλτηγηντάν, γιολτζηλαρτάν τζοκλαρηνή τενὶζ τουττού, φάκατ τενιζὶ καπαρτάν ρούζκιάρ βαπορούν Πὸζ Πουρουνά τογρού ταχά σούρατλε χαρακὲτ ετμεσινὲ γιαρτὴμ εττί. Πὸζ Πουρουνού κετζὶπ Μουδάνια κόρφεζινὲ κιρτιγιμιζτὲ ταχά σακὶν σουλὰρ πουλτούκ. Τενὶζ γιολτζουλουγημήζ 6 σαάτ σούρτού, ζιγιατὲ σερὶ ούλ χαρεκὲ βαπορλάρ πού γιολού πάζεν 4 σαάττά κάτ ετμεκτὲ τιρλέρ.

Καραγιά τζηκήπ κόμρούκ μούσκιλατηντάν κουρτουλτουκτάν σόγγρα Προύσα ιλὲ Μουδάνια άρασηντά ισλεγὲν κόυζὲλ άραπαλαρτάν πιρινὲ κιρτίκ. Πού άραπαλὰρ Προυσατά γιαπηλμακτά όλούπ Ἰσταντπὸλ άραπαλαρηντάν τζὸκ εγὶ τιρλέρ· βὲ ζάνν ετέριζ κι πού τζὶνς άραπαλαρή Ἰστανπολά ιτχάλ ετὲν άντὲν ιστιφατὲ ετὲ πιλετζὲκ τιρ. Πού σοσὲ γιολούν ταμιρινὲ τεκιασούλ ετίλμεμιζ όλτηγηντάν, γιὸλ πὲκ εγὶ πιρ χαλτὲ σακλανηλμήζ τηρ, βὲ ισπου ὃν ικὶ μὶλ μεσαφὲ μεζκούρ άραπαλὰρ ιλὲ $2\frac{1}{2}$—3 σαατ τά κάτ ετιλμεκτὲ τιρ.

Προυσατά κόυντόυζ βακτή όλαράκ άντζακ πιρ κάτζ σαάτ καλτηγημηζτάν, πού κησσά ζιγιαρετιμίζ άντζακ ταχά ούζούν πιρ ζιγιαρετὲ πιζτὲ άρζού ουγιαντηρτή. Προύσα 'Ανατολή σεχρλερὶ άρασηντά ὲν ζιγιατὲ τζαλίπι τικκάτ όλάν σεχρλερτὲν πιρί τιρ. Προύσα τεβαριχτὲ ιλκ τεφά όλαράκ, Βιθυνία παϊταχτή τεγιού ζὶκρ όλουνμούζ τηρ. 'Ορατά χόυκόυμὲτ σούρὲν καπιλὲ Βιθυνοὶ καπιλεσὶ όλούπ, άνλὲρ Ρουμελὶ ταραφηντάν κελίπ Προύσα ταραφλαρηντά όλάν σάϊρ καπιλελερὶ φετχλε σεχρὶ μεζκούρη παϊτάχτ ετμισλὲρ ιτι. Πάτεχου Λυδία χόυκμταρή Κροῖσος Βιθυνοὶ καπιλεσινὲ γαλεπὲ ειλετί. 'Ανλὲρ τάχι 'Αδζὲμ Σαχή Κυροσήν ὃ ταραφλαρή φετχ ετμεσίιλε μαγλούπ όλαράκ, πόγιούκ 'Αδζὲμ ιμπερατωρληγηνήν ταχριπιντὲν σόγγρα Βιθυνία γίνε άζατληγηνή ελὲ κετζιρὶπ ικὶ άσρ πιρ μόυττὲτ άνλερὶν ρεϊσλερὶ πατισάχ ισμίιλε Προυσατά σαλτανάτ σούρτόυλέρ. Πουντάν σόγγρα Ρωμαλιλαρά καρσή τζηκάν ὲν μεσχούρ τζενεράλ 'Αννίβας Βιθυνία χόυκμταρή Προυσιασήν γιανηνά ιλτιτζά ειλετί· φάκατ Προυσιασήν κεντινὶ Ρωμαληλαρά τεσλὶμ ετετζεγινὶ άνλατηκτά ζεχὶρ ιτζερὲκ Μιλάτη 'Ισατάν 182 σενὲ έββὲλ βεφάτ εττί. Μιλάτη 'Ισατάν 75 σενὲ έββὲλ Βιθυνιανήν σόν χόυκμταρή κεντὶ πατισαχληγηνή Ρωμαληλαρά τὲρκ εττί· βὲ Προύσα 'Οσμανληλαρήν φόυτουχατηνά κατάρ Ρώμα γιάχοτ Γιουνάν ιμπερατωρληγηνήν πιρ κησμή καλτή.

Πιζὶμ ιτζούν Προύσα 'Οσμανλή χόυκόυμετινὶν ιλκ παϊταχτή όλτουγού ιτζούν χουσουσίιλε εχέμμ τιρ. 'Οσμανλή χόυκόυμετινὶν μόυεσσισὶ όλάν Σουλτάν 'Οσμάν Προυσαγιή άλτηκτάν σόγγρα ανή παϊτάχτ ειλετί, βὲ 'Εδίρνε 'Οσμανληλὰρ ελινὲ κετζίντζεγε κατάρ Προύσα 'Οσμανλή παϊταχτή όλτού. Ἴλκ άλτη Σουλτανλάρ, πιρ τζὸκ σαχζατελέρ, βὲ 'Οσμανλή τεβαριχιντὲ πελλὶ πιρ μεβκὶ τουτάν σάϊρ μεσχούρ άτεμλὲρ Προυσατά τεφν ετιλμίζ τιρλέρ· φάκατ άνλερὶν μεζαρλαρηνή ζιγιαρετὲ μόυσαατεμίζ όλματή.

Ναμτάρ όλάν κόυκόυρτ βὲ τεμὶρ ηλητζαλαρηνή γιάληνηζ τησαρητάν κόρτόυκ, βὲ γιολτάν κετζμεκτὲ ικὲν κόυκόυρτόυν κοκουσηνή άλτηκ, βὲ σεχρι μεζκούρτὲ πουλουνάν 46 ιπὲκ φαπρικαλαρηντάν πιρινὶ ζιγιαρὲτ ειλετίκ. Πού φαπρικαλαρτά ισλεγενλερὶν τζόυμλεσι τάχι κατηνλὰρ βὲ κηζλὰρ όλούπ, άνλερτὲν χὲρ πιρὶ σενενὶν μεβσιμινὲ κόρὲ 3—6 γουρούζ κόυντελὶκ άλήρ. Φαπρίκα ναζηρηνήν χιμμετίιλε νόυμουνὲ όλμάκ ούζρὲ πιρ κάτζ τζὶνς ισλενμίζ ιπὲκ βὲ κοζαλὰρ άλτήκ. Σεχρ ιτζιντὲν κετζτιγιμίζ σηρατά πάζη τζαμιλερὶ, γενὶ χαστααχανεγὶ, βὲ Σουλτανηὶν σεραγιηνή πιζὲ κόστερτιλέρ.

Προυσανήν ὲν ζιγιατὲ τζαλίπι τικκάτ χουσουσατηντάν πιρὶ άνήν μεβκιὶ τιρ. Σεχρὶν όνόυντὲ πιρ τζὸκ κόϊλερὶ όλάν πιρ όβά όλούπ, πού όβά Ούλούφὲρ βὲ σάϊρ ηρμακλὰρ ιλὲ σουβαρηλμακτά τηρ· βὲ σεχρὶν άρκασηντά τεπεσὶ κὰρ ιλὲ καπλανμήζ όλάν Κεσὶζ ταγή τουρμακτά τηρ. Παζὰρ ερτεσὶ ειλετὲν σόγγρα Γενιτζετὲν άβτετιμίζ εσνασηντά χαβά χὸζ, βὲ χὲρ ταραφὴν νεζαρετὶ γάγετ κόυζὲλ όλούπ, άσαγιὶζ ού εμνιγὲτ χὲρ ταραφτά χόυκμ σούρμεκτὲ κιπὶ κόρόυνμεκτὲ ικὲν, πιρ τε πού σεχρὶν ότούζ σενὲ έββὲλ σιττετλὶ πιρ χαρακέτι άρζτάν χαράπ όλτηγή χατρημηζά κελτί.

Τζόυμά ερτεσὶ κόυνόυ ρεφικλεριμίζ ιλὲ πιρλικτὲ 5 άραπά ιλὲ Γενιτζεγὲ κιττίκ. Γενίδζε γιολού Κεσὶζ ταγή σιλσιλεσινὲ μόυβαζὶ άλτη σαατλήκ πιρ γιὸλ τηρ. Ἴσπου κασαπά Κεσὶζ ταγηνήν Σαρκὶ ούτζουντά 800 'Ερμενὶ χανεσιντὲν ιπαρὲτ όλούπ, εχαλινὶν σάνκι τζόυμλεσι ζηραάτ ιλὲ μεσγούλ τηρ, φάκατ ιπὲκ μεβσιμιντὲ χὲρ χανὲ ιπὲκ πότζεγὶ ιλὲ τάχι μεσγούλ όλούρ.

'Ιντζιλὶ πεσαρὲτ Γενιδζετὲ 1868 τὲ πασλατή. Ἴλκ τεφά όλαράκ όραγιά Προυσατάν πιρ πιρατὲρ κόντεριλτί, βὲ ὃ όρατά $1\frac{1}{2}$ σενὲ κατὰρ καλτή. 1870 τὲ Δόκτωρ βὲ Μίσις Σήναϊδηρ όραγιά κιτίπ 2 σενὲ ισλετιλέρ. 'Αντὲν σόγγρα Βαΐζ Σεροβπὲ Διονγιάν όρατά πιρ κάτζ άϊ τζαλησίτή· άντὲν σόγγρα πού τεφά τζοπάν ταγὶν όλουνάν ζάτ Γενίδζε ισινὶ τὲρ ούχτὲ ετίπ 1877 τὲ Μαρσηβὰν ιλμὶ ιλαχὶ μεκτεπινὶ πιτιρμεσιντὲν πού άνὲ κατὰρ άλεττεβαμ όρατά ισλεμεκτὲ τιρ. Μόυμαϊλεϊχ άντὲν έββὲλ μεκτὲπ μόυττετιντὲ τάχι κησσά μόυττετλὲρ Γενιδζετὲ τζαλησμήζ τηρ. 1876 τά Μ. Ριτζάρδσην όρατά 7 άζατάν ιπαρὲτ πιρ κιλίσε τεσκὶλ ειλετί κι, ισπου ζιγιαρετιμίζ εσνασηντά όρατά όλάν άζαλαρήν άτετὶ 27 γὲ παλὶγ όλμούζ ιτι. 'Ιτζρά όλουνάν χητμετλὲρ χακκηντά πασκά πιρ άτὲμ γιαζατζὰκ ισέ τε, πού φουρσὰτ ιλὲ Γενιδζετὲ πιζὲ κόστεριλὲν μιχμεννόυβαζλὴκ βὲ πιρατερανὲ μουχαππεττὲν τολαγιή κεντὶ μεμνουνιγετιμιζὶ άρζλε Γενιτζετὲ πουλουνάν τοστλαρή γάγετ κόυζὲλ όλάν κιλισελερὶ βὲ εμὶν βαϊζλερὶ ιτζούν τεπρὶκ ετέριζ. 'Αλλὰχ άνλερὶ ιττιχάτ ού ιττιφακτά σακλαγιήπ λουτφτά βὲ άζατά τάϊμα τεζγιτ ειλεσίν.

'Αβτετιμιζτὲ χαβά γάγετ κόυζὲλ ιτι, βὲ 'Απρίλιος 5 ὶν άκσαμή σαλίμεν χανελεριμιζὲ γετισττίκ. Χὸζ χατηρελὲρ πρακάν πιρ ζιγιαρὲτ ετὲ πιλτιγιμίζ ιτζούν μεσρούρ ήζ.

ΜΕΚΤΟΥΠΛΑΡ

ΓΕΝΙΔΖΕΪΕ ΚΙΛΙΣΕ ΤΑΧΣΙΣΙ ΙΛΕ ΤΖΟΠΑΝ ΝΑΣΠΗ

('Ερμενιτζετὲν τερτζεμέ)

Βιθυνία 'Ιττιχατή καραρηνά βὲ ετράφ μαχαλλερὶ ζιγιαρετὲ μεμούρ πουλουνάν βαΐζ Α. Δζεδζιζγιάν ιλὲ βαΐζ Μ. Χακοπγιανὴν βερτιγὶ μαλόυματά ιστινάτεν 'Ιττιχατήν ιταρὲ μετζλισὶ Γενιδζενὶν χένουζ ινσά ετίλμιζ όλάν κιλισεσινὶν ταχσισίιλε τζοπάν νασπή ιτζούν κεντὶ ταραφηντάν βαΐζ Σ. Ούτούδζόυγιάν, Α. Κοσδαντγιάν βὲ Α. 'Ασαδουργιανήν Γενιδζεγὲ κιτμελερινὲ καρὰρ βερτί.

Πού βαϊζλερὲ Προύσα βαϊζὶ Γ. Καραπεδγιάν βὲ μουραχχὰς Χακὸπ άγά Ζαριφγιάν ρεφακάτ εττιλέρ. Πουνλαρτάν μάτα ισπου χητμεττὲ χαζὴρ πουλουνμάκ ιτζούν Προυσατάν Μίστηρ Πόλδουϊν βὲ Ρούμ βαϊζὶ Κύρ. Α. Μουμδζιάδης βὲ 'Ισταντπὸλ μισιονερλεριντὲν Δόκτωρ Γρὶν, Πάρνημ βὲ Δουάϊτ, Σελὲζ βαϊζὶ Α. 'Αλτουνγιάν, βὲ Δζεράχ βαϊζὶ Χ. 'Αλτουνγιάν χαζὴρ ιτιλέρ.

'Απρίλιος 2 τὲ ζεβάτη μόυμαϊλεϊχόυμ Γενιδζεγὲ μόυβασελέτλε πιρ μετζλὶς τεσκὶλ ετ τιλέρ. Δόκτωρ Γρὶν ρεΐς, βὲ βαΐζ Α. 'Ασαδουργιάν κιατὶπ ιντιχάπ όλουντού.

Μετζλισὶν ιλκ ισὶ όρατά πιρ κιλίσε τεσκιλὶ ιτζούν μικτάρη κιαφὶ άζαλὰρ όλούπ όλματηγηνή ταχκὶκ ετμὲκ όλούπ, 19 ή ζόυκόυρ βὲ 8 ὶ ούνὰς 27 άζά πουλουντηγή άνκλασηλτή, βὲ πού τεφά τάχι 6 γενὶ άζαλὰρ καπούλ όλουντού. Πάτεχου μετζλὶς Χακὸπ Σδεπανγιάν εφεντινὶν Χριστιάντζα τετζριπελερὶ, ιλμὶ ιλαχὶ ταλιματλαρή χακκηντά μαλὶκ όλτουγή μαλόυμάτ βὲ πεσαρετὲ ταβὲτ όλουνμασή χουσουσατηίλε μεσγούλ όλτού. Μετζλὶς μόυμαϊλεϊχὶν τζεβαπλαρηντάν χοσνούτ όλαράκ τζοπάν νασπή άγινινὶν ερτεσὶ κόυν ιτζρά όλουνμασηνά καρὰρ βεριλτί.

Χ. Σδεπανγιάν εφέντι Μάρσηβαν ιλμὶ ιλαχὶ σαγιρτλεριντὲν όλούπ, ὃν σενετὲν περού Γενιδζετὲ τζαλησμακτά τηρ, βὲ 'Αλλαχήν γιαρτημήιλε άνήν σάϊ ού γαϊρετλερὶ μουβαφφακιγέτλε τατζλανμήζ τηρ.

Κυριακὴ σαπαχή χαβά γάγετ κόυζὲλ ιτι· βὲ μουαϊγὲν βακηττάν έββὲλ κιλίσε πόγιούκ πιρ καλαπαλήκλε τολμούζ ιτι.

Σαπὰχ χητμετὶ πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰτζρὰ ὀλουντή.

Χ. Σδεπανγιὰν ἐφέντι ἰνσαατὴν ραπορτηνὴ ὀκουτού. Βαῒζ Α. Κοσδαντγιὰν Ἡσ. νς΄. 7 ἀγετὶ ἐσὰς ἰττιχὰζ ἐτερὲκ κιλίσε ταχσισινὲ ταῒρ βὰζ ἐττί. Βαῒζ Σ. Οὐτούτζγιὰν τζοπὰν νασπὴ τουασηνὴ εἰλετί. Βαῒζ Α. Ἀσαδουργιὰν βαϊζὲ ἔλ βερτί. Μήστηρ Πόλδουϊν γενὶ τζοπανὰ νασιχὰτ εἰλετί. Ἀκσὰμ χητμετιντὲ Μήστηρ Πάρνημ τζεμαατὰ νασιχὰτ εἰλετί. Γενὶ βαῒζ ἀζὰ καπουλὶ ἰλὲ βαπτὶς ἀγινινὶ ἰτζρὰ εἰλετί. Δόκτωρ Γρὶν Ἀσάϊ Ραππανιτὲ ἐκμεγί, βὲ βαῒζ Γ. Καραπεδγιὰν σεραπὴ τακτὶμ εἰλετιλέρ.

Χητμετὶν πακὶ κησμλαρὴ χαζὴρ ὀλὰν μούχτερὲμ βαῒζ βὲ τζοπανλὰρ ταραφηντὰν ἰτζρὰ ἐτιλτί.

Χητμὲτ βακτηντὰ 400 τὲν ζιγιατὲ ἀτεμλὲρ χαζὴρ ἰτιλὲρ, βὲ ἰτζεριτὲ γὲρ ὀλματηγηντὰν τζοκλὰρ τάχι τησαρητὰ καλτηλάρ. Καϊμακὰμ, κατὴ, μούτιρ, γιοὺζ πασὴ χαζαρατὴ βὲ ἀζάϊ μετζλὶς τάχι χητμὲτ βακτηντὰ χαζὴρ ἰτιλέρ. Πού μετζλιστὲ Ζάτη Σαχανενὶν τεζαγιούτι ὀμρού ἰτζοὺν τουαλὰρ ὀκουνμάγλε πε ραπὲρ κιλίσε ἰνσασηνὰ μούσαατὲ πουγιουρτηκλαρὴ ἰτζοὺν τεσεκκουρλὲρ ἄρζ ὀλουντή.

Γενὶ κιλίσε γάγετ κοὺζὲλ βὲ πιτζιμλί τιρ, βὲ βαῒζ ἰλὲ τζεμαὰτ πινὰνὴν ἰνσασηντὰ πόγιοὺκ φετακιαρλὴκ ἐτμὶς τιρλέρ. Πούτοὺν μεσαρὶφ 50,000 γουρουὶς κατὰρ ὀλμὴς τηρ· πουνὴν 20,000ἰ Πὸρδ σιρκετὶ ταραφηντὰν, βὲ πακισὶ Γενίδζε τζεμαατηΐλε ἐτρὰφ κιλισελερτὲν βεριλμὶς τίρ κι, πουνὴν πὶρ ραπορτὴ γιακηνλαρτὰ νεσρ ἐτιλετζέκ τιρ.

Πού χητμετλερὶν ἰτζρὰ ὀλουντηγὴ κοὺν κερὲκ Γενίδζε τζεμαατὴ βὲ κερὲκ χαζὴρ πουληνὰν βαϊζλὲρ ἰτζοὺν σεβιντζ πάχὶ πὶρ κοὺν ὀλμουὶς τηρ. Τζεμαὰτ ταραφηντὰν μούσαφιρλὲρ ἰτζοὺν πὲκ κοὺζὲλ χαζηρλὴκ κορούλμοὺς ὀλτηγηντὰν, Μετζλὶς Γενίδζε τζεμαατηνὴν κοστερτικλερὶ μιχμεννούβαζλὴκ βὲ χαζηρλὴκτὰν τολαγιὴ ζιγιατεσιΐλε μεμνοὺν ὀλμὴς τηρ.

Ἀγγελιαφοροσὴ ὀκουγιανλαρὴν πού γενὶ κιλίσε ἰλὲ τζοπανηνὴ κεντὶ τουαλαρηντὰ ζὶκρ ἐτμελερὶ μούστερτζά τηρ.

* * *

Ἰσταμπὸλ, Ἀπρίλιος 12, 1887

ΚΑΥΚΑΣΙΑΤΑ ΣΕΪΓΙΑΧΑΤ

1

ΠΑΤΟΥΜ

(Ἐρμενιτζετὲν τερτζεμέ)

Ταριχὶν πεγιανὴντζα ἀλέμι ἰνσανιγετὶν ἐσκὶ μουχὶμμ βακηαλαρὴ Καυκάσια πελτεσιντὲ ζουχοὺρ εἰλεμισλὲρ τιρ. Πουντὰν σάρζη ναζὰρ ἐτερὲκ, κουρεῒ ἀρζὴν μεζκοὺρ κησμηνὴν ἐσπάπη μουαϊγενετὲν τολαγιὴ πὶζ Ἐρμενιλὲρ ἰτζοὺν χουσουσὶ πὶρ μανασὴ ὀλτηγηντὰν, βὲ πελτέϊ μεζκουρετὲ ἰτζράϊ σεϊγιαχὰτ ἐτμὲκ σερεφινὲ ναὶλ ὀλτουγὴμ τζιχέτλε, Πατουμτὰν πασλαγιαρὰκ φερκλὶ φερκλὶ μαχαλλὲρ χακκηντὰ ἰτάγιη μαλούμὰτ ἐτμὲκ ἰστέριμ.

Πατοὺμ ἔλαν Ρουσία χοὺκούμετὶ ταχτηντὰ Πάχρη Σιγιαχὴν τζενούπι σάρκ τζιχετιντὲ βακὴ κοὺτζοὺκ πὶρ σέχρ τιρ. Σέχρι μεζκοὺρ μεβκηὶνὶν σόχρετσιὰρ ὀλμασὴ τζιχετιΐλε κέσπι ἐχεμμιγὲτ ἐτμεκτὲ τιρ. Πασλήτζα πὶρ λιμανὴ γιὸκ ἰσέ τε, νὶμ ταϊρὲ σεκλιντὲ βαπορλαρὴν τεμὶρ ἀτὰ πιλετζεκλερὶ σακὶν βὲ κοὺζὲλ πὶρ χαλιτζὶ βάρ τηρ, βὲ χὲρ νὲ κατὰρ φουρτουναλὴ βακηταλαρτὰ βαπορλὰρ ὀραγιὰ ἰλτιτζὰ ἐτέμεζλερ ἰσέ τε, Πάχρη Σιγιαχὴν ἔν ἀλὰ λιμανλαρηντὰν πιρὶ ὀλτουγὴ μερβὶ τιρ. Ζὰνν ὀλουνούγιορ κι μούτεκαττιμιΐν σέχρι μεζκούρὴν ποὺ μεβκηὶνὶ μούσαχετὲ ἐτμὶς ἰτιλέρ, ζίρα Γιουναιλὲρ ποὺ μαχαλὲ «Τερὶν κόρφέζ» μανασηντὰ ὀλὰν πὶρ ἴσμ βεριρλὲρ ἰτὶ κι, σεχρὶν σιμτικὶ ἰσμὶ ἀντὲν μουχαρρὲφ τιρ. Λάκιν ἀνλερὶν μεζκοὺρ μαχὰλ χακκηντὰ ἐφκιαρλαρὴ νὲ ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσοὺν, σοὺ καταρὴ ἀσικιὰρ τὶρ κι Ρουσία καρταληνὴν κεσκὶν κοζλερὶ μούττέτι μετιτετὲν περού μεζκοὺρ μαχαλὲ τικιλμὶς ἰτί, βὲ φὶλ χακικὲ ποὺ μαχὰλ Καυκάσια πελτεσὶ τιτζαρετὶ ἰτζοὺν πὲκ ἐχέμ βὲ ἐλζέμ ἰτί. Πατουμὴν ἰσγαληντὰν ἐββὲλ Καυκάσια λιμανὴ Πότι ἰσέ τε, Ποτινὶν μεβκὴ βὲ ἰκλιμὶ ἀνὴ ὀλ κιπὶ πὶρ ἰζ ἰτζοὺν ουϊγουνσὴζ βὲ μούνασεπετσὶζ ἐτίγιορλαρ ἰτί.

Καριούνη κιραμημηζὰ σούπχεσὶζ μαλοὺμ τὶρ κι, γιακηνλαρτὰ Ρουσία τεβλετὶ ἀνὴν σερπέστ πὶρ λιμὰν ὀλμασηνὴ λάγβ εἰλετί. Ποὺ βακηὰ ἴπτιτα μεζκοὺρ μαχαλὴν ἄχζ οὐ ἰτασηνὴν τούσμεσὶ χουσουσηντὰ πόγιοὺκ τεπετ τούλὰτ ἰλερὶ κετιρτὶ ἰσέ τε, μεβκηὶ σαγεσιντὲ ἄζ βακὴτ σόγγρα γίνε ἐββελκὶ χαλινὶ πουλμαγὰ πασλατὴ, βὲ σίμτι τζὸκ βακὴτ κετζμεζτὲν Πατοὺμ Καρὰ Τενιζὶν ἔν κοὺζὲλ βὲ ἔν μουχὶμμ λιμανλαρηντὰν πιρὶ ὀλατζὰκ τεγιοὺ ζὰνν ὀλουνμακτά τηρ. Ζάτεν σίμτι πιλὲ σέχρι μεζκοὺρ γετὲρ κατὰρ τεπεττοὺλ ἐτμὶζ χαλτὲ πουλουνμακτά τηρ. Τενιζὲ ναζὶρ ὀλὰν γὰρπ τζιχετιντὲ τοπρὰκ σεττλὲρ ἰνσὰ ὀλουνμὴς τηρ. Γενὶ πιναλὰρ, τόσενμὶζ μουνταζὰμ σοκακλὰρ, κενὶζ μαγαζαλὰρ, λοκανταλὰρ βὲ γάϊριγα κιττικτζε τεζαγιοὺτ ἐτμεκτὲ ὀλούπ, ἀνὴν ὀνούντὲ τάϊμα κεμὶ βὲ βαπορλαρὴν πόγιούτζεκ πὶρ κόμεσὶ κορούλούρ. Καυκάσια τεμὶρ γιοληνὴν πὶρ σούπεσὶ ζάτεν σίμτι Πατουμὴ Τιφλὶς βὲ Πακοὺ ἰλὲ ράπτ ἐτέρ. Ποὺ βέτζχλε τεμὶρ γιολὴ καταρλαρὴ βὲ βαπορλαρὴν κιτὶπ κελμελερὶ, ἀραπαλαρὴν κιτζὲ κουντοὺζ παλτὴρ κούλτοὺρ χαρακὲτ ἐτμελερὶ, ἰνσαατὴν κεμάλη σούρατλε ἰλερὶ κοτούρούλμελερὶ, πουνλαρὴν τζούμλεσι σεχρὲ ρουσὲν βὲ χὸζ πὶρ χεϊγὲτ πάχὶ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

Σεχρὶν σεκενεσὶ μούχτελὶφ μιλλετλερὶν πὶρ μαχλουτασηντὰν, γιάνι Ἐρμενὶ, Ροὺμ, Γεχουδὶ, Τούρκ, Εὐρωπαλὴ, Ροὺς, βὲ γαϊριχατὰν ἰπαρὲτ ὀλούπ ἐκσεριγὲτ Γιουνανί τιρ. Σαγιάνη τικκάτη μαχσουσὲ ὀλὰν πασκὰ πὶρ μεσελέ τε σού τὶρ κι, ἔγερ Ρουσία μεμαλίκι ἐτζνεπιγετὲν ἰτχὰλ ὀλουνὰν ἐμβάλ οὐ ἐσγιατὰν φέβκ οὐλχὰτ ρέσμι κόμρούκ ἄλμαμὴζ ὀλσά ἰτί, Πατοὺμ πὲκ μούνασὶπ σουρεττὲ Ἀδζεμιστὰν λιμανὴ, βὲ ζάτεν ὀλτουγὴ κιπὶ Καυκασιανὴν καπουσὴ ὀλοὺρ ἰτί. Ἀσικιὰρ βὲ μαλοὺμ πὶρ σεῒ τίρ κι, πὶρ τζὸκ βακὴτ βὲ ἀκτζὲ τελεφὶ ἰλὲ σίμτι ποὺ ταραφλὰρ μεμαλίκι ἐτζνεπιγὲ ἰλὲ Τραπζὸν βασηταση̃ΐλε μουχαπερατὰ πουλουνούγιορ, ζίρα κερβανὴν Τραπζοντὰν Ταβριζὲ γετισμεσὶ πὶρ ἄϊ σούρὲρ, χὰλ πού κι Πατοὺμ ταρικιΐλε τεμὶρ γιολὴ μουαβενετιΐλε βὲ νισπέτεν ταχὰ ἄζ μασράφλε ἐμβὰλ βὲ ἐσγιάγιη τούτζτζαριγὲ 15 κοὺντὲ πουραγιὰ κετιριλὲ πιλίρ. Φάκατ Ρουσία ἀγὴρ βερκὶ ἀλὰν τεβλετλερτὲν πιρί τιρ. Πατουμτὰ πὶρ τούτζτζὰρ μαγαζασὴ βεκιλὶ ταχὰ γιακηνλαρτὰ 100 καρὴ σαπκασὴ ἰτζοὺν 400 λίρα κόμροὺκ ρεσμὶ τετιγὲ ἐτπικλερινὶ πεγιὰν εἰλετί. Γιολτζουλὰρ κεντιλερίΐλε περαπὲρ πὶρ κάτζ κὰτ ἐλπισελερὶ πουλουντηγὴ χαλτὲ τακρίπεν ἀνλερὶν κιμετὶ καταρ κόμρούκ ρεσμὶ τετιγὲ ἔτμετικτζε Ρουσία χουτουτηνὴ κετζέμεγιορλαρ.

Ἀχβάλ οὐ κεϊφιγετλὲρ πόϊλὲ τεβὰμ ἐττίκτζε Τραπζὸν Πάχρη Σιγιὰχ σαχιλιντὲ Ἀδζεμιστὰν λιμανὴ ὀλμὰκ ἰμτιγιαζηνὴ κεντισὶ κονενετζεγινὶ μεμοὺλ ἐτὲ πιλίρ. * * *

Τεβρὶζ, Μάρτιος 12/24, 1887

Μούελλὶφ ἐφέντι,

1839 Ἀπρίλιος 22 τὲ Χρόνος νὰμ Φρανσίζτζα γαζετατὲ Ἐφεντιμιζὶν σταυροστὰ σάλπ ὀλουνμασὴ ἰτζοὺν Ποντοσλοὺ Πιλατοστὰν βεριλὲν ἰλαμὴν σουρετὶ γιαζηλμὴζ τηρ.

Πατρατὰ Κ. Ἀξελὸς νὰμ γαζετατζὴ 1839 σενεσὶ Μάϊος 16 ταριχλὶ γαζετασηνὰ Χρόνος νὰμ γαζετατὰν ἀλὴπ γιαζμὴζ τηρ. Πὲν τάχι πού γαζετατὰν ἀλαρὰκ Τουρκτζεγὲ τερτζεμὲ ἐττὶμ.

1280 ταριχιντὲ Φρανσὴζ ἀσκερλερὶ Νεαπολισὶ ζάπτ ἐτμεγὲ κιττικλεριντὲ σέχρι μεζκοὺρ ταχιλιντὲ Ἀκουΐλαν νὰμ ἀτὶκ σεχρὶν ἀσκερλερὶ ἀμελελερὶ ὀρασηνὴ καζὰρ ἰκὲν, πὶρ οὐφὰκ ἐκκλησία πουλουνούπ, ἰτζιντὲ πὶρ ἀπανοζτὰν σαντὴκ, βὲ σαντηγὴν ἰτζιντὲ πὶρ μερμὲρ κάπ, βὲ καπὴν ἰτζιντὲ ζὶκρ ἐττιγιμὶζ ἰλάμ πουλουνὴρ.

Ἄσηλ ἰλὰμ ἐσκὶ Ἰπρανίτζε γιαζησὴ βὲ λισανὴΐλε γιαζηλμὴζ τηρ. Πάτεχου πουλανλαρὴν μασαριφὶ ἰλὲ τερτζεμὲ ὀλουνμὴζ τηρ.

Κύρ. Δενῶν τηπκησὴ κιπὶ πὶρ τανὲ γιαζτηρμὴζ· πάτεχου Χοὺρτ Λόρδος 2,890 φρανκὰ σατὴν ἀλμὴζ.

Ἰστὲ μεζκοὺρ ἰλαμὴν σουρετί·

« Ποντοσλοὺ Πιλατος ταραφηντὰν Ναζορετλὶ Ἰησουσὴν σταυρὸς οὐζεριντὲ τζεζασηνὴν ἰλαμὴ βεριλὶρ Τιβέριος Καίσαρος ἰμπερατωρὴν 17 ιντζὶ σενεσιντὲ Μάρτιος 25 ιντζὶ κουνοὺ ἀζὶζ Ἰερουσαλὴμ σεχριντὲ Ἄννα Καϊάφος κιαχινὶν, βὲ τζέμαν πέϊτι σεριφτὲ πουληνὰν Ἀλλαχὴν χηζμεττζιλερινὶν χουζουρηντά.

« Ἀσαγηκὶ Γαλιλαία σεραγιηντὰ χοὺκμ ἐτὲν Ποντοσλοὺ Πιλάτος χοὺκμ ἐτὲρ Ναζαρετλὶ Ἰησουσὴν ἰκὶ χηρσηζλὰρ ὀρτασηντὰ σταυρὸς οὐζεριντὲ ὀλμεσινὶ τζεμιγεττὲν βάσφ ὀλὴνὰν σεχατετλικλὲρ ἰλέ.

1. Ἰησοῦς σαπτηρητζή τηρ.
2. Ἰχτιλαλτζή τηρ.
3. Σεριατὴν τούσμενί τιρ.
4. Γιαλὰν ὀλαρὰκ Ἀλλαχὴν ὀγλὴ τενιλίγιορ.
5. Γιαλὰν ὀλαρὰκ Ἰσραηλὶν πατισάχὴ τενιλίγιορ.
6. Πὲκ τζὸκ τζεμιγὲτ ἰλὲ ἐλλεριντὲ τεφνὲ ὀλαρὰκ χεϊκελὲ κιρτί.

« Πιριντζὶ Κύριλλος Κορνήλιος γιοὺζ πασηγιὰ τεσλὶμ ὀλουνὴπ, πουνοὺ σταυροσλανατζὰκ γερὲ κατὰρ κοτουρέ.

« Βὲ τάχι φακιρὲ βὲ ζενκινὲ (χὲρ ἀτεμὲ) Ναζαρετλὶ Ἰησουσὴ ὀλούμτὲν κουρταρμὰκ ἰτζοὺν τζαλησμαλαρὴ μὲν ὀλουνὴρ.

Ἰλαμὴ ἰμζὰ ἐτὲν σαχιτλὲρ πουνλάρ τηρ·

1. Δαναὴλ Ρεβάννης.
2. Ἰωνᾶς Ζοροβάβελ.
3. Ραφαὴλ Ροβάννης.
4. Καπέτος Δημόσιος Ἄνθρωπος.

« Ἰησοῦς Ἱερουσαλημὶν Στρουκέα καπουσηντὰν τησαρὴ τζηκμαλὴ τηρ. »

Πού ἰλὰμ πὶρ πακὴρ ταχτὰ οὐζερινὲ ἀληνμὴζ ὀλούπ χὲρ μιλλετὲ πὶ ἄϊνιχι ἀσλὴ κιπὶ γιαζηλμὴζ ὀλαρὰκ πιρὲρ τανὲ κοντεριλμὶζ τιρ.

Ἀδὰ Παζαρλὴ Θ. ΚΥΡΙΑΚΟΥ

Ἰσταμπὸλ, Μάρτιος 24, 1887

☞ Μεζκοὺρ μεκτουπὴ τερτζ ἐτὲρ ἰσὲκ τε, ἀνὴν σηχχετινὲ κεφὶλ ὀλάμαγιηζ· γαζεταμηζὴ ὀκουγιανλαρτὰν πού χικγιαγενὶν ταχκικινὲ ἀρζουκὲζ ὀλανλὰρ πουλουνούρ ἰσὲ μεκτουπὴ γιαζανὰ, γιάχοτ ἰστιχράτζ ἐττιγὶ γαζεταγιὰ μούρατζαὰτ ἐτμελερὶ λαζὴμ τηρ.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ ΜΟΥΕΛΛΙΦΙ

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Ἀπρίλιος 11, βὲ Ἀλαφρ. Ἀπρίλιος 23. 1887

ΙΤΖΜΑΛΗ ΑΧΒΑΛ

Πασχαλία μοὺνασεπ̇ετ̇ίλε πολιτικάτζα τάπ̇εν π̇ὶρ σούκουνὲτ ὀλμουξ ὀλμασήιλε, π̇όγιοὺκ ἐχεμμιγετ̇ὶ ὀλὰν π̇ὶρ χαδατ̇ὶς ζουχοὺρ ἐτ̇μεμιξ τ̇ιρ.

Χάλη χαζηρτ̇ὰ Μ. Στοϊλωφὴν Βιεννατ̇ὰ καλατ̇ζαγὴ π̇εγιὰν ἐτ̇ιλμιξ τ̇ιρ. Χὲρ βακηαγιὴ Ρουσία μεναφιϊνὲ μουβαφὴκ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ βάσφ ἐτ̇μεγὲ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλὰν Ροὺς ταραφτ̇αρὴ γαζεταλὰρ «Μ. Στόϊλωφ Βουλγαριστὰν ἰσ̇λεριντ̇ὲ π̇όγιοὺκ π̇ὶρ τεπ̇τ̇ιλὰτ βουκοὺ π̇ουλατ̇ζαγηνὴ τ̇ὲρκ ἐϊλετ̇ιγιντ̇ὲν, μεμλεκεττ̇ὲν τ̇ησ̇αρητ̇ὰ π̇ουλουνμακληγὴ κιάρη ἄκλ σαϊμακτ̇ὰ τ̇ηρ» τ̇εμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Πρὲνς Ἀλέξανδρος Βουλγαριστὰν πρενσλιγινὲ τέκραρεν ἰντιχὰπ̇ ὀλουνμασηνὴ καπ̇οὺλ ἔτ̇μεγετ̇ζεγινι κάτεν π̇εγιὰν ἐτ̇μιξ ὀλμασήιλε, Μ. Στοϊλωφὴν Δαρμησ̇ταδὰ κ̇ιτ̇μεσινὲ π̇ὶρ λούζουμ κάλμαμηξ τ̇ηρ. Σöϊλέ κι Μ. Στοϊλωφὴν Βουλγαριστανὴν χαϊρὴ ἰτζοὺν σ̇ίμτ̇ιλικ Βιεννατ̇ὰ μὲκς ἐϊλεμεσὶ Σοφιαγιὰ ἀδτ̇ετ̇ιντ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ χαϊρλὴ ὀλτ̇ουγὴ τ̇ουσ̇ούντ̇ζεσιϊλε ὀρατ̇ὰ καλτ̇ηγὴ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ ἰχτιμάλ τ̇ηρ.

«Σαατ̇ὲτ» γαζετασηνὴν ἀλτ̇ηγὴ π̇ὶρ χαπ̇ερὲ κ̇όρὲ, Μ. Στόϊλωφ Περλινὲ κ̇ιτ̇ὶπ̇, τάμμ Σοπ̇ρανιγενὶν κούσ̇ατὴ βακητλαρηντ̇ὰ Σοφιαγιὰ ἀδτ̇ὲτ ἐτ̇ετ̇ζὲκ ἰμιξ. Φάκατ Σοπ̇ρανιγενὶν βάκτη ἰτ̇ζτιμαὴ ἔλ ἀν μουαϊγὲν τ̇εγίλ τ̇ιρ, βὲ οὐζοὺν βακὴτ τ̇εεχὶρ ἐτ̇ιλμεσὶ τ̇άχι ἰχτιμάλ τ̇ηρ.

Μ. Ραδσλάδωφ Πασχαλία κ̇οὺνλερινὶ Βαρνατ̇ὰ κ̇ετζιρτ̇ί. Χεϊγέτι νεγιαπ̇ὲτ ἀζασηντ̇ὰν Μ. Σταμπ̇ούλωφ ἰλὲ Μ. Μουτκούρωφ τ̇άχι Πασχαλία π̇αϊραμηνὴ Φιλιπ̇ετ̇ὲ κ̇ετζιρτ̇ιλὲρ, ὀρατ̇ὰν τ̇άχι Σαρκὶ Ρουμελινὶν π̇άζη σ̇εχρλερινὶ τ̇εδρὲ τζηκατ̇ζακλὰρ ἰτ̇ι. Χεϊγέτι νεγιαπ̇ετ̇ὶν ὅλ π̇ὶρ ἀζασὴ π̇ουλουνὰν Μ. Ζιδκῶφ ἰσ̇ὲ π̇οὺ βακτὴ Τηρνοδατ̇ὰ κ̇ετζιρτ̇ί. Χεϊγέτι νεγιαπ̇ὲτ Βουλγαριστὰν ὀρτ̇ουσηντ̇ὰ ζαπ̇ηταντ̇ὰν π̇άζησηνη ρουτπ̇έϊ π̇αλαγιὰ τερφὶ ἐϊλετ̇ίκι, π̇οὺ σ̇έϊ π̇ὲκ μουχὶμμ π̇ὶρ ἀτ̇ὴμ τ̇ηρ. Πρὲνς Ἀλεξανδροσὴν ἰστιφασηντ̇ὰν π̇εροὺ ἀσκέρτ̇ζεχὶτζ π̇ὶρ κιμσεγὲ γενὶ π̇ὶρ ρουτπ̇ὲ βερίλμεμιξ ἰτ̇ι. Ἴσ̇π̇ου μουαμελέϊ τ̇ζετ̇ιτ̇ὲ ἰλὲ χεϊγέτι νεγιαπ̇ὲτ νιζαμὶ π̇ὶρ χούκουμὲτ μεσουλιγετλερινὶ τ̇ὲρ οὐχτ̇ὲ ἐϊλεμέκλε π̇εραπ̇ὲρ ἰστ̇ὲν τ̇ζεκιλμιξ ὀλὰν Ροὺς ζαπ̇ιτλερινὶν γερινὶ τ̇ολτ̇ουρμουξ τ̇ηρ. Ρουσιανὴν ἰττιχὰζ ἐττ̇ιγὶ μεσλεκτ̇ὲν γενὶ Πρὲνς ἰντιχαπ̇ὴ π̇ὲκ μούσ̇κιλ κ̇ορούντουγιούντ̇ὲν, χεϊγέτι νεγιαπ̇ὲτ τ̇αχὰ οὐζοὺν π̇ὶρ μούττ̇ὲτ μεμουριγεττ̇ὲ καλατ̇ζακλαρηνὴ ἰστιντάτ̇ζλε νιζαμὶ π̇ὶρ χούκουμὲτ βαζιφεσινὶ ἰτ̇ζραγιὰ κεντ̇ὶ κεντ̇ιλερινὶ μεσούλ ἄτ̇τ̇ ἐτ̇μεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ.

Ρούσδζουκ βαλισὶ Μ. Μάντωφ ὅ τ̇ερετ̇ζὲ ἰφακὰτ π̇ουλμουξ τ̇ήρ κι, μούσ̇αριλεϊχὶν ταπ̇ιπ̇λερὶ Πασχαλία π̇αϊραμηντ̇ὰν τ̇ὲρχαλ σόγγρα Πουκρεσ̇τ̇ὲν ἀδτ̇ετινὶ τενσὶπ̇ ἐϊλεμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Μούσ̇αριλεϋχὶν ὀμρούνὲ σούϊ κάστ̇ ἐτ̇ενλερὶν μουχακεμεσινὲ Ἀπρίλιος 25 τ̇ὲ π̇ασ̇λανατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Πὶρ καρὴ Μ. Ναντωφὴν π̇ουλουντ̇ηγὴ γερὲ κ̇ιτ̇ὶπ̇, κεντ̇ὶ κεντ̇ινὶ Μ. Μαντωφὴν ζεδτ̇ζεσὶ τ̇εγιοὺ κ̇όστερερὲκ, χαστενὶν γιαννηνὰ κιρμὲκ ἰστεμιξ, φάκατ μούσ̇αριλεϊχὶν ζεδτ̇ζεσὶ ζάτεν γιαννηντ̇ὰ ἀλτ̇ουγηντ̇ὰν, μερκουμενὶν φενὰ π̇ὶρ ρακσ̇ετ̇λε κελμιξ ὀλτ̇ηγὴ ἰστιντάτ̇ζ ἐτ̇ιλμιξ τ̇ιρ.

Νίχαγετ Ρουμανία χούκουμετὶ Βουλγὰρ μούλτετ̇ζιλερινὲ π̇ὶρ μελτ̇ζὰ βερμεκτ̇ὲν ἰμτινὰ ἐϊλεμιξ, βὲ π̇οὺ σ̇έϊ Ρουμανία ἰλὲ Ρουσία ἀρασηνὰ π̇ούρουτ̇ὲτ π̇ρακμηξ τ̇ηρ. Φάκατ Ρουμανία μαύσαφὶρ περδερλιγινὶν σούϊ ἰστιμὰλ ὀλουντ̇ηγηνὴ κ̇ορτ̇ούκτ̇ὲν σόγγρα π̇ουντ̇ὰν φερκλὶ π̇ὶρ σ̇έϊ ἐτ̇έμεζ ἰτ̇ι.

Πολιτικὰ καπ̇αχατήιλε μούττεχὲμ ὀλὰν μαχπ̇ουσλαρὴν χαπ̇σχανετ̇ὲ τ̇άρπ̇ ἐτ̇ιλτ̇ικλερινὲ τ̇αὶρ π̇ὶρ τακὴμ τεδατοὺρ σ̇ουγιοὺ π̇ουλμουξ ὀλμάκλε Ρουσδζουκτ̇ὰ π̇ουλημὰν π̇άζη κονσολλὰρ π̇οὺ χουσουσὴ τεφτίσ̇λε χὲρ κεσὶν ζάτεν ζανν ἐττ̇ιγὶ οὐζρὲ, μεζκοὺρ τεδατουρλαρὴν κούλλιεν π̇ὶ ἐσάς ὀλτ̇ηγηνὴ ταστ̇ὶκ βὲ ἰλὰν ἐϊλεμισ̇λέρ.

Ρουσιανὴν ζαπ̇ιτλὲρ ἰτζοὺν 6,000, βὲ ἀσκὲρ ἰτζοὺν 100,000 τ̇ζατ̇ὴρ σηπαρὴξ ἐτ̇μεσὶ χαπ̇ερὶ οὐζερινὲ Βίεννα π̇ορσασηντ̇ὰ τενεζζούλ βουκοὺ π̇ουλμηξ τ̇ηρ. Περλιντ̇ὲν τ̇άχι «Ρουσιανὴν 100,000,000 ρουπλὶ ἰστικρὰζ ἐτ̇μὲκ οὐζρὲ ὀλτ̇ηγηνὴν οὔμουμεν ζάνν ὀλουντ̇ηγὴ» ἰσ̇ιτ̇ιλμιξ τ̇ιρ. Πὶλ ἀκς Ἰμπερατῶρ Φραντίσκο Ἰωσὴφ χαζρετ̇λερινὶν τ̇ζενερὰλ Κολπ̇αρσὴ κεμάλη τεκρίμ ὀ ὶ ταζίμλε καπ̇οὺλ ἐτ̇ὶπ̇ μούσ̇αριλεϊχὲ π̇ὲκ ζικηϊμὲτ π̇ὶρ τ̇ζερτ̇ζιδὲ ἰτ̇ζιντ̇ὲ κεντ̇ὶ τασδιρινὶ ταλτ̇ὶμ ἐτ̇μεσὶ Ρουσία ἰλὲ Αὐστριανὴν π̇ιρὶ π̇ιρινὲ γιακλασ̇μακτ̇ὰ ὀλτ̇ηκλαρηνὰ ἀλαμὲτ ἄτ̇τ̇ ὀλουνμακτ̇ὰ τ̇ηρ.

«Μορνίνγ Πόστ» γαζετασὴ Τούρκιανὴν τ̇άχι ἰττιφάκη σελεσεγὲ τ̇αχὶλ ὀλμὰκ οὐζρὲ ὀλτ̇ηγηνὴ γιαζμηξ τ̇ηρ. Ποὺ χαπ̇ὲρ ἰχτιμάλεν γιανκ̇λὴξ τ̇ηρ, φάκατ σ̇οὺ τ̇άχι σαχὶχ τ̇ὶρ κι Τούρκιανὴν ἰττιχὰζ ἐτ̇μιξ ὀλτ̇ηγὴ μεσλέκι ἰχτιγιατκιαρανετ̇ὲ ἰττιφάκη σελεσὲ Τούρκιαγιὰ π̇όγιοὺκ π̇ὶρ μουαδενὲτ τ̇ιρ. Χὲρ νὲ κατ̇ὰρ Ρουσία Ριζὰ π̇εγὶν κ̇ερὶ τ̇ζαγρηλμασήιλε Σαρκὶ Ρουμελινὶν Ὀσμανλὴ ἀσκερὶ ταραφηντ̇ὰν ἰσ̇γαληνὴ Τ̇εδλέτι Ἀλιγεγὲ ἐκ̇ιτ̇ὲν ταδσιγὲ ἐτ̇μεκτ̇ὲ ἰσ̇έτ̇ε, Τ̇εδλέτι Ἀλιγὲ Ρουσιανὴν π̇οὺ ταδσιγεσινὲ ἰτιπ̇ὰρ ἔτ̇μεμεκτ̇ε τ̇ιρ.

Μ. δὴ Γιερσὶν π̇άξ βεκὶλ ταγὶν ὀλούνμαγιὴπ̇, ἄντ̇ζακ μούσ̇αριλεϊχὲ Βλάδιμιρ νησ̇ανὴ ἰτ̇ὰ ὀλουνατ̇ζαγὴ σ̇ίμτ̇ι ἀνκ̇λασ̇ηλμηξ τ̇ηρ. Ἴσ̇π̇ου νησ̇αντ̇ὰν Μ. Κατκωφὰ τ̇άχι βεριλμιξ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, π̇οὺ γιολτ̇ὰ Μ. δὴ Γιέρς Μ. Κατκωφὰ μούσαδὶ κηλημμὴξ ὀλούγιορ. Ἰμπερατωρὴν π̇οὺ χαρεκετὶ μούσ̇αριλεϊχούματ̇ὰν χάγγισινιν μεσλεγινὲ μεγιλλὶ ὀλτ̇ηγηνὴ σ̇ούπ̇χελλὶ π̇ρακματ̇άκ τ̇ηρ.

Φράνσα ἰλὲ Ἀλμανία μούνασεπ̇ετιντ̇ὲ π̇ὶρ τεπ̇τ̇ιλὰτ ὅλμαμηξ τ̇ηρ. «Πόστ» γαζετασὴ, Φρανσὴζ σούδαρὶ ἀσκερινὶν χουτ̇ουτ̇ὰ γιακὴν Λούνδιλ νὰμ μαχαλτ̇ὲ ὀλὰν χαρεκετινὶ Ἀλμανλαρὴν τελασ̇ηνὴ ἀρτηρμὰκ ἰτζοὺν ὀλὰν χουσουσὶ π̇ὶρ τεσ̇διὰτ ἄτ̇τ̇ ἐτ̇μεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Φρανσὴζ γαζεταλαρηνὴν χασιμανὲ ὀλὰν λισανηντ̇ὰν γίνε ἰσ̇τικγιὰ ὀλουνμακτ̇ὰ τ̇ηρ. Φάκατ π̇ουνλὰρ σακὶν π̇ὶρ τ̇ενιζὶν οὐζεριντ̇ὲ ὀλὰν οὐφατ̇ζηκ τ̇αλγαλὰρ κ̇ιπ̇ὶ τ̇ιρλέρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ἀφγανισταντ̇ὰ Ἐμὶρ ταραφηντ̇ὰν τ̇αγητ̇ηλὰν π̇εγιανναμενὶν π̇ὶρ σουρετὶ Χινδιστανὴν Τάϊμς γαζετασηντ̇ὰ νέσ̇ρ ἐτ̇ιλμιξ τ̇ιρ. Ποὺ π̇εγιανναμετ̇ὲν ἀνκ̇λασ̇ηλτ̇ηγηνὰ κ̇όρὲ, ἐδδέλτ̇ζε σ̇ουγιοὺ π̇ουλτ̇ηγὴ οὐζρὲ, Ἐμὶρ τ̇ζιχὰτ̇ (ἀζὶζ μουχαρεπ̇ὲ) ἰλὰν ἐτ̇μιξ ὀλμαγιὴπ̇, ἄντ̇ζακ οὔμουμ πολιτικάϊ χαζηρεγὶ χαγιαλὶ π̇ὶρ ταρζτ̇ὰ βάσφ, βὲ Τούρκιανὴν κονσ̇οὺ τ̇εδλετλὲρ ἰλὲ ὀλὰν ἀλακασηνὴ ταρὶφ ἐϊλεμιξ τ̇ιρ. Ποὺ π̇εγιανναμετ̇ὲ Ὀσμανληλαρὴν ἀρζουσὴ Σουλτανὴν ἐμρὶ ταχτηνὰ 1,000,000 ἀσκὲρ βάζ ἐτ̇μὲκ ὀλτ̇ηγὴ, Ἐμιρὶν τ̇άχι μακσετ̇ὶ οὔμουμὶ π̇ὶρ μουχαρεπ̇ὲ ἐσνασηντ̇ὰ Ἀφγανιστανὴν κεντ̇ὶ βαζιφεσινὶ ἰφὰ ἐτ̇μεσὶ ἰτζοὺν τεπ̇αασηνὴ σαντ̇ζὰκ ἀλτηνὰ τοπ̇λανμαγὰ ἰτ̇ζπ̇ὰρ ἐτ̇μὲκ ἰτ̇ιγὶ ἀνκ̇λασ̇ηλμακτ̇ὰ τ̇ηρ.

Ἀφγανιστὰν ἰσγιανηνὴν νέ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ π̇ὶρ σ̇έϊ ὀλτ̇ηγὴ ἔλ ἀν ταχκὶκ π̇ελλὶ τ̇εγίλ τ̇ιρ. Βὲ κ̇ετ̇ζὲν χαφτακὶ γαζεταλαρτ̇ὰ Γουζνινὶν Γηλζεϊλερὶν ἐλινὲ τ̇ούσ̇τ̇ουγιούνὲ τ̇αὶρ βεριλὲν χαπ̇ὲρ τ̇άχι ταστ̇ικὲ μούχτάτ̇ζ τ̇ηρ. Πομπ̇ετ̇ὲν «Γερλὶ μενπ̇αλαρτ̇ὰν ἀλημὰν χαπ̇ερλερὲ κ̇όρὲ, Ἀφγανλὰρ κ̇ετ̇ζέλεγιν Γηλζεϊλερὶν οὐζερινὲ χούτ̇ζούμλε ἀνλερτ̇ὲν 200 ινὶ κ̇ὰτλ, βὲ τζοκλαρηνὴ γιαραλαμησ̇λὰρ» τ̇εγιοὺ π̇ὶρ τηλεγρὰφ ἀλημμὴξ τ̇ηρ. Φάκατ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ μενπ̇αλαρτ̇ὰν ἀλημὰν χαπ̇ερλερὶν π̇ὲκ ἄζ ἰχτιμαλιγετὶ ὀλὰ π̇ιλίρ. Βὲ π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ τηλεγραφὴν βερτ̇ιγὶ χαπ̇ερὲ κ̇όρὲ, Ρουσιανὴν Μερδτ̇ὲ π̇ουλημὰν μουχαφὴζ ἀσκερινὶν π̇ὶρ κησμὴ Ἀφγὰν χουτ̇ουτ̇ηνὰ τ̇ογρου ἰλερλεμιξ ὀλὰ π̇ιλίρ· φάκατ Ρουσία ἀσκερινὶν π̇οὺ χαρεκετινὶν σάτ̇ετ̇ζε μεμλεκετὶν τ̇αχιλὶ καρησ̇ὴκ χαλινὲ ναζάρεν π̇ὶρ τετ̇απ̇ίρι ἰχτιγιατιγὲ ὀλμασὴ ἰχτιμὰλ ὀλούπ̇, φερκλὶ π̇ὶρ μακσετ̇ὲ μεπ̇νὶ ὀλτ̇ηγὴ μεζκοὺρ χαρεκεττ̇ὲν χὲρ χαλτ̇ὲ ἰστιντάτ̇ζ ἐτ̇ιλέμεζ. Ποὺ τ̇ζούμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ Ἀφγανιστὰν καρησ̇ηκληγηνὴν τὰμμ Ἀφγανιστὰν χουτ̇οὺτ̇ κομισιονηκ̇ὴν Σὲν Πετερσδουργτ̇ὰ ἰτ̇ζτιμαὴ ἐσνασηντ̇ὰ βουκοὺ π̇ουλμασὴ, βὲ Ρουσιαληλαρὴν π̇εγιανηνὰ κ̇όρὲ, Οὔσπ̇εγ νὰμ σακὶν καπ̇ιλενὶν Ρουσία τοπραγηνὰ κ̇ετ̇ζμελερινὶ μὲν ἐτ̇μὲκ ἰτζοὺν Γηλζεϊλερὶ π̇ίζζατ Ἐμὶρ ἰσγιανὰ ταχρὶκ ἐττ̇ὶ τ̇εμελερὶ τ̇ικκατ̇ὰ σ̇αγιάν τ̇ηρ.

— Τηλεγρὰφ μασλαχὰτ κ̇ούζαρλαρὴ Χαπ̇εσ̇ισταντ̇ὰν βεχὶμ χαπ̇ερλὲρ ἰτ̇ὰ ἐτ̇μεκτ̇ὲ ἰσ̇ελέρ τ̇ε, ἰχτιμάλεν π̇οὺ χαπ̇ερλὲρ π̇ὶ ἐσὰς τ̇ηρλάρ. Ἐδδὲλ ἐμρτ̇ὲ Τ̇ζενερὰλ Ζενενὶν γερινὲ Ἰταλιανὴν Χαπ̇εσ̇ισταντ̇ὰ π̇ουλημὰν ἀσκερινὲ κομαντ̇ὰν νάσπ̇ ὀλουνὰν Τ̇ζενερὰλ Σαλετταγιὴ κ̇ότ̇ουρὲν βαπορὴν σάλιμεν μαχαλινὲ γετίσ̇μετ̇ιγινε τ̇αὶρ κορκουλὰρ π̇εγιὰν ἐτ̇ιλμιξ τ̇ιρ. Ἀχίρεν ἀλημὰν π̇ὶρ τηλεγραφτ̇ὰν μεζκοὺρ βαπορὴν Σουὲζ λιμανηνὰ σάλιμεν βασὴλ ὀλτ̇ηγὴ ἀνκ̇λασ̇ηλμηξ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, βαπορὴν Πάχρη Ἀχμερτ̇ὲ σ̇ετ̇ὶτ̇ π̇ὶρ φουρτουναγιὰ οὐγρατ̇ηγὴ ἰχτιμὰλ ἄτ̇τ̇ ὀλουνμακτ̇ὰ τ̇ηρ. Πουντ̇ὰν μάτ̇α, Ρὰς Ἀλουλανὴν 25,000 ἀσκὲρ ἰλὲ Ἰταλιαληλὰρ οὐζερινὲ χούτ̇ζοὺμ ἐτ̇μὲκ ἰτζοὺν χαζηρλαντ̇ηγὴ χαπ̇ὲρ βεριλμεκτ̇ὲ τ̇ιρ· φάκατ Κρὰλ Ἰωαννησὶν Ἰταλιανὴν κουδδετινὶ ἀνκ̇λαγιάμαζ, βὲ ἀνλερὶ μουχαρεπ̇εγὲ ταχρὶκ ἐττ̇ιγιντ̇ὲ, κεντ̇ὶ τατ̇ζηνὴ γάϊπ̇ ἐτ̇μὲκ τεχλικεσιντ̇ὲ π̇ουλουνατ̇ζαγηνὴ τ̇ὲρκ ἐτ̇έμεζ, βὲ π̇ασ̇κὰ τ̇ούσ̇μενλερὶ ὀλούπ̇, ἀνλερτ̇ὲν τ̇άϊμα ἰχτιρὰζ ἐτ̇μὲκ κ̇ερὲκ ὀλτ̇ηγηνὴ χισὰπ̇ ἐτ̇έμεζ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ τ̇ζαχὶλ ὀλμασὴ ἰχτιμὰλ τ̇εγίλ τ̇ιρ. Ζάτεν Χαπ̇ὲξ ἀσκερινὶν Γαλιτ̇ὰτ νὰμ μαχαλτ̇ὲ Σουδανληλὰρ ταραφηντ̇ὰν μαγλούπ̇ ὀλτ̇ηγηνὰ τ̇αὶρ π̇ὶρ ριδαγὲτ βάρ τ̇ηρ. Σουακιντ̇ὲν π̇ιλτ̇ιριλτ̇ιγινὲ κ̇όρὲ, Ἰερουσαλημτ̇ὲν ἀδτ̇έτλε Μασοδατ̇ὰ καραγιὰ τζηκὰν π̇ὶρ Χαπ̇ὲξ ἐπισκοποσὴ Ἰταλιαληλὰρ ἐλινὲ ἐσίρ τ̇ούσ̇μουξ, βὲ Χαπ̇εσ̇λὲρ Κὸντ Σολαϊρουξὴ σαλὴ βερίντ̇ζεγε κατ̇ὰρ Ἰταλιαληλὰρ μούμαϊλεϊχὶ ἀζὰτ̇ π̇ράκμαγιατ̇ζακλαρ ἰμιξ.

— Τηλεγραφλὰρ ἰκὶ Ἴγγλιζ βαπορηνὴν γάρκ ὀλτ̇ηγηνὴ χαπ̇ὲρ βερμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Βικτωρία νὰμ βαπὸρ Ἴγγλιζ καναληντ̇ὰ Δίεπ τ̇ζιδαρηντ̇ὰ γάρκ ὀλαρὰκ, ταϊφεσιντ̇ὲν 26 σὴ τε-

λὲφ ὀλμοὺξ, Τασμανία τάχι Κορσίκα τζεζιρεσὶ τζιβαρηντὰ γάρκλε τερουνιντὲ πουληνὰν 281 ἀτεμτὲν γιάληνηζ 24ὶ τελὲφ ὀλμουτλάρ.

Ταϊμσῆν πὶρ μουχπιρινὶν πεγιανηνὰ κόρὲ, οὐζοὺν βακηττὰν περοὺ Ἀλμανιανὴν Σὲν Πετερσβοὺργ σεφιρὶ πουληνὰν τζενερὰλ Βὼν Σβάϊνιτζ Ἀλμανιανὴν Ρώμα σεφιρὶ Μ. Βὼν Κούδελὶν γερινὲ Ρώμα σεφαρετινὲ νάσπ ὀλουνατζὰκ ἰμίξ. Ποὺ τεπτιλατὰ χὲρ νέ κατὰρ τζενερὰλ Σβαϊνιτζὶν ζαϊφλιγὶ πὶρ σεπὲπ τεγιοὺ κοστεριλμεκτὲ ἰσέ τε, οὔμουμεν ζὰνν ὀλουντηγηνὰ κόρὲ, ἄσηλ σεπεπὶ μούσαριλεϊχὶν Ἰμπερατώρη λαχὴκ οὐτζοὺντζοὺ Ἀλεξανδροσὴν ναζαρηντὰ μούτεβεφφὰ ἰκιντζὶ Ἀλεξανδροσὴν ναζαρηντὰ ὀλτηγὴ κατὰρ χούσνι τεβετζτζοὺχ πούλματηγη, βὲ Ἀλμανία ἰλὲ Ρουσιανὴν ἀλακάϊ τοσταnεσινὶν πακασηντὰ ἰκιντζὶ Ἀλεξανδροσὴν κουνούντὲ ὀλτηγὴ κατὰρ μουβαφφὰκ ὀλματηγη ζὰνν ὀλουνμακτὰ τηρ.

— Φρανσανὴν Λόνδρα σεφιρὶ Μ. Βάδιγγτων Φράνσα Χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Φλορενσὲ ὀλὰν πὶρ ραπορτηντὰ Νοὺ Χεπρίδις ἀταλαρὴ μεσελεσὶ χακκηντὰ γιακηνλαρτὰ πὶρ ἰτιλὰφ χουσουλινὲ οὐμιτβὰρ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν εἰλεμίξ τιρ.

— Ἀπρίλιος 8 τὲ 4,000 ἱ μούτετζαβὶζ μουχατζιρλὲρ Νοὺ Γιορκτὰ καραγιὰ τζηκμὴξ τηρλάρ.

— Οὐρμιανὴν γαρπὶ ταραφηντὰ ὀλὰν Ἀτζεμιστὰν Κουρδλερὶ πάζη οὐϊγουνσηζληκλαρτὰ πουληνμακτὰ ὀλτηγηντὰν, Τέπριζ βαλισὶ ἀσαγισὶν ἰπκασὴ ἰτζοὺν ὀραγιὰ 3 ταποὺρ ἀσκὲρ κοντερμίξ τιρ. Ρουσιανὴν γενὶ σεφιρὶ πρὲνς Δολγορουκινὶν Τεχραντὰ καπουλὶ ἰτζοὺν Ἀδζεμισταντὰ μισλὶ σεπκὰτ ἔτμεμιξ τερετζετὲ χαζηρληκλὰρ ὀλμακτὰ ἰμίξ.

— Ἰσβεδζ Κραλιτζασὴ οὐζερινtὲ πὲκ ἀγὴρ πὶρ ἀμελιγιάτη τζερραχιγὲ ἰτζρὰ ἐτιλμίξ τιρ. Μούσαριλεϊχὰ γιαβὰξ γιαβὰξ ἰφακὰτ πουλμακτὰ τηρ.

— Αὐστριαλὴ σεϊγιὰχ Δόκτωρ Ὄσκαρ Λέντζ Ἀφρικαγιὰ ὀλὰν σεϊγιαχατηντὰν Βιενναγιὰ ἀβτὲτ εἰλεμίξ τιρ. Μούμαϊλέϊχ Ἀφρικανὴν γαρπὶ ταραφηντὰν Κόνγο νεχρινὶν ἀγζηντὰν γιολὰ τζηκὴπ Ἀφρικανὴν σὰρκ ταραφηντὰ Ζένπεζι νεχρινὲ κελμίξ τιρ. Μούμαϊλεϊχὶν κετζτιγὶ γερλὲρ, πουντὰν πὶρ κάτζ σενὲ ἔββελ Μ. Στανλινὶν ὀραλαρτὰν κετζτιγὶ βακηττὰ ὀλτηγὴ κιπὶ γιαπανὶ πὶρ χαλτὲ κάλμαμηξ τηρ. Ἀφρικανὴν γαρπὶ σαχιλιντὲν γερλὶ καπιλελὲρ κερὶ τζεκιλὶπ Εὐρωπαληλὰρ ἰλερλεμισλὲρ, σαρκτὰν τάχι Ἀραπλαρὴν τιτζαρετὶ ἰλερλεμίξ τιρ.

— Χολάνδα χουκούμετὶ Σουμάτρα τζεζιρεσιντὲ ὀλὰν κομοὺρ ματενλεριντὲν ἰστιφατὲ ἐτμὲκ ἰτζοὺν μεζκοὺρ τζεζιρετὲ πὶρ σημεντηφὲρ γιαπμὰκ τεκλιφιντὲ πουληνμὴξ τηρ. Ποὺ κομουροὺν ἓν ἀλὰ Ἴγγλιζ κομουρουντὲν ἐγὶ ὀλτηγὴ, βὲ μικταρηνὴν τάχι 200,000,000 τονελάτο ἀγηρληγηντὰ ὀλτηγὴ χισὰπ ἐτιλμεκτέ τιρ. Τεκλὶφ ὀλουνὰν σημεντηφὲρ 6 σενετὲ πιτετζέκ τιρ.

— Ἰγγιλτερρανὴν Ἰρλάνδα τζοὺνχὰ λαϊχασηνὰ προτέστο ἐτμὲκ ἐμελίïλε Βοσίγγτωντὰ ἄκτ ἐτμὲκ οὐζρὲ ὀλὰν πὶρ μετζλιστὲ χαζὴρ πουλουνμαλαρὴ ἰτζοὺν Ἰρλανδαλὴ πὶρ χεϊγέτι μεπουσὲ Ρεΐς Κλιβλενδὶ ταβετὲ κιττικλεριντὲ Ρεΐσὶν σὴρ κιατιπὶ μούσαριλεϊχὶν ρεσμὶ πὶρ σουρεττὲ ποϊλὲ πὶρ μετζλιστὲ χαζὴρ πουλουνμασηνὴν μούνασὶπ ὀλματηγηνη πεγιάνλε πὶλα μούλακὰτ κερὶ τζεκιλμίξ τιρ. Νοὺ Δζερσινὶν Δεμοκράτικ βαλισὶ ἀνλερὶν πὶρ μετζλισινὲ ριασὲτ ἐτμεκτὲν ἰμτινὰ εἰλετικτέ, ἀνλὲρ ζιγιατὲ ἰνσαφλὴ μουαμελὲ ἐτμισλέρ ἰτὶ. Ποὺ τεφὰ γαζαπλαρηνὴ κοστερμὲκ ἰτζοὺν ἰταρεΐ ταχιλιγέτζε ὀλὰν πὶρ ἰντιχαπτὰ τζοὺμχουριγὲτ ταραφταρλαρὴïλε ρεΐ βερτιλὲρ, βὲ ὃ φηρκὰ πογιοὺκ πὶρ ἐκσεριγὲτ καζαντή.

Ἀμερικατὰ ἰκαμὲτ ἐτὲν Ἰρλανδαληλὰρ τζεπρὲ μούρατζαὰτ ἐτμὲκ τεχτιτιντὲ πουλουνμακτὰ ὀλτουκλαρηντὰν, Κανάδα μετζλισι κεπιρινὶν ἰλκ ἰτζτιμαηνὴν δυναμὶτ κορκουσηντὰν καπαλὴ ὀλατζαγὴ ριβαγὲτ ὀλουνμακτὰ τηρ.

— Ἀμερίκα σημεντηφερλερινὶν πιριντὲ 3 σενετὲν περοὺ νιζαμὶ πὶρ σηρκὰτ βουκοὺ πουλτουγὴ ἀνλασηλμὴξ τηρ. Σημεντηφὲρ ἰστζιλεριντὲν 300όὺ ποὺ σηρκατὰ ζιμετχὰλ πουλουνοὺπ, 60τὰν ζιγιατὲ ἀτεμλὲρ τερτέστ ἐτιλμίξ τιρλέρ.

— Ρουσία Ἰμπερατωρουνοὺν κατλινὲ ταΐρ ὀλὰν χιγιανετὲ ζιμετχὰλ τεγιοὺ χοὺκμ ὀλουνὰν 482 ὀρτοὺ ζαπιτλερινὶν σαρκὶ Ἀσιαγιὰ κοντεριλμὲκ οὐζρὲ Ἀπρίλιος 10 τὰ Ὀδεσσαγιὰ κετιριλτικλερὶ μαχάλη μεζκούρτὲν Βιενναγιὰ κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφτὰν ἀνκλασηλμὴξ τηρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Ἀπρίλιος 6 τὰ πασκὰ πὶρ χιγιανὲτ τετπιρὶ τάχι ὀρταγιὰ τζηκμὴξ τηρ.

— Ἰσπανιαληλὰρ Ἀφρικατὰ πουλουνὰν μούστεμλικιατλαρηνὰ Σαχάρα τζόλουνοὺν γαρπὶ σαχιλιντὲ 500 μὶλ ἰμτιτατηντὰ πὶρ κητὰ ἀραζὶ ταχὰ ζάμμ ἐτμίξ τιρλέρ. Φάκατ πουτοὺν ποὺ μεσαφετὲ ἄντζακ πὶρ λιμὰν ὀλοὺπ, ὃ τάχι σὴγ, γιάνι σουγιοὺ πὲκ ἄζ τηρ. Πουντὰν μάτα, τατλὴ σουγιοὺ τάχι πὲκ κὴτ ὀλτηγηντὰν, ὀρατὰ γενὶ πὶρ μούστεμλικιὰτ τεεσισὶ πὲκ μούσκιλ τιρ. Φάκατ πουντὰ Ἰσπανιανὴν μακσετὶ 75,000 μούρεππὰ μὶλ τζὸλ καζανμὰκ ὀλμαγιὴπ, ἄντζακ Μαγρὴπ ἰλὲ Σενεγαλτὰ ὀλὰν Φρανσὴζ μούστεμλικιατὴ ἀρασηνὰ πὶρ σεττ τζεκμέκ τιρ.

— Πάκου τζιβαρηντὰ Μάρτιος 22 τὲ πασκὰ πὶρ τζεσὶμ γὰζ γιαγὴ πουναρὴ ζουχοὺρ ἐτὶπ πογιοὺκ τασλὰρ, κοὺμ, βὲ γὰζ γιαγὴ 350 ἀγιὰκ γιουκσεκλιγιντὲ γιοκαρὴ φησκηρμὴξ. Ἐββελτὲν χαζηρλανμὴξ ὀλὰν τζοὺμλε μαχζενλὲρ τολοὺπ τασμησλὰρ, βὲ πογιοὺκ πὶρ γὰζ κολοὺ τεσκὶλ ὀλμοὺξ, βὲ πουρατὰν γὰζ Πάχρη Χαζεζὲ ἀκμακτὰ ἰμίξ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Πουντὰν ἰκὶ χαφτὰ ἔββὲλ ἰκὶ Γεχουδινὶν Κατὴ κοϊτὲ πὶρ Ἐρμενὶ κηζὴ τζαλμὴξ ὀλτηκλαρηνὴ, βὲ ἀνλερτὲν πιρινὶν τὲρ τὲστ ἐτιλτιγινὶ γιαζμὴξ ἰτὶκ. Φάκατ κηζὴν σοζλερινὶ ταστὶκ ἐτὲν πὶρ ἰσπὰτ κορούλμετιγιντεν, μερκοὺμ σαλὴ βεριλμίξ, βὲ ἀνὴν ἀβοκατὴ ποὺ βακααγιὴ ἰλκ τεφὰ νέσρ ἐτὲν γαζέτα μούελλιφινὶν ταβαγιὰ τζεκιλμεσινὶ τεκλὶφ ἐτμίξ τιρ. Λεβὰντ Χεραλδὴν πὶρ μουχπιρὶ μεζκοὺρ γαζετατὰν ποὺ χουσουστὰ ἐχαλιτὲ ζουχοὺρ ἐτὲν χεγετζανὴ τεσκὶν ἰτζοὺν ἐλιντὲν κελὲν χὲρ τζαρεγὶ ἰστιμὰλ ἐτμεσινὶ ρετζὰ ἐτμίξ. Μούελλὶφ τάχι ποὺ μεσελετὲ βὲ χούσουσα Γεχουδιλερὶν κεντὶ ρουχανὶ ἀγινλεριντὲ Χριστιὰν κανὴ ἰστιμὰλ ἐτμὲκ ἀτετιντὲ ὀλματηκλαρηνα τζεμαατλαρηνὴ καντηρμαλαρὴ παπηντὰ κεντινὲ μουαβενὲτ ἐτσινλὲρ τεγιοὺ Ρουμ βὲ Ἐρμενὶ ρουχπανλαρηνὴν μουαβενετινὲ μούρατζαὰτ ἐτμίξ τιρ. Φὶλ χακικὲ ἄντζακ καρανλὴκ ἀσρλαρὰ γιακησὰν ποὺ πὶ ἐσὰς ριβαγετὶν ἄρτηκ τὲφ ὀλμασὴ βατζὶπ τιρ. «Ἰσταμποὺλ» γαζετασηνὴν πεγιανηνὰ κόρὲ, κετζὲν χαφτὰ Κουζγουνδζοὺκ βὲ Χασκοϊτὲ Γεχουδιλὲρ ἰλὲ Ἐρμενιλὲρ ἀρασηντὰ ζουχοὺρ ἐτὲν νιζαλὰρ χὶτζ πὶρ βέτζχλε τεπριγὲ ἐτιλέμεζλερ.

— «Κωνσταντινούπολις» γαζετασηνὴν πὶρ μουχπιρὶ τάχι Κασταμόνι βιλαγετινὶν Κούγρι σαντζαγηντὰν πασκὰ πὶρ ἰτικάτη πατηλὲ χακκηντὰ σοϊλὲ γιαζάγιορ· Πὶρ κοϊτὲ μεζαρτὰν πὶρ ὀλοὺ τζηκαρηλὴπ, πασὴ κεσιλμίξ, πασκὰ πὶρ κοϊτὲ τάχι γίνε μεζαρτὰν πὶρ ὀλοὺ τζηκαρηλὴπ κεφινὶ πὶρ ἠρμαγὴν κεναρηντὰ ἀσηλμὴξ. Ταχκικαττὰν ποὺ σεϊλερὶν τζαχὶλ ἀτεμλερὶν ἰσὶ ὀλοὺπ γιαγμοὺρ κελμεσὶ ἰτζοὺν ἐττικλερὶ ἀνλασηλμὴξ τηρ.

— Λεβὰντ Χεραλδὴν πεγιανηνὰ κόρὲ, πὶρ τακὶμ ἐσκιγιὰ Πογὰζ ἰτζινὶν γιοκαρὴ ταραφλαρηντὰ 8 γιολτζοὺ οὐζερινὲ χουτζοὺμλε γιανλαρηντὰ πουλουνὰν 30 λιραγιὴ ἀλὴπ σαβουσμουσλάρ. Πουνλαρὴν Μεχμὲδ Πεχλιβανὴν τζετεσινὲ ἀϊτ ὀλτουγοὺ ζὰνν ὀλουνμακτά τηρ. Μακεδονιατὰ ἰκὶ ἐσκιγιὰ τζετεσινὶν τερτέστ ἐτιλτιγὶ Μαναστηρτὰν γιαζηλμὴξ τηρ. Πουνλαρτὰν πιρινὶν Δέσκαν Κουγὲ νὰμ μαχαλὴ σοϊτουκλαρὴ ἰσιτιλμίξ τιρ.

— Πεϊρουτὴν Μαρονὶτ σὲρ ἐπισκοποσὴ Ἰωσὴφ Δὲψ χαζρετλερὶ σίμτι σεχριμιζτὲ πουληνμακτὰ τηρ. Μούσαριλέϊχ Ρωματὰ Πάπα χαζρετλερινὶν χουζουρουνὰ καποὺλ ὀλουνμοὺξ, βὲ σίμτι τάχι τεκμὶλ Μαρονὶτ τζεμαατηνὴν σατακατηνὰ Ζάτη Σαχανεγὶ τεεμὶν ἐτμὲκ ἰτζοὺν Ἰσταντπολὰ κελμίξ τιρ.

— Πουντὰν πὶρ κάτζ χαφτὰ ἔββελ Πεϊροὺτ Κολέδζ Προφεσσορλαρηντὰν πιρινὶν Σάϊδα τζιβαρλαρηντὰ γάγετ μουκεμμὲλ βὲ κουζὲλ πάζη τὰξ καπὴ πουλουνμοὺξ ὀλτηγηνὰ ταΐρ γιαζτηγὴ πὶρ μεκτουποὺ ὀκουτούκ. Ἀνλερὶν 30,000 λίρα κηϊμετιντὲ ὀλτηγὴ χισὰπ ἐτιλμεκτέ τιρ. Ὀσμανλὴ Μούζεχανὲ ναζηρὴ Χαμδὶ πεΐ ἀνλερὶ τάχτη νεζαρετινὲ ἀλμὰκ ἰτζοὺν ὀραγιὰ κιτμίξ τιρ.

— Σουδαντὰ Ἴγγλιζ ἀσκερινὶν ἀλτηγὴ πὶρ χαπερὲ κόρὲ, Ἰγγλιζλερὲ τοστ ὀλὰν Καραπὶλ νὰγ καπιλὲ Τεβρισλέρλε μουχαρεπὲ ἐτερὲκ ἀνλερὶ γενμισλέρ. Ὀσμὰν Δίγμα τάχι κεντινὲ μουχαλὶφ πουλουνὰν καπιλελὲρ ταραφηντὰν γενιλμίξ τιρ. Μεχδινὶν χαλεφὶ Ἀπδουλλὰχ Χαλίφα ταραφηντὰν Ζάτη Σαχανεγέ, Κραλίτζα Βικτωριαγιὰ, βὲ Χηδὶβ χαζρετλερινὲ μεκτουπλὰρ κοτούρεν οὔτζ ἀτεμλὲρ Βαδὶ Χαλφαγιὰ κελμισλὲρ, βὲ ἀνλὲρ τάχτ ἐλ μουχαφαζὰ Καχιρεγὲ κοντεριλμίξ τιρλέρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Ἀπρίλιος 11/23, 1887

Ἐσχάμη Οὐμουμί 15. 17.

Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 33. 50.

Τασφιγεΐ Τουγιοὺν καϊμεσί 18.

Ἰστικράζη Ταχιλί 39. 21.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουστάν

Μετζιτιγέ	107 23	Πόλ	90 30
Μεταλίκ	98 20	Ναπολεών	88 12
Πεσλίκ	102 20	Κριμίτζα	51 20
Ἀλτηλήκ	102 20	Λίρα Ἴγγλιζ	111 18

Μανὲτ καϊμέ 10. 3.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ— Ἀμερικὰν Χάν.

… more text …

τὲν σόγγρα, «Πὶρ ἀτεμὶν ἀγιαγὴ κηρηλτηγην-τὰ ἐββελκὶ κιπὶ γιὸυρὸυμεγὲ ἰρατὲτ ἐτέμεγε-τζεγιντὲν, ἀνὴν ἰρατετινὶν κεντὶ ἀγιαγηντὰ ὀλ-μασηνὴ ἰστινὰτζ ἐτμὲκ νὲ τερετζὲ τιβανελὶκ ἰσὲ, πεϊνὶν πὶρ κησμηνὴν χαραπιγετὶ φικ-ρὶν πάζη καπιλιγετινὶν χαραπιγετινὶ μουτζὶπ ὀλτουγηντὰ τάχι πεϊν τζὰν τηρ τεμὲκ χέμαν ὅ τερετζὲ τιβανελὶκ τιρ» τετί. Βὲ ταχὰ ἰλερὶ κιτερὲκ, Ἀγιὰκ ἰρατετὶν ἐλιντὲ πὶρ ἀλὲτ ὀλ-τουγὴ κιπὶ, πεϊν τάχι τζανὴν ἐλιντὲ πὶρ ἀ-λέτ τιρ, βὲ τζὸκ τετζριπὲ ἰλὲ ἰσλεμεγὲ μὸυ-σαϊτ κηλήνματηκτζα κουσουρλὴ καλὴρ» τετί.

Μὸυσαριλέϊχ σάϊρ πὶρ νουτκηντὰ τάχι ἴλ-μι πάχση χαγιάτη πετενιγὶ ἀτὲμ ὀλτόυκτὲν σόγγρα τάχι τζανὴν ἀντὲν μόυστάκιλεν πακὶ καλὰ πιλεζεγινὶ τασπὶκ ἐτέμεζ ἰσέ τε, πὸϊλὲ πὶρ σεγὶν μεβτζοὺτ ὀλματηγηνη τάχι ἰσπὰτ ἐ-τέμεζ» τεγὶπ πὶρ νετιτζὲ χαλιντὲ «Ἔχλι ἴλμι πάχση χαγιάτη πετενὶ τζανὴν μεβτζουτιγετι-νὶ ἰττιὰ ἐτενλερὲ μουκαβεμὲτ ἐτέμεζ» τεμὶς τιρ.

Πουνλὰρ τεχριλὶκ μι τιρ;

ΚΙΤΑΠΗ ΜΟΥΚΑΤΤΕΣΤΕ ΚΑΡΗΓΙΑ ΝΕ ΜΕΒΚΙ ΒΕΡΙΛΜΙΣ ΤΙΡ;

(Μὸυελλὶφ ταραφηντάν)

Ἔγερ Κιτάπη Μουκαττὲς φὶλ χακικὲ ἰλ-χάμη ἰλαχὶ ἰσὲ ἀνὴν ταλιματὴ Ἀλλαχὰ λα-γιὴκ ὀλμὰκ κερέκ τιρ. Ἰνσὰν φαμίλγια, σιρ-κέτ, βὲ μιλλὲτ ἀλακαλαρήϊλε χὰλκ ὀλουνμὴς ὀλτουγουντὰν, Κιτάπη Μουκαττὲσιν, ἰνσανὴν μερποὺτ ὀλτουγοὺ ποὺ ἀλακαλαρὴν τζὸυμλε-σινιν κεμάλη ἰντιζαμτὰ σακλανηλμασηνὰ μόυ-σαϊτ κανουνλὰρ βὰζ ἐτμεσὶ βατζὶπ τιρ. Φα-μίλγια φαζιλετινὲ ἰτιπὰρ ἔτμεγεν χὶτζ πὶρ μιλλὲτ οὐζοὺν βακὴτ πακὶ καλὴπ, κουββετλὶ γιάχοτ τεβλὲτ οὐ ἰκπαλὰ μαλὶκ ὀλάμαγια-τζαγηνταν, φαμίλγια χακκηντὰ Κιτάπη Μου-καττὲσιν βερτιγὶ τασαββουροὺ πιλμὲκ ζιγιατε-σίϊλε ἐλζέμ τιρ. Μιλλετὶν ἐσασὴ φαμιλγιαλὰρ ὀλτηγηντὰν, γιάληνηζ φαζιλετλὶ βὲ μουχὶπ φαμιλγιαλαρτὰν μόυτεσεκκὶλ ὀλὰν πὶρ μιλλὲτ πὸγιὸυκλὸυκ βὲ τεβλὲτ οὐ ἰκπὰλ ταρικιντὲ ὀ-λὰ πιλίρ. Ἴμτι Ἄχτη Ἀτὶκ βὲ Ἄχτη Ἰζετι-τὶν φαμίλγια χακκηντὰ βερτιγὶ τασαββοὺρ νὲ τιρ; Ταπίρι ἀχέρλε, Κιτάπη Μουκαττεστὲ κα-ρηγιὰ νὲ μεβκὶ βεριλμὶς τιρ;

Πραγμὶν μεζχεπινὶν μουκαττὲς ἄττ ὀλου-νὰν κιταπλαρηντὰ ἴλκ τεφὰ κὸυνὰχ ἰσλεγὲν ἀτέμ τιρ τεγιοὺ κὸστεριλτιγινὲ ἰστινάτεν, πάζη-λαρ Πραγμὶν μεζχεπὶ καρηγιὰ Κιτάπη Μου-καττέστὲν ταγὰ ὀύστοὺν πὶρ μεβκὶ βερμὶς τιρ τεμεκτὲ τιρλέρ. Φάκατ ἔλζὲμ ὀλὰν σέϊ ποὺ ἰκιτὲν χάνκισινιν τεβαριχτζε τογροὺ ὀλ-τουγουνοὺ πιλμὲκ τιρ. Ἰουδαιαγιὴ ἐφεντισινὶν οὐγουρουνὰ φετάϊ τζὰν ἐτμὲκ τερετζεσιντὲ τζε-σοὺρ νὰκὶ ἐτὲν πὶρ Ἰντζὶλ σὸυπχεσὶζ ἀνὰ Ἰω-αννησὶν ταχρὶρ ἐττιγὶ Ἰντζὶλτεν ζιγιατὲ ἰ-τιπὰρ βερμεκτὲ τιρ. Φάκατ πὶζ τεβαριχὲ ταλ-τὶφ, βὲ μετχιγελὲρ πουλμὰκ ἰτζοὺν τεγὶλ, ἄντζακ χακικάτη χαλὴ ἀνλαμὰκ ἰτζοὺν μόυ-ρατζαὰτ ἐτέριζ. Ἔγερ ἴλκ κὸυνὰχ ἰσλεγὲν καρὴ ἰτὶ ἰσὲ, ποὺ σέϊ χὲρ νὲ κατὰρ ναχὸς τα ὀλσὰ, ἴλγὰμ ἰλὲ γιαζηλμὴς ὀλὰν πὶρ τεβαριχ ποὺ βακηαγιὴ τεπλὶγ ἐτμὲκ κερὲκ τιρ.

Γαζεταμηζὴν σὸυτοὺνλερινιν μὸυσαατεσινὲ κὸρὲ ματτεμιζὲ ἀϊτ ὀλὰν γιάληνηζ πὶρ κατζ βακηὰ ζικρ ἐτμὲκ ἰστεριζ.

1. Φαμίλγια χουσουσηντὰ Ἀλλαχὴν τανζιμὶ χὲρ πὶρ ζεβτζὶν πὶρ ζεβτζεσὶ ὀλμασὴ ὀλτουγοὺ πετιχὶ τιρ. Γιάληνηζ πὶρ καρὴ χὰλκ ὀλουντὴ, βὲ Νωενὶν σεφινεσιντὲ σὰγ σακλανὰν 4 ἀτὲμ ἰ-τζοὺν πιρὲρ καρὴ βὰρ ἰτὶ. Ποὺ τζὸυμλὲ ἰλὲ περαπὲρ χὲρ νὲ κατὰρ πιρτὲν ζιγιατὲ καρὴ ἀλ-μὰκ παπηντὰ πὶρ κὸνὰ μετχγὲ γιὸκ ἰσὲ τε, Ἄχτη Ἀτικτὲ πουνὰ μὸυσαατὲ ὀλουνμοὺς τηρ. Ἰπρανιλεριν ἐτραφηντὰ πουλουνὰν τζὸυμλε μιλλετλερτὲ πιρτὲν ζιγιατὲ καρὴ ἀλμὰκ κα-πὶχ ἀτετὶ τζαρὶ ὀλτουγουντὰν, Ἀλλὰχ κεντὶ φασὶτ καθμηνὴν ποὺ ἀτετὶν πιρτὲν πιρὲ κὸυλ-λιεν λαγβηνὰ τεχαμμὸυλ ἐτέμεγετζεγινὶ κὸ-ρερὲκ, ὀλ βακητὰ ὀυμουμὶ ὀλὰν ἐσὶρ ἄχζ οὐ ἰτασηνὰ μὸυσαατὲ ἐϊλεγὶπ, ἄντζακ ἐσιρλερὶν χακκὴ τετζαβοὺζ ἐτιλμεγετζεκ κανουνλὰρ βὰζ ἐϊλετιγὶ κιπὶ, πιρτὲν ζιγιατὲ καρὴ ἀλμὰκ χου-σουσουντὰ τάχι χέμαν ὅ βέτζχλε μουαμελὲ ἐϊλετὶ. Ἰκιντζὶ πὶρ καρὴ ἀληνὰ πιλὶρ ἰτι ἰσὲ τε, ἴλκ καρηνὴν χακκὴ τετζαβοὺζ ἐτιλμεμε-λι τιρ.

2. Ἄχτη Ἀτὶκ βὲ Ἄχτη Ἰζετιττὲ ζεβτζὲ κεντὶ ζεβτζεσὶ ὀὺζερινὲ χὸυκὸυμὲτ βεριλμὶς ἰ-σέ τε, ποὺ χὸυκὸυμετινὶ μουχαππὲτ ἰλὲ ἰστι-μὰλ ἐτμεσὶ ἔμρ ὀλουνμοὺς τουρ. Φαμιλγιανὴν πὶρ πασὴ ὀλμὰκ κερὲκ ὀλουπ, ποὺ μεβκὶ μὸυ-νασεπέτλε ζεβτζὲ βεριλμὶς τιρ. Μὸυτεεχχὶλ ὀμροὺν ἔν ὀὺστοὺν σηντφηντὰ ἰχτιμάλεν ποὺ χὸυκὸυμετιν ἰστιμαληνὰ πὶρ λουζοὺμ ὀλμα-γιηπ, ζεβτζ ἰλὲ ζεβτζὲ φαμιλγιανὴν χαϊρὴ ἰτζοὺν χὲρ χουσουστὰ μὸυττεφὶκ, βὲ γεκ-τικερινὶν ἀρζουσουνὰ κὸρὲ μουαμελὲ ἐτμεγὲ ἀρζουκὲς πουλουνατζὰκ τηρλάρ· φάκατ ποὺ χὸυσνὶ τενασὸυπ ὀυμουμὶ ὀλματηγη χαλτὲ, πιρινὶν καρὰρ βερμεσὶ λαζὴμ τηρ. Σὸυπχεσὶζ ὀιλὲ χαλλὲρ βὰρ τὴρ κι, καρὴ ὅ χουσουσοὺ κοτζασηντὰν ζιγιατὲ ἀνλαγιηπ, ταγὰ ἐγὶ πὶρ χὸυκμ βερὲ πιλὶρ, φάκατ ἰνσανὶ χὶτζ πὶρ σέϊ-τὲ κεμαλιγὲτ γιὸκ τηρ· ὀϊλὲ κι φαμιλγιανὴν ἀσαγὶς βὲ σααὲτὶ χαλὴ ἰτζοὺν Κιτάπη Μου-καττὲσιν βερτιγὶ κανουντὰν, γιάνι φαμιλγιανὴν πασὴ ζεβτζ ὀλουπ, ζεβτζεσὶ ὀὺζερινὲ μουχαπ-πὲτ ἰλὲ χὸυκμ σὸυρμεσιντὲν ταγὰ ἐγὶ πὶρ κα-νοὺν πουλμὰκ μὸυμκινσὶζ τιρ. Ποὺ ὀυσοὺλ Ἄχ-τη Ἀτὶκ ζεμανὴ, γιάνι σιμτικινὲ νισπέτεν ταγὰ καπὰ βὲ τερπιγεσὶζ ἀσρλὰρ ἰτζοὺν ζι-γιατὲ ἐλζὲμ ἰτὶ.

3. Χάλη χαζηρτὰ ἐκσὲρ Σὰρκ μεμλεκετ-λερὶ καρηλαρὴ Ἄχτη Ἀτὶκ ζεμανηντὰ γιασά-γιὰν καρηλαρὴν μαλὶκ ὀλτουγοὺ χὸυρριγετιν πὶρ κησμηντὰν μαχροὺμ τηρλάρ. Ἀνλὲρ κα-φεσλὶ ταϊρελερὲ καπατηλμὴς, γιάχοτ ἐχαλὶ χουζουρουντὰ γιὸυζλερινὶ νικάπ ἰλὲ καπαμαγὰ μετζποὺρ τεγιλλὲρ ἰτὶ. Ρεβέκκα νησανλησηνὰ γιακὴν κελενὲ κατὰρ πίλα νικάπ γιολτζουλουκ ἐττὶ. Ἰακὼβ τάχι Ραχὴλ ταγιησὴ κηζὴ ὀλ-τουγηνὴ ἀνλατηκτὰ, μερκουμεγὶ τζοπανλαρὴν χουζουρουντὰ ὀπτοὺ, βὲ ἀνὴν ποὺ μουαμελε-σὶ γιακησὴκσὴζ πὶρ σέϊ σαγιληλματη. Ἄχτη Ἰζετὶτ ζεμανηντὰ ποὺ χουσουστὰ πὶρ ἀζ τεπ-τιλὰτ μὸυσαχατὲ ἐτέριζ.

Παῦλος ρεσοὺλ Κορινθοσλουλαρὰ ὀλὰν ρε-σαλεσιντὲ καρηλαρὴν πασὴ ὀρτοὺσοὺζ ὀλαρὰκ τουὰ ἐτμελερινὶ μὲν ἐτέρ. Ἀλενὶ μετζλισλερ-τὲ καρηλαρὴν πασλαρηνὴν ὀρτοὺσοὺζ ὀλμασὴ ἔμρ ὀλουνμοὺς ἰσὲ τε, γιὸυζλερινὶν ὀρτουλὸυ ὀλμασὴ πουντὰν χὲρ χαλτὲ ἰστινὰτζ ἐτιλέ-μεζ. Φάκατ Κορινθοσὴν ποὺτ περέστ βὲ γάγετ φασὶτ πὶρ σέχρ ὀλτουγουνοὺ πὲρ χάτρ ἐτιλε-ρέκ, Παυλοσὴν ἔμριντὲν μακσὲτ Χριστιὰν κα-τηνλαρὴ κεντὶ ἰτιπαρλαρηνὰ λεκὲ κετιρτζὶ χὲρ σέϊτεν σακηντηρμὰκ ὀλτηγηνὴ τὸυσὸυνμὲκ κε-ρεγίζ. Νισὰ ταϊφεσινὶ Χριστοσοὺν σαχσὶ τοστ-λουγουντὰν ἀγιηρὰν, γιάχοτ Κελὰμ Οὐλλαχὴ τινλεγιπ σιφὰ πουλμὰκ ἰτζοὺν τζὲμ ὀλὰν τζε-μιγετλερτὲ χαζὴρ πουλουνμαλαρηνὴ μὲν ἐτὲν πὶρ ἔμρ γιὸκ τηρ. Φεβκανὶ ὀτατὰ ἐρκεκλὲρ ἰ-λὲ περαπὲρ κατηνλὰρ τάχι χαζὴρ ὀλουπ, πιρ-λικτὲ τουὰ ἐτμεκτὲ ἰτιλὲρ, βὲ Ροὺχ οὐλ Κουτς ἀνλεριν ὀὺζερινὲ τάχι ναζὶλ ὀλτοὺ. Παῦλος ρεσοὺλ ἐρκεκλερὲ ὀλτουγοὺ κιπὶ κατηνλαρὰ τά-χι χουσουσὶ σελαμλὰρ κὸντερτὶ. Βὲ Γεχουδὶ χεϊκελιντὲ κατηνλὰρ χεϊκελιν τὴς ἀβλουσουν-τὰ τουρμὰκ κερὲκ ἰκὲν, Παῦλος «Ἰησοῦς Χρι-στοστὰ νὲ ἐρκὲκ νὲ τε τισὶ βὰρ τηρ» τεγερὲκ πὶρ φερκ ὀλματηγηνη πεγιὰν ἐϊλεμὶς τιρ.

4. Γεχουδιλεριν ἐτραφηντὰ ἰκαμὲτ ἐτμεκ-τὲ ὀλὰν μιλλετλὲρ ἀρασηντὰ φαχσιγιὰτ πὶρ καπαχὰτ γερινὲ πιλὲ κονουλμὰζ ἰκὲν, κερὲκ Ἄχτη Ἀτὶκ βὲ κερὲκ Ἄχτη Ἰζετὶτ μουχαρ-ριρλερὶ ἰφφετὶ, βὲ τεκμὶλ φαμίλγια τεμιζλι-γινὶ χὲρ χαλτὲ μὸυκταζὶ ἀττ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ποὺ χουσουστὰ ἰνσανὴν ζαϊφλιγινὲ ἄσλα μὸυ-σαατὲ ὀλοὺνμαμὴς τηρ. Μωϋσησὶν σεριατηντζα ἰκὶ ταρὰφ τάχι καπαχατλὴ τουτουλτουκτὰ ἰ-κισινὶν τάχι κατλὶ λαζὴμ κελὶρ ἰτὶ, φάκατ πὶρ ἀτὲμ τζέπρεν πὶρ κηζὰ μουσαλλὰτ ὀλουρ ἰσὲ, γιάληνηζ ὀλ ἀτεμὶν κατλὶ λαζὴμ κελὶρ ἰτὶ (Δευτ. κβ΄. 25). Ἄχτη Ἰζετιττὲ ζινὰ, ἀτέ-μὶ γενὶ Ἱερουσαλημτὲν μαχροὺμ ἐτὲν κὸυναχ-λὰρ ἀρασηντὰ ζικρ ἐτιλμὶς τιρ. Μωϋσῆς τάπεν μουβαφὴκ ὀλματηγη χαλτὲ, φαμίλγια ἀλακα-σηνὴν κατινὲ Γεχουδιλερὲ ἰζν βερτὶ ἰσὲ τε, Χριστὸς ταγὰ ὀὺστοὺν πὶρ κανοὺν βὰζ ἐτερὲκ ζινατὰν γάϊρι χὶτζ πὶρ σεπέπλε πὶρ ἀτεμὶν κεντὶ καρησηνὴ πρακμαμασηνὴ ἔμρ ἐϊλετὶ. Καρηλαρὴν μιρασηνὴν μουχαφαζὰ, βὲ τοὺλ καρηνὴν σιγιανὲτ ἐτιλμεσὶ Μωϋσησὶν σεριατην-τὰ χουσουσιϊλὲ ἔμρ ὀλουνμοὺς τουρ. Ἀνὴν ὀ-κοὺζοὺ ρεγὶν ἀλὴνμαγιατζὰκ ἰτὶ, βὲ τοὺλ κα-ρηγιὴ κεντὶ μουζαγιακασηντὰ ζιγιαρέτλε ἀνὰ γιαρτὴμ ἐτενὲ χουσουσὶ περεκετλὲρ βὰτ ὀλουν-μοὺς τουρ. Ἄχτη Ἰζετιττὲ τάχι χακίκατεν μὸυχτάτζ ὀλὰν τοὺλ καρηλὰρ ἰτζοὺν χουσου-σὶ χαζηρληκλὰρ κὸροὺλμοὺς τιρ.

Ποὺ πεντὲ Κιτάπη Μουκαττὲσιν καρηγιὰ ταγὶν ἐττιγὶ μεβκὶ χακκηντὰ γιάληνηζ πασ-λήτζα χουσουσατὴ ζὶκρ ἐτὲ πιλτὶκ. Ποὺ ματ-τὲ ζιγιατὲ μὸυταλααγιὰ λαγιὴκ ὀλτουγουντὰν, ποὺ χουσουσλαρὴν τεφτὶς οὐ τεχαρρισινὶ καρι-γιουνη κιραμὰ πρακηρηζ. Φάκατ χὲρ ὀυσοὺλ κεντὶ σεμερεσινὲ πακαρὰκ χὸυκμ ἐτιλμὲκ κερὲκ τιρ· ὀϊλὲ κι ποὺ χουσουσοὺ ἰζὰχ παπηντὰ πασὰν πὶρ πεντ ἰλὲ τάχι Χριστιὰν βὲ Χρι-στιὰν ὀλμαγιὰν μεμλεκετλερτὲ πουλουνὰν κατη-λαρὴν χάλη χαζηρηνὴ τατπὶκ ἐτμὲκ ἰστερίζ.

ΚΑΖΑΚΛΑΡ

Ρουσία ὀρτουσηνὴν σιβαρὶ φηρκασὴ τὸρτ ἀ-λαϊτὰν, γιάνι Δραγὸν ἀσκερλερὶ, Οὐχλαν-λὰρ, Χουζζαρλὰρ, βὲ Καζακλαρτὰν μὸυρεκ-κὲπ τιρ. Οὐνιφορμαλὰρ, τεταρικιὰτ, ἐσλιχὰ, βὲ ἀτλαρὴν τζὸυμλεσι τάχι Καζακλαρὰ ἀϊτ τιρ. Χὸυκὸυμὲτ παρουτ βὲ τζεπχανὲ βερὶπ, κεντὶ χουτουτλαρηνὴν χαριτζιντὲ πουλουν-τουκλαρὴ βακητ ταγινὰτ βὲ ἀτλαρὴ ἰτζοὺν γὲμ γιὰ τα πουνλαρὰ πετὲλ ἀκτζὲ βερὶρ. Βακ-τη σοὺλχ οὐ ἀσαγιστὲ χὲρ πὶρ Καζὰκ κεν-τὶ 18 σιννιντὲν πασλαγιαρὰκ 20 σιννινέτεκ,

ἰκαμὲτ ἐτ̇τ̇ιγὶ ναχιγὲ τ̇αχιλιντ̇ὲ, χητ̇μὲτ βὲ βεζαΐφι ἀσκεριγετ̇ὲ π̇ουλουνμαγὰ μετ̇ζπ̇ούρ τ̇ηρ· βὲ χουτ̇ούτ̇ καραγολχανελερὶ κ̇εντ̇ζλὲρ ἰλὲ τ̇ολτ̇ουρουλμοὺξ τ̇ηρλάρ. Π̇οὺ κ̇εντ̇ζλὲρ βατὰν βὲ χανελερὶ σ̇άϊκι κεντ̇ιλερὶν κ̇όζλερὶ ὀνόυντ̇ὲ ὀλτ̇ουγοὺ χαλτ̇ὲ, τ̇ζιτ̇τ̇ὶ π̇ὶρ μουχαρεπ̇ἐϊ βαχσ̇ιανενὶν τ̇αΐμὶ μουχαταρὰ βὲ τεχλικελερινὲ μούπ̇τελὰ π̇ουλουνμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ. Βαταντ̇ὰ χητ̇μέτι ἀσκεριγετ̇ὲ π̇ουλουντ̇ουκλαρὴ μούτ̇τ̇έτι μεζκόυρὲ νιχαγετιντ̇ὲ π̇ὶρ σενὲ ἰστιραχὰτ ἐτμὲκ οὐζρὲ τὲρκ ὀλουνουρλάρ, βὲ π̇άτ̇εχου ἀνλὲρ Καζὰκ ὀλκὲ βὲ τ̇αΐρεσιντ̇ὲν χαριτ̇ζτ̇ὲ 15 σενὲ χητ̇μέτι ἀσκεριγετ̇ὲ π̇ουλουνμαγὰ μούπ̇τελὰ ἰσέ τ̇ε, μούτ̇τ̇έτι μεζκόυρὲ νατ̇ίρεν γετ̇ὶ σενεγὶ τετ̇ζαβοὺζ ἐτ̇έρ. Χὲρ π̇ὶρ ἐρκὲκ Καζὰκ ἀσκὲρ φὰρζ ὀλουνοὺρ ἰσέ τ̇ε, ἀτ̇έτι π̇ελτ̇ὲ μουτ̇ζεπ̇ίντ̇ζε, τ̇όρτ π̇ιρατ̇ερλερτ̇ὲν π̇ιρὶ ἐβτ̇ὲ καλμαγὰ, γιάχοτ̇ χητ̇μέτι ἀσκεριγετ̇ὲ οὔτζ ὀγλοὺ π̇ουλουνὰν π̇ὶρ πετ̇ὲρ χητ̇μέτι ἀσκεριγετ̇ὲν μουὰφ τουτουλμαγὰ μεζοὺν τ̇ηρ. Βὲ λάκιν μουχαρεπ̇ὲ βουκουηντ̇ὰ ἰστισνὰ γιὸκ τ̇ηρ. Τ̇αχὰ γιακὴν βακητλαράτ̇εκ ζενκ̇ὶν Καζακλὰρ π̇ετ̇έλι ἀσκερὶ τετ̇ιγὲ ἐτμὲκ ἀτ̇ετιντ̇ὲ ἰτ̇ιλὲρ ἰσέ τ̇ε, σ̇ίμτ̇ι π̇οὺ ἀτ̇ὲτ νιζάμεν μεμνοὺ τ̇ηρ. Ἄσηλ χητ̇μεττ̇ὲ π̇ουλουντ̇ουκλαρὴ βακὴτ μὸρ κ̇ενὶξ ἐτεκλὶ βὲ κησσὰ π̇ὶρ σετρὶ κ̇ιγερλέρ. Π̇οὺ σετρινὶν χὶτζ τ̇ουκ̇μελερὶ γιὸκ ἰσέ τ̇ε, ὄν ταραφηντ̇ὰ ἀτ̇ὶ κοπτζὰ βὲ ἰλικλὲρ τ̇ικιλμὶξ τ̇ιρ. Σ̇αλβὰρ γιάχοτ̇ π̇ανταλὸν τ̇άχι μαβὶ ρενκλὶ τζουκατ̇ὰν ὀλοὺπ̇, π̇όγιοὺκ βὲ κ̇ενὶξ τ̇ιρλὲρ, βὲ οὐζοὺν τζιζμελερὶν ἴτζ ταραφηντ̇ὰν κ̇ιγινιλιρλέρ. Καλπὰκ π̇ὶρ κ̇εμιτ̇ζὶ καλπαγὴ κ̇ιπ̇ὶ γιασσὴ τεπελὶ π̇ὶρ Ρουσία καλπαγὴ ὀλοὺπ̇, καγιὴξ π̇ὶρ γιόυζλόυγιοὺ βάρ τ̇ηρ, βὲ νατ̇ίρεν τ̇ογροὺ κονουλοὺπ̇ ἄλεσσεβιγε π̇ὶρ ταραφὰ ἐϊριτ̇ιλμὶξ τ̇ιρ. Ἀτ̇ὶ π̇ὶρ Καζὰκ κεντ̇ὶ κεντ̇ινὲ σόὺς βὲ τ̇όυζὲν βερμέκλε ἀρζοὺ βὲ γουρουρηνὴ χοσ̇λαντ̇ηρατ̇ζὰκ π̇ὲκ ἂζ βεσαΐτ̇ὲ μαλὶκ ὀλτ̇ουγουντ̇ὰν, κεντ̇ινὶν ὀντ̇ὲν ἀρκαγιὰ τ̇ογροὺ τ̇αρανηλτ̇ηκτ̇ὰν σόγγρα π̇ασ̇ὴν ἐτραφηνὰ π̇ιλὲ σαρηλὰν καπ̇ὰ σατζηνὴ γεριντ̇ὲ χὴφζ ἐτμὲκ ἰτζόὺν ἔπεγι τζὸκ ἴτζ γιαγὴ κουλλανὴρ. Ἐσλιχασὴ, ἔκσεριγε π̇ὶρ καγιὴξ κὰπ̇ ἰτζιντ̇ὲ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, ὀμουζουνὰ ἀτηλὴ π̇ὶρ Π̇έρδαν καραπ̇ινασηντ̇ὰν, χουσουσὶ σ̇εκλτ̇ὲ ἒλ ἰτζόὺν π̇ὶρ σιπερὶ ὀλμαγιαν, βὲ τακρίπ̇εν καπ̇ζεσινὶν τεπεσινέτ̇εκ κηνηνὰ κ̇ιρὲν π̇ὶρ κηλητ̇ζτ̇ὰν, βὲ π̇ὶρ καγιὴξ ἰλὲ κολουνὰ ἀσηλὴ, βὲ σ̇ὰγ μεχμουζὰ μερπ̇οὺτ ὀλοὺπ̇, π̇ὶρ κὰπ̇ ἰτζιντ̇ὲ τ̇ουρὰν π̇ὶρ οὐζοὺν μηζρακτ̇ὰν ἰπ̇αρέτ τ̇ιρ. Π̇οὺ μηζρὰκ ὂν ἀγιὰκ κατ̇ὰρ οὐζοὺν ὀλοὺπ̇, σεκὶζ ὂν παρμὰκ οὐζουνλουγηντ̇ὰ κεσκὶν πολὰτ̇ π̇ὶρ π̇ασ̇ληγὴ βάρ τ̇ηρ. Μηζραγὴν τζουπ̇ουγοὺ χαφὶφ, φάκατ σέρτ βὲ καΐμ ὀτ̇ουντ̇ὰν γιαπηλμὴξ τ̇ηρ, βὲ ἄλτ οὐτ̇ζουνὰ οὐτ̇ζοὺ σιβρὶ π̇ὶρ πολὰτ̇ π̇ασ̇λὴκ τακηλμὴξ τ̇ηρ. Π̇οὺ μηζρὰκ π̇ίλα σ̇όυπ̇χὲ χάτ̇τ̇η ζατηντ̇ὰ, γιάληνηζ χόυτ̇ζουμ ἰτζόὺν π̇ὶρ ἀλέτι τεαρρουζιγὲ χαλιντ̇ὲ κουλλανηλμὰκ μακσετ̇ίϊλε γιαπηλμὴξ ἰσέ τ̇ε, σ̇ίμτ̇ι π̇ὶρ τζὸκ χουσουσλὰρ ἰτζόὺν κουλλανηλὴπ̇ χὶτζ π̇ὶρ βέτ̇ζχλε π̇ὶρ φαϊτ̇εσὶζ γιοὺκ ἂτ̇τ̇ ὀλουνάμαζ. Καζὰκ ἀσκερὶ π̇ουνὰ τ̇αγιαναρὰκ κεμάλη σουχουλέτλε κεντ̇ὶ ἀτηνὴν γιόυκσὲκ ἐγερινὲ π̇ινέρ, οὐζεριντ̇ὲ κουροὺ ὂτ βὲ σαΐρ γιόυκλὲρ τασ̇ημαγὰ π̇ὲκ ἀλὰ γιαράρ, βὲ καζὰν καλτ̇ιρμαγὰ μαχσοὺς τ̇ιρεκ̇ὶν π̇ὶρ τζατ̇ὴρ καζηγηνὴν βὲ π̇άζη σηραλαρτ̇ὰ π̇αλὴκ ἀβλαγιατ̇ζὰκ τ̇εΐνεγὶν γερινὶ τουτάρ. Κόπεκλὲρ, τ̇ονουζλὰρ βὲ κογιουνλὰρ σ̇οὺ σὸν μουχαρεπ̇ετ̇ὲ τ̇όυσ̇μεντ̇ὲν τ̇αχὰ τζὸκ τ̇εφὰ μηζραγὴν τζελικτ̇ὲν ὀλὰν σιβρὶ οὐτ̇ζουνοὺ χὶσς ἐϊλεμὶξ τ̇ιρλέρ. Βάκαα μουχαρεπ̇ἐϊ μεζκόυρετ̇ὲ γιακηντ̇ὰν μουχαρεπ̇ὲ ὀλτ̇ουγοὺ βακὴτ π̇ουνλὰρ π̇ὲκ μόυεσσὶρ π̇ὶρ σουρεττ̇ὲ κουλλανηλμὴξ τ̇ηρλάρ. Σ̇ὰγ ἐλτ̇ὲ τασ̇ηνὰν, γιάχοτ̇ ὀμουζοὺν ἐτραφηνὰ ἀτηλὰν Καζὰκ καμτζησὴ χακικάτη χαλτ̇ὲ τ̇αχὰ φαΐτ̇ελὶ τ̇ιρ, ζίρα ἂτ ἀνὴν ἰστιμαλινὲ π̇ὲκ ἀλησ̇κὰν ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, καμτζὴ ὀλμακσηζην γεριντ̇ὲν χαρακὲτ π̇ιλὲ ἔτμεγετ̇ζεκ ἰτ̇ι. Καζὰκ χουσουσὶ π̇ὶρ τ̇ζινσὲ ἀΐτ̇ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, ρακὶπ̇ ὀλτ̇ηγὴ ἂτ τ̇α χουσουσὶ π̇ὶρ τ̇ζινστ̇έν τ̇ιρ. Σ̇ιβλὶ ὀκτζελὲρ, κογιουνουνκινὲ π̇ενζὲρ ὀλὰν π̇ογιοὺν βὲ π̇όγιοὺκ π̇ιτζιμσὶζ π̇ὰξ, ὀϊλὲ νοκταλὰρ τ̇ὴρ κι, χαϊβαντ̇ὰ νὲ σ̇ὸυράττ̇ζε π̇ὶρ ἀλαλὴκ νὲ τ̇ε ζαχμὲτ οὐ μεσ̇ακκατὰ τεχαμμοὺλ ἐτ̇ετ̇ζὲκ π̇ὶρ χασσιγετὶ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇εγιὰν ἐτ̇ερλέρ.

Λάκιν π̇οὺ ἀτὴν τ̇ζινσὶ γιάχοτ̇ σογιοὺ σουρέτι ζαχιρεσιντ̇ὲν τζὸκ ἐγὶ τ̇ιρ. Π̇οὺ ἀτλὰρ ἂτ̇ζ καλμαγὰ βὲ γιοργουνληγὰ τεχαμμοὺλ ἐτμεγὲ ταλὶμ ὀλουνμοὺξ τ̇ηρλάρ. Ἀνλὲρ οὐσλοὺ, φιρασετλὶ, κουββετλὶ σινιρλὶ, βὲ τζὸκ τ̇εφὰ σερὶ ὀὺλ χαρακὲ τ̇ιρλέρ. Ἀνλὲρ κεμάλη σουχουλέτλε ἀγὴρ ἀγὴρ γιόυκλὲρ τασ̇ηρλὰρ, βὲ ἰναννηλμὰζ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ ἰσ̇λεμεγὲ μόυκτετ̇ὶρ τ̇ιρλέρ. Ἀνλερὶν ἀρκὰ ἀγιακλαρηνὰ ἄσλα νὰλ βουρουλμάζ. Σεμὲρ καπ̇άτ̇ζα γιαπηλμὴξ σατ̇ὲ π̇ὶρ ὀτ̇οὺν ἀγάτ̇ζ τ̇ηρ. Τ̇όυϊ ἰλὲ τ̇ολτ̇ουρουλμοὺξ π̇ὶρ ἰκὶ μιντ̇ὲρ π̇ὶρ ὀτουρατ̇ζὰκ γὲρ χαλιντ̇ὲ π̇οὺ σεμερὶν οὐζερινὲ κονουλουρλάρ. Π̇οὺ βέτ̇ζχλε π̇οὺ ἀτὰ π̇ινὲν ἀτ̇ὶ π̇ὶρ ἀτὰ π̇ινεντ̇ὲν τ̇αχὰ τζὸκ γιόυκσεγὲ καλκὰρ, βὲ κεντ̇ὶ ἀγιαγηνὴ, τ̇ιζλερὶ σάϊκι ἀτὴν ὀμοὺζ π̇ασ̇ὴϊλε π̇εραπ̇ὲρ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ, καγιὴξ ἰλὲ γιόυκσεγὲ π̇αγλανμὴξ ὀλὰν τουχὰφ π̇ακὴρ μαχμουζλαρὰ κόρ. Γιουλὰρ χαλκασὴζ ὀλαρὰκ π̇ιρὶ π̇ιρινὲ ραπ̇τ ὀλουνμοὺξ σιγιὰχ ἀτ̇ὶ τ̇ερὶ παρτζαλαρηντ̇ὰν γιαπηλὴρ. Σεμὲρ γιὰ ἐγὲρ π̇ὶρ χαρακὲτ ἐτμὲκ ἰτζόὺν γιόυκλετ̇ιλτ̇ιγιντ̇ὲ π̇ὶρ τουχαφιγέ τ̇ιρ. Σεμερὶν ὂν ταραφηνὰ ἐλπ̇ισὲ, φαζλὰ ζαχιρὲ βὲ π̇αροὺτ βὰζ ὀλουνούρ. Π̇ὶρ ἶπ κεμὲντ̇, π̇ὶρ τζίφτ π̇ουκαγοὺ, καπ̇κατ̇ζὰκ βὲ γὲμ ἰλὲ τ̇ολοὺ γὲμ τορπ̇αλαρὴ γιανλαρὰ κονουλοὺπ̇, ἀτὴν ἀρκασηνὰ π̇ὶρ σετρὶ π̇αγλανὴρ.

Καζὰκ σεπ̇αβετιντ̇ὲν μεζκόυρ ἐγερὲ ἀλησ̇ὴρ, βὲ ἀτηνὰ κεντ̇ινὶν τ̇οστοὺ βὲ ρεφικὶ ναζαρὴϊλε π̇ακάρ. Μερκοὺμ κεντ̇ὶ χαϊβαννηνὰ σὸν τ̇ερετ̇ζὲ λατὶφ βὲ μόυρόυββετλὶ π̇ουλουνμὰζ ἰσέ τ̇ε, ἀνὴ ἄσλα σοὺϊ ἰστιμὰλ ἐτμὲζ, βὲ τζὸκ κερρὲ ἀτὴ ἂτ̇ζ κάλμασην τ̇εγιοὺ κεντ̇ὶ ἂτ̇ζ καλὴρ. Μεϊτ̇άνη μουχαρεπ̇ετ̇ὲ, οὐζοὺν σεφερλὲρ βὲ φενὰ χαβαλὰρ χενκ̇ιαμηντ̇ὰ, ἀνὴν ζαγιατηνὰ κεντ̇ισὶ μεσοὺλ ὀλτ̇ουγουντ̇ὰν, βὲ κεντ̇ὶ ρεφικλερὶ ἀρκασὴ σηρὰ γιαγιὰ κ̇ιτμεγὲ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλατ̇ζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, χαλὴ π̇ὲκ φενὰ ὀλατ̇ζαγηνὴ π̇ιλτ̇ιγιντ̇ὲν, ἀτηνὴ λόυζουμσοὺζ γερὲ γιορμακτ̇ὰν, γιάχοτ̇ ἀνὴ τεχλικεγὲ τ̇όυτζὰρ ἐτμεκτ̇ὲν φέβκ οὐλ ἀτ̇ὲ ἰχτιρὰζ ἐτ̇έρ. Ἀρὰπ̇ βὲ ἀτὴ π̇ιρὶ π̇ιρλεριντ̇ὲν ἀΐρηλάμαζ ὀλτ̇ουκλαρὴ κατ̇ὰρ μερκοὺμ βὲ ἀτὴ π̇ιρὶ π̇ιρλεριντ̇ὲν ἀΐρηλάμαζλαρ, βὲ ἔζ καζὰ ἀτηντ̇ὰν μαχροὺμ ὀλατ̇ζὰκ ὀλσὰ, π̇όυτόυν μόυτ̇τ̇έτι ὀμρόυντ̇ὲ κετ̇ὲρ ἐτ̇έρ.

Καζαγὴν φέννι χάρπ̇ οὐσουλουντ̇ὰ π̇ὶρ κάτζ οὐσταληκλαρὴ βὰρ τ̇ὴρ κι κόὺλλιγεν μερκουμὴν κεντ̇ὶ ἀτὴ ἰλὲ ἀλησ̇κανληγηνὰ, βὲ ἀνὴ ἰστετ̇ιγὶ κ̇ιπ̇ὶ ζάπ̇τ οὐ ἰτ̇αρὲ ἐτμεσινὲ μενοὺτ βὲ μερπ̇οὺτ τ̇ηρ. Π̇οὺ οὐσταληκλαρτ̇ὰν π̇ιρὶ Καζακλαρὴν τζοκτ̇ὰν π̇εροὺ κέσπ̇ι ἰσ̇τιχὰρ ἐτμὶξ ὀλτ̇ουκλαρὴ τζαρκατ̇ζὴ μουχαρεπ̇εσὶ χάττη χαρακετιντ̇ὲ ἰκὲν, ἀττ̇ὰν ἐνὶπ̇ ἀτλαρὴ γιατμαγὰ μετ̇ζπ̇οὺρ ἐτμελερὶ τ̇ιρ. Καζακλὰρ κεντ̇ὶ γιατμὴξ χαϊβανλαρηνὴν ἀρκασηνὰ σινὶπ̇ κεντ̇ὶ σ̇εσ̇χανελερινὶ ἀνλερὶν οὐζερινὲ κορλὰρ, π̇άτ̇εχου κεντ̇ὶ κεντ̇ιλερινὶ τεχλικεγὲ τ̇όυτζὰρ ἔτμεκσιζιν ἀνλερὶ τ̇ολτ̇ουροὺπ̇ ἀτ̇ὲξ ἐτ̇ερλέρ. Γιαγιὰ τεφτ̇ὶξ βὲ μουαϊγενὲ ἐτμὲκ λαζὴμ κ̇ελτ̇ιγιντ̇ὲ, κ̇ερὶ κ̇ελτ̇ικλεριντ̇ὲ γίνε ἐββελκὶ γερλεριντ̇ὲ π̇ουλατ̇ζακλαρηνὰ ἐμὶν ὀλαρὰκ, κεντ̇ὶ ἀτλαρηνὴ ὀλτ̇ουκλαρὴ γερτ̇ὲ π̇ηρακηρλάρ. Καζακλαρὴν χαρακὲτ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ π̇όλόυγιόυνόὺν μενζαρεσὶ κολάϊτ̇ζα οὐνουτ̇ουλοὺρ π̇ὶρ σ̇έϊ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Π̇όλόυκτ̇ὲ π̇ὶρ σ̇αχσὴν γιαποὺ βὲ π̇ιτζιμινὶν χὲρ χάνκ̇ι π̇ὶρ τεφερρόυατηντ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ χεΐγέτι μετ̇ζμουανὴν τεεσίρι οὐμουμισιντ̇ὲν νεσ̇ὲτ ἐτ̇ὲν γαρὶπ̇ βὲ π̇αρπ̇αρλαρὰ μαχσοὺς ὀλὰν π̇ὶρ τάβρ οὐ οὐσλοὺπ̇ βάρ τ̇ηρ. Τεμεββόὺτ̇ζ ἐτ̇ὲν μηζρακλὰρ ἀσακίρι βαχσ̇ιγὲ μηζρακλαρὴ κ̇ιπ̇ὶ παρὴλ παρὴλ παρλαρλάρ· σ̇αματὰ ἐτ̇ὲν κηλητ̇ζλαρὴν σεσὶ, τορπ̇αλαρὴν σαλλανμασὴ, καμτζηλαρὴν σ̇ακηρτ̇ηλαρὴ, π̇ιτζιμσὶζ γιόυρόυγὲν ἀτλαρὴν ἀγιὰκ σεσλεριντ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ ἰσ̇ιτ̇ιλίρ. Π̇ὶρ σέϊρ οὐ χαρακὲτ ἒμρ ὀλουνούρ, βὲ π̇όλόυκ ὂν ταραφτ̇ὰ ἰκὶ σηραγιὰ τεπεττ̇όυλ ἐτ̇έρ. Π̇όλόυγιόὺν π̇ασ̇ηντ̇ὰ ὀλὰν μεμουροὺν π̇ὶρ π̇ὰξ ἰσ̇αρετὶ οὐζερινὲ, ἶλκ σηρανὴν σ̇ὰγ ταραφηντ̇ακὶ τζαβοὺξ κεντ̇ὶ ναγάδζκα, γιάνι χουσουσὶ καμτζησ̇ὴϊλε τερεννόυμ ἐτμεγὲ νησ̇ὰν βερίρ. Π̇άτ̇εχου γικ̇ιρμὶ κατ̇ὰρ π̇ογαζλαρτ̇ὰν π̇ὶρ μάρς, γιάνι ἀτ̇εμὶ σ̇έβκ οὐ χαμιγετὲ κ̇ετιρίρ, βὲ π̇αρπ̇αρλαρὰ ἀΐτ̇ π̇ὶρ ναγμὲ γιάχοτ̇ ἀχὲνκ τζηκὰρ, βὲ νακαρατὰ π̇όυτόὺν π̇όλόυκ ἰσ̇τιρὰκ ἐτ̇έρ. Γιοργουνλοὺκ βὲ ἀτ̇ζλὴκ οὐνουτ̇ουλοὺρ, π̇όλόυκλὲρ κεμάλη σόυκόυνέτλε π̇ιρλιγὲ κ̇ελιρλὲρ, βὲ τερεννόυμ οὐ ναγμελὲρ, χὲμ ναγμετ̇ζιλερὲ χὲμ τ̇ινλεγενλερὲ κουββὲτ βὲ τ̇ζεσαρὲτ βερμεγὲ, βὲ ἀνλερὶ νάζμ οὐ ἀχενκ̇ὲ κοΐμαγὰ τ̇εβὰμ ἐτ̇έρ. Π̇οὺ τ̇ὶντ̇ζ βὲ κουββετλὶ ἀσκερλερὶν χάλη χαζηρὴ φεραμοὺξ ἐτ̇ὶπ̇, ἄντ̇ζακ οὐζὰκ Δὼν βατ̇ισινὶν κ̇όμελενμὶξ καριγελερὶν, βασὶ τζόλλερὶν, ἀζαμετλὶ τ̇αγλαρὴν ζὶκρ οὐ χατηρελερινὶ τ̇ὲρ χάτρ ἐτ̇ερὲκ, π̇όυτόὺν καλπ̇λερινὶ κεντ̇ιλερὶν μουσικὴ βὲ ναγμελερινὲ ἀτμαλαρηνὴ κ̇όρμὲκ χοὺπ̇ βὲ ἀλὰ π̇ὶρ μενζαρέ τ̇ιρ. Ἀτ̇εμὶν τ̇ζανηνὴ σ̇έβκ οὐ χαρακετὲ κ̇ετιρὲν π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ κασιτ̇ελερὶ νοταγιὰ βὲ ἐβζανὰ τερτ̇ζεμὲ ἐτμὲκ π̇ὲκ μόυσ̇κὶλ τ̇ιρ.

ΓΙΑΡΗΜ ΑΣΡΗΝ ΚΑΒΑΝΙΪΝΙ ΜΕΒΖΟΥΕΣΙ

Μ. Γλάδστων, Ὂν τ̇οκουζηντ̇ζὴ ἂσρ νὰμ μετ̇ζμουατ̇ὰ σ̇οὺ κ̇ετζὲν γιαρὴμ ἂσρ ζαρφηντ̇ὰ Ἴγγλιζ καβανίϊν βὲ νιζαμάτη ἐσασιγεσιντ̇ὲ ἐτ̇ιλὲν ἰσλαχαττ̇ὰν π̇ὲρ βέτ̇ζχι ζίϊρ π̇ὰχς ἐϊλεμὶξ τ̇ιρ·

« Π̇εντ̇ενὶζ καβανίϊνι ἐσασιγὲ τ̇αΐρεσιντ̇ὲν μόυμκίνι μερτεπ̇ὲ ἰχτισάρεν π̇ὰχς ἐτ̇ετ̇ζέγιμ. Ἐσαρὲτ λάγβ ὀλημμὴξ τ̇ηρ. Νιζαμάτη μόυεσσεσὲ μετ̇ζελλεσινὲ π̇ὶρ ζόὺλ βὲ χακαρὲτ ὀλὰν π̇ὶρ τ̇ζεζὰ κανουνναμεσὶ κ̇ερτζεκτ̇ὲν ἰσλὰχ ὀλημμὴξ τ̇ηρ. Ἀμελὲ τακημηνὴ κεντ̇ὶ ἐμεκλερινὶν χὰκκ ὀλὰν οὔτ̇ζρετλερινὶ ἰστιχσὰλ ἐτμεκτ̇ὲν μὲν ἐτ̇ὲν ἰττιχὰτ̇ βὲ κοντράτο κανουνναμεσὶ λάγβ ὀλημμὴξ τ̇ηρ. Φουκαρὰ νιζαμναμεσινὶν π̇ὲκ φενὰ βὲ ἀχλὰκ π̇οζὰν σοὺϊ ἰστιμαλλαρὴ μόυντ̇εφὶ ὀλμοὺξ τ̇ηρλάρ. Τζιφτ̇ζιλὶκ βὲ ἰσ̇λεμὲ καζὰ οὐ π̇ελαλαρὴ βασητασ̇ὴϊλε μάχβ οὐ τελὲφ ὀλμὰκ τεχλικεσινὲ τ̇όυτζὰρ ὀλὰν κιμσελερὲ, μεζκόὺρ καζὰ οὐ π̇ελὰ ἀνλερὶ ἰσ̇ιντ̇ὲ ἰσ-

τιχτὰμ ἐτὲν ἀτεμὶν καϊτσηζλὴκ βὲ ἰχμαληντὰν νεσὲτ ἐτμὶς ὀλσὰ πιλὲ, χὶτζ κίμσε ἐχεμμιγὲτ βερμέζκεν, σίμτι ἀνλὲρ τεταπίρι ἰχτιγιατιγὲ ἰλὲ μουχαφαζὰ ὀληνηρλὰρ, βὲ καζαζετὲ ὀλανλὰρ γιάχοτ ὀλτόυκλερὶ χαλτὲ κεριτὲ πηρακτηγὴ ἔχλι ἀγιαληνὰ ταζμὶν παπηντὰ ἰανέϊ νακτιγὲ ἰλὲ ζαράρ οὐ ζιγιὰν ταχφὶφ ἐτιλίρ. Ματενλερτὲ, φαπρικαλαρτὰ, βὲ σάϊρ μαχαλλερτὲ ἰστζιλιγὶν σούϊ ἰπρετλερὶ, Σαφτεζπουρινὶν νάμ οὐ σαννηνὰ σερὲφ πὰχς ὀλμὰκ οὐζρὲ, γιὰ πούτοὺν πούτοὺν τὲφ ἐτιλμὶς γιά τα ταπὶλ βὲ τεσδιγὲ ὀληνμής τηρ. Τενὶζ σαχιλιντὲ σακὶν ὀλὰν ἔχαλλι, καζάντζ σεβτασήϊλε, τιτζαρέτι γάϊρι μεσρουὲ ἰτζρασηνὰ μετζπούρ ὅλμαγιορλαρ, βὲ ἀτζηκτὰ γιάχοτ γιασὰκ γερὲ κιζλὶ κιρὶπ ἄβ ἀβλαμαγὰ ἄρτηκ μακοὺλ πὶρ πεχανὲ γιὸκ τηρ. Πούτοὺν ἔχαλι κεντὶ τζοτζουκλαρηνὴν γετισὲ πιλετζεγὶ μαχαλλερτὲ, ἐγὶ μεκτεπλερὲ μαλὶκ ὀλοὺπ, μεζκοὺρ ἰμτιγιαζλαρηνὴ κουλλανμαγὰ, βὲ τὰρχ ὀληνὰν μεπλαγὴν τετιγεσινὲ μετζπούρ τηρλάρ. Πουντὰν μάτα, χὶτζ πὶρ μούμεγὶζ γιὰ σιλαχταρὴν μούταχελεσὶ ὅλμακσηζην βὲ σὸν μανγηρά τεκ χούκούμετὶν τάχτη κεφαλετιντὲ ὀλαρὰκ ἀρτηρὴπ γιηγτηκλαρὴ παραλαρηνὴ σακλαμὰκ ἰτζοὺν ἓν ἀλὰ βασηταλαρὰ μαλὶκ τιρλέρ. Ἀϊλὲ χαλκὴ ἀζαλαρηνὴν πιρὶ πιρλεριντὲν μουφαρακὰτ ἐτμελερὶ σάϊκι πὶρ ἔμρι ταπὶϊ ὀλὰν πὶρ μεμλεκεττὲ γιασατηκλαρηντὰν, πόστα μασραφηνὴν τζοκλουγηντὰν ἒβ χαλκὴ χεϊγέτι μετζμουασηνὴν ἰστιγιὰκ βὲ ἀρζουλαρηνὴ ἰκνὰ ἐτμεκτὲν ἄρτηκ μὲν ὀλούνμαγιορ. Σάπηκα ἀχάττη νὰς ἀγὴρ πόστα μασραφὴ τετιγὲ ἐτμεγὲ μετζπούρ ἰκὲν, μεμλεκετὶν ἐσρὰφ βὲ σουνούφη μούμταζεσὶ μεκτουπὴν οὐζερινὲ πὶρ σὰχχ τζεκμέκλε, ποστὰ μασραφὴ τετιγεσιντὲν ἀζὰτ πρακηληρλὰρ ἰτι. Σίμτι τοὺν φιγιάτλε μουχαπερὲ βὲ μούρασελὲ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ Ἰγγιλτέρρα τούνγιατὰ πουλουνὰν χὲπ μεμλεκετλερὶν σὲρ ἐφραζὴ ὀλμὴς τηρ. Μουκάττεμα πόγιοὺκ πόγιοὺκ βερκιλὲρ ταρχήϊλε ἀνλερὶν σερπὲστ ματπουὰτ βασηταςήϊλε ἰλανλὰρ νεσρινὶ μὲν ἐτὲν νιζάμ οὐ κανουνλὰρ σίμτι τὲφ ὀληνμὴς ὀλτηγηντὰν, γαζεταλαρτὰ ἰστετικλερὶ κιπὶ μαλούματ ἄχζ ἐτὲ πιλιρλέρ. Ἀνλερὶν τετιγὲ ἐττικλερὶ βερκὶ βὲ ρεσμλὲρ χούκούμετὶν μεκασίτι λαζημεσὶ ἰτζοὺν τεβλετὲ τετιγὲ ὀλουνὴπ, χὶτζ πὶρ γερτὲ κεντιλερὶν χισαπηνὰ ὀλαρὰκ ἰμὰλ ὀλουνὰν ἐμτιανὴν φιγιατηνὴ ἀρτηρμὰκ μακσετήϊλε ἔχαλινὶν ζενκὶν τακημηνὰ τετιγὲ ἐτμεζλέρ. Ἀνλερὶν μεναφίϊ οὐμουμιγελερὶ κεντὶ ρεϊλερὶ, βὲ ρεϊλερὶ τάχι κερὲκ μουαμελέϊ τζεπριγὲ βὲ κερὲκ ἀνὰ μούμασὶλ ὀλὰν μουαμελάτη τετζαβουζιγὲ τεχτιτιντὲν ἀνλερὶ μουχαφαζὰ ἐτὲν μεκτουμιγὲτ βὲ μετζνουνιγὲτ βασηταςήϊλε χήφζ οὐ χιμαγὲ ὀλουνουρλάρ.

Ἐμβάλ οὐ ἐσγιὰ σηφέτ οὐ σελαχιγετινὶν ἰλγασήϊλε ἀτζηλὰν καπού βασηταςήϊλε, ἀνλερὶν Παρλαμεντογιὰ καποὺλ ὀλουνμασὴ, κερὲκ κιαφὶ ὀλσοὺν κερὲκ ὅλμασην, δϊλὲ πὶρ μερτεπὲ βὲ τερετζετὲ ἰτζρὰ ὀληνμὴς τὴρ κι, χὲμ χὲρ κὲς ἀνὴ χὶσς εϊλεμὶς, χέμ τε τεσλὶμ ὀλουνατζὰκ πὶρ σουρεττὲ ναφὶ ὀλμούς τηρ. Βὲλχασηλ χὲρ σεγὶ χισαπὰ ἀλαρὰκ, σοὺ σὸν γιαρὴμ ἀσρὴν μουχασενατηντὰν ἀλμὰκ οὐζρὲ ἀνλὲρ (ἀχάττη νὰς) ταγὰ ἄζ ἰσλερλὲρ, βὲ ποὺ ἄζ σαατλὰρ ἰτζοὺν ζιγιατὲ οὐτζρὲτ ἀληρλὰρ, βὲ ποὺ ἀλτηκλαρὴ ζιγιατὲ οὐτζρέτλε ρουσουμάτη μιριγὲ σεπεπήϊλε πεχὰ βὲ κηϊμετλερὶ ἀρτμὴς ὀλὰν ἰτζκὶ βὲ τουτουντὲν πασκὰ χὲπ ματὰ βὲ ἐσγιά οὐ ἐμβαλὴ τοὺν φιγιάτλε σατοὺν ἀλὰ πιλιρλέρ. Ποὺ κατὰρ βασὶ βὲ μουχτελὶφ ὀλὰν καβανὶϊν βὲ νιζαμὰτ βὰζ ἐτμὲκ ἰσὶ πὶ ταρὰφ πὶρ ἶς ὀλμούς τηρ. Τζοκλάρτζα τεφὰ ἰσλαχάτη μεζκούρὲ μούρεββιτζλερὶ, κουββετλὶ βὲ μουαννιτκιαρανὲ μουχαλεφετὲ ὀγραγιατζακλαρηνὴ κόζὲ ἀλτηρτηκτὰν μάτα, ὅλ βακηττὰ κεντὶ τεσεπποὺσλεριντὲ ἐφκιὰρ οὐ ἀράγιη οὐμουμιγετὲν κέσπι τζεσαρὲτ ἐτέμεγετζεκλερινι τάχι κόζὲ ἀλμαλὴ, βὲ ἄντζακ μούστακπελὲ ἰτιμὰτ ἐτερὲκ, κεντὶ ἰμὰν βὲ σαπρλαρηνὴ κουλλανμαλὴ ἰτιλέρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

ΑΡΣΛΑΝ ΠΕΣΛΕΓΙΠ ΠΟΓΙΟΥΤΜΕΚ. Ἰρλανδατὰ κιαῒν Σαχανὲ χαϊβανὰτ ἐντζούμενὶ παγτζελερὶ ἀρσλανλαρὴ πεσλεγὶπ πόγιούτμὲκ χουσουσηντὰ σόχρετσιὰρ ὀλμουσλάρ τηρ. Σουρατὰ πουρατὰ τούνγιανὴν χαϊβανὰτ παγτζελερὶ ἀρασηντὰ πὶρ ἀρσλὰν γιαβρουσοὺ τογμοὺς ἰσέ τε, Δηπλινινκινὶ ἰστισνὰ τουταρὰκ, πουνλαρτὰν χὶτζ πιρὶ τακρίπεν ὀτοὺζ σενετὲν πεεροὺ ἀρσλὰν γιαβρουλαρὴ χουσουλὲ κετιρμὲκ, γιάχοτ 131 ἀρσλὰν γιαβρουσοὺ τογουσηνὴν φέβκ οὐλ ἀτὲ μουβαφφακιγετὶ χουσουσουντὰ ἰφτιχὰρ ἐτέμεζ.

1855τὲ ποὺ παγτζὲ ἰτζοὺν Νατάλτὰν πὶρ τζίφτ ἀρσλὰν σατὴν ἀληνὴπ 1857τὲ κεντιλερὶν ἰλκ γιαβρουλαρηνὴ τογουρτηλάρ. 1857τὲν 1885ετὲκ πὶζ μετζμούεν 131 γιαβροὺ τογμὴς ὀλτηγηνὴ, βὲ πουνλαρὴν 21 τανεσὶ γιὰ ὀλοὺ τογμοὺς γιά τα τογτουκτὰν ἄζ μούττὲτ σόγγρα ὀλμοὺς, βὲ 110 τανὲ πεσλενὴπ πόγιούτουλμοὺς, βὲ πουνλαρτὰν τα 86 σηνὴν σιρκετὲ πὲκ κιαρλὴ ὀλμὰκ, βὲ Εὐρώπα βὲ Ἀσία βὲ Ἀμερίκα χαϊβανὰτ παγτζελερινὶν πὲκ τζοκλαρηνὰ φεβαΐτι κεσιρεγὶ μουτζὶπ ὀλμὰκ οὐζρὲ σατηλμὴς ἰτιγινὶ πουλαύρηζ. Ποὺ 131 γιαβρουλὰρ 9 τισὶ βὲ 4 ἐρκὲκ ἀρσλανλαρὴν γιαβρουλαρὴ ἰτιλέρ. Ἐρκὲκ ἀρσλανλαρτὰν Νατὰλ τεσμιγὲ ὀλουνὰν ἀρσλὰν 42 γιαβρουνοὺν πετερὶ, βὲ «Μούσὶνν Τζάρλι» ἰσμιντὲ πὶρ τικερὶ 46 γιαβρουνοὺν πετερὶ ἰτι. 1859 τὰ παγτζετὲ πὶρ τεφατὰ τογὰν πὲς γιαβρουλαρτὰν πιρὶ ὀλοὺπ «Ἰχτιγιὰρ Κὴζ» τεσμιγὲ ὀλουνὰν τισὶ πὶρ ἀρσλὰν 55 γιαβρουλαρὴν βαλιτεσὶ ὀλτού κι, ποὺ γιαβρουλαρτὰν 49 ἡ πεσλενὶπ πόγιούτουλτού. Ποὺ μούσμὶρ τισὶ ἀρσλὰν ζαχίρεν ἰχτιγιὰρ ὀλαρὰκ 16 γιασηντὰ ὀλτού.

Γιαβρουλαρὴν τζινσὶ χουσουσηντὰ Μ. Πὸλ μαλούμάτη σαχιχετὲν 130 γιαβρουλαρὴν τζινσινὶ κάϊτ ἐτμεγὲ μουβαφφὰκ ὀλμοὺς τηρ. Ποὺ γιαβρουλαρτὰν 74 οὺ ἐρκὲκ, 56 σὴ τισὶ ἰτί κι, ποὺ χισὰπ οὐζρὲ ἐρκὲκ ἀρσλὰν γιαβρουλαρὴ τισὶ ἀρσλὰν γιαβρουλαρηντὰν 100 τὲ 16 ζιγιατὲ τιρ. Ποὺ χισὰπ πόγιοὺκ ἒτ γεγὲν χαϊβανατὴν ταρίχι ταπιϊσὶ χακκηντὰ ὀλὰν μαλούματημηζὰ πὲκ τζαλίπι τικκὰτ βὲ γαρὶπ πὶρ ἰλαβέ τιρ.

Χὶτζ πὶρ ἐρκὲκ γιὰ τισὶ ἀρσλὰν 16 σενὲ γιασηντὰν ζιγιατὲ γιασάμαμὴς ὀλοὺπ, ἰχτιμάλεν 12—14 σιννλερὶ ἀρσλὰν ὀμρούνοὺν βασὰτ χισὰπ οὐζρὲ ὀλὰν μούττετί τιρ. Γικίρμιτὲν ὀτοὺζ σενεγέτεκ γιασάγιὰν, γιάχοτ 1760 τὰ κουλετὲ 70 γιασηντὰ ὀλτοὺ τεγιοὺ ζίκρ ὀληνὰν ἀρσλὰν βακααλαρὴ περαχὶν βὲ τελαΐλι ἰλμιγὲ γιὰ μούτεμετὲ οὐζερινὲ μόυεσσὲς τεγίλ τιρ. 1885 σενέϊ Μιλατιγεσιντὲ σίννι πιλουγὲ βαρμὴς ὀλὰν πὶρ ἀρσλανὴ πεσλεμὲκ ἰτζοὺν ἄντζακ 15 Ἴγγλιζ λιρασὴ κιτμὶς ὀλτουγουντὰν, ἄτ ἐτὶ ζαχίρεν Δηπλιντὲ τζὸκ παχαλὴ κόρούνμεγιορ.

ΠΙΡ ΤΖΙΝ ΠΟΣΤΑΣΗ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Τζὶν τεβλετὶ ὅζ βακηττὰν κιντινὲ μαχσοὺς πὶρ ποστὰ ἰταρεσινὲ μαλὶκ ὀλατζὰκ, βὲ ὅ βακὴτ Ποστὰ Ἰττιχάτη Οὐμουμιγεσινὶν πὶρ ἀζασὴ ὀλατζάκ τηρ. Σίμτιλικ Τζὶν ἰλὲ μεμαλίκι σαϊρὲ ἀρασηντὰ βουκοὺ πουλὰν μουχαπερελὲρ Μούττεχιτέϊ Ἀμερίκα, Ἰγγιλτέρρα, Φράνσα, βὲ Ἰαπονία τεβλετλερινὶν Σαγγχάϊ βὲ σάϊρ σερπὲστ λιμανλαρηντὰ τεεσὶς εϊλετικλερὶ ποσταχανελὲρ βασηταςήϊλε ἰτζρὰ ὀλουνούγιορ. Γιακηνλαρτὰ Τζὶν ποστὰ μεμουρλαρὴ τούβέλι μούτεαχιτενὶν Τζιντὲ ὀλὰν βεκιλλερινὲ πάζη τεπλιγαττὰ πουλουνὴπ, Τζὶν τεβλετινὶν πὶρ ποστὰ ἰταρεσὶ τεεσισὶ νιγετιντὲ ὀλτηγηνὴ, βὲ πὶρ μουκαττεμὲ χαλιντὲ, ποὺ ποστὰ ἰταρεσινὶ τέρχαλ σερπὲστ ὀλὰν χὲπ λιμὰν ἰσκελελερινὲ τεμτὶτ ἐτμὲκ ἀρζουσηντὰ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν εϊλετιλέρ. Ποὺ ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, τούβέλι μούτεαχιτὲ κεντιλερὶν ἀτζενταλαρηνὴ καλτηρμαλαρὴ ταλὲπ ὀλουνατζάκ τηρ. Μούττεχιτέϊ Ἀμερίκα ποστὰ ναζηρὴ πάτ ἐλ μούταλαὰ ποὺ τεκλιφὲ ρούϊ ριζὰ κόστερμὶς ὀλτηγηντὰν, Σαγγχαϊτὰ ὀλὰν ἀδζέντα Τζὶν ἰταρεχανεσὶ ἀνὴν γερινὲ κετζμεγὲ χαζηρλαντηγὴ κιπὶ καλτηρηλατζάκ τηρ. Τζὶν χούκούμετὶ τερτιπὰτ βὲ τεταρικιάτη λαζημεγὶ ἰτζρὰ εϊλετιγὶ κιπὶ γενὶ ποστὰ ἰταρεσὶ μουαχετὲ ταχτηντὰ ὀλὰν μουχτελὶφ ἰσκελελερτὲ ἰσλεμεγὲ πασλαγιατζάκ τηρ.

ΑΖ ΚΑΛΤΗ ΚΙ ΓΕΝΙΛΙΓΙΟΡ ΙΤΙ. Μασσατζούσετζ ἐγιαλετὶ σεκενεσιντὲν γιακηνλαρτὰ βεφὰτ ἐτὲν Καπτὰν Ρίτζαρδ Μέρσι Φίδζι ἀτασὴ ἔχαλισινὶν ἀτὲμ γετικλερὶ βακηττὰ ὀρατὰ πουλουνμακτά ἰτι. Γερλιλερὶν πὶρ πόλούγιοὺ μερκουμὴ τουτοὺπ ἀνὴν πὶρ κησμηνὴν τζορπὰ βὲ πὶρ κησμηνὴν τα κεπὰπ σισήϊλε κεπὰπ ἐτιλμεσινὲ καρὰρ βερτιλέρ. Καπτὰν Μέρσι χὶτζ σασήρμαγιαρακ κεντὶ πανταλονηνὴ γιοκαρὴ τζεμρεγὶπ μανταρτὰν ὀλὰν πατζαγηνὰ πὶρ πητζὰκ σοκτού. Πουνοὺν οὐζερινὲ πὶρ τεχσὲτ βὲ μεγιουσιγὲτ μηρηλτανησὴ ζουχοὺρ εϊλετί. Ὃ κατὰρ σὲρτ ὀλὰν πεγιὰζ πὶρ ἀτὲμ ἔλπεττε μακποὺλ ταὰμ λοκμασὴ ὀλμαγὰ μούνασὶπ ὀλάμαζ ἰτι. Λάκιν ἀνλερὶν χεζεγιὰν βὲ κεβεζελικλερὶ ἐσνασηντὰ μούμαϊλέϊχ κεντινὶν ποὺ μαντὰρ πατζαγηνὴν πουργουσηνὴ τζόζμεγὲ πασλαγιηντζα, ἀτζὴκ ἀγηζλὴ βὲ σαφτεροὺν κιμσελερὲ ποὺ φέβκ ἐλ ἀτὲ πὶρ σέϊ ἰτι, βὲ ἄρτηκ μουμαϊλέϊχ σὲρτ ὀλτηκτὰν πασκὰ τζιντάρ τα ἄτὲ ὀληντηγηντὰν, καγιηγὰ πινὶπ χὶτζ κίμσετεν πὶρ ζαρὰρ κόρμεγερεκ κεντὶ γιοληνὰ κιττί.

ΠΙΡ ΜΙΣΙΟΝΑΡ ΙΣΤΖΙ. Ἀφρικατὰ βακὶ Κόνγο τιγιαρὴ ρεσαλετιντὲ ἓν ζιγιατὲ φαὶλ βὲ μόυεσσὶρ ἰστζιλερτὲν πιρὶ ἰκὶ οὔτζ σενὲ ἀκτὲμ Μεσεϊχὶ Καρηλὰρ Σιρκετὶ ταραφηντὰν ὀραγιὰ κόντεριλὲν σιγιὰχ πὶρ καρή τηρ. Δίτροϊτ μεκτέπι ἀλισιντὲ ἐνδάϊ ἰμτιγιαζὰτ βὲ σερεφλερὲ ναϊλιγέτλε μούττέτι ταχτιλιγεσινὶ χιταμπεζὶρ εϊλετικτὲν σόγγρα, Ἔνν Ἀρπορτὰ βακὶ κολετζὲ τεβὰμ εϊλεμὲκ ἰτζοὺν κεντὶ βαλιτεσήϊλε περαπὲρ ὀραγιὰ νὰκλ εϊλετί. Πουρατὰ σαγιρτλερὶν ἐλπισελερινὶ γιηϊκαγιαρὰκ τεαϊγιοὺς εϊλετιλὲρ, βὲ μούττέτι ταχσιλιγεσινὶ χιταμπεζὶρ ἐτὲν σηνηφὴν ἀζασηνὴν ποὺ κηζὴν ἀτβάροὶ χαρακιάτη μεμτουχεσὶ ἰτζοὺν ὅλ τερετζὲ χούσ-

νι τεβετζτζοὺχ βὲ ριαγετλερὶ βὰρ ἰτί κι, πὶρ γερὲ ἰτζτιμὰ ἐτὶπ σεχατὲτναμεσινὶ ἀλατζαγὴ κὸὺν ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν χὲρ πὶρ σεγὶ μερκουμὲ ἰτζοὺν σατὴν ἀλτὴλάρ. Μερκουμὲ ταχὰ κολετζτὲ ἰκὲν κεντινὶν Ἀφρικατὰ ὀλὰν τζινσινὶν ἰχτιγιατζατηντὰν τολαγιὴ μούτεεσὶρ ὀλτού, βὲ πὶρ μισιονὰρ χαλιντὲ ὀραγιὰ κιτμεγὲ καλκηττή. Μερκουμενὶν βαλιτεσὶ ἀντὲν ἀϊρηλμὰκ ἰστέμετιγιντεν ἀνὰ ρεφακὰτ ἐττὶ, βὲ σίμτι ἰκισὶ τάχι πὲκ φαϊτελὶ ἰστζὶ τιρλέρ.

ΓΑΖ ΓΙΑΓΗΝΗΝ ΣΗΧΧΕΤΕ ΤΕΕΣΙΡΙ. Δόκτωρ Πέϊλκζικ γὰζ γιαγὴ κουγιουλαρηντὰ ἰσλεγενλὲρ ἀρασηντὰ κεντὶ τετζριπελερινὶν νετιτζεσινὶ πὶρ Λὲχ μετζμουασηντὰ τὰπ οὐ νὲσρ ἐϊλεμίς τιρ. Κουγιουλαρὴν οὐστούβανελεριντὲ μεβτζοὺτ ὀλὰν πουχὰρ βὲ τεαφφούνλὲρ βασητασήϊλε μετζνουνανὲ πὶρ νεβτὲν ὀλὰν μαλιχουλια ἰστζιτὲ πεϊτὰ ὀλούπ, ποὺ ζεχρλενμετὲν πὲκ σετὶτ ζιχνὶ ἀλαμὲτ βὲ ἰσαρετλὲρ χασὴλ ὀλούγιορ. Βὲ λάκιν ποὺ ἀλαμετλὲρ ἰστζὶ γὰζ γιαγὴ κουγιουσηντὰν τησαρὴ τζηκτηγὴ κιπὶ ναπετὶτ ὀλούρ. Οὔμουμεν σοϊλεγερὲκ ἰστζιλὲρ ἀρασηντὰ βεφὰτ ἐτενλερὶν ἀτετὶ χουσουσὶ σουρεττὲ πὲκ τζὸκ τεγὶλ τιρ. Ἀνλὲρ κερὲκ ἰλτιχαπὶ κερὲκ οὐρλὴ νεβτὲν ὀλὰν ἀζὰϊ τενεφφούσιγὲ ἰλλετλεριντὲν, κὲζαλικ ἰλὲλ οὐ ἐμράζη σαριγετὲν ἀτζαὶπ σουρεττὲ ἀρὶ βὲ περὶ ἰσελέρ τε, κὸλ βὲ ἀγιαγὴ μούτεεσσὶρ ἐτὲν ἐρκόυενλὶκ κιπὶ πὶρ μαράζη ἰντιφαϊγὲ μούπτελὰ κόρούνούγιορλαρ. Δόκτωρ Πεϊλκζὶκ τεμιζλένμεμὶς γαζὴν κερὲκ ταζὲ κερὲκ μούζμὶν κερὲκ πὶς κερὲκ οὐγιουτὴκ γιαραλὰρ ἰτζοὺν πὲκ ἐγὶ ἰλάτζ ὀλτουγηνὴ χαπὲρ βερίγιορ.

ΑΦΓΑΝΙΣΤΑΝ ΕΜΙΡΙ. Λόνδον Στένδαρδ γαζετασηνὴν ριβαγετινὲ ναζάρεν, «Ἀφγανισταν ὴν σιμτικὶ Ἐμιρὶ πὲκ γαϊρετλὶ πὶρ χόυκμτὰρ τηρ. Ἐμὶρ Ἀπτουρραχμὰν ταχτὰ τζουλοὺς ἐτελιτὲν ἄλελχουσους Χινδιστὰν βαλισίϊλε Ραβοὺλ Πινδιτὲ μούλακὰτ ἐτελιτὲν περοὺ μετενιγὲτ Ἀφγανισταντὰ φαρσὰχ φαρσὰχ ἰλερὶ κιτμίς τιρ. Εὐρώπα μαμουλὰτ βὲ ἀτατὴ φέβκ ἐλ ἀτὲ ρεβάτζ πουλμακτά τηρ, βὲ ποὺ ἰλερλεγίσλε πὶρ κάτζ σενὲ κὲτζμεζτὲν μεμλεκὲτ τανήλμαγιατζακ τερετζετὲ τεπεττοὺλ ἐτετζὲκ τιρ. Ἐμὶρ γὲπ χόυκόυμὲτ ἰσλερινὲ, χάττα ἰχρατζὰτ ἰτζοὺν λαμπαλαρὴν ἰστὶφ ὀλημαλαρηνὰ βαρανάτεκ σάχσεν ναζαρὲτ ἐτέρ. Μούσαριλέϊχ κὲτζ βακὴτ γιαταγὰ βαρὴπ σαπάχλαγιην κὲτζ καλκάρ, φάκατ σαὰτ 4 τὲν 10ὰ κατὰρ φέβκ ἐλ γαγὲ μεσγοὺλ ὀλούρ. Χαφτατὰ ἰκὶ κερρὲ ἰτζράϊ ἀταλὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ μεχακίμι οὐμουμιγεγὲ κιτέρ. Καποὺλ βαλισὶ Κότβαρ χὲρ κὲτζὲ μούσαριλεϊχὲ κόυνλοὺκ τζόυνχὰ βὲ τζιναγὲτ ἀσχαπηνὴν, μαλλαρὴ μούσατερὲ ὀλουνατζὰκ ὀλανλαρὴν, τζεζάϊ νακτὶ ἀληνατζὰκ ὀλανλαρὴν, μαχπούς ὀλανλαρὴν, κὰτλ τζιναγετιντὲ πουλουνανλαρὴν ἰσμλερινὶ χαβὶ ὀλὰν τὸρτ ἐσαμὶ τεφτερὶ κετιρὶρ, βὲ Ἐμὶρ χὲρ πὶρ ταβαγιὴ κεμάλη τικκάτλε τεφτίς βὲ μουαϊγενὲ ἐτέρ. Τογρουτὰν τογρουγιὰ Ἐμιρτὲν ρουχσὰτ ἄλματηκτζα γὶτζ πὶρ ἀσκὲρ πὶρ γερὲ κιτέμεζ. Κὲζαλικ μούσαριλέϊχ κερὲκ κεντινὲ βὲ κερὲκ ἔχλι πεϊτινὲ μαχσούς ὀλὰν μεσαριφὶν χὲρ πὶρ μούφρετατηνὴ κεντὶ ἐλίϊλε τερτὶπ ἐτέρ.

ΜΕΚΤΟΥΠΛΑΡ

Μούελλιφ ἐφέντι,

Κερὲμ ἐτὶπ Ἀγγελιαφόρος γαζετασήϊλε Α. Κορ. Ζ΄. 5 ἀγετὶ χακκηντὰ πὶρ ἰζαχὰτ βερίρσενιζ πιζὶ μεμνοὺν ἐτέρσινιζ. Κιτάπη Μουκαττὲς σιρκετινὶν πὶρ κάτζ τερτζεμελεριντὲ ἀγέτι μεζκόυρετὲ «Ὀρούτζ βὲ Τουά» περαπὲρ ζὶκρ ὀλουνούρ ἰκὲν, σιρκέτι μεζκόυρενὶν πασκὰ πὶρ κάτζ τερτζεμελεριντὲ «Νηστεία» («Ὀρούτζ») κελιμεσὶ ἰχμὰλ ὀλουναρὰκ γιάληνηζ «Τουά» ζὶκρ ὀλουνούγιορ.

***

Ὀρδού, Ἀπρίλιος 1, 1887

Πὶζ παλατὲ μεζκόυρ ματτὲ χουσουσηντὰ Ἴγγλιζ βὲ ἐτζνεπὶ Κιτάπη Μουκαττὲς σιρκετὶ βεκιλὶ ὀλούπ, Ἰσταμπολτὰ ἰκαμὲτ ἐτὲν Δόκτωρ Τωμσηνὰ ἰστιφσὰρ ἐϊλετιγιμιζτὲ, μούμαϊλέϊχ πιζὶμ χουζουρημηζτὰ κεντινὶν γιανηντὰ ὀλὰν Ρούμτζα χὲπ Κιτάπη Μουκαττεσλερὲ μούρατζαὰτ βὲ τεφτίς οὐ μουαϊγενὲ ἐττὶ, βὲ τζόυμλεσιντὲ τάχι «Ὀρούτζ» κελιμεσινὶ πουλτή. Μουμαϊλέϊχ «Ἔγερ μουχπιρινὶζ μεζκόυρ σιρκετλερὶν τάπ οὐ νέσρ ἐττιρτιγὶ Κιτάπη Μουκαττεσλὲρ χακκηντὰ σοϊλέγιορ ἰσὲ, γιανηλμακτά τηρ» τετί. Ἔγερ μεζκόυρ κελιμὲ τὲρκ ὀληνμὴς ἰσὲ, μούσαχχιχλερὶν ἰχμαληντὰν ἰλερὶ κελμὶς ὀλμαλή τηρ, ζίρα σιρκέτι μεζκόυρενὶν κανουνὴ τάπ οὐ νέσρ ἐττιρτιγὶ χὲπ Κιτάπη Μουκαττὲς νούσχελερινὶν πὶρ μετνὲ μουταπὴκ ὀλμασηντὰν ἰπαρέτ τιρ. Ἔγερ Δόκτωρ Τώμσην γιανηλήγιορ ἰσὲ, μουχπιριμιζὶν χιμμὲτ ἐτὶπ σιρκέτι μεζκόυρενὶν τάπ οὐ νέσρ ἐττιρτιγὶ Κιτάπη Μουκαττεσλερὶν κατζηντζὴ ταπηντὰ μεζκόυρ ἰχμαλὴν βουκοὺ πουλτηγηνὴ πεγιάνλε πιζὶ μεμνοὺν ἐτμεσινὶ ἀρζοὺ ἐτέριζ.

Ἀμερικὰν Πάϊπηλ σιρκετὶ σιμτικὶ Ρουμτζατὰ Κιτάπη Μουκαττὲς τάπ οὐ νέσρ ἐτμέζ. Βὲ λάκιν μουχπιριμιζὶν «Ὀρούτζ» κελιμεσὶ πουλήνμαγιαν Κιτάπη Μουκαττὲς νούσχελερὶ κόρμούς ὀλτηγηνὰ σούπχεμιζ γιὸκ τηρ. Ποὺ κελιμὲ κατὶμ ἐλ γιαζηλαρηντὰν πὲκ τζοκλαρηντὰ πουλούνματηγηντὰν, σίμτι Κιτάπη Μουκαττεσὲ ἀσινὰ ὀλὰν ἀλιμλερὶν οὐμουμὶ χόυκμ οὐ καραρὴ κελιμέϊ μεζκόυρενὶν μέτνι ἀσλιγὲ ἀϊτ πὶρ κελιμὲ ὀλματηγη τηρ. Ἄλφορδ τέγιορ κι, Ὀρούτζην τάπ οὐ νέσρὶ μούνζεβιλερὶν ποὺ κιπὶ ἰπαρελερὶ τατὶλ ἐϊλετικλερινὶ ρανὰ σουρεττὲ κόστερίρ. Ἀλμὰν μούφεσσιρλεριντὲν Λάνγ, κὲζαλικ μεσχοὺρ Τίσενδωρφ βὲ Λάκμαν ἀλιμλὲρ κεντιλερὶν τεφσὶρ κιταπλαρηντὰ μέτνι ἀσλιγὲ ἀϊτ ὀλματηγη ἐτζλτὲν, κελιμέϊ μεζκόυρὴ τὲρκ ἐϊλεμισλέρ τιρ.

Ἰντζίλι Σεριφὶν ἓν ἐσκὶ ἔλ γιαζηλαρὴ ἐλὶφ πὲ χαρφλαρὴ ἰλὲ ἰσαρὲτ ὀληνμησλάρ τηρ. Α ἰλὲ ἰσαρὲτ ὀλουνανὴ ἓν ἐσκισὶ, Β ἰλὲ ὀλανὴ ἰκιντζὶ βὲ γάϊριχα τηρ. Σίμτι Ὀρούτζ κελιμεσὶ Α Β Γ Δ Ε βὲ Ζ γιαζηλαρὴ ἰλὲ ἰσαρὲτ ὀλουνὰν ἔλ γιαζησὴ νουσχελεριντὲ βὲ Σινᾶ ταγὴ μαναστηρηντὰ μεβτζοὺτ ἐσκὶ ἔλ γιαζηλαρηντὰ πουλουνμάζ, φάκατ Η βὲ Θ γιαζηλάρλε ὀλὰν νούσχελὲρ μεζκόυρ Σινᾶ ταγὴ μαναστηρηντὰ πουλουνὰν γενὶ ἔλ γιαζηλαρηντὰ βὲ πάζη ἀπάϊ κιλισενὶν ἔλ γιαζηλαρηντὰ πουλυνήρ.

«ΜΕΖΧΕΠΤΖΕ ΤΕΠΤΙΛΑΤΑ ΤΕΣΒΙΚ»

Μούελλιφ ἐφέντι,

Γαζετάϊ μούτεπερενιζὶν 11ἰντζὶ νούσχεσιντὲ ἄϊνι σερλεβχὰ ἰλὲ ὀλὰν πέντι μαχσουσηνηζτὰ ἀτεμὶν ἰτικατάτη πατηλεγὶ τὲρκ ἔτμεζτὲν ἔββὲλ γιόχσα σόγγρα μη τετζεττούτι καλπὲ ναὶλ ὀλμασὴ μεσελέϊ μουχιμμεσινὶ τεφχὶμ ἐττὶ. «Ἔγερ ἀνλὲρ γενὶ γιόυρεγὲ μαλὶκ ὀλουρλάρ ἰσὲ, κιλισάτζε ὀλὰν ἀλακαλαρηνὴ τεγισὶπ τεγίσμεμεκ παπηντὰ χάγγησηνην χαϊρλὴ ὀλτηγηνὴ τακτὶρ ἐτμὲκ ἀνλερὲ πρακηλμαλή τηρ» τενιλμίς τιρ. Βάκαα γιάληνηζ Προτεστὰντ ἐτμὲκ οὐσουληνὰ ἄσλα χεμεφκιὰρ τεγὶλ ἰσέμ τε, μεμαλίκι σαρκιγενὶν ἀχβάλη χουσουσιγεσινὲ πινάεν Προτεσταντληγὴν πενὶ πεσερὶ τετζεττούτι καλπὲ ἰρσὰτ ἐτμεγὲ μούεσσὶρ πὶρ τζαρὲ ὀλτηγηνὴ ἰραὲ ἐτμὲκ ἀρζουσηντά ἰμ. Νεβὶ πεσερτὲ χόυκμ σόυρμεκτὲ ὀλὰν ἰτικατάτη πατηλὲ ἐσνάϊ γαζαπτὰ Μησηρὴν οὐζερινὲ κελὲν λὲμς ὀλουνὰ πιλὶρ καρανληγὰ μούσαπὶχ ὀλούπ, ποὺ ζουλμὲτ γιάληνηζ χακικατὴν σατὲ νουρὴ ὀνόυντὲ ζαὶλ ὀλὰ πιλίρ.

Χὲρ φὲρτ μούμινὶν γιάληνηζ χακικατὴ τεπλὶγ ἐτμὲκ βαζιφεσίϊλε μουβαζζὰφ ὀλούπ, κόυναχκιαρὴν ἀνὴν κουββέτι ἰλαχιγεσιντὲν γενιλερὲκ «χαγιάτη τζετιτετὲ γιόυρόυγετζὲκ» ὀλμασηνὴ καποὺλ ἐτέριμ. Φάκατ ἴσπου νετιτζεγὲ βασὴλ ὀλμὰκ ἰτζοὺν Σαρκτὰ σακὶν πὶρ μούμινὶν ἰκὶ πασλὴ χητμετὶ ὀλούπ, πιριντζισὶ, κόυναχκιαρὴν φικρινὶ ἀγὶν οὐ ἀτατὴν ἄσηλ τινὶ τεσκὶλ ἔτμετιγινι ἀνλαγιὰ πιλμεσὶ ἰτζοὺν χαζηρλαμὰκ, βὲ ἰκιντζισὶ, Ρὰππ Ἰησουσὴ σαχσὶ χελασκιαρὴ κιπὶ καποὺλ ἐτμεσὶ ἰτζοὺν ρουχανὶ τοχουμοὺ ἐκμὲκ, γιάχοτ, ταπίρι ἀχέρλε, τζόυρόυκ πιναγιὴ χὲτμ ἐτὶπ, γενισινὶ ἰνσὰ ἐτμέκ τιρ. Ρεντζπερὶν ποὺ χουσουστὰ ὀλὰν ἀχβαλὴ πιζὲ ἓν μούνασὶπ μισὰλ τηρ. Ὅ πουγταγιὴν ἀλτοὺν τανελερινὶ ἐκμὲκ ἰτζοὺν ἔββελα γερὶ τεμιζλέρ. Ποὺ μεβάττη ρουχανιγετὲ τάχι μουχίμμ τιρ. Ἴλμι φελσεφὲ μούτερρισλερινὶν καβλὶ μουτζεπίντζε Σωκράτης ναμηνὰ τιζκιὰρ ὀλμὰκ οὐζρὲ μουχαρρὲρ πὶρ ἐσὲρ πράκματη ἰσέ τε, μούσαρουνιλεϊχὶν μεμουριγετὶ κεντὶ σαγιρτανὴ ὀλὰν Πλάτων βὲ Ἀριστοτελησινκὶ κατὰρ ἐχεμμιγετὶ χαὶζ ἰτι, ζίρα ποὺ σονρακιλὲρ μουαζζὰμ μουαλλιμλερινὶν χιμμετίϊλε κεντὶ ταλιματλαρηνὴ βὰζ ἐτμὲκ παπηντὰ ἀτεμλερὶν φικρινὶ χαζὶρ πουλτουλάρ. Ἴμτι πινάεν ἀλέϊχ ἔγερ ἔββὲλ ἐμρτὲ πὶρ ἀτεμὶν ἐφκιάρη πατηλέϊ τινιγεσινὶ Ἰντζιλὶν βαζήϊλα τέφ οὐ ἰζαλὲ ἐτμὲζ ἰσὲκ, κεντισινὶν ἀλὰ πὶρ ὄμρ βὲ Ἀλλαχὴν λουτφηνὰ μούχτάτζ, μετρούκ πὶρ κόυναχκιὰρ ὀλτηγὴ χακκηντὰ ἰκνὰ ἐτμὲκ ναμούμκὶν τεγὶλ ἰσέ τε μούσκὶλ τιρ. Ἀνλὲρ ἰντιντὲ πεσαρετὶν τεπσιρὶ «γενὶ σερὰπ ἰλὲ μεμλοὺ» ὀλανλαρὴν σαγιηκλαμασὴ ὀλούπ, ἀνλερὶν χακκηντὰ πεϊγαμπερὶν «Κουλὰκ ἰλὲ ἰσιτετζεκλὲρ, φάκατ ἀνλάμαγιατζακλαρ, κὸζ ἰλὲ κόρετζεκλὲρ, λάκιν φὲχμ ἔτμεγετζεκλερ» τεγιοὺ πουγιουρτηγὴ σοζοὺ ἰτμὰμ ὀλουνούρ. Ἀνλὲρ «ἰντιπάχη ρουχανὶ», «κόυνὰχ ἀφβληγὴ», «γενὶ τογούς» βὲ σαϊρὲ σοζλερινὶν μανάϊ χακικισινὶ ἀνλαμὰζ ὀλούπ, ἴσπου χακαΐκι μουχιμμὲ σάρκ κιλισελεριντὲ ρεσμὶ ἀγὶν οὐ ἀτὰτ μακαμηντὰ κετζμισλέρ τιρ. «Ἰορδανησὶν ὀτὲ ταραφηντὰ» σακὶν ὀλμὰκ ἰκπαληνὰ ναὶλ ὄλμαγιανλαρα Προτεσταντλὴκ βὰζ ἐτέγιορουζ κιπὶ γιανλὴς πὶρ ζόυόυμ βέρμεκσιζὶν πὲς ρουχανὶ κελιμὲ σοϊλεμεγὲ μουκτετὶρ τεγὶλ ἰζ. Κόγια Ἰντζὶλ γιάληνηζ Προτεσταντλαρὰ μαχσούς πὶρ κιτάπ τηρ. Πουντὰν τακρίπεν πὲς σενὲ μουκαττὲμ πὶρ νεβτζιβὰν κεντὶ ρουχανὶ χαλὶ χακκηντὰ τούσόυνμεγὲ πασλαμὴς ὀλούπ, Ἰντζιλὲ ὀλὰν σάρφη ἐφκιαρηνὴν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ, Ἰντζὶλ λισανήϊλα σοϊλεμεγὲ πασλατή. Τοσταρὴ μούμαϊλεϊχὶν ἰκτιζάϊ χαλτὲ «κόυνὰχ», «τόκὲζ», «κεφαρὲτ» βὲ γάϊριχόυμ λουγετλερὶ ἰστιμὰλ ἐττιγινὶ κόρερὲκ, κόγια ποὺ βὲ πουνὰ μούματὶλ λουγὰτ Προτεστάντζα ἰσμίϊλε μού-

σεμμὰ φερκλὶ πὶρ λισανὰ μενσοὺπ τὴρ κιπὶ, ἀνὴ Προτεστάντ τὴρ τεγιοὺ ταχκὶρ ἐτμεγὲ πασλατήλάρ. Ἀμερίκα Χριστιανλαρηνὴν ποὺ χουσουστὰ πιζτὲν νὲ τζιχεττὲ φαρκλὴ ὀλτηγηνὴ τζίττεν πιλμὲζ ἰσέμ τε, τετζεττοὺτι καλπὲ ναἲλ ὀλμὰκ ἰτζοὺν ἀνλερὶν κιλισέτζε ἀλακαλαρηνὴ τεπτιλὲ ἐσασὶ σεπεπλερὶ ὀλμαγιηπ, πουρατὰ ἰσὲ πουνὴν πὶρ μουαμελὲϊ ζαρουριγὲ ὀλτηγηνὴ πιλίριμ.

Χακικὶ πὶρ Χριστιανὴν κεντὶ ματερζὰτ κιλισεσιντὲν ἀϊρηλμασηνὰ τικὲρ πὶρ σεπὲπ τουρεντὶς πὶρ φιρασετὲ μαλὶκ ὀλσὰ τάχι, ἀνὴν κεντὶ ἐφκιάρη χαλισεσινὶ ἀζάττζα σöϊλετιγιντὲ μιλλὶ βὲ κιλισέτζε χὲρ ἰμτιγιαζτὰν μαχρούμ κηλημμασή τηρ. Ἀνὴν ὀλουσοὺ ἰτζοὺν καπριστὰν, τζοτζουγὴ ἰτζοὺν βαπτὶς, βὲ σαχσὴ ἰτζοὺν Ἐρμενιλὶκ πιλὲ ὀλμαγιηπ, χακικατὴ κεντὶ σαφληγήϊλα καποὺλ ἐττιγὶ ἰτζοὺν τάϊμ οὺλ ἐβκὰτ ταγὶπ ὀλουνούρ.

Τετζριπὲϊ ἀτζιζὲ ἰλὲ τικκατημὴ τζέλπ ἐτὲν τικὲρ πὶρ χουσοὺς τάχι Ἰντζὶλ ἴσμεν Χριστιὰν ὀλανὰ τεπλὶγ ὀλουντουκτὰ, ἔγερ χουλοὺς ἰλὲ οὐγιανμὴς ἰσὲ, ὂλ ἀτεμὶν ἐββελκὶ ζελὶλ ταρικινὶ τὲρκ πὶρλε χακικατὴ καποὺλ ἐτμεσὶ ὀλμοὺς τὴρ. Κοῦναγκιαρὴν τικκατηνὴ κεντὶ τεχλικελὶ χαλὶ οὐζερινὲ ταβὲτ ἐτὶπ τε ἰντιπαχὴν νετιτζεσινὲ μεσοὺλ ὀλμαμακ μούμκὶν τεγὶλ τὶρ, ζίρα Ἰντζιλὶ Χριστιανὴν βαζηνὴν ἴλκ τεμὲλ τασὴ μουχαταπὴν ὂλ ἀνὲ τεκὶν τογροὺ τὴρ τεγιοὺ καποὺλ ἐττιγὶ οὐσουλὴν γιανκλὴς ὀλτηγηνὴ ἀνὰ τεφχὶμ ἐτμὲκ τὶρ. Ποὺ παλατὲ μεστοὺρ ὀλτηγὴ οὐζρὲ, Σὰρκ κιλισελερινὲ μαχσοὺς πὶρ σεὶ τὶρ. Ἐρμενὶ, Ὀρθόδοξος χὲμ Καθολὶκ κιλισελερὶ τζοτζουγὴ βαπτὶς ἰλὲ κιλισεγὲ ἀζὰ καποὺλ ἐτερλὲρ, βὲ πάτεζιν ἀνὴν κιλισέτζε χὲρ ἰμτιγιαζὰ ἰλχὰκ ὀλμαγὰ μεζουνιγέτι κιαμιλεσὶ βὰρ τὴρ. Πινάεν ἀλεὶχ, Ἰντζιλὲ κιάμιλεν μουταπὴκ ἀττ ἐττιγὶ κιλισενὶν ταλιματὴ μουτζεπίντζε ὂ κεντινὶ Χηριστιὰν ζὰνν ἐττιγὶ χαλτὲ ἀνὴ μετρούκ πὶρ κοῦναχκιὰρ ὀλτηγὴ χακκηντὰ ἰλζὰμ ἐτμὲκ μούμκὶν μι τὶρ; Ἔββελα, ἀνὴν κοὺβεντιγὶ οὐσουλὴν ἐσασὶ γιανκλησλαρηνὴ κεντισινὲ κοστερὶρ ἰσὲκ, σόγγρα κοῦναχκιὰρ «χαγιὰτ ἰλὲ χακικατ»ὴν πουναρὴ ὀλὰν ταχὰ ἐμὶν πὶρ καγιὰ ἀραμαγὰ μετζποὺρ ὀλατζὰκ τὴρ.

Ἰταλιατὰ ματερζὰτ κιλισελεριντὲ καληπ ἀνὴ ἰσλὰχ ἐτμὲκ νιγέτι χαλισεσινὲ μαλὶκ ὀλὰν πιρτὲν ζιγιατὲ ζεβὰτ τανήρημ, φάκατ κιλισενὶν μεβκὶϊ μουχαφηζκιαρανεσὶ ἀνλερὶν μεμτοὺχ μεραμλαρηνὴ ἰτζραγιὰ μούσαϊτ ὀλματηκταν μάτα, ἀνλερὶν κουββετινὶ κὰτ ἐττὶ, σöϊλὲ κι ζεβάτη μεζκοὺρὲ ποὺ κοὺν μουτεπακὶ πικάϊτ ἀτεμλερὲ πενζὲρ ὀλοὺπ, τινσιζλιγὶν κιρταπηνὰ μουστεγρὰκ ὀλμουσλάρ τηρ.

Κιάσκι μιλλετιμὶζ κιλίσε βὲ ρουχπὰν κοὺρουχὶ ἴσπου μεσελὲϊ μουχιμμεγὶ τικκάτη ναζαρὰ ἀλαρὰκ χακικὶ ἰσλαχατὰ τογροὺ ἀτημλὰρ ἀλσαλὰρ, ζίρα σαατέτι μιλλιγεμιζὶν γιάληνηζ πουνὰ μενοὺτ ὀλτηγὴ σοὺπχετὲν μουσταγνὶ τὶρ.

* * *

Καλάϊ Σουλτανιγὲ, Μάρτιος 22, 1887

ΑΛΑΜΑΝΙΑ ΙΜΠΕΡΑΤΩΡΗ ΒΙΛΧΕΛΜΙΝ ΒΕΛΑΤΕΤΙ ΖΙΪΝΕΤΙ

(Ἐρμενιτζετὲν τερτζεμέ)

Τούλη ὀμρὲ ναἲλ ὀλοὺπ τα Ἀλμὰν Ἰμπερατωρὴ Βιλχελμ χαζρετλερὶ κατὰρ κέσπι σάν οὐ σöχρὲτ ἐτὲν κραλλὰρ καλὶλ οὺλ ἀτὲτ τὶρ. Μουταριλὲϊχ 1797 σενὲϊ Μιλατιγεσιντὲ, γιάνι Ἀλμανία τεβλετινὶν πακὰ βὲ μεβτζουτιγετὶ σοὺπχελὶ χάλ οὐ κεϊφιγετλερτὲ πουλουντηγὴ πὶρ ζεμαντὲ τεβελλοὺτ ἐτμὶζ, βὲ ἀνὴν κέσπι χαγιὰτ βὲ κουββὲτ ἐτερὲκ τέκραρ ἐββελκὶ μεβκιὶνὶ ἰχρὰζ εἰλεμὶζ, βὲ κεντινὶν τάχτη χοὺκούμετιντὲ μουττεχὶτ, κουββετλὶ πὶρ τεβλὲτ ὀλτουγηνὴ κὸρμοὺζ τὶρ. Ποὺ τεπτιλὰτ ἰλὲ Βιλχελμ χαζρετλερὶ τεχσετλὶ πὶρ χοὺκμτάρη μουτλὰκ ὀλμαγιηπ, φάκατ κεντὶ μιλλετινὶν σεβκοὺλοὺ πετερὶ βὲ χαμισὶ ὀλμοὺζ τὴρ, βὲ ποὺ κοὺνκὶ κουντὲ Ἀλμὰν ἰσμὶ ἰλὲ γιὰτ ὀλουνὰν 46,000,000 κιμσελερτὲν ἀζλαρὴ μουταριλεϊχὶν χοὺκούμετιντὲν ναχοσνοὺτ ὀλμακτὰ ἰσρὰρ ἐτερλέρ. Χὲρ κοὺν διλὲ βακτὴ γιαρὴμ σαὰτ πὶρ μουττὲτ ἀσακίρι μουχαφηζὲ ἰτζρὰϊ ἀχενὲ ἐτερὲκ Ἰμπερατωρὴν πεντζερεσὶ ὀνοὺντὲν κετζτικλερὶ σηρατὰ μεϊταντὰ πὶρ ἰζτιχάμη ἀζὶμ τζέμ ὀλοὺπ πινλέρτζε ἀγηζλαρτὰν «Γιασασὴν» σεταλαρὴ ἰσιτιλίρ. Ἰμπερατὼρ τάχι ἄντζακ πὲκ ζαῒφ ὀλτουγὴ βακητλὰρ ἰστισνὰ τουτουλαρὰκ τζεμαατὴ χουζουρήϊλε μουτερρὲφ ἐτὲρ ἰτι. Ἰμπερατωρὴν τοκσανηντζὴ σιννινὶ ἰκμὰλ εἰλετιγὶ Μαρτιοσὴν 22 ιντζὶ γέβμι μαχσουσηνὴν ρέσμ οὐ ἀγινὶ σανλὴ σερεφλὶ πὶρ σουρεττὲ ἰτζρὰ ὀλουνμασηνὰ χὲρ πὶρ Ἀλμανιαληνὴν ἀρζοὺ ἐτμεσὶ ταπιὶ ἰτι. Χὲρ γερτὲ χαφταλάρτζα ἐββὲλ ζιίνετλὲρ ἰτζρασὴ ἰτζοὺν χαζηρληκλὰρ κὸρούλμεγὲ μουπασερὲτ ὀλουντοὺ, βὲ κερὲκ χοὺκούμὲτ χαζινεσιντὲν κερὲκ ἐχαλὶ κεσελεριντὲν μεζκοὺρ χαζηρληκλαρὴ κὸρμὲκ ἰτζοὺν πινλέρτζε λιραλὰρ σάρφ ὀλουντὴ. Γιάληνηζ Περλινὶν Σεχρ Ἐμινὶ καντὶλ τονανμασὴ, σεχρὶν τενβιρὶ βὲ τζιτζεκλὲρ ἰτζοὺν 2,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ ταχσὶς εἰλεμὶζ τὶρ. Τζὸκ βιλαγετλὲρ, σεχρλὲρ γιάχοτ σιρκετλὲρ γέβμι μεζκοὺρτὲ μεμνουνιγὲτ χετιγελερὶ κοντερμεγὶ ἀρζοὺ ἐτίγιορλαρ ἰτι ἰσέ τε, Ἰμπερατὼρ ὂ κατὰρ χεγετζὰν κεντινὶν ναζὶκ σηχχετινὶ ἰχλὰλ ἐτὲρ χαβφήϊλε γιάληνηζ Ἀλμανία τὰρ ἐλ φινουνλαρηνὰ βὲ σάϊρ μεκιατίπι ἀλιγεγὲ πὶρ ζιίνὲτ τακτίμι ἰτζοὺν μεζουνιγὲτ βερτί. Κουνλέρτζε ἐββὲλ σεχρ τεζγὶν ἐτιλμεγὲ πασλαντὴ, βὲ τζὸκ μουσαφιρλὲρ χὲρ ταραφτὰν ὀραγιὰ τεσρὶφ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ.

Παζὰρ ἐρτεσὶ (Μάρτιος 21) ἀκσαμὴ γιοὺζλέρτζε μεμουρλὰρ τὰρ ἐλ φινοὺν ταλεπεκιανὴ ἀλαγιηνὰ γιὸλ χαζηρλαμὰκ οὐζρὲ «Οὐϊντηρ δὲν Λίνδην» τεσμιγὲ ὀλουνὰν γιολὴν ἰκὶ ταραφηντὰ τουρμακτά ἰτι. Μεζκοὺρ γιολὴν ἰκὶ ταραφηντὰ Ἰμπερατωρὰ μαχσοὺς σεραϊλὰρ, κιλίσε, τὰρ ἐλ φινοὺν, θέατρο, σεναΐ νεφισὲ μεκτεπὶ, σεφαρετχανελὲρ βὲ πασκὰ μουκελλὲφ ἐπνιγὲ πινὰ ὀλουνμησλάρ τηρ. Χὲρ νὲ κατὰρ γιολὴν ἐνλιλιγὶ 50 ἀρσὴν κατὰρ βὲ πάζεν ταχὰ κενὶς ἰτι ἰσέ τε, ταλεπεκιὰν ἰζτιχὰμ ἰτζιντὲν κουτζπελὰ γιὸλ πουλὰ πιλτιλέρ. Ἀλάϊ φερκλὶ φερκλὶ μεκτεπλὲρ ταραφηντὰν κοντεριλμὶς μεπουσλαρτὰν βὲ πὶν πὲς γιοὺζ κατὰρ πασκὰ ταλεπελερτὲν μουρεττέπ ἰτι. Ποὺ ἀλάϊ ἰκὶ πολοὺκ τεσκὶλ ἐτίγιορ ἰτι, βὲ χὲρ πὶρ σαγιρτὶν ἐλιντὲ γιανμὴς πὶρ μεσαλὲ βάρ ἰτι. Σεράϊ ἰμπερατωρινὶν ὀνοῦντὲ πουτοὺν σαγιρτὰν χεϊγετὶ γιηλανκαβὶ σεκλιντὲ τουρουὺπ, «Σελὰμ σανὰ, ἒϊ μουζαφφὲρ !» ἰλαχισινὶ τερεννοὺμ ἐττικτὲν σόγγρα, Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ «Γιασὰ» σεταλαρὴ ἐτραφὴ ἰνλεττιγὶ σηρατὰ πεντζερὲ ὀνοῦντὲν κετζτί. Ζάτη χασμετσιματλαρὴ πὶρ σααττὰν ζιγιατὲ πεντζερενὶν ὀνοῦντὲ ὀτουρμοὺζ σεὶρ ἐτμεκτὲ, βὲ μεμνουνιγετὲ ἀλαμὲτ ὀλμὰκ οὐζρὲ πασηνὴ σαλλαμακτά ἰτι. Ποὺτοὺν ἀλαγιὰ βεκιαλὲτ ἐτμεκτὲ ὀλὰν πὲς ταλεπὲ πὶρ κὰτζ τακικὰ Ἰμπερατωρὴν χουζουρηνὰ ταβὲτ ὀλουντηλάρ. Ἄϊνι νουμαϊσλὲρ Πρένς Βίζμαρκ βὲ τζενερὰλ Μολτκενὶν σεραϊλαρὴ ὀνοῦντὲ τάχι ἰτζρὰ ὀλουντηγηντὰν σόγγρα, μεσαλελὲρ πὶρ μεϊταντὰ γιηγηλτηλὰρ, βὲ ποὺτοὺν ταλεπεκιανὴν πιρλικτὲ πὶρ ζιγιαφετλερὶ ὀλτού. Μάρτιος 22 νὶν σαπαχηντὰ σαὰτ τοκουζτὰν πασλαγιαρὰκ σεραγιὴν ὀνοῦντὲ τέκραρ ἀζὶμ πὶρ ἰζτιχὰμ βάρ ἰτί, βὲ τὰ διλεντὲν σονραγιάτεκ γιὸλ πουλμὰκ, ἰλερὶ γιὰ κερὶ κιτμὲκ πὲκ μουσκὶλ ἰτι, πινλέρτζεσι κελὶπ ἀρὰ σηρὰ πεντζερὲ ὀνοῦνὲ κελὲν Ἰμπερατωρὴ κὸρμεγὶ ἀρζοὺ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. Σαὰτ 10 τὰ ταλεπεκιὰν 220 ἀραπαλὰρ βὲ κεντιλερὶν μεκτεπλερινὶ γιάχοτ διρεντικλερὶ ἴλμ σουπελερινὶ ἰζχὰρ οὐ πεγιὰν ἐτὲν παϊρακλὰρ ἰλὲ μιρούρ εἰλετιλέρ. Σαὰτ 11 τὲ βελιϊ ἄχτ πρένς βὲ χανετάνη ἰμπερατωρινὶν πασκὰ ἀζασὴ, κέζαλικ ζιγιαρετὲ κελμὶζ ὀλὰν πρενσλέρ, σεφιρλὲρ βὲ βεκιλλὲρ χουζουρὰ τζηκτηλάρ. Τεπρὶκ ἰτζοὺν 85 πρένς κελμὶζ ἰτι. Βίζμαρκ βὲ Μόλτκε τεπρὶκ χαλιντὲ ἀτὲτ ὀλὰν πουσεγὶ ἀλμησλάρ τηρ. Ἀχσάμλαγιην πὶρ ἀζ γιαγμοὺρ γιαγμακτά ἰτι ἰσέ τε, ἐχαλὶ σοκακλαρτὰ τενὶζ κιπὶ χαρακὲτ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. Χὲρ πὶρ ἐβ, χὲρ πὶρ τουκκιὰν τενβὶρ ἐτιλμὶζ ἰτι, βὲ ὂν πινλέρτζε μαχαλλερτὲ Ἰμπερατωρὴν τασβιρὶ γιάχοτ ταττζλὸρ βὲ τζιτζεκλὲρ ἰλὲ μουζεϊγὲν χεϊκελὶ κὸρουνμεκτέ ἰτι. Πουτοὺν σεχρ τενβὶρ ἐτιλμὶζ πὶρ παγτζὲ χεϊγετιντὲ κὸρουνμεκτὲ, βὲ μεσγοὺλ βὲ ἰσκοὺζὰρ Περλὶν μεσερρὲτ βὲ ἰστιραχὰτ κουνοὺνὲ ναἲλ ὀλμακτά ἰτι. Ζίρα κερὲκ πουρατὰ βὲ κερὲκ Ἀλμανιανὴν τζὸκ ταραφλαρηντὰ πουτοὺν μεκτεπλὲρ, φαπρικαλὰρ βὲ χοὺκούμὲτ κονακλαρὴ μεζκοὺρ ζιίνετὲ ἰκράμεν καπαλή ἰτι. Ταχὰ πὶρ κὰτζ κοὺν ἀκτὲμ Ἀλμανία πὶρ τεχλικὲ ὀνοῦντὲ τουρμακτά ἰτι, τουνκὶ κοὺν χὲπ κορκουλὰρ ναπετὶτ ὀλμοὺζ, χὲρ γερτὲ μεσερρὲτ χοὺκμ σουρμεκτέ ἰτι. Κεντὶ καβμὴ ἰντιντὲ ποὺ κατὰρ σεβκοὺλοὺ ὀλὰν χοὺκμτὰρ νὲ μουπαρὲκ τὶρ!

* * *

Περλὶν, Μάρτιος 23, 1887

ΙΛΑΝ

Ἂλ ἄσηλ Καϊσεριε καζασὴ Ταλὰς καριγεσιντὲν ὀλοὺπ κὴρκ κεμαλετιντὲ οὐζοὺν ποϊλοὺ, ζαῒφ βιτζουτλὴ, σαρὴ πενιζλὶ, ἰντζὲ πηγηκλὴ Ἡσαΐας πουντὰν 14 μὰχ μουκαττὲμ Περγαματὰν Ἐδιρνεγὲ κιτὶπ, μαχάλη ἰκαμετὶ Τοκμετζὶ χανὴ ὀλοὺπ 8 μαχτὲν περοὺ γαϊπτὰ ὀλοὺπ γὶτζ πὶρ ταραφτὰν πὶρ χαπὲρ ἀλῆναμαῆηγηντὰν, Ἰζμυρτὲ πουλουνὰν ἰχτιγιὰρ βαλιτεσὶ, ἰκὶ τζοτζουκλαρὴ ἰλὲ φαμιλγιασηνὴ γιάς οὐ ματὲμ ἰτζιντὲ πρακμάγλε χὲρ κιμλερὶν μεζκοὺρ Ἡσαΐας χακκηντὰ σαγληγὴ γιὰ βεφατὴ χακκηντὰ χαπερὶ βὰρ ἰσὲ, «Ἀβεδαπὲρ» γιάχοτ Ἀγγελιαφόρος βασητασήϊλε πεγιὰν ἐτὶπ, τεαλλουκατηνὴ τεσελλὶ κηλμαλαρὴ ρετζὰ ὀλῆνήρ.

* * *

Ἰζμὺρ, Μάρτιος 25, 1887

ΣΟΥΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Ἀπρίλιος 18, βὲ Ἀλαφρ. Ἀπρίλιος 30. 1887

ΦΡΑΝΣΑ ΒΕ ΑΛΜΑΝΙΑ

Κετζὲν χαφτὰ Φράνσα βὲ Ἀλμανία χουτουτλαρηντὰ πὶρ βακηὰ ζουχουρ ἐττί κι, ἐββὲλ ἐμρτὲ ποὺ βακηὰ πὶρ μουχαρεπεγὲ σεπὲπ ὀλοὺρ κορκουσήιλε φοντολὰρ πιρτὲν πιρὲ τουσ- τούλερ. Νάνσι ἰλὲ Μὲτζ ἀρασηνὰ τουσὲν Πὲνγι νὰμ σημεντηφὲρ μερκεζιντὲ, μερκεζὶν Φρανσῆζ μεμουροῦ Μ. Σνέπελ πολὶς ταραφηντὰν τερτέστλε Μετζὲ κότουρουλτού. Ποὺ χουσουστὰ γαζεταλαρτὰν ἀλτηγημῆζ μαλόυματὰ κόρὲ, ποὺ βακηὰ σουντὰν ἰπαρὲτ τιρ· Πενγιτὲ πιρὶ χουτουτὴν Φρανσῆζ, βὲ ὂλ πιρὶ Ἀλμὰν ταραφηντὰ μεγκτικεριντὲν ἄντζακ πὶρ κὰτζ τακικελὶκ μεσαφετὲ ἰκὶ σημεντηφὲρ μερκεζλερὶ ὀλοὺπ, Ἀλμανιαγιὰ ἀἰτ ὀλὰν μερκεζὶν μεμουροῦ Μ. Σηνεπελὶ χουτουτ χητμετλερὶ χακκηντὰ κόρούσμὲκ ἰτζοὺν ταβὲτ ἐϊλεμίξ· Μ. Σηνέπελ τάχι χουτουτὴ κετζὲρ κετζμὲζ ἰκὶ πολὶς μόυμαϊλέϊχ ὀΰζερινὲ χούτζουμ ἐτμισλέρ. Ἀχὲρ πὶρ χαπερὲ κόρὲ ἰσὲ Μ. Σηνέπελ χουτουτὰ γετισ- τιγιντὲ μουχϊγὲν βακηττὰ Ἀλμὰν ρεφικινὶ ὀρατὰ πούλματηγηντὰν, χουτουττὰ ἰλερὶ κερὶ κιτερὲκ Ἀλμὰν μεμουρηνὴ πεκλεμεκτὲ ἰκὲν τερτέστ ἐτιλμίξ τιρ. Μόυμαϊλέϊχ Ἀλζὰς βὲ Λορεντὲ πὶρ χιγιανὲτ τετπιριντὲ πουλημμασὴ ἰττιχαμήιλε ἐγιαλέτι μεζκόυρενὶν μόυστεντικινὶν ἐμρίιλε τερτέστ ἐτιλμίξ τιρ.

Φρανσῆζ χόυκόυμετὶ Περλὶν σεφιρὶ βασηταςήιλε ποὺ βακηανὴν ἰζαχηνὴ ταλὲπ ἐτμίξ τιρ. Ἔγερ φὶλ χακικὲ πὶρ Ἀλμὰν μεμοὺρ κεντὶ Φηρανσῆζ ρεφικινὶν τερτεστὶ ἰτζοὺν πὸϊλὲ πὶρ χϊλὲ κουλλανμὴξ ἰσὲ, ποὺ σέϊ Φρανσηζλαρὴν τεχαμμόυλ ἐτέμεγετζεγι τερετζετὲ λαγικσῆζ πὶρ μουχμελέ τιρ. Φάκατ Φρανσῆζ γαζεταλαρὴ ποὺ βακηανὴν κόυτζόυκ μεμουρλαρὴν πὶρ ἰξ κόρμὲκ παπηντὰ ἰφρὰτ τερετζετὲ ὀλὰν σάϊ οὺ γαϊρετινὶν νετιτζεσὶ ὀλτηγηνὴ, βὲ Περλιντὲ ποὺ σεγὶν χόυκόυμὲτ ταραφηντὰν ὄλματηγηνα ταὶρ ἰζαχὰτ βεριλετζεγινὶ ζὰνν ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

Τηλεγραφλαρτὰν ἀνλασηλτηγηνὰ κόρὲ, μόυπαχεσεγὲ ματτὲ ὀλὰν χουσοὺς Μ. Σνεπελὶν Ἀλμὰν γιάχοτ Φρανσῆζ τοπραγὴ ὀΰζεριντὲ τερσὲστ ἐτιλμεσί τιρ. Πρὲνς Βίζμαρκ Μ. Φλορενσὲ ὀλὰν τζεβαπηντὰ «Ἔγερ Μ. Σνέπελ Φρανσῆζ τοπραγηντὰ τερτὲστ ἐτιλτὶ ἰσὲ, χουκόυκη μιλὲλ μουτζεπίντζε ἀνὴν τέρχαλ σαλὴ βεριλμεσὶ βατζίπ τιρ» τεμίξ. Ἀλμανιανὴν Παρὶς μασλαχατκόυζαρὴ τάχι χόυκόυμέτι ματπουασηνὴν Φρανσαγιὴ ἰγζὰπ ἐτμὲκ νιγετιντὲ ὄλματηγηνη πεγιὰν ἐτμίξ τιρ. Κερὲκ Φράνσα βὲ κερὲκ Ἀλμανία μεσελεγὶ κεντὶ χουτουτλαρηντὰ τεφτὶξ οὺ τεχαρρὶ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Μ. Φλόρενς, Ἀλμὰν μεμουρηνὴν Μ. Σνεπελὶ τουζαγὰ τουτόυρμὲκ παπηντὰ ὀλὰν μεκτουπλαρηνὴ σάϊρ ταχριρατλὰρ ἰλὲ περαπὲρ Πρὲνς Βιζμαρκὰ κόντερμίξ τιρ.

Μετζτὲν ἀληνὰν πὶρ τηλεγρὰφ καρίπεν Μ. Σηνεπελὶν σαλὴ βεριλετζεγινὲ ταὶρ ἐμαρελὲρ κόρόυλτόυγιόυνού πεγιὰν ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ ποὺ τεφτὶξ οὺ τεχαρρινὶν οὔτζ κόὺν σόυρετζεγὶ πεγιὰν ὀλουνμούξ τιρ. Βὲ Ἀλμανλαρὴν, γετλεριντὲ πουλουνὰν μαχπουστὰν Φράνσα ἀλεϊχιντὲ ὀλὰν σόυπχελερινὶ τεζγὶτ ἐτετζὲκ σεϊλὲρ πουλμὰκ μακσετίιλε τζαλησατζακλαρὴ σόυπχὲ ἐτιλμεκτέ τιρ.

Σίμτι μεσελενὶν σούλχεν χιταμπεζὶρ ὀλαγηνὰ ταὶρ τεεμινὰτ χασὴλ ὀλτηγηντὰν, φονδολὰρ γίνε γιόυκσελμίξ τιρλέρ. Φάκατ ποὺ κιπὶ τζόυμλε βακηαλαρὴν μιλλὶ χουσουμὲτ τουϊγουσηνὴ ἀρτηρατζαγὴ, βὲ νετιτζεσινὶν μεμοὺλ ὀλουντουγηντὰν ζιγιατὲ βεχὶμ ὀλατζαγὴ πετιχί τιρ.

Πρὲνς Βίζμαρκ κιλίσε νιζαματηνὰ ἀἰτ ὀλὰν κανουνλαρὴν πὶρ τερετζὲ ζιγιατὲ τατιλατηνὴ ταβσιγὲ παπηντὰ Προυσιανὴν Λάνδταγ μετζλισιντὲ πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ ἐττιγὶ σηρατὰ σόϊλὲ τεμίξ τιρ· Μιλλετιμιζὶν τετρίτζεν ὀλὰν τεκατόυμού πὶρ ἀτεμὶν βὲ χάττα χόυκμταρὴν ζάπτ ἐτέμεγετζεγι τερετζετὲ κουββετλὶ πὶρ ἀκηντὴ χουσουλὲ κετιρμίξ τιρ.» «Σταμπούλ» γαζετασὴ ποὺ σόζόυ σόϊλὲ τεφσὶρ ἐτμίξ τιρ· Πρὲνς Βιζμαρκὴν ἐφκιαρήντζα ἐφκιάρη ἀμμὲ μουχαρεπὲ ταλὲπ ἐϊλὲρ ἰσὲ, Ἰμπερατὼρ πιλὲ ἀνὰ μουκαβεμὲτ ἐτέμεγετζεκ τιρ.

Πρὲνς Βίζμαρκ σόζόυνὲ τεβάμλε σόϊλὲ τεμίξ τιρ· «Λάνσταγ, κιλίσε νιζαματηντὰ πὶρ κόνὰ τατιλατὰ μόυσααατὲ ἔτμετιγι χαλτὲ, πὲν Προυσιανὴν ταχιλὶ ἰσλερινὲ ὀλὰν τζόυμλε ἀλακαμὴ κάτλε γιάληνηζ τεβλετὶν χαριτζὶ ἰσλερινὲ πακαρὰκ κεντιμὶ Ἰμπερατωρὰ μεσοὺλ τουτατζάγημ» τετικτὲν σόγγρα, σοὺ σόζλέρλε χατιμέϊ κελὰμ ἐϊλεμίξ τιρ· «Χαρίτζεν βὲ ταχίλεν ἀγὴρ τετζριπελὲρ ἀλτηντὰ πουλουντηγημηζὴ τουσόυνερὲκ πὲν τζόυμλε ταχιλὶ μόυναζααλαρὴν τεφινὲ, βὲ μεμλεκετὶν χαϊρηνὴν χὲρ χαλτὲ ματλουποὺ ὄλμαγιαν σεϊλερτὲν σάρφη ναζὰρ ἐτμεγὲ τζαλησμήσημ. Πενὶμ ἰντιμτὲ Καθολὶκ κιλισεσίιλε ὀλὰν μόυναζααμὴζ τάχι ποὺ καπιλτὲν τιρ.

ΒΟΥΛΓΑΡΙΣΤΑΝ ΜΕΣΕΛΕΣΙ

Ἔγερ Σοφιατὰν κεσιτὲ ὀλουνὰν τηλεγρὰφ τογροὺ ἰσὲ, χεϊγέτι νεγιαπὲτ νίχαγετ πὶρ ἰστικρὰζ ἀκτηνὰ μουβαφφὰκ ὀλμοὺξ τηρ. Ποὺ τηλεγραφὰ κόρὲ, χεϊγέτι νεγιαπὲτ Σοφιατὰ «Στένδηρδ» γαζετασὴ μουχπιρὶ Μ. Σιρολοὺν βεκιαλὲτ ἐττιγὶ Ροτζιλδ βὲ Περὶν πιρατερλὲρ πανκαλαρηντὰν 25 μιλλιὸν φρανκλὴκ πὶρ ἰστικρὰζ ἀκτηνὰ μουβαφφὰκ ὀλμοὺξ τηρ. Πουντὰν ἀκτὲμ ἀκτ ὀλουντουγοὺ σουγιοὺ πουλὰν ἰστικραζὴν ἀτέμι μουβαφφακιγετινὲ Βάρνα σημεντηφὲρ σιρκετινὶν βὲ Τούρκία Τουγιούνη ούμουμιγὲ ἰταρεσινὶν μουχαλεφετὶ σεπὲπ ὀλμοὺξ ἰτι. Ποὺ γενὶ τετπιρὶν μουβαφφακιγετιντὲ γιὰ ἀνλερὶν ἰτιραζλαρηνὴν τεφὶ ἰτζοὺν τεταπίρι λαζημὲ ἰττιχὰζ ὀλουνμὴξ, γιά τα ἀνλερὶν ματλουπλαρὴ πὶρ σέϊ γερινὲ κονούλμαμηξ τηρ. Ποὺ μουβαφφακιγέτλε χεϊγέτι νεγιαπετὶν ἐλινὲ μόυχτάτζ ὀλτηκλαρὴ ἀκτζὲ κετζτικτὲν μάτα, Ἴγγλιζ πανκερλερὶν ἀνλερὶν μεβκίϊ ἰκτιταρτὰ πακαλαρηνὰ ἐμὶν ὀλτηκλαρὴ τεεμινατηνὰ τάχι μαλὶκ ὀλμακτὰ τηρλάρ.

«Σταμπούλ» γαζετασὴ Φιλίπε Ἴγγλιζ ζενεράλ κονσολουνοὺν Μ. Σταμπούλωφ βὲ Μ. Μουτκουρωφὰ ἰκράμεν μόυσαριλεϊχόυμανὴν σέχρι μεζκόυροὺ ζιγιαρετλεριντὲ κεσιτὲ ἐττιγὶ ζιγιαφετὶ σόϊλὲ βάσφ ἐτμίξ τιρ· Κονσόλη μόυμαϊλέϊχ χεϊγέτι νεγιαπετὶν ἀκιλανὲ πὶρ σουρεττὲ μεμλεκετὶ ἰταρὲ ἐτερὲκ μόυσκιλὰτ βὲ τεχλικελὶ πὶρ χαλτὲν κουρτουλτουκλαρηνὴ, βὲ ἄϊνι βακηττὰ ἀσαγισὶ μουχαφαζὰ, βὲ πέϊν ἐλ μιλὲλ ὀλὰν μουαχετελερὲ ριαγὲτ ἐττικλερινὶ ζικρ ἐτερὲκ, ἀνλερὶν σαγληγηνὰ πατὲ τακτὶμ ἐϊλεμίξ, βὲ πουντὰν μάτα, 3 μιλλιὸν τζαντὰν ἰπαρὲτ ὀλὰν ποὺ κόυτζόυκ μιλλετὶν σάϊ οὺ γαϊρὲτ βὲ ἀσκερὶ μεχαρετλερίιλε ἀζατληγὰ σαγεστὲ ὀλτουκλαρηνὴ ἰσπὰτ ἐϊλετικλερινὶ, βὲ κεντὶ πασηνὴ τζεσὶμ Ρουσιαγιὰ καρσὴ τουτμαγὰ Εὐρωπανὴν μουαβενετινὶ ἰστιχσὰλ ἐϊλετιγινὶ ζίκρλε Βουλγὰρ μιλλετινὶν ἰστικλαλιγέτ οὺ τερακκισινὲ πατὲ τακτὶμ ἐϊλεμίξ τιρ. Μόυμαϊλεϊχὶν νουτκηντὰν σόγγρα, Μ. Σταμπούλωφ τάχι πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ ἐτερὲκ, χεϊγέτι νεγιαπετὶν Βουλγαριστανὴν ἰστικλαλιγετινὲ καραρκὶρ ὀλτουκλαρηνὴ, φάκατ πουχράνη χαζηρενὶν πὶρ ἀν ἐββὲλ τεφινὲ ἀρζουκὲξ πουλουντουκλαρηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμίξ τιρ. «Σταμπούλ» γαζετασηνὴν πεγιανηνὰ κόρὲ, Ρουσία Ἴγγλιζ χόυκόυμετιντὲν Φιλίπε κονσολουνοὺν σόζλερινὶν μανασηνὴ σορμοὺξ τηρ. Πίλα σόυπχὲ κονσὸλ κεντὶ πόγιόυκλερινὶν ριζασήιλε τεγὶλ, ἄντζακ κεντὶ πασηνὰ σόϊλεμὶξ ὀλτηγηντὰν σόζλερινὲ κεντὶ μεσοὺλ τηρ.

Μ. Σταμπούλωφ βὲ Μ. Μουτκούρωφ «Στάνδαρδ» γαζετασηνὴν Φιλίπε μουχπιρίιλε κόρούστόυκλερὶ σηρατὰ χάλη χαζηρτὰ πὶρ Πρὲνς ἰντιχαπὴ γιάχοτ χεϊγέτι νεγιαπετὶν μεμουριγεττὲ πακαλαρηνὴν ταστικὶ μεσελέϊ χαζηρενὶν πὶρ ἀν ἐββὲλ χιταμπεζὶρ ὀλμασηνὰ ἐλζὲμ ὀλὰν τετπιρλὲρ ὄλματηγη ἐφκιαρηντὰ πουλουντουκλαρηντὰν, ποὺ σεϊλὲρ ἰτζοὺν σιμτιλὶκ Σοπρανιγεγὶ τζὲμ ἐτμεγὲ νιγετλερὶ ὄλματηγηνη πεγιὰν ἐϊλεμὶξ τιρλέρ. Χεϊγέτι νεγιαπὲτ Πρὲνς Ἀλεξανδροσὴν γερινὲ κετζμὶξ ὀλτουκλαρηντὰν, βὲ μόυσαριλεϊχὶν πὶρ Πρὲνς χαλιντὲ μαλὶκ ὀλτουγοὺ σελαχιγὲτ οὺ ἰκτιταρὰ μαλὶκ ὀλτηκλαρηντὰν, γενὶ πὶρ πρὲνς ἰντιχαπηνάτεκ κεντὶ μεμουριγετλεριντὲ τουρμακτὰ τηρλάρ. Φάκατ τόυβελι μουαζζαμανὴν ριζασήιλε ὄλματηγη χαλτὲ, Πρὲνς Ἀλέξανδρος ἰτζοὺν πὶρ σέϊ γιάπμαγιατζακλαρ.

«Λεβάντ Χεράλδ» γαζετασηνὴν πεγιανηνὰ κόρὲ, Ρουσία Βουλγαρλαρὰ μακποὺλ ὀλὰν πὶρ ναμζὲτ τακτὶμ ἐττιγιντὲ, Μ. Μουτκούρωφ βὲ Μ. Ζίβκωφ κεντὶ γερλερινὶ φηρκάϊ μουχαλιφετὲν ὀλὰν Μ. Πουρνώφ ἰλὲ Μ. Παλαπανωφὰ βερμεγὲ χαζὴρ ἰμισλέρ.

Μ. Στόϊλωφ Μ. Τιτζανὴν ποὺ βακηττὰ Βιενατὰ πουλουνμασηντὰν ἰστιφατὲ ἐτερὲκ, μόυσαριλέϊχ ἰλὲ κόρόυσόυπ, Μ. Τιτζατὰν τάχι Κὸντ Καλνοκηνὶν βερτιγὶ ἄϊνι τζεβαπὴ, γιάνι Βουλγαριστὰν χόυκόυμετινὶν χάλη χαζηρτὰ ὀλὰν ἰσὶ νιζάμ οὺ ἀσαγισὶ μουχαφαζὰ ἰλὲ μεβτζοὺτ ὀλὰν μουαχετελὲρ χιλαφηντὰ χὶτζ πὶρ σέϊ βουκοὺ πούλμαμασηνα σάϊ οὺ γαϊρὲτ ἐτμὲκ ὀλτηγὴ τζεβαπηνὴ ἀλμὴξ τηρ.

Πάπη Ἀλὶ Βουλγαριστὰν χακκηντὰ τανζὶμ ἐτιλμὶξ ὀλὰν γενὶ ταχριράτη οὐμουμιγεγὶ χένουζ ἰρσὰλ ἔτμεμιξ τιρ. Πὶτ ταπὶ Ρουσία Πάπη Ἀλιγὶ μεζκοὺρ ταχριρατὴ κόντερμεγὲ ἰλζαμὰ τζαλησμακτά τηρ. Ἴσπου ταχριρὰτ Ριζὰ πεγὶν ραπορτηνὴν χόυλασασηνὴ, γιάνι Βουλγὰρ μιλλετινὶν πὶλ ἰττιφὰκ φϊϊλὶ πὶρ σουρεττὲ χεϊγέτι νεγιαπὲτ ταραφταρὴ ὀλτουκλαρηντὰν, Ζανκὼφ ταραφταρανηνὴν σιγιασὶ πὶρ φηρκὰ χαλιντὲ κόζετιλμεσὶ τζαΐζ ὄλματηγηνη χαβὶ ἰμίξ.

Γιλτὴζ σεραγιηντὰ Βουλγαριστὰν μεσελεσινὲ ταὶρ Ζάτη Σαχανενὶν τάχτη ριασετιντὲ βόυκελάτζα πάζη μετζλισλὲρ ὀλμοὺξ ἰσέ τε, ποὺ μετζλισλερὶν καραρλαρὴ νέσρ ἐτίλμεμιξ τιρ. Βουλγαριστὰν πρενσλιγὶ ἰτζοὺν Τόυρκιανὴν ματλουποὺ μουτζεπίντζε Ρουσιανὴν 3 ναμζὲτ τακτὶμ ἐττιγὶ χὲμ ταστὶκ χὲμ τάχι ἰνκιὰρ ὀλουνμακτά τηρ.

«Νάγε Φράγε Πρέσε» νάμ γαζετανὴν πεγιαννηνὰ κὸρὲ, Δοπρουδζατὰ πουλουνὰν Ρουσία μαναστηρλαρὴ σὸυπχελὶ ἀτεμλερὲ πὶρ μελὶζὰ ὀλμούξ τηρ. Ἀνλερὶν ἔκσερι Βουλγὰρ ὀλοὺπ τζὸύμλεσινιν γετιντὲ τάχι Ὀδεσσατὰ καὶτ ὀλουνμὴξ Ροὺς πασαπορτλαρὴ πουλουνμακτὰ ἰμίξ. Γίνε μεζκὸύρ γαζετανὴν πεγιαννηνὰ κὸρὲ, ποὺ μαναστηρλαρτὰν τζὲμ ὀλτουκλαρὴ ἰχτιμὰλ ἄττ ὀλουνὰν πὶρ τακὴμ Βουλγὰρ μὸυλτετζιλὲρ Βουλγαριστανὰ κιρμεγὲ τζαλησμησλὰρ ἰσέ τε, χουτουττὰ πουλουνὰν μουχαφὴζ ἀσκερὶν μουκαβεμετίὶλε πὶρ κὰτζ μακτοὺλ βὲ μετζρούχ πρακαρὰκ κερὶ τζεκιλμισλέρ.

Ἀχίρεν βιροὺτ ἐτὲν πὶρ τηλεγραφτὰν Βουλγαριστὰν ἰστικραζατὴ παπηντὰ τζερεγιὰν ἐτὲν μὸυζακερατὴν χένουζ χιτὰμ πεζὶρ ὀλάμαμηξ ὀλτουγὴ ἀνκλασηλμὴξ τηρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Πελγραδτὰν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφὰ κὸρὲ, Κρὰλ Μιλάνο Μ. Γαρασανινὶν ἰστιφασηνὴ καποὺλ ἐτμὶξ τὶρ. Πάζηλαρ ποὺ βακηαγιὴ Ρουσιαγιὰ τογροὺ γιακηνληγὰ πὶρ ἐμαρὲ ἄττ ἐτμεκτὲ ἰσελέρ τε, «Λεβὰντ Χέραλδ» γαζετασηνὴν Πελγραδτὰν ἀλτηγὴ σαχσὶ πὶρ χαπερὲ κὸρὲ, χὸυκὸυμετὶν μεσλεγιντὲ πὶρ κὸνὲ τεπτιλὰτ ὄλμαγιηπ, ἄντζακ Μ. Γαρασάνιν ζαῒφλιγὶ σεπεπιντὲν 15 ἀϊτὰν περοὺ ἰστιφὰ ἐτμὲκ ἀρζουσηντὰ ὀλτηγηντὰν, Κρὰλ Μιλάνο μὸυσαριλεϊχὶν ἰστιφασηνὴ νὶχαγετ καποὺλ ἐτερὲκ, γενὶ πὶρ βὸυκελὰ τεσκιλινὲ κατὰρ μεμουριγεττὲ καλμασηνὴ ταλὲπ ἐτμὶξ τὶρ. Ρουσία, Σηρπία ταχτηνὰ χακκὴ ὀλτηγὴ ἰττιασηντὰ πουληνὰν Καραγεώργεβιτζ φαμιλγιασηνὰ ὄλ τερετζὲ βαζὴχ πὶρ σουρεττὲ τερττασλὴκ κὸστερμὶξ τὶρ κι Κρὰλ Μιλανονὴν Αὐστρία ἰττιφακηνὴ Ρουσία ἰττιφακηνὰ τεγισμεσὶ ἰχτιμὰλ τεγὶλ τὶρ.

— Ἀθηναιτὲ 9 ζαπὶτ χιγιανὲτ βὲ ἀσκερτὲν κατζμὰκ ἰττιχαμήὶλε μουχακεμὲ ὀλουνμακτὰ τηρλάρ. Ποὺ ζαπιτλὲρ κετζὲν σενὲ Κουτρατὰ Ὀσμανληλὰρ ἰλὲ μουχαρεπετὲ τὸυσμενὲ τεσλὶμ ὀλμουσλάρ ἰτι. Ἀνλερὶν μουχακεμεσὶ ζιγιατεσίὶλε τζαλίπι τικκὰτ ὀλοὺπ, πὶρ κὰτζ κὸὺν σὸυρετζεγὶ μεμοὺλ ὀλουνμακτά τηρ.

— Ἀπρίλιος 18 τὲ πὶρ Φρανσὴζ κεντὶ κεντινὶ Ρόσελ γαζεταλαρηντὰν πιρινὶν μουχπιρὶ τεγιοὺ κὸστερερὲκ, ἔλ γὲβμ Μαδριδτὲ ἰκαμὲτ ἐτμεκτὲ ὀλὰν Μαρεσὰλ Παζενὶ κὰτλ ἐτμὲκ οὐζρὲ οὐζερινὲ χὸυτζὸύμλε μουσαριλεϊχὶ χαντζὲρ ἰλὲ ἰκὶ γεριντὲν χαφίφτζε γιαραλαμὴξ. Μερκοὺμ πάτεχου τερτὲστ ἐτιλτίκτε Φρανσανὴν ἰντικαμηνὴ ἀλμὰκ ἰτζὸὺν ποῒλὲ ἐττιγινὶ ἰκρὰρ ἐτμὶξ τὶρ.

Φράνκο-Ἀλμὰν μουχαρεπεσιντὲ μὸυσαριλέϊχ πὶρ κομαντὰν ὀλοὺπ, Μετζὶ Ἀλμανλαρὰ τεσλὶμ ἐτμὶξ, βὲ πάτεχου πὶρ Φρανσὴζ τιβάνη χαρπὴ χουζουρηντὰ ὀλὸυμὲ χὸυκμ ὀλουνμοὺξ, βὲ σόγγρα ρεῒς Μὰκ Μαχῶν ἀνὴν ἰτὰμ χὸυκμὸυνοὺ μαχπουσιγετὲ τεπτὶλ ἐτμὶξ, φάκατ Μαρεσὰλ Παζὲν 1874 τὲ μαχπεστὲν κατζμὴξ ἰτι.

— Ρουσία Ἰμπερατωρὴ χαζρετλερὶ σενεβὶ 4 φαῒζλε 100 μιλλιὸν ροὺπλι ταχιλὶ πὶρ ἰστικρὰζ ἐμρ ἐτμὶξ τὶρ. Γιὸυζλὸὺκ κιαγὴτ 82 γιὰ 84 φιάτλε σατληγὰ τζηκαρηλατζὰκ τηρ. Τζινὶν γενὶ ταχβιλὰτ κιαγητλαρὴ Περλιντὲ ζιγιατεσίὶλε ἰτιπὰρ πουλμακτά τηρ.

— Τάϊμς πὶρ βακηττὰν περοὺ «Πάρνελ οὐσοὺλη ἰταρεσὶ βὲ τζιναγὲτ» σερναμεσίὶλε πὶρ τακὴμ πεντλὲρ νέσρλε ποὺ νεσριγιατὰ 1882 τὲ Φόρνιξ Πὰρκ κὰτλ τζιναγετὶ ἀκαπιντὲ Μ. Παρνελὶν γιαζμὴξ ὀλτουγὴ πὶρ μεκτουπὴν ἀϊνινὶν νεσρίὶλε χιτὰμ βερμὶξ τὶρ. Δηπλινὶν ποὺ παγτζεσιντὲ, χένουζ Ἰρλάνδα βαλιλιγινὲ νασπ ὀλουνμὴξ ὀλὰν Λὸρδ Καβένδιξ βὲ μὸυσαριλεϊχὶν μουαβινὶ Μ. Πὴρκ κὰτλ ἐτιλμισλὲρ ἰτι. Ποὺ μεκτοὺπ σίμτι Μ. Παρνελὶν γετιντὲ ὀλμαγιηπ, ἄντζακ μεκτουπὴν ἰμζασή κι πασκὰ πὶρ σαχιφετὲ βὰζ ὀλουνμὴξ ἰτι, ποὺ ἰμζὰ Μ. Παρνελὶν γετιντὲ πουλουνμακτά τηρ. Μεκτουπτὰ σοῒλὲ γιαζηλμὴξ τηρ· «Χὲρ νέ κατὰρ Λὸρδ Καβενδισὶν κατλινὲ ἐσὲφ ἐτὲρ ἰσὲμ τε, Μ. Πηρκὴν κεντὶ μὸυσταχακκηνὴ ἀλτηγηνὴ ἰνκιὰρ ἐτέμεμ.» Μ. Πάρνελ ζίκρ ὀλουνὰν μεκτουπιὺ κεντινὶν γιαζμὴξ ὀλτουγηνὴ ἰνκιάρλε ποὺ σεγὶν κὸὺλλιγεν σαχτὲ βὲ χιλετὲν ἰπαρὲτ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν εἶλεμὶξ τὶρ. Ταϊμσὴν καβλίντζε μεκτουπὴν ἰρσὰλ ὀλουντηγὴ ζὰτ Μ. Ἰγὰν Ἀμερικατὰν πὰ τηλεγρὰφ πὸυ ἰττιχαμλαρὴν «κὸὺλλιεν γιανκλὴξ βὲ γιαλὰν ὀλτουγηνὴ» πεγιὰν εἶλεμὶξ τὶρ. Μ. Πάρνελ ἀλενὶ νουτκλαρὴ ἐσνασηντὰ μεζκοὺρ κὰτλ τζιναγετινὶ νεφρέτ οὐ τεχσέτλε ζὶκρ ἐτμὶξ ἰτι. Ἔγερ μεκτουπὴ κεντινὶν γιαζτηγὴ φὶλ χακικὲ τασπὶκ ἐτιλὶρ ἰσὲ, ποὺ σεῒ μὸυμαιλέϊχ ἰτζὸὺν πὲκ ζαραρλὴ ὀλατζὰκ τηρ.

Μ. Πάρνελ κεντινὶν ποὺ χουσουστὰ καπαχατσὴζ ὀλτουγηνὴ πιλὶρ ἰσὲ, Τάϊμς ἀλεϊχιντὲ πόγιοὺκ σουχουλέτλε ἰφτιρὰ τόχμετίὶλε ταβὰ ἀτζὰ πιλίρ.

— Κανάδα παληκτζηλὴκ μεσελεσινὲ ταὶρ Μὸυττεχιτέϊ Ἀμερίκα ἰλὲ Ἰγγιλτέρρα τεβλετὶ ἀρασηντὰ μὸυζακερεγὲ τεβὰμ ὀλουνμακτά τηρ. Ἀμερικανὴν Χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Πέγιαρδ μεσελενὶν μὸυνασὶπ βὲ καναατπὰχξ πὶρ γιολτὰ χιταμπεζὶρ ὀλατζαγηνὰ ταὶρ οὐμὶτ πεγιὰν εἶλεμὶξ τὶρ.

— Σάνδβιτζ ἀταλαρηνὴν Κραλιτζασὴ Κραλίτζα Βικτωρία χαζρενλερινὶν σαλτανατηνὴν 50 ιντζὶ σενεβὶ σενλιγιντὲ χαζὶρ πουλουνμὰκ ἰτζὸὺν Ἰγγιλτερραγιὰ κιτμὲκ οὐζρὲ ὀλοὺπ, Ἀπρίλιος 21 τὲ Σὰν Φραντισκογιὰ γετισμὶξ τὶρ.

— Τεταρικιάτη ἀσκεριγὲ βὲ ἰστιχκιαμὰτ ἰτζὸὺν Ἀλμὰν Ράϊχσταγ μετζλισὶ 172 μιλλιὸν μὰρκ ταχὰ ταχσὶς ἐτμὶξ τὶρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Κετζὲν τζὸυμὰ ἐρτεσὶ κετζεσὶ σεχριμιζτὲ πὶρ κὰτζ σενετὲν περοὺ μισλὶ κὸρὸύλμεμὶξ τερετζετὲ τεχσέτλὶ πὶρ χαρὶκ βουκοὺ πουλτού. Κετζὲ γιαρησηντὰν ἰκὶ σαὰτ ἐββὲλ ἀτηλὰν γιανγὴν τοπλαρὴ βὲ πάτεχου πεκτζιλερὶν παγηρησλαρὴ γιανγηνὴν Ποχὰζ ἰτζινὶν Ρούμελι σαχιλιντὲ βακὴ Ἀρναβοὺδ κὸϊ νὰμ μαχαλτὲ ὀλτουγηνὴ ἰχπὰρ ἐττιλέρ. Ποὺ μαχαλτὲ τακριπὲν 1,000 κατὰρ ἐβ βὲ τὸυκκιὰν ὀλοὺπ, ἀνλερὶν πόγιοὺκ παγιὴ χαρὰπ ὀλμοὺξ τηρ. Βεριλὲν ρεσμὶ χαπερλερτὲν, μὸυχτερὶκ χανελερὶν 450, βὲ τὸυκκιανλαρὴν 250 παπτὰν ἰπαρὲτ ὀλτουγὴ ἀνκλασηλμὴξ τηρ. Μεσμουατὰ κὸρὲ, μὸυχτερὶκ πιναλαρὴν γιάληνηζ 17 σὶ σιγουριτατὰ ὀλτουγηντὰν, ζιγιανὴν σάνκι τζὸύμλεσι χανὲ σαχιπλερινὲ ἰσαπὲτ ἐτμὶξ τὶρ. Ζαραρτιτὲ ὀλανλαρὴν ἔκσερι Ροὺμ ἰσελέρ τε, πάζη Γεχουδὶ βὲ Ἐρμενὶ ἐβλερὶ τάχι γιανμὴξ τηρ. Ζάτη Σαχανὲ ποὺ καζατὰν ζιγιατεσίὶλε μὸυτεσσὶρ ὀλαρὰκ τέρχαλ χαρικζετεκιανὰ 500 τζατὴρ βὲ κὸυλλιγετλὶ ζαχιρὲ βὲ ἀκτζὲ τεβζιῒνὶ ἐμρ ἐτμὶξ τὶρ. Βὲ σάπηκ Λόνδρα σεφιρὶ Μουσοῦρος πασαγιὰ χασηλάτη κὸυλλιγεσὶ χαρικζετεκιανὲ τεβζὶ ὀλουνμὰκ παπηντὰ κεντὶ τάχτη ριασετιντὲ πὶρ πιάνκο κομισιονὴ τεσκὶλ εἶλεμεσινὲ ταὶρ πὶρ ἰρατέϊ Πατισαχὶ τεπλὶγ ὀλουνμὴξ τηρ. Ροὺμ Πατριγὶ Διονύσιος ἐφέντι χαζρετλερὶ τάχι μὸυχτατζινὲ γεγετζὲκ βὲ ἐλπισὲ κὸντερμὶξ, βὲ μὸυτεπὲρ Ρουμλαρὴν τάχτη νεζαρετιντὲ πὶρ ἰανὲ τεφτερὶ ἀτζηλμὴξ τηρ. Γιανγὴν βακηντὰ πὶρ τακὴμ ἀτεμλὲρ σηρκὰτ φιίλιντὲ τερτὲστ ἐτιλερὲκ χάπς ἐτιλμὶξ τιρλέρ. Ριβαγετὲ κὸρὲ, χαρικὶν ζουχουρηνὰ πὶρ κατηνὴν πὶρ τασβὶρ ὀνόυντὲ ὀλὰν καντιλὲ ζέϊτ γιαγὴ τολτουρατζὰκ γερτὲ σέχβεν γὰζ γιαγὴ τολτουρμασὴ σεπὲπ ὀλμοὺξ τηρ.

Χέμαν ὅ κετζετὲ Σουλτὰν Σελιμτὲ πασκὰ πὶρ χαρὶκ ζουχοὺρ ἐτερὲκ 10 χανὲ γιανμὴξ τηρ. Ἀντὲν πὶρ κὰτζ κετζὲ ἐββὲλ τάχι Γαλάτα κουλεσὶ κουρπιντὲ ζουχοὺρ ἐτὲν χαρικτὲ τάχι 20 χανὲ μὸυχτερὶκ ὀλμοὺξ ἰτι.

— Καχιρετὲν ἀληνὰν χαπερλερὲ κὸρὲ, Μεχδινὶν χαλεφὶ ταραφηντὰν Χηδὶβ χαζρετλερινὲ κὸντεριλὲν μεκτουπτὰ σοῒλὲ γιαζηλμὴξ τηρ. «Πενὶ Μεχδὶ τεγιοὺ καποὺλ εἶλὲ, κουρτουλατζάκσην, βὲ σενὶν ἰλὲ τὸστ ὀλατζάγηζ γιὸκ ἰσὲ ἰλερὶ γιὸυρὸυγιοὺπ κομαντανλαρηνὴν πασηνὰ κελενὶ σενὶν πασηνὰ τάχι κετιρίριμ.»

Χηδὶβ χαζρετλερὶ μεζκὸύρ μεκτουπὴ ἀνὴ κετιρὲν τεβρισλὲρ βασηταση̃ὶλε Μεχδιγὲ κερὶ κὸντερμὶξ τὶρ. Κραλίτζα Βικτωριαγιὰ κὸντεριλὲν μεκτουπὴν οὐζεριντὲ σοῒλὲ γιαζηλμὴξ ἰτι· «Μιλλετινὲ μουχὶπ ὀλὰν Κραλίτζα Βικτωρία.» Ἀπδουλλὰχ Χαλίφα ποὺ μεκτουπτὰ τάχι ἀϊνι σουρεττὲ πὶρ λισὰν ἰστιμὰλ ἐττικτὲν μάτα, μὸυσαριλεϊχαγιὴ τογροὺ τινὲ ταβὲτ ἐτμὶξ, γιὸκ ἰσὲ τέρχαλ Μησὴρ οὐζερινὲ χὸυτζοὺμ ἐτετζεγὶ τεχτιτιντὲ πουλυνμὴξ τηρ. Ζάτη Σαχανεγὲ ἰρσὰλ ὀλουνὰν μεκτοὺπ ἀτζήλμαγιαρακ Ἰσταμπολὰ κὸντεριλμὶξ τὶρ.

— Βουλγαριστανὴν Ἰσταμπὸλ Ἐξαρχοσὴ Βουλγαριστὰν βὲ Σαρκὶ Ρουμελιτὲ πουληνὰν Βουλγὰρ μεμουρίὶνι ρουχανιγεσινὲ πὶρ μεκτοὺπ γιαζαρὰκ πολιτικὰ ἰσλερινὲ καρησμαμαλαρηνη ταβσιγὲ εἶλεμὶξ τὶρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡ

Πένγι μὸυσκιλατηνὴν νέ γιολτὰ τεσβιγὲ ἐτιλτιγὶ τογρουτὰν τογρουγιὰ πεγιὰν ὀλουνμαμὴξ ἰσέ τε, Παριστὲ Ἀπρίλιος 27 τὲ Μ. Σηνεπλὶν τέρχαλ σαλὴ βεριλετζεγὶ μεμοὺλ ὀλουνμακτά ἰτι. Λονδρατὰν Ἀπρίλιος 28 τὲ κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφτὰ, «Στένδηρδ γαζετασηνὴν καβλίντζε Πένγι μὸυσκιλατηνὴν μὸυσαὶτ πὶρ γιολτὰ χαλλὴ Φρανσανὴν κὸστερτιγὶ σάπρ οὐ τεχαμμόυλὶ σαγεσιντὲ μεμοὺλ πουλουνμακτά τηρ» τενιλτιγιντὲν, μὸυσκιλάτη μεζκὸυρενὶν τὲφ ὀλτουγοὺ ἰστιντὰτζ ἐτιλμεκτὲ τὶρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Ἀπρίλιος 18/30, 1887

Ἐσχάμη Οὐμουμί 15. 6.
Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 32. 75.
Τασφιγέϊ Τούγιοὺν καϊμεσί 18. 10.
Ἰστικράζη Ταχιλί 39. 10.
ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουσταν

Μετζιτιγέ	107	38	Πόλ	90	30
Μεταλίκ	98	10	Ναπολεών	87	38
Πεσλίκ	102	20	Κριμίτζα	51	20
Ἀλτηλήκ	102	20	Λίρα Ἴγγλιζ	110	38

Μανὲτ καϊμέ 10. 16.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσού— Ἀμερικὰν Χάν.